

10  
ANC







7,25 Pesetas.

+ 368648

# DICCIONARIO TECNOLÓGICO

INGLÉS-ESPAÑOL.

COMPRENDIENDO MAS DE 16.000 VOCES Y FRASES TÉCNICAS,  
CORRESPONDIENTES Á LAS ARTES, CIENCIAS, INDUSTRIA, ETC.  
Y PRINCIPALMENTE AL EJÉRCITO,  
INDUSTRIA MILITAR Y MATERIAL DE ARTILLERÍA,

POR EL COMANDANTE DE EJÉRCITO

**D. ANTONIO CAÑADA Y GISBERT,**

CAPITAN DE ARTILLERÍA,

PROFESOR DE LA ACADEMIA DEL CUERPO.



SEGOVIA:

IMPRENTA DE P. ONDERO, JUAN BRAVO, 40 Y 42.

—  
1878.

DICCIONARIO TECNICO

INGLES-ESPAÑOL

CONFECCIONADO POR EL COMITÉ DE REDACCION Y PUBLICACIONES DE LA  
COMISION TECNICA DE LAS ARMAS, MUNICIONES, EXPLOSIVOS Y  
Y EN LA OFICINA DE ESTADISTICA Y PUBLICACIONES DEL EJERCITO  
EXPOSICION MILITAR Y MARITIMA DE BERLIN

POR EL COMANDANTE DE BARRAJAS

D. ANTONIO CAÑADA Y GIBERT

CAPITAN DE ARTILLERIA

PROFESOR DE LA ACADEMIA DE ENSEÑANZA



INDICE

INDICE DE LA OBRA

1875

R. 161521

## PRÓLOGO.

---

AL empezar este trabajo me guiaban dos solas ideas; la de llenar el vacío que se nota en nuestro idioma con la falta de un diccionario de esta clase, pues solo existen alguno que otro ejemplar del excelente vocabulario de nuestro dignísimo jefe D. Joaquin María Enrile, de edicion agotada hace ya muchos años, y dedicada esclusivamente y por consiguiente en campo muy limitado á los asuntos militares y á la artillería, cuyo material no habia adquirido por entonces el desarrollo que ahora ha alcanzado y la de ser útil á mis compañeros entre quienes se vá estendiendo la aficion al estudio del idioma inglés, proporeionándoles los medios de verter al nuestro patrio la multitud de obras inglesas de la facultad, dificiles de entender sin la cooperacion de un diccionario de esta clase, por la multitud de tecnicismos en que abundan, quizá en mayor número que en otro lenguaje alguno. Hoy que el establecimiento de la clase de inglés en nuestra Academia, permite abrigar la esperanza de que en un plazo no muy lejano la inmensa mayoría de nuestros oficiales sepan traducir por lo menos tan necesario idioma, he creido de ineludible deber el acelerar la conclusion de esta obra aun á costa de grandes esfuerzos personales por mi parte.

El trabajo es de reconocidísima importancia, y por lo tanto no creo haberle dado cima dignamente por ser superior á mis escasas fuerzas y conocimientos, abundando quizá en errores que confio que otros estimulados por mi ejemplo irán corrigiendo, pero tal como es lo ofrezco, creyendo prestar con ello un servicio al cuerpo, cuyo uniforme tengo la honra de vestir.

Segovia 1.º Julio 1878.





OBRAS CONSULTADAS Y QUE HAN SERVIDO DE BASE  
PARA LA FORMACION DE ESTE DICCIONARIO.

---

---

- Vocabulario Francés é Inglés-Español *por el Comandante Capitan de Artillería D. Joaquín María Enrile.*
- Diccionario Inglés-Español y Español-Inglés *por F. Corona Bustamante.*
- Diccionario Francés-Español y Español-Francés *de Salvá.*
- Diccionario Francés-Español y Español-Francés *de Blanc.*
- Diccionario de Equitacion para uso de los oficiales del arma de Caballería, *Brande and Cox's Dictionary of Science, Literature and Art.*
- Aide memoire de l' officier d' Etat Major *par M. de Rouvre, lieutenant Colonel de l' Etat Major.*
- Artillerist Manual *by Major Griffiths R. A.*
- Chemistry as applied to the Arts and Manufactures *by Dr. S. Muspratt.*
- Defence of Military outposts *by Capt. Jebb. R. E.*
- Dictionary of military science *by Lieut. E. S. W. Campbell.*
- Short notes on field batteries *by Capt, Orde Browne R. A.*
- Tomlinson's Cyclopædia of useful Arts and Manufactures.*
- Aide memoire to the Military Sciences,  
*Baker's Elements of mechanism.*
- Dictionary of Artillery *by General Cotty.*
- Military and Naval Dictionary *by James.*
- Naval and Military Technical Dictionary *by Colonel Burn.*
- Bourne on the Steam Engine.*
- Treatise on Artillery *by Lieut. Col. Boxer.*
- Modern Artillery *by Lieut. Col. Owen. R. A.*
- Treatise on Military Carriages *by Capt. Kemmis. R. A.*

NOTA. Muchos de los términos que se incluyen como técnicos en esta obra y que además pertenecen á los diccionarios generales, se han colocado obedeciendo así al criterio adoptado en el *Naval and Military Technical Dictionary* francés-inglés y viceversa del Coronel Burn, cuya obra ha servido como de base para la redaccion del presente Diccionario, habiendo tambien seguido el parecer de dicho autor, en los casos de diferencias ó discrepancias con las demás obras consultadas.



# DICCIONARIO TECNOLÓGICO

## INGLÉS-ESPAÑOL.

### A.

ABACUS.=Abaco, cuadro que sirve para calcular.

ABANDON.=Desertor.

ABANDON (*to.*)=Abandonar, desertar.

ABANDON (*to— a siege.*)=Levantar un sitio.

ABATTIS.=Abatis, talas de árboles usadas en las defensas.

ABELE.

ABEL-TREE. } =Especie de álamo blanco.

ABET (*to.*)=Escitar, alentar, apoyar, sostener, ayudar, favorecer.

ABLE SEAMEN.=Artillero de mar ó de marina.

ABOARD.=A bordo.

ABOUT-SLEDGE.=Martillo; el de mayores dimensiones usado por los herreros.

ABRADE (*to.*)=Raer ó gastar por el frotamiento.

ABREAST.=De frente, en fila.

ABREUVOIR.=Abrevadero.

ABRID, AIRBED.=Través; travesaño.

ABRUPT.=Abrupto; escarpado.

ABCISS.

ABCISSA. } =Abcisa.

ABSENCE.=Ausencia.

ABSENCE (*to grant leave of—*).=Dar ó conceder permiso.

ABSENCE (*leave of—*).=Permiso.

ABSENT.=Ausente, distante.

ABSENT (*—without leave.*)=Ausente sin permiso.

ABSENTEE.=Ausente; ausente de su puesto.

ABSENT ONE'S SELF (*to.*)=Ausentarse.

### ACC

ABSENT ONE'S SELF (*to—without leave.*)=Ausentarse sin permiso.

ABSORBABILITY.=Poder absorbente.

ABSTORTED.=Arrancado por fuerza.

ABSTRACTING DIMENSIONS.=Resúmen de dimensiones.

ABUTTALS.=Límites, confines.

ABUTMENT.=Estribo; botarel; pié derecho.

ABUTTING JOINT.=Juntura plana.

ACACIA.=Acacia.

ACADEMY.=Academia; instituto; pension.

ACADEMY (*military—*).=Academia ó escuela militar.

ACADEMY (*riding—*).=Picadero; escuela de equitación.

ACCELERATE (*to.*)=Acelerar; precipitar; apresurar.

ACCELERATING.=Acelerador.

ACCELERATION.=Aceleracion.

ACCELERATING (*—force.*)=Fuerza aceleratriz.

ACCLIVE, ACCLIVOUS.=En declive; en rampa.

ACCLIVITY.=Cuesta; rampa; subida; ladera.

ACCOMMODATE (*to.*)=Acomodar; ajustar; conformar; agenciar; dar; proveer; procurar; reglamentar.

ACCOMMODATION.=Alojamiento.

ACCOMMODATION (*—ladder.*)=Escala real en los buques.

ACCOMPLICE.=Cómplice.

ACCORDANCE.=Acuerdo; conformidad; buena inteligencia; union.

ACCOUNTABILITY.=Responsabilidad.

ACCOUNTABLE.=Responsable.

ACCOUNT.=Cuenta; cálculo.

- ACCOUNT (*to-for*).=Dar cuenta ó razon; esplicar.
- ACCOUNT (*soldier's-book*).=Libreta de ajustes.
- ACCOUNTANT (*-General of an army*).=Pagador de un ejército.
- ACCOUPLE (*to*).=Acoplar; unir.
- ACCOUTRED.=Equipado; armado.
- ACCOUTRED (*fully-*).=Armado de todas armas.
- ACCOUTREMENT.=Atavio; arreo; caparazon; arnés.
- ACCURACY.=Exactitud.
- ACCURATELY.=Exactamente; con exactitud.
- ACETATE.=Acetato.
- ACHIEVEMENT.=Accion señalada.
- ACHROMATIC.=Acromático.
- ACHROMATIC (*-lens*).=Lente acromático.
- ACID.=Ácido; picante.
- ACID (*nitric-*).=Ácido nítrico.
- ACID (*sulphuric-*).=Ácido sulfúrico.
- ACKNOWLEDGE (*to*).=Reconocer; admitir; confesar.
- ACKNOWLEDGMENT.=Reconocimiento; confesion; excusa; concesion; recompensa.
- ACLIDES.=Azagaya; venablo.
- ACOUSTICS.=Acústica.
- ACQUIT (*to*).=Descargar; relevar; absolver.
- ACQUIT (*to-a prisoner*).=Declarar no culpable al acusado.
- ACQUITANCE (*-roll*).=Libreta de ajustes.
- ACQUITTAL.=Declaracion de no culpabilidad.
- ACRE.=Medida de tierra en Inglaterra que tiene 4840 varas cuadradas; (4046,87 metros cuadrados.)
- ACT.=Acto; accion; rasgo.
- ACT (*mutiny-*).=Código penal militar.
- ACTING.=De preferencia; activo.
- ACTING (*-non commissioned officer*).=Sargento ó cabo.
- ACTING (*-officer*).=Oficial que desempeña las veces de otro.
- ACTING (*single ó double-*).=A simple ó doble efecto.
- ACTINOMETER.=Actinómetro, instrumento para medir el calor del rayo solar.
- ACTION.=Accion; combate; jornada; pelea.
- ACTION (*back-lock*).=Llave de fusil de forma prolongada y un solo muelle.
- ACTION (*to bring ó come to-*).=Entablar un combate ó venir á las manos.
- ACTION (*during an-ó in time of-*).=Dia de combate.
- ACTION (*to form line for-front*).=Colocarse en bateria.
- ACTION (*-of a horse*).=Andadura ó paso de un caballo.
- ACTION (*slight-*).=Pequeño combate ó escaramuza.
- ACUMEN.=Punta aguzada.
- ACUMINATED.=Puntiagudo.
- ACUTE.=Agudo; fino; sutil; penetrante.
- ACUTE (*-angle*).=Ángulo agudo.
- ACUTE (*-angled triangle*).=Triángulo acutángulo.
- ADAMANT.=Imán.
- ADAMANTEAN.=Duro como el diamante.
- ADDITION.=Adicion; acrecentamiento; aumento; suma.
- ADDRESS.=Discurso.
- ADDRESS (*military - to troops ó make an-*).=Arenga militar.
- ADDRESS (*to*).=Dirigirse; abordar.
- ADDRESS (*to-troops ó make an-*).=Arenegar las tropas.
- ADHESION.=Adherencia ó adhesion; tenacidad.
- ADHESIVENESS.=Tenacidad; viscosidad.
- ADIT.=Galeria de una mina.
- ADJACENT.=Adyacente.
- ADJACENT (*-angle*).=Ángulo adyacente.
- ADJOIN (*to*).=Unir; adherir; añadir; avecindar; estar vecino ó contiguo á.
- ADJOINING.=Vecino; lo que se avecina; lo que está próximo á.
- ADJOINING (*-post, sentry*).=Puesto próximo ó vecino; centinela próximo ó inmediato.
- ADJUST (*to*).=Acomodar; ajustar; reglamentar; detener.
- ADJUST (*to-by the line*).=Trazar á cordel.
- ADJUSTING. } =Acomodacion; ajuste; ar-
- ADJUSTMENT. } reglo.
- ADJUSTING (*-screw, ó set screw*).=Tornillo de presion.
- ADJUSTING (*-windlass*).=Cabrestante de puente volante.
- ADJUTAGE. } =Tubo de cobre.
- ADJUTANCY. }
- ADJUTANCY.=Ayudantia.
- ADJUTANT.=Ayudante; ayudante mayor.
- ADJUTANT (*acting-*).=Ayudante en ejer-



ocio, elegido por los oficiales de un regimiento bajo circunstancias particulares.

ADJUTANT (*assistant*—).=Ayudante adjunto.

ADJUTANT (*general*).=General ayudante

ADMINISTRATION.=Intendencia; direccion; conduccion; administracion.

ADMIRAL.=Almirante, general de una escuadra naval.

ADMIRAL (*'s flag*).=Pabellon.

ADMIRAL (*lord high*—).=Gran almirante.

ADMIRAL (*of the fleet*).=Almirante de Inglaterra.

ADMIRAL (*rear*—).=Contraalmirante; mayor de escuadra.

ADMIRAL (*'s ship*).=Navío ó buque almirante.

ADMIRALSHIP.=Almirantia.

ADMIRALTY.=Almirantazgo.

ADMIRALTY (*Lords commissioners of the*—).=Lores comisarios del almirantazgo.

ADMIRALTY (*of fice*).=Secretaria del almirantazgo.

ADMITTANCE.=Entrada; concesion; admision.

ADMIXTION. } =Mixture; mezcla.

ADMIXTURE. }

ADMONISH (*to*).=Amonestar; reprender; exhortar.

ADOPTION.=Adopcion; eleccion.

ADOPTION (*by arms*).=Adopcion por las armas; adopcion militar.

ADOPTION (*of a comrade*).=Adopcion de honor.

ADORN (*to*).=Guarnecer; rodear de obras.

ADOLE.=Azuela.

ADRIFT.=Flotando; á merced de las olas; á la ventura.

ADULTERATE (*to*).=Adulterar; alterar; falsificar; corromper.

ADULTERATE (*to—metals*).=Falsificar los metales.

ADUNCITY.=Corvadura.

ADUNCIOUS.=Encorvado; sinuoso.

ADVANCE.=Avance; aprouche; vanguardia; movimiento de avance.

ADVANCE (*chain*).=Cadena para retirar ó avanzar las piezas.

ADVANCE (*ó march in line*).=Marcha en batalla, de frente ó en linea.

ADVANCE (*—movement*).=Movimiento de avance.

ADVANCED (*—covert way*).=Camino cubierto avanzado.

ADVANCED (*—guard*).=Vanguardia; guardia avanzada.

ADVANCED (*head, leading files of an—guard*).=Cabeza de una vanguardia.

ADVANCED (*—piquet*).=Puesto avanzado;

ADVANCED (*—post*).= gran guardia.

ADVANCED (*—works*).=Obras de fortificacion avanzadas ó destacadas.

ADVANCEMENT.=Ascenso por mérito de guerra ó mérito especial.

ADVANTAGE (*—ground*).=Puesto ventajoso.

ADVENTUROUS.=Valeroso; aventurado.

ADVERSARY.=Adversario.

ADVERTENT.=Atento; vigilante.

ADVICE BOAT.=Patache, embarcacion.

ADVOCATE (*deputy judge*—).=Auditor militar.

ADVOCATE (*judge—general*).=Auditor general.

ADOZ. } =Azuela.

ADZE. }

ÆGIS.=Escudo; broquel.

AERIFY (*to*).=Ventilar.

AEROLITE.=Aerolito.

AEROMETER.=Aerómetro.

AEROSTAT.=Globo aerostático.

ÆFAR.=Lejos; de lejos; á lo lejos.

AFFAIR.=Combate; pelea; accion; encuentro.

AFFAIR (*—of outposts*).=Combate de avanzadas; combate de retaguardia.

AFFIDAVIT.=Declaracion; deposicion; afirmacion.

AFFINAGE.=Afino, operacion de afinar los metales.

AFFINITY.=Afinidad; relacion.

AFIELD.=En el campo; en campaña.

AFIRE.=En fuego.

AFLOAT.=Á flote.

AFLOAT (*to get a ship*—).=Poner un buque á flote.

AFOOT.=A pie; en marcha.

AFORE.=Delante.

AFT. }

ABAFT. } =Detrás.

AGE.=Edad; años.

AGE (*horse that shows his—by his teeth*).=Caballo que tiene la edad en la boca.

- AGED.—Viejo; de edad.  
 AGED (*—horse, one that has lost mark of mouth.*)=Caballo cerrado.  
 AGENT.—Agente.  
 AGENT (*secret—*).=Explorador.  
 AGENT (*—victualler.*)=Provisionista; proveedor.  
 AGGER.—Foso; fuerte.  
 AGGLUTINANT. } =Aglutinante; conglu-  
 AGGLUTINATIVE. } tinante; que tiene la  
 facultad de pegar.  
 AGGRESS (*to.*)=Acometer; embestir.  
 AGGRESSION.=Agresion; asalto.  
 AGISTOR.—Guarda-bosque.  
 AGREEMENT.—Acuerdo; convencion; pacto; convenio; conformidad; contrato; estipulacion.  
 AGREEMENT (*—between states for the delivery of deserters.*)=Tratado de extradicion.  
 AGREEMENT (*to enter into an—*).=Hacer un convenio; llegar á un acomodo.  
 AGROUND.=Barado; encallado.  
 AICH'S METAL.=Metal de Aich, aleacion de cobre, hierro y zinc.  
 AID.—Ayuda; socorro; asistencia.  
 AID (*—s of the leg in riding.*)=Ayudas inferiores ó de las piernas en equitacion.  
 AID DE CAMP.=Edecan; ayudante de campo.  
 AIGRET.—Cresta; plumero.  
 AIM.—Blanco al que se apunta con cualquier arma de fuego; punteria.  
 AIM (*to.*)=Apuntar un arma de fuego.  
 AIMSIGHT.=Punto y mira en los fusiles y cañones.  
 AIR (*—brick.*)=Ladrillo perforado.  
 AIR (*—chamber.*)=Cámara de aire.  
 AIR (*—cushion.*)=Colchon de aire.  
 AIR (*—drain.*)=Alcantarilla para la conduccion del aire.  
 AIR (*—engine.*)=Máquina de aire.  
 AIR (*—escape.*)=Venteador.  
 AIR (*—furnace.*)=Horno de reverbero.  
 AIR (*—gun.*)=Fusil de viento.  
 AIR (*—holder.*)=Tubo de aire.  
 AIR (*—holes.*)=Respiraderos.  
 AIR (*—lamp.*)=Lámpara de corriente de aire.  
 AIR (*—level.*)=Nivel de aire.  
 AIR (*resistance of—*).=Resistencia del aire  
 AIR (*—pipes.*)=Ventiladores; tubos de goma para bucear.
- AIR (*—pump.*)=Bomba de aire; máquina neumática.  
 AIR (*—shaft.*)=Pozo de ventilacion.  
 AIR (*—stove.*)=Calorifero de aire caliente.  
 AIR (*—trap.*)=Máquina de ventilar.  
 AIR (*—trunk.*)=Ventilador.  
 AIR (*—valve.*)=Válvula de aire.  
 AIR (*—vessel.*)=Recipiente; receptáculo de aire.  
 AIR (*—way.*)=Conducto de aire.  
 AISETTE.—Azuela.  
 AISPIRINIG PUMP.=Bomba española.  
 AIT.—Islote; pequeña isla.  
 AJUTAGE.—Tubo para regularizar la salida del agua.  
 ALABANDINE.=Sulfuro de manganeso.  
 ALARM.=Alarma; alerta; generala; llamada.  
 ALARM (*—bell.*)=Atalaya con campana para alarma. Somaten.  
 ALARM (*—clock.*)=Despertador.  
 ALARM (*—drum.*)=Tambor de alarma.  
 ALARM (*false—*).=Falsa alarma; falsa alerta.  
 ALARM (*to give the—*).=Alarmar; tocar á generala; tocar á alarma.  
 ALARM (*—gun.*)=Cañon de alarma.  
 ALARM (*—post.*)=Puesto ó plaza de armas; punto de reunion en caso de alarma.  
 ALARM (*signal of—*).=Señal de alarma.  
 ALCOHOL.=Alcohol; espiritu de vino.  
 ALDER.=Aliso, árbol.  
 ALDER (*black—*).=Harraclan.  
 ALE.=Cerveza.  
 ALEGAR.=Vinagre de cerveza.  
 ALEHOOF.=Yedra terrestre.  
 ALEHOUSE.=Taberna.  
 ALEMBOIC.=Alambique; cucúrbita; caldera del alambique.  
 ALERT.=Alerta; vigilante; presto.  
 ALERT (*to be—*).=Estar al quien vive ó alerta.  
 ALGA.=Alga.  
 ALGAROTH'S POWDER.=Pólvora de Algaroth blanca.  
 ALGEBRA.=Álgebra.  
 ALGEBRAIC SIGNS.=Signos algebraicos.  
 ALIDADE.=Alidada.  
 ALIGHT (*to.*)=Desmontar; bajar; echar pie á tierra.  
 ALIGN (*to.*)=Alinear; alinearse.  
 ALIGNMENT.=Alineacion.  
 ALIGNMENT (*to enter ó come up into the—*).

=Entrar en línea; llegar á la alineación; colocarse en línea ó sobre la alineación.  
 ALIGNMENT (*original*—ó *front.*)=Alineación primitiva ó antiguo frente ocupado.  
 ALIGNMENT (*to overshoot* ó *pass the*—)=Rebasar la alineación.  
 ALIQUOT PART.=Parte alicuota.  
 ALKALI.=Alcalí.  
 ALKALIMETER.=Alcalímetro.  
 ALLEGIANCE.=Fidelidad; obediencia; compromiso de fidelidad; sumisión.  
 ALLEGIANCE (*oath of*—)=Juramento de fidelidad.  
 ALLIANCE.=Alianza; liga; confederación.  
 ALLIED-TROOPS.=Tropas aliadas.  
 ALLIGATION.=Regla de aligación.  
 ALLONGE.=Cuerda usada en los picaderos para enseñar los caballos. Botonazo en esgrima ó estocada.  
 ALOOF.=Lejos; á lo lejos; separado; á distancia; alejado.  
 ALLOW (*to*)=Dar; acordar; conceder; admitir; reconocer; convenir.  
 ALLOWANCE.=Abono; retribución; gratificación; ración; porción.  
 ALLOWANCE (*barrack furniture*—)=Gratificación de entrada en campaña.  
 ALLOWANCE (*bát and forage*—)=Gratificación de entrada en campaña.  
 ALLOWANCE (*cavalry—in winter quarters.*)=Escudo de campaña.  
 ALLOWANCE (*daily—of provisions.*)=Ración de etapa.  
 ALLOWANCE (*field*—)=Suplemento de guerra.  
 ALLOWANCE (*half*—)=Media ración.  
 ALLOWANCE (*marching—ó money.*)=Indemnización de marcha.  
 ALLOWANCE (*short*—)=Ración reducida.  
 ALLOY.=Aleación de metales.  
 ALLY.=Aliado; confederado.  
 ALMSHOUSE.=Hospital; hospicio.  
 ALMUG-TREE.=Acacia de Africa que produce la goma arábiga.  
 ALTERNATE.  
 ALTERNATIVE. } =Alternativo.  
 ALTERNATIVE (*—motion.*)=Movimiento alternativo.  
 ALTERN ANGLES.=Ángulos alternos.  
 ALTHEA.=Malvavisco.  
 ALTIMETER.=Altimetro.  
 ALTIMETRY.=Altimetría.  
 ALTITUDE.=Elevación; altura; altitud.

ALUM.=Alumbre.  
 ALUM (*—stone.*)=Piedra de alumbre.  
 ALUMINA. }  
 ALUMINE. } =Alúmina.  
 ALUMINIUM.=Aluminio.  
 ALUMINIUM BRONZE.=Bronce de aluminio.  
 ALVEUS.=Canal ó caja de un río.  
 AMALGAM.=Amalgama.  
 AMALGAMATE (*to*.)=Amalgamar.  
 AMALGAMATION.=Amalgamación.  
 AMARANTH.=Amaranto.  
 AMASS (*to*.)=Acumular; amontonar.  
 AMBLE.=Paso de andadura del caballo.  
 AMBLER.=Caballo que marcha á paso de andadura.  
 AMBULANCE.=Ambulancia militar.  
 AMBULANCE (*—wagon.*)=Carruaje de la ambulancia militar ó para transporte de heridos.  
 AMBUSCADE. }  
 AMBUSH. } =Emboscada.  
 AMBUSCADE (*to be, to lie in*—, ó *in wait.*)=Estar en emboscada ó estar emboscado.  
 AMBUSCADE (*to fall into an*—)=Caer en una emboscada.  
 AMBUSCADE (*to place, post* ó *station troops in*—)=Poner tropas en emboscada ó emboscarlas.  
 AMIANTHUS.=Amianto.  
 AMMONIA.=Amoniaco; álcali volátil.  
 AMMONIAC.=Sal amoniaco.  
 AMMUNITION.=Municiones; pertrechos y bastimentos.  
 AMMUNITION (*—boots.*)=Calzado de reglamento.  
 AMMUNITION (*—box.*)=Cajón ó caja de municiones.  
 AMMUNITION (*—bread.*)=Pan de munición.  
 AMMUNITION (*complement of—for guns.*)=Aprovisionamiento de municiones.  
 AMMUNITION (*—cylinder.*)=Guarda fuegos.  
 AMMUNITION (*to fix*—)=Fabricar cartuchos con bala.  
 AMMUNITION (*fixed*—)=Cartucho de cañón.  
 AMMUNITION (*number who serves*—)=Sirviente que lleva la carga.  
 AMMUNITION (*partition of an—box.*)=Separación; tabla de través ó separación.  
 AMMUNITION (*round of fixed*—)=Cartucho.  
 AMMUNITION (*to serve*—)=Aprovisionar la pieza.

- AMMUNITION (*side board of an-wagon.*) = Plancha portaforraje.
- AMMUNITION (*small arm-*). = Municiones para las armas de fuego portátiles.
- AMMUNITION (*small arm-box.*) = Cajón de cartuchos de fusil.
- AMMUNITION (*to stuff-boxes with tow.*) = Estopar las cajas de municiones.
- AMMUNITION (*-wagon.*) = Carro de municiones.
- AMMUZETTE. = Amuceta.
- AMNESTY. = Amnistía.
- AMPLITUDE. = Amplitud; alcance; campo de tiro.
- AMPLITUDE (*-compass.*) = Aguja de marear.
- AMPUTATION. = Amputación.
- ANALYSE (*to.*) = Analizar.
- ANALYSIS. = Análisis.
- ANALYSIS (*dry-*). = Análisis por la vía seca.
- ANALYSIS (*humid-*). = Análisis por la vía húmeda.
- ANCHOR. = Ancla.
- ANCHOR (*-arm.*) = Brazo del ancla.
- ANCHOR (*basket-*). = Cesto de anclaje (para un pontón).
- ANCHOR (*-bill.*) = Uña del ancla.
- ANCHOR (*-cross.*) = Cruz del ancla.
- ANCHOR (*to be, to ride at-*). = Estar al ancla.
- ANCHOR (*to drop ó let go-*). = Dar fondo.
- ANCHOR (*-ground.*) = Fondeadero.
- ANCHOR (*-ring.*) = Argáneo. Argolla de ancla.
- ANCHOR (*-shank.*) = Caña del ancla.
- ANCHOR (*-stock.*) = Cepo del ancla.
- ANCHOR (*-tripper.*) = Aparejo para soltar el ancla.
- ANCIENT. = Antiguo; viejo; pabellón; insignia; pabellón de popa; insignia portaestandarte.
- ANCIENT (*-bearer.*) = Abanderado.
- ANCON. = Esconce; esquinazo; ángulo de una escuadra; recodo.
- ANDIRON. } = Morillo de un hogar.
- HAND-IRON. }
- AN-END. = Derecho; vertical.
- ANEMOMETER. = Anemómetro; instrumento para conocer la fuerza del viento.
- ANEMOSCOPE. = Instrumento para marcar los cambios de viento.
- ANEROID BAROMETER. = Barómetro aneróide.
- ANGEL. = Moneda antigua que valía unos 47 reales vellón.
- ANGEL SHOT. = Balas enramadas ó encadenadas; palanquetas.
- ANGLE. = Ángulo; rincón; recodo; revuelta; esquinazo; arista.
- ANGLE (*-bead.*) = Guarda vivo.
- ANGLE (*-brace.*) = Tirante.
- ANGLE (*-brackets.*) = Modillones angulares.
- ANGLE (*dead-*). = Ángulo ó espacio muerto de una obra fortificada.
- ANGLE (*-iron.*) = Hierro angular.
- ANGLE (*-of the bastion.*) = Ángulo flanqueado.
- ANGLE (*-of defence.*) = Ángulo formado por una línea de defensa y su flanco.
- ANGLE (*-of depression.*) = Ángulo de depresión.
- ANGLE (*-of dispart.*) = Ángulo de mira natural.
- ANGLE (*-of elevation.*) = Ángulo de elevación.
- ANGLE (*-of the flank.*) = Ángulo formado por la cortina y el flanco.
- ANGLE (*-of friction.*) = Ángulo de rozamiento.
- ANGLE (*-of incidence.*) = Ángulo de caída ó de incidencia.
- ANGLE (*-piece.*) = Pañuelo.
- ANGLE (*-of repose.*) = Ángulo de reposo.
- ANGLE (*-of the shoulder.*) = Ángulo formado por la cara y el flanco de un baluarte.
- ANGLE (*-staff.*) = Guardaaриста.
- ANGLE (*to take an-*) = Observar un ángulo.
- ANGLE (*-tie.*) = Tirante.
- ANGLE (*-of traction.*) = Ángulo de tracción.
- ANGON. = La jabalina ó arma arrojada de los antiguos galos.
- ANGULAR MOTION. } = Velocidad angular
- ANGULAR VELOCITY. }
- ANIMAL (*-black.*) = Negro animal.
- ANIMAL (*-charcoal.*) = Carbon animal.
- ANKER. = Cuarterola de líquidos; medida de 38 litros; cuartel para granos.
- ANKLE. = Tobillo.
- ANNEAL (*to-the steel.*) = Recocer el acero.
- ANNEALING. = Recocido del acero.

- ANNEALING FURNACE.—Horno de recocido.  
 ANNEALED.—Se dice de los moldes de las piezas de artillería cuando están secos y aptos para el uso.  
 ANNUAL RINGS.—Anillos anuales, ó sean los anillos que se presentan en la madera al cortarla perpendicularmente á la fibra y que indican el crecimiento ó desarrollo de un año.  
 ANNULAR PISTON.—Émbolo anular.  
 ANTHRACITE.—Antrácita; carbon no bituminoso.  
 ANTI (—*corrosion*).—Pintura que se dá en la artillería inglesa á todas las partes de hierro y herrajes.  
 ANTI (—*friction metal*).—Metal para disminuir el rozamiento.  
 ANTIMETER.—Instrumento de óptica para medir ángulos.  
 ANTIMONY.—Antimonio.  
 ANTIQUARIAN.—Papel inglés para dibujar de 52 por 31 pulgadas.  
 ANVIL.—Yunque.  
 ANVIL (*concave ó hollow of an—*).—Parte cóncava del yunque.  
 ANVIL (—*cutler ó hack iron*).—Tranchete.  
 ANVIL (*hand—, beak iron ó bickern*).—Bigorneta; bigornia.  
 APPEAR (*to*).—Aparecer; descubrir.  
 APPENDAGE.—Pertinencia; dependencia; accesorio.  
 APPLE-TREE.—Manzano.  
 APPOINT (*to*).—Nombrar; elegir; decretar; ordenar; equipar; destinar; reglamentar; discernir.  
 APPOINTMENT.—Nombramiento; empleo; sueldo; decreto; cargo; graduacion; mando; cita.  
 APPOINTMENT (*horse—*).—Equipo de un caballo.  
 APPOINTMENT (*vacant—*).—Empleo vacante.  
 APPREHEND (*to*).—Aprehender; coger; detener; comprender; concebir.  
 APPREHENSION.—Arresto; aprehension.  
 APPROACH.—Aproximacion; acceso.  
 APPROACH (—*of a bridge*).—Avenida de un puente; acceso.  
 APPROACH (*lines of—*).—Líneas de approach; trinchera; caminamiento.  
 APPROACHES.—Approches.  
 APPUI.—Apoyo.  
 APPUI (*point of—*).—Punto de apoyo.
- APPURTENANCE (—*of pontoons in a bridge equipment*).—Aparejos; la reunion de todas las piezas que sirven para la construccion de un puente.  
 APRON.—Plomada de una pieza; chapa de plomo para tapan el oído ó fogon.  
 APRON (—*lining*).—Travesera para sostener los largueros de una escalera.  
 APYROUS.—Incombustible.  
 AQUEDUCT.—Acueducto.  
 ARBALIST.—Ballesta; ballestero; arcabucero.  
 ARBITER.—Árbitro, compromisario.  
 ARBITRAGE.—Arbitraje.  
 ARBOR.—Arbol de una máquina; husillo.  
 ARC.—Arco geométrico.  
 ARCADE.—Arcada.  
 ARCH.—Arco de un puente; bóveda.  
 ARCH (*counter—*).—Arco inverso ó invertido.  
 ARCH (*drift, push, shoot ó thrust of an—*).—Esfuerzo; compuje de una bóveda.  
 ARCH (*flat, diminished ó elliptical—*).—Arco rebajado; bóveda rebajada.  
 ARCH (*height ó raise of an—*).—Altura desde la clave de una bóveda.  
 ARCH (*skew—*).—Bóveda oblicua.  
 ARCH (*skene—*).—Bóveda en arco de círculo.  
 ARCH (*span ó chord of an—*).—Cuerda del arco; diámetro; abertura; alcance ó distancia de una bóveda.  
 ARCHSTONE.—Clave del arco.  
 ARCHWAY.—Abovedado.  
 ARCHER.—Arquero; ballestero.  
 ARCHERY.—El arte de tirar con arco y flechas.  
 ARCHETUS.—Sierra para cortar piedra.  
 ARCHIMEDIAN SCREW.—Tornillo de Arquímedes.  
 ARCHITECTURE (*military—*).—Arquitectura militar.  
 ARCHITRAVE.—Arquitrave.  
 ARCUATE.—Encorvado en arco.  
 ARCBALIST.—Ballesta.  
 ARCBALISTER.—Ballestero.  
 AREA.—Area; superficie; recinto; estension  
 AREFACTION.—Superfiedad.  
 AREFY (*to*).—Secar.  
 AREOMETER.—Areómetro; pesa licores.  
 ARGENTAN.—Aleacion de cobre, níquel y zinc.



ARGIL.=Arcilla; tierra arcillosa.  
 ARGILLACEOUS.=Arcilloso.  
 ARGOSY.=Galeon antiguo.  
 ARM.=Arma; brazo; armadura; rama.  
 ARM (*axletree*—).=Manga del eje.  
 ARM (*—chest*—).=Cajon para armas portátiles.  
 ARM (*—cover*—).=Funda de un arma.  
 ARM (*fire*—).=Arma de fuego.  
 ARM (*fore*—).=Antebrazo.  
 ARM (*—ó jib of a crane*—).=Pico ó brazo que vuela en una grua.  
 ARM (*small—ammunition*—).=Municiones; cartuchos para armas portátiles.  
 ARM (*small—ammunition cart ó wagon*—).=Cajon de municiones.  
 ARM (*spare wheel*—).=Eje porta-ruedas ó de recambio.  
 ARM (*wind*—).=Aspa de molino de viento.  
 ARM (*to*—).=Armar; armarse.  
 ARM (*to—and man a battery*—).=Equipar una batería.  
 ARMAMENT.=Armamento; equipo  
 ARMAMENT (*to take away the—of a place*—).=Desarmar una plaza.  
 ARMAMENTARY.=Armería.  
 ARMATURE.=Armadura completa. Arnés.  
 ARMED (*—cap a pie, completely*—).=Armado de piés á cabeza; armado de todas armas.  
 ARMED (*—force*—).=Fuerza armada.  
 ARMISTICE.=Armisticio; suspension de hostilidades.  
 ARMOUR.=Coraza; armadura.  
 ARMOUR (*—bearer*—).=Escudero; el que lleva la armadura.  
 ARMOUR (*—plate*—).=Plancha de blindage.  
 ARMOUR (*—plating*—).=Blindage.  
 ARMOURER.=Armero; arcabucero.  
 ARMOURER (*—s double edged tool*—).=Lengua de vaca, herramienta.  
 ARMOURER (*regimental*—).=Maestro armero; armero de regimiento.  
 ARMOURY.=Almacen; sala de armas; arsenal.  
 ARMS.=Armas; armamento; arma blanca.  
 ARMS (*to beat to*—).=Tocar á generala.  
 ARMS (*to be ó stand under*—).=Estar sobre las armas.  
 ARMS (*coat of*—).=Cota de armas.  
 ARMS (*cut and thrust*—).=Armas de punta y corte.  
 ARMS (*—of defence*—).=Armas defensivas.

ARMS (*to examine*—).=Revistar el armamento.  
 ARMS (*fire*—).=Armas de fuego portátiles.  
 ARMS (*fire of small*—).=Fuego de fusilería.  
 ARMS (*to get under*—).=Tomar las armas.  
 ARMS (*to ground*—).=Arrojar en tierra las armas.  
 ARMS (*king at*—).=Rey de armas.  
 ARMS (*to lay down*—).=Rendir las armas.  
 ARMS (*line of—in camp*—).=Fila ó linea de pabellones de armas.  
 ARMS (*mallet of*—).=Martillo ó maza de armas.  
 ARMS (*men under*—).=Combatientes.  
 ARMS (*non commissioned officer in charge of the—and clothing of a company*—). Sargento ó cabo encargado del armamento y almacén.  
 ARMS (*—of offence*—).=Armas ofensivas.  
 ARMS (*pile of*—).=Pabellones de armas.  
 ARMS (*to pile*—).=Formar los pabellones.  
 ARMS (*place of*—).=Plaza de armas; semiparalela.  
 ARMS (*—of precision*—).=Armas de precisión; armas rayadas de todos los sistemas.  
 ARMS (*to present*—).=Presentar las armas.  
 ARMS (*rifled*—).=Armas rayadas.  
 ARMS (*to rise up in*—).=Sublevarse; rebelarse.  
 ARMS (*to secure*—).=Poner el arma bajo el brazo izquierdo.  
 ARMS (*sergeant ó usher at*—).=Macero.  
 ARMS (*side—hook ó iron*—).=Gancho para sujetar el arma.  
 ARMS (*to slope*—).=Poner armas sobre el hombro.  
 ARMS (*to support*—).=Poner el arma al brazo.  
 ARMS (*to trail*—).=Suspender las armas.  
 ARMS (*to unpile*—).=Tomar las armas de los pabellones.  
 ARMS (*¡advance—!*)=¡En revista, armas! Voz de mando.  
 ARMS (*¡ground—!*)=¡Armas á tierra! Voz de mando.  
 ARMS (*¡order—!*)=¡En su lugar, descansó! Voz de mando.  
 ARMS (*¡recover—!*)=¡Tomen armas! Voz de mando.  
 ARMY.=Ejército.

ARMY (*civil departments of an*).—No combatientes en un ejército.  
 ARMY (*—clothing*).—Vestuario del ejército.  
 ARMY (*divisions of an*).—Cuerpos de ejército.  
 ARMY (*—hospital corps*).—Cuerpo de sanidad del ejército. Sanitarios.  
 ARMY (*—in the field, on actual service*).—Ejército activo.  
 ARMY (*—list*).—Anuario militar.  
 ARMY (*—reserve*).—Reserva del ejército.  
 ARMY (*standing*).—Ejército permanente  
 ARQUEBUSE.—Arcabuz.  
 ARQUEBUSIER.—Arcabucero; artillero.  
 ARRAIGN (*to*).—Mandar; acusar; poner bajo acusacion ó en juicio; traducir.  
 ARRANGEMENT.—Orden; arreglo; sistema; preparativo; disposicion; clasificacion.  
 ARRAY.—Orden; colocacion.  
 ARRAY (*in—ó battle*).—Formacion en batalla.  
 ARRAY (*close*).—Orden cerrado.  
 ARREARS.—En retardo; retardatario.  
 ARREARS (*to be in*).—Rezagarse.  
 ARREARS (*in*).—Rezagado.  
 ARREST.—Arresto; prision; juicio; sentencia.  
 ARREST (*to break one's*).—Quebrantar un arresto.  
 ARREST (*close*).—Arrestos rigurosos.  
 ARREST (*close—with a sentry*).—Arresto con centinelas de vista.  
 ARREST (*person under*).—Prisionero; detenido; arrestado.  
 ARREST (*—to the room*).—Arrestos comunes ó sencillos.  
 ARREST (*to*).—Arrestar; cautivar; apriesonar.  
 ARREST.—Grapas.  
 ARRS.—Vivo; arista.  
 ARRIS (*—filet*).—Filete de arista.  
 ARRIS (*—gutter*).—Gotera de forma de V.  
 ARRIS (*—rail*).—Rail de forma de V.  
 ARRIS (*—wise*).—Diagonalmente.  
 ARROW.—Flecha; saeta; dardo; virotón; piqueta de agrimensor.  
 ARROW (*bundle ó sheaf of—s*).—Aljaba.  
 ARROW (*fire*).—Flecha ardiente.  
 ARROW (*flight ó shower of—s*).—Nublado ó multitud de dardos.  
 ARSENAL.—Arsenal; almacén ó depósito

de armas; parque; maestranza; edificio para industria militar.  
 ARSENAL (*naval—ó dock yard*).—Arsenal de construccion de la marina ó marítimo.  
 ARSENAL (*—truck ó cart*).—Camion.  
 ARSENIC.—Arsénico.  
 ARSENIC (*red*).—Rejalgar.  
 ART.—Arte.  
 ART (*military*).—Arte militar.  
 ART (*—of riding*).—Arte de equitacion; equitacion.  
 ART (*—of war*).—Arte de la guerra ó militar.  
 ARTESIAN WELL.—Pozo artesiano.  
 ARTICLES.—Condicion; estipulacion; parte; materia; sustancia.  
 ARTICLES (*—of agreement for a surrender*).—Bases de una rendicion ó capitulacion.  
 ARTICLES (*—of store*).—Artículos de almacén.  
 ARTICLES (*—of war*).—Código penal militar; artículos del código militar ó de guerra.  
 ARTICULATION.—Juntura; articulacion.  
 ARTIFICER.—Artificiero; artista; artesano; obrero.  
 ARTIFICER (*civil*).—Obrero; artista.  
 ARTIFICER (*company of military—s*).—Compañía de obreros, de obreros de artillería ó de artificieros.  
 ARTIFICER (*military*).—Obrero militar  
 ARTIFICIAL (*—stone*).—Piedra artificial.  
 ARTILLERIST.—Artillero.  
 ARTILLERY.—Artillería; bocas de fuego; pieza de artillería.  
 ARTILLERY (*—artificer ó workman*).—Obrero de artillería ó de parque; artillero; artificiero.  
 ARTILLERY (*—attack*).—Sitio acelerado ó sin grandes trabajos de zapa.  
 ARTILLERY (*—for coast defence*).—Artillería de costa.  
 ARTILLERY (*convoy of*).—Tren; convoy de artillería.  
 ARTILLERY (*—driver*).—Conductor.  
 ARTILLERY (*—duties ó service*).—Servicio de la artillería.  
 ARTILLERY (*field*).—Artillería de campaña.  
 ARTILLERY (*fire of*).—Fuego de artillería; tiro de las bocas de fuego.

- ARTILLERY (*foot*-).=Artillería á pie.  
 ARTILLERY (*garrison*-).=Artillería de plaza.  
 ARTILLERY (*heavy*-).=Artillería de grueso calibre.  
 ARTILLERY (*horse*-).=Artillería á caballo ó volante.  
 ARTILLERY (*—man ó soldier*-).=Artillero.  
 ARTILLERY (*marine*-).=Artillería marina, de mar ó naval.  
 ARTILLERY (*—men 's festival*-).=El día de Santa Bárbara.  
 ARTILLERY (*—men 's tutelar saint*-).=Santa Bárbara.  
 ARTILLERY (*—men who assist in serving the piece*-).=Sirvientes de una pieza.  
 ARTILLERY (*mountain*-).=Artillería de montaña.  
 ARTILLERY (*—officer*-).=Oficial de artillería.  
 ARTILLERY (*—ó ordnance carriage*-).=Carruaje de artillería.  
 ARTILLERY (*—of position*-).=Artillería de posición.  
 ARTILLERY (*—practice*-).=Escuela práctica de artillería; tiro al blanco con las piezas.  
 ARTILLERY (*reserve—ó of the park*-).=Artillería de reserva ó reserva de artillería.  
 ARTILLERY (*science of—ó gunnery*-).=Artillería; ciencia de la artillería.  
 ARTILLERY (*select committee of*-).=Junta Facultativa de artillería.  
 ARTILLERY (*siege*-).=Artillería de sitio.  
 ARTILLERY (*train of*-).=Tren de sitio.  
 ARTILLERY (*veteran—man*-).=Artillero veterano.  
 ARTILLERY (*—wagon*-).=Carruaje de artillería.  
 ARTILLERY (*—workshop*-).=Parque ó maestranza de artillería.  
 ARTISAN.=Artesano; obrero.  
 ARZEL.=Caballo calzado solamente de un remo.  
 ASCEND (*to*-).=Subir; elevarse; remontarse; llegar á alcanzar á.  
 ASCENDING =Ascendente.  
 ASCENDING (*—ó descending gallery*-).=Galería ascendente ó descendente.  
 ASCENDING (*—pipe*-).=Tubo elevador.  
 ASCENT.=Rampa.  
 ASH.=Fresno.  
 ASH (*—coloured*-).=De color de ceniza.  
 ASH (*—hole, pan ó pit of a furnace*-).=Cenicero.  
 ASH (*wild*-).=Quejigo; fresno salvaje.  
 ASHERY.=Fábrica de potasa.  
 ASHES.=Cenizas.  
 ASHES (*reducing to*-).=Incineración.  
 ASHES (*smithy—ó slack*-).=Escoria de hierro; ceniza de carbon de piedra.  
 ASHING (*—over*-).=Espolvorear con ceniza en el molde.  
 ASHLAR.=Bloque; trozo grande de piedra; piedra que sirve para mampostería; morrillo.  
 ASHLAR (*—work*-).=Mampostería de piedra labrada.  
 ASHLERING.=Artesonado; obra de sillería y sillarejo.  
 ASKEW.=Al sesgo; al través.  
 ASKEW (*—bridge*-).=Puente oblicuo.  
 ASLANT (*to*-).=Al sesgo; de través; oblicuamente; de costado; inclinado sobre.  
 ASLOPE.=En talud.  
 ASPENTREE.=Alamo temblon.  
 ASPHALT.=Asfalto.  
 ASPIC.=Aspid; espliego.  
 ASSAIL (*to*-).=Acometer; invadir; asaltar.  
 ASSAILANT.=Asaltante; el que asalta; agresor.  
 ASSAULT.=Asalto; ataque.  
 ASSAULT (*—of arms*-).=Asalto de armas.  
 ASSAULT (*to carry ó take by*-).=Tomar por asalto.  
 ASSAULT (*secure from*-).=Al abrigo de asalto ó insulto.  
 ASSAULT (*sudden*-).=Ataque á viva fuerza.  
 ASSAULT (*to*-).=Asaltar; atacar; dar el asalto.  
 ASSAY.=Ensayo; prueba; examen; copelación.  
 ASSAY (*—crucible*-).=Crisol de ensayo ó copelación.  
 ASSAY (*—furnace*-).=Horno de ensayo ó copelación.  
 ASSAY (*to*-).=Ensayar; repartir.  
 ASSEMBLE (*to*-).=Unir; reunir; reunirse; reconcentrar; ensamblar.  
 ASSEMBLY.=Asamblea; reunion.  
 ASSEMBLY (*to beat the—, long roll, ó the fall in*-).=Tocar á asamblea ó generala.  
 ASSEMBLY (*place of*-).=Punto de cita ó reunion.

ASSEMBLY (*—for skirmishers.*)=Concentración de las guerrillas ó tiradores (toque de corneta).

ASSIST (*to.*)=Ayudar; asistir; socorrer; consolar; favorecer.

ASSISTANCE.=Asistencia; socorro; apoyo

ASSISTANT.=Asistente; ayuda; adjunto.

ASSISTANT (*—in a park of artillery.*)=Descargador.

ASSORTMENT.=Surtido; arreglo; clasificación; colocación; reunión.

ASSORTMENT (*—of armourer's tools.*)=Surtido de herramientas de armero.

ASTRAGAL.=Astrágalo; collarino; moldura del cañon; baqueta; vara de cohete; toro; bocel; cordon ó junquillo cuyo perfil es un semicírculo.

ASTRAGAL (*cascable*).=Moldura de la culata del cañon.

ASTROLABE.=Astrolabio, instrumento para observar la altura del polo y de los astros.

ASUNDER (*to take*).=Deshacer; desmontar.

ASUNDER.=Separadamente; aparte.

ASTRONOMY.=Astronomía.

ASYMMETRY.=Desproporción; falta de simetría.

ASYMPTOTES.=Asintotas.

ATABAL.=Atabal.

ATAGHAN.=Yatagan.

ATHWART.=De través; por el través; á través. Banco de remero.

ATLAS (*—metal.*)=Metal Atlas; acero suave obtenido por el sistema Bessemer

ATMOMETER.=Atmómetro.

ATMOSPHERE.=Atmósfera.

ATMOSPHERIC (*—engine.*)=Máquina locomotora de presión atmosférica.

ATMOSPHERE (*pressure of*).=Presión atmosférica.

ATMOSPHERIC (*—railway.*)=Camino de hierro atmosférico.

ATMOSPHERIC (*—steam engine.*)=Máquina de vapor atmosférica.

ATMOSPHERIC (*—stone.*)=Aerólito.

ATOM.=Átomo.

ATOMIC WEIGHT.=Peso atómico.

ATOP.=Verticalmente; encima.

ATTACK.=Ataque; asalto; acometimiento.

ATTACK (*—by alternate divisions.*)=Ataque por divisiones alternadas.

ATTACK (*—in column.*)=Ataque en columna.

ATTACK (*to commence the*).=Empezar; entablar el combate.

ATTACK (*—in echelon.*)=Ataque escalonado ó por escaloones.

ATTACK (*false ó feint*).=Falso ataque.

ATTACK (*fresh*).=Ataque nuevo ó reciente.

ATTACK (*irregular*).=Sitio acelerado.

ATTACK (*movement to ó of*).=Movimiento de ataque.

ATTACK (*night*).=Ataque nocturno; sorpresa de noche.

ATTACK (*—by open force.*)=Ataque á viva fuerza.

ATTACK (*—of a place without approaches.*)=Sitio rápido.

ATTACK (*plan of*).=Plan de ataque.

ATTACK (*principal—during an action.*)=Ataque principal ú objetivo de una acción.

ATTACK (*regular*).=Ataque en regla.

ATTACK (*sudden*).=Sorpresa; ataque brusco.

ATTACK (*to*).=Atacar; asaltar; afrontar; abordar.

ATTACK (*to—again.*)=Atacar de nuevo; volver á atacar.

ATTACK (*to—the flank ó in flank.*)=Coger de flanco; atacar por el flanco ó de flanco.

ATTACK (*to—a place without precautions.*)=Embestir; acometer una plaza.

ATTACK (*to take precautions against*).=Cubrirse de un ataque ó golpe de mano.

ATTACK (*unsuccessful*).=Ataque desgraciado ó sin éxito.

ATTACK (*to withstand ó stand an*).=Sostener un ataque; resistirse, defenderse contra un ataque.

ATTEMPERATOR.=Regulador de temperatura.

ATTEMPT.=Empresa; ataque; esfuerzo; ensayo; prueba; tentativa.

ATTEMPT (*to*).=Emprender; ensayar; tantear; buscar; procurar; esforzarse; atacar; atender; asaltar.

ATTEND (*to*).=Seguir; acompañar; escoltar; conducir; asistir; cuidar.

ATTEST (*to*).=Atestiguar; certificar; afirmar.

- ATTEST** (*to—for the service.*)=Enganchar; alistar.  
**ATTESTED** (*to be—*).=Se dice del que ha prestado juramento á la bandera.  
**ATTRITION**.=Colision; trituracion.  
**AUGER**.=Barrena media caña; aladra; gubia; barrena gubia; barrena de cubero.  
**AUGER** (*—bit.*)=Gusanillo de rosca; cuchara de forma de media caña.  
**AUGER** (*—handle.*)=Mango de barrena, gubia, etc.  
**AUGER** (*miner's—*).=Sonda de barrena; trépano.  
**AUGER** (*hippel ó broad ended—*).=Barrena gubia.  
**AUGER** (*point of an—*).=Gusanillo de rosca.  
**AUGER** (*—shank.*)=Vástago de la barrena.  
**AUGER** (*small—*).=Taladrillo pequeño; barrenita.  
**AUGER** (*screw—*).=Barrena á la inglesa.  
**AUGER** (*spiral ó screw—*).=Barrena en espiral.  
**AUGER** (*—trough ó shell.*)=Barrena media caña ó cuchará.  
**AUGERS**.=Instrumento para graduar las espoletas.  
**AUGET**.=Caja de madera para la salchicha de mina.  
**AUXILIARIES**.=Tropas auxiliares.  
**AVAILABLE**.=Util; ventajoso; provechoso; eficaz; valuable; disponible.  
**AVALANCHE**.=Alud.  
**AVANTGUARD**.=Vanguardia.  
**AVENGE** (*to.*)=Vengar.  
**AVENUE**.=Avenida; pasage; entrada; salida; acceso.  
**AVERAGE**.=Avería (en un buque); servidumbre corporal que antiguamente pagaban los vasallos; contribucion; término medio; cómputo; cálculo.  
**AVOID** (*to.*)=Evitar; rehusar; huir; escapar.  
**AVOIRDUPOIS**.=Peso ingles de 16 onzas.  
**AVOLTA**.=Recinto abovedado.  
**AWAFT**.=Izar el pabellon á lo alto del asta y tenerle plegado.  
**AWARD**.=Juicio; fallo; sentencia; decreto.  
**AWAY**.=Ausente.
- AWAY** (*to drive—*).=Dar caza.  
**AWAY** (*to go—*)=Ausentarse; marcharse.  
**AWEIGH**.=Pendiente; á plomo.  
**AWL**.=Punzon; lezna; aguja de ensalmar; pincho.  
**AWL** (*drawing—*).=Lezna para reunir las correas con que se cosen las sopandas de los coches; lezna de pasar.  
**AWL** (*sailmaker's—*).=Aguja para coser velas ó velámen.  
**AWN**.=Arista.  
**AWNING**.=Tienda; tendal de popa; toldo; pabellon; marquesina; sobradillo.  
**AXE**.=Hacha; destal; segur.  
**AXE** (*battle, boarding ó pole—*).=Hacha de armas; pico de cuervo ó especie de escoplo ó formon de acero cuya estrechidad cortante es recurva; sirve para algunos encastres de las armas de fuego.  
**AXE** (*broad ó chip—*).=Doladera ó especie de hacha de armas de mango grueso y corto.  
**AXE** (*carpenter's—*).=Formon para desbastar; hacha de hierro ancha con mango corto usada para desbastar.  
**AXE** (*cooper's—*).=Hacha ó azuela de tonelero.  
**AXE** (*grinder's pick—*).=Especie de zapapico para labrar piedra.  
**AXE** (*pick—*).=Pico, zapapico, azadon.  
**AXE** (*scabble, scabbling—ó iron.*)=Pico para labrar la piedra asperon; martillo de escodar.  
**AXE** (*small—*).=Hacheta; azuela.  
**AXIOM**.=Axioma.  
**AXIS**.=Eje de una máquina. Eje real ó imaginario.  
**AXIS** (*—of the bore.*)=Eje del ánima.  
**AXIS** (*—of oscillation.*)=Eje de oscilacion.  
**AXIS** (*optic ó visual—*).=Eje óptico de un antejojo.  
**AXIS** (*—of the piece.*)=Eje de la pieza.  
**AXIS** (*prolonged—(of a gun.)*)=Línea del eje de una pieza.  
**AXIS** (*—of the trunnions.*)=Eje de muñones.  
**AXLE**.=Eje real; eje de rueda; molinete; árbol; pivote; gorrón; muñon; husillo.  
**AXLE.**  
**AXLE TREE.** } =Eje de rueda.



AXLE (*-arm.*)=Eje de las mangas del eje  
 AXLE (*-bed.*)=Caja de madera de los ejes de hierro.  
 AXLE (*cranked-*).=Eje acodado ó de manivela.  
 AXLE (*-of the tumbler.*)=Arbol de la nuez de la llave de fusil.  
 AXLETREE (*-arm.*)=Manga del eje.  
 AXLETREE (*-band.*)=Sotabraga.  
 AXLETREE (*-bar.*)=Cibicon.  
 AXBTREE (*-bed bolster.*)=Cabezal de eje.  
 AXLETREE (*-bed hoop.*)=Cincho; cerco ó arco de hierro en los extremos de un eje de madera.  
 AXLETRE (*-bolster.*)=Cabezal del eje.  
 AXLETREE (*-clip.*)=Abrazadera que sujeta el cibicon al eje.  
 AXLETREE (*-clout.*)=Casquillo circular en los extremos del eje.  
 AXLETREE (*-drag rope hook.*)=Gancho en el eje para el atalaje.  
 AXLETREE (*hind ó fore-*).=Eje trasero ó delantero.  
 AXLETREE (*hollow of the-*).=Sopie ó despunte: inclinacion que se dá á las mangas de los ejes de los carruajes por debajo de sus cuadras.  
 AXLETREE (*-hook.*)=Cerco ó aro de hierro en los extremos del eje de madera.  
 AXLETREE (*joggle, calkin ó tag of an-*).=Orejas de los bujes.  
 AXLETREE (*letting up, housing ó joggling of the-*).=Encastres del eje.  
 AXLETREE (*to line an-*).=Recargar el eje.  
 AXLETREE (*-ó middle stay.*)=Abrazadera de puente, la que liga el eje á la caja del mismo.  
 AXLETREE (*-ó nave box.*)=Cajones que hay sobre el eje de las cureñas de batalla.  
 AXLETREE (*-pin ó lynch pin.*)=Sotrozo ó pezonera.  
 AXLETREE (*temporary-*).=Falso eje.  
 AXLETREE (*-yoke hoop.*)=Cerco ó arco de hierro en los extremos del eje de hierro.  
 AZIMUTH.=Azimut; azimutal.  
 AZIMUTH (*-circle, compass, dial.*)=Circulo; compas; cuadrante azimutal.  
 AZOTE.=Azoe; nitrógeno.

## B.

BAC.=Barca para pasar un rio por medio de un cable atravesado de una orilla á otra.  
 BACINET.=Capacete pequeño y ligero.  
 BACK.=Espalda; respaldo; lomo; dorso; hácia atrás; atrás. Lomo de bayoneta; galga de ancla.  
 BACK (*-action lock.*)=Llave de fusil de forma prolongada y de un solo muelle ó resorte.  
 BACK (*-band.*)=Zofra, correa gruesa por cuyos extremos entran las varas del carruaje.  
 BACK (*-bar.*)=Cremallera.  
 BACK (*-board.*)=Respaldo de un banco.  
 BACK (*to break the-*).=Derrenegar.  
 BACK (*-ó cast of balls.*)=Pieza que une al molde la parte inferior del macho, en la fundicion en hueco.  
 BACK (*-chamfer of a sword.*)=Filo de la parte del lomo en el último tercio de la hoja de los sables.  
 BACK (*-of a chimney.*)=Guarda fuego ó plancha colocada en la fragua de campaña entre el fuego y el fuelle.  
 BACK (*-of the cock.*)=Parte del pié de gato de la llave de fusil opuesta á la cazoleta é inferior á la piedra.  
 BACK (*-door.*)=Poterna.  
 BACK (*to drive-*).=Rechazar; hacer retroceder.  
 BACK (*to fall, go, put ó run-*).=Retroceder; retirarse; replegarse.  
 BACK (*to fall-upon.*)=Replegarse sobre.  
 BACK (*falling-*).=Repliegue; retroceso; retirada.  
 BACK (*-of a forge.*)=Lado del fuelle ó tobera de una forja.  
 BACK (*hollow ó saddle-*).=Caballo ensillado ó que tiene el defecto de tener el lomo deprimido.  
 BACK (*-of a horse.*)=Espina dorsal ó lomo de un caballo.

BACK (*to—a horse.*)=Montar un caballo.  
 BACK (*—ó parados.*)=Través que cubre toda una batería por la parte posterior para evitar los fuegos de revés.  
 BACK (*on horse—*).=A caballo.  
 BACK (*—piece ó plate of a cuirass.*)=Espaldar ó parte posterior de una coraza.  
 BACK (*—plate of a sword hilt.*)=Pomo de la espada ó sable; casquillo de la estremidad del puño.  
 BACK (*—plate ó boss of a forge hearth.*)=Plancha de tobera sujeta á la placa de hogar para librarla de la acción del fuego.  
 BACK (*to rein—*).=Hacer retroceder el caballo por medio de las riendas.  
 BACK (*reining—*).=Paso atrás ó retroceso del caballo.  
 BACK (*roach—*).=Caballo que tiene lomo de mulo.  
 BACK (*—sight.*)=Alza fija en los cañones de fusil á percusion.  
 BACK (*—slitting of a wheel.*)=Espacio vacío que se deja entre las pinas de la rueda que no lleva llanta, para que al apoyar el carruaje entre ellas no las haga estallar.  
 BACK (*—staff.*)=Cuarto de círculo.  
 BACK (*to step—*).=Marchar en paso atrás.  
 BACK (*—sword.*)=Sable; alfange; espadon.  
 BACKING.=Acción de montar á caballo; retroceso; apoyo; sosten.  
 BACKWARD..=Por detrás; á reculones.  
 BACKWARD (*to wheel—*).=Conversar ó hacer una conversión retrocediendo.  
 BADGE (*—block ó slide box of a field piece.*)=Corredera de metal de las culatas de las piezas de campaña donde entra el alza.  
 BADGE (*distinguishing—ó mark.*)=Signo ó señal distintiva; corbata de bandera.  
 BAFFLE (*to.*)=Derrotar; desconcertar; poner en derrota ó confusion.  
 BAG.=Saco.  
 BAG (*—and baggage.*)=Bagaje.  
 BAG (*blowing—*).=Saco lleno de una carga corta de pólvora y polvo de carbon, que se coloca en el interior de una granada cuando no se quiere que esta estalle: esta carga se inflama por

medio de una espoleta, empleándose en el tiro de escuela práctica.  
 BAG (*brush—*).=Morral de hocico para dar el pienso al ganado en campaña; saco para los útiles de limpieza del ganado.  
 BAG (*bursting—*).=Sacos en que se introduce la carga explosiva de las granadas inglesas de los calibres de 7 pulgadas en adelante para evitar su prematura esplosion.  
 BAG (*calfskin—in which powder is pulverized.*)=Bolsa de cuero para pulverizar pólvora para los fuegos de artificio.  
 BAG (*carvas—for powder barrels.*)=Saco de lona en que se envasa la pólvora y que se introduce despues en barril ó cajon.  
 BAG (*cartridge—*).=Saquete de papel ó tela para cartucho de cañon.  
 BAG (*cartridge waterproof—*).=Sacos de tela impermeables en que se mandan á las colonias inglesas los cartuchos para armas portátiles.  
 BAG (*cloak ó saddle—*).=Maletin de grupa de la montura.  
 BAG (*to come out—and baggage.*)=Salir sano y salvo.  
 BAG (*gun powder—*).=Sacos de tela y de diferentes tamaños llenos de pólvora, para volar estacadas, puertas, etc.  
 BAG (*hair nose—*).=Morral de hocico para dar el pienso al ganado.  
 BAG (*leathern—for artillery purposes.*)=Bolsas de municiones para el servicio de las piezas.  
 BAG (*—of powder.*)=Saco lleno de materias inflamables para la defensa de las brechas.  
 BAG (*sand—*).=Saco á tierra para revestimientos ó construccion de obras de fortificacion.  
 BAG (*serge—*).=Sacos de sarga para la carga explosiva de ciertas granadas.  
 BAG (*to truss up—and baggage.*)=Levantar el campo; plegar tiendas y bagaje.  
 BAG (*—ó wallet for a soldier's necessities.*)=Mochila ó morral en que lleva el soldado sus útiles y equipaje.  
 BAGGAGE.=Bagaje; equipaje; equipo.  
 BAGGAGE (*—cart.*)=Carro ó carreta de equipaje; bagaje mayor.

BAGGAGE (*—cattle.*)=Ganado de carga; bagajes menores.  
 BAGGAGE (*—guard.*)=Escolta de convoy de impedimenta.  
 BAGGAGE (*intrenchment of—*).=Atrincheramientos hechos con equipajes, caños, etc.  
 BAGGAGE (*—wagon.*)=Furgon, carro de cuatro ruedas usado para el trasporte de efectos militares.  
 BAGPIPE.=Gaita, instrumento de viento usado en los regimientos escoceses.  
 BAGUETTE.=Baqueta cilíndrica que tiene rebajado en su boca un segmento esférico.  
 BAIZE (*—ó hersey.*)=Frisa.  
 BAKING (*field—*).=Horno de campaña.  
 BALANCE.=Balance; balanza; balancin; contrapeso.  
 BALANCE (*—of accounts.*)=Descuento.  
 BALANCE (*—arbor.*)=Arbol de balancin.  
 BALANCE (*beam of a—*).=Fiel de una balanza.  
 BALANCE (*—with box ends.*)=Balanza sorda.  
 BALANCE (*—ó goose step.*)=Paso de instrucción.  
 BALANCE (*tongue of a—*).=Lengüeta ó fiel de una balanza.  
 BALANCE (*to.*)=Balancear; contrapesar; mantener en equilibrio.  
 BALANCE (*to—an account.*)=Hacer el balance de una cuenta.  
 BALANCING.=Balanceo.  
 BALDRIC.=Correa portasable ó portacartuchera.  
 BALE.=Bala; fardo grande.  
 BALE (*to.*)=Embalar, empaquetar ó enfardar.  
 BALING.=Baldeo en los buques.  
 BALING (*—bucket.*)=Cubo de baldeo.  
 BALISTA.=Balista, máquina antigua de guerra para arrojar piedras.  
 BALK (*—ó baulk.*)=Viga; vigueta.  
 BALK (*beam supporting the—s of a bridge.*)=Soporte de las viguetas de puente militar.  
 BALK (*—lashing.*)=Rebenques de empontar ó cuerdas para amarrar las viguetas cuando se forman puentes militares.  
 BALK (*large—*).=Vigueta muy larga y gruesa de puentes militares.

BALK (*—for a pontoon ó boat bridge.*)=Viguetas para los puentes militares de barcas ó pontones.  
 BALK (*—ó riband of a bridge.*)=Atadura que une las tablas del puente á los durmientes.  
 BALK (*short—*).=Falsa vigueta de puente militar.  
 BALK (*small—ó beam between the bays of a raft bridge.*)=Piezas ó cuñas de madera para tener separadas las balsas de puentes militares.  
 BALL.=Bala sólida de arma de fuego.  
 BALL (*back, cast ó chain of—s.*)=Turquesa para fundir balas de fusil.  
 BALL (*—caliber.*)=Vitola para balas.  
 BALL (*—cartridge.*)=Cartucho con bala.  
 BALL (*—cartridge division.*)=Columna de municiones.  
 BALL (*—cartridge cart ó wagon.*)=Cajon de cartucheria de fusil; carruaje para el trasporte de municiones de fusil.  
 BALL (*—cartridge former.*)=Baqueta para hacer cartuchos de fusil.  
 BALL (*to clip, nip off the burrs and runners from—s.*)=Quitar las rebabas y cortar los sobrantes procedentes de los bebederos del molde á las balas de fusil.  
 BALL (*compressed—*).=Bala de plomo comprimido.  
 BALL (*—, disk ó runner for granulating powder.*)=Platillo lenticular para granear la pólvora en las cribas rompedoras.  
 BALL (*eprouvette—ó shot.*)=Globo ó bombeta de bronce del mortero de probar los alcances de la pólvora.  
 BALL (*fire—*).=Bala incendiaria.  
 BALL (*—gauging machine.*)=Cilindro de metal para calibrar las balas.  
 BALL (*iron—*).=Bala de hierro; hierro afinado ó pudlado.  
 BALL (*leaden—for a sling.*)=Bala de plomo de forma de bellota para las antiguas hondas.  
 BALL (*—mould.*)=Turquesa para fundir balas de plomo; molde para las de hierro.  
 BALL (*—of metal.*)=Lupia; masa de hierro.  
 BALL (*—of powder.*)=Bala de pólvora; pólvora esférica.

- BALL (—*proof.*)=Á prueba de bala.  
 BALL (*runner of a—ó bullet.*)=Bebedero del molde de una bala de cañon ó fusil.  
 BALL (*small copper—used in powder works.*)=Balines de bronce que se colocan en toneles giratorios para pulverizar los ingredientes de la pólvora.  
 BALL (—*tuft.*)=Pompon.  
 BALL (*to.*)=Botarse un caballo.  
 BALL (*that horse—s.*)=Ese caballo se bota, bota ó dá botes.  
 BALLAST.=Lastre.  
 BALLAST (*to.*)=Lastrar.  
 BALLING (—*iron.*)=Bocado en forma de escalera para hacer abrir la boca á los caballos.  
 BALLING (—*ó mill furnace.*)=Horno de recocido.  
 BALLISTIC (—*pendulum.*)=Péndulo balístico.  
 BALLISTICS.=Balística.  
 BALLOON.=Globo; balon; granada.  
 BALLOON (*fire—*)=Globo de artificios, de bombas, granadas ó guijarros.  
 BALLUSTRADE.=Balaustada.  
 BALZANE.=Caballo arello ó argel, ó que solo tiene blanca la estremidad de un remo.  
 BAND.=Banda; tira; ligazon; brida; union.  
 BAND (*axletree ó coupling—*)=Muñonera de eje de carruaje.  
 BAND (*back—*)=Zofra ó correon por cuyas estremidades entran las varas del carruaje.  
 BAND (*belly—*)=Cincha ó barriguera de atalage.  
 BAND (*brow ó head—*)=Frontalera de la brida.  
 BAND (*fagot—*)=Vencejo ó ligadura para atar una fagina ó salchichon.  
 BAND (*iron—ó strap.*)=Tira ó chapa de fleje de hierro.  
 BAND (—*master.*)=Músico mayor de un batallon ó regimiento.  
 BAND (*metal scabbard—*)=Abrazadera de las vainas de hierro de los sables.  
 BAND (*nose—*)=Muserola de la cabzada de brida.  
 BAND (*regimental—*)=Banda de música de un regimiento.
- BAND (—*s.*)=Fajas de refuerzo del arzon de una silla de montar.  
 BAND (—*ó slide of a musket.*)=Primera abrazadera del fusil.  
 BAND (*small—*)=Tira de chapa de hierro para refuerzos.  
 BAND (—*spring.*)=Muelle de abrazadera en los fusiles.  
 BAND (*throat—ó lash.*)=Ahogadero de la brida.  
 BANDAGE (—*for gun moulds.*)=Juego de herrajes para los moldes de las piezas de artillería.  
 BANDOLEER.=Bandolera; correa portacartuchera.  
 BANDROL.=Banderola; jalon.  
 BANDY (—*legged horse.*)=Caballo braciocorto ó que tiene las rodillas delante de los aplomos correspondientes.  
 BANISHMENT.=Deportacion; destierro.  
 BANK.=Banco; dique; altura; elevacion de tierras; orilla de rio.  
 BANK (—*of a ditch.*)=Cresta del foso en una obra fortificada.  
 BANK (—*of rowers.*)=Banco ó fila de remeros.  
 BANNER.=Bandera; estandarte; banderola.  
 BANQUETTE.=Banqueta en fortificacion; banqueta de parapeto y paralela.  
 BANQUETTE (*height of the parapet above the—*)=Altura de apoyo ó del parapeto sobre la banqueta.  
 BAR.=Barra; barrote; palanca; telera.  
 BAR (*axletree—*)=Cibicon para fortalecer un eje de madera por su parte inferior.  
 BAR (—*ó blistered steel.*)=Acero cementado ó de cementacion.  
 BAR (*doring—*)=Barra ó vástago de la barrena en la máquina de barrenar piezas de artillería.  
 BAR (*bundle of—s.*)=Paquete de hojas ó barras pequeñas de acero que se forma para afinarlo.  
 BAR (*capstan—*)=Barra de cabrestante.  
 BAR (*to cast in—s.*)=Fundicion en barras.  
 BAR (*cross—*)=Telera de union; travesaño.  
 BAR (*cross—of a gin.*)=Teleras con chavetas que unen las piernas de la cábrida.  
 BAR (*cross—of a pair of shafts.*)=Tele-

- ras ó travesaños de la limonera para piezas de artillería.
- BAR (*crow*).—Pie de cabra para los morteros.
- BAR (*flat iron*).—Barra plana de hierro.
- BAR (*furnace—ó lever, tapping—ó lancet*).—Palanca de fundidor que sirve para desembarazar de escorias el crisol y para descubrir y limpiar el horno.
- BAR (*—iron*).—Hierro forjado en barras.
- BAR (*—link*).—Eslabon de cadena compuesta de barras que en sus extremos tienen ojos ó anillos para unirse entre sí.
- BAR (*master, main—ó swingletree*).—Bolea del extremo de la lanza que á veces se usa en los carruajes de contraapoyo.
- BAR (*mill*).—Hierro afinado ó pudlado.
- BAR (*miner's pinching*).—Pie de cabra usado en las minas.
- BAR (*shaft—ó swingletree*).—Telera ó travesaño de limonera; balancin de carruaje.
- BAR (*—of a shell bearer*).—Palanca de donde se suspenden las mordazas para conducir bombas.
- BAR (*shifting*).—Telera ó travesaño movable.
- BAR (*—shot*).—Palanqueta; bala enramada; dos medias balas unidas por una barra de hierro.
- BAR (*small brass tamping*).—Botador ó atacador pequeño.
- BAR (*splinter*).—Vara de guardia de carruaje.
- BAR (*square iron*).—Hierro cuadrejon.
- BAR (*—ó swingletree*).—Balancin de carruaje.
- BAR (*swing splinter*).—Bolea de carruaje.
- BAR (*tamping—ó rammer*).—Atacador de minador.
- BAR (*tapping*).—Botador de fundidor.
- BAR (*turning—with spikes*).—Árbol con paletas para levantar las mazas de los molinos de pólvora.
- BARB.—Barda, armadura usada antiguamente para el caballo.
- BARB (*to*).—Armar ó guarnecer con un gancho ó punta encorvada.
- BARBACAN (*—ó barbican*).—Barbacana en fortificacion.
- BARBETTE.—Barbeta.
- BARBETTE (*—battery*).—Batería á barbeta.
- BARBETTE (*guns mounted in*).—Cañones colocados á barbeta.
- BARBE (*—backed*).—En pelo.
- BARGE.—Faluá; canoa; barca.
- BARIIUM.—Bario.
- BARK.—Corteza de un árbol; barca; embarcacion.
- BARK (*inner—of the lime tree*).—Corteza de tilo nuevo.
- BARN (*forage—ó store*).—Almacen ó depósito de forraje.
- BARNACLE (*—ó twitch for a horse*).—Acial para los caballos.
- BAROMETER.—Barómetro.
- BAROMETER (*—glass*).—Ampolleta del barómetro.
- BAROMETER (*wheel*).—Barómetro de cuadrante.
- BARRACK (*—ó barracks*).—Cuartel de tropas.
- BARRACK (*—cell*).—Calabozo ó prision del cuartel.
- BARRACK (*to confine to*).—Arrestar ó dejar atestado en el cuartel.
- BARRACK (*confinement to*).—Arresto en el cuartel.
- BARRACK (*in—s*).—Acuartelado.
- BARRACK (*—master ó sergeant*).—Celador de fortificacion; inspector de cuarteles.
- BARRACK (*men's—room*).—Dormitorio ó cuadra para tropa en un cuartel.
- BARRACK (*officer's—room*).—Cuerpo de guardia de oficial ó cuarto de banderas en un cuartel.
- BARRACK (*officer's quarters in*).—Pabellones para oficiales en un cuartel.
- BARRACK (*—orderly duty*).—Servicio interior del cuartel en guarnicion.
- BARRACK (*to quarter in*).—Acuartelar una fuerza.
- BARRACK (*quartering in*).—Acuartelamiento de una fuerza.
- BARRACK (*—ó regimental guard*).—Guardia de prevencion de un cuartel.
- BARREL.—Barril; bota; pipa; tonel pequeño.
- BARREL (*—ó bolt loop*).—Bolon de los



- costados del *mastil* en la cureña de sitio.
- BARREL (*bottom pieces of a*—).=Fondos de un barril.
- BARREL (*chimb hoop of a*—).=Ultimo cerco ó aro de un barril.
- BARREL (*circular crack ó flaw in a*—  
—ó *sword blade*—).=Grieta transversal en los cañones de fusil ó en el corte ó lomo de los sables.
- BARREL (*drum*—).=Armazon ó caja de un tambor.
- BARREL (*filer*—).=Limador.
- BARREL (*fire*—).=Barril ardiente ó explosivo lleno de materias inflamables para defensa de las brechas.
- BARREL (*glazing*—).=Barriles ó toneles para pavonar pólvora.
- BARREL (*grinder*—).=Amolador de cañones de fusil.
- BARREL (*gun*—).=Cañon de un fusil.
- BARREL (*gun with five*—s.).=Especie de ametralladora antigua que tenia cinco cañones de fusil.
- BARREL (*gun-gauge*—).=Compás de espesores para los cañones de fusil.
- BARREL (*of a horse*—).=Cuerpo ó caja del cuerpo del caballo.
- BARREL (*incorporating ó mixing—for the ingredients of powder*—).=Tonel de incorporacion ó mezcla de los ingredientes de la pólvora.
- BARREL (*to jump a gun—in welding*—).=Accion de batir el cañonista contra el yunque la estremidad del cañon del fusil cuando lo saca de la fragua, á fin de impedir que se formen grietas ó cavidades.
- BARREL (*large*—).=Tonel ó barril grande.
- BARREL (*to pack in*—s.).=Embarrilar.
- BARREL (*packing in*—s.).=Operacion de embarrilar.
- BARREL (*to pile ó stack*—s.).=Apilar los barriles.
- BARREL (*plane*—).=Bocel para hacer en la caja del fusil el alojamiento del cañon.
- BARREL (*powder*—).=Barril de empaque de pólvora.
- BARREL (*plug*—).=Cilindro calibrador para cañones de fusil.
- BARREL (*pump*—).=Cuerpo de bomba.
- BARREL (*ribber and breecher*—).=Guardador, obrero de las fábricas de fusiles.
- BARREL (*rifled*—).=Cañon rayado de arma de fuego.
- BARREL (*roof*—).=Techo ó bóveda cilindrica.
- BARREL (*seam of a gun*—).=Dobladura de la plancha del cañon de fusil cuando se suelda.
- BARREL (*to set a gun*—).=Enderezar los cañones de fusil haciéndolos perfectamente cilindricos y repartiendo el metal con igualdad.
- BARREL (*setter*—).=Operario que endereza los cañones de fusil.
- BARREL (*setting*—s.).=Operacion del enderezado de los cañones de fusil.
- BARREL (*skelp, rod ó riband for a twisted*—).=Cinta de que se forman en espiral algunos cañones de fusil ó escopeta.
- BARREL (*smooth ó plain*—).=Cañon liso de arma de fuego.
- BARREL (*standard plug*—).=Cilindro calibrador de los cañones de fusil.
- BARREL (*stave*—).=Duela de barril.
- BARREL (*substance ó thickness of a gun*—).=Espesor de las paredes de un cañon de fusil.
- BARREL (*tar*—).=Pipa para alquitran.
- BARREL (*twisted*—).=Cañon de fusil hecho de una cinta metálica arrollada en espiral.
- BARREL (*welder ó forger*—).=Forjador de cañones de fusil.
- BARREL (*to*—).=Embarrilar ó poner en barriles.
- BARRICADE.=Barricada; defensa.
- BARRIER.=Estacada; barrera; rastrillo.
- BARRIER (*gate*—).=Rastrillo de las salidas del camino cubierto en una obra de fortificacion.
- BARROW (*hand*—).=Angarillas.
- BARROW (*to remove materials on hand*—).=Conducir efectos ó materiales en angarillas.
- BARROW (*wheel*—).=Carreton de mano.
- BASE.=Base; línea de base; fundacion ó cimientos.
- BASE (*line of a work*—).=Línea de fuegos; cresta superior ó interior de un parapeto en una obra de fortificacion.



**BASE** (*—point ó marker.*)=Punto de una base en topografía.

**BASE** (*—ring.*)=Faja alta de la culata de una pieza de artillería.

**BASE** (*—of a rocket mould.*)=Culote del molde de un cohete de guerra.

**BASIL.**=Badana. Corte en bisel de una herramienta.

**BASIL** (*to.*)=Cortar en bisel.

**BASILISK.**=Basilisco, antiguo cañon de 48 libras, de 10 pies de largo y 7200 libras de peso.

**BASIN.**=Estanque; dársena; depósito.

**BASIN** (*—of a balance.*)=Platillo de una balanza.

**BASIN** (*—for molten metal.*)=Vasija de palastro ó fierro en que se echa el metal fundido.

**BASIS.**=Base; fundamento; línea magistral en fortificación; punto de apoyo.

**BASKET** (*—anchor.*)=Ancla de cesto ó gavion grande tronco cónico con dos fondos, relleno de piedras etc. y en medio del cual hay una rama de árbol, pértiga ú objeto análogo donde asegurar una cuerda para que sirva de ancla.

**BASKET** (*bars of a—hilt.*)=Arcos del guardamanos del sable.

**BASKET** (*—hilt.*)=Guardamanos de espada ó sable.

**BASKET** (*miner's—*)=Cesto para sacar las tierras de las minas.

**BASKET** (*—ó wicker work.*)=Revestimiento ó trabajo hecho con mimbres ó ramaje menudo como el tejido de los gaviones, zarzos, etc.

**BASTARD.**=Bastardo; cañon inglés antiguo de á 36.

**BASTARD** (*—file.*)=Lima triangular.

**BASTE.**=Cuerda hecha de corteza de tilo.

**BASTILE.**=Castillo; fortaleza.

**BASTINADE.**=Bastonazo; golpe con palo ó baston.

**BASTION.**=Baluarte ó bastion en fortificación.

**BASTION** (*ancient—ó blockhouse.*)=Castillo antiguo de madera.

**BASTION** (*angle of the—*)=Ángulo saliente ó flanqueado de un baluarte.

**BASTION** (*capital of a—*)=Capital de un baluarte.

**BASTION** (*centre of the—*)=Punto medio de la gola de un baluarte.

**BASTION** (*composed—*)=Baluarte misto ó compuesto.

**BASTION** (*demi—*)=Semibaluarte.

**BASTION** (*detached—*)=Baluarte destacado ó avanzado.

**BASTION** (*empty ó hollow—*)=Baluarte hueco ó vacío.

**BASTION** (*empty space ó hollow of a—*)=Vacío ó parte vacía de un baluarte de esta clase.

**BASTION** (*—fort.*)=Fuerte con frentes abaluartados.

**BASTION** (*full—*)=Baluarte lleno.

**BASTION** (*irregular—*)=Baluarte irregular ó deforme.

**BASTION** (*small—in the middle of the curtain.*)=Caponera en el centro de la cortina de un frente abaluartado.

**BASTION** (*—system.*)=Sistema abaluartado.

**BASTION** (*tower—*)=Torre abaluartada.

**BASTIONARY** (*—system of fortification.*)=Sistema abaluartado de fortificación.

**BASTIONARY** (*—front ó bastioned front.*)=Frente abaluartado.

**BASTIONED** (*—lines.*)=Frentes abaluartados unidos unos á otros.

**BASTON.**=Antiguas y formidables mazas de armas usadas por los normandos.

**BAT.**=Cayado; pala; raqueta. Piedra que se divide en lajas ú hojas.

**BAT** (*—and forage allowance ó money.*)=Gratificación de entrada en campaña.

**BAT** (*—horse.*)=Caballo de baste ó de carga.

**BAT** (*—ó pack saddle.*)=Baste de carga.

**BATARDEAU.**=Presa hecha en un río.

**BATARDEAU** (*foundation frame of a—*)=Zampeado con su emparrillado en arquitectura.

**BATARDEAU** (*turret of a—*)=Forma que se dá á la arista superior de los diques, para que el enemigo no pueda pasar como sobre un puente.

**BATON**=Baston; estaca.

**BATOON.**=Baston ó insignia de mando.

**BATAILLED** (*—ó embattled.*)=Aspillado; rodeado de espilleras.

**BATTALION.**=Batallon.

**BATTALION** (*—adjutant.*)=Ayudante mayor ó ayudante del batallon.

**BATTALION** (*commander ó comman-*

- ding officer of a—*).=Primer jefe de un batallon.
- BATTALION (*—company.*)=Compañía de fusileros ó del centro de un batallon.
- BATTALION (*—drill.*)=Instrucción ó ejercicio de batallon.
- BATTALION (*—gun.*)=Cañon de batallon que en España era de á 4 y en Inglaterra de á 3.
- BATTALION (*light infantry—*).=Batallon de infantería ligera ó de cazadores.
- BATTALION (*—soldier.*)=Soldado de compañía de fusileros de un batallon.
- BATTALION (*soldier of a—company.*)=Soldado de compañía de fusileros de un batallon.
- BATTEN.=Tabla; batiente; regla; varilla; regla larga de los carpinteros.
- BATTER.=Pendiente; talud; declive de los parapetos.
- BATTER (*—head of a drum.*)=Parche de un tambor.
- BATTER (*—level.*)=Clinómetro, nivel de pendientes.
- BATTER (*to.*)=Golpear; batir; derribar; batir á cañonazos; hacer taludes ó declives.
- BATTERING.=Cañoneo.
- BATTERING (*—piece.*)=Pieza de sitio ó de batir.
- BATTERING (*—ram.*)=Ariete, máquina antigua de guerra.
- BATTERING (*—train ó siege train.*)=Tren de batir; cureña de sitio.
- BATTERY.=Batería, el número de piezas y personal y tambien el sitio en que se colocan las piezas en las obras de fortificación. Pila eléctrica.
- BATTERY (*to arm, man and equip a—*).=Amar, equipar y dotar una batería, incluso el personal.
- BATTERY (*—of attack.*)=Batería de sitio.
- BATTERY (*—of barbette.*)=Batería á barbata.
- BATTERY (*blinded—*).=Batería blindada.
- BATTERY (*breeching—*).=Batería de brecha.
- BATTERY (*casemated—*).=Batería acasamatada.
- BATTERY (*—en echarpe.*)=Batería de sitio que bate oblicuamente la parte exterior de una cara de una obra enfilada.
- BATTERY (*enfilading—*).=Batería de enfilada.
- BATTERY (*—fascine.*)=Salchichon de revestimiento.
- BATTERY (*field—*).=Batería de campaña.
- BATTERY (*—of field foot artillery.*)=Batería montada de plaza.
- BATTERY (*—gavion.*)=Gavion de revestimiento.
- BATTERY (*galvanic—*).=Pila voltáica ó galvánica. Batería eléctrica.
- BATTERY (*—of horse artillery.*)=Batería á caballo.
- BATTERY (*—in reverse.*)=Batería de revés.
- BATTERY (*level side of a—*).=Terraplen de una batería.
- BATTERY (*permanent—*).=Batería permanente ó de plaza ó costa.
- BATTERY (*—of pierriers.*)=Batería de pedreros.
- BATTERY (*—of position.*)=Batería de posición.
- BATTERY (*raised—*).=Batería elevada.
- BATTERY (*—of reserve.*)=Batería de reserva.
- BATTERY (*to silence a—*).=Apagar los fuegos de una batería.
- BATTERY (*space ó extent of ground protected by a—*).=Espacio protegido ó defendido por una batería.
- BATTERY (*—of stone mortars.*)=Batería de pedreros.
- BATTERY (*subdivision of a field—*).=Subdivision ó seccion de una batería de campaña.
- BATTERY (*sunken—*).=Batería enterrada.
- BATTERY (*to trace ó mark out a—*).=Trazar y levantar una batería.
- BATTERY (*—with embrasures.*)=Batería con cañoneras.
- BATTLE.=Batalla; combate; pelea; accion.
- BATTLE (*ancient order of—*).=Antiguo orden de batalla en que tomaban parte seis batallones; el 2.º y 5.º formaban la vanguardia; el 1.º y 6.º la retaguardia y el resto el centro ó cuerpo principal.
- BATTLE (*—array.*)=Orden de batalla.
- BATTLE (*—axe.*)=Hacha de armas.
- BATTLE (*to die in—*).=Morir en el campo de honor.

BATTLE (*line of*—).=Línea de batalla.  
 BATTLE (*mock ó sham*—).=Simulacro ó batalla ficticia.  
 BATTLE (*order of*—).=Orden de batalla.  
 BATTLEMENT.=Muralla almenada.  
 BAULK.=Viguetas de asiento para el pavimento de un puente militar. Viguetas que sirven á la vez de durmientes y tablas de esplanada en las baterías.  
 BAVIN.=Fagina.  
 BAVIN (*dipt*—).=Fagina embreada.  
 BAY.=Bahía; rada; golfo; brazo de mar.  
 BAY.=Bayo; color bayo.  
 BAY (*bright*—).=Bayo claro.  
 BAY (*brown ó dark*—).=Bayo oscuro.  
 BAY (*chestnut*—).=Castaño bayo.  
 BAY (*gilded*—).=Bayo dorado ó amarillento.  
 BAY (*—horse*—).=Caballo bayo.  
 BAY (*—in a mine*—).=Intérvalo; se llama así en un pozo de mina la distancia entre dos marcos consecutivos y en una galería de mina, la distancia entre dos bastidores.  
 BAY (*light*—).=Bayo claro ó isabela.  
 BAY (*shore—of a bridge*—).=Cuartel de compuerta de puente militar ó sea el trozo de puente que hay desde un extremo hasta la primera barca.  
 BAY (*span of a*—).=Abertura ó separación del cuartel ó tramo en un puente militar.  
 BAY (*width of the—of a bridge*—).=Cuartel ó tramo del puente militar.  
 BAYED.=A intervalos.  
 BAYONET.=Bayoneta.  
 BAYONET (*charge with fixed—s.*)=Carga á la bayoneta.  
 BAYONET (*—exercise*—).=Manejo ó ejercicio de bayoneta; esgrima de bayoneta.  
 BAYONET (*to fix—s.*)=Armar bayoneta.  
 BAYONET (*flat of a*—).=Cara de la bayoneta.  
 BAYONET (*fullers ó hollow sides of a*—).=Canales ó acanaladuras de la hoja de la bayoneta.  
 BAYONET (*—locking ring*—).=Anilla de la bayoneta.  
 BAYONET (*—locking ring pin*—).=Tope del cubo de la bayoneta para limitar el movimiento de la anilla.

BAYONET (*—motion*—).=Hendidura de la bayoneta para el paso del punto del cañon del arma.  
 BAYONET (*neck of a*—).=Codo ó garganta de la bayoneta.  
 BAYONET (*—s.*)=Combatientes.  
 BAYONET (*—scabbard*—).=Vaina de la bayoneta.  
 BAYONET (*—socket*—).=Cubo de la bayoneta.  
 BAYONET (*—stud*—).=Punto del fusil para la bayoneta.  
 BAYONET (*sword—ó rifle sword*—).=Sable bayoneta  
 BAYONET (*to unfix—s.*)=Quitar la bayoneta del arma.  
 BAYONET (*¡fix—s!*—)=¡Armen, armas! Voz de mando en instruccion.  
 BAYONET (*¡unfix—s!*—)=¡Envainen, armas! Voz de mando en instruccion.  
 BAWDRIK.=Tahali.  
 BEACH.=Orilla; rivera; playa; ribazo.  
 BEACH (*high, steep*—).=Ribazo de un rio.  
 BEACH (*sandy*—).=Ensenada.  
 BEACON.=Señal; fanal; faro; boya.  
 BEAK.=Bigorneta.  
 BEACK (*—head*—).=Pico; proa; espolon; punta del espolon; roda.  
 BEAM.=Viga; tirante; cuarton; montante; árbol; timon; lanza de carruaje; palanca para conducir las bombas del mortero; balancin.  
 BEAM (*—of a balance*—).=Barra horizontal de una balanza de donde se suspenden los platillos.  
 BEAM (*bent ó curved*—).=Viga encorvada.  
 BEAM (*broad, thin—ó ledge*—)=Lata.  
 BEAM (*—hooks*—)=Mordazas para conducir las bombas al mortero.  
 BEAM (*—of chevaux de frise*—)=Árbol del caballo de frisa.  
 BEAM (*—compasses ó trammel*—)=Compás elíptico.  
 BEAM (*cross*—)=Especie de vigas que se clavan en las cabezas de los pilotes que sirven de cimientto en las obras hidráulicas.  
 BEAM (*draw*—)=Cabrestante de molinete vertical.  
 BEAM (*—of forge bellows*—)=Tirante del balacin que hace mover el fuelle de una fragua.

- BEAM (*foundation*—ó *ground timber*). = Vigas para las cabezas de los pilotes.
- BEAM (*main*—ó *girder of a wooden bridge*). = Viga principal de un puente de madera.
- BEAM (*small square*—). = Vigueta.
- BEAM (*top and traversing*—of a *swing bridge*). = Travesaños de guindaste de un puente volante.
- BEANS (*dried*—for *rations*). = Habas secas para raciones en campaña.
- BEARD (—ó *seam of a cast*). = Rebaba de fundición.
- BEARER. = Gancho; soporte.
- BEARER (*ensign*—). = Abanderado; portaestandarte.
- BEARER (*king's gun*—). = Portaarcabuz.
- BEARER (—ó *ladle for hot shot*). = Cuchara para cargar bala roja.
- BEARER (*sword*—). = Gancho de resorte que se usaba antiguamente para suspender la espada del cinturón.
- BEARER (*trace*—). = Alza tirantes; correas que pasando por encima de los caballos de tiro, mantienen horizontales los tirantes.
- BEARERS (*shot*—). = Especie de pescantes giratorios para suspender los proyectiles y cargarlos en las piezas de muy grueso calibre.
- BEARING. = Cojinete; soporte; largueros sobre los que se colocaban los antiguos rails.
- BEARING. = En carpintería, la distancia entre los montantes ó pies derechos que sostienen una viga.
- BEARING. = En maquinaria, la parte de un árbol ó eje que está en contacto con el cojinete ó soporte.
- BEARING. = En topografía, el ángulo formado en el punto de observación, entre el meridiano magnético y el objeto.
- BEARING (—of a *felloe*). = Superficie convexa de una pina de rueda.
- BEARING (—*neck*). = Muñon.
- BEARING (—*plate of the sweep bar*). = Rozaderos del mástil de las cureñas de sitio y de batalla.
- BEARSKIN (—*cap*). = Sombrero ó gorra de pelo usada antiguamente.
- BEAT. = Golpe; golpes ó asientos producidos por los botes de los proyectiles dentro del ánima de la pieza.
- BEAT (—of *drum*). = Toque del tambor.
- BEAT (*by*—of *drum*). = A tambor batiente.
- BEAT (*to*). = Batir; rebotar; golpear; frotar.
- BEAT (*to*—*against*). = Romper ó romperse contra.
- BEAT (*to*—*to arms*). = Tocar á generala.
- BEAT (*to*—*back*). = Rechazar; hacer replegar ó retirar.
- BEAT (*to*—*down*). = Abatir; hacer bajas; tirar; derribar.
- BEAT (*to*—*the drum*). = Tocar el tambor.
- BEAT (*to*—*the enemy*). = Hacer replegar al enemigo.
- BEAT (*to*—*a retreat*). = Retirarse; levantar el campamento.
- BEAT (*to*—*the reveillé*). = Tocar diana.
- BEAT (*to*—*off*). = Rechazar; derrotar.
- BEAT (*to*—*out*). = Forjar el hierro.
- BEAT (*to*—*tattoo*). = Tocar retirada.
- BEAT (*to*—*up*). = Atacar súbitamente.
- BEAT (*to*—*up for soldiers*). = Reclutar, alistar gente ó soldados.
- BEATER. = Pilon de mortero antiguo para hacer pólvora.
- BEATING (—*the retreat*). = Tocar retreta de tambores.
- BECKET. = Cada uno de los trozos de un tronco despues de cortado.
- BED. = Lecho; cama; alojamiento; fondo; caja de una obra; camarote; banco de una máquina; situación de una costa respecto á otra.
- BED (—*bolt*). = Perno pasante.
- BED (—ó *build of stones*). = Lechos de piedra superpuestos y de nivel.
- BED (*camp* ó *field*—). = Cama de campaña.
- BED (—of *cylinder powder mill*). = Soleira ó lecho de los molinos de pólvora.
- BED (—of *the elevating screw*). = Cilindro que termina la parte superior de la rosca de puntería de las piezas de artillería y de donde salen las manivelas.
- BED (—*eprouvette*). = Afuste paralelepípedo para el morterete de probar pólvora.
- BED (*fixed*—of a *siege carriage*). = Soleira de cureña de sitio, es la pieza de madera que soporta la culata.

BED (*-frame ó couch.*)=Catre.  
 BED (*-of a gun lock*)=Encaje ó asiento en la caja del fusil, para la llave.  
 BED (*mortar-*)=Afuste de mortero.  
 BED (*mortar with its-cast together.*)=Mortero de placa ó plancha, la cual se ajusta en una especie de afuste de madera.  
 BED (*-of the piston.*)=Suplemento de acero què se suelda al cañon donde se coloca la chimenea y se abre el oido.  
 BED (*-of a river.*)=Lecho de un rio.  
 BED (*-stool.*)=En las cureñas de sitio, el cojinete para la culata en las marchas.  
 BED (*swing-*)=Solera en las cureñas de campaña sobre que descansa la culata y que girando por medio de una articulacion sirve para elevarla.  
 BEEF (*-cater.*)=Alabardero.  
 BEECH.=Haya; madera de haya.  
 BEECH (*-oil.*)=Aceite de fabuco ó haya.  
 BEECH (*red-*)=Haya roja.  
 BEELE.=Pico de minero ó para labrar la piedra asperón.  
 BEER.=Cerveza.  
 BEETLE.=Mazo de madera; martillo; especie de martillo ó maza de armas.  
 BEETLE (*paving-*)=Pison; mazo para hincar estacas.  
 BEETLE (*reeming-*)=Macete de calafate.  
 BEETLER.=Machacador de fragua.  
 BEHIND (*to ride-*)=Montar á la grupa ó en ancas.  
 BELAYING.=Amarradero; cuña; calzo y en general pieza de madera de diversas figuras para amarrar cabos, apoyar puntales y contener ó sujetar efectos.  
 BELEAGUER (*to.*)=Sitiar; cercar; estrechar.  
 BELFRY.=Torre de la campana de conejo ó señales; atalaya con campana; campanario.  
 BELL.=Campana; timbre.  
 BELL (*alarm-*)=Campana de alarma ó de atalaya.  
 BELL (*clapper of a-*)=Badajo de campana.  
 BELL (*-metal.*)=Metal de campanas.  
 BELL (*-mouthed.*)=Bocina; caracol marino; de boca de campana.  
 BELL (*-mouth of the gate hole in a mould.*)=Boca abocinada que tiene en

un objeto fundido el conducto para la colada.  
 BELL (*-mouth of a trumpet.*)=Embocadura ó boquilla de las trompetas ó cornetas.  
 BELL (*-muzzle.*)=Dilatacion de la boca de un cañon de fusil; boca de un trabuco.  
 BELL (*-tent.*)=Tienda de campaña circular.  
 BELLIGERENT.=Beligerante; combatiente.  
 BELLOWS.=Fuelle.  
 BELLOWS (*-blower.*)=Operario que da movimiento al fuelle.  
 BELLOWS (*-board.*)=Diafragma que separa el interior de los fuelles.  
 BELLOWS (*chain ó rod of a-*)=Cadena ó tirante del balancin del fuelle.  
 BELLOWS (*-clack ó valve.*)=Válvula ó respiradero de los fuelles por donde penetra el aire en ellos.  
 BELLOWS (*complete set of-*)=Utensilio completo de un fuelle.  
 BELLOWS (*double blast-*)=Fuelle doble ó de doble viento ó válvula.  
 BELLOWS (*instrument for reducing the enlargement of a-pipe.*)=Instrumento empleado en los hornos para estrechar con arcilla la abertura de la tobera.  
 BELLOWS (*lug of-*)=La mesa cuadrada que termina el armazon de un fuelle en el sitio que se encuentra el centro de oscilacion.  
 BELLOWS (*nozzle, nozzle block, nose, nose pipe of a-*)=Busa ó cañon de fuelle de ferreteria.  
 BELLOWS (*-pipe ó tevel.*)=Cañon de fuelle; tobera.  
 BELLOWS (*rockstaff of-*)=Balancin del fuelle.  
 BELLOWS (*seat ó lower box of-*)=Caja inferior [de los fuelles piramidales de madera].  
 BELLOWS (*smith's ó forge-*)=Fuelle de forja ó fragua.  
 BELLOWS (*top board ó fly of-*)=Plancha de arriba ó superior del fuelle.  
 BELLY (*-band.*)=Barriguera de atalaje.  
 BELLY (*-of a furnace.*)=Vientre de un alto horno.  
 BELLY (*-of a sail.*)=Seno ó bolsa de una vela de buque.



BELT.=Cinturon.  
 BELT (*buff*—).=Cinturon de correa; bandolera de bolsa de municiones.  
 BELT (*carbine*—).=Portafusil; portamosqueton ó tercerola.  
 BELT (*—for colours ó standards.*)=Banda portabanderas ó estandartes.  
 BELT (*—maker.*)=Talabartero.  
 BELT (*pouch*—).=Bandolera portacartuchera.  
 BELT (*shoulder, cross ó frog*—).=Bandolera; tahali.  
 BELT (*—sling ó straps.*)=Tirantes de un cinturon.  
 BELT (*sword*—).=Cinturon de sable ó espada.  
 BELT (*waist* —).=Cinturon de correa.  
 BELTING.=Correas para las transmisiones y movimiento en las máquinas.  
 BENCH.=Banco; banco de carpintero; banco de una máquina.  
 BENCH (*boring*—).=Banco para barrenar; máquina de barrenar.  
 BENCH (*fascine*—).=Caballetes en donde se construyen los salchichones y faginas.  
 BENCH (*—hammer.*)=Martillo de obrero.  
 BENCH (*—hook.*)=Gancho del banco de obrero.  
 BENCH (*—plane.*)=Cepillo de carpintero.  
 BENCH (*—screw.*)=Prensa de banco de tornillo.  
 BENCH (*—vice.*)=Tornillo de banco de carpintero ó herrero para asegurar piezas á él.  
 BEND.=Curva; pliegue; recodo; vuelta; nudo.  
 BEND (*—in a gun carriage.*)=Cuerpo del mástil de la cureña.  
 BEND (*—in the upper part of the carriage.*)=Angulo superior de la gualdera de cureña antigua.  
 BEND (*—of a musket stock.*)=Puente de la caja de un arma de fuego.  
 BEND (*—of the trail.*)=Contera de la gualdera de la cureña.  
 BEND (*outward*—).=Convexidad.  
 BEND (*—of a river.*)=Sinuosidad ó repliegue de un rio.  
 BEND (*re entering*—).=Concauidad; entrante.  
 BEND (*—s.*)=Ligazones hechas con cuer-

das, que se usan en los puentes militares.  
 BENDING.=Pendiente; lo que está en pendiente ó declive.  
 BENGAL (*—flame ó light.*)=Luz de Bengala.  
 BENT.=Curvatura; pliegue; flexion; pendiente; inclinacion.  
 BENT (*full cock*—, *whole ó top*—).=Diente del disparador en la nuez de la llave de fusil.  
 BENT (*half cock*—).=Diente del seguro en la nuez de la llave del fusil.  
 BENT (*—rod.*)=Barra redonda encorvada.  
 BENT (*—of a lock.*)=Muesca; ranura.  
 BENT (*—s.*)=Dientes de la nuez de la llave de fusil.  
 BENT (*safety*—).=Un nuevo diente de la nuez en las armas francesas.  
 BENT (*—shovel.*)=Instrumento de minador, que es una pala para desembarazar ó limpiar los pozos de mina.  
 BERM.=Berma; camino de ronda.  
 BERTH.=Paraje; puesto.  
 BERTH (*sick*—).=Puesto ú hospital para enfermos.  
 BERTH (*surgeon's*—).=Puesto ó ambulancia de cirujanos.  
 BESET (*to.*)=Sitiar; cercar; rodear; acorralar.  
 BESIEGE (*to.*)=Sitiar.  
 BESIEGED.=Sitiado.  
 BESIENER.=Sitiador; asaltante.  
 BESIEGING.=Sitiador.  
 BESIEGING (*—battery.*)=Bateria de sitio.  
 BESIEGING (*—corps ó army.*)=Ejército de sitio ó sitiador.  
 BETON.=Mortero ú hormigon usado en las construcciones debajo del agua.  
 BETRAY (*to.*)=Hacer traicion; entregar; vender; revelar; denunciar; acusar.  
 BETWEEN.=Intervalo; entre dos.  
 BETWEEN (*—decks.*)=Entrepuente de buque.  
 BETWEEN (*—wind and water.*)=Á flor de agua.  
 BETTY.=Pie de cabra, palanca.  
 BEVEL.=Cartabon; falsa regla; sesgo; salta regla para tomar ángulos.  
 BEVEL (*—of arch stones.*)=Recaida de un arco.  
 BEVEL (*—ó bevelled gear.*)=Engranaje



cónico; ruedas cónicas; ruéda de ángulo; piñon cónico.  
 BEVEL (*-edge.*)=Bisel; chaflan.  
 BEVEL (*-of a handspike.*)=Uña de espeque ó palanca.  
 BEVEL (*-shoulder.*)=Caja; escopleadura; muesca para unir dos piezas.  
 BEVEL (*tenon with a -shoulder.*)=Espiga de refuerzo en chaflan ó inclinado.  
 BEVEL (*-wheel.*)=Rueda de ángulo.  
 BEVELLED.=Cortado á bisel ó en ángulo.  
 BEVELLED (*-end of handspike*)=Uña ó estremidad inferior en chaflan de espeque ó palanca.  
 BEVELLED (*-handspike.*)=Palanca ó espeque de uña achaflanada.  
 BEVELLING.=Biés; bisel.  
 BEYOND.=Allá, mas allá, mas lejos.  
 BEYOND (*-sea.*)=Ultramarino.  
 BIBLE (*-ó bible press.*)=Garlopa para las envueltas ó cartuchos de cohete.  
 BIB (*-cock ó tap.*)=Grifo; espita; llave.  
 BIBULOUS (*-paper.*)=Papel secante; papel de filtro.  
 BICKERN.=Bigornia; pico de bigornia.  
 BIDET.=Jaca ó caballo que no llega á las siete cuartas.  
 BIGHT.=Parte de la curva de una cuerda doblada.  
 BIGHT (*horse's-*)=Pliegue ó juego del corvejon en los caballos.  
 BIG (*-file.*)=Limaton.  
 BILBO.=Estoque.  
 BILBO (*-smith.*)=Espadero.  
 BILBOES.=Hierros; hebillas; grillos; esposas.  
 BILGE (*-pump.*)=Bomba de cala, de agotamiento.  
 BILGE (*-chest.*)=Caja de las válvulas de la bomba de cala.  
 BILL.=Alabarda; hacha de armas; podadera de dos filos.  
 BILL (*-hook ó hand.*)=Podadera curva con dos filos; zapapico.  
 BILL (*-of lading.*)=Conocimiento de embarque de un efecto remitido por medio de un buque.  
 BILLE.=Masa de acero en bruto.  
 BILLED.=Nombre usado entre los guardias á pie en Inglaterra para indicar que un individuo está arrestado.  
 BILLET.=Boleta de alojamiento.  
 BILLET (*-allowance to landlords.*)=Gra-

tificación que se satisface en Inglaterra á los dueños de alojamientos.  
 BILLET (*cheek -of a bridle.*)=Francalete de la brida á cada lado de los montantes para sostener el bocado.  
 BILLET (*to draw-s.*)=Preparar alojamiento ó sacar boleta de alojamiento.  
 BILLET (*exempt from -ó not liable to-*)=Exento de alojamiento.  
 BILLET (*to give out the-s.*)=Distribuir las boletas de alojamiento.  
 BILLET (*in-s.*)=Alojado.  
 BILLET (*iron-*)=Hierro afinado ó pulido.  
 BILLET (*-master.*)=Boletero; el que aloja.  
 BILLET (*rein-*)=Porta riendas.  
 BILLET (*to.*)=Alojar; alojarse; dar boleta de alojamiento.  
 BILLETED.=Alojado, fuera del cuartel.  
 BILLOW.=Ola; golpe de mar.  
 BIN (*oat-*)=Arcon ó arca para la cebada ó avena.  
 BINARY.=Binario.  
 BIND.=Tierra endurecida y mezclada con óxido de hierro.  
 BIND (*to.*)=Ligar; unir; atar; armar; sujetar.  
 BIND (*to-over.*)=Obligar á comparecer.  
 BIND (*to-shoe ó tire a wheel.*)=Calzar ó aplicar las llantas ó el aro á una rueda.  
 BIND (*to-ó tie with pack thread.*)=Atar con bramante.  
 BINDER.=Atadura ó vencejo de mimbres ó cuerdas para atar salchichones.  
 BINDER (*-of an epaulet.*)=Presilla de charretera.  
 BINDING (*-frame for pile work.*)=Mallecon de estacada.  
 BINDING (*-joist ó trimmer.*)=Traviesa de chimenea; viga grande para la trazon de una chimenea.  
 BINDING (*-piece ó trusswedge.*)=Cruccero, pieza de madera.  
 BINDING (*-screw.*)=Tornillo de presión.  
 BINDING (*-ó shoeing wheels.*)=Calzado ó aplicación de la llanta á la rueda.  
 BINDING (*-wire ó annealed wire.*)=Alambre recocido.  
 BINOCLE.=Binóculo; telescopio binocular.  
 BINNACLE.=Bitácara.

- BIRCH.—Abedul; álamo blanco.  
 BIRD'S-EYE.—A vista de pájaro.  
 BIRD'S-EYE (—*view of a representation.*)  
 =Plano á vista de pájaro.  
 BISCUIT.—Galleta; bizcocho.  
 BISCUIT (—*sea ó ship*—).—Galleta.  
 BISHOP (—*to—a horse*—).—Chalancar ú ocultar los defectos de un caballo para su venta.  
 BISMUTH.—Bismuto.  
 BISTOURY.—Bisturí.  
 BISTRE.—Hollin desleído; tinta china.  
 BISULPHIDE (—*of iron*—).—Bisulfuro de hierro.  
 BISULPHURET.—Bisulfuro.  
 BIT.—Freno; bocado del freno; bridon; banquete; aguja para limpiar el oído del fusil; punzon para romper el cartucho de cañon.  
 BIT (*auger*—).—Gusanillo de rosca.  
 BIT (*boring*—).—Broca; barrena.  
 BIT (—*boss*—).—Copas ó cabezas del bocado del freno.  
 BIT (*bottom*—).—Fresa para quitar la parte del grano que entra en el ánima de la pieza.  
 BIT (*bouching*—).—Instrumento para abrir en las piezas el taladro para colocar el grano.  
 BIT (*bridoon*—).—Bocado de filete que usa la caballería inglesa.  
 BIT (*to champ the*—).—Tascar el freno.  
 BIT (*cheeks of the*—).—Camas del bocado.  
 BIT (*conical*—).—Macho de guia; llámase así la prolongacion cónica del primer taladro para hacer el alojamiento de la recámara del cañon de fusil; sirve para mantener aquel util en la prolongacion del eje del cañon.  
 BIT (*curb ó bridle*—).—Bocado del freno.  
 BIT (*to draw*—).—Desembridar.  
 BIT (*first—in boring*—).—Pulcan, especie de cincel de armero; broca.  
 BIT (*fuse hole conical*—).—Fresa para la boquilla de un proyectil hueco.  
 BIT (*gouge*—).—Barrena de berbiquí.  
 BIT (*jointed*—).—Bocado partido.  
 BIT (*key*—).—Paleton de una llave.  
 BIT (*last—ó polish*—).—Barrena para la operacion del repasado en las piezas de artillería.  
 BIT (—*maker*—).—Guarnicionero.
- BIT (*misrole*—).—Bocado de muserola.  
 BIT (*mouthing*—).—Desbabador para el caballo.  
 BIT (*oval ó scatch*—).—Bocado de cuello de pichon.  
 BIT (*port mouth of a—*—).—Bocado en cuello de pichon; bocado en forma de escalera para hacer abrir la boca á las caballerías.  
 BIT (—*rings*—).—Anillas del bocado para colocar las riendas.  
 BIT (*set of—s*—).—Juego completo de barrenas.  
 BIT (*sharp*—).—Bocado en forma de escalera.  
 BIT (*snaffle ó watering*—).—Bocado del bridon ó brida para dar agua al ganado.  
 BIT (*spill and—ó polishing*—).—Util para pulimentar interiormente el cañon de un fusil.  
 BIT (*spiral*—).—Aguja ó barrenilla para limpiar el fogon.  
 BIT (*square tapering ó reaming*—).—Punzon de minero.  
 BIT (*taper*—).—Alisador cónico; fresa.  
 BIT (—*of tongs*—).—Boca de las tenazas.  
 BIT (*to*—).—Embridar; poner el bocado á un caballo.  
 BIT (*without drawing*—).—Sin desembridar.  
 BITE (*to—off the top of the cartridge*—).—Morder el cartucho al cargar un fusil.  
 BITUMEN.—Betun; sustancia bituminosa.  
 BITUMINOUS (—*coal*—).—Carbon bituminoso.  
 BIVAULTED.—De doble bóveda.  
 BIVOUAC.—Vivac ó vivaque.  
 BIVOUAC (*to*—).—Vivaquear.  
 BLACK.—Negro.  
 BLACK (—*ó bay horse with a white foot ó white all four*—).—Caballo calzado de un remo ó de los cuatro.  
 BLACK (—*cattle*—).—Ganado vacuno.  
 BLACK (—*cast iron*—).—Fundicion negra.  
 BLACK (—*hole*—).—Calabozo ó prision del cuartel.  
 BLACK (—*iron*—).—Palastro.  
 BLACK (—*jack*—).—Galena, mineral de plomo.  
 BLACK (*lamp*—).—Negro de humo.

BLACK (*-lead*).=Mina de plomo, plom-  
bagina; grallo.  
BLACK (*-lead crucible*).=Crisol de gra-  
fito.  
BLACK (*-oxide of iron*).=Protóxido de  
hierro.  
BLACK (*-poplar tree*).=Álamo negro.  
BLACK (*-shining-horse*).=Caballo negro  
azabache.  
BLACK (*-smith*).=Herrero.  
BLACK (*-spots in iron*).=Puntos ne-  
gruzcos, granos ó picaduras que tienen  
las planchas ó piezas de hierro mal  
purificado.  
BLACK (*-spotted*).=Metal laminado que  
tiene puntos negruzcos de resultas de  
no haber sido bien separado de mate-  
rias estrañas.  
BLAKELEY (*-gun*).=Cañon á cargar por  
la boca sistema Blakeley de ánima de  
fundicion, reforzado con sunchos de  
hierro forjado.  
BLACKENING (*-ó wash for sand*).=Unto  
negro; llámase así una mezcla de car-  
bon vegetal, arcilla y agua para untar  
el interior de los moldes y evitar que  
adhiera á ellos el metal fundido.  
BLACKSMITH (*-s workshop*).=Herrería;  
taller de herrero.  
BLACKSMITH (*-s cutter*).=Cortafrio.  
BLADE.=Hoja de un arma blanca; brizna;  
tallo; pala de remo; hoja de bayo-  
neta.  
BLADE (*broad part of a-*).=Parte de la  
hoja de la bayoneta que vá junto al  
codo.  
BLADE (*damascus-*).=Hoja damasqui-  
nada ó adamascada.  
BLADE (*-forger*).=Forjador de hojas de  
arma blanca.  
BLADE (*furrow ó hollow of a sword-*).  
=Canales ó vaceos de las hojas de  
armas blancas.  
BLADE (*hollowed-*).=Hoja vaciada ó  
acanalada.  
BLADE (*-of an oar*).=Pala de remo.  
BLADE (*shoulder-*).=Homóplato.  
BLADE (*-smith*).=Espadero.  
BLADE (*trigger-*).=Guardamonte.  
BLANCH (*to-iron*).=Estañar el palas-  
tro.  
BLANK.=Blanco para ejercitarse en el  
tiro.

BLANK (*-cartridge*).=Cartucho de fogueo  
ó sin bala.  
BLANK (*to fire-cartridge*).=Foguearse  
ó disparar sin bala.  
BLANKET.=Manta.  
BLAST.=Soplo; viento; esplosion; deto-  
nacion.  
BLAST (*-apparatus, engine ó machine*).  
=Máquina de viento; máquina desti-  
nada á producir una corriente de aire;  
aparato llamado trompa para propor-  
cionar aire á los hornos por medio de  
la caída del agua.  
BLAST (*to bore a-hole*).=Hacer un bar-  
reno de mina ó petardo.  
BLAST (*cold-*).=Aire frío.  
BLAST (*continuance of the-*).=Relevo  
del trabajo en el alto horno.  
BLAST (*-furnace*).=Alto horno.  
BLAST (*-furnace cinder*).=Escoria de  
fundicion.  
BLAST (*-hole*).=Barreno; petardo; to-  
bera.  
BLAST (*-governor*).=Regulador del  
viento de un alto horno.  
BLAST (*-hot*).=Aire caliente (en un horno).  
BLAST (*in-*).=En actividad (un horno).  
BLAST (*nozzle of the-pipe*).=Busa ó  
cañon de fuelle de ferrería.  
BLAST (*-pipe*).=Tobera; tubo de escape  
del vapor; busa; conducto del aire.  
BLAST (*-powder*).=Pólvora de mina.  
BLAST (*-ó smelting furnace*).=Alto  
horno.  
BLAST (*-wind*).=Viento ó aire forzado.  
BLASTING.=Petardo; esplosion.  
BLASTING (*-and shooting tools*).=Úti-  
les y herramientas para el trabajo de  
barrenos ó petardos.  
BLASTING (*-by galvanism*).=Inflama-  
cion de las minas por la electricidad.  
BLASTING (*-charge*).=Carga de barre-  
no ó petardo de mina.  
BLASTING (*-powder*).=Pólvora de mina.  
BLASTING (*-under water*).=Petardos ó  
barrenos subacuosos ó debajo del agua.  
BLEED (*to*).=Sangrar; salir ó verter  
sangre.  
BLEMISH.=Falta; defecto.  
BLEND.=Blenda, sulfuro de zinc natural.  
BLIND.=Blindaje; pantalla; celosía.  
BLIND (*-of a horse*).=Anteojera para  
las bestias.

- BLIND (—*ó shutter of an embrasure.*) = Porta de cañonera.
- BLIND (—*shells.*) = Granadas que no estallan cuando se ha calculado que debían hacerlo.
- BLIND (—*spavin ó stringhalt.*) = Esparavan seco.
- BLIND (—*way ó alley.*) = Camino sin salida.
- BLINDAGE. = Blindaje.
- BLINDED. = Blindado; cubierto de blindajes.
- BLINDED (—*battery.*) = Batería blindada.
- BLINKER. = Antojera ó antojera.
- BLISTER. = Ampolla; gota fria; burbuja; vejiga; ampolla que saca en la superficie el acero cementado.
- BLISTERED. = Ampollosa; lleno de ampollas.
- BLISTER (—*copper ó blistered copper.*) = Cobre en bruto; cobre negro.
- BLISTERED (—*ó bar steel.*) = Acero de cementación ó cementado.
- BLISTERED (—*iron.*) = Hierro quebradizo en caliente; hierro quemado.
- BLISTERED (—*steel furnace.*) = Horno de cementación.
- BLOCK. = Bloque; tajo; polea; garrucha; moton de cábria; mástil de cureña; armadura de polea; cabrion; cojinete.
- BLOCK (—*anvil.*) = Tajo de bigornia.
- BLOCK (—*boring ó cutter.*) = Porta herramientas en un torno ó máquina operadora.
- BLOCK (—*cheek of a.*) = Caras de un moton.
- BLOCK (—*cooper's.*) = Madero sobre que trabaja el tonelero.
- BLOCK (—*chair.*) = Dado de soporte ó cojinete.
- BLOCK (—*fuse.*) = Bloque ó meseta en que se cargan y arreglan las espoletas.
- BLOCK (—*hook.*) = Grapa ó garfio.
- BLOCK (—*house.*) = Reducto pequeño de madera.
- BLOCK (—*in the head of a rocket.*) = Pequeños círculos de madera dura, plancha de hierro ó carton para cubrir la parte superior de los cohetes u otros artificios de pirotecnia.
- BLOCK (—*jossing ó mounting.*) = El costado izquierdo del caballo ó sea por donde se monta.
- BLOCK (—*maker.*) = Fabricante de poleas.
- BLOCK (—*mortar—ó bed in a powder mill.*) = Solera ó basamento sobre la que giran la muelas en un molino de pólvora.
- BLOCK (—*nozzle.*) = Mesa cuadrada que termina el armazon de un fuelle en el sitio en que se encuentra el centro de oscilacion.
- BLOCK (—*of the sponge of a gun.*) = Feminela del escobillon.
- BLOCK (—*pavement.*) = Adoquin de pavimento.
- BLOCK (—*pin ó axis.*) = Eje de carruaje ó cureña.
- BLOCK (—*plate.*) = Planchas de hierro entre las roldanas ó poleas.
- BLOCK (—*ó platform.*) = Carro fuerte de artilleria.
- BLOCK (—*plumber.*) = Meseta para el trabajo del plomero.
- BLOCK (—*rider.*) = Pieza de madera sobre la que hay un pinzote ó perno para que entre otra que ha de girar en él.
- BLOCK (—*sawyer's.*) = Caballete para aserrar.
- BLOCK (—*score ó notch of a.*) = Escopleadura ó muesca de una polea.
- BLOCK (—*sheave of a.*) = Roldana de polea.
- BLOCK (—*sheave hole of a.*) = Garganta de una polea.
- BLOCK (—*shed ó workshop.*) = Taller de fabricacion de poleas.
- BLOCK (—*shell of a.*) = Plancha sobre que apoya el eje de las poleas y que sirve para colgarlas de un punto fijo. Caja de moton ó reunion de poleas.
- BLOCK (—*swing.*) = Gorron; muñon.
- BLOCK (—*tangent.*) = Pieza en la culata del cañon con un rebajo, para recibir el alza.
- BLOCK (—*tin.*) = Estaño en galápagos; lingote ó barra de estaño.
- BLOCK (—*trail.*) = Mástil de cureña.
- BLOCK (—*trail carriage.*) = Cureña de mástil.
- BLOCK (—*trail carriage for carronade.*) = Cureña para carronada.
- BLOCK (—*with more than one sheave.*) = Moton.
- BLOCKADE. = Bloqueo.

**BLOCKADE** (*to raise a—*).=Levantar un bloqueo.  
**BLOCKADE** (*to.*)=Bloquear; establecer un bloqueo.  
**BLOCKED** (*—up.*)=Bloqueado.  
**BLOOD** (*—horse.*)=Caballo de pura sangre ó raza.  
**BLOOD** (*—ed heat.*)=Calda al rojo sombrío.  
**BLOOD** (*—spavin.*)=Esparavan seco.  
**BLOOD** (*—stone.*)=Hematites roja.  
**BLOOM**.=Lupia; masa de hierro; hierro afinado ó puñado del peso de  $\frac{1}{4}$  de quintal métrico.  
**BLOOM** (*—plate.*)=Palastro grueso.  
**BLOOMERY** (*—ó blomary.*)=Afinería de hierro.  
**BLOOMFIELD** (*—gun.*)=Cañon rayado de hierro fundido á cargar por la boca del sistema Bloomfield, usado en el ejército inglés.  
**BLOTTING** (*—paper.*)=Papel secante.  
**BLOW**.=Golpe; sopro ó soplado.  
**BLOW** (*to—off a furnace.*)=Dar viento á un horno.  
**BLOW** (*—off cock.*)=Llave de ensayo ó desagüe con presión de vapor.  
**BLOW** (*to—open a gate etc.*)=Forzar, hacer saltar una puerta, etc.  
**BLOW** (*to—out a furnace.*)=Apagar un horno.  
**BLOW** (*—pipe.*)=Soplete; trompetilla para hablar á los sordos.  
**BLOW** (*to—a trumpet.*)=Tocar la trompeta.  
**BLOW** (*to—up.*)=Hacer saltar ó estallar; desmantelar; hacer volar por medio de una mina.  
**BLOW** (*—valve.*)=Válvula á charnela del fondo de la bomba de aire.  
**BLOW** (*—with the butt of a musket.*)=Golpe ó hurgonazo con el cañon de un fusil.  
**BLOWER**.=Especie de fuelle.  
**BLOWING**.=Tempestuoso.  
**BLOWING** (*—charges.*)=Cargas explosivas.  
**BLOWING** (*—cylinders.*)=Fuelles cilindricos movidos por el vapor.  
**BLOWING** (*—gun.*)=Cañon desfogonado.  
**BLOWING** (*—machine ó engine.*)=Máquina destinada á producir una corriente de aire; trompa, aparato para

proporcionar aire á los hornos por medio de la caída del agua.

**BLOWING** (*—machinery ó apparatus.*)=Máquina de viento; utensilio completo de un fuelle en las fraguas.

**BLOWING** (*—of a mine.*)=El acto de volar una mina cuando no está suficientemente cargada ó atacada ó cuando encuentra viento en una galería adyacente.

**BLOWING** (*—off cock.*)=Llave de extracción.

**BLOWING** (*—off pipe.*)=Tubo de desagüe de caldera.

**BLOWING** (*—off valve.*)=Válvula de desahogo del vapor.

**BLOWN** (*—hole.*)=Cavidades ó escarabajos en una pieza procedentes de mala fundición.

**BLUDGEON**.=Maza ó porra; garrote; estaca.

**BLUE** (*—john.*)=Fluato de cal.

**BLUE** (*—light.*)=Luces para señales; hacha de contraviento ó fagina embreada.

**BLUE** (*Prussian—*).=Azul de Prusia; peróxido de hierro.

**BLUE** (*to—steel.*)=Darle el punto azul al acero.

**BLUEING**.=Operación de dar el color azul á ciertos artículos de acero ó hierro.

**BLUES**.=Nombre vulgar que se da en Inglaterra al regimiento de guardias reales á caballo.

**BLUFF** (*—mountain.*)=Montaña escarpada.

**BLUNDERBUSS**.=Trabuco; mosqueton.

**BLUNT**.=Boton de florete.

**BLUNT** (*to make—*).=Embotar el filo ó punta de una espada.

**BOARD**.=Tablero; tabla; tablon; madera de aserrar; costado de un buque; bordada; mesa; consejo; asamblea; oficinas; tribunal; comision; consejo; junta; comité de administración.

**BOARD** (*casable—*).=Terraja para el moldeo de la culata de la pieza de artillería.

**BOARD** (*core—*).=Escantillon ó terraja para los machos de la fundición en hueco. Ochetes, ánimas ó machos de los proyectiles huecos.



BOARD (*dead head*).—Terraaja de la mazarota de las piezas de artillería.

BOARD (*—of examiners.*)=Comision de exámen ó inspeccion.

BOARD (*flask ó moulding—for projectiles.*)=Terraaja para el moldeo, formada de una tabla circular, guarnecida de hierro en su parte inferior, cuyo perfil es una seccion exacta del diámetro interior de la granada.

BOARD (*foot*).=Tabla de piso y de concha en el armon. En las cureñas de batalla, dos estribos debajo de los cañones del eje para apoyar los pies los sirvientes cuando se sientan en ellos.

BOARD (*front ó tail*).=La reunion de piezas de madera que cierran por la parte anterior y posterior los carruajes de parque.

BOARD (*to go on*).=Embarcarse; ir á bordo.

BOARD (*grooved—of an ammunition box for small stores.*)=Tabla con rebajos clavada en un costado de las cajas de municiones, para llevar punzones, clavos de clavar piezas, etc.

BOARD (*hand rolling—for cartridges.*)=Garlopa para las envueltas ó cartuchos de cohetes, etc.

BOARD (*modelling*).=Terraaja; escantillon.

BOARD (*on*).=Á bordo.

BOARD (*igimental*).=Junta económica de un regimiento.

BOARD (*top—ó cover.*)=Cubiertas de las divisiones interiores de una caja de municiones.

BOARDING.=Abordaje; operacion de entarimar.

BOARDING (*—axe*).=Hacha de abordaje; hacha de armas.

BOARDING (*—pike*).=Pica ó chuzo de abordaje.

BOAR-SPEAR.=Venablo; chuzo.

BOAST (*to*).=Bosquejar; hacer un cróquis.

BOAT.=Lancha; barca; bote; embarcacion.

BOAT (*advise*).=Aviso; patache de aviso.

BOAT (*ferry*).=Barca de rio.

BOAT (*ishing*).=Barca de pescador.

BOAT (*gun*).=Chalupa cañonera.

BOAT (*—hook*).=Bichero ó botador para

atracar y desatracar barcos en aguas poco profundas.

BOAT (*horse*).=Barco chato; barca de rio, de trasporte.

BOAT (*jolly*).=Canoa pequeña y ligera.

BOAT (*provision—ó bum*).=Barca de vivandero.

BOAT (*—s crew*).=Tripulacion ó remeros de una lancha ó bote.

BOAT (*steam*).=Lancha de vapor.

BOAT (*towing—ó tug*).=Barco remolcador.

BOAT (*watering*).=Barca de agua.

BOATMAN.=Batelero ó barquero.

BOATSWAIN.=Contra maestre.

BOATSWAIN (*—s mat.*)=Segundo contra maestre.

BOB.=Balancin regulador.

BOB (*—ó ball of a pendulum*).=Lenteja de un péndulo.

BOB (*—tail*).=Punta ó hierro de una flecha.

BODKIN.=Daga; puñal.

BODY.=Cuerpo; tronco.

BODY (*after*).=Juego trasero de los carruajes.

BODY (*—of the axletree*).=Cuerpo del eje de un carruaje.

BODY (*—bolster ó rider*).=Pieza de un juego trasero que gira sobre la clavija maestra colocada en el cabezal del eje delantero de un carruaje.

BODY (*breastplate*).=Falsa gamarra ó martingala.

BODY (*—clothe*).=Manta de caballo.

BODY (*—of a carriage*)=Caja de un coche.

BODY (*fore*).=Juego delantero de los carruajes.

BODY (*—guard*).=Guardia de corps.

BODY (*height through which a—falls*).=Altura de caída de un cuerpo.

BODY (*main—of an army*).=Cuerpo principal ó grueso de un ejército; cuerpo de batalla.

BODY (*—of the place*).=Recinto ó cuerpo de una plaza de guerra.

BODY (*—ó shoulder washer*).=Volandera interior para disminuir el rozamiento del cubo de la rueda con la cuadra del eje.

BOILER.=Caldera de máquina de vapor; marmita; caldera.



**BOILER** (*finery*—).=Caldera de refinación ó refinería.  
**BOILER** (—*jack* ó *case*).=Camisa de caldera de vapor.  
**BOILER** (—*tube*).=Cilindros que en número de dos están debajo de las calderas de vapor, del mismo largo que ellas y de mucho menor diámetro comunicando con aquellos por medio de tubos y sirven para aumentar la superficie.  
**BOILING** (—*point*).=Punto de ebullición del agua.  
**BOISTEROUS**.=Violento; tempestuoso.  
**BOLD**.=Atrevido; emprendedor; intrépido; determinado.  
**BOLLARDS**.=Postes ó estacas grandes clavados en el terreno para amarrar cabos de cuerda, etc.  
**BOLSTER**.=Testero; cojinete; travesaño cabezal.  
**BOLSTER** (*axle-tree*—).=Cabezal, pieza de madera que en los carruajes está sobrepuesta al eje.  
**BOLSTER** (—*bolt*).=Pernos pasantes ó pasadores con virola y tuerca que aseguran en el avantren el cabezal, tijera y eje de madera.  
**BOLSTER** (*fore and hind*—).=Cabezales sobrepuestos á los ejes delantero y trasero de los carruajes.  
**BOLSTER** (—*hoop*).=Cincho de hierro de cabezal de carruaje.  
**BOLSTER** (—*lip*).=Guardabarros de carruajes.  
**BOLSTER** (*lower*—).=Cabezal.  
**BOLSTER** (—*of a platform wagon*).=Cojinete de carro fuerte.  
**BOLSTER** (*round part of a limber*—).=Parte redonda del cabezal de un armon á través del que pasa el argollón del mástil.  
**BOLT**.=Perno; clavija; tolete; horcate; flecha; dardo; cerrojo.  
**BOLT** (*bolster, main, joint* ó *perch*—).=Perno pinzote; clavija maestra y en general perno de union de un juego de carruaje con otro. Redoblonés de cabeza cuadrada y virola que en el antiguo armon de varas á la francesa atraviesan el cabezal, varas y eje.  
**BOLT** (*bracket*—).=Perno pasante de gualdera.

**BOLT** (*capsquare joint*—).=Batiente de esplanada.  
**BOLT** (*catch*—).=Especie de fiador llamado secreto colocado detrás del pié de gato en algunas armas para impedir que salga imprevistamente del seguro.  
**BOLT** (*to drive* ó *start a*—).=Desalojar ó botar un perno.  
**BOLT** (*driving* ó *starting*—ó *driver*).=Botador de hierro para desalojar pernos ó chavetas.  
**BOLT** (*forelock of a*—).=Chaveta sin remachar, como de perno capuchino, etc.  
**BOLT** (—*head*).=Matraz; recipiente.  
**BOLT** (—*of a lock*).=Pestillo ó pasador de una cerradura.  
**BOLT** (—*s of a musket stock*).=Pasadores que aseguran el cañon del fusil inglés á la caja.  
**BOLT** (*pole*—).=Clavija maestra de carruaje.  
**BOLT** (*prise, running up* ó *traversing*—).=Bolones de los costados del afuste de mortero.  
**BOLT** (*reed*—*mortaring*).=Paquete de cañas para varas de cohete; paquete de carrizos para estopines.  
**BOLT** (*ring*—).=Perno de anilla.  
**BOLT** (*ring*—*ragged*).=Anilla de ancla.  
**BOLT** (*shackle*—).=Perno de horquilla ó terminado por ella.  
**BOLT** (*sliding*—).=Pestillo á corredera; pasadores de la caja del fusil para asegurar el cañon.  
**BOLT** (*to*).=Cojer el bocado entre los dientes; asegurar con pernos.  
**BOLT** (*traversing*—*of a traversing platform*).=Perno pinzote de marco de esplanada.  
**BOLT** (*retaining* ó *wing*—).=Cárcel ó sea el instrumento de armeros y carpinteros para unir dos piezas que han sido encoladas.  
**BOLTER**.=Tamiz; caballo que coje el bocado con los dientes.  
**BOLTING**.=Acción de pasar el cerrojo ó de colocar un perno.  
**BOLTING** (—*a tenon into its mortise* ó *draw boring*).=Enlace ó sea la operación de colocar una espiga en su escoleadura correspondiente.

**BOLTING** (*—cloth.*)=Cedazos ó tamizes empleados en la fabricación de pólvora para separar el polvorin del grano.

**BOMB.**=Bomba.

**BOMB** (*—ketch ó vessel.*)=Galeota ó barca bombardera.

**BOMB** (*—proof.*)=A prueba de bomba.

**BOMB** (*—proof buildings.*)=Edificios ó construcciones á prueba de bomba; casamata ó blindaje á prueba de bomba.

**BOMBARD.**=Bombarda, pieza antigua.

**BOMBARD** (*to.*)=Bombardear.

**BOMBARDMENT.**=Bombardeo.

**BOMBARDIER.**=Bombardeero.

**BOMBARDOON.**=Helicon de llaves, instrumento de música.

**BONDS.**=Ligazones; hierros de preso.

**BOND** (*chain—ó chain timber.*)=Trabazón de las vigas de una chimenea ú otra obra.

**BOND** (*—timber.*)=Dintel; traquero de una puerta.

**BONDAGE.**=Yugo; servidumbre; prision; esclavitud.

**BONE** (*to.*)=Nivelar.

**BONE** (*—spaving.*)=Esparavan.

**BONING.**=Nivelacion.

**BONNET.**=Bonete en fortificacion, especie de tenaza doble ó reducto que tiene dos ángulos entrantes y tres salientes. Través en los baluartes para disminuir los efectos de los fuegos de rebote.

**Book** (*cash—*).=Libro de caja.

**Book** (*day—*).=Libro diario.

**Book** (*order—*).=Libro de órdenes ó de la órden de un regimiento ó batallon.

**BOOM.**=Botarel; estribo; escaldrante en náutica; cadena de troncos para cerrar un puerto; estacada flotante.

**BOOM** (*fire—*).=Botavante, chuzo para impedir la aproximacion de brulotes, etc.

**BOOM** (*to.*)=Caminar ó andar á toda vela ó á vela desplegada.

**BOOMING** (*—ó buzzing.*)=Zumbido ó ruido producido por un proyectil al marchar en el aire: sonido retumbante ó resonante.

**BOOT.**=Bota; calzado.

**BOOT** (*half—*).=Borcegüi.

**BOOT** (*riding—*).=Bota de montar.

**BOOT** (*—and saddle.*)=Toque de botasillas.

**BOOTY.**=Botin; despojo; presa.

**BORATE.**=Borato.

**BORAX.**=Borax.

**BORDER.**=Límite; confin; frontera.

**BORE.**=Taladro; calibre; ánima de un arma de fuego.

**BORE** (*bottom of the—*).=Fondo del ánima de una pieza.

**BORE** (*diameter ó size of the—*).=Calibre de un arma de fuego.

**BORE** (*—for nails.*)=Clavera.

**BORE** (*—of a fuse.*)=Ánima de espoleta; boquilla de un proyectil hueco.

**BORE** (*gauge for the—*).=Hipocelómetro.

**BORE** (*—hole.*)=Taladro; ánima.

**BORE** (*indentation in the—by shot.*)=Rayas longitudinales ó asientos que hace en el ánima un proyectil cuya superficie no es muy tersa.

**BORE** (*—of a key.*)=Ojo de una llave.

**BORE** (*—of the nave.*)=Taladro del cubo de la rueda para el eje.

**BORE** (*—of the nipple.*)=Oído de la chimenea de un arma.

**BORE** (*—of a rocket.*)=Ánima de un cohete.

**BORE** (*screw—*).=Rebajo ó taladro para las cabezas de los tornillos.

**BORE** (*to.*)=Taladrar; agujerear; barrenar; penetrar,

**BORE** (*to—a blast hole.*)=Hacer un barrenado de mina ó petardo.

**BORE** (*to fine—*).=Pulir; alisar un taladro.

**BORE** (*to—ground.*)=Sondar el terreno.

**BORE** (*to—a gun.*)=Barrenar las piezas de artillería y los cañones de fusil.

**BORE** (*to—a key.*)=Vaciar el ojo de una llave.

**BORE** (*to—a pump.*)=Formar el hueco de un cuerpo de bomba.

**BORE** (*to take the diameter of the—*).=Calibrar una pieza.

**BORE** (*to—up ó enlarge a gun, pump etc.*)=Barrenar una pieza de artillería de un calibre á otro mayor. Ensanchar el diámetro á un cuerpo de bomba.

**BORER.**=Taladro; taladra ó barrena grande; berbiqui; barrena alisadora ó para volver á barrenar á mayor diá-

- metro; barrenita para probar el vino de una pipa; broca; barrena de cubero; gubia de cubero; barra de mina que se usa para concluir el agujero del petardo.
- BORER** (*earth ó ground*).—Trépano, instrumento de minador empleado en abrir un agujero vertical desde lo alto de la galería de mina hasta la superficie del terreno.
- BORER** (*fine*).—Dulceidor ó herramienta que dulce ó disminuye la aspereza del primer debate de los cañones de fusil.
- BORER** (*long—ó jumper*).—Barra de mina que se usa para concluir el agujero del petardo.
- BORER** (*pump*).—Gubia.
- BORING**.—Operacion del taladrado ó barrenado.
- BORING** (*—and turning lathe*).—Máquina de barrenar y torneear.
- BORING** (*—bar*).—Espiga de taladro ó barrena.
- BORING** (*—bench*).—Banco de la máquina de barrenar.
- BORING** (*—bit*).—Taladro; barrena; barrena para piezas de artillería.
- BORING** (*—block ó head*).—Porta herramienta de la máquina de barrenar.
- BORING** (*bridge of a—bench*).—Brida del banco de la máquina de barrenar.
- BORING** (*—chips*).—Virutas de metal producidas por la barrena en esta clase de máquinas.
- BORING** (*chuck of a—machine*).—Mangote ó agrís de bronce que abraza el árbol de la máquina y la rabiza del cascabel en la máquina de barrenar.
- BORING** (*—ó drill chuck*).—Porta herramienta; mandril ó cilindro porta herramienta en la máquina de barrenar.
- BORING** (*—engine,—machine ó—mill*).—Máquina de barrenar.
- BORING** (*finishing—bit*).—Gusanillo de rosca; útil para pulimentar interiormente un cañon de fusil.
- BORING** (*lever of a—bench*).—Contera del banco de barrenar.
- BORING** (*mark of the—bit in a gun*).—Golpe de barrena en el ánima de una pieza.
- BORING** (*—tool for cannon*).—Barrena para barrenar artillería.
- BOSH** (*—ó boshes*).—Atalaje de alto horno.
- BOSS**.—Abolladura; copas ó cabezas del bocado del freno; gamella ó artesa de madera usada en las refinerías.
- BOSS** (*—bed die ó bottom swage*).—Matriz de estampa de forja.
- BOSS** (*breech nail*).—Cantonera de la culata del fusil.
- BOSS** (*—of a bridle ó bridle stud*).—Copas ó cabezas del bocado del freno.
- BOSS** (*—of a field forge*).—Plancha colocada en la fragua de campaña entre el fuego y el fuelle.
- BOSS** (*to hammer ó forge in a—*).—Estampar ó forjar por medio de estampas.
- BOSS** (*—ó round headed bolt*).—Perno de cabeza redonda.
- BOSS** (*—work*).—Trabajo de relieve.
- BOTTOM**.—Fondo; fin; terminacion; culote.
- BOTTOM** (*—board*).—Tablas que forman el fondo de los antiguos cajones de municiones.
- BOTTOM** (*—of the bore*).—Fondo del ánima ó de la recámara de una pieza.
- BOTTOM** (*cartridge—*).—Culote de cartucho.
- BOTTOM** (*—for case*).—Culote de botes de metralla.
- BOTTOM** (*—of the crater of a mine*).—Fondo del cráter de una mina despues de darle fuego.
- BOTTOM** (*—left in a crucible*).—Boton metálico que queda en el fondo del crisol despues de la copelacion ó ensayo.
- BOTTOM** (*—of the ditch*).—Fondo del foso en fortificacion.
- BOTTOM** (*—of a furnace*).—Suelo ó soleira de un horno de fundicion.
- BOTTOM** (*—piece of a cask*).—Fondos de un barril.
- BOTTOM** (*—for pound shot*).—Plato de madera para los pedreros.
- BOTTOM** (*—of a shell ó of a thick bottomed shell*).—Culote de granada ó bomba.
- BOTTOM** (*—of a ship*).—Fondos, quilla, carena de un barco.
- BOTTOM** (*shot—ó—of wood*).—Saleros de madera para los proyectiles esféricos huecos.
- BOTTOM** (*—swage, bed die ó boss*).—Matriz para forjar á estampa.

**BOTTOM** (*to—shot and shells.*)=Ensalarr proyectiles.

**BOTTOMED** (*flat—*).=De fondo plano.

**BOUCHE** (—ó *bush.*)=Grano de cobre que llevan las piezas de artillería, donde se abre el fogón.

**BOUILLON**.=Eserescencia carnosa en la ranilla del caballo.

**BOULTIN**.=Cuarto de ronda.

**BOUNCE**.=Estallido; petardo.

**BOUNCING**.=Recalcedor para artificios.

**BOUNCING** (—*powder.*)=Petardo ó trueno de un cohete.

**BOUND** (*iron—*).=Cercado ó guarnecido de hierro.

**BOUND** (*iron—block.*)=Polea herrada.

**BOUND** (*iron—cash.*)=Barril ó tonel con cercos ó aros de hierro.

**BOUNTY**.=Premio de enganche ó reenganche; premio de constancia. Gratificación que se daba antiguamente por cada día que un mortero ó cañon permanecía en batería durante un sitio.

**BOUNTY** (*to take the—*).=Cobrar el premio de enganche; entrar en el servicio; sentar plaza.

**BOURGENOT** (—ó *burgonet.*)=Antiguo casco usado en el siglo XV.

**Bow**.=Arco para disparar flechas; semicirculo.

**Bow** (—*of a brace.*)=Manivela ó arco de berbiqui.

**Bow** (—*compasses.*)=Compás curvo.

**Bow** (*saddle—*).=Arzon de la silla de montar.

**Bow** (—*of a sword hilt*)=Guardamanos de la guarnición de una espada ó sable.

**Bow** (—*tongs.*)=Pinzas ó tenazas para cojer las barras de hierro redondas.

**Bow** (—*of the trigger guard.*)=Guardamonte de arma de fuego.

**Bow** (*yoke—*).=Arco del yugo.

**Bowl** (*wooden—in powder mills.*)=Hortera para trasportar pólvora de un barril á otro en las fábricas.

**Bowsing** (—*rope.*)=Beta usada en artillería para las maniobras de fuerza.

**BOWSPRIT**.=Bauprés.

**Box**.=Caja; cajón; caja donde se coloca la pólvora en un hornillo de mina.

**Box** (*ammunition—*).=Cajón de municiones. Arcon de municiones en una batería de plaza.

**Box** (*axle ó trunnion—*).=Buje de eje de rueda.

**Box** (*axletree ó nave—*).=Cajones que hay sobre los ejes de las cueñas de batalla. Bujes de bronce de las ruedas.

**Box** (*bracket ó trail—*).=Cajones de entregualderas para municiones que se usaban en las antiguas piezas de batalla.

**Box** (*cartridge—*).=Cartuchera.

**Box** (*core—*).=Caja esférica de cobre ó hierro colado para moldear los ochetes de los proyectiles cuando estos se hacen con arena.

**Box** (*grease—*).=Caja ó bote de sebo para los carruajes.

**Box** (*limber—*).=Caja de avantren.

**Box** (*half—*).=Media caja de molde.

**Box** (*moulding ó gun—*).=Caja de molde de cañones.

**Box** (*nave—*).=Buje de la rueda.

**Box** (—*and needle.*)=Brújula pequeña de teololito.

**Box** (*pump—*).=Émbolo de una bomba.

**Box** (*scREW—*).=Tuerca de un tornillo.

**Box** (*senry—*).=Garita de centinela.

**Box** (*sextant—*).=Sextante de bolsillo.

**Box** (*slide—, badge ó block of a gun.*)=Plancha de alza, encastre ó corredera por donde entra el alza de una pieza.

**Box** (*stowmatch—*).=Arcon ó arca para guardar la cuerda mecha.

**Box** (*small arm ammunition—*).=Cajas de empaque de municiones de fusil.

**Box** (—*for wire in a nail factory.*)=Caja en que se coloca el alambre de hierro ó latón en una fábrica de clavos.

**Box** (—*wood.*)=Madera de boj.

**BOYAU**.=Zig-zag; ramal de trinchera; línea de comunicacion.

**BOYAUX** (—*of communication.*)=Ramales de comunicacion entre las paralelas y los depósitos.

**BRACE**.=Braza; broche; presilla; tirante de atalaje.

**BRACE** (—*and bit ó stock and bit.*)=Barrena y mango del berbiqui.

**BRACE** (*bow of a—*).=Manivela del berbiqui.

**BRACE** (—ó *crossbeam of a traversing platform.*)=Telera de marco para curfena de costa.

BRACE (*—of a drum.*)=Tirante de un tambor.

BRACE (*to—a drum.*)=Apretar ó templar los tirantes de un tambor.

BRACER.=Vendaje; ligadura; brazal ó pieza de la armadura que cubria el brazo.

BRACING (*—ó packing chain.*)=Cadena de amarre. Cadena que en el carruaje de sitio sirve para unir el mástil al avantren.

BRACKET (*axletree ó housing—*).=Pieza de madera que sirve para reforzar el eje de un carruaje.

BRACKET (*—of a blocktrail carriage.*)=Gualderas de las antiguas cureñas de ellas.

BRACKET (*—bolt.*)=Perno de gota de sebo.

BRACKET (*foot board—*).=Palomillas que en el armon mantienen inclinada la tabla de concha.

BRACKET (*iron—*).=Garfio de hierro.

BRACKET (*—trail.*)=Contera de gualdera.

BRACKET (*—ó trail box.*)=Cajon de entre gualderas para municiones, usado en las antiguas piezas de batalla.

BRACKET (*—trail carriage.*)=Antigua cureña de gualderas.

BRAD.=Clavo de cabeza perdida ó de ala de mosca.

BRAD (*—awl.*)=Lezna; punzon afilado.

BRAID (*to.*)=Trenzar; entrelazar; hacer cordón.

BRAKE.=Freno; acial de herrador; bocado de canutillo.

BRAKE (*Allen's—*).=Freno de Allen para evitar el retroceso de las piezas.

BRAKE (*howitzer carriage—*).=Palanca; espeque para montaje de obuses.

BRAKE (*railway—*).=Freno usado en las vías férreas.

BRAKE (*—s man.*)=Guarda freno, el hombre que obra sobre el freno.

BRAKE (*—wheel.*)=Rueda de engranaje.

BRANCH.=Cama de un bocado.

BRANCH (*—ó branching off.*)=Union de varios caminos; bifurcacion.

BRANCH (*end of the—of a bit.*)=Anillas en que terminan las camas de un bocado.

BRANCH (*—frame.*)=Bastidor para ramal de mina.

BRANCH (*—of a gallery ó trench.*)=Ra-

mal ó pequeña galería de mina ó de trinchera.

BRANCH (*—of the handle of an elevating screw.*)=Manivelas de la rosca ó tornillo de puntería de una pieza de artillería.

BRANCH (*—of a mine.*)=Ramal de mina.

BRANCH (*—pipe.*)=Tubo bifurcado; rama de tubo.

BRANCH (*principal—of a river.*)=Afluente principal de un río.

BRANCH (*—road.*)=Camino de bifurcacion.

BRAND.=Marca; espada ó machete; hierro para marcar las bestias.

BRAND (*to.*)=Marcar con un hierro candente.

BRANDY.=Especie de aguardiente.

BRASS.=Bronce; latón ó aleacion de cobre y zinc.

BRASS (*—box of the screw.*)=Hembra de bronce del tornillo de puntería de las piezas de artillería.

BRASS (*brittle—*).=Azófar; aleacion de cobre roseta, latón y plomo.

BRASS (*—ó collar.*)=Bujes ó quicios de bronce.

BRASS (*—mountings of a firelock.*)=Guarniciones de latón de las antiguas armas portátiles de fuego.

BRASS (*—nail.*)=Clavo de bronce.

BRASS (*—ordnance.*)=Piezas de bronce ó artillería de bronce.

BRASS (*—ore.*)=Calamina.

BRASS (*red—*).=Cobre ó latón rojo.

BRASS (*—screw.*)=Tornillo de bronce ó latón.

BRASS (*—tube.*)=Estopin de bronce.

BRASS (*—weight.*)=Pesa de bronce para las balanzas.

BRASS (*—wire.*)=Alambre de latón.

BRASS (*yellow—*).=Latón; cobre amarillo.

BRASSART.=Armadura del brazo en las armaduras antiguas.

BRASSICAVIT (*—ó brachicavit.*)=Caballo que tiene las rodillas delante de los aplomos correspondientes.

BRAVE.=Valiente; valeroso; atrevido; arrojado.

BRAVERY.=Valentía; valor; arrojo; bravura.

BRAZE (*to.*)=Soldar.



BRAZING.—Soldadura.  
 BREACH.—Brecha; ruptura; infraccion; desunion.  
 BREACH (*to form ó make*).—Abrir brecha.  
 BREACH (*to mount the*).—Asaltar la brecha; subir al asalto.  
 BREACH (*practicable*).—Brecha practicable.  
 BREACH (*to*).—Batir en brecha; abrir brecha.  
 BREACHING.—Colocacion ó establecimiento en brecha.  
 BREACHING (*—battery*).—Bateria de brecha.  
 BREAD.—Pan; galleta; bizcocho.  
 BREAD (*ration of*).—Racion de pan de municion.  
 BREAD (*—room*).—Pañol de la galleta ó pan á bordo.  
 BREAK (*—for a horse*).—Carruaje de trabajo ó para amaestrar caballos.  
 BREAK (*to*).—Quebrantar; romper; quebrar; perforar; desgarrar; romperse; desunirse.  
 BREAK (*to—into column of divisions etc. from line*).—Romper por pelotones desde la formacion en batalla.  
 BREAK (*to—the enemy's line ó through his ranks*).—Romper la linea del enemigo ó abrirse paso por entre ellas.  
 BREAK (*to—ground*).—Abrir la trinchera.  
 BREAK (*to—a horse*).—Domar ó amaestrar un caballo.  
 BREAK (*to—off an engagement*).—Cesar, detener un combate.  
 BREAK (*to—an officer*).—Dar de baja á un oficial; darle la licencia absoluta.  
 BREAK (*to—out of barracks*).—Desertar del cuartel.  
 BREAK (*to—ó reduce a non commissioned officer*).—Degradar un sargento ó cabo, quitarle los galones.  
 BREAK (*to—a square of infantry*).—Romper un cuadro de infanteria.  
 BREAK (*to—up a bridge*).—Retirar ó levantar un puente.  
 BREAK (*to—up a camp ó encampment*).—Levantar un campo ó campamento, abandonarlo ó plegar las tiendas.  
 BREAK (*to—wheel back a platoon ó double the files*).—Formar en cuatro filas.

BREAK (*to—ó wheel into column*).—Formar en columna.  
 BREAKING (*—down of a horse*).—Fractura del copete de un caballo.  
 BREAKING (*—down*).—Operacion de romper la pasta al salir de los molinos de incorporacion en la fabricacion de pólvora inglesa, antes de llevarla á la prensa hidráulica.  
 BREAKING (*—ground*).—Apertura de la trinchera.  
 BREAKING (*—up an army*).—Dislocacion, dispersion de un ejército.  
 BREAM (*to*).—Dar fuego, calentar.  
 BREAMING (*—hook ó forks*).—Ganchos ú horquillas de dar fuego.  
 BREAST.—Pecho; garganta; seno.  
 BREAST (*back and—armour*).—Coraza compuesta de peto y espaldar.  
 BREAST (*—bulge ó swell of the nave*).—Ventre ó parte de enmedio del cubo de una rueda, donde entran los rayos.  
 BREAST (*—chain*).—Cadena para avanzar y retirarse, puesta por sus extremos en el eje.  
 BREAST (*—of a gun carriage*).—Testera de las gualderas de cureña.  
 BREAST (*—harness*).—Atalaje de ganado.  
 BREAST (*—and heel hoops of the nave*).—Los aros del cubo de la rueda inmediatos á los rayos.  
 BREAST (*—hook*).—Ganchos para las retiradas en las testeras de las gualderas de cureña.  
 BREAST (*—line*).—Amarras.  
 BREAST (*pad of—harness*).—Mullido ó relleno del collaron de atalaje.  
 BREAST (*—plate*).—Pretal ó petral. Tabla de pecho que sirve para apoyar los taladros ó instrumentos de taladrar.  
 BREAST (*—plate body*).—Gamarra.  
 BREAST (*—plate of a cuirass*).—Peto de una coraza.  
 BREAST (*—summer ó bressummer*).—Pretal.  
 BREAST (*—wall*).—Muro de apoyo ó de carga.  
 BREAST (*—water wheel*).—Rueda hidráulica que recibe la accion del motor por el centro.  
 BREAST (*—work*).—Parapeto hecho á la ligera; atrincheramiento; espaldon.  
 BREAST (*—work of gavions ó casks*).—



- Parapeto ó barricada hecha con gaviones ó barricas.
- BREATHING (—*hole.*)=Respiradero.
- BRED (—*through—horse.*)=Caballo de pura sangre ó raza.
- BREECH =Culata de una pieza de artillería ó arma portátil. Parte posterior. Lámpara de cañón.
- BREECH (*goblet for the model of the—*). =Canaston que recibe el molde por la culata para colocarlo en la fosa de fundición en las piezas de artillería.
- BREECH (*gun loaded at the—ó—loading gun ó—loader.*)=Cañón ó fusil á cargar ó cargado por la culata ó recámara: fusil ó cañón de retrocarga.
- BREECH (—*moulding.*)=Molduras de la culata de una pieza de artillería.
- BREECH (—*of a musket barrel.*)=Recámara de un cañón de fusil.
- BREECH (—*tail.*)=Tornillo de rabera que asegura el cañón á la caja del fusil.
- BREECH (—*tail boss.*)=Tornillos de la cantonera de un fusil.
- BREECH (—*pin.*)=Rosca de la recámara de armas portátiles de fuego.
- BREECH (—*scirew ó tail hole.*)=Taladro para el tornillo de la rabera en el fusil.
- BREECH (*tang of the—*).=Talon de la caja de fusil. Talon inferior del tornillo ó pieza de recámara del fusil.
- BREECH (—*ó tap wrench.*)=Volvedor ó palanca de hierro con un agujero en medio para hacer girar un taladro.
- BREECH (*under part of the—of a mortar.*)=Vientre del mortero ó sea la parte que descansa sobre el cojinete.
- BREECHES (—*piece.*)=Tubo bifurcado ó de bifurcación.
- BREECHING.=Braga; retenida; retroceso.
- BRECHING (—*bearing ó hip strap.*)=Retranca de atalaje.
- BRECHING (—*ó coiler hook.*)=Ganchos de retenida colocados en las varas de los carruajes.
- BRECHING (—*crupper.*)=Gruperá; baticola de la silla de montar.
- BRECHING (*gun—ó—tackle.*)=Braga de cuerda para el retroceso del cañón.
- BRECHING (—*loop.*)=Diente ó anillo para el braguero encima del cascabel, en las piezas de marina.
- BRECHING (—*strap.*)=Correas unidas
- á la retranca por un lado y por el otro á las varas, para la retenida en los carruajes.
- BRECHING (*trace bearers of—*).=Alzatorantes ó correas que pasando por encima de los caballos de tiro, mantienen los tirantes horizontales.
- BREED.=Parada de sementales.
- BREVET.=Despacho de un empleo ó comisión en el ejército. Comisión con mayor sueldo.
- BRIBE (*to.*)=Corromper; sobornar; seducir; ganar.
- BRIBERY.=Corrupción; seducción.
- BRICK.=Ladrillo.
- BRICK (—*clay.*)=Tierra para ladrillos.
- BRICK (—*dust.*)=Polvo de ladrillo.
- BRICK (*fire—*).=Ladrillo refractario.
- BRICK (—*kiln.*)=Ladrillera ú horno para cocer ladrillos.
- BRICK (*to rang ó wall—s.*)=Poner los ladrillos en hiladas.
- BRICK (—*wall.*)=Muro ó pared de ladrillos.
- BRICOLLE.=Correón.
- BRIDGE.=Puente.
- BRIDGE (*approach of a—*).=Acceso, avenida ó entrada de un puente.
- BRIDGE (*bay of a—*).=Cuartel ó tramo de un puente militar.
- BRIDGE (*boat—*).=Puente de barcas.
- BRIDGE (*boat and rope—*).=Puente de barcas y cuerdas.
- BRIDGE (—*of a boring bench.*)=Brida ó puente del banco de barrenar.
- BRIDGE (*to break up a—*).=Replegar ó levantar un puente.
- BRIDGE (*brow of a floating—*).=Table-  
ro ó piso de un puente flotante.
- BRIDGE (—*building.*)=Construcción de puentes.
- BRIDGE (*carriage—*).=Carruaje de cuatro ruedas que se coloca en una zanja ó arroyuelo para que sirva como caballo de un puente; en general, cualquier puente en que se emplean carruajes para este objeto.
- BRIDGE (*cash—*).=Puente de pipas ó toneles.
- BRIDGE (*cat of the horse of a flying—*).=Pieza de madera con un agujero para el paso del cable que retiene un puente volante.

- BRIDGE (*to construct ó lay a*—) = Echar ó construir un puente.
- BRIDGE (*draw*—). = Puente levadizo.
- BRIDGE (*field*—). = Puente de campaña.
- BRIDGE (*fixed ó stationary*—). = Puente fijo. Parte estable ó fija del puente levadizo.
- BRIDGE (*flying trail*—). = Puente volante.
- BRIDGE (*floating*—). = Puente flotante.
- BRIDGE (*floating pier of a*—) = Barca ó ponton etc., con toda la tablazón y aparejo correspondiente para formar con otras un puente.
- BRIDGE (*floor ó roadway of a*—). = Piso del puente militar. Calzada ó piso de un puente cualquiera.
- BRIDGE (*flying, swing ó pendulum*—). = Puente volante fijo por una cuerda á una polea que se resbala y rueda sobre un cable que hay de orilla á orilla.
- BRIDGE (*foot*—). = Pasadera.
- BRIDGE (*formation of a—by booming out.*) = Construcción de un puente por barcas sucesivas.
- BRIDGE (*formation of a—by rafts and swinging.*) = Construcción de un puente por conversión.
- BRIDGE (*gavions*—). = Puente de gaviones.
- BRIDGE (*—head.*) = Cabeza de puente.
- BRIDGE (*horse of a swing ó pendulum*—). = Guindaste; se llama así en los puentes volantes, un mecanismo adaptado á un barco que consiste en dos montantes verticales que sirven de apoyo á dos travesaños horizontales, entre los que hay una pieza móvil de madera con un agujero, por el que pasa el cable.
- BRIDGE (*—of inflated skins.*) = Puente de odres ó pellejos hinchados.
- BRIDGE (*military*—). = Puente militar.
- BRIDGE (*moveable*—). = Puente móvil ó movable.
- BRIDGE (*opening through the spandrels of a*—). = Ojo de puente.
- BRIDGE (*pier of a pile*—). = Hiladas de estacadas ó pilotaje para formar un dique ó puente de madera.
- BRIDGE (*pile*—). = Puente de pilotaje.
- BRIDGE (*pile and spar*—). = Puente de estacas y perchas.
- BRIDGE (*—platform.*) = Plataforma ó piso de puente.
- BRIDGE (*pontoon*—). = Puente de pontones.
- BRIDGE (*raft*—). = Puente de balsas.
- BRIDGE (*raft ó single portion of a*—). = Reunión de cuatro ó cinco barcas ó balsas que se pueden separar del puente militar, con objeto de dejar un paso espedito.
- BRIDGE (*—railing.*) = Baranda de puente militar.
- BRIDGE (*rope*—). = Puente de cuerdas.
- BRIDGE (*—of a single arch.*) = Puente cillo de un solo arco.
- BRIDGE (*site of a*—). = Emplazamiento de un puente.
- BRIDGE (*skew*—). = Puente oblicuo.
- BRIDGE (*sleeper ó string piece of a*—). = Viguetas sobre las que asientan los tablones del pavimento del puente militar.
- BRIDGE (*spandrel of a*—). = Timpano de puente.
- BRIDGE (*stone*—). = Puente de piedra.
- BRIDGE (*suspension*—). = Puente suspendido ó colgante.
- BRIDGE (*revolving, swing ó swivel*—). = Puente giratorio.
- BRIDGE (*temporary*—). = Puente provisional.
- BRIDGE (*timber*—). = Puente de madera.
- BRIDGE (*—train.*) = Tren de puentes.
- BRIDGE (*trestle*—). = Puente de caballetes.
- BRIDGE (*truss frame*—). = Puente de armaduras.
- BRIDGE (*tubular*—). = Puente formado por un tubo prismático cuya superficie superior exterior ó inferior interior hace de vía.
- BRIDGING. = Construcción de puentes.
- BRIDGING (*—materials.*) = Tren de material de puentes ó reunión de todas las piezas que componen un puente.
- BRIDLE. = Brida de la nuez en la llave de fusil.
- BRIDLE (*—browband.*) = Frontalera de la brida.
- BRIDLE (*cheek of a—bit.*) = Caimas del bocado.
- BRIDLE (*—ó choker for rocket cases.*) = Cuerda ó bramante para estrangular los cartuchos ó envueltas para cohetes.

BRIDLE (*-fit.*)=Bocado.  
 BRIDLE (*-hand.*)=Mano izquierda que coje la brida del caballo.  
 BRIDLE (*-head.*)=Testera en las bridas, cabezadas etc.  
 BRIDLE (*-headstall.*)=Testera de la brida.  
 BRIDLE (*-noseband.*)=Muserola.  
 BRIDLE (*-reins.*)=Riendas.  
 BRIDLE (*-snaffle-*)=Filete usado en la caballería de algunas naciones.  
 BRIDLE (*sudden jerk with the-*)=Sacudida repentina de la brida ó tiron que se llama sofrenazo.  
 BRIDLE (*throatlash of a-*)=Ahogadero de la brida.  
 BRIDLE (*to.*)=Embridar; ponerle la brida á un caballo; domar; reprimir.  
 BRIDLE (*watering-*)=Brida para dar agua al ganado y que solo se usa en guarnición.  
 BRIDOOON.=Filete; bridon.  
 BRIDOOON (*-bit.*)=Bocado de filete.  
 BRIG.=Bergantin; brik.  
 BRIGADE.=Brigada.  
 BRIGADE (*flying-*)=Brigada volante.  
 BRIGADE (*-major.*)=Jefe de Estado Mayor de una brigada.  
 BRIGADE (*to.*)=Formar en brigada.  
 BRIGADIER.=Brigadier.  
 BRIGADIER (*-general.*)=General de brigada, brigadier.  
 BRIGANDINE.=Cota de malla.  
 BRIGANTINE.=Bergantin.  
 BRIM.=Borde; estremidad; labio.  
 BRIM (*-of the crater of a mine.*)=Borde de la escavacion producida por la voladura de una mina.  
 BRIMSTONE.=Azufre.  
 BRIMSTONE (*stone-*)=Masa de azufre; azufre en canutillo.  
 BRING (*to-to action ó on an engagement.*)=Entablar ó comenzar una accion ó batalla.  
 BRINK (*-of the ditch.*)=Borde del foso.  
 BRISE-MUR.=Quebranta muros ó anti-guos cañones de los que en España habia uno del calibre de 96.  
 BRISTLE.=Cerdá de puerco ó jabalí.  
 BRITTLE (*-iron.*)=Hierro agrio ó quebradizo.  
 BROACH.=Lezna; punzon; alfiler; barrena para piezas de artillería.

BROAD (*-arrow.*)=Marca inglesa aplicada á los efectos del Estado.  
 BROAD (*-axe.*)=Hacha de carpintero ancha y de mango corto para desbastar y escuadrar maderas.  
 BROAD (*-pendant.*)=Bandera.  
 BROAD (*-sword.*)=Espadon ó espada antigua.  
 BROAD (*-side.*)=Andanada; costado de un navío.  
 BROCK (*-trail.*)=Mástil de una cureña.  
 BROCK (*-trail carriage.*)=Cureña de mástil.  
 BRODEQUIN.=Borceguí.  
 BROILER.=Parrillas de un hogar.  
 BRONZE.=Bronce; metal de cañones.  
 BRONZE (*aluminium-*)=Bronce de aluminio.  
 BRONZING.=Pavonado.  
 BROW (*-band of a bridle.*)=Frontalera de brida.  
 BROW (*-of a floating bridge.*)=Tablero ó piso de un puente flotante.  
 BROWN (*-bill.*)=Hacha de armas; alabarda; armas ofensivas que usaba antiguamente la infantería inglesa.  
 BROWN (*-bread.*)=Pan moreno.  
 BROWN (*-red.*)=Almagra.  
 BROWN (*to.*)=Broncear; pavonar.  
 BROWN (*to-musket barrels.*)=Pavonar ó broncear cañones de fusil.  
 BROWNING (*-barrels.*)=Operacion de pavonar los cañones de armas de fuego.  
 BRUISE.=Contusion; herida; magullamiento.  
 BRUISED.=Contuso; magullado.  
 BRUISED (*-powder.*)=Pólvora que no tiene bien incorporados los ingredientes.  
 BRUNT.=Choque; golpe; ataque; asalto.  
 BRUSH.=Brocha; pincel; ataque; escaramuza; encuentro; bruza.  
 BRUSH (*-bag.*)=Morrál de conductor para llevar los chismes de limpieza del ganado.  
 BRUSH (*forge-ó wetter.*)=Escobilla de forja para el agua.  
 BRUSH (*hand-*)=Escobilla de crin.  
 BRUSH (*-wood.*)=Ramaje menudo que se usa para revestimientos, etc. en un sitio.  
 BRUSHING (*-gallop.*)=Galope tendido.

**BUBBLE** (*-in metal.*)=Burbuja de aire ó ampolla de aire en una pieza de fundicion.

**BUBBLING**.=Hervor de una fundicion.

**BUCKET**.=Cubo; cubeta chata; canjilon ó arcaduz de noria.

**BUCKET** (*carbine*).=Larguero del armero donde se apoyan los cañones de las armas portátiles. Cilindro de baqueta fijo al estribo derecho, donde entra la boca del mosqueton ó tercirota en la caballeria la que se sujeta con una correa por la garganta de la culata.

**BUCKET** (*colour*).=Funda de baqueta ó cuero para la bandera.

**BUCKET** (*fire*).=Cubo para agua de una bomba de incendios.

**BUCKET** (*gun water*).=Cubo para agua en la cureña de batalla.

**BUCKET** (*-hook*).=Gancho de la cureña de batalla para suspender el cubo para agua.

**BUCKET** (*overshot wheel*).=Cajón de rueda hidráulica de esta clase.

**BUCKET** (*pump*).=Émbolo de bomba.

**BUCKLE**.=Hebilla; hebilla de atalaje.

**BUCKLE** (*-end of a strap*).=Francallete; correa con hebilla para sujetar una pieza cualquiera.

**BUCKLE** (*tongue of a*).=Clavillo de una hebilla.

**BUCKLER**.=Escudo; adarga; broquel.

**BUCKSHOT**.=Posta ó pequeña bala de plomo.

**BUDGE** (*-barrel*).=Piel curtida para parche de tambor. Barril de pólvora con aros de cobre que contiene 10 libras.

**BUDGE** (*-of the nave*).=Ventre del cubo de la rueda.

**BUDGET**.=Mochila; saco; morral; bolsa ó bolsillo de cuero.

**BUFF**.=Pieles ó suelas para correa je etc. Piel de ante para limpiar ó pulimentar.

**BUFF** (*-stick*).=Piel adaptada á un palo para limpiar el armamento, usándose á veces la baqueta en lugar de aquel.

**BUFFER**.=Resorte ó muelle en espiral.

**BUFFER** (*-head*).=Reborde que para no salirse tienen las ruedas de wagones de ferro-carril por la parte interior del rail.

**BUFFER** (*hydraulic*).=Aparato hidráulico para amortiguar el retroceso de las piezas de grueso calibre.

**BUGLE**.=Bocina; trompa; trompeta; corneta; clarin; cuerno de monte.

**BUGLE** (*key*).=Corneta de piston; clarin de llaves.

**BUGLE** (*mouth ó bell of a*).=Pabellon ó boca de una corneta ó clarin.

**BUGLE** (*-sound*).=Toque de corneta ó trompeta.

**BUGLE** (*stifled sound of a*).=Toque de clarin ó corneta con sordina.

**BUGLER**.=Corneta; el que toca la corneta ó trompeta.

**BUGLER** (*-soldier*).=Corneta, soldado á pié; trompeta, soldado montado.

**BUILDING** (*fortified*).=Edificio atrinchado ó fortificado.

**BUILD** (*to-a wheel*).=Calzar una rueda.

**BULB**.=Ampolleta de un termómetro.

**BULGE** ó **BILGE** (*-breast ó swell of the nave*).=Ventre del cubo de la rueda donde entran los rayos.

**BULGING** (*-at the muzzle of a gun*).=Rebaba producida por el abocinamiento de una pieza de artilleria.

**BULLEN**.=Agramiza ó cañamiza empleada en la fabricacion de pólvora.

**BULLET**.=Bala de plomo.

**BULLET** (*-hole*).=Agujero ó taladro hecho por una bala.

**BULLET** (*-mould*).=Turquesa para hacer balas.

**BULLETIN**.=Boletin oficial.

**BULLOCK**.=Buey; animal de tiro en la India inglesa.

**BULL'S-EYE** (*-of a target*).=Círculo ó rectángulo negro que se pinta en el centro de los blancos para tiro de arma portátil.

**BULWARK**.=Baluarte; parapeto; salvaguardia.

**BUMBOAT**.=Barca de provisiones ó de vivandero.

**BUNCH** (*-of feathers*).=Penacho de plumas. Plumero.

**BUNDLE**.=Haz; manojo; paquete.

**BUNDLE** (*-of cartridges*).=Paquete de cartuchos.

**BUNDLE** (*-ó sheaf of arrows*).=Manojo de flechas.

**BUNDLE** (*-of steel bars*).=Paquete de

- hojas ó barras pequeñas de acero, que se forma para afinarlo.
- BUNDLE** (*—of steel bars welded together.*) = Paquete de barras de acero ó hierro que se forma para batirlas de nuevo ó pasarlas por el laminador.
- BUNG**. = Tapon; válvula.
- BUNG** (*—auger ó bore.*) = Barrena de cobre.
- BUNG** (*—hole.*) = Agujero de los barriles ó pipas.
- BUNTIN** (*—, buntine ó bunting.*) = Lanilla ó estameña para cartuchos, filtros ó banderas.
- BUOY**. = Boya; orinque.
- BUOY** (*can—*). = Boya de barril, en forma de dos troncos de cono.
- BUOY** (*life—*). = Boya de salvamento.
- BUOY** (*—rope.*) = Orinque; cabo unido por un extremo al ancla y por el otro á la boya.
- BUOY** (*slings of the—*). = Guarnicion de la boya.
- BUOY** (*to stream the—*). = Arrojar la boya al agua.
- BURDEN** (*beast of—ó burthen.*) = Bestia de carga.
- BURDEN** (*—car.*) = Wagon de mercancías en ferro-carril.
- BURIAL** (*—with military honours.*) = Entierro con honores militares.
- BURIN**. = Buril; cincel.
- BURN** (*to—to ashes.*) = Reducir á cenizas; incinerar.
- BURN** (*to—iron.*) = Dar al hierro una caldada pasada.
- BURN** (*to—lime.*) = Quemar la piedra caliza.
- BURNER**. = Hornillo.
- BURNING** (*—mirror ó reflector.*) = Espejos ustorios de fisica.
- BURNETTIZING**. = Procedimiento por el que se preserva de los efectos de la putrefaccion la madera, lona, cordaje, etc
- BURNISH** (*to.*) = Bruñir.
- BURNISHER**. = Bruñidor ó útil para bruñir; pulidor.
- BURNISHING**. = Bruñido.
- BURR**. = Rebaba. Cincel para desbastar ó bosquejar; anillo de hierro; virola; planchuelas ú ovalillos que se colocan entre la madera y la tuerca cuadrada que asegura un tornillo ó perno por la estremidad opuesta.
- BURR** (*—ó bilge pump.*) = Bomba de agotamiento de ó de cala de un buque.
- BURR** (*—cutter ó nipper.*) = Cortafrio para quitar las rebabas.
- BURR** (*to nip, clip ó cut off the—of a leaden bullet.*) = Quitarle las rebabas á una bala de plomo.
- BURREL** (*—shot.*) = Metralla.
- BURS**. = Masas de ladrillos quemados que quedan en el horno.
- BURST** (*to.*) = Estallar; reventar; hacer explosion.
- BURSTER**. = Granada de mano.
- BURSTING** (*—charge ó powder.*) = Carga explosiva de los proyectiles huecos.
- BUSBY** (*—ó hussar fur cap.*) = Corbak de husar.
- BUSH** (*copper—*). = Grano de cobre de una pieza donde va abierto el fogon.
- BUSH** (*end of the—that enters the bore.*) = Sobrante interior ó trozo del grano que despues de puesto queda en el interior del ánima de la pieza y que debe ser cortado.
- BUSH** (*—hole.*) = Emplazamiento ó alojamiento para el grano en una pieza de artillería.
- BUSH** (*to—a gun.*) = Poner un grano á una pieza de artillería.
- BUSH** (*—of a wheel.*) = Bujede una rueda.
- BUSH** (*to—a wheel.*) = Poner un buje á una rueda.
- BUSHEL**. = Fanega, medida.
- BUSHEL** (*—ó scrap iron.*) = Desperdicios de hierro, tales como recortaduras, etc.
- BUSHING** (*—ó bouching.*) = Operacion de introducir ó ajustar una pieza de metal dentro de un objeto de metal tambien.
- BUSHING** (*—tents.*) = Tiendas de campaña que por el mal terreno de su emplazamiento, viento ú otras causas, se sujetan sus vientos ó cuerdas á maderos enterrados á alguna profundidad.
- BUTT** (*—end.*) = Contera; culata del fusil.
- BUTT** (*—end of a plank.*) = Cabeza de bordaje.
- BUTT** (*—end of a musket ó pistol.*) = Culata de fusil ó pistola.



**BUTT** (*practice*—).=Espaldon para tirar al blanco.  
**BUTT** (*small ó handle of the*—).=Garganta de la caja de arma de fuego portátil. Asas de contera en la cureña de batalla.  
**BUTTERIS**.=Pujavante de herrador.  
**BUTTOCK** (*—of a horse*—).=Grupa del caballo.  
**BUTTON** (*—ó cascabel*—).=Cascabel de las piezas de artillería.  
**BUTTON** (*—in a crucible*—).=Boton de metal que queda en el fondo del crisol en que se ha hecho una copelacion.  
**BUTTON** (*—neck*—).=Cuello del cascabel en las piezas de artillería.  
**BUTTON** (*—hole ó strap*—).=Abotonador.  
**BUTTRESSES** (*—ó counter forts*—).=Contrafuertes ó machos de obra para reforzar á intervalos y contener el revestimiento de las obras de fortificacion.  
**BY** (*—horse*—).=Caballo de silla en los carruajes de lanza.  
**BY** (*—road ó way*—).=Camino de herradura ó de travesía que se aparta del principal.  
**BY** (*—path*—).=Atajo; trocha.  
**BY** (*—wash ó lead*—).=Canal de descarga.  
**BYL**.=Antigua hacha de guerra de los normandos.

## C.

**CABIN**.=Cámara; camarote.  
**CABBLING** (*—ó scabbling*—).=Operacion de romper las barras de hierro afinado.  
**CABLE**.=Cable; maroma; amarra.  
**CABLE** (*foul—ó hawse*—).=Vuelta de cable.  
**CABLE** (*—chain*—).=Cable cadena.  
**CABLE** (*telegraph—ó wire*—).=Cable submarino para telégrafos.  
**CABLISH**.=Arboles derribados ó desgajados por el viento.  
**CADASTRAL**.=Catástro.

**CADENCE** (*—of the march*—)=Cadencia del paso; cadencia táctica.  
**CADET**.=Cadete; alumno.  
**CADMIA** (*—calamine*—).=Calamina; carbonato ó silicato de zinc.  
**CADMIUM**.=Cadmio.  
**CAISSON**.=Camello, nueva puerta de dique; especie de barca de hierro.  
**CAKE** (*—of grease*—).=Pan de sebo.  
**CAKE** (*mill ó press*—).=Galleta de pólvora de pilones ó prensa.  
**CAKED** (*—gunpowder*—).=Pólvora gruesa ó apelonada por la humedad.  
**CAKING** (*—coal*—).=Carbon de piedra que se reblandece con la accion del calor y que es propio para la fabricacion del coque.  
**CALCAR**.=Horno de calcinacion de reverbero.  
**CALCINATION**.=Calcinacion.  
**CALCINATION** (*—of wood*—).=Carbonizacion de la madera.  
**CALCINED** (*—iron*—)=Hierro calcinado; cal de hierro.  
**CALCIUM**.=Calcio.  
**CALIBER** (*—ó calibre*—)=Calibre; diámetro de los proyectiles ó de las armas de fuego.  
**CALIBRE** (*to measure ó take the*—).=Calibrar.  
**CALIBRE** (*—of a nave*—)=Parte hueca del cubo de una rueda.  
**CALIBRE** (*—of ordnance*—)=Calibre de las piezas de artillería.  
**CALIBRE** (*—rod*—)=Regla de calibres.  
**CALIVER**.=Arcabuz antiguo de rueda.  
**CALK** (*to*—)=Calafatear.  
**CALK** (*to—a horse*—)=Herrar un caballo con herraduras para el hielo.  
**CALKING** (*—ó calk*—)=Partes posteriores salientes y dobladas hácia abajo que suelen tener en Inglaterra las herraduras.  
**CALKING** (*—tag ó cocking of a copper nave box*—)=Orejas del buje de una rueda.  
**CALL**.=Llamada militar por medio de corneta, tambor ó trompeta.  
**CALL** (*to—to arms*—)=Llamada para tomar las armas.  
**CALL** (*boatswain's*—).=Toque de pito de contraaestre.  
**CALL** (*morning parade*—).=Llamada



para la parada ó distribución del servicio.

CALL (*roll*—).=Llamada para lista.

CALL (*second*—).=Llamada para segunda lista.

CALL (*tattoo*—).=Llamada para la lista de la tarde ó retreta.

CALL (*to—to arms*).=Generala.

CALLIPER.=Compás de piernas curvas ó curvo; compás de espesores.

CALLIPER (*double bowed—s*).=Compás de espesores de doble curva ó en forma de 8.

CALLIPER (*standard sliding—s*).=Regla con corredera y nonio que tiene en uno de sus cantos las medidas antiguas y en el otro las métricas; es de latón y la corredera de acero y sirve no solo para ver con una gran exactitud si tienen las dimensiones justas muchos objetos de artillería, sino para comprobar también otros instrumentos.

CALORIC.=Calórico.

CALORIC (*—engine ó hot air engine.*)=Máquina de aire caliente ó de Ericson.

CALORIMETER.=Calorímetro.

CALORY.=Caloría; unidad de calor.

CALTROP.=Abrojo de hierro usado en las defensas.

CAM.=Diente pequeño ó cama de un árbol horizontal que girando hace mover una palanca cualquiera. Especie de curva fija sobre un cilindro y que gira con él para comunicar el movimiento á otra pieza.

CAM (*—ó tumbling shaft.*)=Árbol ó eje con camas ó levas.

CAMBER.=Viga encorvada ó arqueada.

CAMBERED (*—deck.*)=Puente arqueado de buque.

CAMEL.=Camello; máquina para elevar buques.

CAMISADE.=Encamisada; ataque ó asalto nocturno.

CAMOUFLET.=Petardo de mina ú hornillo pequeño para volar la galería del enemigo. Humazo en las minas.

CAMP.=Campo; campamento.

CAMP (*—bed.*)=Lecho ó cama de campaña.

CAMP (*to break up a—*).=Levantarse ó abandonar el campo; plegar tiendas.

CAMP (*distance from—*).=Radio ó dis-

tancia de un campamento de la que no se puede salir sin autorización.

CAMP (*—equipage.*)=Tren para acampar; efectos de campamento ó de ejército en campaña.

CAMP (*—fever.*)=Fiebre de campamento; enfermedad de los soldados en campaña.

CAMP (*—followers.*)=Vivanderos ó comerciantes en pequeño que se suelen establecer en un campamento ó sus inmediaciones.

CAMP (*—hutt.*)=Choza ó barraca de campaña ó campamento.

CAMP (*intrenched—*).=Campamento ó campo atrincherado.

CAMP (*—kettle.*)=Olla de rancho.

CAMP (*—kitchen.*)=Cocina de campaña.

CAMP (*—forge ó field forge.*)=Forja de campaña.

CAMP (*to lay out a—*).=Acampar; establecer un campamento.

CAMP (*line of parade in—*).=Frente de banderas en un campo, de la misma estension que la línea de batalla.

CAMP (*—sutler.*)=Cantinerero ó vivandero.

CAMP (*—taps ó drummers call.*)=Llamada de tambores.

CAMPAIGN.=Campaña.

CAMPAIGN (*to open the—*).=Abrir, comenzar la campaña.

CAMPAIGN (*winter—*).=Campaña de invierno.

CAMPAIGNER.=Soldado veterano.

CAN (*—buoy.*)=Boya de barril ó en forma de dos troncos de cono.

CAN (*—ó shell hooks.*)=Tenazas grandes ó tijeras para manejar las lupias de hierro ó sacar las piezas del agua. Mordazas para trasportar bombas.

CANAL.=Canal; tubo.

CANAL (*dead—*).=Canal á nivel.

CANAL (*lateral wall of a—ó bassin.*)=Pared ó muro lateral de un canal ó estanque.

CANAL (*—lock.*)=Esclusa de un canal.

CANAL (*—open to the sea.*)=Canalizo que va desde el mar á unas salinas.

CANDLE.=Vela; luz; fuego.

CANDLE (*iron—stick.*)=Candil de dos mecheros.

- CANDLE (*to light the—*).=Encender la luz á el fuego.
- CANDLE (*—stick.*)=Candelero; palmaria.
- CANE.=Lanza.
- CANISTER.=Caja de hoja de lata.
- CANISTER (*—shot.*)=Bote de metralla.
- CANNEL (*—coal, parrot coal ó candle coal.*)=Hulla compacta, grasa de llama larga.
- CANNELURES.=Canales de la bayoneta.
- CANNON.=Cañon; pieza de artillería.
- CANNON (*—ball.*)=Bala de cañon.
- CANNON (*brass ó bronze—*).=Cañon de bronce.
- CANNON (*—foundry.*)=Fundicion de cañones.
- CANNON (*—hole.*)=Porta de un buque de guerra. Cañonera.
- CANNON (*iron—*).=Cañon de hierro.
- CANNON (*—powder.*)=Pólvora gruesa ó de cañon.
- CANNON (*—proof.*)=Prueba de una pieza de artillería.
- CANNON (*—shot.*)=Disparo de cañon con bala. Bala de cañon.
- CANNON (*within—shot.*)=Dentro del alcance del cañon.
- CANNONADE.=Cañoneo.
- CANNONADE (*to.*)=Cañonear; batir á cañonazos.
- CANNONIER.=Artillero.
- CANOE.=Piroga; canoa.
- CANOE (*bark—*).=Almadía; canoa hecha de la corteza ó tronco de un árbol.
- CANON.=Parte del bocado que entra en la boca del caballo.
- CANON (*—bit.*)=Bocado del freno. Curva de la embocadura del bocado.
- CANT (*—chisel.*)=Butil triangular.
- CANTEEN.=Cantina.
- CANTEEN (*barrack—*).=Cantina de cuartel.
- CANTEEN (*—man ó —keeper.*)=Cantinero.
- CANTER.=Galope corto.
- CANTER (*to break into a—*).=Pasar al galope desde el trote.
- CANTER (*hand—*).=Galope sostenido; golope de picadero.
- CANTER (*to.*)=Galopar, marchar á galope.
- CANTER (*to—disunited.*)=Galopar desunido.
- CANTER (*to—false ó with the wrong leg.*)=Galopar en falso.
- CANTER (*to—to the right.*)=Galopar sobre el costado derecho ó por derecho.
- CANTER (*to—true, collected.*)=Galopar unido.
- CANTERING.=Galope corto; galope ordinario.
- CANTERING (*—by the right ó left.*)=Galopar á la derecha ó á la izquierda.
- CANTERING (*—false ó with the wrong leg.*)=Galopar desunido.
- CANTERING (*to take off with the right leg in—*).=Partir en línea recta de pista á pista galopando.
- CANTONMENT.=Acuartelamiento en cantones; acantonamiento.
- CANTLE.=Borren trasero de la silla de montar.
- CANTLE (*hollow of the—*).=Hueco ó arco del borren trasero de la silla de montar.
- CANTLE (*—plate.*)=Plancha de hierro que fortalece por debajo el borren trasero y los listones de madera que unen los fustes de una silla de montar.
- CANVASS.=Lona; tela de cañamo; tienda de campaña; velamen.
- CANVASS (*to be under—*).=Estar bajo tiendas ó acampado.
- CANVASS (*—bucket.*)=Especie de canasto de lona y cuerdas para bajar á las minas. Cubo de lona.
- CANVASS (*to place troops under—*).=Acampar las tropas bajo tiendas.
- CANVASS (*—pontoon.*)=Ponton de lona embreada.
- CANVASS (*—sleeves.*)=Manguitos de lona usados por los artilleros para cargar las piezas, reservando las mangas del uniforme; se usan tambien abordo.
- CAOUTCHOUC.=Goma elástica.
- CAP.=Sombbrero de mortero. Tapabocas de pieza de artillería.
- CAP (*—box.*)=Caja de empaque de cápsulas ó pistones.
- CAP (*copper percussion—*).=Cápsula de percusion. Piston.
- CAP (*drummer's knee—*).=Mandil ó trozo de piel que se colocan en el muslo los tambores para apoyarlos.
- CAP (*fuse—*).=Pergamino de la cabeza de una espoleta.

- CAP (*iron—of a handspike.*)=Garfio en el extremo de la palanca de maniobra de artillería para sujetarla al carruaje.  
 CAP (*military percussion*)=Cápsula ó piston de sombrerete.  
 CAP (*pistol*)=Casquete que guarnece la coz de la pistola.  
 CAP (*—pocket.*)=Pistonera.  
 CAP (*—priming.*)=Cebo ó materia fulminante de las cápsulas; capa de fulminato.  
 CAP (*—priming machine.*)=Máquina para poner el cebo ó fulminato en las cápsulas á percusión ó en las de los cartuchos metálicos de las armas á cargar por la recámara.  
 CAP (*ribbed*)=Piston acanalado.  
 CAP (*—rim.*)=Reborde ó ala de las cápsulas de percusión de sombrerete.  
 CAP (*slit*)=Cápsula hendida ó rajada.  
 CAP (*to.*)=Poner el pergamino de una espoleta. Cegar un arma.  
 CAPARISON.=Caparazon; armadura de hierro ó cuero para cubrir un caballo.  
 CAPARISON (*to.*)=Armar un caballo; ponerle el caparazon.  
 CAPE.=Cabo; promontorio; capucha ó capote con capucha.  
 CAPE (*—of a chacos.*)=Cubre nuca de chacó.  
 CAPELINE.=Capellina; pequeño casco de hierro.  
 CAPELLET.=Esparavan.  
 CAPELLING (*—furnace.*)=Horno para secar.  
 CAPILLARITY.=Capilaridad.  
 CAPILLARY (*—action ó attraction.*)=Acción ó atracción, capilar.  
 CAPITAL.=Capital.  
 CAPITAL (*—of a work.*)=Capital de una obra de fortificación.  
 CAPITAL (*—punishment.*)=Sentencia de muerte en el ejército.  
 CAPITANA.=Galera, capitana ó buque que montaba el almirante.  
 CAPITULATE (*to.*)=Capitular; rendirse por capitulación.  
 CAPITULATION.=Capitulacion.  
 CAPITULATION (*to draw up the terms of*)=Redactar las bases ó cláusulas de la capitulación.  
 CAPONNIERE.=Caponera en fortificación.
- CAPONNIERE (*casemated ó covered*)=Caponera acasamatada.  
 CAPONNIERE (*demi*)=Semicaponera.  
 CAPONNIERE (*double*)=Caponera doble.  
 CAPONNIERE (*open*)=Caponera descubierta.  
 CAPONNIERE (*single*)=Caponera simple ó sencilla.  
 CAPPING (*—machine.*)=Máquina para poner las cápsulas de los cartuchos metálicos.  
 CAPSILL.=Cumbreira; cabezal ó umbral del bastidor de mina.  
 CAPSQUARE.=Sobremuñonera; filete; moldura.  
 CAPSQUARE (*—bolt.*)=Perno capuchino.  
 CAPSQUARE (*—key and chain.*)=Chaveta y cadenilla de sobremuñonera.  
 CAPSTAN.=Cabrestante; cigüeña.  
 CAPSTAN (*—barrel.*)=Eje del cabrestante.  
 CAPSTAN (*—bar.*)=Barra del cabrestante.  
 CAPSTAN (*—chock.*)=Cuña del cabrestante.  
 CAPSTAN (*crab*)=Cabrestante pequeño ó volante.  
 CAPSTAN (*—drum.*)=Molinete ó cabeza del cabrestante.  
 CAPSTAN (*—hole.*)=Bocabarra del cabrestante.  
 CAPSTAN (*to rig the*)=Armar ó guarnecer el cabrestante.  
 CAPSTAN (*saucer of the*)=Sombrerete del cabrestante.  
 CAPSTAN (*—spindle.*)=Eje ó pivote del cabrestante.  
 CAPSTAN (*—step.*)=Carlinga del cabrestante.  
 CAPSTAN (*whelps of the*)=Gualderas ó guarda infantes del cabrestante.  
 CAPSULE.=Cápsula.  
 CAPTAIN.=Capitan; patron; jefe; comandante ó el que manda.  
 CAPTAIN (*—of the fleet ó squadron.*)=Comandante de la escuadra.  
 CAPTAIN (*—general.*)=Capitan general.  
 CAPTAIN (*—of the guards.*)=Capitan de guardias.  
 CAPTAIN (*—of a gun.*)=Jefe de pieza.  
 CAPTAIN (*—of the king's body guards.*)=Capitan de los guardias de la Real persona.

CAPTAIN (*—of a merchantman.*)=Capitán de buque mercante; patron de barco.  
 CAPTAIN (*second —*). = Segundo de abordo.  
 CAPTAIN (*—of a ship of the line.*)=Capitán de navío.  
 CAPTAIN (*—of the top.*)=Gaviero mayor.  
 CAPTAINCY.=Grado de capitán.  
 CAPTIVE.=Cautivo; prisionero de guerra.  
 CAPTOR.=Buque que hace una presa.  
 CAPTURE.=Captura; presa; botín.  
 CAPTURE (*to.*)=Capturar; apresar.  
 CAR.=Carro; carreta.  
 CARABINE (*—ó carbine.*)=Carabina; mosqueton; tercerola.  
 CARABINE (*—belt.*)=Bandolera, portamosqueton.  
 CARABINE (*—bucket.*)=Cilindro fijo al estribo derecho donde entra la boca de la tercerola ó mosqueton de caballería.  
 CARABINE (*—rib.*)=Gancho de carabina que está colocado del lado del portavis y sirve para suspender el arma al portacarabina.  
 CARABINE (*—rib nail.*)=Tornillo del gancho de la carabina.  
 CARABINE (*risle ó rifled—*).=Carabina rayada.  
 CARABINE (*to spring the—*).=Suspender el mosqueton ó tercerola del gancho de la bandolera.  
 CARABINE (*to strap and unspring the—*). =Colocar el mosqueton ó tercerola en el cilindro del estribo.  
 CARABINE (*—swivel.*)=Gancho de resorte de la bandolera portamosqueton.  
 CARABINEER (*—, carabinier ó carbinier.*)=Carabinero; tirador de caballería; cazador de caballería.  
 CARBON.=Carbono; cuerpo simple. Carbon.  
 CARBONATE.=Carbonato.  
 CARBONATE (*—of lime.*)=Carbonato de cal.  
 CARBURETTED (*—hydrogen.*)=Hidrógeno carburado.  
 CARCASS.=Esqueleto; carcasa; fuego artificial de guerra. Granada incendiaria.  
 CARCASS (*—composition.*)=Composicion incendiaria. Piedra de fuego, artificio incendiario.

CARCASS (*hand—*).=Carcasa pequeña que se arroja á mano.  
 CARCASS (*—rocket.*)=Cohete incendiario.  
 CARCASS (*—of a ship.*)=Esqueleto de un buque.  
 CARD (*—dial ó face of a compass.*)=Rosa de los vientos.  
 CAREEN (*—ó careening wharf ó place.*)=Dique de carena.  
 CAREER (*at full—*).=Escape á toda brida.  
 CARGO.=Cargamento de un buque.  
 CARINTHIAN (*—steel.*)=Acero natural de Carintia.  
 CARMAN.=Carretero, conductor de carro ó carreta.  
 CARNEY.=Enfermedad de la boca del caballo que le impide comer.  
 CARPENTER.=Carpintero.  
 CARPENTER (*—'s axe.*)=Azuela de desbastar de carpintero.  
 CARPENTER (*—'s breast bit.*)=Berbiqui de carpintero para barrenar.  
 CARPENTER (*—'s rule.*)=Escuadra ó cartabon de carpintero.  
 CARPENTER (*—'s tool.*)=Herramientas de carpintero.  
 CARPENTER (*—'s work.*)=Maderaje ó maderamen.  
 CARPENTER (*—'s workshop.*)=Taller de carpintería.  
 CARP (*—'s tongue.*)=Lengua de carpa; pulican; especie de cincel de armero.  
 CARRIAGE.=Carruaje; carro; coche.  
 CARRIAGE (*artillery ó ordnance—*).=Carruaje de artillería.  
 CARRIAGE (*battery—*).=Carro de batería.  
 CARRIAGE (*—bridge.*)=Puente de ruedas en que sirven de caballetes un juego delantero y otro trasero de carruaje.  
 CARRIAGE (*block ó platform—*).=Carro fuerte de artillería.  
 CARRIAGE (*block trail—*).=Cureña de mástil.  
 CARRIAGE (*bracket—*).=Cureña de gualderas.  
 CARRIAGE (*cast iron—*).=Cureña ó montaje de hierro colado.  
 CARRIAGE (*country—*).=Carro del país.  
 CARRIAGE (*devil—*).=Trinquival. Trenante ó carruaje de cuatro ruedas muy pequeñas para conducir piezas, etc. en los almacenes.

CARRIAGE (*depression*).—Montaje de plaza ó costa que permite tirar por un ángulo de depresion de 30 grados.

CARRIAGE (*drug*).—Carro usado en Inglaterra para la conduccion de piezas en sitios en que se hace difieil el manejo del carro fuerte. Son conducidos bien por hombres ó por tiros de hasta cuatro caballos.

CARRIAGE (*field*).—Carruajes de la artillería de campaña, posicion á batalla.

CARRIAGE (*fore part of a*).—Avantren de artillería.

CARRIAGE (*garrison*).—Carruajes ó montajes para las piezas de artillería de plaza y costa.

CARRIAGE (*gun*).—Cureña de cañon.

CARRIAGE (*hind part of a*).—Tren posterior de los carruajes de cuatro ruedas.

CARRIAGE (*load*).—Carga de un carruaje.

CARRIAGE (*mountain*).—Cureñas de las piezas de artillería de montaña; en Inglaterra son de chapa de acero.

CARRIAGE (*muzzle pivoting*).—Montajes para dar elevacion ó depresion á la pieza de artillería, sin necesidad de mover su boca.

CARRIAGE (*pole*).—Lanza de un carruaje.

CARRIAGE (*pole*).—Carruaje de lanza.

CARRIAGE (*pontoon ó boat*).—Carro para conducir barcas ó pontones de puente militar.

CARRIAGE (*railway*).—Carruaje de ferro-carril.

CARRIAGE (*siege*).—Cureñas y carruajes de las piezas de sitio.

CARRIAGE (*sledge*).—Rastra; trenante.

CARRIAGE (*ó sledge of a boring bench*).—Carrillo del banco de barrenar.

CARRIAGE (*steps of a garrison ó ship*).—Dentellones de las gualderas de la cureña de plaza ó costa ó de la de marina.

CARRIAGE (*truck*).—Camion; trenante.

CARRIAGE (*wagon*).—Tren ó carruaje de transporte.

CARRIAGE (*water*).—Carruaje, cuba ó carruaje para el transporte de agua.

CARRIAGE (*way*).—Carretera ó camino carretero.

CARRIER (*—pigeon*).—Palomas mensajeras ó correos empleadas en la guerra.

CARRONADE.—Carronada; cañon corto de hierro.

CARRONADE (*—breeching*).—Braga de cuerda para la carronada.

CARRONADE (*—carriage*).—Cureña ó afuste de carronada.

CARRY (*to—on approaches*).—Caminar, llevar adelante ó adelantar los trabajos de ataque.

CARRY (*to—by assault*).—Tomar por asalto.

CARRY (*to—ó force a post*).—Forzar, apoderarse de un puesto ó posicion.

CARRY (*to—ó gain the day*).—Vencer ó llevarse la victoria.

CARRY (*to—guns*).—Poseer ó llevar artillería.

CARRY (*to—off*).—Enfilarse la línea enemiga con los fuegos propios.

CART.—Carro; carreta; carruaje.

CART (*baggage*).—Furgon ó carro de cuatro ruedas usado para el transporte de efectos militares.

CART (*ball cartridge*).—Carro para conduccion de cartuchos de fusil.

CART (*dump*).—Carro con juego delantero para trasportar madera, hierro etc. Tiene un cajon que puede girar con el eje independientemente del resto del carro.

CART (*hand*).—Carreton de mano.

CART (*light*).—Carro ligero de muelles.

CART (*—rope*).—Cuerda gruesa.

CART (*—rut*).—Rodada ó carrilada; vestigio ó huellas que dejan las ruedas en el terreno.

CART (*sling*).—Camion.

CART (*—track*).—Camino vecinal.

CART (*transport*).—Carros usados para transportes de todas clases en campaña.

CART (*trench*).—Carro de trinchera de mano para conducir pequeños morteros, etc.

CART (*—way*).—Carril; camino de ruedas.

CART (*—wheel*).—Rueda de carro.

CART (*—wright*).—Maestro carretero ó carrero.



CARTOUCH. = Cartucho.

CARTOUCH (*canvass*—for gun ammunition & leather bag for field artillery.) = Bolsas de municiones de los juegos de armas de las piezas de artillería.

CARTRIDGE. = Cartucho, carga de las armas de fuego.

CARTRIDGE (*ball*—). = Cartucho con bala.

CARTRIDGE (*to bite the*—). = Morder el cartucho en la carga de las armas portátiles cargadas por la boca.

CARTRIDGE (*blank*—). = Cartucho para foguero ó con pólvora sola.

CARTRIDGE (*—bottom*—). = Culote de cartucho.

CARTRIDGE (*—box*—). = Cartuchera; guarda fuego de los juegos de armas de las piezas de artillería.

CARTRIDGE (*—box belt*—). = Cinturon ó correa de cartuchera.

CARTRIDGE (*buck shot*—). = Cartuchos usados en Inglaterra en el fusil Snider á cargar por la boca ó culata y que constan de dos cilindros de cartón uno con la carga de pólvora y otro con 12 postas ó balas pequeñas del peso de 220 en libra.

CARTRIDGE (*—cases for guns*—). = Cilindros ó guarda fuegos para conducir los cartuchos desde el repuesto al cañón.

CARTRIDGE (*—cylinder*—). = Guarda fuego para pieza de artillería.

CARTRIDGE (*drill*—). = Cartucho simulado para ejercicio con las piezas de artillería.

CARTRIDGE (*empty*—). = Saquete vacío para cartucho de cañón.

CARTRIDGE (*to fill*—s.). = Llenar saquetes para cartuchos de cañón.

CARTRIDGE (*—former*—). = Molde para hacer cartuchos de cañón.

CARTRIDGE (*funnel for filling*—s.). = Embudo para llenar de pólvora los cartuchos.

CARTRIDGE (*—gauge*—). = Escantillon ó patron para los cartuchos de cañón.

CARTRIDGE (*gun*—). = Cartucho de cañón.

CARTRIDGE (*Martini Henry*—). = Cartucho en forma de botella para los fusiles de retrocarga Martini—Henry.

CARTRIDGE (*metal*—). = Cartuchos metálicos para armas portátiles á cargar por la culata.

CARTRIDGE (*—paper*—). = Papel fuerte para hacer cartuchos de cañón ó fusil.

CARTRIDGE (*paper*—). = Saquete ó cartucho de papel fuerte para cañón ó fusil.

CARTRIDGE (*paper—with flannel bottom*—). = Saquete de papel para cartucho de cañón con culote de sarga ó lanilla.

CARTRIDGE (*to prick the*—). = Romper el cartucho del cañón con el punzon cuando está cargado.

CARTRIDGE (*to ram down the*—). = Atacar el cartucho ó carga de un fusil ó cañón.

CARTRIDGE (*small arm*—). = Cartuchos de papel ó metal para los fusiles á percusión ó á retrocarga.

CASCABLE (*—ó cascabel*—). = Culata de las piezas de artillería.

CASCABLE (*—button*—). = Cascabel de la culata de las piezas de artillería.

CASCABLE (*—board*—). = Terraja para el molde de la culata de las piezas de artillería.

CASCABLE (*—fillet*—). = Listel, filete de la culata de las piezas de artillería.

CASCABLE (*goblet mould of the*—). = Canaston de metal que recibe el molde de las piezas de artillería por la culata para colocarlo en la fosa.

CASCABLE (*—hitch*—). = Nudo que se hace en el cascabel de la pieza de artillería al embregarla para montarla ó desmontarla.

CASCABLE (*—moulding board*—). = Terraja para el molde de la culata de la pieza de artillería.

CASCABLE (*neck of the—button*—). = Cuello del cascabel de la pieza de artillería.

CASE. = Caja; estuche; cartucho vacío; vaina; camisa; envuelta; canal para la salchicha en las minas; vaina de lanza fuego.

CASE (*—ó box of rockets*—). = Manojos de cohetes colocados en una caja para ser disparados á la vez.

CASE (*—ó canister for shot*—). = Caja cilíndrica de baqueta ó madera, usada á bordo para conducir el cartucho desde el pañol de Santa Bárbara á la pieza.

CASE (*—ó canister shot*—). = Pomo ó bote de metralla en artillería de marina;



se llama tambien así el bote ó saquillo de ella en las piezas de tierra.

CASE (*congreve rocket*)=Cartucho ó tubo de palastro del cohete de guerra á la Congreve.

CASE (*-hardening*)=Procedimiento de blanquear ó endurecer la superficie del hierro.

CASE (*-ó outer cover of a powder barrel*)=Cajas de cobre para guardar abordo la pólvora.

CASE (*rocket ó portfire*)=Cartucho de cohete.

CASE (*-s*)=Vainas de lanza fuego.

CASE (*-shot*)=Bote de metralla; granada incendiaria.

CASE (*-shot bottom*)=Salero de bote de metralla.

CASE (*spherical*-ó *shrapnel shell*)=Shrapnel ó granada de metralla de balas esféricas.

CASE (*to*)=Encerrar; apretar; envolver; revestir.

CASE (*to-a wheel*)=Ponerle la banda ó llanta á una rueda.

CASEHARDEN (*to*)=Templar el hierro en paquete; dar el temple.

CASEHARDENED.=Endurecido, templado en paquete.

CASEHARDENING.=Temple en paquete ó por cementacion; cementacion.

CASEMATE.=Casamata.

CASEMATE (*barrack*)=Cuartel acasamatado; cuartel subterráneo.

CASEMATE (*defensible*)=Casamata con cañoneras; bóveda defensiva.

CASEMATE (*-in tiers*)=Casamata de pisos.

CASAMATE (*mortar*)=Bateria acasamatada contra los fuegos curvos.

CASEMATE (*to*)=Acasamatar.

CASEMATED.=Acasamatado.

CASEMATED (*-battery*)=Bateria acasamatada.

CASEMATED (*-caponier*)=Caponera acasamatada.

CASEMENT.=Barbacana en fortificacion.

CASERN.=Cuartel.

CASK.=Barril; barrica; tonel; pipa; bota.

CASK (*to drive on the hoops of a-*)=Operacion de colocarle los aros ó cerros á un tonel.

CASK (*-filled with combustibles for*

*defence of a breach*)=Tonel grande lleno de pólvora, trozos de hierro y capas de guijarros usado en las defensas de las brechas.

CASK (*-for glazing and rolling powder*)=Tonel ó bota para pavonar la pólvora.

CASK (*head of a-*)=Fondos de un barril.

CASK (*to head a-*)=Poner fondos á un barril.

CASK (*to new head ó bottom of a-*)=Reforzar un barril.

CASK (*-stave*)=Madera rajadiza para duelas de barril; duela de barril.

CASK (*to stave ó unhead a-*)=Desfondar un barril.

CASK (*water*)=Pipa ó barril de agua.

CASHIERING.=Espulsion del servicio militar por sentencia de consejo de guerra y por delito deshonoroso.

CASQUE.=Casco de caballeria.

CAST (*-brass*)=Latón ó bronce de fundicion.

CAST (*graphitic-iron*)=Fundicion afinada de hierro.

CAST (*-iron annealed*)=Fundicion maleable de hierro.

CAST (*-iron carriage*)=Cureña de hierro fundido ó de fundicion.

CAST (*-iron saturated with carbon, highly carbonized ó supercarbonated*)=Fundicion negra ó gris muy oscura.

CAST (*-iron ware*)=Hierros colados; obras de fundicion de hierro.

CAST (*refined-iron*)=Fundicion afinada.

CAST (*-steel*)=Acero fundido.

CAST (*tilted-steel*)=Acero fundido forjado.

CAST (*white-iron*)=Fundicion dura ó blanca de hierro.

CAST (*to*)=Fundir; colar ó dar salida al metal fundido á un molde.

CAST (*to-from the bottom of the mould*)=Colar á sifón ó hacer la colada de la fundicion á sifón.

CAST (*-iron*)=Fundicion de hierro; hierro colado; hierro de fundicion.

CAST (*to-ó lose the coat*)=Se dice de los caballos cuando mudan el pelo.

CASTING.=Fundicion ya hecha; el metal despues de colocado á los moldes.

- CASTING (*-box*).=Cajas para moldear en arena.
- CASTING (*-ó changing the coat*).=Mudar el pelo los animales.
- CASTING (*chill-*).=Fundición procedente de moldes metálicos.
- CASTING (*to chip, dress, ó trim-s.*)=Rebarbar ó quitar las rebabas de los objetos de fundición.
- CASTING (*-on a core ó hollow*).=Fundición en hueco.
- CASTING (*flash of a-*).=Rebaba ó costura de la fundición y también las rebabas procedentes de los bebederos.
- CASTING (*flaw in-*).=Cavidades que suele presentar una fundición.
- CASTING (*-guns*).=Fundición de cañones ó colada de las bocas de fuego.
- CASTING (*-house*).=Taller ó establecimiento de fundición.
- CASTING (*iron-s.*)=Hierro colado; obras ó trabajos de hierro colado.
- CASTING (*-in iron moulds*).=Colada ó fundición que se hace en moldes de hierro.
- CASTING (*-ladle*).=Cazo ó cuchara recubierta interiormente de arcilla, que sirve para sacar el hierro fundido y verterlo en los moldes.
- CASTING (*sand-*).=Colada ó fundición en moldes de arena.
- CASTING (*waster ó head on a-*).=Bebedero de un molde de fundición.
- CASTLE.=Castillo ó ciudadela fortificada.
- CASTRAMETATION.=Castrametación ó arte de disponer y acampar las tropas.
- CASUALTY.=Accidente; caso fortuito; pérdida.
- CASUALTY (*-return*).=Estado de las bajas después de un combate, por los conceptos de muertos, heridos ó estraviados.
- CATTLE.=Ganado.
- CATTLE (*black-*).=Ganado vacuno.
- CAT.=Gato para reconocer las bocas de fuego. Pieza de madera con un taladro para el paso del cable que retiene un puente volante. Látigo.
- CATAPULTA.=Catapulta, antigua máquina de guerra para arrojar piedras, flechas, ó dardos largos: las había de diferentes clases y formas.
- CAT (*-gut*).=Cuerda de boya; cuerda de intestinos de animales para maquinaria.
- CATALAN (*-forge*).=Forja catalana para obtener directamente el hierro maleable desde el mineral.
- CATAPHRACT.=Caballero armado de todas armas.
- CATARACT.=Catarata; caída de agua.
- CATCH.=Garra; fiador; diente; botín; presa; cañon de un bocado de caballo.
- CATCHING.=Parte dentada de una rueda de engranaje.
- CATENARY (*-cumb*).=Curva catenaria.
- CATHERINE (*-wheel*).=Rosa de los vientos; rueda catalana.
- CATHETUS.=Cateto de un triángulo rectángulo; perpendicular.
- CAUSEWAY.=Calzada; dique.
- CAUSEWAY (*stone-*).=Dique de piedra.
- CAUSTIC (*lunar-*).=Piedra infernal ó de cauterización.
- CAUSTIC (*-potash*).=Potasa caústica.
- CAUTER.=Hierro caliente ó candente.
- CAUTING (*-iron*).=Hierro para dar fuego á un caballo.
- CAUTION (*to*).=Advertir; prevenir; encargar.
- CAVALCADE.=Cabalgata.
- CAVALIER.=Caballero en fortificación.
- CAVALIER (*-battery*).=Batería de sitio elevada.
- CAVALIER (*-of trench*).=Caballero de trinchera.
- CAVALLI (*-gun*).=Uno de los primeros cañones rayados á cargar por la culata inventado por el mayor sardo Cavalli, cuyo cañón tiene solo dos rayas en espiral.
- CAVALOT.=Cañón antiguo de cinco pies de largo con carga de una libra de pólvora y proyectil de peso de una libra.
- CAVALRY.=Caballería, tropas de caballería.
- CAVALRY (*-depot*).=Depósito de instrucción y doma de caballería.
- CAVALRY (*-forge cart*).=Fragua de campaña para caballería.
- CAVALRY (*heavy-*).=Caballería pesada.
- CAVALRY (*light-*).=Caballería ligera.
- CAVALRY (*-regiment*).=Regimiento de caballería.

CAVALRY (*-soldier.*)=Soldado de caballería.  
 CAVALRY (*-squadron.*)=Escuadron de caballería.  
 CAVATION.=Esecavacion.  
 CAVE (*-ó cavern.*)=Caverna; silo; subterráneo.  
 CAVESSON.=Cabezon de un caballo.  
 CAVESSON (*cheek ó jerk with the-*).=Sofrenazo, sacudida ó tiron del cabezon ó freno.  
 CAVESSON (*-iron.*)=Serreta del cabezon.  
 CAVESSON (*-ó longing rein.*)=Ramal; ronzal.  
 CAVESSON (*-longing rein.*)=Anilla del cabezon para el ronzal.  
 CAVESSON (*-strap.*)=Muserola del cabezon.  
 CAXON.=Caja de mineral para el afinado.  
 CEASE (*to.*)=Cesar; discontinuar; concluir; acabar; terminar.  
 CEASE (*to-firing.*)=Cesar el fuego.  
 CEASE (*;-firing!*).=¡Alto el fuego! Voz de mando en instruccion.  
 CEDAR.=Cedro; madera de cedro.  
 CEDE (*to.*)=Ceder; renunciar; desistir; someterse; rendirse.  
 CELERITY.=Celeridad; velocidad; rapidez.  
 CELL.=Calabozo; prision; alojamiento.  
 CELL (*barrack-*).=Prision ó calabozo del cuartel.  
 CELL (*-of a galvanic battery.*)=Par de una pila eléctrica.  
 CELL (*military-*).=Prision ó calabozo militar.  
 CEMENT.=Cemento; mastic.  
 CEMENT (*hydraulic-*).=Puzzolana; cemento hidráulico.  
 CEMENT (*Roman-*).=Cemento romano.  
 CEMENTATION.=Cementacion.  
 CEMENTATION (*furnace of-*).=Horno de cementacion.  
 CEMENTATION (*steel of-*).=Acero de cementacion; acero cementado.  
 CEMENTING (*-chest ó -trough.*)=Caja de cementacion.  
 CENTER (*-ó centre.*)=Centro en general; punto medio.  
 CENTER (*-of an army.*)=Centro de un ejército.  
 CENTER (*-ó centre of attraction.*)=Centro de gravitacion ó de atraccion.

CENTER (*-ó centre bandspring.*)=Muelle de la segunda abrazadera del fusil que lleva la anilla superior del portafusil.  
 CENTER (*-ó centre of a bastion.*)=Punto medio de la gola de un baluarte.  
 CENTER (*-ó centre bit.*)=Barrena de guia; trépano; gusanillo de roseca.  
 CENTER (*-ó centre of cavity.*)=Centro de figura ó volumen.  
 CENTER (*-ó centre company ó division.*)=Escolta ó compañía de bandera de un batallon.  
 CENTER (*-ó centre for the core of a gun mould.*)=Virola que une la parte inferior del macho á la caja de moldeo, en la fundicion en hueco.  
 CENTER (*-ó centre driver.*)=Conductor de cuartas en artillería montada.  
 CENTER (*-ó centre of gravity.*)=Centro de gravedad ó pesantez.  
 CENTER (*-ó centre guide.*)=Vigueta de enmedio de un armon.  
 CENTER (*-ó centre of gyration.*)=Centro de revolucion ó giro.  
 CENTER (*-ó centre leader.*)=Caballo de cuartas en artillería montada.  
 CENTER (*-ó centre of motion.*)=Centro de movimiento; punto de apoyo.  
 CENTER (*-ó centre of motion of a mounted gun.*)=Eje de muñones de una pieza de artillería.  
 CENTERING.=Centrado.  
 CENTERING (*-ó boring a gun upon an eccentric axis.*)=Descenstrar u operacion que consiste en barrenar una pieza que tenga su ánima inutilizada por golpes ó asientos, segun otro eje que el de ella; la pieza sometida á esta operacion se dice que queda loca.  
 CENTERING (*-machine for ordnance.*)=Máquina de centrar las piezas de artillería.  
 CENTERING (*to remove the -of an arch.*)=Descinstrar un arco.  
 CENTRAL (*-ó directing line.*)=Directriz; línea directriz.  
 CENTRAL (*-fire cartridge.*)=Cartucho de fuego central en la base para armas á cargar por la culata.  
 CENTRAL (*-fire guns.*)=Armas á cargar por la culata de fuego central.

- CENTIMETER.—Centímetro; la pulgada inglesa tiene 2'53994 centímetros.
- CENTRICAL.—Céntrico; colocado en el centro.
- CENTRIFUGAL.—Centrífuga.
- CENTRIFUGAL (—*force*.)=Fuerza centrífuga.
- CENTRING (—*of a shot*.)=Ajuste exacto del proyectil en el ánima de la pieza de artillería.
- CENTRIPETAL.—Centripeta.
- CENTRIPETAL (—*force*.)=Fuerza centrípeta.
- CERECLOTH.—Tela encerada; esparadrapo.
- CERTIFICATE.—Certificado.
- CERTIFICATE (—*for admission into hospital*.)=Baja ó papeleta de baja para el hospital.
- CERTIFICATE (—*of health*.)=Alta ó certificado de alta del hospital.
- CERTIFICATE (—*medical ó sick*.)=Certificado ó informe médico.
- CERTIFICATE (—*soldier's—of discharge*.) Pasaporte de licencia ó licencia ilimitada de un soldado.
- CERTIFICATE (—*soldier's—of full discharge*.)=Licencia absoluta de un soldado.
- CERTIFICATION.—Certificación; certificado; pasaporte.
- CERUSE.—Albayalde; blanco de plomo.
- CHACOS (—ó *shacos*.)=Chacó.
- CHACOS (—*cape of a—*.)=Cubrenuca ó cogotera de un chacó.
- CHACOS (—*cover*.)=Cubrechacó ó funda de chacó.
- CHACOS (—*line*.)=Cordon de chacó; forrajera.
- CHACOS (—*scale*.)=Carrilleras ó barboquejo del chacó.
- CHACE (—*of a gun*.)=Caña de una pieza de artillería.
- CHAFING (—*dish*.)=Candelero de parapeto ó muralla para quemar fuegos artificiales.
- CHAIN.—Cadena.
- CHAIN (—*bellows—ó rod*.)=Tirante ó cadena para mover un fuelle.
- CHAIN (—*bracing ó packing—*.)=Cadena que en el carruaje de sitio sirve para unir el mástil al avantren.
- CHAIN (—*breast—*.)=Cadena que une los agarraderos de contera del mástil ó ganchos de contera de gualderas para avanzar, retirar ó suspender la cureña cuando está sin avantren.
- CHAIN (—*bridge*.)=Puente de cadenas.
- CHAIN (—*buoy*.)=Cadena de boya.
- CHAIN (—*cable*.)=Cable cadena.
- CHAIN (—*capsquare—*.)=Cadeneta de la sobremononera de una pieza de artillería.
- CHAIN (—*drag—*.)=Cadena para enrayar.
- CHAIN (—*endless—*.)=Cadena sin fin.
- CHAIN (—*eye bolt*.)=Perno de la cadena de enrayar.
- CHAIN (—*keep—*.)=Cadena que en el carruaje de sitio sirve para unir el mástil al avantren.
- CHAIN (—*of the limber*.)=Cadena de perno, pinzote.
- CHAIN (—*link of a—*.)=Eslabon de una cadena.
- CHAIN (—*locking ó skid—*.)=Cadena para enrayar.
- CHAIN (—*mail ó—armour*.)=Cota de malla.
- CHAIN (—*measuring—*.)=Cadena de agrimensur.
- CHAIN (—*of mountains*.)=Cadena de montañas; cordillera.
- CHAIN (—*of post ó troops*.)=Cordon de puestos militares.
- CHAIN (—*pump*.)=Bomba inglesa.
- CHAIN (—*rein*.)=Rastra de los carruajes.
- CHAIN (—*s*.)=Grillos ó esposas de un preso. Cadena de un presidiario ó esclavo.
- CHAIN (—*of sentries ó vedet es*.)=Cordon de centinelas de avanzadas.
- CHAIN (—*shot*.)=Balas encadenadas para el tiro con piezas de artillería.
- CHAIN (—*of a suspension bridge*.)=Cadena de retenida de un puente colgante.
- CHAIN (—*trace till*.)=Guarnicion de caballo de varas.
- CHAIR.—Asiento; coginete; apoyo de hierro que hay á cada extremo del durmiente para fijar el rail de una vía férrea.
- CHAIR (—*of a wheel*.)=Buge de una rueda.
- CHAISE.—Carruaje de cuatro ruedas.
- CHALDRON.—Carretada de carbon, equi-

valente á 12 sacos ó 36 medidas de á 13 litros.

CHALK (—ó *carbonate of lime.*)=Carbonato de cal.

CHALLENGE.=Desafío; quien vive de un centinela.

CHALLENGE (—*of a sentry.*)=¿Quién vive? Grito de centinela.

CHALLENGE (—*by throwing down the gauntlet.*)=Arrojar el guante; desafiar.

CHALLENGE (*to.*)=Reclamar; exigir; mandar; dar el quien vive; provocar; desafiar.

CHALLENGING.=Acción de detener dando el quien vive; grito de quien vive; desafío.

CHAMADE.=Señal hecha para parlamentar por medio de toque de tambor.

CHAMBER.=Recámara de las piezas y de las armas de fuego.

CHAMBER (*collection of—s connected together.*)=Girándula; rueda de fuegos artificiales.

CHAMBER (—*gauge.*)=Escantillon del pérfil de la recámara.

CHAMBER (*grease—of the axletree box.*)=Espacio para la grasa de un eje ó buje de rueda.

CHAMBER (—*of a gun barrel.*)=Recámara de un cañon de fusil.

CHAMBER (*interior surface of the—.*)=Superficie interior de la recámara de una pieza.

CHAMBER (—*of a mine.*)=Hornillo de una mina.

CHAMBER (*mouth of a mortar—.*)=Moldura cóncava de la union del ánima de un mortero con la recámara.

CHAMBER (*small cylindrical—in heavy guns.*)=Pequeña recámara cilíndrica practicada en medio del ánima de los cañones de sitio y que se suprimió por sus inconvenientes.

CHAMBEREL.=Jarrete ó corvejon de un caballo.

CHAMFER.=Pequeña canal ó raya abierta en madera, piedra etc. Bisel.

CHAMFER (*to.*)=Acanalar; cortar en bisel.

CHAMFRED.=Cortado á bisel ó en bisel.

CHAMFRAIN (—ó *chanfron.*)=Testera ó armadura de la frente del caballo.

CHAMOIS (—*leather.*)=Gamuzá, piel de gamuzá; ante.

CHAMP.=Superficie plana y unida.

CHAMP (*to.*)=Mascar; morder; tascar.

CHAMP (*to—the bit.*)=Mascar ó tascar el bocado ó freno.

CHAMPAIGN.=Campiña; campo; país descubierta; llanura.

CHAMPAIGN (*in an open—.*)=Á campo paso.

CHANGE.=Cambio; conversion.

CHANGE (—*of front ó position.*)=Cambio de frente.

CHANGE (—*of step.*)=Cambio de paso.

CHANGE (*to.*)=Cambiar; alterar.

CHANGE (*to—front ó position.*)=Cambiar el frente.

CHANGE (*to—a horse ó hand.*)=Cambiar de mano.

CHANGE (*to—pace ó step.*)=Cambiar el paso; volver á coger el paso cuando se ha perdido.

CHANGE (*to—quarters.*)=Desalojar; cambiar de alojamiento ó cuartel.

CHANGE (*to—ó take fresh horses.*)=Mudar los tiros de caballos.

CHANGING (—*front on the centre.*)=Cambio de frente central. Cambio en dos movimientos.

CHANGING (—*step.*)=Cambio del paso.

CHANNEL.=Canal; conducto; canal de riego ó navegacion; canal marítimo.

CHANNEL (—*of a block.*)=Garganta de una polea

CHANNEL (*breadth of a—.*)=Ancho ó anchura de un canal.

CHANNEL (—ó *drain for melted metal.*)=Canal de colada que lleva el metal fundido á los moldes.

CHANNEL (—*gate ó runner in a sand mould.*)=Bebedero de un molde de fundicion.

CHANNEL (*narrow—.*)=Canalizo.

CHANNEL (—*plate ó plug of a furnace.*)=Compuerta de hierro ó tapon del agujero de colada de un horno.

CHANNEL (—*of a river.*)=Lecho de un río.

CHANNEL (—*for water.*)=Acequia; tajea; canaliza.

CHANNEL (—*of a water wheel.*)=Canal estrecho que conduce el agua á las ruedas hidráulicas.



- CHAP (*-6 chop of a vice.*)=Quijadas ó sean las dos piezas de un tornillo de banco, con que se aprietan los objetos.
- CHAPE.=Cantonera de vaina de cuero de un sable; cantonera de fusil.
- CHAPE (*upper part of the - of a scabbard.*)=Boquilla ó parte superior de la cha- pa de una vaina de sable, redoblada al- rededor.
- CHAPLAIN.=Capellan del regimiento.
- CHAPLAIN (*military -*).=Capellan ó cura castrense.
- CHAPLET.=Especie de noria para subir agua.
- CHAPTREL.=Imposta.
- CHAR (*to.*)=Carbonizar; reducir á car- bon.
- CHAR (*to - in pits.*)=Carbonizacion en fosas.
- CHAR (*to - by distillation.*)=Carboniza- cion por destilacion.
- CHARBON.=Marca ó señal en los dientes estremos del caballo. Tolanos ó enfer- medad que dá á los caballos. Crisálida en la boca del caballo de cinco años.
- CHARCOAL.=Carbon de leña.
- CHARCOAL (*-dust.*)=Brasca; polvo de carbon.
- CHARCOAL (*-pit.*)=Carbonera.
- CHARCOAL (*pit -*).=Carbon obtenido en fosas.
- CHARGE.=Carga de un fusil ó pieza de artillería; cartucho; ataque; carga á la bayoneta; acusacion ó cargo.
- CHARGE (*blasting -*).=Carga de petardo ó barreno de mina.
- CHARGE (*-of cavalry without inter- vals.*)=Carga de caballería en línea, sin intervalos.
- CHARGE (*to draw the -*).=Descargar un arma ó sacarle la carga.
- CHARGE (*full ó service -*).=Carga re- glamentaria de guerra.
- CHARGE (*-6 heat of a puddling fur- nace.*)=Carga de un horno de pudlar.
- CHARGE (*-of lead.*)=Masa de plomo de peso de 3000 libras.
- CHARGE (*practice -*).=Carga de escuela práctica.
- CHARGE (*proof -*).=Carga para las prue- bas de una pieza.
- CHARGE (*proof - for mortars.*)=Carga del mortero á recámara llena.
- CHARGE (*to ram home the -*).=Acom- pañar con el atacador ó baqueta la carga de un cañon ó cartucho de un fusil.
- CHARGE (*reduced ó small -*).=Carga re- ducida de las armas.
- CHARGE (*-for ricochet.*)=Carga redu- cida para el tiro de rebote.
- CHARGE (*to take a prisoner in -*).=Arrestar. Detener.
- CHARGE (*to.*)=Cargar; atacar; dar una carga; cargar un arma.
- CHARGE (*to - bayonets.*)=Cargar á la bayoneta.
- CHARGE (*to - again.*)=Reatacar; volver á cargar ó atacar.
- CHARGE (*to - a furnace.*)=Cargar un horno.
- CHARGE (*;- bayonets!*)=;Á la bayoneta!
- CHARGER.=Caballo de oficial; caballo de guerra ó de batalla.
- CHARGING (*-door.*)=Puerta de carga; la que sirve para introducir la carga en un horno.
- CHARRING.=Carbonizacion.
- CHARRING (*cylinder -*).=Carbonizacion por destilacion ó en cilindros.
- CHARRING (*-in pits.*)=Carbonizacion en fosas.
- CHARRING (*-wood.*)=Madera de carbo- nizacion.
- CHARRING (*wood pile for -*).=Muela ó pila de leña para la carbonizacion.
- CHASE (*-of a gun.*)=Caña ó tercer cuerpo de un cañon.
- CHASE (*spring ó commencement of the -*).=Nacimiento de la caña de un cañon á partir de la moldura de union del segundo con el tercer cuerpo.
- CHASING.=Cincelado.
- CHASING (*-tool.*)=Cinzel usado en las fundiciones para pulir ó cepillar la parte próxima á las asas, etc.
- CHASSEPOT (*-rifle.*)=Fusil á retrocarga.
- Chassepot usado en el ejército francés.
- CHECK.=Brida ó freno; sacudida.
- CHECK (*-rounds.*)=Contraonda.
- CHECK (*to.*)=Detener; refrenar.
- CHECK (*to - a horse violently.*)=Dar al caballo una sobarbada ó sofrenazo.
- CHECK (*to - the velocity of a machine.*)=Moderar la velocidad de una má- quina.



- CHEEK.**—Rebajo hecho en la culata de los fusiles para colocar la mejilla al apuntar. Gualdera.
- CHEEK** (*—of a balance.*)=Caja de una balanza.
- CHEEK** (*—billet.*)=Portamozo ó franquete á cada lado de los montantes de la brida para sostener el bocado.
- CHEEK** (*—ó bracket of a gin.*)=Piernas de la cábría.
- CHEEK** (*—of a bridle bit.*)=Camas del bocado.
- CHEEK** (*—of an embrasure.*)=Cara de una cañonera.
- CHEEK** (*—of a gun carriage.*)=Gualdera de una cureña.
- CHEEK** (*—piece ó cod of a musket stock.*)=Rebajo hecho en la culata de un fusil para colocar la mejilla al apuntar.
- CHEEK** (*—s of the bit.*)=Camas del bocado.
- CHEEK** (*—strap.*)=Montantes de la brida de caballo.
- CHEER** (*—ó cheering.*)=Saludo; aclamacion; viva.
- CHEMIN** (*—des rondes.*)=Berma entre el declive exterior de un parapeto y la escarpa del foso.
- CHEMISTRY.**=Quimica.
- CHERRY** (*—tree.*)=Cerezo.
- CHESES.**=Tablones para el piso de un puente militar.
- CHEVAL** (*a—*).=Se dice de las tropas cuando están en una direccion perpendicular á un camino.
- CHEST.**=Caja; cajon; arca; arcon; caja del cuerpo humano.
- CHEST** (*arm—*).=Cajon de empaque de armas.
- CHEST** (*blacksmith's tool—*).=Cajon de herramientas de herrero.
- CHEST** (*cartridge—*).=Cajon de empaque de cartuchos de cañon ó fusil, llenos ó vacíos.
- CHEST** (*coal—of a forge wagon.*)=Cajon para el carbon de una fragua de campaña.
- CHEST** (*—of a horse.*)=Pecho de un caballo; pretal.
- CHEST** (*hospital medicine—*).=Botiquin de campaña.
- CHEST** (*military—*).=Caja de fondos ó
- caudales de un ejército ó division.
- CHEST** (*paymaster's—*).=Caja de un batallon.
- CHEST** (*tool—*).=Caja de herramientas.
- CHESTNUT.**=Castaño; capa ó color del pelo de un caballo.
- CHESTNUT** (*horse—*).=Castaño de Indias, árbol.
- CHESTNUT** (*—horse.*)=Castaño, caballo castaño.
- CHESTNUT** (*—tree.*)=Castaño, árbol.
- CHEVAUX DE FRISE.**=Caballo de frisa en fortificacion.
- CHEVAUX DE FRISE** (*arm ó spear of—*).=Lanza ó brazo de caballo de frisa.
- CHEVAUX DE FRISE** (*beam ó barrel of—*).=Eje ó árbol del caballo de frisa.
- CHIEF.**=Jefe; comandante en jefe.
- CHIEF** (*—command*)=Mando en jefe.
- CHIEF** (*general commanding in—*).=General en jefe.
- CHIEF** (*—of the staff.*)=Jefe del estado mayor general de un ejército.
- CHILL** (*to—the cast iron.*)=Templar ó blanquear la fundicion.
- CHILLED** (*—shot.*)=Proyectiles formados de fundicion gris vertida en moldes metálicos frios.
- CHILLED** (*—work.*)=Fundicion endurecida ó blanqueada en la superficie.
- CHIMB** (*—ó chime.*)=Boca de una cubeta ó barril.
- CHIMB** (*—ó chime hoop.*)=Aro ó cerco superior de un barril ó tonel.
- CHIMNEY.**=Chimenea.
- CHIMNEY** (*—back.*)=Guarda fuego de chimenea.
- CHIMNEY** (*—band ó brace.*)=Cerco de hierro para sujetar ó sostener el cañon de una chimenea.
- CHIMNEY** (*damper ó regulator of a—*).=Registro ó regulador del tiro de una chimenea.
- CHIMNEY** (*draught of a—*).=Tiro de una chimenea.
- CHIMNEY** (*—flue ó funnel.*)=Tubo de chimenea.
- CHIMNEY** (*—frame of iron.*)=Marco de hierro ó de madera en la parte superior del cuerpo de una chimenea para darle seguridad.
- CHIMNEY** (*—jamb.*)=Jambas de una chimenea.

- CHIMNEY (*—mantel piece.*)=Repisa de chimenea; campana de chimenea.
- CHIMNEY (*—shaft.*)=Cañon de la chimenea que sale fuera del tejado.
- CHIMNEY (*—stack.*)=Cuerpo de la chimenea.
- CHIMNEY (*—top ó pot.*)=Terminación del extremo superior de una chimenea.
- CHIN (*—piece of a helmet ó—strap.*)=Carrillera ó barboquejo de un morrión ó casco.
- CHINA (*—ink.*)=Tinta china ó de china.
- CHINA (*—ink drawing.*)=Dibujo al lavado ó de lavado.
- CHINK.=Hendidura; grieta.
- CHINSE (*to.*)=Llenar de estopa una junta ó hendidura.
- CHINSING (*—iron.*)=Pico de cuervo; escoplo ó formon de acero cuya estremidad cortante es recurva.
- CHIP (*—axe.*)=Doladera ó hacha de armas. Azuela.
- CHIP (*—from boring ó—s.*)=Virutas producidas por la barrena ó taladro al barrenar ó taladrar.
- CHIP (*—from ordnance.*)=Virutas ó desperdicios producidos al barrenar una pieza de artillería.
- CHIP (*—lap of the transom tenon.*)=Parte de una telera ó entretoesa ensamblada en la gualdera de una cuña.
- CHIP (*metal—*).=Partículas de metal que se obtienen lavando las cenizas de fundición, etc.
- CHIP (*to.*)=Cortar en trozos pequeños; hacer virutas ó limaduras.
- CHIP (*to—off.*)=Desbastar.
- CHIP (*to—and trim a gun when taken from the mould ó castings.*)=Descostar ó quitar las rebabas y arenas adheridas á una pieza de artillería ú objeto fundido, procedentes del molde.
- CHISEL.=Cinzel; buril; trépano; escoplo; formon.
- CHISEL (*carving—*).=Cinzel de bisel.
- CHISEL (*cold—*).=Cortafrio.
- CHISEL (*large—*).=Formon para desbastar.
- CHISEL (*little—ó graver.*)=Cinceles usados en las fundiciones para pulir la parte próxima á las asas, etc.
- CHISEL (*locksmith's—*).=Tranchete ó trinchete.
- CHISEL (*mortise—*).=Escoplo de poca anchura y mucho grueso para abrir mortajas ó escopleaduras en la madera.
- CHISEL (*rod—*).=Cinzel para cortar hierro en caliente.
- CHISEL (*round—ó gouge.*)=Tajadera ó segundo buril que se usa para desbastar el segundo cuerpo de un cañon.
- CHISEL (*smoothing—*).=Grata.
- CHISEL (*socket—*).=Cinzel de un solo bisel.
- CHISEL (*square—*).=Cinzel puntiagudo y cuadrado.
- CHISEL (*stone mason's—*).=Cinzel dentado de cantero.
- CHISEL (*stub mortise—ó old woman's tooth.*)=Especie de gramil, trozo pequeño plano de madera con un cinzel móvil que se sujeta por medio de una cuña; sirve para hacer las escopleaduras de las gualderas.
- CHISEL (*to.*)=Cinzelar.
- CHISEL (*—work.*)=Cinzelado.
- CHLORATE.=Clorato, sal química.
- CHLORATE (*—of potash.*)=Clorato de potasa.
- CHLORIDE.=Cloruro.
- CHLORIDE (*—of barium.*)=Cloruro de bario.
- CHLORIDE (*—of gold.*)=Cloruro de oro.
- CHLORIDE (*—of iron.*)=Cloruro de oro.
- CHLORIDE (*—of potash.*)=Cloruro de potasa.
- CHLORIDE (*—of sodium.*)=Cloruro de sodio; sal común.
- CHLORINE.=Cloro.
- CHOCK.=Calzo; puntal; cuña.
- CHOCK (*to.*)=Calzar; apuntalar; acunar con cuñas.
- CHOCK (*to—ó scotch a wheel.*)=Calzar una rueda.
- CHOCKE (*—of a rocket.*)=Rebajo que en forma de segmento esférico tiene el cohete en su parte inferior para comunicar el fuego al ánima.
- CHOCKE (*to—the bore ó vent of a gun.*)=Clavar ó inutilizar una pieza de artillería.
- CHOCKE (*to—a fascine.*)=Dar garrote ó apretar las ligaduras de una fagina ó salchichon.

**CHOCKE** (*to—a rocket.*)=Estrangular un cohete ó hacerle el rebajo de su parte inferior.

**CHOCKER** (*fascine—*).=Garrote ó cuerda y palo para dar garrote ó apretar las ligaduras de las faginas ó salchichones.

**CHOCKER** (*—lever.*)=Palanca de cabrestante.

**CHOCKING** (*—line, chocker ó bridle for rocket cases.*)=Cuerda para estrangular las envueltas ó cartuchos de cohete.

**CHOPPING** (*—block*)=Tajadera; cortafrio.

**CHOPPING** (*—board ó knife.*)=Cuchilla; machete; tajadera; cortafrio.

**CHOPS** (*—vice.*)=Quijadas ó sean las dos piezas de un tornillo de banco de carpintero ó herrero con que se sujeta el objeto que se ha de trabajar.

**CHRONOGRAPHER**.=Cronógrafo.

**CHRONOMETER**.=Cronómetro.

**CHRONOSCOPE**.=Cronoscopio para determinar la velocidad inicial de los proyectiles.

**CHUCK**.=Mandril; mangote; plato de un torno; molinete.

**CHUCK** (*boring ó drill—*).=Portabarrena ó mandril portabarrena de una máquina de barrenar ó taladrar.

**CHUCK** (*—of a boring machine.*)=Manguito de la máquina de barrenar.

**CHUCK** (*eccentric—*).=Mandriles céntricos ó de escentrar.

**CHUCK** (*flanch ó prong—*).=Mandril de puntas.

**CHUCK** (*—of a lathe.*)=Mandril ó plato de un torno.

**CHUCK** (*oval—*).=Mandril para tornear óvalos.

**CHUCK** (*plain—*).=Mandril ordinario.

**CHUCK** (*screw ó die—*).=Mandril de rosca ó dado.

**CHUCK** (*—square*).=Rabiza ó dado de metal que tienen en el cascabel las piezas de hierro al salir de la fundición para facilitar el tornearlas y barrenarlas.

**CHUCK** (*universal—*).=Mandril ó plato universal de torno.

**CINDER**.=Escoria de forja; escoria de hierro.

**CINDER** (*—of the blast furnace.*)=Escoria de fundición.

**CINGLE**.=Cincha de caballo.

**CINNABAR**.=Cinabrio.

**CIRCLE**.=Círculo.

**CIRCLE** (*directing—for gabions.*)=Plato ó plantilla de guía para hacer gaviones.

**CIRCLE** (*—iron ó punch.*)=Sacabocados.

**CIRCLE** (*line for describing a—*).=Cuerda usada por los carpinteros para trazar círculos mayores que los que pueden hacerse con el compás.

**CIRCLE** (*reflecting—*).=Círculo de reflexión.

**CIRCUIT**.=Circuito; circunferencia; recinto.

**CIRCUITOUS** (*—road*)=Revuelta, recodo de un camino.

**CIRCULAR**.=Circular; en círculo.

**CIRCULAR** (*—crane.*)=Grúa vertical.

**CIRCULAR** (*—redoubt.*)=Reducto circular.

**CIRCUMFERENCE**.=Circunferencia; circuito; contorno; perimetro.

**CIRCUMFERENTA**.=Círculo ó rueda pequeña de mano para medir la circunferencia exterior de las pinas de una rueda y la interior de la llanta.

**CIRCUMFERENTOR**.=Teodolito simple; doble grafómetro; plancheta.

**CIRCUMVALLATION**.=Circunvalación ó sitio de una plaza de guerra.

**CISTERN**.=Cisterna; cubeta de barómetro.

**CISTERN** (*—of a blast machine.*)=Depósito de agua de la trompa ó sea del aparato propio para proporcionar aire á los hornos por medio de la caída de aquella.

**CITADEL**.=Ciudadela; castillo.

**CIVIL** (*—departments.*)=Se llaman así en Inglaterra todos los cuerpos auxiliares del ejército excepto la Administración militar.

**CLACK** (*—valve ó door.*)=Válvula de fuelle de fragua.

**CLAM**.=Quijada de tornillo de banco.

**CLAM** (*wooden—*).=Quijadas de madera unidas á charnela para asegurar una pieza delicada que se ha de limar.

**CLAMP**.=Empalme de piezas de madera; fijación de las partes movibles de un instrumento como las de un teodolito etc.

CLAMP (*—of a gun carriage.*)=Sobre-  
muñoneras de cureña.  
CLAMP (*square*—).=Ensamble cuadrado.  
CLAMP (*to.*)=Ensambalar; encastrar; fijar;  
sujetar.  
CLAP (*—board.*)=Duela.  
CLAP (*to—spurs to a horse.*)=Picar es-  
puelas á un caballo.  
CLAPPER (*—of a bell.*)=Badajo de una  
campana.  
CLAPPER (*—of a mill.*)=Taravilla de  
un molino.  
CLAPPER (*—of a pump.*)=Válvula de un  
cuerpo de bomba.  
CLASHING (*—of swords.*)=Ruido de sa-  
bles ó armas.  
CLASP.=Gancho; garfio; aldabilla.  
CLAUSE.=Cláusula; condicion; artículo  
de un contrato.  
CLAW.=Una de espeque.  
CLAW (*—of a hammer.*)=Parte plana ú  
oreja de un martillo opuesta á la boca.  
CLAW (*—hammer.*)=Martillo de orejas.  
CLAW (*—lever.*)=Alza prima ó palanca  
con un extremo hendido para arrancar  
clavos.  
CLAY.=Arcilla.  
CLAY (*fire*—).=Arcilla refractaria.  
CLAY (*to—a rocket.*)=Operacion de po-  
ner la capa de arcilla á los cohetes.  
CLAYMORE (*—ó Cly-more.*)=Arma blan-  
ca usada por las clases de los regi-  
mientos escoceses y antiguamente por  
los habitantes de Escocia.  
CLEAN (*to—a gun preparatory to tur-  
ning.*)=Descascarar ó quitar la arena  
ó barro que del molde queda unida á un  
cañon despues de fundirlo.  
CLEANER (*button*—).=Tablilla para lim-  
piar los botones del uniforme.  
CLEANER (*moulder's—ó sleeker.*)=Ali-  
sador ó útil en forma de seta para ar-  
reglar los moldes de arena de los pro-  
yectiles.  
CLEAR (*to—a breach.*)=Desescombrar  
una brecha.  
CLEAR (*to—a post.*)=Desemboscar; aban-  
donar un puesto ó posicion.  
CLEAR (*to—a trench.*)=Desembarazar ó  
despejar una trinchera.  
CLEARANCE.=Viento ó espacio que queda  
entre el proyectil y la pieza.  
CLBAT (*trunnion—of a platform wa-*

*gon.*)=Especie de cuña grande colo-  
cada sobre los brancales del carro  
fuerte y en donde apoyan los muñones  
de la pieza.  
CLERK (*—of the cheque ó check.*)=Oficial  
de administracion militar. Comisario  
de revistas.  
CLERK (*orderly room*—).=Escribiente  
de las oficinas de un regimiento.  
CLICK (*—ó snap of a gun lock.*)=Sonido  
que produce una llave de fusil cuando  
se la hace jugar.  
CLIFF.=Roca escarpada; orilla ó costa  
escarpada.  
CLINCH (*—hammer.*)=Martillo de dien-  
tes.  
CLINKER.=Escoria; ladrillo refractario.  
CLINOMETER.=Clinómetro ó nivel de  
pendientes. Instrumento para apreciar  
distancias.  
CLIP (*to—a horse.*)=Esquilar un caballo.  
CLIP (*to—, nip ó cut off the runners  
from balls.*)=Recortar los trozos de  
metal procedentes de los bebederos  
de la turquesa de las balas de fusil ó de  
los moldes de los proyectiles de cañon.  
CLIP.=Aparato para elevar las granadas  
de los cañones de grueso calibre de 7 á  
12 pulgadas en Inglaterra.  
CLIPPER (*horse*—).=Esquilador de ca-  
ballos.  
CLOAK (*—bag.*)=Maletin de grupa.  
CLOAK (*—ó great cloak.*)=Capote de  
uniforme; capa ó capote de montar.  
CLOAK (*to.*)=Ponerse la capa ó capote.  
CLOD.=Tepe ó cespel para revesti-  
mientos.  
CLOSE (*to—boot top to boot top.*)=Estre-  
charse en formacion las hileras de  
caballeria.  
CLOSE (*to—ó contract a line.*)=Estre-  
char una linea.  
CLOSE (*—column.*)=Columna cerrada.  
CLOSE (*to—files to the right ó left.*)=  
Tomar ó estrechar los intervalos entre  
las hileras en formacion.  
CLOSE (*to sheet*—).=Encofrar un pozo ó  
galeria de mina.  
CLOSE (*to—up the ranks.*)=Estrechar ó  
unir las filas en formacion.  
CLOSE (*to—with one's adversary.*)=Ve-  
nir á las manos.  
CLOTH (*horse*—).=Manta de caballo.

- CLOTH (*metallic wire*)=Tela metálica ó de alambre de metal.
- CLOTH (*pack ó tow*)=Tela de embalar; arpillera.
- CLOTH (*water proof*)=Tela impermeable.
- CLOTHING.=Vestuario.
- CLOTHING (*military*)=Vestuario militar ó del ejército.
- CLOTHING (*army*)=Vestuario del ejército.
- CLOUT (*—nail*)=Clavo de cabeza plana.
- CLOUT (*—plate and hoop*)=Casquillo de hierro que guarnece cada estremidad del eje de madera de las cureñas antiguas de sitio.
- CLOVE (*—hitch*)=Nudo de barquero.
- CLOVER.=Trébol de pradera.
- CLOVER (*—hay*)=Trébol seco.
- CLOY (*to*)=Picar espuelas á un caballo.
- CLUB (*war*)=Maza de guerra ó clava.
- CLUB (*to*)=Desbandarse ó descomponer la formación de un batallón, etc., por una mala evolución.
- CLUTCH (*—tooth, cog, coupling box*)=Manguito de engrane ó desengrane ó embrague y desembrague de una máquina.
- COAK.=Dado de fundición de una polea. Buje de fundición ó de rueda.
- COAK (*felloe—ó dowal*)=Torillo de madera que ensambla dos pinas de una rueda.
- COAL.=Carbon de piedra.
- COARSE (*—loam*)=Potea ó barro ordinario para los moldes de las piezas.
- COARSE (*—round file*)=Limaton.
- COAL (*bi own*)=Lignito.
- COAL (*cannel*)=Hulla compacta.
- COAL (*charred pit—ó coke*)=Coke.
- COAL (*—dust*)=Polvo de carbon; carbon menudo.
- COAL (*forge ó smith*)=Carbon de forja; hulla grasa.
- COAL (*—hole*)=Carbonera.
- COAL (*—pit ó mine*)=Mina de hulla; mina de carbon de piedra.
- COAL (*—shovel*)=Pala para el carbon.
- COAL (*—tar*)=Alquitran de hulla.
- COAST.=Costa; orilla del mar.
- COAST (*armament of the—ó sea batteries*)=Armamento ó fortificaciones de las costas.
- COAST (*—battery*)=Batería de costa.
- COAST (*artillery for—defences*)=Artillería de costa.
- COAST (*bearings ó distances of a—*)=Situación de una costa.
- COAST (*—defences*)=Fortificaciones marítimas; obras para la defensa de las costas.
- COAST (*—guard*)=Guarda costas.
- COAST (*—gun*)=Pieza de costa.
- COAST (*—ó sea battery*)=Batería de costa.
- COAT.=Levita ó casaca de uniforme. Capa ó pelo de los caballos.
- COAT (*—of arms*)=Cota de armas ó de malla.
- COAT (*to cast, change ó lose the—*)=Mudar el pelo los caballos.
- COAT (*frock—ó great—*)=Capote; capote de montar.
- COAT (*great—case*)=Cubre capotes de la silla de montar.
- COAT (*great—rolled horse collar fashion*)=Capote enrollado á modo de collar para ponérselo en bandolera.
- COAT (*—of mail*)=Cota de mallas; lorriga ó tonelete de escamas.
- COAT (*watch—for sentries*)=Capote de centinela.
- COATING.=Baño de pintura, barniz etc. que se aplica á las granadas etc. para preservarlas.
- COATING (*outer—ó crust of castings*)=Costras duras procedentes del molde que quedan sobre la pieza despues de fundida.
- COB.=Jaca, caballo pequeño.
- COBALT.=Cobalto.
- COCK.=Llave; grifo; sifon.
- COCK (*blow off*)=Llave de desagüe de locomotora.
- COCK (*body of the—*)=Pié de gato sin la quijada movable y el tornillo en la llave de fusil.
- COCK (*breast of the—*)=La parte curva del pié de gato del lado del rastrillo en la llave de fusil.
- COCK (*comb of the—*)=Clavo ó parte prismática del pié de gato en que encajan las quijadas, en la llave de fusil.
- COCK (*discharging*)=Llave de descarga ó desagüe.



- COCK (four way—)**.=Llave de cuatro vias ó conductos.  
**COCK (on full—)**.=Llave de fusil montada ó en disposicion de disparar ó cuando está en el diente del disparador de la nuez.  
**COCK (gauge—)**.=Llave de nivel de agua de caldera de vapor.  
**COCK (half—)**.=Llave de fusil en el seguro ó que está en el diente del seguro de la nuez.  
**COCK (—head.)**.=Cabeza del pié de gato de la llave de fusil.  
**COCK (to let down the—)**.=Poner el pié de gato de la llave de fusil en el diente del seguro ó en el seguro.  
**COCK (mouth ó countersink of a percussion—)**.=Canal de la cazoleta de la llave de fusil.  
**COCK (—of a musket lock.)**=Pié de gato de una llave de fusil.  
**COCK (—nail.)**=Tornillo pedrero; tornillo de pié de gato de la llave del fusil.  
**COCK (—neck.)**=Cuello del pié de gato de la llave de fusil.  
**COCK (pet—)**.=Llave de ensayo de una bomba.  
**COCK (—of a pipe.)**=Llave ó grifo de un tubo.  
**COCK (shoulder of the—nail.)**=Boton del tornillo del pié de gato de la llave de fusil; batiente ó descanso del pié de gato ó sea el resalte que tiene por la parte interior y que se apoya en la plantilla, despues de hecho el disparo.  
**COCK (—stake.)**=Instrumento de armeros muy poco usado y que sirve para limar el agujero cuadrado del pié de gato de la llave de fusil.  
**COCK (steam—)**.=Llave de vapor.  
**COCK (trial—)**.=Llave de ensayo.  
**COCK (to.)**=Montar ó preparar un arma de fuego para dispararla.  
**COCK (to half—)**.=Poner el pié de gato de la llave de fusil en el seguro.  
**COCK (to—a musket.)**=Poner el pié de gato de un fusil en el disparador.  
**COCKADE.**=Escarapela. Cucarda.  
**OCKED (—hat.)**=Sombrero apuntado. Sombrero de tres picos.  
**CODE (military—)**.=Código ú ordenanzas militares.  
**COEFFICIENT.**=Coeficiente.
- COEHORN (—mortar ó gun.)**=Mortero ó cañon de Coëhorn.  
**COEHORN (—system.)**=Sistema de fortificacion de Coëhorn.  
**COERCIVE.**=Coercitivo.  
**COFFEE.**=Café.  
**COFFER.**=Cofre ó cajon de bateria.  
**COFFIN (—joint.)**=Union de la corona del casco de un caballo.  
**Cog.**=Diente de rueda; cama ó leva.  
**COG (hunting—)**.=Diente suplementario.  
**COG (—issuing from the trundle.)**=Diente saliente del husillo de linterna.  
**COG (—shaft.)**=Arbol ó eje de levas ó camas.  
**COG (—wheel.)**=Rueda de engranaje ó de dientes; rueda dentada.  
**COGGED.**=Dentado; engranado; guarnecido de dientes.  
**COHESION.**=Cohesion; adherencia.  
**COHORT.**=Cohorte.  
**COIL.**=Bobina; rollo de cuerda ó alambre.  
**COIL (—of a gun.)**=Suncho para reforzar un cañon.  
**COIN.**=Cuña.  
**COIR (—rope.)**=Cuerda de filamento de coco.  
**COKE.**=Coke; carbon de hulla; hulla carbonizada.  
**COKE (—blast furnace.)**=Alto horno al coke.  
**COKE (—casting.)**=Fundicion al coke.  
**COKE (—oven.)**=Horno de carbonizacion de hulla; horno de coke.  
**COKE (—of slag.)**=Nariz de la tobera de alto hono.  
**COKING.**=Carbonizacion de la hulla.  
**COLBACK.**=Gorra de pelo de húsar.  
**COLD (—blast.)**=Aire frio en un horno.  
**COLD (—blast iron.)**=Fundicion obtenida al aire frio.  
**COLD (—chisel.)**=Cortafrio.  
**COLD (to—hammer.)**=Forjar en frio.  
**COLD (—water cistern.)**=Depósito de agua fria.  
**COLD (—water pump.)**=Bomba de agua fria en las máquinas de vapor.  
**COLLAR.**=Aro de hierro; cuello ó garganta de un objeto; buje ó quicio; virola.  
**COLLAR (breast—)**.=Pretal.  
**COLLAR (breast—wither strap.)**=Estre-



- midades del pretal que por derecha é izquierda se sujetan al fuste delantero de la silla de montar.
- COLLAR** (*-case of a team horse.*)=Manta de caballo de atalaje; funda de collar de atalaje.
- COLLAR** (*coupling, meeter ó wither strap of the-*).=Correas del collar de atalaje.
- COLLAR** (*-chain.*)=Cadena de ronزال.
- COLLAR** (*-for a gun while being bored.*)=Soporte en que vá colocada la pieza en el banco de barrenar.
- COLLAR** (*harness ó horse-*).=Colleron.
- COLLAR** (*-harness.*)=Atalaje de collar.
- COLLAR** (*head-*).=Cabestro, cabezon ó cabezada.
- COLLAR** (*head cheeks of a head-*).=Montantes de cabezada ó cabezon.
- COLLAR** (*iron-*).=Cojinete.
- COLLAR** (*-maker.*)=Guarnicionero.
- COLLAR** (*-maker's needle.*)=Especie de lezna usada por los guarnicioneros.
- COLLAR** (*-ó pillow etc. in which a vertical shaft works.*)=Buje ó quicio donde gira un eje vertical. Cojinete.
- COLLAR** (*-rein.*)=Ronزال de un cabezon ó cabezada.
- COLLAR** (*-ring.*)=Anilla que tiene el cabezon por la parte inferior para sujetar el ronزال.
- COLLAR** (*-ó rivet plate under a key ó nut.*)=Planchuela ú ovalillo que se coloca entre la madera y la tuerca cuadrada que asegura un tornillo ó perno por la estremidad opuesta.
- COLLAR** (*spindle-of a moulding frame.*)=Muñoneras de los caballetes de los husos para moldear artillería y sobre las que giran aquellos.
- COLLAR** (*stable-ó halter.*)=Cabezon de cuadra.
- COLLAR** (*-straining piece ó tie.*)=Tirante en carpintería.
- COLLATERAL** (*-bastion.*)=Baluarte colateral.
- COLLATERAL** (*-front.*)=Frente colateral.
- COLLATERAL** (*-works.*)=Obras colaterales.
- COLLECT** (*to-a horse ó keep him collected.*)=Recoger el caballo ó contenerlo en sus aires para remeterlo sobre las piernas; es lo mismo que preparar el caballo ó avisarle.
- COLLEGE**.=Colegio; academia.
- COLLIMATOR**.=Aparato para apuntar las piezas de artillería de noche.
- COLLISION**.=Colision; choque.
- COLONEL**.=Coronel.
- COLONEL** (*-s company.*)=Compañía coronela.
- COLONEL** (*brevet-*).=Teniente Coronel con mando en comision.
- COLONEL** (*-s allowance.*)=Gratificación de mando de un Coronel.
- COLONEL** (*-commandant.*)=Jefe de brigada de artillería, ingenieros ó marinos.
- COLONEL** (*-of a regiment.*)=Coronel que manda un regimiento.
- COLONIAL** (*-corps.*)=Cuerpos de tropas organizados para servir en las colonias inglesas.
- COLOPHONY**.=Colofonia ó colofania, resina amarillenta compuesta de los residuos del abeto y de su fruto, espesados por la coccion; es vidriosa despues del enfriamiento.
- COLOUR**.=Pabellon; insignia; bandera; estandarte.
- COLOUR** (*-belt.*)=Bandolera portabandera ó estandarte.
- COLOUR** (*-bucket.*)=Cilindro de baqueta fijo á la estremidad de la bandolera para introducir el regaton ó estremidad del asta de bandera; el mismo cilindro sujeto al estribo derecho para igual uso en el estandarte.
- COLOUR** (*-case.*)=Funda de bandera ó estandarte.
- COLOUR** (*to consecrate the-s.*)=Bendecir las banderas.
- COLOUR** (*dropping the-s.*)=Saludo hecho con la bandera.
- COLOUR** (*-s flying.*)=Bandera desplegada.
- COLOUR** (*to hoist the-s.*)=Enarbolar, izar el pabellon.
- COLOUR** (*camp-s.*)=Banderines para marcar las líneas de un campamento.
- COLOUR** (*horse all of one-*).=Caballo zaino ó caballo de pelo oscuro que no tiene en su capa alguno de otro color.

- COLOUR (*horses matched in*—).=Caballos apelados ó de igual capa.
- COLOUR (*—of a horse*—).=Capa de un caballo ó color de su pelo.
- COLOUR (*—party*—).=Bandera de un regimiento con su escolta.
- COLOUR (*pike of a*—).=Moharra ó hierro de la bandera ó estandarte.
- COLOUR (*presentation of*—s.).=Acto de la entrega de banderas á un cuerpo.
- COLOUR (*—sergeant*—).=Sargento de cada compañía de infantería nombrado para la escolta de bandera.
- COLOUR (*to strike the*—s.).=Arriar ó bajar el pabellon.
- COLOUR (*to*—ó *stain musket stock*—).=Pulimentar ó dar de aceite á las cajas de los fusiles.
- COLT.=Potro, caballo sin cerrar.
- COLT (*—'s sucking tooth*—).=Diente lechar ó de leche de un potro.
- COLUMN.=Columna de tropas con cualquier frente.
- COLUMN (*—of attack*—).=Columna de ataque.
- COLUMN (*close*—).=Columna cerrada.
- COLUMN (*to close the*—).=Formar la columna cerrada.
- COLUMN (*to cover in*—).=Marchar cubierto con los guías de direccion ó con guía á un costado u otro.
- COLUMN (*covering in*—).=Cubrirse los guías en una columna.
- COLUMN (*—of demi ó half batteries*—).=Columna de medias baterías en artillería de campaña, ó de secciones.
- COLUMN (*to diminish the front of a*—).=Disminuir el frente de una columna.
- COLUMN (*—of divisions ó subdivisions*—).=Columna de secciones ó de escuadras.
- COLUMN (*double ó central*—).=Formar la columna sobre el centro.
- COLUMN (*to form*—).=Formar en columna.
- COLUMN (*to form—of subdivisions ó sections*—).=Formar en columna de secciones.
- COLUMN (*to form line from*—).=Desplegar en batalla desde la formacion en columna.
- COLUMN (*—formed on the two centre subdivisions of a battalion ó divisions of a brigade*—).=Formar la columna sobre las dos compañías del centro de un batallon ó los dos cuerpos del centro de una brigada.
- COLUMN (*—leader*—).=Guías de una columna.
- COLUMN (*—of manoeuvre*—).=Columna de maniobra.
- COLUMN (*—of march*—).=Columna de viaje ó de camino.
- COLUMN (*marching in*—).=Marcha en columna.
- COLUMN (*open*—).=Columna de distancias.
- COLUMN (*to open out in*—).=Tomar las distancias en columna.
- COLUMN (*rear of the*—).=Retaguardia de una columna.
- COLUMN (*—of route ó subdivisions*—).=Columna de camino por piezas en una batería montada.
- COLUMN (*—at wheeling distance*—).=Columna con distancias.
- COLUMN (*train*—).=Orden de marcha de un convoy ó tren de municiones, provisiones etc.
- COMB (*—of the cock of a gun lock*—).=Clavo ó la parte prismática del pié de gato de la llave de fusil en que encajan las quijadas..
- COMB (*—of a helmet*—).=Penacho de un casco.
- COMB (*to—a horse*—).=Almohazar un caballo.
- COMBAT.=Combate; pelea; lucha.
- COMBAT (*mortal*—).=Combate á muerte ó mortal.
- COMBAT (*single*—).=Duelo; desafio.
- COMBAT (*to*—).=Combatir; batirse.
- COMBUSTIBLE.=Combustible.
- COMBUSTION.=Combustion.
- COMBUSTION (*spontaneous*—).=Combustion espontánea.
- COME (*to—up into line ó into the alignment*—).=Alinearse.
- COMMAND.=Mando; órden; cargo; gobierno; autoridad; dominacion de una obra de fortificacion.
- COMMAND (*—of caution*—).=Voz de mando preventiva.
- COMMAND (*chief*—).=Mando en jefe.
- COMMAND (*executive*—).=Voz de mando ejecutiva.

- COMMAND (*to give the word of—*).=Dar voces de mando; mandar.
- COMMAND (*to have the—ó be in—*).=Tener el mando; asumir el mando.
- COMMAND (*officer in temporary—*).=Jefe u oficial que manda interinamente.
- COMMAND (*points of—*).=Puntos dominantes, culminantes ó de dominación como de una batería sobre otra ó de alturas que dominan un punto fortificado.
- COMMAND (*to.*)=Mandar.
- COMMAND (*to take ó assume the—*).=Tomar ó asumir el mando.
- COMMAND (*temporary—*).=Mando interino.
- COMMAND (*word of—*).=Voz de mando en ejercicio
- COMMANDED.=Punto dominado.
- COMMANDER.=El que manda sobre otros.
- COMMANDER (*—in chief.*)=Comandante ó general en jefe.
- COMMANDER (*—'s in chief department.*)=Estado Mayor y dependencias del general en jefe.
- COMMANDER (*—of a merchantman.*)=Patron ó capitán de barco mercante.
- COMMANDER (*—of a squadron.*)=Comandante ó jefe de una escuadra naval.
- COMMANDING (*—a district.*)=Capitán general ó gobernador militar de una provincia ó cantón militar.
- COMMANDING (*general—in chief.*)=General mandando en jefe; general en jefe.
- COMMANDING (*—ground.*)=Dominación; altura; elevación.
- COMMANDING (*—officer of artillery.*)=Comandante ó jefe de la artillería.
- COMMENCE (*to—the attack.*)=Empezar ó entablar el combate.
- COMMUNUTE (*to.*)=Pulverizar.
- COMMISSARIAT.=Administración militar. Intendencia.
- COMMISSARIAT (*—bread wagon.*)=Carro de víveres ó provisiones de administración militar.
- COMMISSARIAT (*staple ó—line.*)=Línea de etapa.
- COMMISSARIAT (*—store, staple ó magazine on the line of march.*)=Punto de etapa. Etapa.
- COMMISSARIAT (*—wagon.*)=Carro de transporte ó equipajes de la administración militar.
- COMMISSARY.=Comisario de guerra.
- COMMISSARY (*ordnance—*).=Comisario interventor de un parque de artillería.
- COMMISSARY (*—of stores.*)=Comisario encargado de provisiones.
- COMMISSION.=Comisión; nombramiento; real despacho; empleo; cargo.
- COMMISSION (*date of—*).=Fecha ó antigüedad del nombramiento ó real despacho.
- COMMISSION (*to resign ó throw up a—*).=Separarse del servicio; pedir el retiro ó licencia absoluta.
- COMMISSIONAIRES.=Cuerpo de inválidos.
- COMMIT (*to—one's self in action.*)=Entablar ó principiar una pelea ó combate.
- COMMIT (*to—a prisoner.*)=Constituir á uno en prisión ó prisionero.
- COMMITAL.=Prisión; arresto.
- COMMITTEE.=Comité; brigada de oficiales; junta de jefes u oficiales.
- COMMITTEE (*—of artillery officers.*)=Junta facultativa de artillería; brigada de oficiales de artillería nombrada para un trabajo especial.
- COMMITTEE (*select—of artillery.*)=Junta superior facultativa de artillería.
- COMMODORE.=Jefe de escuadra no siendo general. Comodoro. Brigadier.
- COMMON (*—case.*)=Bote de metralla.
- COMMON (*—chain.*)=Cadena común.
- COMMON (*—frame.*)=Marco unido para las minas.
- COMMON (*—gallery.*)=Galería de mina común ó de tercera clase. Semigalería.
- COMMON (*—mason 's level.*)=Nivel de albañil.
- COMMON (*—mine.*)=Mina común ó simple.
- COMMON (*—soldier.*)=Soldado raso.
- COMMON (*—spike.*)=Clavo para clavar ó inutilizar artillería.
- COMMON (*—tube.*)=Estopin ordinario para piezas de artillería.
- COMMOTION.=Insurrección; sedición; motín.
- COMMUNICATION (*line of—*).=Línea de comunicación; zig-zag.
- COMMUNICATION (*to maintain ó preserve*

- the*—=Mantener ó conservar las comunicaciones.
- COMPANY.—Compañía de tropas.
- COMPANY (*battalion*—).=Compañía de fusileros de un batallón.
- COMPANY (*—of cadets.*)=Compañía de cadetes.
- COMPANY (*captain of a*—).=Capitan de una compañía.
- COMPANY (*independant*—).=Compañía suelta.
- COMPANY (*—of military artificers.*)=Compañía de obreros de artillería ó artificieros.
- COMPANY (*officer in charge of a*—).=Oficial á cuyo cargo está una compañía.
- COMPANY (*—orderly book.*)=Libro de órdenes de una compañía.
- COMPANY (*reserve—ies of a regiment.*)=Compañías ó batallón de depósito de un regimiento.
- COMPANY (*—of sappers.*)=Compañía de zapadores.
- COMPANY (*—sergeant.*)=Sarjento primero de una compañía.
- COMPASS.=Compás; brújula; aguja de marcar.
- COMPASS (*centre pin of a*—).=Pivote ó eje de la aguja de una brújula.
- COMPASS (*—dial.*)=Rosa de los vientos.
- COMPASS (*pocket*—).=Brújula de bolsillo.
- COMPASS (*prismatic*—).=Brújula de reflexión.
- COMPASS (*—saw.*)=Sierra de rodear.
- COMPASS (*variation of the*—).=Variación de la aguja imantada.
- COMPASSES.—Compás.
- COMPASSES (*beam—ó trammel.*)=Compas elíptico.
- COMPASSES (*calliper*—).=Compas curvo ó de piernas curvas.
- COMPASSIONATE (*—allowance.*)=Pensiones del Montepío militar.
- COMPLIMENT (*to pay*—).=Hacer los honores militares.
- COMPLIMENT.=Honores militares.
- COMPOSITION (*carcass ó Valenciennes*—).=Piedra de fuego; artificio incendiario.
- COMPOSITION (*rocket*—).=Composicion ó carga de los cohetes.
- COMPOUND (*to—fire-corks.*)=Hacer composiciones pirotécnicas.
- COMPRESSED (*—ball ó bullet.*)=Bala de fusil hecha á presión.
- COMPRESSING (*—machine.*)=Máquina de presión para hacer las balas de plomo.
- COMPRESSION.=Presión; compresión; condensación.
- COMPRESSION (*—of the air from the explosion of gunpowder.*)=Rebufo de una pieza de artillería ó de los gases de la pólvora.
- COMPRESSION (*globe of*—).=Globo de compresión; hornillo recargado ó sobrecargado de una mina.
- COMPRESSION (*line of*—).=Radio de la escavacion producida por la voladura de una mina.
- COMPRESSOR.=Freno á tornillo de presión.
- COMPTROLLER.=Contralor.
- COMPULSORY (*—service.*)=Derecho de un Estado á que todas los ciudadanos tomen las armas en su defensa.
- COMRADE.=Camarada; compañero.
- COMRADE (*—batteries.*)=Baterías que están construidas inmediatas y que baten un mismo punto.
- CONCAVE.=Hueco; concavidad.
- CONCEALED (*—gun in a retired flank.*)=Cañon oculto en un flanco de una obra de fortificación, para batir por retaguardia al enemigo cuando se ha apoderado de la brecha.
- CONCENTRATE (*to—troops.*)=Concentrar tropas.
- CONCENTRIC.=Concéntrico.
- CONCUSION.=Concusión; sacudida.
- CONCUSION (*—of the air from the explosion of powder.*)=Rebufo de los gases de la pólvora.
- CONCUSION (*—shell.*)=Granada con espoleta de concusión.
- CONDEMN (*to—ordnance, shot, stores etc.*)=Dar por inútiles las piezas de artillería, proyectiles, efectos etc.
- CONDENSATION.=Condensación.
- CONDENSER.=Condensador de una máquina de vapor; recipiente para el aire en una bomba.
- CONDENSING (*—ó low pressure engine.*)=Máquina de vapor de baja presión ó de condensación.

CONDENSING (*non—ó high pressure engine.*)=Máquina de vapor de alta presión.

CONDITION (*—s ó terms of a surrender.*)=Condiciones ó bases de una rendición ó capitulación.

CONDITION (*working—of machinery.*)=Trabajo de una máquina.

CONDUCT.=Convoy; conducción.

CONDUCT (*safe—ó guard.*)=Salvo conducto; escolta; guardia.

CONDUCTING (*—wire.*)=Alambre ó hilo conductor.

CONDUCTOR.=Conductor; guía.

CONDUCTOR (*lightening—*).=Pararrayos; conductor de la electricidad.

CONE.=Cono.

CONE (*—of a rocket.*)=Parte cónica de la cabeza del cohete que disminuye la resistencia del aire.

CONE (*truncated—*).=Cono truncado.

CONE (*—ó tuyere of slag.*)=Nariz de la tobera de un horno de fundición.

CONE (*upright—*).=Cono vertical ó recto.

CONFEDERACY =Confederación; alianza.

CONFEDERATE.=Confederado; aliado.

CONFEDERATE (*—troops.*)=Tropas aliadas.

CONFIDENCE.=Confianza de la tropa para con sus oficiales.

CONFIDENTIAL (*—reports.*)=Informe sobre el estado de los cuerpos que dá el oficial general nombrado para la revista de inspeccion de ellos.

CONFINEMENT.=Prisión; detención; arresto.

CONFINEMENT (*—to barracks.*)=Arresto en el cuartel.

CONFINEMENT (*—on bread and water.*)=Arresto á pan y agua.

CONFINEMENT (*to break ó leave one's—*).=Quebrantar un arresto.

CONFINEMENT (*to release from—*).=Levantar un arresto.

CONFINEMENT (*solitary—*)=Reclusion celular.

CONFINEMENT (*under—*).=Arrestado; el que está arrestado.

CONFLICT.=Choque; combate; encuentro entre tropas.

CONGE.=Moldura ó media caña que se coloca generalmente en las piezas de artillería después de un filete.

CONGEAL (*to.*)=Congelar; helar; enfriar congelarse; helarse.

CONGELATION.=Congelación; solidificación.

CONGREVE (*—rocket.*)=Cohete de guerra á la Congreve.

CONIC (*—ó conical.*)=Cónico.

CONICAL (*—chamber.*)=Recámara cónica de una pieza de artillería.

CONICAL (*—pendulum.*)=Regulador ó péndulo cónico de una máquina de vapor.

CONICAL (*—section.*)=Sección cónica de un sólido.

CONICAL (*—wheel.*)=Rueda cónica; rueda de engranaje cónico.

CONNECT (*to.*)=Unir; ligar; poner en comunicación; engranar.

CONNECTING (*—piece ó waster of castings.*)=Bebedero de un molde de fundición.

CONNECTING (*—rod.*)=Vástago oscilante de un émbolo. Biela ó palanca que en una máquina de vapor, se une por un extremo al balancín y por el otro á la manivela que ha de hacer girar un árbol, rueda etc.

CONQUEST.=Conquista; victoria; toma de un punto ó plaza.

CONSACRATE (*to—the colours.*)=Bendición de las banderas ó estandartes de un cuerpo.

CONSCRIPTION.=Alistamiento, quinta ó leva para el ejército.

CONSCRIPTS.=Quintos ó reclutas obtenidos para el servicio de las armas por medio de alistamiento, quinta, leva etc.

CONSPIRACY.=Conspiración; complot; conjuración.

CONSTANT (*—battery.*)=Batería galvánica de corriente constante ó de Daniell.

CONSTANT (*—fire.*)=Fuego graneado.

CONSTIPATION.=Catarró ó constipado de los caballos proveniente de poco ejercicio, poca agua ó alimento muy seco.

CONSTRUCT (*to—and direct trenches.*)=Hacer caminamientos ó aproches en los trabajos de sitio.

CONSTRUCT (*to—works outside the polygon.*)=Construir obras avanzadas ó destacadas del recinto de una plaza de guerra.

CONSTRUCT (*to—works within the*



- polygon.*)=Construir obras de defensa interior en una plaza fuerte.
- CONTINGENT.=Contingente militar.
- CONTINGENT (—*expenses.*)=Gastos extraordinarios de guerra.
- CONTINUED (—*lines.*)=Líneas continuas de fortificación.
- CONTOUR.=Contorno.
- CONTOURING.=Método de representar en un plano los terrenos ó un cuerpo cualquiera por medio de distintas secciones horizontales.
- CONTRABAND (—*of war.*)=Contrabando de guerra.
- CONTRACT (—*bread.*)=Pan de contrata ó municion.
- CONTRACTILE (—*force.*)=Fuerza de contracción.
- CONTRACTION.=Contracción.
- CONTRACTOR (*army ó navy*—)=Contratista ó abastecedor del ejército ó armada.
- CONTRAVALLATION.=Contravalacion; sitio ó cerco de una plaza.
- CONTRIVANCE.=Invento; invención; plan.
- CONTUSE.=Contuso.
- CONTUSION.=Contusion; magullamiento.
- CONVALESCENT.=Convaleciente; soldado que sale del hospital.
- CONVALESCENT (—*hospital depots.*)=Campamento de tiendas ó barracas para los soldados que salen de alta del hospital pero que no están aun en aptitud de prestar servicio.
- CONVENTION.=Convencion; tratado; contrato.
- CONVERGE (*to.*)=Converger; marchar en dirección convergente.
- CONVERSION.=Conversion; reducción; transformación de los cañones lisos en rayados.
- CONVERTED (—*gun.*)=Cañon liso transformado en rayado de mayor calibre.
- CONVEYANCE.=Convoy; escolta; transporte.
- CONVOY.=Convoy; escolta; transporte.
- CONVOY (—*of artillery.*)=Tren de transportes de artillería.
- CONVOY (*dullest sailer of a*—)=Carreta ó carro de un convoy.
- COOKING (—*ó camp kettle.*)=Olla para guisar el rancho; olla de rancho.
- COOKING (—*place in camp.*)=Cocina de campaña.
- COOL (*to—a gun in action.*)=Refrescar la pieza ó pasarle el escobillon mojado en acción ó durante un fuego continuado.
- COOLING (—*of metal.*)=Enfriamiento ó solidificación de un metal fundido.
- COOLING (*slow*—)=Enfriamiento lento.
- COOLING (*sudden*—)=Enfriamiento rápido ó repentino.
- COOM.=Polvo de carbon.
- COOMB.=Medida inglesa de cuatro fanegas.
- COOPER.=Tonelero.
- COOPER (—*s adze.*)=Azuela de tonelero.
- COOPER (—*axe.*)=Especie de pujavante.
- COOPER (—*block.*)=Madero sobre el que trabajan los toneleros.
- COOPER (—*s chinsing iron.*)=Pico de cuervo ó escoplo ó formon de acero cuya estreñidad cortante es recurva y sirve para hacer encastres.
- COPAL.=Resina copal.
- COOPER (—*jointer.*)=Cepillo de tonelero.
- COOPER (—*rose, croe, notcher ó notching tool.*)=Doladera de tonelero ó especie de hacha con mango corto y grueso.
- COOPER (—*saw.*)=Sierra de tornillo.
- COOPER (—*turrel.*)=Saca tarugos.
- COP.=Espoleta sin cabeza.
- COPING (—*stone ó—of a rampart.*)=Gordon de parapeto de mampostería.
- COPPER.=Cobre.
- COPPER (*azure—ore.*)=Cobre carbonatado azul.
- COPPER (*black oxide of*—)=Óxido negro de cobre.
- COPPER (—*bush ó bouche.*)=Grano de cobre de las piezas de artillería de bronce.
- COPPER (—*cap.*)=Cápsula ó piston de cobre.
- COPPER (—*driver.*)=Apretador de tonelero; cuña para apretar los aros.
- COPPER (—*glance.*)=Cobre sulfurado ó vidrioso.
- COPPER (—*for melting lead.*)=Caldera de cobre para fundir plomo.
- COPPER (—*mill.*)=Forja.
- COPPER (—*ore.*)=Mineral de cobre.
- COPPER (—*nail.*)=Clavo de cobre.



- COPPER (*-powder measures.*)=Juego de medidas de cobre para pólvora.
- COPPER (*precipitated.*)=Cobre precipitado ó de cementacion.
- COPPER (*to prime a—cap.*)=Cebiar una cápsula ó piston; ponerle el fulminato.
- COPPER (*priming—caps.*)=Cebo ó carga de las cápsulas ó pistones de cobre.
- COPPER (*protoxide of—*)=Protóxido de cobre; cobre oxidulado.
- COPPER (*pure—*)=Cobre roseta.
- COPPER (*-pyrite.*)=Pirita cobriza.
- COPPER (*red—*)=Cobre rojo.
- COPPER (*refining—ó boiler.*)=Caldera de cobre de refinacion.
- COPPER (*-rod.*)=Varillas de cobre usadas para conductores de pararrayos.
- COPPER (*-scale with beams.*)=Platillos de bronce con la cruz de la balanza.
- COPPER (*-scissel.*)=Resíduos ó recordaduras de cobre procedentes de la fabricacion de cápsulas, estopines á friccion, etc.
- COPPER (*sheet—*)=Cobre en planchas.
- COPPER (*slit in a—cap.*)=Hendiduras en las cápsulas ó pistones de cobre de sombrerete, formadas por la reunion de las aristas de las estrellas de que aquellas se hacen por embuticion.
- COPPER (*-vent.*)=Grano de cobre en que se abre el fogon de las piezas de artillería.
- COPPER (*-wire.*)=Alambre de cobre.
- COPPER (*yellow—ó brass.*)=Cobre amarillo ó laton.
- COPPERAS.=Caparrosa.
- COPY.=Copia; ejemplar.
- CORBIL.=Gavion; ceston.
- CORD.=Cuerda; cordon.
- CORD (*-twine.*)=Bramante.
- CORDAGE.=Cordaje; cordelería; cuerdas.
- CORDON.=Cordon de parapeto de mamposteria. Cordon de puestos militares, avanzadas, centinelas etc.
- CORDON (*-line.*)=Acondonamiento ó línea de un cordon de avanzadas etc.
- CORE.=Macho ó alma para la fundicion en hueco de un objeto.
- CORE (*-bar ó spindle of a shell.*)=Árbol del ochete ó alma en la fundicion de proyectiles huecos.
- CORE (*-board.*)=Plantilla ó terraja del macho para fundir en hueco.
- CORE (*-box.*)=Caja esférica de cobre ó hierro colado para moldear los ochetes ó almas de los proyectiles huecos, cuando estos se hacen 'con arena.
- CORE (*to cast upon a—ó hollow.*)=Fundir en hueco.
- CORE (*casting upon a—*)=Fundicion que se ha hecho en hueco.
- CORE (*to remove the—etc. from a gun mould.*)=Operacion de desmoldear ó sacar el alma ó macho de un objeto fundido en hueco.
- CORE (*stay of the—box.*)=Barreta de la caja de moldeo de los ochetes ó almas para la fundicion en hueco de los proyectiles.
- CORK.=Alcornoque; corcho.
- CORK (*-screw.*)=Tirabuzon; sacacorchos.
- CORN (*-bag.*)=Saco para avena ó cebada.
- CORN (*-sack.*)=Saco para cebada ó avena, mayor que el anterior.
- CORN (*-sieve.*)=Criba para la avena ó cebada.
- CORNET.=Portaestandarte; corneta; bocina.
- CORNETCY.=Empleo de portaestandarte; empleo de corneta.
- CORNING (*-ó granulating.*)=Procedimiento ú operacion de granear la pólvora.
- CORNING (*-ó granulating house ó shed.*)=Taller para el graneo ó para granear la pólvora.
- CORNING (*-house sieves and shaking frame.*)=Cribas y bastidor para imprimirles, sacudidas que se empleaban en los talleres para granear pólvora en una fábrica de ella.
- CORNING (*-sieve.*)=Criba graneadora ó para granear pólvora.
- CORONET (*-ó coronet.*)=Corona ó parte del casco del caballo mas inmediata á la piel.
- CORONET (*-ó pastern bone.*)=Hueso de la corona del caballo.
- CORPORAL.=Cabo en el ejército.
- CORPORAL (*-of artillery.*)=Cabo de artillería.
- CORPORAL (*-of cavalry.*)=Cabo de caballería; brigada.

- CORPORAL** (*—in charge of a squad.*)= Cabo de escuadra ó que manda ó está encargado de una escuadra de soldados.
- CORPORAL** (*—of the drums.*)= Cabomastro de tambores. Tambor mayor.
- CORPORAL** (*—of a guard.*)= Cabo de guardia.
- CORPORAL** (*—'s party.*)= Escuadra de soldados al mando de un cabo.
- CORPORAL** (*—punishment.*)= Castigo corporal que aun existe en el ejército inglés para ciertos delitos graves.
- CORPOSANT.**=Fuego fátuo ó de San Telmo.
- CORPS** (*—ó division of an army.*)= Cuerpo de ejército.
- CORPS** (*driver—*).=Cuerpo del tren antiguo de artillería.
- CORPS** (*esprit de—*).=Fespíritu de cuerpo. Compañerismo.
- CORPS** (*investing ó coverig—*).=Cuerpo de investidura ó embestidura de una plaza fuerte.
- CORPS** (*—of reserve.*)=Cuerpo de reserva.
- CORRESPONDENCE.**=Correspondencia; relacion; comunicacion; inteligencia.
- CORROSIVE** (*—ó corrodent.*)=Corrosivo.
- CORROSIVE** (*—sublimate.*)=Sublimado corrosivo.
- CORRUGATE** (*to.*)=Procedimiento de hacer el hierro muy tenaz y de duracion, recubriéndolo de zinc y comprimiéndolo en planchas.
- CORSELET** (*—ó corslet.*)=Corselete, parte de la armadura antigua.
- CORVETTE.**=Corbeta de guerra.
- COT** (*—ó cott.*)=Hamaca á la inglesa.
- COTTAGE.**=Casa de campo; cabaña; choza.
- COTTER** (*—, cottrel ó cutter.*)=Chaveta.
- COTTON** (*gun—*).=Algodon fulminante; algodón pólvora; piroxilina.
- COTTON** (*—waste.*)=Desperdicios de algodón que se emplean para limpiar las máquinas.
- COTTON** (*—yarn.*)=Hilo ó bramante de algodón que se usa en los laboratorios.
- COTTREL.**=Cremallera.
- COUNCIL** (*—of war.*)=Consejo ó junta de guerra para ilustrar al general en jefe en campaña.
- COUNTER** (*—balance.*)=Contrapeso.
- COUNTER** (*—battery.*)=Contrabatería.
- COUNTER** (*to—balance.*)=Contrabalancear; contrapesar; compensar.
- COUNTER** (*—fort ó buttress.*)=Contrafuerte. Muro ó machon que sirve de apoyo al revestimiento de las obras de fortificacion.
- COUNTER** (*—guard.*)=Contraguardia.
- COUNTER** (*—mand ó order.*)=Contráorden.
- COUNTER** (*—march.*)=Contramarcha.
- COUNTER** (*—mark.*)=Contramarca.
- COUNTER** (*—miné.*)=Contramina; mina defensiva.
- COUNTER** (*—mure.*)=Contramuro.
- COUNTER** (*—poise.*)=Contrapeso.
- COUNTER** (*—scarp.*)=Contraescarpa de un foso.
- COUNTER** (*—sign.*)=Contraseña.
- COUNTER** (*—sink.*)=Avellanador; fresa.
- COUNTER** (*to—sink.*)=Fresar; avellanar.
- COUNTER** (*—sunk.*)=Fresado ó de cabeza perdida.
- COUNTER** (*—sunk headed bolt.*)=Perno de cabeza cuadrada que queda embutida.
- COUNTER** (*—tide.*)=Contramarca.
- COUNTER** (*—trench.*)=Contratrinchera.
- COUNTER** (*—ó upper die.*)=Contramatriz ó punzon de la matriz para forjar ó estampar.
- COUNTER** (*—vallation.*)=Contravallacion.
- COUNTER** (*—weight.*)=Contrapeso.
- COUNTER** (*—wheel.*)=Rueda hidráulica de corona.
- COUNTERSCARP.**=Contraescarpa de un foso de obra fortificada.
- COUNTERSCARP** (*to begin the trenches on the—and work backwards.*)=Comenzar las trincheras ó trabajos de sitio en la contraescarpa.
- COUNTERSCARP** (*—galleries.*)=Galerías formadas de empalizadas en la contraescarpa de un foso para proporcionarle defensa de flanco.
- COUNTERSCARP** (*—revetment.*)=Revestimiento de la contraescarpa de un foso de una obra de fortificacion.
- COUNTRY.**=Comarca; pais; campo; campiña.
- COUNTRY** (*intersected—*).=Pais accidentado.

COUNTRY (*nature and description of a—*).=Constitucion de un país.

COUNTRY (*open—*).=País abierto, llano ó poco accidentado.

COUNTRY (*open, flat—*).=Campo raso.

COUNTRY (*to reconnoitre a—*).=Reconocer ó recorrer el terreno, adelantar avanzadas.

COUNTRY (*to scour the—*).=Batir el campo.

COUNTRY (*woody—*).=País cubierto ó de bosque.

COUP-DE-MAIN.=Golpe de mano; sorpresa.

COUP-D'ŒIL.=Golpe de vista militar.

COUPLING (*—box.*)=Manguito de engrane ó embrague en una máquina.

COUPLING (*—plate.*)=Brida de estribo.

COUPLING (*—strap.*)=Correas de la parte delantera de la silla de montar para el capote.

COURAGE.=Valor; bravura; intrepidez; atrejo.

COURAGEOUS.=Valiente; arrojado; bravo; intrépido; hombre de corazon.

COURSE (*to alter the—*).=Hacer una contramarcha ó falsa marcha para evitar el encuentro del enemigo.

COURSE (*error of the—*).=Falsa marcha.

COURSE (*first ó lowest—of fascines.*)=Primera fila de faginas ó salchichones de un revestimiento de obra fortificada.

COURSE (*foundation—*).=Salchichones de la primera fila de un revestimiento.

COURSE (*—of stones.*)=Paramento de un muro.

COURT (*admiralty—*).=Consejo supremo del almirantazgo.

COURT (*to bring one to a—martial.*)=Llevar á uno ante un consejo de guerra.

COURT (*drum head ó field—martial.*)=Consejo de guerra en campaña.

COURT (*—of inquiry.*)=Junta de un regimiento ó cuerpo presidida por el jefe para tratar asuntos del mismo.

COURT (*—martial.*)=Consejo de guerra.

COURT (*president and members of a—martial.*)=Presidente y vocales de un consejo de guerra.

COURT (*to be tried by—martial.*)=Ser

juzgado ó comparecer ante un consejo de guerra.

COUSSINET.=Coginete ó soporte de maquinaria.

COUVRE (*—face.*)=Cubre caras de Montalembert.

COVENANT.=Contrato; convencion; alianza; liga.

COVER (*—of an ammunition wagon.*)=Tapa de las cajas de municiones del armon ó carro de las mismas en artillería.

COVER (*canvass—*).=Encerado de parque ó para cubrir objetos del material de artillería.

COVER (*—face.*)=Contraguardia en fortificacion.

COVER (*—for the pan.*)=Tapa del rastro en la llave de fusil.

COVER (*to get under—*).=Ponerse á cubierto ó al abrigo.

COVER (*to.*)=Cubrir; ocultar; proteger; poner al abrigo ó á cubierto.

COVER (*to—in column.*)=Marchar cubriéndose con los guías del costado de direccion.

COVER (*to—the flanks.*)=Cubrir; asegurar los flancos de un ejército ó fuerza.

COVER (*to—, protect ó support a flank*)=Proteger, asegurar ó cubrir un flanco.

COVER (*under—*).=Al abrigo; á cubierto.

COVER (*vent—*).=Cubichete para tapan el fogen de las piezas de artillería.

COVERED (*advanced—way.*)=Camino cubierto avanzado de una plaza fuerte.

COVERED (*—caponniere.*)=Caponera cubierta; galería subterránea.

COVERED (*—ó covert way.*)=Camino cubierto de una obra de fortificacion.

COVERING (*to lose the—*).=Perder la guía ó el guia del costado de marcha.

COVERING (*to move out and take up—and dis'ance.*)=Cubrirse los guías á la distancia requerida para la formacion que se desea.

COVERING (*—party ó coverers of a field battery.*)=Escolta de una bateria de campaña ó tropas destinadas á protegerla.

COVERING (*—party for foragers.*)=Escolta de forrageo.

- COVERING (—*party in siege operations.*)  
= Tropas de proteccion para los trabajos de un sitio.
- COVERING (*to preserve the*—). = Marchar en formacion cubriendo al guia de direccion.
- COVERING (*to take up the*—). = Alinearse ó cubrir al guia del costado en formacion.
- COWARD. = Cobarde; timido.
- COWARDICE. = Cobardia.
- CRAB (—ó *crab capstan.*) = Cabrestante volante ó portátil.
- CRACK. = Hendidura; grieta; raja.
- CRACK (*to.*) = Se dice del acero demasiado templado.
- CRACKLING (—*of tin.*) = Grito del estaño ó sonido que produce al doblarse una barra de él.
- CRADLE. = Especie de bastidor ó baste de madera para conducir piezas de montaña ó campana á lomo.
- CRADLE (*gun mould*—). = Cajas de hierro para el recocido del molde de las piezas de artilleria.
- CRADLE (—*roof.*) = Techo ó bóveda cilindrica.
- CRAG. = Roca; roca escarpada.
- CRAGGED (—ó *craggy.*) = Escarpado.
- CRAMP (—ó *iron.*) = Lanza ó especie de grapa de hierro que sirve para unir ó trabar dos objetos ó las dos partes rotas de uno.
- CRAMP (*carpenter's*—). = Prensa ó cárcel de carpintero; prensa de mano.
- CRAMP (*felloe*—). = Chapa de union de hierro que abrazaba dos llantas y la pina en las antiguas ruedas.
- CRAMP (—*iron with points in the same direction.*) = Grapones de puntas paralelas para asegurar en las bordas de las barcas, las viguetas sobre las que se establece el puente militar de esta clase.
- CRAMP (*lock*—). = Desarmador de llave de fusil.
- CRAMP (*lock—fly.*) = Tornillo de presion de un desarmador de llave de fusil.
- CRAMP (—*of the nut, bridle.*) = Brida de la nuez de la llave de fusil.
- CRAMPING (—*frame.*) = Prensa de mano.
- CRAMPIT. = Contera de vaina de cuero de sable ó espada.
- CRAMPOON (—ó *creeper.*) = Hierro con garfio á la punta que sirve para levantar con la grua los maderos, piedras y otros efectos pesados.
- CRANE. = Grúa ó máquina que sirve para suspender y mudar efectos de un punto á otro. Pescante.
- CRANE (*centre ó pivot of a*—). = Pivote central ó de giro de la grua.
- CRANE (*cheek of a*—). = Poste, montante ó eje de la grua.
- CRANE (*chinese*—). = Torno chino ó mecanismo compuesto de dos cilindros de grueso desigual pero del mismo eje y que se emplea para arrancar pilotes, etc.
- CRANE (*jib ó long arm of a*—). = Pescante, brazo ó parte saliente de la grua.
- CRANE (*landing ó wharf*—). = Grua fija giratoria.
- CRANK. = Manivela; berbiqui; biela; brazo de palanca.
- CRANK (—*arm.*) = Manivela.
- CRANK (—*of a brace.*) = Armadura ó arco de berbiqui.
- CRANK (*double*—). = Manivela compuesta.
- CRANK (—*pin.*) = Perno que une la biela y manivela.
- CRANK (*single*—). = Manivela simple.
- CRANKED (—*axle.*) = Eje acodado.
- CRANKLE. = Repliegue; zig-zag.
- CRANKLE (*to.*) = Cortar ó abrir en zig-zag.
- CRATER (*bottom of the*—). = Fondo de la escavacion producida en una mina por la esplosion.
- CRATER (—ó *funnel of a mine.*) = Escavacion ó embudo de una mina.
- CRATER (*radius of the—ó of explosion.*) = Radio de esplosion, superior ó de la boca del embudo de una mina.
- CRATER (*upper edge of the*—). = Borde superior del embudo de una mina.
- CREDIT (*criying down—on arrival.*) = Publicacion del bando á la llegada á una plaza.
- CREEP (—*hole.*) = Pequeña galeria de mina.
- CREMALLERE. = Cremallera; barra dentada; cremallera en fortificacion.
- CRENATED (—*crenelled ó crenellated.*) = Aspillerado.

**CRENELLE.**—Aspillera; cañonera.  
**GRESSET.**—Luz de señal; faro; fanal; antorcha.  
**CREST** (*—of the glacis.*)=Cresta del glacis de una obra de fortificación.  
**CREST** (*—of a helmet.*)=Cimera ó cresta de un casco.  
**CREST** (*—of the parapet.*)=Cresta interior de un parapeto; línea de fuegos; magistral.  
**CRIB.**—Pesebre; establo; cuadra.  
**CRIBBLE.**—Criba; harnero.  
**CRIME** (*military*)=Delito ó crimen militar.  
**CRINIÈRE** (*—ó manifère.*)=Planchas de armadura para proteger el cuello del caballo en la edad media.  
**CRINKLE.**—Zig-zag; sinuosidad.  
**CRIPPLE.**—Curvatura irregular.  
**CROCHET.**—Corte hecho en el parapeto de una obra de fortificación para servir de comunicación alrededor del través.  
**CROE** (*—, crome ó notcher.*)=Rebajo de las duelas para que encajen los fondos de los barriles, etc.  
**CROE** (*to make the — in a stave.*)=Hacer el rebajo en una duela de barril.  
**CRONET** (*—ó cronet.*)=Pelo que tienen los caballos sobre la corona del casco.  
**CROOK** (*—bend ó fall of a musket stock.*)=Puente ó curvatura de la caja de un fusil.  
**CROOKED** (*—poker.*)=Palanca de fundidor ó barra de hierro de diversos tamaños, encorvada á veces por un estremo y que tiene por objeto desembarazar de escorias un crisol, abrir la canal de un horno de fundición, etc.  
**CROOKED** (*—shovel.*)=Pala de limpiar pozos, instrumento de minador; á veces azada de zapador.  
**CROP.**—Caballo rabon ó que tiene la cola corta; caballo tronzo ó sea que tiene cortadas una ó ambas orejas.  
**CROPPING.**—Esquileo de los caballos.  
**CROSS.**—Cruz; escuadra de agrimensor; oblicuo; transversal; á través; travesía ó travesaño. Estrella ó cruz de cobre para cápsula ó pistón de sombrero.  
**CROSS** (*—axle.*)=Eje en forma de T.

**CROSS** (*—bar.*)=Cruz del ancla; bolea de carruaje; travesaño de pié de caballete para puente militar. Entretoesa de afuste; telera ó teloron en general. Pieza de un juego trasero de carruaje que gira sobre la clavija maestra colocada en el cabezal del juego delantero. Telera de la cabria.  
**CROSS** (*—bar between the guides.*)=Refuerzo de armon de artillería; telera entre las guías.  
**CROSS** (*—bar of a boat.*)=Bitas interiores de las barcas, que sirven de contrafuertes á las bitas de las bordas.  
**CROSS** (*—bar of a carriage.*)=Telera que une los brancales de un carruaje.  
**CROSS** (*—bar shot.*)=Palanqueta; proyectil.  
**CROSS** (*—bar of a sword hilt.*)=Gavilan de la empuñadura del sable.  
**CROSS** (*—bar of a wagon for á spare axle-tree.*)=Telera trasera del carro de municiones antiguo y á la que se aseguraba el semieje para la rueda de respeto.  
**CROSS** (*—beam.*)=Telera ó teloron. Travesaños horizontales entre los que corre el gato de un puente volante.  
**CROSS** (*—belt.*)=Correa de cartuchera; porta sable.  
**CROSS** (*—bow.*)=Ballesta. Ribadoquin ó cañón antiguo de 36 calibres de longitud.  
**CROSS** (*—bowman.*)=Ballestero.  
**CROSS** (*—cut.*)=Aserrar de través.  
**CROSS** (*—cut saw.*)=Sierra para cortar de través.  
**CROSS** (*—fire.*)=Fuego cruzado.  
**CROSS** (*fore and end—beams of the platform of a draw bridge.*)=Travesías ó teleras anterior ó posterior de la plataforma de un puente levadizo.  
**CROSS** (*—handle.*)=Manivela. Manivela de una barrena de minero.  
**CROSS** (*—head ó piece.*)=Cabeza de biela. Cabeza en cruz de vástago.  
**CROSS** (*knight grand*)=Gran cruz de una orden.  
**CROSS** (*—piece.*)=Telera; entretoesa.  
**CROSS** (*—lifting.*)=Movimiento de un cañón casi en ángulo recto con su eje.  
**CROSS** (*—piece of a pontoon carriage limber.*)=Pieza mas elevada del juego



- delantero de los carros para conducir barcas, sobre la que descansan estas.
- GROSS** (*—road ó way.*)=Camino de travesía.
- GROSS** (*—staff.*)=Ballestilla. Alidadas de instrumento topográfico ó geodésico.
- CROSSING**.=Travesía; cruce.
- CROSSING** (*—in a mine.*)=Cruce de las galerías de ventilación en las minas.
- CROSSING** (*railway—*).=Cambio de vía ó cruce de vía; vía diagonal de un camino de hierro. Punto por donde un camino carretero cruza una vía férrea.
- CROUP**.=Grupa del caballo.
- CROUPADE**.=Grupada de un caballo.
- CROUPIERE**.=Grupera ó baticola que sujeta la silla de montar á la cola del caballo.
- CROUPIERES**.=Armaduras que antiguamente cubrían la grupa del caballo.
- CROW**.=Una de espeque; barra de mina; palanca.
- CROW** (*—bar.*)=Barra de hierro; palanqueta; pié de cabra.
- CROW** (*—foot.*)=Diferentes ramales de una galería de mina. Galería pequeña. Ramal.
- CROW** (*—foot, ó caltrop.*)=Abrojos usados en las defensas.
- CROWD** (*to—in wheeling.*)=Apretarse al hacer una conversión.
- CROWN**.=Corona; cúspide.
- CROWN** (*—of a bridge ó pavement.*)=Batiante de un piso de puente militar ó de esplanada de batería.
- CROWN** (*—iron ó centre for the core of a gun mould.*)=Pieza ó tuerca que une al molde la parte inferior del macho en la fundición en hueco.
- CROWN** (*—post, king post, trusspost, king piece ó joggle piece.*)=Presa hecha con faginas en un río y en general toda obra hidráulica de este material.
- CROWN** (*to—by assault.*)=Coronar por asalto ó á viva fuerza.
- CROWN** (*to—ó crowning the covert way.*)=Coronar ó coronamiento del camino cubierto de una obra fortificada.
- CROWN** (*—work.*)=Coronamiento; obra coronada.
- CROWNING**.=Coronamiento.
- CROWNING** (*trench fascine formations.*)=Fagina de coronar ó de coronamiento.
- CRUCIBLE**.=Crisol; caja de cementación del acero.
- CRUCIBLE** (*blacklead—*).=Crisol de grafito.
- CRUCIBLE** (*bottom plate of the—*).=Fondo del crisol.
- CRUCIBLE** (*button remaining at the bottom of a—after fusing.*)=Botón metálico que queda en el fondo del crisol después de la copelación.
- CRUCIBLE** (*to line ó lute a—with charcoal.*)=Brascar un crisol ó recubrirlo interiormente de arcilla y carbon.
- CRUPPER**.=Grupera ó baticola de la silla de montar.
- CRUPPER** (*dock of a—*).=Parte de la grupera ó baticola que está debajo del maslo de la cola del caballo, llamada baticol ó morcilla.
- CRUPPER** (*—D ring ó buckle.*)=Hebilla en forma de D que está al remate de la tijera ó sea la parte en que se reúnen las dos puntas del baticol ó morcilla de la grupera ó baticola de la silla de montar.
- CRUPPER** (*—loop.*)=Grapa de hierro clavada en el fuste trasero de la silla de montar para sujetar la grupera.
- CRUPPER** (*—turnback ó buckling piece.*)=Tijera ó parte de la grupera de la silla de montar, en que se reúnen los dos extremos del baticol.
- CRUSH** (*—in a mine.*)=Derrumbamiento del techo de una mina.
- CRUSHER** (*—gauge.*)=Aparato para determinar las presiones de todas las clases de pólvora en el ánima de un arma de fuego.
- CRUSHING** (*—machine.*)=Bocarte ó máquina compuesta de varias mazas que se levantan para caer y pulverizar ó mezclar uno ó varios cuerpos.
- CRUST**.=Callo del casco del caballo donde se sujeta la herradura.
- CRUTCH**.=Dos pies derechos con dos tornapuntas que sostienen un cabezal para abrir galería en terreno flojo y encofrado á la holandesa.
- CRY** (*battle, war ó rallying—*).=Grito de guerra.



CRY (*english war*—).=S. Jorge, grito de guerra de los ingleses.

CRY (*spanish war*—).=Santiago, grito de guerra de los españoles.

CRYSTALLIZATION (—ó *crystallisation*.) =Cristalización; congelación.

CRYSTALLIZE (*to*).=Cristalizar; congelarse ó solidificarse en cristales.

CRYSTALLIZING (—*pan* ó *crystallizer*.) =Cristalizador; cápsula ó depósito para la cristalización.

CUBATURE.=Contenido cúbico ó sólido de un cuerpo.

CUBE.=Cubo.

CUBE (—*root*.)=Raíz cúbica.

CUBIC (—ó *cubical*.)=Cúbico.

CUBIC (—*foot*.)=Pié cúbico.

CUBICAL (—*coal*.)=Carbon de piedra que se reblandece por la acción del calor y propio para la fabricación del coque.

CUBILOTE.=Cubilote de fundición.

CUCURBITE.=Cucurbita; alambique.

GUDGELLER.=Espadachín.

CUFF (*hand*—*s*.)=Grillos ó esposas para las manos.

CUFF (*to hand*—*s*.)=Poner los grillos ó esposas á un preso.

CUIRASS.=Coraza.

CUIRASS (*back*—).=Espaldar de una coraza ó pieza de la espalda.

CUIRASS (*to dent* ó *drive in a*—).=Hacer la prueba de resistencia de una coraza.

CUIRASS (*flaps* ó *straps of a*—).=Lambrequines ó correas que penden del peto de una coraza con adornos de metal.

CUIRASS (*front*—).=Peto ó parte delantera de una coraza.

CUIRASS (*light*—*covered with iron plates*.)=Coracina ó coraza ligera usada antiguamente por los peones.

CUIRASS (*to put on* ó *wear a*—).=Ponerse la coraza ó ir acorazado.

CUIRASS (—*shoulder strap*.)=Se llaman así tanto en el peto como en el espaldar de la coraza las dos aletas que se reúnen sobre cada hombro y lo cubren. Correas que reúnen en el hombro el peto y espaldar de la coraza.

CUIRASSIER.=Coracero, soldado de caballería.

CUISH (—ó *cuisse*.)=Escarcela ó martingala, parte de la antigua armadura que cubría el muslo.

CUL-DE-SAC.=Se dice cuando están las tropas encerradas ó cogidas en un punto y á merced del enemigo.

CULM.=Hulla; menuda.

CULMINATION.=Punto culminante; se dice también de una estrella ó planeta cuando llega á alcanzar en el espacio su máxima altitud.

CULOT.=Culote de granada.

CULPRIT.=Culpable; acusado; criminal.

CULVERIN.=Culebrina ó pieza antigua de artillería.

CULVERT.=Subterráneo; conducto subterráneo.

CUNEIFORM.=Cuneiforme ó de forma de cuña.

CUNETTE.=Cuneta para el desagüe de los fosos.

CUP (—ó *bucket of a wheel*.)=Arcaduz ó cangilon de noria.

CUP (—*of a fuse*.)=Cáliz de una espoleta.

CUPEL.=Copela.

CUPEL (*bone earth of which a—*is made**.)=Cenizas de copela.

CUPELLATION.=Copelación.

CUPOLA.=Torre giratoria blindada.

CUPOLA (*cylinder of a—*furnace**.)=Cilindro de un cubilote.

CUPOLA (—*furnace*.)=Cubilote; horno de manga.

CURB (—*bit*.)=Bocado de la brida del caballo.

CURB (—*chain*.)=Cadenilla de barbada del bocado de caballo.

CURB (—*hook*.)=Alacran u ojo pequeño cerrado, colocado en las camas del bocado de la brida cerca del ojo del tentemozo y al lado derecho y sirve para sujetar en él la cadenilla de barbada.

CURB (*off side—hook*.)=Alacran situado al lado izquierdo é igual al anterior solo que abierto, que sirve para enganchar la cadenilla de barbada por el otro extremo.

CURB (—*stone*.)=Adoquin de pavimento.

CURB (*to*.)=Embridar; poner la cadenilla de barbada.

CURRENT.=Corriente de un río ó de las aguas.

CURRY (*to*).=Almohazar un caballo.  
 CURRYCOMB.=Almohaza para los caballos.  
 CURTAIN.=Cortina de un frente abaluartado.  
 CURTAIN (*-angle*).=Angulo formado por la cortina y el flanco en un frente fortificado abaluartado.  
 CURTAIN (*dipped*).=Trozo de lona viejo sumergido en una composición de aceite, petróleo, alcanfor y otras materias combustibles que se clava sobre la tablazón ó forro de un buque enemigo para hacerlo arder.  
 CURTAIN (*gun*).=Blancos para el tiro de práctica con piezas de artillería y que generalmente son de lona.  
 CURVE.=Curva; línea curva; trayectoria.  
 CURVE (—ó *bend of a musket stock*).=Puente ó curva de la caja de un fusil.  
 CURVE (—*described by a shell*).=Trayectoria de un proyectil.  
 CURVE (*instrument for verifying a—ó bend*).=Plantilla para el puente de una caja de fusil.  
 CURVE (—*in the upper part of the carriage*).=Angulo superior de la gualdera de cureña antigua.  
 CURVE (—*line*).=Línea curva.  
 CURVED (—*fire*).=Fuegos curvos, con artillería.  
 CURVES.=Curvas ó vueltas de una vía férrea.  
 CURVILINEAR.=Formado de líneas curvas ó curvilíneo.  
 CUSTODY (*to take into*).=Arrestar; apresar; llevarse detenido ó preso á uno.  
 CUSTOM (—*house*).=Aduana.  
 CUT (—*in the bore of a gun*).=Efecto producido por un proyectil que se rompe en el ánima de una pieza.  
 CUT (—*of a bridge*).=Corte ó cortadura de un puente.  
 CUT (*cross*).=Corte de través ó al través.  
 CUT (—*and thrust*).=Arma de punta y corte.  
 CUT (*to—hollow, sloping ó slant*).=Cortar al sesgo.  
 CUT (*to—a horse*).=Castrar un caballo.  
 CUT (*to—off communication between*

*an outcork and the place*).=Cortar la comunicación de una obra avanzada con la plaza.  
 CUT (*to—off the enemy*).=Cortar el paso al enemigo.  
 CUT (*to—off one's retreat*).=Cortarle á uno la retirada ó paso.  
 CUT (*to—off supplies etc. from a besieged place*).=Bloquear una plaza ó cortar sus comunicaciones.  
 CUT (*to—out an embrasure in the parapet*).=Abrir ó construir una cañonera.  
 CUTTER.=Balandra, embarcación. Cuchilla de barrenar.  
 CUTTER (*blacksmith's—ó hack iron*).=Tajadera ó especie de corta frío para cortar en las fraguas el extremo de una barra de hierro.  
 CUTTER (—*block ó head*).=Soporte ó porta herramientas del banco ó máquina de barrenar artillería.  
 CUTTER (—*of a boring instrument*).=Cuchilla de una barrena del banco ó máquina de barrenar piezas de artillería.  
 CUTTER (*burr*).=Cíncel ó herramienta para quitar rebabas de las piezas de fundición.  
 CUTTER (*dead head*).=Cíncel ó escoplo de poca anchura y mucho grueso para cortar la mazarota de las piezas de artillería.  
 CUTTER (*slide rest*).=Cuchilla de máquina de tornear piezas montada sobre carrillo ó soporte ó corredera.  
 CUTTER (*wad*).=Saca bocados.  
 CUTTING (—*iron*).=Cortafrio para metales.  
 CUTTING (—*knife*).=Cuchillo ó cuchilla.  
 CUTWATER.=Tajamar de barco.  
 GWT.=Abreviatura inglesa para expresar el quintal de peso.  
 CYLINDER.=Cilindro, sólido geométrico. Muelas verticales de un molino de pólvora.  
 CYLINDER (*bearer ó upright in which the gudgeons of a—work*).=Montantes ó pies derechos en que apoyan y juegan las estremidades ó muñones de un eje.  
 CYLINDER (*bed, bedder ó nether millstone of a—powder mill*).=Solera, basa-

- mento ó muela fija donde apoyan y trabajan las muelas giratorias de un molino de pólvora.
- CYLINDER (*blowing*-).=Fuelle cilíndrico.
- CYLINDER (*bored barrel*).=Cañon de arma barrenado á un calibre constante ó diámetro.
- CYLINDER (*—ó case of a cupola furnace*).=Cilindro de cubilote.
- CYLINDER (*—chamber*).=Recámara cilíndrica de arma de fuego.
- CYLINDER (*—charcoal*).=Carbon obtenido en cilindros ó por destilacion.
- CYLINDER (*—charring*).=Carbonizacion en cilindros ó por destilacion.
- CYLINDER (*—cover*).=Tapa ó cubierta de los cilindros de carbonizacion.
- CYLINDER (*—of a flatting mill*).=Cilindro laminador.
- CYLINDER (*—gauge*).=Cilindro para calibrar ó comprobar el diámetro interior de los cañones de fusil, haciéndolo pasar de estremo á estremo.
- CYLINDER (*—gauge for projectiles*).=Cilindro de recepcion de proyectiles, por donde se les hace pasar.
- CYLINDER (*hollow—of a fuse*).=Anima de una espoleta.
- CYLINDER (*—pontoon*).=Ponton cilíndrico para puentes militares.
- CYLINDER (*iron*-).=Cilindros de plancha de hierro para el transporte de la pólvora por vía férrea.
- CYLINDER (*—powder*).=Pólvora hecha con carbon destilado ó de cilindros. Pólvora cilíndrica.
- CYLINDER (*—of a pump*).=Cuerpo de bomba.
- CYLINDER (*standard—ó plug*).=Cilindro calibrador para cañones de fusil.
- CYLINDER (*wooden—filled with maroons and a charge of powder*).=Artificio de guerra poco usado para la defensa de los fosos y que consistía en un cilindro de madera lleno de pólvora, balas etc.
- CYLINDRIC (*—box of a prismatic compass*).=Caja cilíndrica de la brújula de reflexion.
- CYLINDRIC (*—retort for charring wood*).=Cilindros retortas para la carbonizacion por destilacion.

CYLINDRIC (*—vaulting*).=Bóveda cilíndrica.

CYLINDRICAL (*—boiler*).=Caldera cilíndrica de máquina de vapor.

CYLINDRICAL (*—piece*).=Pieza de artillería sin ángulo de mira.

CYMA (*—ó cymatium*).=Cimacio, moldura engendrada por dos arcos en forma de S.

CYPRESS (*—tree*).=Ciprés, árbol.

CYPRESS (*—wood*).=Madera de ciprés.

## D.

DAG.=Daga; especie de puñal.

DAGGER.=Daga; puñal de misericordia.

DAM.=Presa hecha en un rio; esclusa; dique. Dama de un alto honor.

DAM (*mill*-).=Compuerta para dejar paso al agua ó hacer subir su nivel segun se desee.

DAM (*—plate of a blast furnace*).=Placa de hierro colado que se coloca delante de la dama de un alto honor para asegurarla é impedir el contacto del aire frio.

DAM (*—stone*).=Dama de un alto honor.

DAM (*to—up a river ó stream*).=Detener el curso de un rio ó elevar el nivel de sus aguas.

DAMAGES (*barrack*-).=Deterioro de un cuartel que tiene que abonar el regimiento que lo ocupaba.

DAMASCUS (*—blade*).=Hoja de sable ó espada adamascada ó damasquinada.

DAMASCUS (*—sword*).=Sable ó espada adamascada ó damasquinada.

DAMASK (*—steel*).=Acero adamascado.

DAMASKING.=Damasquinado.

DAMP.=Humedad; niebla.

DAMP (*chocke and fire*-).=Emanaciones de ácido carbónico y de hidrógeno carbonado en las minas.

DAMPER.=Registro en el humero de una chimenea para regular el tiro.

DANGER (*post of*-).=Puesto de honor ó peligro en combate.

- DAPPLE.—Tordo; se dice del pelo ó capa de un caballo.
- DAPPLE (—*bay.*)=Caballo bayo acervunado.
- DAPPLE (—*grey.*)=Caballo tordo rodado.
- DARK (—*lantern.*)=Linterna sorda.
- DART.—Dardo; jabalina; azagaya.
- DAUB (to—*with a mixture of lamp black and tar.*)=Untar ó pintar con una mezcla de alquitran y negro de humo.
- DAY (—*book.*)=Libro diario de caja.
- DAY (—*captain of the.*)=Capitan de dia ó de cuartel.
- DAY (to carry ó gain the—)=Vencer ó llevarse la victoria.
- DAY (—*coal.*)=Primera capa de hulla de una mina.
- DAY (—*field.*)=Ejercicio de fuego.
- DAY (—*field officer of the—ó on duty.*)=Jefe de dia ó de servicio.
- DAY (—*spring.*)=Aurora; romper el dia.
- DAY (—*subaltern of the—ó orderly officer.*)=Oficial de vigilancia por su cuerpo ó por la plaza.
- DEAD (—*angle.*)=Angulo ó espacio muerto de las obras de fortificacion.
- DEAD (—*door.*)=Puerta falsa de galería de mina.
- DEAD (—*file.*)=Lima sorda.
- DEAD (—*head.*)=Mazarota de una pieza de artillería.
- DEAD (—*head board.*)=Terraja para el moldeo de la mazarota de una pieza de artillería.
- DEAD (—*work.*)=Obra muerta de un buque.
- DEAL.—Abeto; pinabete.
- DEAL (—*white.*)=Madera de pino.
- DEBARK (to.)=Desembarcar.
- DEBARKATION.—Desembarco ó desembarque.
- DEBLAI.—Desmonte; escavacion.
- DEBOUCH (to.)=Desembocar; salir de un desfiladero.
- DEBRIS.—Ruinas de un edificio ó ciudad que ha sido saqueada; restos de un ejército derrotado.
- DECAMP (to.)=Abandonar una posicion ó levantar el campo de una manera inesperada.
- DECARBONIZE (to.)=Descarburar un cuerpo.
- DECIMATE (to.)=Diezmar las tropas para sufrir castigo.
- DECK.—Cubierta de un buque. Puente de un navio.
- DECK (—*between—s.*)=Entrepuesto de un buque.
- DECK (—*nails.*)=Clavos de entablar ó entarimar.
- DECKER (a two ó three—)=Navio de dos ó tres puentes.
- DECLINATION.—Declinacion.
- DECLINING (—*needle.*)=Aguja de declinacion.
- DECLIVITY.—Pendiente; talud; inclinacion.
- DEDUCTION.—Deducion; descuento.
- DEEP (—*sea lead.*)=Sonda grande de plomo.
- DEEP (—*sea line.*)=Sonda
- DEEPEN (to—*a harbour.*)=Dragar un puerto. Sondar un puerto.
- DEFAULTER.—Soldado arrestado en el cuartel por alguna falta.
- DEFAULTER (—*book ó return.*)=Libro ó lista de arrestados.
- DEFAULTER (—*roll call.*)=Llamada para lista de arrestados.
- DEFEAT.—Derrota.
- DEFEAT (to.)=Derrotar.
- DEFECT (—*in a gun from portions of tin being visible.*)=Grietas, cavidades ó manchas de estaño en las piezas de artillería de bronce.
- DEFECT (—*in ordnance.*)=Escarabajo de una pieza de artillería cuando tiene una forma prolongada en vez de una redonda.
- DEFENCE.—Defensa; parapeto; fortificacion; proteccion.
- DEFENCE (—*direct.*)=Defensa de frente.
- DEFENCE (—*flank.*)=Defensa de flanco.
- DEFENCE (—*line of.*)=Linea de defensa.
- DEFEND (to.)=Defender; proteger; sostener; conservar; apoyar.
- DEFILADE (to.)=Desenflar; desfilarse.
- DEFILE.—Desfiladero.
- DEFILADING.—Desenfilada en fortificacion.
- DEFILE (—*debouche ó outlet of a—.*)=Desembocadura ó salida de un desfiladero.
- DEFILEMENT.—Desfile de tropas.
- DEFLAGRATION.—Deflagracion ó descom-

posicion química con ruido ó detonacion.  
 DEFLECTION (*-of the needle.*)=Declinacion ó desvío de la aguja magnética.  
 DEFLECTION (*-of a shot.*)=Desviacion ó derivacion de los proyectiles.  
 DESVÍO.  
 DEGRADATION.=Degradacion; deposicion; privacion.  
 DEGRADE (*to.*)=Degradar ó deponer á uno de su empleo.  
 DEGREE.=Grado ó 360 avas parte de la circunferencia. Grado en la milicia.  
 DELINQUENCY.=Delincuencia; falta; delito.  
 DELIQUESCE (*to.*)=Delinquir; delieuescer.  
 DELIQUESCENCE.=Delieuescencia.  
 DELIVER (*to-into store.*)=Entregar en almacén.  
 DELIVER (*to-over ó leave a command.*)=Entregar, resignar el mando.  
 DELIVER (*to-the keys of a fortress.*)=Entregar las llaves de una fortaleza ó plaza fuerte.  
 DELIVERY (*-pipe.*)=Tubo de descarga ó de salida.  
 DELVE.=Fosa. Barranco.  
 DEMARCATION.=Demarcacion; línea de demarcacion.  
 DEMI (*-bastion.*)=Semibaluarte.  
 DEMI (*-cannon.*)=Medio cañón; pieza antigua.  
 DEMI (*-culverin.*)=Media culebrina; pieza antigua.  
 DEMI (*-gallery.*)=Galería pequeña de mina.  
 DEMI (*-gorge.*)=Semigola de una obra de fortificacion.  
 DEMI (*-lune.*)=Media luna ó rebellin en fortificacion.  
 DEMI (*-parallel.*)=Cuarta paralela en los trabajos de un sitio.  
 DEMOLISH (*to.*)=Demoler; dismantelar.  
 DEMOLITION.=Demolicion; destruccion.  
 DEMOLITION (*-of artillery.*)=Destruccion ó troceo de las piezas inútiles de artillería.  
 DEMOLITION (*mine of-*)=Mina de demolicion ó demoleadora.  
 DEMOLITION (*-of works.*)=Demolicion ó arrasamiento de obras fortificadas.

DEMONSTRATION.=Demostracion militar ó ataque falso.  
 DENSIMETER.=Densímetro ó aparato para hallar la densidad de la pólvora.  
 DENSITY.=Densidad.  
 DENT (*-caused by a ball.*)=Golpe producido por un proyectil en el ánima de la pieza.  
 DEPARTMENT.=Departamento.  
 DEPARTMENT (*civil-s of an army.*)=Oficinas de los cuerpos ó ejércitos en campaña.  
 DEPARTMENT (*commissariat-*)=Intendencia militar.  
 DEPARTMENT (*war-*)=Ministerio de la Guerra.  
 DEPLOY (*to.*)=Desplegar tropas de columna á línea.  
 DEPLOYING (*-step.*)=Paso largo ó ligero; paso de despliegue.  
 DEPOT.=Depósito; almacén.  
 DEPOT (*army clo/hing-*)=Depósito que tiene el gobierno inglés en Pimlico para surtir de vestuario á los regimientos en donde se instruye tambien á los soldados en sastrería.  
 DEPOT (*cavalry-*)=Depósito de instruccion y doma en caballería.  
 DEPOT (*commissariat-, store ó magazine on the line of march.*)=Etapa; punto de etapa.  
 DEPOT (*-in rear of the first parallel.*)=Depósito de trinchera.  
 DEPREDACTION.=Depredacion; rapiña; pillaje; saqueo.  
 DEPRESS (*to-a gun.*)=Inclinar ó bajar la boca de una pieza ó apuntarla para tiro por depression.  
 DEPRESSED (*-angle ó depression angle.*)=Angulo de depression de las piezas de artillería.  
 DEPRESSION (*-ó depressing carriage.*)=Cureña para hacer fuego por depression.  
 DEPRESSION (*to fire at a-ó depressed angle.*)=Tirar por depression.  
 DEPTH.=Profundidad; altura.  
 DEPTH (*-of a column ó encampment.*)=Profundidad ó fondo de una columna ó campamento.  
 DEPUTY (*-adjutant general.*)=Jefe del personal de artillería.



- DEPUTY (*—judge advocate.*)= Auditor militar.
- DERIVATION.= Derivacion ó desvío á derecha ó izquierda de los proyectiles oblongos.
- DERRICK.= Cábría de arbolar y para otros usos en la marina.
- DESCENSION.= Descenso: caída.
- DESCENDING (*—branch.*)= Ramal de mina de descenso.
- DESCENDING (*—branch of the trajectory.*)= Rama descendente de la trayectoria de un proyectil.
- DESCENDING (*—gallery.*)= Galeria de mina de descenso.
- DESCENT.= Descenso: pendiente; caída.
- DESCENT (*angle of—*).= Angulo de caída de un proyectil.
- DESCENT (*blinded—*).= Descenso ó bajada blindada.
- DESCENT (*—of the ditch.*)= Rampa ó bajada del foso de una obra de fortificación.
- DESCENT (*—of a piston.*)= Descenso del émbolo de una bomba.
- DESCENT (*subterranean—*).= Bajada subterránea.
- DESCRIPTION (*to insert a man's—*).= Estender ó hacer la filiacion de un individuo.
- DESCRY (*to.*)= Descubrir; reconocer; marchar en descubierta.
- DESCRYING.= Descubierta; reconocimiento.
- DESERT (*to.*)= Desertar; abandonar las filas; pasarse al enemigo.
- DESERTER.= Desertor; prófugo.
- DESERTER (*agreement between two states to give up—s.*)= Tratado de estradicion para entrega de desertores.
- DESERTER (*to conceal ó harbour a—*).= Esconder, ocultar á un desertor.
- DESERTER (*to give up a—*).= Entregar un desertor.
- DESERTER (*to return as a—*).= Declarar desertor; denunciar como desertor.
- DESERTION.= Desercion.
- DESERTION (*—of a body of troop.*)= Defeccion ó traicion de una parte de las tropas.
- DESICCATION.= Deseccacion ó espulsion de la humedad de las sustancias sólidas.
- DESIGN (*to baffle ó discover a—*).= Inutilizar una mina del enemigo.
- DESIGN (*mutinous—*).= Complot.
- DESPATCH.= Despachos ó pliegos para el gobierno, del general en jefe de un ejército.
- DETACHED (*—bastion.*)= Baluarte destacado ó avanzado de Cöehorn.
- DETACHED (*—fort.*)= Fuerte avanzado.
- DETACHED (*—garrison guard.*)= Puesto militar exterior ó destacado de una plaza.
- DETACHED (*—post ó piquet.*)= Avanzada ó piquete de seguridad.
- DETACHED (*—revetment.*)= Escarpa destacada; muro aspillero.
- DETACHED (*—work.*)= Obra de fortificación destacada del cuerpo principal de la plaza.
- DETACHMENT.= Destacamento; peloton; cuerpo de tropas.
- DETACHMENT (*to cut off a—*).= Apoderarse de un destacamento de tropas.
- DETACHMENT (*gun—*).= Peloton que forman los sirvientes de las piezas de artillería.
- DETAIL.= Detall.
- DETONATE (*to.*)= Detonar; hacer detonar; hacer esplosion.
- DETONATING (*—composition ó priming.*)= Composicion fulminante ó cebo de las cápsulas de guerra.
- DETONATING (*—friction tube.*)= Estopin á friccion.
- DETONATING (*—lock.*)= Percutor de un arma.
- DETONATING (*—powder.*)= Pólvora fulminante.
- DETONATING (*—principle.*)= Cebo fulminante.
- DETONATING (*—tube ó—quill tube.*)= Estopin á percusion hecho en cañon de pluma.
- DETRAIN.= Desembarque ó descenso.
- DEVASTATION.= Devastacion; desolacion.
- DEVIATION.= Desviacion ó desvío de los proyectiles.
- DEVIL.= Terraja para abrir roscas.
- DEVIL (*—carriage.*)= Trinquival; carro fuerte de cuatro ruedas.
- DIABETES.= Diabetis de los caballos.



DIADROM.=Vibración del péndulo.  
 DIAGONAL.=Diagonal.  
 DIAGONAL (*—march.*)=Marcha oblicua individual.  
 DIAL.=Cuadrante.  
 DIAL (*sun—*).=Reloj de sol.  
 DIAL (*—card.* ó *face of a compass.*)=Rosa de los vientos.  
 DIALLING.=Gnomónica; ciencia que trata y enseña el modo de hacer cuadrantes ó relojes de sol.  
 DIAMETER.=Diámetro.  
 DIAMETER (*—of the bore.*)=Calibre ó diámetro de las piezas de artillería.  
 DIAMETER (*—of shot.*)=Diámetro ó calibre del proyectil.  
 DIAMOND (*—headed bolt.*)=Perno de cabeza achaflanada ó con chaflanes en forma prismática.  
 DIAMOND (*—pointed engraver.*)=Punzon de grano de cebada usado por los machadores para ensanchar las juntas de las piedras á fin de dar entrada á las palancas.  
 DIAPHRAGM (*—shell.*)=Granada de diafragma del coronel Boxer usada principalmente en los cañones lisos, tiene una separación ó diafragma de hierro entre la carga explosiva y la carga de balas.  
 DIE.=Cuño ó matriz para forjar ó estampar.  
 DIE (*bed ó lower—*).=Matriz inferior ó sobre la que se forja ó estampa.  
 DIE (*counter ó upper—*).=Punzon de una matriz ó sea matriz superior para estampar ó forjar metales.  
 DIE (*—chuck.*)=Mandril de rosca.  
 DIE (*—ó jaw of screw stocks.*)=Cojinete de la terraja para abrir roscas.  
 DIE (*screw stock and—s.*)=Terraja doble ó de cojinetes para roscar.  
 DIE (*to stamp in—s.*)=Estampar ó forjar por medio de matriz y punzon.  
 DIKE.=Dique; presa hecha en un río.  
 DIKE (*—of stone under ground.*)=Vena ó beta de piedra en una mina.  
 DIFFERENTIAL (*—pulley ó block.*)=Moton ó aparejo diferencial.  
 DIFFERENTIAL (*—thermometer.*)=Termómetro diferencial.  
 DILATATION.=Dilatación; expansion.  
 DIMENSION.=Dimension.

DIMINISH (*to—the front of a column.*)=Disminuir el frente de una columna de tropas por subdivisiones.  
 DINGY.=Pequeña lancha de 14 piés de longitud.  
 DIP.=Declive; inclinación; pendiente.  
 DIP (*—ó depression of the visible horizon.*)=Depresión del horizonte visible.  
 DIP (*—of the needle.*)=Inclinación de la aguja imantada.  
 DIP (*—of the parapet.*)=Altura del declive del parapeto de una obra de fortificación.  
 DIP (*—ó set of the axletree arm.*)=Inclinación de las mangas del eje de un carruaje.  
 DIPPING (*—ladle.*)=Vasija de cobre para extraer el salitre de la caldera donde se refina.  
 DIPPING (*—needle.*)=Aguja magnética.  
 DIPPING (*—of the needle.*)=Inclinación de la aguja magnética.  
 DIRECT (*—battery.*)=Batería directa.  
 DIRECT (*—defence.*)=Defensa de frente.  
 DIRECT (*—fire.*)=Fuego directo; tiro directo.  
 DIRECTING (*—bar of a dwarf traversing platform.*)=Vigueta de enmedio de los marcos de esplanada para cañones.  
 DIRECTING (*—bar ó line of an embrasure.*)=Directriz de una cañonera.  
 DIRECTING (*—circle for gabions.*)=Plantilla ó sean dos círculos concéntricos para hacer gaviones.  
 DIRECTING (*—point.*)=Punto de una alineación; punto de dirección.  
 DIRECTING (*to give the—*).=Dar la dirección á una pieza de artillería.  
 DIRECTION.=Dirección de un proyectil al abandonar el ánima de un arma de fuego.  
 DIRECTION (*point of—*).=Punto de dirección ó de referencia.  
 DIRECTOR (*—general of artillery.*)=Director ó inspector general de Artillería.  
 DIRECTOR (*—of supplies and transport.*)=Director general de Administración militar.  
 DIRK.=Especie de daga ó puñal usado en Inglaterra por los regimientos escoceses.

DISABILITY.—Incapacidad; inutilidad.  
 DISABILITY (—*for service.*)=Inutilidad para el servicio militar.  
 DISABLE (*to.*)=Inhabilitar; inutilizar, poner fuera de combate.  
 DISABLE (*to—guns.*)=Desmontar las piezas de artillería del enemigo por medio de los fuegos propios.  
 DISABLED.=Estropeado; inútil; fuera de combate.  
 DISARM (*to.*)=Desarmar, quitar las armas.  
 DESARMING.=Desarme.  
 DISTRASER.=Desastre; revés; derrota.  
 DISBAND (*to.*)=Licenciar tropas.  
 DISBANDING (—ó *disbandment.*)=Licenciamiento.  
 DISCHARGE.=Descarga de arma de fuego; exención; redención.  
 DISCHARGE (*certificate of—*).=Licencia absoluta.  
 DISCHARGE (*general—of fire arms.*)=Descarga cerrada.  
 DISCHARGE (—*of powder.*)=Esplosión de la pólvora.  
 DISCHARGE (*to purchase ó obtain a soldier's—*).=Redimir á metálico un soldado del servicio de las armas.  
 DISCHARGE (*to—a soldier.*)=Licenciar un soldado.  
 DISCIPLINE.=Disciplina militar.  
 DISCIPLINE (*breach of—*).=Falta de disciplina ó subordinación.  
 DISCOMFIT.=Derrota.  
 DISCONNECT (*to.*)=Separar; desunir; desengranar; desembragar.  
 DISCOUNT.=Descuento.  
 DISCOURAGE (*to.*)=Desalentar; desanimar.  
 DISCOVERY.=Descubierta; descubrimiento; reconocimiento.  
 DISCRETION.=Discreción.  
 DISCRETION (*to surrender at—*).=Rendirse á discreción.  
 DISEMBARK (*to.*)=Desembarcar; tomar tierra.  
 DISEMBARKING (—ó *disembarkment.*)=Desembarco de tropas ó artillería á presencia ó fuera de la vista del enemigo.  
 DISEMBARKATION.=Desembarque de tropas de un buque ó de tren de ferrocarril.

DISEMBOY (*to.*)=Licenciamiento de tropas.  
 DISENGAGE (*to.*)=Desengranar ó desembragar en maquinaria; desunir; desembarazar.  
 DISENGAGE (*to—a horse.*)=Desenredar un caballo de los tirantes. Desenganchar un caballo.  
 DISENGAGE (*to—machinery.*)=Desengranar ó desembragar dos ruedas, correas ó piezas de maquinaria.  
 DISH (—ó *dishing of a wheel.*)=Copero de una rueda.  
 DISH (—*of a horse.*)=Caballo que tiene los remos arqueados, presentando su convexidad.  
 DISJUNCTOR.=Disyuntor del péndulo electro balístico Navez.  
 DISK (—*of wood put into a corning sieve.*)=Platillo lenticular de madera dura para granear la pólvora en las cribas rompedoras.  
 DISLONGE (*to—the enemy.*)=Desalojar al enemigo de una posición.  
 DISMANTLE (*to—a work.*)=Desmantelar una obra fortificada; desarmarla ó retirar las piezas.  
 DISMANTLING (—*a bridge.*)=Replegar ó retirar un puente militar.  
 DISMISS (*to—a drill.*)=Romper filas ó mandar á derecha é izquierda en un ejercicio.  
 DISMISS (¡—!)=¡A derecha é izquierda! Voz de mando preventiva.  
 DISMISSAL (—ó *dismission.*)=Dimisión; espulsión ó privación de empleo en la milicia por sentencia de consejo de guerra.  
 DISMISSED.=Espulsado; destituido; privado de su empleo en la milicia.  
 DISMOUNT (*to.*)=Desmontar; descargar; echar pié á tierra.  
 DISMOUNT (*to mount and—a gun.*)=Desmontar y montar una pieza de artillería.  
 DISMOUNT (¡—!), =¡Pié á tierra! ó ¡á tierra! Voz de mando ejecutiva en instituto montado.  
 DISMOUNT (¡*prepare to—!*).=¡Dispónganse ó prepárense para echar pié á tierra! Voz de mando preventiva en instituto montado.  
 DISMOUNTED (—*drill.*)=Ejercicio pié á

- tierra de la caballería ó artillería montada.
- DISMOUNTED (*—ordnance lying on the ground.*)=Piezas de artillería desmontadas y colocadas sobre polines.
- DISOBEDIENCE.=Desobediencia.
- DISPART.=Vivo de un cañón: diferencia entre los radios del brocal y de la faja alta de la culata. Punto ó mira en las piezas de artillería.
- DISPART (*angle of*—).=Ángulo de mira natural en los cañones.
- DISPART (*ordnance without*—).=Cañones sin vivo.
- DISPART (*—sight.*)=Punto de mira en los cañones.
- DISPERSE (*to.*)=Dispersar, poner en fuga ó desorden al enemigo.
- DISPLAY.=Despliegue.
- DISSOLVABLE.=Soluble; disoluble.
- DISTANCE.=Espacio; distancia; intervalo; alcance.
- DISTANCE (*—between the cock and hammer of a lock.*)=Distancias según la disposición del pie de gato con respecto al rastrillo, desde el centro del taladro de la nuez al del tornillo del rastrillo, en la llave de fusil.
- DISTANCE (*to calculate ó judge*—).=Estimar, valuar ó apreciar la distancia.
- DISTANCE (*half*—).=Mitad de distancia; mitad de intervalo.
- DISTANCE (*meridional*—).=Diferencia de longitud geográfica.
- DISTANCE (*quarter*—).=Distancia de escuadra de tropa.
- DISTANCE (*—ó space between divisions etc. in column.*)=Distancia ó intervalo entre las fracciones en la formación en columna.
- DISTANCE (*—ó space between wheels.*)=Carril de un carruaje ó separación entre sus ruedas.
- DISTANCE (*to take up ó measure a*—).=Medir ó tomar una distancia.
- DISTANCE (*wheeling ó open*—).=Distancia ó intervalo entero ó igual al frente de la fracción de tropas.
- DISTENTION.=Dilatación.
- DISTILLATION.=Destilación.
- DISTINGUISHING (*—ó distinctive mark for meritorious service.*)=Condecoración ó distintivo honorífico.
- DISTRESS (*signal of*—).=Señal de angustia ó peligro.
- DISTRIBUTION (*—of troops.*)=Distribución de un ejército.
- DISTRICT.=Distrito; departamento; provincia.
- DISTRICT (*general commanding a*—).=Capitán general de una provincia. Gobernador militar de una plaza ó cantón militar.
- DISTRICT (*military*—).=Distrito militar.
- DISTURBANCE.=Disturbio; motin; desorden; tumulto.
- DISUNITE (*to.*)=Desunir; desligar; separar.
- DITCH.=Foso de una obra fortificada.
- DITCH (*advanced ó second*—).=Ante foso.
- DITCH (*bottom ó sole of the*—).=Fondo del foso.
- DITCH (*depth of the*—).=Profundidad del foso.
- DITCH (*—of a dike.*)=Foso de un dique.
- DITCH (*to draw ó let off the water from the*—).=Sangrar el foso ó dar salida al agua de él.
- DITCH (*dry*—).=Foso seco ó en seco.
- DITCH (*—dry ó wet at discretion.*)=Foso de maniobra de agua ó que puede llenarse de ella ó quedarse en seco según se quiera.
- DITCH (*—for the foundation.*)=Foso ó escavación para los cimientos de una obra.
- DITCH (*main*—).=Foso principal ó del cuerpo de una plaza fortificada.
- DITCH (*—of outworks.*)=Fosos de las obras de fortificación exteriores de una plaza de guerra.
- DITCH (*passage of the*—).=Paso del foso ó sobre el foso.
- DITCH (*ravelin*—).=Foso del rebellín ó media luna de una plaza de guerra.
- DITCH (*slope of the*—).=Escarpa y contraescarpa de un foso; taludes ó declives de un foso.
- DITCH (*small—ó trench.*)=Foso pequeño ó trinchera; cuneta.
- DITCH (*triangular*—).=Foso de sección triangular ó triangular.
- DITCH (*wet*—).=Foso lleno de agua.
- DITCH (*width of the*—).=Ancho ó anchura del foso.

- DITCH (*—with a drain.*)=Dique de esclusa.
- DIVER.=Buzo.
- DIVERSION (*to create a—*).=Hacer una diversion ó demostracion militar sobre un punto.
- DIVIDERS.=Compás matemático.
- DIVIDERS (*spring ó hair—*).=Compás de muelle ó resorte.
- DIVIDING (*—engine.*)=Máquina de dividir.
- DIVIDING (*—engine ó Descoster's—engine for toothed wheels.*)=Máquina universal de dividir para las ruedas dentadas.
- DIVING.=Buceo.
- DIVING (*—air pump.*)=Bomba de aire para bucear.
- DIVING (*—bell.*)=Campana de buzo ó para bucear.
- DIVING (*—bladder.*)=Vejiga para bucear.
- DIVING (*—dress ó apparatus.*)=Escafandra ó aparato ó traje para bucear.
- DIVISION=Division; separacion.
- DIVISION (*—of an army.*)=Division de un ejército.
- DIVISION (*—of artillery.*)=Division de artillería, compuesta de dos ó mas brigadas.
- DIVISION (*ball cartridge—*).=Columna de municiones de un ejército, division, etc.
- DIVISION (*centre—ó company.*)=Compañía del centro ó de bandera de un batallon.
- DIVISION (*—ó corps of an army.*)=Division ó cuerpo de ejército.
- DIVISION (*double ó grand—*).=Compañía de infantería.
- DIVISION (*field battery—*)=Seccion ó sea subdivision de una batería de artillería de campaña.
- DIVISION (*general commanding a—*).=General que manda una division ó cuerpo de ejército.
- DIVISION (*inward file on the pivot flank of a—*).=Guía del costado de direccion de una compañía ó seccion.
- DIVISION (*—leader.*)=Jefe de seccion ó escuadra de compañía.
- DOCK.=Estanque; dársena; dique. Maslo de la cola de un caballo. Baticola de una silla de montar.
- DOCK (*—crupper.*)=Baticol ó morecilla de la baticola de la silla de montar ó sea la parte de aquella que está debajo del maslo de la cola del caballo.
- DOCK (*floating—*).=Dique flotante.
- DOCK (*—yard.*)=Arsenal de la marina; astillero.
- DOCK (*to.*)=Hacer entrar un buque en dique. Carenar en dique. Cortar la cola de los caballos..
- DOCTRINE (*—of projectiles.*)=Balística.
- DOG (*—bolt.*)=Perno de uña.
- DOG (*—head ó cock.*)=Pié de gato de la llave de un fusil.
- DOG (*iron—*).=Grapon de hierro.
- DOG (*—nail ó stub.*)=Hita ó puntilla; cabo aplastado y sin cabeza para sujetar los aros al cubo de la rueda.
- DOG (*—of a musket lock.*)=Fiador seguro ó palillo de la llave del fusil.
- DOG (*—wood.*)=Cornejo; serval bravo; arbusto.
- DOLLEY (*to—ó shingle the bloom of iron.*)=Estirar el hierro por medio del martillo.
- DOLLMAN.=Pelliza de húsar.
- DOLPHIN (*—of a gun.*)=Delfin ó asa de una pieza de artillería; nombre que se les daba antiguamente por tener dicha figura.
- DOME.=Bóveda, cúpula de un horno.
- DOME (*diminished, surpassed—*).=Bóveda rebajada.
- DONJON (*—, donjon ó dungeon.*)=Macho ó torre mas elevada de un castillo antiguo.
- DOOK.=Tarugo de madera que se suele clavar entre las piedras de un muro para atar caballos, etc.
- DOOR (*back—*).=Poterna.
- DORMANT (*—, ó dormar.*)=Esplanada de obra ó sillería para piezas de artillería.
- DORMITORY.=Dormitorio ó cuadra de tropa.
- DOT (*to.*)=Marear ó trazar de puntos.
- DOTTED (*—lines.*)=Lineas de puntos ó trazos en un plano militar ó de una máquina etc.
- DOUBLE (*—acting ó—action.*)=A doble accion; á doble efecto.
- DOUBLE (*—acting engine.*)=Máquina de vapor de doble efecto.

DOUBLE (*-barrel.*)=Doble cañon.  
 DOUBLE (*-barrelled gun.*)=Escopeta ó fusil de dos cañones.  
 DOUBLE (*-biting ó edged.*)=De dos filos.  
 DOUBLE (*-blast bellows.*)=Fuelles dobles ó de herrero.  
 DOUBLE (*-bowed callipers.*)=Compás de espesores de doble curvatura.  
 DOUBLE (*-casing.*)=Doble envuelta ó doble fondo.  
 DOUBLE (*-chamfered drill.*)=Fresa de dos biseles ó cortes.  
 DOUBLE (*-column on the centre.*)=Columna doble ó sobre el centro.  
 DOUBLE (*-draught.*)=Tiro de ganado por parejas.  
 DOUBLE (*-file.*)=Lima de picadura cruzada. Fila doble.  
 DOUBLE (*-iron, smoothing ó half pitch plane.*)=Cepillo de carpintero de hierro doble.  
 DOUBLE (*-lipped screw auger.*)=Terzaja para abrir roscas dobles.  
 DOUBLE (*-march.*)=Paso largo.  
 DOUBLE (*-pick.*)=Pico de punta y corte.  
 DOUBLE (*-rifle ó-barrelled rifle.*)=Carabina ó fusil rayado de dos cañones.  
 DOUBLE (*-rocket.*)=Dos cohetes unidos y montados sobre una sola vara.  
 DOUBLE (*-sap.*)=Zapa doble en los trabajos de un sitio.  
 DOUBLE (*-sentry.*)=Centinela doble.  
 DOUBLE (*-shanked ladle.*)=Cazo ó cuchara de doble mango que sirve para trasportar el metal fundido.  
 DOUBLE (*-shell.*)=Granada de mayor longitud que las ordinarias.  
 DOUBLE (*-shooting.*)=Carga doble de un fusil ó cañon.  
 DOUBLE (*-speed.*)=Doble velocidad de una máquina etc.  
 DOUBLE (*-tent.*)=Tienda de campaña de lona doble.  
 DOUBLE (*-thread.*)=Tornillo de dos filetes ó de doble paso.  
 DOUBLE (*to-files.*)=Doblar las filas ó formar en cuatro filas.  
 DOUBLE (*to-upon.*)=Colocar entre dos fuegos.  
 DOUBLING (*-nails.*)=Clavazon menuda.  
 DOVETAIL.=Encastre ó ensamble en forma de diente ó á cola de milano.

DOVETAIL (*-scarf.*)=Lazo de ensamble de la tablazon de los cajones.  
 DOVETAILING.=Ensambladura en forma de diente ó cola de milano.  
 DOWEL (*-ó duedge.*)=Torillo ó espiga que ensambla dos piezas contiguas.  
 DOWEL (*to.*)=Ensamblar por medio de espigas.  
 DOWLAS.=Especie de lona usada en las saliterías pana filtrar las disoluciones.  
 DOWN FALL.=Caida ó desprendimiento del terreno.  
 DOWN HILL.=Inclinado, en pendiente; descenso en pendiente.  
 DRAFT.=Destacamento; acto de destacar tropas.  
 DRAG.=Carretilla.  
 DRAG (*-boat.*)=Draga ó máquina de dragar un puerto.  
 DRAG (*-box for casting.*)=Media caja inferior de las que se usan para el moldeo de las piezas de artillería.  
 DRAG (*-chain.*)=Cadena para enrayar.  
 DRAG (*miner's ó crooked shovel.*)=Palo de limpiar pozos, instrumento de minador. Azada de zapador. Draga de minador.  
 DRAG (*to put on, fix a-*).=Enrayar; poner el freno.  
 DRAG (*-rope.*)=Tirante con gancho y anilla para maniobrar con gente en las maniobras de fuerza.  
 DRAG (*-rope knot ó lever hitch.*)=Nudos que se usan para fijar espeques ó palancas unidas á las cureñas de cañones de grueso calibre para moverlas á brazo.  
 DRAG (*-washer.*)=Volandera de gancho para los tirantes de las piezas de batalla.  
 DRAGON.=Especie de trabuco usado en la antigüedad.  
 DRAGON (*-s blood.*)=Sangre de drago ó dragon, materia colorante.  
 DRAGOON.=Dragon, soldado á pié ó á caballo.  
 DRAGOON (*light-*).=Dragon, soldado ligero.  
 DRAGOON (*to.*)=Emplear la fuerza ó el régimen del sable.  
 DRAGOON (*trop of-s.*)=Compañía, peloton ó fuerza de dragones.



- DRAIN.=Trinchera; sangría; esclusa; foso de desagüe.
- DRAIN (*to—a canal.*)=Desecar ó desaguar un canal.
- DRAIN (*—hole of a furnace.*)=Agujero de colada de un horno.
- DRAIN (*—for melted metal.*)=Canal de colada ó de distribución del metal fundido á los moldes.
- DRAIN (*—metal.*)=Metal que queda solidificado en las canales despues de hecha la colada.
- DRAIN (*to—amine.*)=Desecar ó desaguar una mina; extraer el agua.
- DRAIN (*offset from the—of a furnace.*)=Nombre que se dá á los diversos compartimientos de la canal por donde corre el metal á los moldes en una fundicion.
- DRAIN (*opening for a—.*)=Tubo de desagüe.
- DRAIN (*side ó lateral—.*)=Canal de derivacion.
- DRAINAGE (*—gallery.*)=Galeria de desagüe.
- DRAINAGE (*—level.*)=Nivel de desagüe.
- DRAINING (*—mill, machine ó engine.*)=Máquina ó aparato para el dasague ó desecacion de una mina.
- DRAINING (*under—.*)=Desague subterráneo.
- DRAUGHT.=Tiro de una chimenea; corriente de aire; traccion; tirante de atalaje.
- DRAUGHT (*double—.*)=Tiro del ganado por parejas.
- DRAUGHT (*—edge.*)=Arista viva.
- DRAUGHT (*force of—.*)=Fuerza de traccion.
- DRAUGHT (*—hook.*)=Ganchos de la vara de guardia de un carruaje para fijar los tirantes. Argollon de contera de cureña.
- DRAUGHT (*—horse.*)=Caballo de tiro ó de colleron.
- DRAUGHT (*single—.*)=Tiro de caballos ó mulas para arrastrar un carruaje cuando van de reata ó unos tras de otros.
- DRAUGHT (*to.*)=Dibujar; delinear.
- DRAUGHTSMAN.=Dibujante; delineante; agrimensor; géometra.
- DRAW.=Accion de tirar, sacar ó arrastrar.
- DRAW (*—back from pay.*)=Retencion de parte del haber del soldado para diversos objetos.
- DRAW (*—bridge.*)=Puente levadizo.
- DRAW (*—bridge worked by a rack wheel.*)=Puente levadizo movido por un engranaje.
- DRAW (*counting poise of a—bridge.*)=Viga de la báscula de un puente levadizo.
- DRAW (*lever—bridge.*)=Puente levadizo de báscula.
- DRAW (*to—bores.*)=Pulimentar interiormente el cañon de una carabina ó fusil con esmeril.
- DRAW (*to—boring.*)=Pulimentar el interior de los cañones de fusil.
- DRAW (*to—the charge of a gun.*)=Descargar una pieza de artillería ó fusil ó sea sacarle la carga.
- DRAW (*to—the enemy into an ambushade.*)=Atraer el enemigo á una emboscada.
- DRAW (*to—ó finish off with a fine file.*)=Pulimento ó pulido final con limas finas.
- DRAW (*to—a furnace.*)=Apagar un horno de fundicion.
- DRAW (*to—a nail.*)=Sacar un clavo; desclavar una pieza de artillería.
- DRAW (*to—off.*)=Retirarse; batirse en retirada.
- DRAW (*to—out.*)=Estirar el hierro forjado por medio de cilindros.
- DRAW (*to—piles.*)=Arrancar pilotaje ó estacadas.
- DRAW (*to—a plan.*)=Hacer un plano ó dibujo.
- DRAW (*to—a plan on a small ó reduced scale.*)=Reducir de escala un plano.
- DRAW (*to—ramrods.*)=Sacar las baquetas de los fusiles de los baqueteros.
- DRAW (*to—swords.*)=Sacar los sables ó espadas de las vainas.
- DRAW (*to—up.*)=Poner en órden; arreglar; alinear.
- DRAW (*to—up an army.*)=Disponer, desplegar un ejército.
- DRAW (*to—wire.*)=Estirar el alambre en la hilera.
- DRAW (*to—ramrods.*)=¡Saguen, baquetas! Voz de mando.

DR  
V  
DR  
DR  
d  
DR  
g  
DR  
r  
DR  
t  
DR  
n  
DR  
h  
ti  
fi  
DR  
ci  
DR  
d  
DR  
n  
DR  
fi  
DR  
hi  
DR  
el  
DR  
DR  
pi  
DRE  
ne  
DRE  
DRE  
DRE  
D  
DRE  
pi  
DRE  
de  
DRE  
Ti  
DRE  
gu  
DRE  
de  
en  
DRE  
De  
mo

**DRAW** (*—sword!*).=¡Saquen, sables!  
Voz de mando.  
**DRAWER** (*fuse*).=Saca espoletas.  
**DRAWING**.=Dibujo; plano; trazado; arte de dibujar.  
**DRAWING** (*—awl*).=Lezna de silleros ó guarnicioneros.  
**DRAWING** (*—hole*).=Agujero de la hile-  
ra para estirar alambre.  
**DRAWING** (*—knife*).=Cinzel de mano.  
**DRAWING** (*lithographic*).=Dibujo li-  
tográfico ó de litografía.  
**DRAWING** (*mechanical*).=Dibujo li-  
near.  
**DRAWING** (*—machine*).=Máquina para  
hacer las diversas embuticiones ó es-  
tirados de los cartuchos metálicos de  
fusil.  
**DRAWING** (*—mill*).=Taller de trenes de  
cilindros para el estirado.  
**DRAWING** (*—pen*).=Tiralineas; pluma  
de dibujo topográfico.  
**DRAWING** (*plan*).=Dibujo de los pla-  
nos topográficos.  
**DRAWING** (*—rations*).=Saca del pan ó  
raciones.  
**DRAWING** (*wire*).=Estirado del alam-  
bre.  
**DRAWING** (*wire—plate*).=Hilera para  
el estirado del alambre.  
**DRAWN** (*—iron*).=Hierro tiradillo.  
**DRAY**.=Camión. Carruaje de dos ruedas  
para grandes pesos.  
**DREDGING** (*—machine*).=Draga; máqui-  
na para el dragado.  
**DRENCH**.=Purga de caballo.  
**DRESS**.=Traje; vestido; uniforme.  
**DRESS** (*cavalry—jacket* ó *—jacket*).=  
Dorman ó dolman de húsar.  
**DRESS** (*drill*).=Traje de ejercicio ó de  
primera puesta.  
**DRESS** (*fatigue*).=Traje de fatiga ó  
de trabajo.  
**DRESS** (*—for heavy marching order*).=  
Traje de marcha ó de camino.  
**DRESS** (*full*).=Traje ó uniforme de  
gala.  
**DRESS** (*—iron*).=Enderezar una barra  
de hierro despues que ha sido estirado  
en el yunque.  
**DRESS** (*to—a gun* ó *other casting*).=  
Descascarar ó quitar la tierra que del  
molde queda unida al cañón u otro

objeto fundido, despues de la fundi-  
cion.  
**DRESS** (*to—a horse*).=Atalajar, embri-  
dar un caballo.  
**DRESS** (*to—an iron pin*).=Enderezar un  
perno ó clavo.  
**DRESS** (*to—a sod revetment*).=Recortar  
la parte de yerba de un revestimiento  
de tepes.  
**DRESS** (*to—troops in line*).=Alinear la  
tropa.  
**DRESS** (*to—up*).=Alinearse.  
**DRESS** (*to—a wound*).=Vendar una he-  
rida.  
**DRESS** (*un*).=Traje de diario.  
**DRESS** (*¡—!*).=¡Alinear! Voz ejecutiva de  
la alineacion.  
**DRESS** (*right* ó *left—!*).=¡Alineacion  
derecha ó izquierda! Voz de mando  
preventiva de la alineacion.  
**DRESSED** (*full*).=De gran gala; de  
gala.  
**DRESSING** (*—iron* ó *sheeting*).=Lami-  
nado del hierro.  
**DRESSING** (*—of iron ores*).=Preparacion  
mecánica de los minerales de hierro.  
**DRESSING** (*—of ore for smelting*).=Tra-  
tamiento ó preparacion del mineral  
para la fusion.  
**DRESSING** (*to take up the*).=Alinearse;  
entrar en la alineacion.  
**DRIFT**.=Paso; camino; galería; desvio  
de los proyectiles; baqueta.  
**DRIFT** (*cartridge* ó *former*).=Baqueta  
para hacer cartuchos de papel.  
**DRIFT** (*dumb*).=Galería de ventilacion  
por encima del hornillo de una mina.  
**DRIFT** (*hollow*).=Baqueta hueca; ba-  
queta que tiene rebajado en su base un  
segmento esférico.  
**DRIFT** (*—maker*).=Minador que trabaja  
en una mina.  
**DRIFT** (*—punch*).=Punzón para limpiar  
el fogon de las piezas de artillería.  
Punzon de matriz.  
**DRIFT** (*solid*).=Baqueta sólida ó ma-  
ciza.  
**DRIFT** (*rocket*—s).=Baquetas para la  
carga de los cohetes de señales.  
**DRILL**.=Taladro; terraja; barrena; tré-  
piano. Ejercicio; instruccion.  
**DRILL** (*armourer's*).=Macho de guía  
ó prolongacion cónica del primer ta-

ladro para hacer el alojamiento de la recámara del cañon de fusil; sirve para mantener aquel útil en la direccion del eje del cañon.

DRILL (*battalion*).—Instruccion ó ejercicio de batallon.

DRILL (*—bow.*)=Arco ó ballesta de taladro.

DRILL (*—ó breast plate.*)=Peto ó parte delantera de la coraza; cojin ó almohadilla para amortiguar el culatazo de los fusiles antiguos de grandes dimensiones.

DRILL (*bushing*).=Taladro para abrir el oído ó fogon de una chimenea de fusil ó grano de una pieza de artilleria.

DRILL (*—cartridge.*)=Cartucho figurado para simular la carga en los ejercicios.

DRILL (*chamfering*).=Fresa de dos filos ó cortes que termina por un gusanillo de rosca.

DRILL (*—chuck.*)=Mandril portaherramienta.

DRILL (*to dismiss a*).=Dar derecha ó izquierda despues de un ejercicio.

DRILL (*dismounted*).=Ejercicio pié á tierra de la caballeria ó artilleria montada.

DRILL (*distance*).=Escuela ó instruccion de distancias.

DRILL (*driving*).=Instruccion de carreteo en artilleria montada.

DRILL (*—ó exercising ground.*)=Campo de instruccion ó de maniobras.

DRILL (*gun*).=Ejercicio de cañon. Manejo del arma.

DRILL (*—master ó sergeant etc.*)=Sargento, cabo, oficial etc. instructor.

DRILL (*squad*).=Instruccion de escuadras ó de peloton.

DRILL (*—stock ó piercer.*)=Carrillo portaherramientas de la máquina de barrenar ó taladrar.

DRILL (*to—ó exercise troop.*)=Ejercitar; tener ejercicio con la tropa.

DRILL (*to—ó manoeuvre.*)=Maniobrar; hacer el ejercicio.

DRILL (*to—ó set up recruits.*)=Instruir los reclutas; enseñarles el ejercicio.

DRILLING.=Ejercicio; maniobra; taladro.

DRILLING (*—machine.*)=Máquina de taladrar.

DRILLING (*radial—engine ó machine.*)=Máquina radial, de taladrar.

DRILLING (*vertical—engine ó machine.*)=Máquina vertical de taladrar. Taladro vertical.

DRIVE (*to—back.*)=Rechazar.

DRIVE (*to—cask hoops.*)=Ajustar ó poner los cercos ó aros de un barril.

DRIVE (*to—the enemy before one.*)=Perseguir al enemigo; llevarlo por delante.

DRIVE (*to—the enemy from a post etc.*)=Desalojar ó arrojar al enemigo de una posicion.

DRIVE (*to—gallery in mining.*)=Practicar ó construir una galeria de mina.

DRIVE (*to—a horse furiously.*)=Montar un caballo á reventarlo.

DRIVE (*to—in a nail ó to—a nail in.*)=Clavar un clavo.

DRIVE (*to—a nail out.*)=Arrancar ó sacar un clavo.

DRIVE (*to—piles.*)=Hincar pilotaje.

DRIVE (*to—rockets, fuzes etc.*)=Cargar cohetes, espoletas etc.

DRIVE (*to—ó run out a branch from a gallery.*)=Practicar un ramal en una mina.

DRIVER (*to—ó start a bolt etc.*)=Botar ó sacar un perno, claveta etc.

DRIVE (*to—a tenon into its mortise.*)=Introducir una espiga en su escopleadura.

DRIVER.=Conductor de artilleria; artillero conductor. Baqueta para cargar.

DRIVER (*—corps.*)=Tren de artilleria cuerpo del tren.

DRIVER (*gunner*).=Artillero conductor de regimiento montado ó de montaña.

DRIVER (*pile*).=Martinete; sistema de cuerdas del martinete para hincar pilotaje.

DRIVER (*pile—monkey.*)=Martinete para clavar pilotes y que cae verticalmente dirigido por dos correderas.

DRIVER (*screw—ó turnscREW.*)=Destornillador; desarmador.

DRIVER (*steam engine*).=Máquina motora de vapor. Maquinista de máquina de vapor.

DRIVING (*—apparatus ó top—apparatus.*)=Aparato de trasmision de máquina.

DRIVING (*—bolt.*)=Herramienta de carterero para abrir taladros en los cubos de las ruedas.

DRIVING (*—drill.*)=Instruccion de carreteo de artilleria montada ó de manejo de carruajes.

DRIVING (*—drum.*)=Tambor motor de máquina.

DRIVING (*—rein.*)=Rienda de guiar.

DRIVING (*—shaft ó main shaft.*)=Arbol ó eje motor de máquina.

DRIVING (*—springs.*)=Muelles ó resortes motores.

DRIVING (*—a tenon into its mortise.*)=Ensamblar una espiga en su escopleadura.

DRIVING (*—trim ó working state of a furnace.*)=Marcha de un alto horno.

DRIVING (*uniform—*)=Marcha regular ó uniforme.

DRIVING (*—wheel.*)=Rueda motora; rueda grande de engranaje.

DRIVING (*—whip.*)=Látigo de conductor de artilleria.

DRIZZLE (*to.*)=Lloviznar.

DRIZZLING (*—rain.*)=Llovizna; lluvia menuda.

DROP (*to—the alignment.*)=Perder la alineacion en formacion ó marcha.

DROPPING (*—the colours.*)=Saludo con la bandera de un cuerpo.

DROPPING (*—at the muzzle in guns.*)=Abocinamiento elíptico producido por el choque de los proyectiles al salir de la boca de la pieza de artilleria.

DROSS.=Escoria de fundicion. Cenizas de alto horno. Orin ó herrumbre que se forma en el hierro y otros metales.

DRUG (*—carriage.*)=Especie de carro menor que el carro fuerte de artilleria para mover piezas de grueso calibre, en sitios donde le falta terreno á aquel para moverse, girar etc.

DRUM.=Tambor ó caja de guerra; tambor de maquinaria.

DRUM (*barrel ó shell of a—*)=Caja ó armaron de madera ó metal de un tambor.

DRUM (*batter head of a—*)=Parche ó piel de un tambor.

DRUM (*batter ó snare hoop of a—*)=Aros de un tambor.

DRUM (*by beat of—*)=A toque de tambor ó á tambor batiente.

DRUM (*to beat the—*)=Batir ó tocar el tambor.

DRUM (*braces of a—*)=Tirantes ó cuerdas de un tambor.

DRUM (*—of a capstan.*)=Molinete del cabrestante.

DRUM (*—head ó parchment.*)=Parche ó pergamino de un tambor.

DRUM (*—head of a traversing platform.*)=Sillar que se coloca con un perno para el giro del marco de esplanada de cañon.

DRUM (*—major.*)=Tambor mayor.

DRUM (*millstone—*)=Tambor de las muclas de un molino.

DRUM (*quarter—*)=Llamada de tambores.

DRUM (*—stick.*)=Palillos del tambor.

DRUM (*—for winding wire.*)=Bobina ó tambor para enrollar el alambre al salir de la hilera.

DRUMMER.=Tambor; el que toca el tambor.

DRUMMER (*—'s call ó quarter drum.*)=Llamada con los tambores.

DRUMMER (*—'s knee cap.*)=Mandil de piel que llevan los tambores en el muslo para apoyar el tambor.

DRY (*—ditch.*)=Foso seco.

DRY (*—dock.*)=Dique seco; astillero.

DRY (*to put a horse on—food.*)=Poner á un caballo á pienso seco.

DRY (*—land.*)=Tierra firme.

DRY (*—process.*)=Ensayo por la vía seca.

DRY (*to.*)=Secar; desecar.

DRY (*to—in the shade.*)=Secar á la sombra.

DRY (*—sand moulding.*)=Moldeo de fundicion en arena y arcilla.

DRY (*—wall.*)=Muro ó pared de piedra seca.

DRYING.=Secado; desecacion.

DRYING (*—frame ó reel for quick match.*)=Tablero para secar fuegos artificiales.

DRYING (*gloom stove—*)=Desecacion por medio del aire caliente en estufas.

DRYING (*—machine.*)=Máquina se-

eadora ó de desecacion de aire ca-  
liente.  
**DRYING** (*-moulds.*)=Secado de los mol-  
des de las piezas de artillería.  
**DRYING** (*-the mill cake.*)=Oreo de la  
pasta de la pólvora antes de gran-  
nearla.  
**DRYING** (*-powder ó gunpowder.*)=Se-  
cado ó desecacion de la pólvora.  
**DRYING** (*-powder in the open air.*)=  
Asoleo de la pólvora ó secado al aire  
libre.  
**DRYING** (*-room ó house.*)=Local para  
el asoleo ó secado de la pólvora.  
**DRYING** (*-stove.*)=Estufa ó cámara de  
desecacion. Estufa de secado de los  
moldes de piezas de artillería.  
**DUBBING**.=Adobo ó composicion para  
las correas ó cueros.  
**DUCK**.=Tela de velámen.  
**DUCK** (*-gun.*)=Escopeta larga para  
tirar á largas distancias.  
**DUCT**.=Conducto; canal.  
**DUCTILE**.=Dulce; ductil; flexible; ma-  
leable.  
**DUCTILITY**.=Ductilidad.  
**DUDGEON**.=Daga; cuchillo; puñal pe-  
queño.  
**DUEL**.=Combate; duelo; desafio.  
**DUEL** (*to fight a-*)=Batirse en des-  
afío.  
**DULEGGE** (*-ó dowel.*)=Torillo ó espiga  
que ensambla dos piezas contiguas.  
**DUM** (*-balls.*)=Pesas hechas de una  
barra de hierro con dos esferas de  
hierro ó plomo en sus estremidades  
para desarrollar las fuerzas ó mús-  
culos de los brazos y pecho.  
**DUM** (*-craft.*)=Gato ó erik para elevar  
pesos.  
**DUMMY** (*-friction tube.*)=Estopin de  
friccion imitado que se usa en ejer-  
cicios.  
**DUM**.=Caballo bayo claro.  
**DUNG** (*-cart.*)=Carro con juego delan-  
tero, que tiene un cajon que puede  
girar con el eje independientemente  
del resto del carro.  
**DUST** (*charcoal-*)=Brasca, polvo de  
carbon vegetal.  
**DUST** (*file-*)=Limaduras.  
**DUST** (*powder-from corning ó gla-  
zing.*)=Polvorin producido en las ope-

raciones de granear ó pavonar la  
pólvora.  
**DUST** (*saw-*)=Aserrin.  
**DUST** (*to.*)=Tamizar y separar el pol-  
vorin de la pólvora.  
**DUSTER**.=Tamiz fino para segreggar el  
polvorin de la pólvora.  
**DUTY**.=Deber; obligacion; servicio fac-  
cion.  
**DUTY** (*to be on-*)=Estar de servicio ó  
de faccion.  
**DUTY** (*to be on-for the day.*)=Estar de  
dia ó de servicio de dia.  
**DUTY** (*to come upon-*)=Entrar de ser-  
vicio ó faccion.  
**DUTY** (*to do another's-*)=Estar de ser-  
vicio por otro ó como sustituto.  
**DUTY** (*doing-*)=Efectivo; activo; en  
actividad.  
**DUTY** (*doing-with, as supernumera-  
ry.*)=Supernumerario.  
**DUTY** (*-of the engine ó -of the fuel.*)  
=Efecto práctico producido por un  
peso dado de carbon sin tener en cuen-  
ta el tiempo, en una máquina de  
vapor.  
**DUTY** (*excused-*)=Estar exento ó re-  
bajado de servicio.  
**DUTY** (*liable to military-*)=Sujeto ó  
obligado al servicio militar.  
**DUTY** (*ordered on ó told off to any-*)=  
=Comisionado para desempeñar un  
servicio.  
**DUTY** (*regimental ó orderly-for the  
week ó day.*)=Servicio del regimiento  
de semana ó de dia.  
**DUTY** (*to take another's-*)=Reempla-  
zar ó hacer el servicio de otro; hacer  
sus veces.  
**DUTY** (*to take-by roster ó in turn.*)=  
Entrar de servicio por turno.  
**DUTY** (*-under arms.*)=Servicio de ar-  
mas.  
**DUTY** (*to warn the-ies.*)=Mandar, dis-  
poner ó nombrar el servicio.  
**DWARF** (*-platform.*)=Marcos de chapa  
de hierro para las piezas de plaza ó  
costa.  
**DYNAMICAL**.=Dinámico.  
**DYNAMO**.=Señal de alarma, de angustia  
ó de socorro.  
**DYNAMICS**.=Dinámica.  
**DYNAMITE**.=Dinamita ó sustancia es-

pl  
y  
DYN  
m  
pe  
DYN  
tr  
di  
  
EAG  
EAG  
ca  
EAR  
EAR  
ni  
EAR  
lei  
SO  
mi  
EAR  
llo  
EAR  
ra  
EAR  
de  
en  
EAR  
mi  
tes  
EAR  
de  
EAR  
EAR  
EAR  
mc  
ter  
EAR  
sio  
mo  
de  
EAR  
arc  
cal  
EAR  
jai



plosiva compuesta de nitroglicerina y una materia terrosa infusoria.  
 DYNAMOMETER (—ó *dynameter.*)=Dinamómetro, aparato dinamométrico ó para medir y comparar fuerzas.  
 DYNAMOMETER (Prony's—, *dynamometrical brake* ó *friction brake.*)=Freno dinamométrico de Prony.

## E.

EAGER.=Ardiente; violento; vivo.  
 EAGER (—*tool.*)=Gancho de hierro roscado en su extremo mas largo.  
 EAR.=Asa; oreja; orejeta.  
 EAR (—ó *lug of a shell.*)=Asas que tenían antiguamente las bombas.  
 EAR (—*of a sword hilt.*)=Orejetas ó lenguetas de la montura de un sable; son las dos piezas paralelas que permiten paso á la vaina.  
 EARTH (*argillaceous*—).=Tierra arcillosa.  
 EARTH (—*bag.*)=Saco á tierra ó de tierra para hacer trincheras ó baterías.  
 EARTH (*executing*—*work.*)=Trabajos de terraplenamiento ú obras de tierra en fortificación.  
 EARTH (—*borer.*)=Trépano; barrena de minador; barrena para abrir pozos artesianos.  
 EARTH (*moulding*—).=Tierra ó arena de moldeo en las fundiciones.  
 EARTH (*to ram*—).=Apisonar tierras.  
 EARTH (—*rammer.*)=Pison para tierras.  
 EARTH (*removal of*—ó *the quantity removed.*)=Tierra que se saca de un terreno para ponerlo plano.  
 EARTH (*solid of*—*raised by the explosion of a mine.*)=Masa de tierras removidas ó levantadas por la explosion de una mina.  
 EARTH (—*used as a flux.*)=Fundente arcilloso para el mineral de hierro calcáreo.  
 EARTH (*washing*—)=Tierras para limpiar ó extraer el salitre.

EARTH (—*work.*)=Obra de tierra; parapeto de tierra; terraplen.  
 EASE (*to march at*—).=Marchar con el arma á discrecion, á paso de camino ó en columna de viaje.  
 EASE (*marching at*—).=Paso de camino; columna de viaje.  
 EASE (*to stand at*—).=Descansar á discrecion estando formados.  
 EASE (*standing at*—).=Descanso á discrecion.  
 EASE (*stand at*—).=;A discrecion, descanso! Voz de mando.  
 EASE (*to*—*springs.*)=Poner en el seguro el pié de gato de la llave de fusil.  
 EASEL.=Horquilla ó caballete usado antiguamente para apoyar el arcabuz, etc.  
 EASEMENT (—*of a wall.*)=Descarga de un muro.  
 EBB.=Reflujo.  
 EBB (—*tide.*)=Reflujo; baja marea.  
 EBONY.=Ebano; madera de ébano.  
 EBONY (*red*—).=Madera de granadillo; ébano rojo.  
 EBULLIAGE.=Sofrenazo ó tiron de brida ó cabezon para detener un caballo.  
 EBULLITION.=Ebullicion; efervescencia; fermentacion.  
 ECCENTRIC.=Escéntrico. Escéntrico de máquina de vapor.  
 ECCENTRIC (—*belt.*)=Collar de escéntrico de máquina.  
 ECCENTRIC (—*chuck.*)=Mandril escéntrico ó de escentrar.  
 ECCENTRIC (—*projectile.*)=Proyectil hueco cuyo centro de gravedad no coincide con el eje de figura.  
 ECCENTRIC (—*rod.*)=Barra, brazo ó tirante de escéntrico.  
 ECCENTRIC (—*shaft.*)=Vástago de la pieza que dentro de la caja de vapor de la máquina de doble efecto, permite con un movimiento á lo largo de ella el paso del vapor de la caja á la parte superior del cilindro y de la inferior de este al condensador.  
 ECCENTRIC (—*wheel* ó *motion.*)=Escéntrica; rueda escéntrica.  
 ECHAUGUETTE.=Garita de centinela.  
 ECHELON.=Escalon de una escala ó escalera de mano. Escalon en táctica.  
 ECHELON (*to draw up, to be drawn up*

- in*—).=Escalonar; estar formados ó colocados en escalon.
- ECHOMETER.=Ecómetro; instrumento para medir la duracion del sonido.
- ECLAIREURS.=Exploradores de caballería.
- ECLIMETER.=Eclimetro.
- ECOUTES.=Galerías de escucha en los trabajos de defensa de una plaza sitiada.
- ECUATOR.=Ecuador.
- EDDY (—*wind*.)=Remolino; viento arremolinado.
- EDGE (*back—of a sword*.)=Filo de la parte del lomo en el último tercio de las hojas de sable.
- EDGE (*bevelled—of a piece of iron*.)=Chafán ó lábio que se deja en las piezas de hierro para soldarlas.
- EDGE (*chanfered—*).=Chafán ó filo de un instrumento ó pieza cualquiera.
- EDGE (—*of the crater of a mine*.)=Borde ó lábio del embudo de una mina.
- EDGE (*to cut with a feather—ó slanting*.)=Cortar en talud ó declive.
- EDGE (*double—*).=De dos filos.
- EDGE (*to give ó set an—*).=Afilarse ó hacer ó sacar el filo ó corte.
- EDGE (*to put to the—of the sword*.)=Pasar á cuchillo.
- EDGE (*to take off the—*).=Embotar un filo.
- EDGE (—*tool*.)=Instrumento cortante.
- EDICT.=Edicto; bando; declaracion.
- EDUCATION (*military—*).=Educación é instruccion que se recibe en las diferentes academias y colegios militares.
- EDUCTION (—*pipe*.)=Tubo de descarga ó de extraccion de vapor. Conducto del cilindro al condensador en una máquina de vapor.
- EDUCTION (—*valve*.)=Válvula de descarga.
- EFFECT (*gross—*).=Efecto dinámico.
- EFFECT (*lost—*).=Efecto perdido.
- EFFECT (*nominal—*).=Efecto nominal.
- EFFECT (*useful—ó effective power*.)=Efecto útil; trabajo útil; cantidad de trabajo.
- EFFECT (*whole—*).=Efecto total ó absoluto.
- EFFECTIVE (—ó—*strength*.)=Efectivo de un ejército; fuerza efectiva.
- EFFERVESCENCE.=Efervescencia; desarrollo de gases.
- EFFERVESCENT.=Suceptible de efervescencia.
- EFFICIENT.=Soldado completo ó perfectamente impuesto de sus deberes.
- EFFLORESCENCE.=Eflorescencia por efecto de la absorcion de humedad por la atmósfera.
- EFFLORESCENT.=Eflorescente; cuerpo efflorescente.
- EFFLUVIUM.=Efluviio; emanacion; exhalacion.
- EFFLUX.=Descarga de agua; emision.
- EFFORT.=Esfuerzo; asalto.
- EGRESS.=Salida.
- EGRET (—ó *egrette*.)=Adorno de casco, regularmente de crines de caballo.
- ELASTIC.=Elástico; cuerpo elástico.
- ELASTIC (—*force*.)=Fuerza elástica; tension.
- ELASTICITY.=Elasticidad.
- ELBOW (—*steam pipe*.)=Tubo acodado de vapor.
- ELBOW (*to*.)=Formar codo ó recodo.
- ELDER (—ó *elder tree*.)=Sauco, árbol.
- ELECTRIC (—*battery*.)=Batería eléctrica; pila voltaica.
- ELECTRIC (—*chain*.)=Cadena de la botella de Leyden.
- ELECTRIC (—*conductor*.)=Conductor eléctrico; conductor de electricidad.
- ELECTRIC (—*fluid*.)=Fluido eléctrico.
- ELECTRIC (—*fuse*.)=Estopin ó cebo eléctrico para dar fuego á las minas.
- ELECTRIC (—ó *galvanic current*.)=Corriente eléctrica ó galvánica de una pila.
- ELECTRIC (—*jar*.)=Botella de Leyden. Par de una pila eléctrica.
- ELECTRIC (—*machine*.)=Máquina eléctrica; electróforo.
- ELECTRIC (—*shock*.)=Paso de una corriente; choque, connoccion eléctrica.
- ELECTRIC (—*spark*.)=Chispa eléctrica.
- ELECTRIC (—*telegraph*.)=Telégrafo eléctrico.
- ELECTRIC (—*light*.)=Luz eléctrica.
- ELECTRIC (—*tube*.)=Estopin eléctrico de Abel para dar fuego á las piezas de artillería en las pruebas de resistencia.
- ELECTRICAL (—*circuit*.)=Circuito eléctrico.
- ELECTRICITY.=Electricidad.

**ELECTRO** (*—galvanism.*)=Electro galvanismo; fluido galvánico.  
**ELECTRO** (*—gilding.*)=Dorado al galvanismo.  
**ELECTRO** (*—magnet.*)=Electro imán.  
**ELECTRO** (*—metallurgy.*)=Electro metalurgia; galvanoplastia.  
**ELECTRO** (*—plating.*)=Plateado eléctrico ó galvánico; chapeado eléctrico ó galvánico.  
**ELECTRO** (*—ballistic apparatus.*)=Aparato electro balístico para apreciar la velocidad del proyectil.  
**ELECTROMETER.**=Electrómetro.  
**ELECTROMOTION.**=Electromoción; movimiento por medio de la electricidad.  
**ELECTROMOTOR.**=Electromotor; motor eléctrico.  
**ELECTROTYPE.**=Aparato para sacar copias por medio de la electricidad; electrotipo.  
**ELEPHANT.**=Elefante.  
**ELEVATED** (*—battery.*)=Batería elevada; batería de sitio de nivel.  
**ELEVATING** (*handle of the—screw.*)=Manivela de la rosca ó tornillo de puntería de las cureñas de las piezas de artillería.  
**ELEVATING** (*rib place for the head of the—screw, under the swing bed.*)=Sombbrero ó cazoleta de bronce acomodada á la solera para que juegue la rosca de puntería de la cureña antigua de batalla.  
**ELEVATING** (*—rack.*)=Cremallera; barra dentada.  
**ELEVATING** (*—screw.*)=Tornillo ó rosca de puntería de las cureñas de las piezas de artillería.  
**ELEVATING** (*—sight.*)=Alza móvil de los fusiles rayados.  
**ELEVATING** (*tumbler, nut ó box of the—screw.*)=Tuerca del tornillo de puntería de las cureñas ó caja que contiene la hembra de dicho tornillo.  
**ELEVATION.**=Elevación; altura; alza de una pieza.  
**ELEVATION** (*angle of—.*)=Angulo de elevación ó de tiro de una pieza de artillería.  
**ELEVATION** (*—for the greatest range.*)=Angulo de máximo alcance ó elevación de una pieza de artillería.

**ELEVATION** (*—ó height of the parapet above the banquette.*)=Altura de apoyo ó elevación de un parapeto sobre la banqueta.  
**ELEVATION** (*at the highest—.*)=A máxima elevación ó alcance.  
**ELEVATION** (*line of metal—.*)=Altura de la línea de mira de una pieza.  
**ELEVATION** (*point blank—.*)=Elevación para la distancia de punto en blanco de una pieza.  
**ELEVATION** (*—of the rampart at such parts as are commanded.*)=Elevación de un parapeto en los puntos en que está dominado.  
**ELLIQUATION** (*—hearth.*)=Horno para calentar una pieza de hierro y soldarla con otra; se dice de aquellos en que suda el hierro.  
**ELLIPSE** (*—ó ellipsis.*)=Elipse.  
**ELLIPSOID.**=Elipsoide.  
**ELLIPTIC** (*—ó elliptical arch ó vault.*)=Arco ó bóveda elíptica ó rebajada.  
**ELLIPTIC** (*—ó elliptical hollows ó indentations.*)=Asientos producidos por el golpeo de los proyectiles en el ánima de las piezas de artillería.  
**ELM.**=Olmo; álamo negro.  
**ELM** (*Dutch—.*)=Olmo de Flandes.  
**ELM** (*yoke—.*)=Ojaranzo, árbol.  
**ELMO** (*—'s fire.*)=Fuego de San Telmo.  
**ELONGATED** (*—shot.*)=Proyectil oblongo.  
**ELONGATION.**=Alargamiento; dilatación.  
**EMBANK** (*to.*)=Terraplenar; hacer un dique ó terraplen.  
**EMBANKMENT** (*—ó embanking.*)=Dique, terraplen.  
**EMBARK** (*to.*)=Embarcar tropas.  
**EMBARKATION** (*—ó embarking.*)=Embarque de tropas, artillería ó ganado.  
**EMBARKING** (*sting for—horses.*)=Espeque de barriguera que se pone á los caballos para izarlos desde una barca ó muelle en el acto de embarcarlos.  
**EMBATTLE** (*to.*)=Disponer ú ordenar en batalla; aspillar un muro.  
**EMBATTLED.**=En orden de batalla; aspillarado ó con aspilleras.  
**EMBODY** (*to.*)=Incorporar; reunir; organizar.  
**EMBOLUS.**=Embolo ó piston de un cuerpo de bomba.

EMBOW (*to*—ó *imbow*).=Abovedar; disponer en bóveda ó arco.  
 EMBOWED.=Abovedado; arqueado.  
 EMBOWMENT.=Bóveda; arco; abovedamiento.  
 EMBRASURE.=Tronera; cañonera.  
 EMBRASURE (*blindage* ó *shutters of an*—).=Mampara ó báuscula en la parte superior de una cañonera para resguardar los sirvientes.  
 EMBRASURE (*blinded*—).=Cañonera de mampara ó blindaje.  
 EMBRASURE (*bottom of the*—).=Fondo de una cañonera.  
 EMBRASURE (*checks of the*—).=Caras de la cañonera.  
 EMBRASURE (*to cut* ó *open an*—*in the parapet*).=Abrir ó hacer una cañonera en un parapeto ó espaldon.  
 EMBRASURE (*cutting out of an*—).=Operacion de abrir ó hacer una cañonera.  
 EMBRASURE (*directing line of an*—).=Directriz de una cañonera.  
 EMBRASURE (*gorge* ó *neck of an*—).=Boca ó abertura interior de una cañonera.  
 EMBRASURE (*mouth of an*—).=Abertura exterior ó boca de una cañonera.  
 EMBRASURE (*slope of an*—).=Inclinacion, declive ó pendiente de una cañonera.  
 EMBRASURE (*splay of an*—).=Campo de tiro de una cañonera.  
 EMERY.=Esmeril.  
 EMERY (*—stick*).=Palo para limpiar por medio del esmeril las piezas de hierro.  
 EMINENCE.=Eminencia; elevacion; altura.  
 EMISSARY.=Emisario; espía; escucha.  
 EMPALE (*to*).=Rodear de empalizadas; atrincherarse por medio de empalizadas.  
 EMPLOYMENT (*—on full pay*).=En servicio activo ó con sueldo ó paga entera.  
 EMPLOYMENT (*mechanical*—).=Trabajo mecánico.  
 EMPTY (*—cartridge*).=Cartucho vacío. Casco metálico de los cartuchos de fusil á cargar por la culata. Saquete de papel ó lanilla para las cargas de cañon.

EMPTY (*—fuse*).=Espoleta vacía.  
 ENCAMP (*to*).=Acampar; haer acampar; formar un campamento.  
 ENCAMPING.=Acampamiento; operacion de acampar.  
 ENCAMPMENT.=Campamento; campo militar.  
 ENCAMPMENT (*to break up an*—).=Plegar las tiendas; levantar un campo ó campamento.  
 ENCAMPMENT (*—of a field battery*).=Campamento de una batería de artillería de campaña ó punto donde aparca.  
 ENCAMPMENT (*ground for an*—).=Terreno ó sitio para un campo ó campamento.  
 ENCAMPMENT (*order of*—).=Orden de acampar ó de un campamento, disposicion de él.  
 ENCAMPMENT (*to quit an*—).=Abandonar un campo ó campamento.  
 ENGEINTE.=Recinto de una plaza; lo que está dentro de murallas ó de sus obras de fortificacion.  
 ENCLOSE (*to*).=Envolver; rodear; sitiar.  
 ENCLOSED (*—work*).=Obra de fortificacion cerrada.  
 ENCOUNTER.=Encuentro; accion; pelea.  
 ENCOUNTER (*hand to hand*—).=Combate cuerpo á cuerpo.  
 ENCOUNTER (*to*).=Encontrarse; combatir; dar batalla; atacarse.  
 END (*cuttoo*—).=Guarda barro de un carruaje.  
 END (*—hoop*).=Casquillo ó cerco de hierro á la estremidad de los ejes de madera.  
 ENDEAVOUR.=Esfuerzo; tentativa.  
 ENDING.=Fin; conclusion; terminacion.  
 ENDLESS (*—chain*).=Cadena sin fin.  
 ENDLESS (*—saw*).=Sierra sin fin.  
 ENDLESS (*—screw*).=Tornillo sin fin.  
 ENEMY.=Enemigo; adversario; nacion ó potencia enemiga.  
 ENEMY (*to feel for the*—).=Esplorar el terreno; ir en busca del enemigo.  
 ENEMY (*to go over to the*—).=Desertar, pasarse al enemigo.  
 ENERGY.=Energía ó fuerza de choque de un proyectil.  
 ENFILADE (*—ó enfilading*).=Enfilada en artillería.

ENFILADE (*-battery*).=Batería de enfilada ó de rebote.  
 ENFILADE (*-fire*).=Fuego ó tiros de rebote.  
 ENFILADE (*to*).=Enfilarse, batir de flanco.  
 ENFILADE (*to—a cork, to rake it with an enfilading fire*).=Barrer una obra fortificada con fuegos de enfilada ó de flanco.  
 ENGAGE (*to*).=Combatir; batirse; venir á las manos; dar batalla; embragar ó engranar en maquinaria.  
 ENGAGED.=Embragado ó engranado; comprometido; en combate.  
 ENGAGEMENT.=Combate; accion; compromiso.  
 ENGAGEMENT (*to bring on an—*).=Entablar un combate.  
 ENGINE (*blast—*).=Máquina de viento.  
 ENGINE (*double ó single acting—*).=Máquina de doble ó simple efecto.  
 ENGINE (*condensing—*).=Máquina de vapor con condensacion.  
 ENGINE (*-driver*).=Maquinista.  
 ENGINE (*fire ó water—*).=Bomba de incendios.  
 ENGINE (*fuze—*).=Saca espoletas.  
 ENGINE (*high pressure ó non condensing—*).=Máquina de vapor de alta presion.  
 ENGINE (*horizontal—*).=Máquina de vapor horizontal.  
 ENGINE (*locomotive—*).=Locomotiva; locomóvil.  
 ENGINE (*low pressure ó condensing—*).=Máquina de vapor de baja presion.  
 ENGINE (*-man*).=Maquinista.  
 ENGINE (*rose—*).=Torno de grabar.  
 ENGINE (*six wheel—*).=Máquina de seis ruedas.  
 ENGINE (*stationary—ó fixed—*).=Máquina de vapor fija.  
 ENGINE (*-tender*).=Tender ó repuesto de una locomotora.  
 ENGINE (*vertical—*).=Máquina vertical.  
 ENGINE (*steam—*).=Máquina de vapor.  
 ENGINE (*to work an—*).=Hacer mover ó funcionar una máquina.  
 ENGINEER.=Ingeniero; mecánico.  
 ENGINEER (*civil—*).=Ingeniero civil.  
 ENGINEER (*commanding royal—*).=Comandante de ingenieros de una plaza.

ENGINEER (*corps of—s*).=Cuerpo de Ingenieros militares.  
 ENGINEER (*-depôt ó park*).=Parque de ingenieros.  
 ENGINEER (*naval—ó architect*).=Ingeniero naval; ingeniero de la armada.  
 ENGINEER (*-officer*).=Oficial de ingenieros.  
 ENGINEER (*topographical—*).=Ingeniero topógrafo ó geógrafo.  
 ENGINEERING.=Profesion del ingeniero.  
 ENGINEERING (*civil—*).=Cuerpo de ingenieros civiles.  
 ENGINEERING (*military—*).=Cuerpo de ingenieros militares.  
 ENGINEERING (*naval—*).=Cuerpo de ingenieros navales ó de la armada.  
 ENGRAVE (*to*).=Grabar; esculpir; cincelar.  
 ENLARGEMENT (*slight—*).=Lijero ensanche que se dá á una pieza que ha de recibir otra para que ajusten mejor.  
 ENLARGEMENT (*-of the vent*).=Desfogonadura ó dilatacion del fogen de una pieza de artillería, segun que el ensanche por el mucho fuego sea grande ó pequeño.  
 ENLIST (*to*).=Alistar; reclutar; enganchar.  
 ENLISTING (*-ó enlistment*).=Enganche; recluta; quinta.  
 ENLISTMENT (*re—*).=Reenganche en el servicio militar ó de las armas.  
 ENLISTMENT (*voluntary—*).=Enganche voluntario; sentar plaza.  
 ENSIGN.=Bandera; estandarte; pabellon.  
 ENSING (*-bearer*).=Abanderado; portaestandarte.  
 ENSIGNCY.=Grado ó categoría de abanderado. Alférez abanderado ó portaestandarte.  
 ENTANGLEMENT.=Defensas ú obstáculos al asalto, formados tronchando árboles.  
 ENTER (*to—the alignment*).=Alinearse ó entrar en la alineacion.  
 ENTERPRISE (*bold, sudden*).=Golpe de mano sobre un punto fortificado.  
 ENTER (*to—the service*).=Entrar en el servicio de las armas. Sentar plaza ó caer soldado.  
 ENTIRE (*-horse*).=Caballo entero.  
 ENTRANCE (*-to an enclosed work*).=



- Entrada y salida de una obra cerrada de fortificación.
- ENTRANCE (*-of a gallery.*)=Entrada de una galería de mina.
- ENTRANCE (*-ó opening of a defile.*)=Entrada de un desfiladero
- ENTRENCHED (*-camp.*)=Campo atrincherado.
- ENTRENCHMENT. = Atrincheramiento; trinchera; espaldon.
- ENTREPOT.=Depósito intermediario en las líneas de operaciones militares.
- ENVELOPE (*-gallery.*)=Galería de mina colocada á 40 metros delante y paralelamente á la galería magistral ó de contraescarpa.
- ENVIRON (*to.*)=Rodear; sitiarse; cercar; investir.
- ENVIRONS.=Alrededores; cercanías.
- EPAULET.=Charretera.
- EPAULET (*-fringe.*)=Hilos ó canelones de una charretera.
- EPAULET (*general officer's-*).=Charretera de general de canelones gruesos.
- EPAULET (*lace binder of an-*).=Presilla para la charretera.
- EPAULET (*-without bullion ó shoulder strap.*)=Caponá u hombrera.
- EPAULEMENT.=Espaldon.
- EPAULEMENT (*cavalry-*). = Espaldon para ocultar ó resguardar la caballería.
- EPAULEMENT (*-at the extremity of a battery.*)=Espaldon ó través en recodo.
- EPROUVETTE.=Probeta ó morterete para probar pólvora.
- EPROUVETTE (*-ball ó shot.*)=Globo ó bombeta de bronce para el morterete de prueba de alcances de la pólvora.
- EPROUVETTE (*-bed.*)=Placa del morterete de probar pólvoras.
- EPROUVETTE (*pendulum ó vibrating-*). =Péndulo probeta.
- EPROUVETTE (*vertical-*).=Probeta vertical, de barras dentadas ó de cremallera.
- EQUAL (*-file.*)=Lima uniforme.
- EQUAL (*-ó round file.*)=Lima redonda.
- EQUAL (*-square file.*)=Lima cuadrangular uniforme.
- EQUAL (*-three square file.*)=Lima triangular.
- EQUALIZE (*to.*)=Igualar; hacer igual.
- EQUALIZING.=Igualacion.
- EQUALING (*-file.*)=Lima igualadora ó de igualar.
- EQUATION.=Ecuacion.
- EQUATOR.=Ecuador.
- EQUATOR (*to cross the-* ó *line.*)=Cortar la línea equinoccial.
- EQUILATERAL.=Equilátero.
- EQUILIBRIUM.=Equilibrio.
- EQUILIBRIUM (*indifferent, neutral-*). =Equilibrio indiferente.
- EQUILIBRIUM (*instable, unstable-*). =Equilibrio instable.
- EQUILIBRIUM (*stable-*).=Equilibrio estable.
- EQUILIBRATED (*-valve.*)=Válvula equilibrada ó de equilibrio.
- EQUIP.=Equipo de un soldado.
- EQUIPAGE.=Equipajes y bagajes de un cuerpo.
- EQUIPAGE (*camp-*).=Efectos de campamento.
- EQUIPAGE (*field-*).=Equipo ó equipaje de campana.
- EQUIPAGE (*military-*).=Equipo ó efectos del material de guerra de un ejército.
- EQUIPMENT.=Equipo, armamento etc. de un soldado.
- EQUIPMENT (*-of artillery.*)=Dotacion de artillería de ejércitos ó plazas.
- EQUIPMENT (*siege-*). = Aprovisionamiento de un sitio.
- EQUITATION.=Equitacion, arte de montar.
- ERECT (*to-traverses.*)=Erigir ó construir traveses en las obras de defensa.
- EROSION.=Desfogonadura ó dilatacion del fogen de una pieza de artillería por efecto del mucho fuego.
- ESCALADE.=Escalada; asalto.
- ESCALADE (*to.*)=Escalar; asaltar una plaza ó fuerte por medio de escalas.
- ESCALADING (*-ladders.*)=Escalas de asalto.
- ESCAPEDE.=Escapada; el escape de un caballo.
- ESCAPE (*to.*)=Escapar; huir; salvarse; evitar; esquivar.
- ESCARP (*-ó scarp.*)=Escarpa de un foso.

- ESCARP** (*-gallery*).=Galería de mina de escarpa.  
**ESCARP** (*-revetment*).=Revestimiento de la escarpa de un foso.  
**ESCOLTA**.=Escolta; guardia; convoy; tropas de escolta ó proteccion.  
**ESCOLTA** (*officer commanding an-party*).=Jefe de escolta; comandante de escolta; oficial que manda la escolta.  
**ESCOLTA** (*-for prisoners*).=Escolta de prisioneros.  
**ESCUAGE**.=Sustitucion ó redencion á metálico del servicio de las armas.  
**ESPIONAJE**.=Espionaje.  
**ESPLANADA**.=Esplanada del camino cubierto de una obra de fortificacion.  
**ESPIA** (*to*).=Espiar; distinguir; descubrir; ver de lejos.  
**ESPRIT** (*-de corps*).=Espiritu de cuerpo; compañerismo.  
**ESS**.=Gancho en forma de S para unir dos cuerdas, correas, etc.  
**ESSAY**.=Ensayo; análisis; prueba; esperiencia.  
**ESTABLISH** (*to—a position ó one's self*).=Establecerse; alojarse; tomar posiciones.  
**ESTABLISHED** (*-price*).=Precio reglamentario ó de tarifa.  
**ESTABLISHMENT**.=Organizacion.  
**ESTABLISHMENT** (*baking—etc. for soldiers*).=Provisiones militares á cargo de la Administracion militar.  
**ESTABLISHMENT** (*to be on the—*).=Estar en activo ó en servicio activo; figurar en los estados de fuerza ó listas de revista.  
**ESTABLISHMENT** (*beyond, over ó above the—*).=Escedentes del cupo; escedentes de la fuerza reglamentaria.  
**ESTABLISHMENT** (*to keep up to the full—*).=Estar al completo de fuerza ó con la fuerza reglamentaria.  
**ESTABLISHMENT** (*peace ó war—*).=Fuerza reglamentaria en pié ó tiempo de paz ó de guerra.  
**ESTABLISHMENT** (*riding—*).=Picadero ó escuela de equitacion; escuadron de instruccion; remonta.  
**ESTIMATE**.=Evaluacion; valoración; presupuesto.  
**ESTIMATE** (*army—s.*).=Presupuestos de guerra ó del Ministerio de la Guerra.
- ESTIMATE** (*to*).=Estimar; calcular; presupuestar.  
**ESTOC**.=Estoque ó especie de espada antigua.  
**ESTREMES** (*-of the hearth of a blast furnace*).=Caras del crisol de un alto horno colocadas entre la rustina y la dama.  
**ETCHING** (*-needle*).=Butil de grabador.  
**ETHER**.=Eter.  
**EUDIOMETER**.=Eudiómetro; oxígeno-metro.  
**EVACUATE** (*to*).=Evacuar; abandonar una plaza ú obra fortificada.  
**EVACUATION**.=Evacuacion, abandono ó salida de una plaza.  
**EVAPORATE** (*to*).=Evaporar; vaporizar; hacer evaporar; evaporarse.  
**EVAPORATING** (*-apparatus*).=Aparato de vaporizacion ó evaporacion.  
**EVAPORATING** (*-power*).=Fuerza de evaporacion.  
**EVAPORATION**.=Evaporacion.  
**EVAPORATION** (*-kettle*).=Caldera de evaporacion.  
**EVAPOROMETER**.=Evaporómetro; atmí-dómetro.  
**EVEN** (*to*).=Igualar; enrasar; poner de nivel.  
**EVENING** (*-gun ó -gun fire*).=Cañonazo de retreta á bordo.  
**EVENING** (*-stables*).=Pienso de la noche en los institutos montados.  
**EVENNESS**.=Igualdad; uniformidad; superficie unida pulimentada.  
**EVERGREEN** (*-oak*).=Encina, árbol.  
**EVIDENCE**.=Evidencia; prueba; testimonio; declaracion; deposicion.  
**EVIDENCE** (*-for the prosecution*).=Testigo de acusacion.  
**EVIDENCE** (*hearing—*).=Exámen de los testigos de una sumaria ó causa.  
**EVIDENCE** (*prisoner's—*).=Declaracion del acusado en una causa; testimonio de descarga.  
**EVOLUTION**.=Evolucion; movimiento; maniobra.  
**EVOLUTION** (*-s of artillery*).=Evoluciones ó maniobras de artillería.  
**EVOLUTION** (*-s of cavalry*).=Evoluciones ó maniobras de caballería.  
**EVOLUTION** (*-s of infantry*).=Evoluciones ó maniobras de infantería.

- EVOLUTION (*military-s.*)=Evoluciones ó maniobras militares.
- EVOLUTION (*to perform-s.*)=Evolucionar; maniobrar.
- EVOLVE (*to.*)=Desplegar; estenderse; desplegarse; desarrollarse.
- EXAMINATION.=Exámen; revista.
- EXAMINATION (*-of officers.*)=Exámen de los oficiales para calificar su aptitud para el ascenso.
- EXAMINATION (*-of ordnance.*)=Reconocimiento y exámen del estado de servicio en que se hallan las piezas de artillería.
- EXAMINATION (*-of witnesses.*)=Exámen de los testigos de una causa.
- EXAMINE (*to.*)=Examinar; pasar revista de inspeccion.
- EXCAVATING (*-machine.*)=Máquina de escavar ó desmontar.
- EXCAVATION.=Escavacion; embudo producido por la explosion de una mina.
- EXCAVATION (*to fill up an-*).=Terraplenar una escavacion.
- EXCHANGE (*-of prisoners.*)=Canje de prisioneros.
- EXCHANGE (*-of regiment.*)=Cambio de un regimiento á otro.
- EXCULPATE (*to.*)=Disculpar; excusar; justificar.
- EXEMPT (*-ó excused from duty.*)=Relevado ó dispensado de hacer ó prestar servicio.
- EXERCISE.=Ejercicio; práctica.
- EXERCISE (*gun etc.-*).=Ejercicios de artillería; servicio de las piezas.
- EXERCISE (*manual and platoon, sword and lance-*).=Manejo del arma ó instruccion de peloton en los distintos institutos del ejército.
- EXERCISE (*repository-*).=Maniobras de fuerza de la artillería.
- EXERCISE (*to-troops.*)=Ejercitar tropas; acostumarlas; practicar; tener ejercicio.
- EXERCISING (*-ground.*)=Llanura ó terreno de ejercicios; campo de maniobras.
- EXECUTION (*military-*).=Ejecucion militar ó imposicion de la pena de muerte.
- EXERCISE (*the field-*).=Manual de ejercicios.
- EXERCISE (*iring-*).=Ejercicio de fuego.
- EXERCISE (*laboratory-*).=Instruccion de laboratorio.
- EXERCISE (*shelter trench-*).=Instruccion del soldado para cubrirse rápidamente del fuego enemigo.
- EXHALATION.=Exhalacion; evaporacion; vapor.
- EXHAUST (*to.*)=Agotar; absorber; aspirar.
- EXHAUST (*-port.*)=Orificio de salida.
- EXHAUSTED (*-nitre beds.*)=Tierras beneficiadas para la extraccion del salitre.
- EXHAUSTING (*-machine.*)=Máquina ó bomba aspirante.
- EXHAUSTING (*-pipe.*)=Tubo de aspiracion.
- EXHAUSTION (*-port, cylinder port.*)=Orificio de evacuacion del cilindro de una máquina de vapor.
- EXHAUSTION (*-pump.*)=Bomba aspirante.
- EXHAUSTION (*-valve, exhausting ó suction valve.*)=Válvula de aspiracion ó inspiracion.
- EXONERATE (*to.*)=Exonerar; degradar.
- EXPANDING (*-borer.*)=Barrena de superficie de trabajo variable.
- EXPANSION.=Espansion; dilatacion; desarrollo.
- EXPANSION (*-ó dilatation of iron.*)=Dilatacion del hierro.
- EXPANSION (*-engine.*)=Máquina de expansion ó en que obra el vapor por expansion.
- EXPANSION (*linear-*).=Dilatacion lineal.
- EXPANSION (*-of rails.*)=Dilatacion de los rails de una vía férrea.
- EXPANSION (*variable-*).=Espansion ó dilatacion variable.
- EXPANSION (*-valve.*)=Válvula de expansion.
- EXPANSIVE (*-power.*)=Poder expansivo; fuerza expansiva ó de expansion; poder de dilatacion.
- EXPANSIVE (*-principle of steam.*)=Principio de la expansion del vapor.
- EXPEDITION.=Expedicion; empresa de guerra.
- EXPEDITIONARY (*-force.*)=Ejército expedicionario ó de desembarque.
- EXPEL (*to.*)=Espulsar; arrojar; hacer evacuar.

EXPENDITURE.—Gasto; consumo.  
 EXPENSE (—ó *portable magazine.*)=Arcon de municiones de una batería.  
 EXPLODE (*to.*)=Detonar; hacer explosión; hacer estallar, saltar ó volar.  
 EXPLOIT.—Hecho notable; acción señalada.  
 EXPLORATION.—Exploración; examen; requisición.  
 EXPLORE (*to.*)=Esplorar; reconocer; examinar.  
 EXPLOSION.—Esplosión; detonación.  
 EXPLOSION (—*of a boiler.*)=Esplosión de una caldera de vapor.  
 EXPLOSION (—ó *electrical shock.*)=Esplosión, descarga ó sacudida eléctrica.  
 EXPLOSION (*radius of*—ó *compression.*)=Radio de esplosión.  
 EXPLOSIVE.—Esplosivo; lo que hace esplosión.  
 EXPLOSIVE (—*s.*)=Sustancias, agentes, compuestos ó composiciones esplosivas.  
 EXPOSED (—*to the enemy's fire.*)=A descubierto; bajo el fuego enemigo ó espuesto á él.  
 EXPRESS (*to send off an*—)=Enviar un propio.  
 EXTEND (*to*—*an army.*)=Desplegar un ejército.  
 EXTEND (*to*—*beyond.*)=Rebasar.  
 EXTEND (*to*—*as skirmishers* ó *in skirmishing order.*)=Desplegar en guerrilla ó en orden de guerrilla.  
 EXTERIOR (—*slope.*)=Declive exterior de un parapeto.  
 EXTERMINATE (*to.*)=Esterminar; hacer perecer.  
 EXTRA (—*drill.*)=Ejercicio de castigo ó extraordinario.  
 EXTRA (—*fatigue.*)=Servicio mecánico de recargo ó como castigo.  
 EXTRA (—*orderly duty.*)=Servicio de día extraordinario ó correccional.  
 EXTRACTOR.—Sacatrapos de un fusil á cargar por la boca. Estractor ó muelle estractor de la vaina del cartucho en los fusiles á cargar por la culata.  
 EXTREMITY (*last*—)=Último extremo; se dice de un ejército ó guarnición cuando se ha perdido toda esperanza de resistencia ó socorro.

EYE.—Boquilla de un proyectil hueco.  
 EYE (—*bolt.*)=Perno de ojo ó anilla.  
 Perno capuchino.  
 EYE (—*of a bolt.*)=Ojo ó ranura hecha en la estremidad de un perno por donde ha de pasar una chaveta.  
 EYE (—*bolt and key.*)=Perno de chaveta.  
 EYE (—*of the catch* ó *precenter of a prolong.*)=Ojo ó anillo por donde entra el tope de la prolonga.  
 EYE (—*of a clamp.*)=Escopleadura para recibir una espiga.  
 EYE (—*flap, blinker* ó *winker.*)=Anteojera del ganado suelto ó enganchado.  
 EYE (—*glass.*)=Anteojos.  
 EYE (—*of a hammer.*)=Ojo de la cabeza de un martillo por donde entra la espiga del mango.  
 EYE (*head*—*let hole.*)=Ojo ú ojal de la testera de la brida de caballo.  
 EYE (*large*—*of the cranck.*)=Ojo del árbol de la manivela.  
 EYE (*to sketch by the*—)=Hacer un croquis ó plano á ojo.  
 EYE (—*teeth.*)=Dientes que se llaman extremos del caballo.  
 EYE (*trail*—)=Argollon de contera de una cureña.  
 EYE (*web in a horse's*—)=Rubí ó catarata en el ojo del caballo.  
 EYE (*i*—*s front!*)=¡Firmes! Voz de mando ejecutiva.  
 EYE (*i*—*s right!*)=¡Vista á la derecha! Voz de mando.  
 EYE (*i*—*s left!*)=¡Vista á la izquierda! Voz de mando.

## F.

FABRIC (—ó *manufacture.*)=Fábrica; taller.  
 FACE.—Cara; frente de una obra.  
 FACE (—*of a bastion.*)=Cara de un vallarte.  
 FACE (—*of a compass.*)=Rosa de los vientos.

- FACE (*-of a gun.*)=Espejo ó plano de la boca de una pieza de artillería.
- FACE (*half-to left.*)=Izquierda. Movimiento en instruccion.
- FACE (*half-to right.*)=Derecha. Movimiento en instruccion.
- FACE (*-ó pane of a hammer.*)=Cola de un martillo donde á veces se hace lo que se llaman orejas.
- FACE (*-set.*)=Instrumento para medir el copero de una rueda ó sea la inclinacion de los rayos sobre el plano de ella.
- FACE (*-ó slope of a hill.*)=Pendiente, declive ó ladera de una colina.
- FACE (*three quarters-to right ó left.*)=Tres cuartos variacion derecha ó izquierda. Movimiento en instruccion.
- FACE (*to-to the right ó left.*)=Hacer derecha ó izquierda, flanco derecho ó izquierdo en instruccion.
- FACE (*to-with steel ó iron.*)=Tirar ó extender el acero ó hierro sobre los objetos que deban tenerlo; planificar ó unir dichos metales.
- FACE (*-of a wall.*)=Paramento de un muro ó pared.
- FACE (*-s of a work.*)=Caras ó lados de una obra de fortificacion, que forman el ángulo saliente.
- FACING (*-sode.*)=Tepes colocados en los revestimientos con la parte del cespced al exterior.
- FACINGS.=Nombre que se dá á las vueltas y vivos de los uniformes.
- FACTORY.=Fábrica; taller de construccion.
- FACTORY (*gun-*)=Fundicion de cañones. Maestranza de artillería.
- FACTORY (*small arm-*)=Fábrica de armas de fuego portátiles.
- FAGOT.=Fagina.
- FAGOT (*-band.*)=Atadura, vencejo ó ligadura de las faginas.
- FAGOT (*-ó bloom of old iron.*)=Paquete; caja preparada con las piezas y el cemento que se usa para cementar.
- FAGOT (*-ó bundle of steel bars.*)=Paquete de hojas ó barras pequeñas de acero que se forma para afinarlo.
- FAGOT (*fire-ó fascine.*)=Fagina embreada.
- FAGOT (*-of thick sticks.*)=Haz grande de ramaje ó leña gruesa.
- FALCHION.=Cimitarra.
- FALCON.=Falcon; cañon antiguo inglés de á 6.
- FALCONET.=Falconete, pieza de á 2 que tenia 10 y  $\frac{1}{4}$  piés de larga y pesaba 1350 libras.
- FALCONET (*iron-*)=Especie de cañon muy usado antiguamente á bordo y semejante al falconete aunque mas corto.
- FALL.=Beta de cábria; cuerda de polea ó moton; caída; corte; inclinacion; pendiente; desprendimiento; derrumbamiento.
- FALL (*-bend ó crook of a musket stock.*)=Curva de la caja de un fusil en la garganta.
- FALL (*-of ground.*)=Pendiente de un terreno; caída ó desprendimiento de tierras.
- FALL (*-in.*)=Toque de asamblea, ya sea con tambores ó cornetas.
- FALL (*-ó lift of a forge hammer.*)=Número de golpes seguidos que descargan los herreros con el martillo de forja al batir una pieza.
- FALL (*to-out of the ranks.*)=Romper filas en una formacion de tropas.
- FALL (*to-in.*)=Reunion; tomar las armas; alinearse.
- FALL (*to.*)=Rendirse una plaza al enemigo.
- FALL (*-of wood.*)=Talas de árboles usados en las defensas militares.
- FALLING (*-back.*)=Repliegue; retroceso.
- FALLING (*height through which a-body descends.*)=Altura de caída de un cuerpo.
- FALLING (*-in.*)=Formacion de una compañía etc.
- FALLING (*time of-ó descent.*)=Tiempo de caída de un cuerpo.
- FALSE (*-alarm.*)=Falsa alarma; falsa alerta.
- FALSE (*-attack.*)=Falso ataque ó ataque fingido.
- FALSE (*-bray.*)=Falsa braga.
- FALSE (*-fire.*)=Falso fuego; señal hecha inflamando una corta cantidad de pólvora.
- FALSE (*-frame.*)=Falso bastidor ó bastidor provisional de mina.



FALSE (*—soldier.*)=Mal soldado ó soldado flojo.

FAN (*—ó fanner.*)=Máquina de viento; especie de fuelles.

FANFARE.=Toque de trompeta.

FARRIER.=Herrador; albeitar; veterinario.

FARRIER (*—'s butteris.*)=Pujavante de herrador.

FARRIER (*—'s churn.*)=Saco del herramienta de un herrador.

FARRIER (*—'s hammer.*)=Martillo pequeño de herrador sin orejas que sirve para clavar los clavos de las herraduras.

FARRIER (*—major.*)=Profesor veterinario militar.

FARRIER (*—'s nippers ó pincers.*)=Tenazas de herrador para arrancar los clavos de las herraduras.

FARRIER (*—'s paring knife.*)=Legron de albeitar.

FARRIER (*—'s rasp.*)=Raspa ó hierro de herrador.

FARRIERY.=Veterinaria; arte veterinario.

FASCINE.=Fagina; salchichon; fajo de zapa.

FASCINE (*battery—*).=Fagina de revestimiento de batería; salchichon.

FASCINE (*—bench, bed ó cradle.*)=Caballetes para la construcción de faginas ó salchichones.

FASCINE (*—binder, gad ó band.*)=Ligadura, atadura ó vencejo de mimbre ó cuerda para atar las faginas ó salchichones.

FASCINE (*bundle of—s.*)=Fajo de zapa; especie de salchichon grueso atravesado por un piquete que sigue la dirección de su eje.

FASCINE (*causeway ó dike of—s.*)=Dique de faginas.

FASCINE (*first ó lowest course of—s.*)=Primera fila ó inferior de faginas que se coloca en un revestimiento.

FASCINE (*foundation course of—s.*)=Salchichones ó faginas de la primera fila ó inferior de un revestimiento.

FASCINE (*—gauge.*)=Trozo de cuerda que sirve para comprobar las dimensiones de las faginas ó salchichones.

FASCINE (*—horse ó trestle.*)=Caballetes

para construir faginas ó salchichones.

FASCINE (*—picket.*)=Piquetes para asegurar los salchichones en los revestimientos.

FASCINE (*—revetment.*)=Revestimiento de faginas ó salchichones.

FASCINE (*revetting with—s ó—work.*)=Obra con revestimiento de faginas ó salchichones.

FASCINE (*row ó course of—s.*)=Fila ó hilada de salchichones.

FASTENING.=Nudo; ligazon; amarra; union; soldadura.

FASTNESS.=Castillo fuerte; habitacion fortificada.

FATHOM.=Braza ó medida inglesa de 3 pies; el pie tiene 0'304794 de metro.

FATIGUE.=Servicio de fatiga.

FATIGUE (*—dress.*)=Traje de fatiga ó trabajo.

FATIGUE (*—duty, party ó work.*)=Servicio de fatiga ó de trabajo.

FATIGUE (*—jacket.*)=Blusa ó chaquetilla de cuartel ó fatiga.

FAULD.=Fosa ó terreno para hacer las pilas para hacer el carbon ordinario.

FAULT (*—in mining.*)=Interrupcion de capas en una mina. Falta de un barrenado en las minas.

FAUSSE (*—braye.*)=Falsa braga; bajo recinto en fortificacion.

FEALTY.=Fidelidad; fé.

FEALTY (*military—*).=Servicio militar; fidelidad en el servicio militar.

FEAT.=Hecho honroso; accion señalada.

FEATHER (*—board.*)=Tabla cuyo canto está cortado á bisel.

FEATHER (*—edge.*)=Canto ó filo adelgazado ó en bisel.

FEATHER (*—of the nave box.*)=Oreja de buje de rueda.

FEATHER (*—spring.*)=Muelle del rastro de la llave de fusil.

FEATHERING (*—paddle.*)=Paleta móvil de rueda hidráulica.

FEAZE (*to.*)=Deshilacharse, destorcerse una cuerda.

FEED.=Alimentacion; pienso del ganado.

FEED (*daily—ó allowance.*)=Racion ó pienso reglamentario del ganado.

FEED (*horse off his—*).=Caballo inapetente ó que rehusa el pienso.

- FRED (*off his*—).=Inapetencia en el ganado.
- FEED (*—pipe*).=Tubo de alimentacion ó de bomba de alimentacion.
- FEED (*—pump*).=Bomba de alimentacion para introducir el agua en las calderas de las máquinas de vapor de alta presion.
- FEED (*to—a furnace*).=Cargar ó alimentar un horno.
- FEEDER.=Filon; vena; canal de alimentacion.
- FEEDER (*artificial*—).=Rigola ó canal de alimentacion.
- FEEDER (*canal*—).=Represa de agua en una esclusa.
- FEEDER (*water*—).=Manantial de agua.
- FEEDING (*—time*).=Piensio; hora del pienso en los institutos montados.
- FEEL (*to—for the enemy*).=Espiorar ó buscar al enemigo.
- FEEL (*to—in tightly to the right ó left*).=Tacto de codos ligeramente por la derecha ó izquierda en las alineaciones ó formaciones.
- FEELERS.=Espioradores de caballería.
- FEELING (*—a horse's mouth with the bridle*).=Apoyo ó resistencia que opone el ginete por medio de la mano de brida, cuando el caballo carga la cabeza sobre el bocado.
- FEINT.=Falso ataque; movimiento simulado.
- FELLOE (*—ó felly*).=Pina de rueda.
- FELLOW (*—soldier*).=Camarada, compañero de armas.
- FELON.=Criminal.
- FELONY.=Felonía; crimen; crimen capital.
- FELOPAR (*—ó felspar*).=Feldespató.
- FELT.=Fieltro.
- FELUCCA.=Faltia; embarcacion.
- FEMALE (*collar ó washer under a screw*).=Planchuelas ú ovalillos que se colocan entre la madera y la tuerca cuadrada que asegura un tornillo ó perno por la estreñidad opuesta.
- FEMALE (*—screw ó nut*).=Hembra del tornillo; tuerca.
- FEN.=Pantano.
- FENCE.=Defensa; valla; vallado; parapeto.
- FENCE (*back*—).=Concha ó cazoleta de arma blanca.
- FENCE (*—of a gun lock*).=Parte de la cazoleta de arma de fuego que sirve para ajustar al cuerpo de la platina de la llave.
- FENCE (*—of stakes*).=Empalizada; escatada.
- FENCE (*to*).=Defender; fortificar; atrincherar; tirar á las armas.
- FENCER.=Maestro de armas.
- FENCIBLE (*—troops*).=Ejército territorial ó milicia para la defensa del territorio.
- FENCING.=Esgrima; arte de esgrimir; ó manejar las armas blancas.
- FENCING (*—gloves*).=Guantes de esgrima.
- FENCING (*—master*).=Maestro de armas.
- FENCING (*—match*).=Asalto de armas.
- FENCING (*—school*).=Sala de armas.
- FENCING (*—shoe*).=Sandalia de esgrima.
- FERRULE.=Virola; anillo de hierro; regaton.
- FERRULE (*—ó socket for a lance*).=Regaton de lanza.
- FERRY (*—boat*).=Bote chato de pasaje. Barca para pasar un rio por medio de un cable atravesado de una orilla á otra. Barca para navegacion en los rios.
- FERRY (*horse—boat*).=Barca de maroma para pasar caballos ó ganados en un rio. Puente volante fijo por una cuerda á una polea que se resbala y rueda sobre un cable que hay de orilla á orilla.
- FERRY (*—man*).=Barquero de rio.
- FERRY (*—rope ó warp*).=Cable ó maroma de barca de pasaje ó de puente volante.
- FETTERS.=Esposas ó grillos de los presos. Cepos.
- FETTERS (*—ó hobbles*).=Trabas para los caballos.
- FEU (*—de joie*).=Salvas de regocijo.
- FEVER.=Fiebre ó calentura en los caballos.
- FEWEL.=Leña; carbon combustible.
- FIBROUS (*—texture of iron*).=Fibra ó grano del hierro.
- FID.=Pasador ó punzon de hierro ó madera para separar de una cuerda los

ramales de que se compone y que se han de empalmar. Tarugo grande de madera.

FIDELITY.—Fidelidad á las banderas.

FIELD (*oath of*—).—Juramento de fidelidad á las banderas.

FIELD.—Campo; pradera; campaña; campo de batalla; combate.

FIELD (*—allowance.*)—Suplemento de guerra ó plus de campaña.

FIELD (*—artillery.*)—Artillería de campaña; artillería de batalla.

FIELD (*—battery.*)—Batería de artillería de campaña.

FIELD (*—battery store wagon.*)—Carro de batería.

FIELD (*to be in the*—).—Estar en campaña.

FIELD (*—bed.*)—Cama de campaña.

FIELD (*—book.*)—Libro de campo del agrimensor.

FIELD (*—bridge.*)—Puente militar.

FIELD (*—ó camp chair.*)—Sillita de campaña; silla de tijera.

FIELD (*—carriage.*)—Cureña de artillería de campaña.

FIELD (*—capstan.*)—Cabrestante de campaña ó de molinete vertical.

FIELD (*—day.*)—Ejercicio de fuego.

FIELD (*—ó division hospital.*)—Ambulancia militar; hospital ambulante.

FIELD (*to drive the enemy from the*—).—Desalojar ó derrotar al enemigo.

FIELD (*—equipment.*)—Equipo de campaña; equipage de campaña.

FIELD (*—foot artillery.*)—Artillería de campaña á pié.

FIELD (*—forge.*)—Forja de campaña. Fragua de batería de artillería de campaña.

FIELD (*—fort.*)—Fuerte de campaña.

FIELD (*—fortification.*)—Fortificación de campaña.

FIELD (*—fortress.*)—Fortalezas de campaña; llamadas en Francia «plazas del momento».

FIELD (*—gin.*)—Cabria de campaña.

FIELD (*—gun.*)—Pieza ó cañon de campaña ó de artillería de campaña.

FIELD (*—howitzer.*)—Obús de campaña.

FIELD (*—hospital.*)—Hospital de campaña; ambulancia militar.

FIELD (*—of ice.*)—Banco de hielo.

FIELD (*in the*—).—En el campo ó en campaña.

FIELD (*to keep the*—).—Conservar el campo; mantenerse en sus posiciones.

FIELD (*—limber.*)—Avantren de pieza de campaña. Armon.

FIELD (*—marshal.*)—Feld mariscal. Capitán general. General en jefe.

FIELD (*—officer.*)—Oficial superior; jefe. FIELD (*—of battle.*)—Campo de batalla; lugar de una acción ó combate.

FIELD (*—officer of the day.*)—Jefe de día ó de servicio de día.

FIELD (*—piece.*)—Pieza de artillería de campaña.

FIELD (*—ó portable oven.*)—Horno ú hornillo de campaña ó portátil.

FIELD (*—powder magazine.*)—Almacén ó repuesto de municiones en campaña.

FIELD (*to quit the*—).—Abandonar el campo de batalla; retirarse.

FIELD (*to remain master of the*—).—Quedar dueños del campo de batalla.

FIELD (*—rocket.*)—Cohete de señales.

FIELD (*to send an army into the*—).—Poner un ejército en campaña.

FIELD (*—service ó duties.*)—Servicio en campaña ó de campaña.

FIELD (*—service level.*)—Nivel de campaña.

FIELD (*—sketching.*)—Reconocimiento en campaña; trazado de un croquis.

FIELD (*—state.*)—Estado de fuerza numérica en campaña. Estado ó diario de las operaciones en campaña.

FIELD (*—stationary ó general hospital.*)—Hospital fijo de campaña.

FIELD (*to take the*—).—Entrar ó ponerse en campaña.

FIELD (*to throw up—works.*)—Levantarse ó construir obras de fortificación de campaña.

FIELD (*—train.*)—Tren de campaña ó de artillería de campaña.

FIELD (*—vent.*)—Canal que tenían algunas piezas de artillería en el fogon para el cebo.

FIELD (*—way.*)—Camino de travesía ó á través del campo.

FIELD (*—work.*)—Obra de fortificación de campaña.

FIELD (*—telegraph.*)—Telégrafo de campaña.

- FIGHT**.—Combate; pelea; batalla; acción; duelo; riña.
- FIGHT** (*close ó hand to hand*).—Combate cuerpo á cuerpo.
- FIGHT** (*mock ó sham*).—Simulacro ó combate ficticio.
- FIGHT** (*naval*).—Combate naval.
- FIGHT** (*to maintain a running*).—Batirse en retirada; sostener ó cubrir una retirada.
- FIGHTING** (*—trunion hole*).—Muñoneras de combate de las cureñas.
- FIGURE** (*—of merit*).—Figura marcada en el blanco por los disparos de los buenos tiradores de un batallón, compañía etc.
- FILE**.—Lima; hilera de tropa en formación.
- FILE** (*adjusting*).—Lima de ajustar.
- FILE** (*alternate ó right and left*).—Hileras pares ó impares de una formación.
- FILE** (*armourer's*).—Plantilla para caja de fusil. Lima de armero.
- FILE** (*bent ó crooked*).—Escofina ó lima curva por la punta.
- FILE** (*coarse*).—Escofina; lima de picadura gruesa.
- FILE** (*coarse triangular ó square*).—Escofina triangular.
- FILE** (*—cutter*).—Fabricante de limas; operario que pica las limas.
- FILE** (*—cutter's chisels*).—Cinceles para hacer las picaduras de las limas.
- FILE** (*—cutting*).—Picadura de las limas.
- FILE** (*dead*).—Lima sorda.
- FILE** (*—dust*).—Limaduras de metal.
- FILE** (*fine potance ó smooth*).—Lima dulce ó de pulimentar.
- FILE** (*to finish off with a smooth*).—Pulir ó pulimentar á lima.
- FILE** (*—firing*).—Fuego de hileras.
- FILE** (*flank ó pivot*).—Hilera primera de la derecha ó izquierda en formación, que sirve de base en los giros.
- FILE** (*forming by—s to the front ó flank*).—Formación en batalla por hileras ó por variación.
- FILE** (*hack saw ó knife*).—Lima cuchilla para hacer las ranuras de las cabezas de los tornillos.
- FILE** (*half round*).—Lima media caña.
- FILE** (*—ó independant fire*).—Fuego á discreción.
- FILE** (*—marching*).—Marcha de flanco ó de á dos ó cuatro derecha ó izquierda.
- FILE** (*rank and*).—Fila de una formación.
- FILE** (*rough toothed*).—Limaton; lima gruesa.
- FILE** (*saw ó triangular*).—Lima triangular para afilar los dientes de las sierras.
- FILE** (*square*).—Lima cuadrada.
- FILE** (*to*).—Limar; pulir.
- FILE** (*to—off*).—Desfilar.
- FILE** (*to—rough in on*).—Limar una pieza de hierro. Blanquear ú operación de los espaderos cuando surgen en ácido sulfúrico una pieza de cobre para limpiarla ó quitar los cuerpos extraños que pueden impedir la acción de la lima.
- FILER** (*—ó bastard filer*).—Dulcidor; el obrero que dulce ó disminuye las asperezas del primer desbaste de los cañones de fusil.
- FILING** (*iron—s*).—Limaduras de hierro.
- FILL** (*to—in a trench*).—Cegar ó terraplenar una trinchera.
- FILL** (*to—ó prime copper caps, shells etc.*).—Cargar cápsulas, proyectiles huecos, etc.
- FILL** (*to—the cartridges with powder*).—Cargar ó llenar de pólvora los cartuchos; encartuchar la pólvora.
- FILL** (*to—up a mortise with its tenon*).—Encajar, ensamblar una espiga en su escopleadura.
- FILLET**.—Filete en las piezas de artillería.
- FILLET** (*breech—between the convex and concave mouldings*).—Filete del toro ó moldura de la culata del cañón.
- FILLET** (*button*).—Filete del cascabel del cañón.
- FILLET** (*cascable*).—Filete ó moldura de la culata del cañón.
- FILLET** (*—ó moulding plane*).—Guillame ó herramienta para hacer filetes ó molduras.
- FILLET** (*muzzle*).—Filete entre el brocal y la caña ó tercer cuerpo del cañón.

**FILLET** (*small muzzle*)=Filete pequeño en el brocal del cañon.

**FILLET** (*to*)=Adornar con filetes; filetear.

**FILLING** (*—in a ditch, trench etc.*)=Cegamiento ó terraplenamiento de un foso, trinchera, etc.

**FILLING** (*—shells etc.*)=Carga de las bombas, proyectiles huecos, etc.

**FILLISTER** (*—plane.*)=Guillame, cepillo de carpintero. Avivador, cepillo de carpintero.

**FILTER**=Filtro.

**FILTRATION**=Filtración ó separación de los líquidos y los sólidos.

**FINANCIAL** (*—Secretary.*)=Uno de los tres oficiales de la Secretaría de Guerra, equivalente al jefe del negociado de Administración de nuestro Ministerio de la Guerra.

**FINDING** (*—ó verdict.*)=Juicio; fallo; decisión; declaración.

**FINE**=Afinado; fino; acicalado.

**FINE** (*to—bore.*)=Pulir el interior del ánima de los cañones de fusil.

**FINE** (*—borer.*)=Obrero pulidor ó dulcificador; herramienta para pulir ó dulcificar.

**FINE** (*—grained powder.*)=Pólvora de grano fino.

**FINE** (*—loam ó—screened horse dung loam.*)=Potea fina para los moldes de artillería.

**FINE** (*—sieve.*)=Tamiz.

**FINE** (*to.*)=Afinar; purificar; refinar.

**FINELY** (*—tempered.*)=De buen temple.

**FINERY**=Afinería; horno de afinación del hierro para reducirlo á barras.

**FINERY** (*—cinders.*)=Escorias del horno de afinación.

**FINERY** (*—fine ó plate metal.*)=Hierro afinado.

**FINERY** (*—process.*)=Preparación del metal para la afinación.

**FINERY** (*—ó refining furnace.*)=Hogar de afinería; afinería.

**FINGER** (*—of the trigger.*)=Gatillo del disparador de armas de fuego.

**FINISH** (*to—ó draw off.*)=Pulir; dulcificar; acabar; terminar.

**FINISHER** (*stripper and—in a small arm manufactory.*)=Cajeros u obreros que acomodan todas las piezas de un fusil en la caja.

**FINISHING** (*—borer.*)=Pulidor ó dulcificador del interior de los cañones de fusil.

**FINISHING** (*—a fire arm.*)=Ajuste de un arma de fuego.

**FINISHING** (*—tool, for parts of a gun lock.*)=Prensa para desbistar ó planificar los muelles de la llave de fusil, cabezas de rosca etc.

**FIR**=Abeto, árbol; madera de abeto.

**FIRE**=Fuego; llama; incendio; tiro. Fuego, voz de mando.

**FIRE** (*—arms.*)=Armas ó bocas de fuego.

**FIRE** (*—arrow.*)=Flecha ardiente.

**FIRE** (*—ball.*)=Granada real de mano; carcasa; bala de iluminación.

**FIRE** (*—balloon.*)=Globo de artificios, de bombas, de granadas etc.

**FIRE** (*—bars.*)=Parrillas de un horno ú hornillo.

**FIRE** (*—barrel.*)=Barril incendiario ó fulminante.

**FIRE** (*—bavin.*)=Fagina embreada.

**FIRE** (*—boat.*)=Brulote; barco cargado de combustibles para incendiar otros.

**FIRE** (*—boom.*)=Botalon para impedir la aproximación de los brulotes á las embarcaciones.

**FIRE** (*bouncing a—work.*)=Recalcar ó atacar las espoletas, cohetes etc.

**FIRE** (*—box.*)=Hogar ó caja de fuegos de una locomotora, etc.

**FIRE** (*to break a horse to stand—.*)=Fogear ó acostumbrar un caballo al fuego.

**FIRE** (*—brick.*)=Ladrillo refractario.

**FIRE** (*—bridge.*)=Altar ó puente de un horno de reverbero.

**FIRE** (*to bring the—of several guns to bear upon an object.*)=Fuegos convergentes.

**FIRE** (*brisk—.*)=Fuego graneado, vivo ó constante de armas de fuego.

**FIRE** (*—clay.*)=Arcilla refractaria.

**FIRE** (*close, well sustained—.*)=Fuego nutrido con las armas.

**FIRE** (*corps of—men.*)=Cuerpo de bomberos de apagar incendios.

**FIRE** (*—curtain.*)=Camisa embreada.

**FIRE** (*—damp.*)=Hidrógeno carbonado.

**FIRE** (*—door.*)=Puerta del hogar de un horno etc.



- FIRE (*—engine.*)=Bomba de apagar incendios.
- FIRE (*—fan.*)=Pantalla ó plancha de hierro colada delante del hogar de una fragua.
- FIRE (*foreman of the—*).=Maestro forjador.
- FIRE (*—grate.*)=Hogar de un horno.
- FIRE (*great—*).=Incendio.
- FIRE (*horse that stands—*).=Caballo fogueado ó acostumbrado al fuego.
- FIRE (*—hook.*)=Ganchos usados por los bomberos en los incendios.
- FIRE (*to keep under ó subdue the—of a work.*)=Dominar el fuego de un fuerte ó hacer disminuir su viveza.
- FIRE (*—kiln.*)=Hornillo.
- FIRE (*—ladders.*)=Escalas ó escaleras usadas en los incendios.
- FIRE (*—lock.*)=Fusil ó arma de fuego portátil de chispa.
- FIRE (*—lock sling.*)=Porta fusil.
- FIRE (*to maintain an incessant—*).=Mantener un fuego incesante.
- FIRE (*—man.*)=Bombero de incendios; zapador bombero; fagonero de una máquina de vapor.
- FIRE (*—master.*)=Maestro artificiero. Pirotécnico.
- FIRE (*military—works.*)=Pirotecnia militar; artificios de guerra.
- FIRE (*—place ó hearth of a furnace.*)=Hogar de un horno de reverbero. Crisol ó cabidada donde se reúne el metal que se funde en un horno.
- FIRE (*plunging—*).=Tiro ó fuego filantes.
- FIRE (*—pot.*)=Potes de fuegos usados antiguamente en la defensa de las brechas; eran de barro é iban llenos de pólvora, granadas de mano etc.
- FIRE (*—proof.*)=A prueba de fuego ó de incendio.
- FIRE (*—rake.*)=Atizador del fuego de un hogar.
- FIRE (*to return the enemy's—*)=Con- testar los fuegos del enemigo.
- FIRE (*—room.*)=Cuba ó chimenea de alto horno.
- FIRE (*running—*).=Fuego constante ó muy vivo de armas.
- FIRE (*running out—ó refining furnace.*)
- =Hogar de horno de afinacion de hierro.
- FIRE (*to set—to.*)=Incendiar; dar fuego á un objeto ó pieza.
- FIRE (*—ship.*)=Brulote ó barco cargado de combustibles para incendiar otros.
- FIRE (*—shovel.*)=Pala para el combustible de un hogar.
- FIRE (*to silence the—of a battery etc.*)=Apagar los fuegos de una batería etc.
- FIRE (*spherical—work.*)=Globo de artificios.
- FIRE (*—stone.*)=Hogar de fragua de campaña.
- FIRE (*to sustain the enemy's—*).=Sufrir ó aguantar el fuego del enemigo.
- FIRE (*—tile.*)=Teja refractaria.
- FIRE (*—wood.*)=Madera de combustible.
- FIRE (*—worker.*)=Pirotécnico. Maestro artificiero.
- FIRE (*—works.*)=Fuegos de arteificio ó artificiales.
- FIRE (*to.*)=Disparar; hacer fuego. Hacer una descarga. Inflamar.
- FIRE (*to—blank cartridge.*)=Disparar sin bala ó con cartucho con pólvora sola.
- FIRE (*to—case shot.*)=Disparar ó tirar con metralla ó botes de metralla.
- FIRE (*to—close to the object.*)=Tirar ó disparar á corta distancia.
- FIRE (*to—at a depressed angle.*)=Tirar por depresion ó por ángulo de depresion.
- FIRE (*to—a gun.*)=Tirar ó disparar un cañonazo sin bala.
- FIRE (*to—a horse.*)=Cauterizar un caballo; darle fuego.
- FIRE (*to—hot shot.*)=Tirar ó disparar con bala roja.
- FIRE (*to—a mine.*)=Dar fuego á un hornillo de mina.
- FIRE (*to—off.*)=Disparar; tirar, hacer una descarga ó disparo.
- FIRE (*to—a rocket.*)=Tirar ó hechar un cohete.
- FIRE (*to—at a target.*)=Tirar al blanco.
- FIRE (*—works.*)=Fuegos de arteificio ó artificiales; fuegos de regocijo.
- FIRING.=Fuego; tiro; descarga; cauterizacion.

FIRING (*artillery*)=Fuego de artillería.

FIRING (*to cease*)=Cesar el fuego ó cesar de hacer fuego.

FIRING (*—at the highest elevation*)=Hacer fuego con la artillería á todo tirar ó con la máxima elevación.

FIRING (*—hot shot*)=Fuego con bala roja.

FIRING (*independant ó file*)=Fuego á discrecion por hileras.

FIRING (*infantry*)=Fuego de la infantería ó de infantería.

FIRING (*injured ó unserviceable from*)=Degradado ó inutilizado por el tiro ó fuego; se dice de las piezas de artillería ó armas de fuego.

FIRING (*—exercise*)=Ejercicio de fuego de infantería ó artillería.

FIRING (*—iron*)=Hierro de cauterizar los caballos.

FIRING (*—a piece to bursting*)=Tiro á todo tirar, sin cesar, hasta reventar la pieza.

FIRING (*—point blank*)=Tiro ó fuego de punto en blanco.

FIRING (*street*)=Fuego de columna.

FIRING (*—trunnion holes*)=Muñoneras de una cureña. Muñoneras de combate de una cureña.

FIRING (*commence*)=¡Rompan el fuego! Voz de mando.

FIRING (*cease*)=¡Alto el fuego! Voz de mando.

FIRKIN.=Barril que contiene 36 cuartillos.

FIRST (*—batteries*)=Primeras baterías en los trabajos de un sitio.

FIRST (*—beat, drum ó sound, preparatory to a march*)=Primer toque de tambor ó corneta para un ejercicio, marcha etc.

FIRST (*—bit*)=Primera barrena para las piezas de artillería.

FIRST (*—lieutenant*)=Primer teniente.

FIRST (*—modelling loam*)=Barro basto para los moldes de artillería.

FIRST (*—parallel*)=Primera paralela en los trabajos de un sitio.

FIRST (*—reinforce*)=Primer cuerpo del cañon.

FISHING (*—boat*)=Bote ó barca de pescar.

FISHING (*—gear*)=Utensilios ó aparejos de pesca.

FIT (*—for duty*)=De servicio; persona ú objeto aptos para el servicio, ó para hacer servicio.

FIT (*to—out*)=Armar, equipar un buque.

FITTER (*—ó finisher*)=Guarnidor; obrero de las fábricas de fusiles. Ajustador ú obrero que concluye y arregla una pieza de fusil despues de entrega da por el forjador.

FITTING.=Ajuste; encastre.

FITTING (*—out*)=Equipo; aprovisionamiento ó dotacion de una batería.

FITTINGS (*—up*)=Dotacion de todos los útiles, piezas, respetos etc. de una batería de artillería.

FIT (*to—the bore of a cannon with the ball*)=Atorarse un proyectil en el ánima de la pieza.

FIX (*to—bayonets*)=Armar la bayoneta ó ponerla en el cañon del fusil.

FIX (*to—a fuse*)=Colocar una espoleta una bomba ó granada.

FIX (*to—spokes*)=Enrayar una rueda ó ponerla los rayos.

FIX (*to—shot bottoms ó wooden bottoms*)=Ensalar proyectiles.

FIX (*¡—bayonets!*)=¡Armen, armas! Voz de mando.

FIXED (*—ammunition*)=Cartuchos de cañon con bala.

FIXED (*—battery*)=Batería de costa ó plaza ó permanente.

FIXED (*—bridge*)=Puente ó parte estable del puente levadizo. Puente permanente.

FIXED (*—rockets*)=Cohetes de chispas, de un fuego claro.

FIXING (*—of melted metal*)=Solidificacion del metal fundido.

FIZGIG.=Cohete pequeño.

FLAG.=Pabellon de un buque; pabellon nacional; bandera de un cuerpo del ejército; estandarte; banderola de las lanzas de caballería.

FLAG (*—officer*)=Almirante ó jefe de una escuadra.

FLAG (*—ó pennon of a lance*)=Banderola de lanza.

FLAG (*—ship*)=Buque almirante ó que enarbola el pabellon del jefe de la escuadra.

**FLAG** (*-staff.*)=Asta de bandera.  
**FLAG** (*-stone.*)=Asperon muy duro para afilar herramientas. Baldosa de piedra.  
**FLAG** (*to.*)=Embaldosar ó pavimentar con baldosas de piedra.  
**FLAG** (*to hoist a-*)=Enarbolar un pabellon ó bandera.  
**FLAG** (*to strike the- ó colours.*)=Arriar el pabellon.  
**FLAG** (*-of truce.*)=Bandera blanca; bandera de parlamentario.  
**FLAIL**=Palanca ó brazo de balanza; tirante ó varilla del balancin que hace mover el fuelle de una fragua.  
**FLAKE**=Oxido de bismuto; blanco de plomo; albayalde.  
**FLAKE** (*to- ó -off.*)=Laminarse ó romperse en laminillas ú hojuelas.  
**FLAM.**=Toque de corneta para marcar la direccion de los tiros en la práctica al blanco.  
**FLAMBEAU** (*-*, *torch* ó *link.*)=Antorcha; hacha de viento.  
**FLANGE** (*-ó flanch.*)=Pestaña ó reborde de las ruedas de carruaje de ferrocarril; espiga de un rayo de rueda; oreja ú orejeta; oreja de una cápsula; reborde; brida.  
**FLANGE** (*-chuck.*)=Mandril de puntas.  
**FLANGE** (*-ó cotter plate of a moulding frame.*)=Orejeta de una caja de molde.  
**FLANGE** (*-of the nave box.*)=Oreja de buje de rueda.  
**FLANK**=Flanco; costado; ala; flanco de un baluarte.  
**FLANK** (*angle of the-*)=Angulo de flanco ó de cortina de un frente abaluartado.  
**FLANK** (*-attack.*)=Ataque de flanco.  
**FLANK** (*to attack ó take in-*)=Atacar ó cojer de flanco.  
**FLANK** (*auxiliary-*)=Flanco oblicuo ó de cortina de frente abaluartado.  
**FLANK** (*cavalry reserve on the-*)=Caballería para apoyo de los flancos de una fuerza.  
**FLANK** (*-of a column.*)=Flanco ó costado de una columna.  
**FLANK** (*-company.*)=Compañía del flanco.  
**FLANK** (*-of a company in line.*)=Ala, costado ó flanco de una compañía.

**FLANK** (*to cover, protect ó support the-*)=Cubrir, proteger ó asegurar el flanco.  
**FLANK** (*to expose ó open the-*)=Descubrir ó esponer el flanco.  
**FLANK** (*to heave the-*)=Batir de flanco.  
**FLANK** (*-defence.*)=Defensa de los flancos en una obra fortificada.  
**FLANK** (*in-*)=Por el flanco, de flanco.  
**FLANK** (*-of a line.*)=Ala, flanco ó costado de las tropas en batalla.  
**FLANK** (*-march.*)=Marcha de flanco.  
**FLANK** (*-movement.*)=Movimiento ó maniobra de flanco.  
**FLANK** (*to operate on the-*)=Operar sobre el flanco.  
**FLANK** (*-party ó piquet.*)=Escoita ó protección del flanco.  
**FLANK** (*pivot ó directing-*)=Hilera del costado de guia ó de direccion en una formacion.  
**FLANK** (*reverse-*)=Extremidad de la division mas distante del costado de guia en una formacion.  
**FLANK** (*retired-s.*)=Flancos retirados de un frente abaluartado.  
**FLANK** (*-sentry ó vedette.*)=Centinela de flanco.  
**FLANK** (*-of a tooth.*)=Flanco ó costado de un diente de engranaje.  
**FLANK** (*to.*)=Flanquear; cojer de flanco, fortificar ó defender los flancos.  
**FLANKED** (*-angle.*)=Angulo flanqueado.  
**FLANQUER**=Flanqueador; tirador ó cazador de caballería.  
**FLANQUING**=Flanqueante.  
**FLANQUING** (*-angle.*)=Angulo flanqueante.  
**FLANQUING** (*-defence.*)=Defensa de flaqueo.  
**FLANQUING** (*-fire.*)=Fuegos flanqueantes ó de flanco.  
**FLANNEL** (*-cartridge.*)=Cartucho de lanilla para cañon.  
**FLAP**=Obturador.  
**FLAP** (*-ó cover of a cartridge box.*)=Tapa ó cubierta de la cartuchera;  
**FLAP** (*eye-*)=Anteojerías del ganado.  
**FLAP** (*saddle-*)=Faldon de silla de montar.  
**FLASH**=Llama súbita; brillo.  
**FLASH** (*-s in a river.*)=Esclusas.

FLASH (*-wheel.*)=Rueda hidráulica de paletas.

FLASH.=Frasco para pólvora.

FLASK (*-for sand moulding ó casting.*)=Cajas para moldear en arena.

FLASK (*half-ó box for moulding.*)=Medias cajas en que se dividen las cajas de moldeo para las piezas de artillería.

FLAT.=Llano; plano; país llano; llanura; cara de una pieza plana.

FLAT (*-of a bayonet.*)=Cara de una bayoneta.

FLAT (*-bar.*)=Barra plana.

FLAT (*-bar iron.*)=Barra de hierro plana; banda ó tira de planchuela de hierro.

FLAT (*-boat.*)=Barca chata de poco fondo.

FLAT (*-bottomed.*)=De fondo plano.

FLAT (*-headed bolt.*)=Perno de cabeza plana.

FLAT (*-iron.*)=Hierro en planchas.

FLAT (*-open country.*)=País llano.

FLAT (*-scarf.*)=Empalme de dos piezas de madera.

FLAT (*-shore.*)=Playa.

FLAT (*-ósquare of a rifle.*)=Ochavas exteriores del cañon de un fusil.

FLATTEN (*to.*)=Aplanar; hacer plano un objeto; laminar; planificar.

FLATTENING (*-cylinders.*)=Cilindros lisos para pulimentar las planchuelas al salir de los cilindros acanalados. Cilindros laminadores.

FLATTING (*-hammer.*)=Martillo de batir ó planificar.

FLATTING (*-mill, laminating rollers.*)=Tren de cilindros laminadores.

FLAW.=Raja; hendidura; grieta; defecto.

FLAW (*-from bad welding.*)=Escama ó hoja en las armas portátiles ó barras de hierro.

FLAW (*-in a cast.*)=Cavidades en un objeto procedentes de mala fundición.

FLEA (*-bitten horse.*)=Caballo castaño claro ó lavado.

FLECHE.=Flecha en fortificación.

FLEET.=Flota; escuadra naval.

FLEET (*admiral of the-*).=Almirante de Inglaterra.

FLESH (*-side.*)=Interior de un cuero ó piel ó sea parte de la carne.

FLEXION.=Flexion; encorvamiento.

FLIGHT (*time of-*).=Duración de la trayectoria de un proyectil.

FLIGHT (*to take to-*).=Emprender la fuga; huir.

FLINT.=Piedra de chispa. Pedernal.

FLINT (*-lead.*)=Plomo ó zapatilla para las piedras de fusil.

FLINT (*-lock.*)=Llave de fusil de chispa.

FLINT (*-musket.*)=Fusil de chispa.

FLINT (*-stone.*)=Piedra de chispa.

FLOAT.=Flotador para conocer el nivel del agua en la caldera de una máquina de vapor.

FLOAT (*-board.*)=Paleta ó artesa de rueda hidráulica.

FLOAT (*to.*)=Flotar; sobrenadar.

FLOATAGE (*-ó flotsman.*)=Náufrago; restos ó despojos de un naufragio.

FLOATER.=Flotador.

FLOATING (*-battery.*)=Batería flotante.

FLOATING (*-breackwater.*)=Muelle ó dique flotante.

FLOATING (*-bridge.*)=Puente flotante; puente de pontones; puente volante.

FLOATING (*-line.*)=Línea de flotación.

FLOATING (*-stage.*)=Balsa.

FLOATING (*-target.*)=Blanco flotante para el tiro al blanco en dirección del mar.

FLOATING (*-warp of a swing bridge.*)=Cuartel de compuerta de un puente flotante ó sea el trozo de puente que hay desde una orilla hasta la primera barca, etc.

FLOCK.=Lana.

FLOOD.=Inundación; marea.

FLOOD (*half-*).=Marea media.

FLOOD (*high-*).=Alta marea.

FLOOD (*-mark.*)=Nivel de las aguas altas.

FLOOD (*-tide.*)=Flujo ó marea.

FLOOD (*to.*)=Inundar; sumergir.

FLOOD (*young-*).=Baja marea.

FLOODGATE.=Compuerta de esclusa.

FLOODGATE (*-s of a dock.*)=Compuerta de dique.

FLOOR (*foundry-for open sand moulding.*)=Suelo ó solera del taller para el moldeo al descubierto en arena.

- FLOOR** (*—of a gallery.*)=Piso de una galería de mina.
- FLOOR** (*—timber.*)=Varenga de barca de puente militar; pieza curva que se pone atravesada, en sentido perpendicular ó de babor á estribor.
- FLOORING** (*—of a bridge.*)=Tablero ó piso de un puente militar.
- FLOORING** (*—plank.*)=Tablon de piso de puente.
- FLOWING** (*—furnace.*)=Horno de fundicion ó fusion.
- FLOSS**.=Placa ó plancha de fundicion; fundicion en placas ó planchas; escorias que sobrenadan en la fundicion de hierro.
- FLOSS** (*—hole ó tap of a puddling furnace.*)=Chío ó plancha de hierro atravesada por un agujero para hacer correr la fundicion y hierro en las escorias. Agujero por donde se dá salida á las escorias en los hornos.
- FLOTILLA**.=Flotilla; flota pequeña.
- FLOURISH**.=Molinet de florete ó espada en esgrima. Vibracion del sonido producido por un instrumento musical.
- FLOURISH** (*—of trumpets.*)=Toque ó sonido de las cornetas ó trompetas en parada.
- FLOURISH** (*to—á sword.*)=Blandir ó hacer un molinete con la espada.
- FLOWER** (*—of the hammer spring.*)=Una del muelle real en la llave de fusil.
- FLOWER** (*—of sulphur.*)=Flores de azufre ó azufre en flor.
- FLUCAN**.=Filon arcilloso; interrupcion de las capas del terreno en una mina.
- FLUE**.=Humeros ó conductos por donde desembocan los gases de la combustion y humos en la chimenea.
- FLUME** (*—ó mill lead.*)=Canal de esclusa.
- FLUORINE**.=Fluor.
- FLUTE** (*to.*)=Acanalar; estriar.
- FLUTED** (*—ó concave moulding.*)=Garganta de una polea ú objeto análogo.
- FLUTING** (*—plane.*)=Bocel, especie de cepillo de carpintero para hacer molduras cóncavas.
- FLUX**.=Flujo; fundente de un mineral.
- FLY**.=Balancin; volante; tornillo de presion.
- FLY** (*—block.*)=Polea volante.
- FLY** (*—of forge bellows.*)=Tapa superior movible de un fuelle de fragua.
- FLY** (*—ó screw press.*)=Prensa de tornillo.
- FLY** (*to.*)=Huir; escapar; salvarse; emprender la fuga.
- FLY** (*—wheel.*)=Volante de una máquina.
- FLY** (*—wheel of a lathe.*)=Volante de un torno.
- FLYER** (*—ó fly wheel.*)=Volante.
- FLYING** (*—bridge.*)=Puente volante.
- FLYING** (*—camp.*)=Campo ó campamento volante.
- FLYING** (*—colours.*)=Banderas desplegadas.
- FLYING** (*—ó horse artillery.*)=Artillería á caballo ó ligera.
- FLYING** (*—saw.*)=Zapa volante.
- FLYING** (*—brigade.*)=Brigada ligera.
- FOCUS**.=Focus de una curva.
- FODDER**.=Forraje.
- FODDER** (*—bag.*)=Saco para la cebada ó avena.
- FODDER** (*to.*)=Forragear ó hacer forrage.
- FOG**.=Niebla.
- FOGGY** (*—ó hazy weather.*)=Tiempo brumoso ó de niebla.
- FOIL**.=Florete de esgrima.
- FOIL** (*button of a—.*)=Boton de un florete.
- FOLD**.=Plegar; rebatir.
- FOLDING** (*—chair.*)=Silleta plegadiza ó de campaña.
- FOLDING** (*—sight ó—notch sight.*)=Punte ó alza giratoria á charnela de un fusil.
- FOLIATED**.=Laminosa; nombre que se dá á veces á la fundicion blanca de hierro.
- FOLLOWERS**.=Comitiva; acompañamiento.
- FOLLOWERS** (*camp—.*)=Vivanderos etc. que suelen establecerse en los alrededores de un campamento.
- FOOD**.=Alimento; provisiones de boca.
- FOOT**.=Pie; medida lineal.
- FOOT** (*—board.*)=Tablas de piso y de concha en el armon de artillería.
- FOOT** (*—board bracket.*)=Palomillas que



- en el armon de artillería mantienen inclinada la tabla de concha.
- FOOT (*-cloth.*)=Gualdrapa.
- FOOT (*-crow ó caltrop.*)=Abrojos usados en las defensas.
- FOOT (*-founder.*)=Cuarto en el casco de un caballo.
- FOOT (*-guards.*)=Guardias del rey á pié.
- FOOT (*-path ó way.*)=Senda ó sendero; hanqueta de parapeto en fortificación.
- FOOT (*-soldier.*)=Soldado de infantería ó á pié.
- FOOT (*-step.*)=Paso; pista.
- FOOT (*to pare a horse's—*).=Despalmar el casco de un caballo ó arreglarlo para sentar la herradura.
- FOOT (*-ó tenon of a spoke.*)=Espiga del rayo que entra en el cubo de la rueda.
- FOOT (*-valve.*)=Válvula del condensador de la máquina de vapor.
- FOOT (*-waling.*)=Hilada de tablas ó tabloncillos que forman el forro y ligazon de un barco.
- FORAGE.=Forraje para el ganado.
- FORAGE (*allowance in lieu of—*).=Beneficio de raciones del ganado ó metálico en vez de raciones.
- FORAGE (*-cord.*)=Cuerda para atar y sujetar el forraje.
- FORAGE (*drawing—*).=Saca de raciones de pienso.
- FORAGE (*dry—*).=Forraje seco.
- FORAGE (*green—*).=Forraje verde; verde para el ganado.
- FORAGE (*-store.*)=Almacén de forraje.
- FORAGE (*-ó tail ladder.*)=Forrajera.
- FORAGER.=Forrajeador.
- FORAGING (*-parties.*)=Partidas ó cuerpos de tropas destinadas á forragear ó proporcionar combustible y forraje en país enemigo.
- FORAY.=Incurción; correría.
- FORCE.=Fuerza; esfuerzo; momento; potencia.
- FORCE (*armed—*).=Fuerza armada ó militar.
- FORCE (*-ó forcing pump.*)=Bomba impelente.
- FORCE (*main—*).=Grueso ó parte principal de un ejército.
- FORCE (*mechanical ó moving—ó power.*)=Fuerza motriz ó motora; motor mecánico.
- FORCE (*by open—*).=A viva fuerza.
- FORCE (*-ó power necessary to put a carriage in motion.*)=Fuerza de tiro utilizada ó sea la destinada á vencer la inercia y el rozamiento de un carruaje al ponerlo en movimiento.
- FORCE (*projectile ó propellant—*).=Fuerza de proyección.
- FORCE (*to—a defile ó pass.*)=Forzar el paso de un desfiladero.
- FORCE (*to take by main ó open—*)=Tomar ó apoderarse á viva fuerza.
- FORCER.=Embolo de bomba impelente.
- FORCING (*-a pass.*)=Paso de un desfiladero á viva fuerza.
- FORCING (*-pump.*)=Bomba impelente.
- FORCING (*-valve.*)=Válvula de bomba impelente.
- FORD.=Vado.
- FORD (*to examine and sound a—*).=Reconocer un vado.
- FORD (*passable—*).=Vado practicable.
- FORD (*to.*)=Vadear; pasar un río por un vado.
- FORD (*to render a—impracticable ó impassable.*)=Destruir ó inutilizar un vado; hacerlo impracticable.
- FORDABLE.=Vadeable.
- FORE (*-axle tree.*)=Eje delantero de carruaje de cuatro ruedas.
- FORE (*-axle tree pintle.*)=Clavija maestra; perno pinzote de carruaje.
- FORE (*-bay.*)=Canal que conduce el agua á una rueda hidráulica.
- FORE (*-bolster.*)=Cabezal delantero de carruaje.
- FORE (*-deck.*)=Proa.
- FORE (*-ditch.*)=Antefoso.
- FORE (*-guides.*)=Brancales del armon de artillería.
- FORE (*-hammer.*)=Martillo de delante ó martillo grueso de dos manos usado en las fraguas.
- FORE (*-foot shoe.*)=Herraduras de las manos del caballo.
- FORE (*-ó front rank.*)=Primera fila de una tropa formada.
- FORE (*-head.*)=Testera de brida; armadura de la frente del caballo.
- FORE (*-horse.*)=Caballo de guía; caballo delantero.

- FORE (*—land.*)=Promotorio; punta; cabo.
- FORE (*—leg.*)=Remos delanteros del caballo.
- FORE (*—lock.*)=Pasador en general.
- FORE (*—lock bolt.*)=Perno de chaveta.
- FORE (*—man.*)=Jefe ó maestro de obreros.
- FORE (*—man of the fire.*)=Maestro forjador ó de fragua.
- FORE (*—ship.*)=Proa de un buque.
- FORE (*—stalf.*)=Ballestilla de carruaje.
- FORE (*—to—lock.*)=Asegurar con pasadores ó tornillos.
- FORE (*to—lock bolt.*)=Enchavetar pernos.
- FORE (*—truck.*)=Rueda delantera en las cureñas de marina, plaza ó costa.
- FORE (*—ward.*)=Vanguardia.
- FORE (*—wheels and frame of a carriage.*)=Juego delantero de un carruaje. Avantren de cureña.
- FOREIGN (*—army.*)=Ejército extranjero.
- FORGE.=Forja; fragua.
- FORGE (*—bellows.*)=Fuelle de fragua.
- FORGE (*—cart.*)=Fragua de campaña.
- FORGE (*—coal.*)=Hulla grasa ó de forja.
- FORGE (*field ó travelling—ó—wagon.*)=Forja de campaña; fragua de las baterías de artillería de campaña.
- FORGE (*foreman in a—.*)=Maestro forjador. Jefe de fragua.
- FORGE (*—hammer worked by machinery.*)=Martinete ó martillo grande de forja, movido por una palanca de segundo género. Martinete, mazo de ferrería catalana.
- FORGE (*—hearth.*)=Hogar de fragua de campaña.
- FORGE (*permanent ó stationary—.*)=Forja ó fragua permanente ó fija.
- FORGE (*nipe ó level of a—bellows.*)=Tobera de un fuelle de fragua. Cañon de fuelle.
- FORGE (*portable—.*)=Fragua portátil.
- FORGE (*—rake ó poker.*)=Pala de forja ó fragua.
- FORGE (*—tongs.*)=Tenazas de forja ó fragua.
- FORGE (*to.*)=Forjar, batir el hierro.
- FORGED (*—iron.*)=Hierro forjado.
- FORGER.=Forjador de fragua.
- FORK (*front and rear—of a hussar saddle.*)=Arcos delantero y trasero de madera del esqueleto ó armazon de la silla de montar llamados fustes.
- FORK (*—staff ó reed plane.*)=Argallera. cepillo de carpintero.
- FORKED.=Ahorquillado.
- FORLORN HOPE.=Columna de asalto de una brecha formada de soldados sacados de todos los cuerpos del ejército sitiador de una plaza.
- FORLORN HOPE (*to take the—.*)=Practicar ó facilitar el camino de una brecha.
- FORM (*to.*)=Formar en instrucciones ó maniobrando.
- FORM (*to—a bridge by booming out.*)=Echar ó tender un puente militar por barcas ó pontones sucesivos.
- FORM (*to—line.*)=Formar en batalla, desplegar al frente.
- FORM (*to—line to a reverse flank from column.*)=Formar en batalla sobre la derecha ó izquierda estando en columna.
- FORM (*to—square.*)=Formar el cuadro de infantería.
- FORM (*to—the mould.*)=Hacer el molde para una pieza de fundición.
- FORM (*to—up by files to the front.*)=Formar al frente en batalla por la derecha ó izquierda.
- FORM (*¡—close column!*)=¡En columna cerrada! Voz de mando.
- FORM (*¡—line!*)=¡Al frente en batalla! Voz de mando.
- FORMATION.=Formación de tropas.
- FORMATION (*—left in front.*)=Formación con el orden invertido.
- FORMED (*—up in line.*)=Formado en batalla.
- FORMER.=Horma; molde; mandril.
- FORMER (*cartridge—.*)=Moldes para cartuchos.
- FORMER (*port fire—.*)=Moldes para vainas de lanza fuegos.
- FORMER (*signal rockets—.*)=Molde para hacer las envueltas ó cartuchos de cohetes de señales.
- FORMER (*wad—.*)=Moldes para tacos de artillería.
- FORMING (*—line.*)=Formación de tropas en batalla.

FORMING (*—paper for cartridges.*)=Trapecios de papel para hacer cartuchos de fusil.  
 FORT.=Fuerte; paraje fortificado.  
 FORT (*—of a sword blade.*)=Primer tercio de una hoja de sable.  
 FORT (*—major.*)=Gobernador de un castillo; mayor de plaza fuerte.  
 FORT (*small—*).=Fortin; fuerte pequeño.  
 FORT (*star—*).=Reducto ó fuerte en forma de estrella.  
 FORTIFICATION.=Fortificación; arte de fortificar; defensa; obra de fortificación; plaza fortificada.  
 FORTIFICATION (*field—*).=Fortificación pasajera ó de campaña.  
 FORTIFICATION (*offensive—*).=Fortificación ofensiva ó de ataque.  
 FORTIFY (*to.*)=Fortificar.  
 FORTIFY (*to—inwards ó outwards.*)=Fortificar en el interior ó exterior del recinto de una plaza fuerte.  
 FORTIN (*—, fortillet ó fortlet.*)=Fortin; fuerte pequeño.  
 FORTRESS.=Fortaleza; plaza fuerte ó de guerra.  
 FORTS (*bastioned—*).=Fuertes abaluartados.  
 FORTUNE (*—ó chances of war.*)=Azar ó suerte de la guerra.  
 FORWARD (*to move ó go—*).=Avanzar, ir avanzando.  
 FORWARD (*—movement.*)=Movimiento de avance.  
 FORWARD (*to throw—a flank etc.*)=Avanzar un flanco etc.  
 FOSSE.=Foso; fosa.  
 FOTHER.=Masa de plomo de ocho galápagos.  
 FOGADE.=Hornillo; fogata.  
 FOGASS (*—ó fougasse.*)=Fogata en las minas.  
 FOGASS (*—filled with stones.*)=Fogata pedrera.  
 FOGASS (*powder box of a—*).=Caja que contiene la carga de una fogata.  
 FOUL.=Suciedad que queda en la recámara de un arma de fuego por efecto de los disparos.  
 FOUL (*—air.*)=Aire impuro; emanaciones nocivas de las minas.  
 FOUL (*to become—by repeated firing.*)=

En sucirse un arma por efecto de un fuego continuado.  
 FOUNDATION.=Fundación ó cimientos de una obra.  
 FOUNDATION (*to lay the—*).=Echar ó poner los cimientos de una obra.  
 FOUNDAY.=Semana de seis días laborales.  
 FOUNDER.=Fundidor de metales.  
 FOUNDER (*—'s limit for ordnance, shot etc.*)=Tolerancias máximas y mínimas en una fundición de cañones, proyectiles, etc.  
 FOUNDER (*master—*).=Maestro fundidor  
 FOUNDER (*—'s truck.*)=Rastra ó trenante de fundidor.  
 FOUNDRY (*—ó foundry.*)=Fundición; taller de fundición de metales.  
 FOUNDRY (*gun—ó foundry.*)=Fundición de cañones. Taller de fundición de cañones.  
 FOUNDING.=Fundición; pieza de fundición; objeto de fundición.  
 FOUNTAIN.=Fuente; manantial de agua.  
 FOUR (*—wheeled carriage.*)=Carruaje de cuatro ruedas.  
 FOURTH (*—parallel.*)=Cuarta paralela de los trabajos de un sitio.  
 FOWLING (*—piece.*)=Escopeta de caza.  
 FRACTURE.=Fractura de mineral ó metal.  
 FRACTURE (*granulated—*).=Fractura granulosa.  
 FRACTIONS.=Fracciones de la unidad.  
 FRAISE.=Empalizada inclinada u horizontal que se coloca regularmente en la berma de las obras de fortificación.  
 FRAISE (*ribands for—s.*)=Listones de madera para hacer las empalizadas horizontales ó de berma.  
 FRAME (*—of an ammunition wagon body.*)=Armazon del cuerpo de un carro de municiones ó armon de artillería.  
 FRAME (*—band of an ammunition box.*)=Sotabraga del mástil en el carro de municiones de artillería.  
 FRAME (*—bow ó compass saw.*)=Sierra bracera.  
 FRAME (*—fulcrum for a lever.*)=Escaleta.  
 FRAME (*half—*).=Medias cajas de moldeo de las piezas de artillería.

FRAME (*hirst—of a tilt hammer.*)=Piezas de madera en que juegan ó se mueven los martillos de una herrería.

FRAME (*housing—of a rolling machine.*)=Bastidores ó marcos de un tren de cilindros laminadores.

FRAME (*permanent—*).=Marco unido que se usa en el encofrado de los pozos de mina; se compone de dos soleas y dos cabezales acoplados á media madera y cuyos extremos no sobresalen del marco.

FRAME (*sawyer's—, horse block ó trestle.*)=Caballetes para aserrar maderas.

FRAME (*shaft—*).=Bastidores que aseguran el encofrado de la galería de mina.

FRAME (*temporary—in mining.*)=Falso marco ó marco provisional usados por los minadores y semejantes á los ordinarios pero formados de piezas mas gruesas que anchas; se emplean cuando se teme que las tierras doblen las tablas que se van introduciendo al mismo tiempo que se escava.

FRAME (*top—*).=Marco con orejas que se emplea en el encofrado de los pozos de mina. Está formado de dos largueros y dos cabezales ensamblados á media madera y cuyos extremos sobresalen del marco.

FRAME (*vibrating—*).=Marco movable ú oscilante de una máquina de granear pólvora.

FRAME (*—work.*)=Armazon ó esqueleto de madera.

FRAMED (*—hut.*)=Barraca de armazon de madera y tabique de ladrillo.

FRAMING (*—cross piece.*)=Teleros ó cabezales de una puerta de esclusa.

FRANC (*—tireurs.*)=Franco tiradores ó guerrilleros.

FRAY.=Combate; accion; encuentro.

FREE (*range of—stones.*)=Paramento de un muro de piedra seca.

FREE (*to—a prisoner.*)=Libertar ó dar libertad á un prisionero.

FREE (*to—a wheel.*)=Desengranar ó desembragar una rueda de maquinaria.

FREZES.=Molduras de las piezas de artillería.

FREEZING.=Congelacion.

FREEZING (*—point.*)=Punto ó temperatura de congelacion.

FREIGHT.=Flete, cargo ó cargamento de un buque.

FRENCH (*—grenade.*)=Granada de mano.

FRESH (*—ó freshet.*)=Hilo de agua dulce; arroyo.

FRESH (*—hand.*)=Recluta ó quinto; soldado nuevo.

FRESH (*—horses.*)=Caballos de relevo.

FRESH (*—shot.*)=Corriente de agua dulce á la embocadura de un rio.

FRESH (*—troops.*)=Tropas de refresco.

FRESH (*—water.*)=Agua dulce; agua en los barcos.

FRICTION.=Friccion; frotamiento.

FRICTION (*—lever of a heavy howitzer carriage.*)=Palancas de hierro para las manobras de las cureñas de piezas de plaza y costa.

FRICTION (*—plate.*)=Rozaderos del mástil en las cureñas de sitio y batalla.

FRICTION (*—priming.*)=Cebofulminante de los estopines á friccion de las piezas.

FRICTION (*—tube.*)=Estopin á friccion para dar fuego á las piezas de artillería.

FRICTION (*—wheel.*)=Rueda que se mueve por el rozamiento con otra ó con una correa etc.

FRIGATE.=Fragata.

FROCK (*—coat.*)=Capote ó abrigo de uniforme.

FROG (*—belt.*)=Correa porta sable ó cartuchera.

FROG (*—of a colour belt.*)=Cilindro de baqueta á la estremidad de la bandolera ó banda, donde entra el extremo ó regaton del asta de bandera ó estandarte.

FROG (*—ó frush of a horse's foot.*)=Ranilla ó sustancia córnea de la parte de la planta del casco del caballo hácia los talones.

FROG (*corruption ó thrush of the—*).=Ulcera que se forma en la ranilla del casco del caballo, que destila un humor espeso y fétido.

FRONT.=Frente; frente de las tropas en formacion; frente ó parte opuesta al reverso de un objeto.

- FRONT (*bastion*—).=Frente abaluartado de una obra de fortificación.
- FRONT (*—board*).=Reunion de piezas de madera que cierran por la parte anterior los carruajes de parque.
- FRONT (*—bolt*).=Pasadores que aseguran el cañon del fusil inglés á la caja.
- FRONT (*—cuirass*).=Peto ó parte delantera de la coraza.
- FRONT (*covered*—).=Frente cubierto.
- FRONT (*in—of*).=En cabeza.
- FRONT (*—leg*).=Peon de cabria.
- FRONT (*—ó head stall*).=Frontalera de la brida del caballo.
- FRONT (*—of fortification*).=Frente de fortificación ó lado del polígono fortificado ó de la fortificación de una plaza.
- FRONT (*—of attack*).=Frente de ataque.
- FRONT (*open*—).=Frente abierto ó descubierta de un sistema de fortificaciones.
- FRONT (*original*—).=Antiguo frente ocupado; frente ó alineación primitiva.
- FRONT (*—rank*).=Primera fila ó fila del frente de una tropa formada.
- FRONT (*—rank man ó file*).=Primera hilera en cabeza de una tropa formada.
- FRONT (*to change*—).=Cambiar el frente.
- FRONT (*to face ó come to one's*—).=Hacer frente; ponerse cara á cara.
- FRONT (*to—ó face in every direction*).=Hacer frente á todos lados.
- FRONTAGE.=Espacio ocupado por una fuerza dada en línea ó batalla.
- FRONTAL.=Frontalera de brida de caballo.
- FRONTIER.=Frontera; límites; confin.
- FRONTIER (*—ó border troops*).=Tropas de frontera.
- FRONTIER (*—fortress*).=Fortaleza ó fuerte de la frontera.
- FRONTLET.=Fronton de mira.
- FROST (*—nail*).=Clavo de herradura de cabeza larga, para que no se resbalen los caballos en el hielo ó nieve.
- FROST (*—shoe*).=Herradura para hielo ó con los talones salientes y doblados hacia abajo.
- FRUSTRUM (*—of a cone*).=Cono truncado; tronco de cono.
- FUEL.=Combustible.
- FUGITIVE.=Fugitivo; desertor; prófugo.
- FUGLE (*to*).=Simular los movimientos ó tiempos del ejercicio; telegrafiar; hacer signos.
- FUGLEMAN (*—ó fugelman*).=Soldado que antiguamente se colocaba enfrente del costado derecho de una fuerza para marcar los tiempos en la instrucción.
- FULCRUM.=Puntal de madera que sirve de apoyo al costado de un carruaje cuando se quita una rueda. Centro de movimiento. Punto de apoyo de una balanza. Punto de apoyo de una palanca.
- FULCRUM (*—of a pump*).=Potencia de una bomba.
- FULL (*—bastion*).=Baluarte lleno.
- FULL (*—dress*).=Uniforme de gala.
- FULL (*—gallop*).=Galope largo; galope de carga.
- FULL (*—intervals*).=Distancias ó intervalos en una formación de tropas, iguales al frente.
- FULL (*—pay*).=Paga entera ó de servicio activo.
- FULL (*—sap*).=Zapa completa.
- FULL (*—sea*).=Alta marea.
- FULL (*—size*).=Tamaño natural; cuerpo entero.
- FULL (*—sunken battery*).=Batería enterrada.
- FULL (*to be on*—).=Estar en servicio activo ó con todo el sueldo.
- FULL (*—charges*).=Cargas reglamentarias de las piezas de artillería.
- FULLER (*—ó fullering of a sword ó bayonet*).=Canales ó vaceos de las hojas de armas blancas.
- FULLERING (*—tool*).=Estampa para forjar la bayoneta.
- FULMINE.=Fulminato.
- FULMINE (*—of mercury*).=Fulminato de mercurio.
- FULMINE (*—of silver*).=Fulminato de plata.
- FULMINATING (*—powder*).=Pólvora fulminante.
- FUND (*regimental*—).=Fondo de entretenimiento de un regimiento.
- FUNERAL (*military*—).=Funeral con honores militares.
- FUNICULAR (*—machine*).=Máquina funicular.
- FUNNEL.=Embudo.



**FUNNEL** (*-pipe.*)=Tubo en forma de embudo.  
**FUNNY**.=Canoa; barco pequeño.  
**FURBISH** (*to.*)=Bruñir; pulimentar.  
**FURLONG**.=Estadio; medida de longitud que tiene 220 yardas.  
**FURLOUGH** (*-ó fowlough.*)=Permiso, licencia; pasaporte.  
**FURLOUGH** (*application for a-*).=Solicitud de licencia temporal.  
**FURLOUGH** (*to give a-*).=Conceder ó dar permiso ó licencia.  
**FURLOUGH** (*man on-*).=Soldado con licencia temporal.  
**FURLOUGH** (*to recall from-*).=Llamar á banderas ó á las filas á los soldados con licencia.  
**FURNACE**.=Horno. Hogar de una máquina de vapor. Hornillo de mina.  
**FURNACE** (*assay-*).=Horno de copelar.  
**FURNACE** (*balling ó mill-*).=Horno de recalentado.  
**FURNACE** (*belly of a-*).=Ventre de un alto horno.  
**FURNACE** (*blast-*).=Alto horno.  
**FURNACE** (*bosh ó upper part of the lower pyramid of a-*).=Atalaje de un alto horno; tiene forma de tronco de cono invertido y su parte inferior que es la mas pequeña, está sobre el cañon de los atalajes y estos sobre el crisol.  
**FURNACE** (*-of cementation.*)=Horno de cementacion.  
**FURNACE** (*charging ó feeding of a-*).=Carga de un alto horno.  
**FURNACE** (*-cinder.*)=Escorias de horno.  
**FURNACE** (*-crucible ó pot.*)=Crisol de un horno.  
**FURNACE** (*crucible ó pot-*).=Horno de crisol.  
**FURNACE** (*cupelling-*).=Horno de liacuacion.  
**FURNACE** (*dam stone ó plate of a-*).=Dama; plancha de hierro que cierra el crisol de un horno.  
**FURNACE** (*driving, trim ó working state of a-*).=Marcha de un horno; marcha regular.  
**FURNACE** (*-filler.*)=Cargador de un horno.  
**FURNACE** (*filling place, mouth ó top*

*of a-*).=Bocaza ó boca de carga superior de un horno.  
**FURNACE** (*-fire hole.*)=Hogar de un horno de reverbero.  
**FURNACE** (*-fire place ó hearth.*)=Timpa ó piedra que cierra la obra de un alto horno en el lado de la dama.  
**FURNACE** (*first charge of a blast-*).=Primera carga de un alto horno.  
**FURNACE** (*flat arch of a reverberatory-*).=Bóveda rebajada de un horno de reverbero.  
**FURNACE** (*flue of a reverberatory-*).=Humero ó canal de humos de un horno de reverbero.  
**FURNACE** (*iron circle of the mouth of a blast-*).=Cerclo de hierro de la bocaza ó tragante de un alto horno.  
**FURNACE** (*-keeper.*)=Fundidor.  
**FURNACE** (*lining ó skirt of a blast-*).=Paramento de la cuba ó chimenea de un alto horno.  
**FURNACE** (*loading gate of a-*).=Puerta de carga de un horno.  
**FURNACE** (*low ó reverberatory-*).=Horno de reverbero.  
**FURNACE** (*puddling-*).=Horno de pudlar ó de pudlado.  
**FURNACE** (*-register.*)=Registro de un horno.  
**FURNACE** (*-reservoir.*)=Crisol de un horno.  
**FURNACE** (*-for roasting ores.*)=Horno de torrefaccion de mineral.  
**FURNACE** (*second lining ó casing of a-*).=Camisa ó revestimiento interior de un alto horno.  
**FURNACE** (*-shaft, fire room ó tunnel.*)=Cuba ó chimenea de un alto horno.  
**FURNACE** (*shot-*).=Hornillo para bala roja. Horno portátil con cuatro ruedas para enrojecer balas.  
**FURNACE** (*smelting-*).=Horno de fundicion; alto horno.  
**FURNACE** (*stopple ó plug of a-*).=Tapon que cierra el agujero de colada de un horno.  
**FURNACE** (*tap ó tape hole of a-*).=Agujero de colada de un horno.  
**FURNACE** (*to blow out, draw ó stop the-*).=Apagar los fuegos de un horno.

FUR  
u  
FUR  
pl  
FUR  
el  
d  
FUR  
d  
FUR  
tr  
P  
FUR  
h  
FUR  
er  
FUR  
u  
FUR  
A  
st  
FUR  
d  
FUR  
a  
FUR  
a  
FUR  
ó  
FUR  
te  
FUR  
FUR  
e  
FUR  
u  
FUR  
c  
FUR  
f  
FUR  
d  
FUR  
c  
FUR  
d  
FUR  
u  
FUR  
u

FURNACE (to feed ó serve a—).=Cargar un horno.  
 FURNACE (to heat the—).=Caldear ó preparar el horno.  
 FURNACE (to set the—to work.).=Poner el horno en actividad ó en marcha; darle fuego.  
 FURNACE (—tongs.)=Tenazas de crisol de horno.  
 FURNACE (top of an iron—).=Bocaza ó tragante. Boca de carga de un horno. Parte superior de un alto horno.  
 FURNACE (wall round the—top ó tunnel head.)=Muro de batalla de un alto horno.  
 FURNISH (to.)=Proveer; dotar; armar; equipar.  
 FURNITURE.=Aparejo; equipaje; equipo; utensilio; accesorios.  
 FURNITURE (—ó mounting of a musket etc.)=Aparejo de un fusil ó sean todas las piezas accesorias para su montura.  
 FURROW (—of a screw.)=Paso ó rosca de un tornillo.  
 FURROW (—s of a gun ó rifle.)=Rayas ó estrias de un fusil ó cañon rayados.  
 FURROW (to.)=Roscar; rayar; hacer ó abrir rayas ó estrias.  
 FURTHER (to.)=Adelantar; avanzar; apoyar.  
 FURTHER (until—orders.)=Hasta nueva orden.  
 FURTHERANCE.=Avance; socorro; asistencia; ayuda; apoyo.  
 FUSE (—ó fuse.)=Espoleta; cebo.  
 FUSE (—ó fuse auger.)=Barrena para espoletas.  
 FUSE (—ó fuse bag.)=Sacos de espoletas usados en la artillería inglesa.  
 FUSE (—ó fuse block.)=Baqueton de cargar espoletas.  
 FUSE (bore ó hollow cylinder of a—ó fuse.)=Anima de espoleta.  
 FUSE (—box.)=Cajas de espoletas usadas en la artillería inglesa.  
 FUSE (—cap.)=Pergamino que cubre la cabeza de la espoleta.  
 FUSE (capping a—ó fuse.)=Operacion de poner el pergamino á una espoleta.  
 FUSE (—ó fuse composition.)=Misto de una espoleta.

FUSE (concussion—ó fuse.)=Espoleta de concussion.  
 FUSE (cup of a—ó fuse.)=Cáliz de una espoleta.  
 FUSE (—ó fuse drawer ó engine.)=Saca espoletas.  
 FUSE (driving a—ó fuse.)=Carga de una espoleta.  
 FUSE (—ó fuse for mine.)=Salechicha para dar fuego á las minas.  
 FUSE (—ó fuse hole.)=Boquilla de proyectil hueco.  
 FUSE (—ó fuse hole gauge.)=Calibrador de boquillas de granada.  
 FUSE (—ó fuse ladle.)=Chifle de pólvora para cargar ó cebar espoletas.  
 FUSE (length of time which a—ó fuse burns.)=Tiempos de una espoleta ó duracion de su combustion.  
 FUSE (—ó fuse mallet.)=Mazo de madera para recalcar espoletas.  
 FUSE (metal—ó fuse.)=Espoleta de metal ó metálica.  
 FUSE (percussion—ó fuse.)=Espoleta de percussion.  
 FUSE (—ó fuse setter.)=Recalador de espoletas.  
 FUSE (small—ó fuse for fireworks.)=Retardo ó pequeño cohete cuya composicion está calculada para retardar la explosion de otro artificio.  
 FUSE (solid part of a—ó fuse ó rocket.)=Parte sólida del cuerpo de una espoleta. Parte del misto de cohete en la porcion superior del ánima que impide se comunique el fuego á la cabeza, hasta que aquella se haya consumido.  
 FUSE (to—ó fuse.)=Fundir; liquidar; operar la fusion; fundirse.  
 FUSE (to cap ó uncap a—ó fuse.)=Poner ó quitar el pergamino á una espoleta.  
 FUSE (to drive a—ó fuse.)=Cargar una espoleta.  
 FUSE (to fix the—ó fuse.)=Operacion de colocar la espoleta en la bomba ó granada.  
 FUSIL.=Fusil de chispa.  
 FUSIBILITY.=Fusibilidad.  
 FUSIBLE.=Fusible; fácil de fundir.  
 FUSIBLE (—dross.)=Escoria que se adhiere á la nariz de la tobera en un horno de fundicion.

- FUSIBLE (—*plug.*)=Tapon fusible.  
 FUSILADE.=Descarga cerrada ó general de armas de fuego.  
 FUSILEER (—ó *fusilier.*)=Fusilero; antiguos soldados de fusileros.  
 FUSION.=Fusion; fundicion; licuacion.  
 FUSION (*in*—.)=Fundido; lo que está líquido.  
 FUSION (—ó *fused state.*)=Baño de fundicion; estado de fusion.  
 FUSION (*second*—.)=Segunda fusion; refundicion.  
 FUSION (—ó *smelting of old iron.*)=Afinacion del hierro viejo.  
 FUSION (*to come into a state of*—.)=Entrar en fusion; liquidarse; fundirse.  
 FUSION (*to promote the*—.)=Poner en fusion; promover la licuacion; fundir; liquidar.  
 FUTCHEL.=Piezas de madera que unen la vara de guardia al eje en los juegos delanteros de carruaje de artillería.  
 FUTCHEL (—*bars.*)=Brancales del armon.  
 FUTCHEL (—*clevis ó clevy.*)=Vara de guardia de juego delantero de carruaje de artillería.  
 FUTCHEL (—*end of a pole.*)=Cepa ó parte cuadrangular de la lanza del armon que encaja en la tijera.  
 FUTCHEL (*hind*—.)=Branca de enmedio del armon que une la caja del eje con la vara de guardia y termina en horquilla para recibir la lanza.  
 FUTTERIL.=Galería de estraccion de una mina.  
 FUZE (*Bickford's*—.)=Salchicha de Bickford para dar fuego en las minas y bajo del agua.  
 FUZE (*electric*—.)=Cebo eléctrico para dar fuego.

## G.

- GABBARD.=Gabarra; barca de carga.  
 GABION.=Gavion ó ceston para revestimientos de obras de fortificacion.

- GABION (*breast work ó intrenchment of*—s.)=Parapeto ú obra de defensa hecha con gaviones ó cestones.  
 GABION (*directing circle for*—.)=Círculo director para la construccion de gaviones ó cestones.  
 GAVION (*sheet iron Tyler's*—.)=Gavion ó ceston de plancha de hierro arrollada en forma de cilindro y sujetos sus extremos por medio de taladros y alambre, ideado por Tyler.  
 GABION (*iron band Jone's*—.)=Gavion ó ceston de Jone compuesto de diez tiras ó bandas de plancha de hierro galvanizado entretejidas con 12 piquetes de madera; las bandas se sujetan introduciendo dos botones que llevan en uno de sus extremos por los correspondientes ojales que llevan en el otro.  
 GABION (*Sebastopol iron*—.)=Gaviones ó cestones usados en el sitio de Sebastopol y hechos de aros ó cercos de fleje de hierro y piquetes.  
 GABION (—*stakes ó pickets.*)=Piquetes sobre los que se hacen los gaviones ó cestones y terminados en punta por sus extremos inferiores para introducirlos en el terreno.  
 GABION (*stuffed*—.)=Gavion ó ceston relleno.  
 GABION (*to stuff a*—.)=Rellenar un gavion ó ceston.  
 GABION (*to wale ó form the web of a*—.)=Revestir ó hacer el entretegado de mimbres ó ramaje de un gavion ó ceston.  
 GABION (*waling rods of a*—.)=Mimbres ó ramaje con que se forma el tejido de un gavion ó ceston.  
 GABIONADE.=Obra hecha con gaviones ó cestones.  
 GAD.=Estilete; buril; barra de hierro; trozo de acero.  
 GAD (*fascine*—.)=Atadura, ligadura ó vencejo de mimbre ó cuerda para atar faginas ó salchichones.  
 GAD (—*fly.*)=Tábano ó moscardon que tienen predileccion por los caballos ó caballerías.  
 GAD (—ó *miner's wedge.*)=Punzon de grano de cebada usado por los minadores para ensanchar las juntas de las

piedras á fin de dar entrada á las palancas.  
**GAPFLE.**==Empulguera á cada una de las estremidades ó cuernos de la verga de la ballesta; tienen un hueco en el que cabe el pulgar para que en él se afiance la cuerda.  
**GAG.**==Mordaza; acial.  
**GAG** (*-tooth.*)==Sobrediente en los caballos.  
**GAG** (*to.*)==Amordazar; poner el acial á las caballerías.  
**GAGE** (*-ó gauge.*)==Escantillon; plantilla; calibrador; vitola; instrumento de comprobacion.  
**GAGE** (*sliding -.*)==Nonio.  
**GAGE** (*to.*)==Calibrar; comprobar con escantillones ó plantillas.  
**GAGE** (*-work.*)=Trabajo hecho á dimensiones.  
**GAIN.**==Mortaja; escopleadura.  
**GAINING** (*-twist.*)==Rayado progresivo en algunas armas de esta clase.  
**GALENA.**==Galena; sulfuro de plomo.  
**GALLOT.**==Galeota; embarcacion antigua.  
**GALL.**==Rozadura ó matadura en las caballerías.  
**GALL** (*-oak.*)==Roble, árbol.  
**GALL** (*saddle-*)=Levante ó rozadura producida por la silla en el lomo del caballo.  
**GALLED** (*saddle-*)=Rozado ó matado debajo de la silla.  
**GALLION.**==Galeon; embarcacion antigua.  
**GALLERY.**==Galería de mina. Caponera en fortificacion.  
**GALLERY** (*bend ó turn in a-*)=Ramal de mina.  
**GALLERY** (*branch-*)=Ramal de mina.  
**GALLERY** (*-of communication.*)=Galería de mina de comunicacion.  
**GALLERY** (*envelope-*)=Galería de mina colocada á 40 metros delante y paralelamente á la galería magistral ó de contraescarpa.  
**GALLERY** (*inclined ascending ó descending-*)=Galería de mina inclinada ascendente ó descendente.  
**GALLERY** (*listening-ó listener.*)=Galería de escucha de mina.  
**GALLERY** (*-in loose earth.*)=Ramal de mina á la holandesa.

**GALLERY** (*loop holed-*)=Galería aspirada ó acasamatada.  
**GALLERY** (*magistral ó principal-*)=Galería de mina magistral ó de contraescarpa.  
**GALLERY** (*main-of a counterminue.*)=Galería de mina envolvente ó colocada 40 metros delante y paralelamente á la de contraescarpa.  
**GALLERY** (*-of a mine.*)=Galería de mina.  
**GALLERY** (*mouth ó opening of a-*)=Desembocadura de una galería de mina.  
**GALLERY** (*place in a- whence it takes a new direction.*)=Punto de cambio de direccion de una galería de mina.  
**GALLERY** (*return of a-*)=Revuelta ó recodo de una galería de mina.  
**GALLERY** (*-roof.*)=Techo ó cielo de una galería de mina.  
**GALLERY** (*-sheeting.*)=Encofrado de una galería de mina.  
**GALLERY** (*small-ó branch.*)=Ramal de mina.  
**GALLERY** (*to bore the roof of a- for air.*)=Dar un golpe de trépano ó perforar desde lo alto de la galería de mina hasta la superficie del terreno para la ventilacion.  
**GALLERY** (*to construct, drive ó excavate a-*)=Construir una galería de mina.  
**GALLERY** (*top sheeting of a-*)=Encofrado del techo ó cielo de una galería de mina.  
**GALLEY.**==Galera, embarcacion. Fogon de hornilla.  
**GALLING.**==Matadura, inflamacion ó levante del lomo de un caballo.  
**GALLING** (*-fire.*)=Fuego muy nutrido y certero.  
**GALLIVAT.**==Pequeña embarcacion malabar.  
**GALLON.**==Gallon, medida inglesa de nueve cuartillos.  
**GALLOON.**==Galon de divisas de uniforme.  
**GALLOP.**==Galope.  
**GALLOP** (*to bring a horse to a-*)=Hacer salir un caballo á galope; ponerlo al galope.  
**GALLOP** (*to fall into a-*)=Ponerse al galope; tomar el galope.

- GALLOP (*to go an even*).—Galopar unido.
- GALLOP (*great ó full*).—Galope largo.
- GALLOP (*hand, easy ó short*).—Galope corto; galope sostenido.
- GALLOP (*to run a full*).—Marchar á galope tendido, á escape.
- GALLOP (*to*).—Galopar, ir al galope.
- GALLOPER.—Caballo que galopa ó de buen galope.
- GALLOPER (*—gun*).—Cañon ligero y de pequeño calibre que se usaba antiguamente con la infantería en Inglaterra.
- GALLOPER (*—gun carriage*).—Cureña de los cañones que iban antiguamente con la infantería, cuyas gualderas servian tambien de varas. Cureña llevada á limonera.
- GALLOPING.—Galope; galopada.
- GALLOWAY.—Jaca ó caballo que no tiene la alzada.
- GALLOW (*—glass*).—Antiguo soldado de infantería irlandesa.
- GALLOWS (*—bitt*).—Pie derecho; pilar vertical; montante.
- GALVANIC (*—apparatus*).—Aparato ó pila galvánica.
- GALVANIC (*—battery*).—Batería galvánica; batería eléctrica.
- GALVANIC (*—tube*).—Estopin eléctrico para comunicar fuego.
- GALVANIZED (*—ó galvanised iron*).—Hierro galvanizado ó recubierto de una capa de zinc.
- GALVANISM.—Galvanismo.
- GALVANISM (*blasting ó firing by means of*).—Inflamacion por medio de la chispa eléctrica ó empleando la electricidad.
- GALVANOMETER.—Galvanómetro ó instrumento para medir la intensidad de la corriente galvánica.
- GALVANOSCOPE.—Galvanoscopio; electrómetro.
- GAMBREL.—Corvejon de un caballo.
- GANG.—Cuadrilla de operarios; peloton de obreros.
- GANGER.—Jefe de taller ó de peloton de obreiros.
- GANTLET (*—ó gauntlet*).—Guantelete.
- GANGUE.—Ganga, materia terrosa ó pedregosa que envuelve al mineral cuando sale de la mina.
- GANTLOPE (*—ó gantlet*).—Baquetas, castigo usado antiguamente en el ejército.
- GAOL.—Prision; cárcel; encierro.
- GARLANDS.—Estantes ó sitios donde se apilan y conservan las granadas.
- GARNISH (*—bolt*).—Perno de cabeza achafianada.
- GARRISON.—Guarnicion de tropas; guarnicion de plaza fuerte ó de guerra.
- GARRISON (*—artillery*).—Artillería de plaza.
- GARRISON (*to be in*).—Estar de guarnicion.
- GARRISON (*—carriage*).—Cureña de plaza ó de pieza de artillería de plaza.
- GARRISON (*change of—ó quarters*).—Cambio ó relevo de guarnicion.
- GARRISON (*commandant of ó officer commanding the*).—General gobernador; segundo cabo ó gobernador militar de una plaza.
- GARRISON (*—duty*).—Servicio de guarnicion.
- GARRISON (*—ó fort adjutant*).—Ayudante de plaza.
- GARRISON (*—guard*).—Guardia de plaza.
- GARRISON (*—gun*).—Cañon ó pieza de artillería de plaza.
- GARRISON (*—orders*).—Orden de una plaza para la guarnicion.
- GARRISON (*—staff*).—Estado mayor de plazas.
- GARRISON (*to starve out a—*).—Asediar una plaza; sitiaria por hambre.
- GARRISON (*—town*).—Ciudad abierta que tiene guarnicion.
- GARRISON (*troops composing a—*).—Tropas que componen una guarnicion.
- GARRISON (*to*).—Guarnecer una plaza; estar de guarnicion; colocar tropas de guarnicion.
- GARRISON (*te withdraw the—*).—Desguarnecer una plaza ó retirar la guarnicion.
- GARTER (*order of the—*).—Orden de la Jarretera en Inglaterra.
- GAS.—Gas.
- GAS (*—light*).—Luz de gas; iluminacion por medio del gas.
- GAS (*—metre*).—Contador de gas.
- GAS (*—pipe*).—Tubo ó conducto para el gas.
- GAS (*—work*).—Fábrica de gas.



**GASKET.**—Relleno de estopa del émbolo de una bomba entre los platos metálicos.

**GASOMETER.**—Gasómetro.

**GATE.**—Puerta; barrera; rastrillo; portillo; compuerta de dique.

**GATE (barrier ó spar—).**—Barrera de empalizadas.

**GATE (feeding—of a furnace.)**—Bocaza ó tragante de un alto horno; puerta de carga de un horno.

**GATE (glacis barrier—).**—Rastrillo ó barrera de salida ó del glacis de una obra de fortificación.

**GATE (—hole ó runner of a mould.)**—Bebedero de un molde de fundición.

**GATE (—keeper.)**—Guarda barrera de un cruce en la vía férrea.

**GATE (lock—).**—Puerta de esclusa.

**GATE (—of succour.)**—Puerta del socorro en los castillos antiguos.

**GATE (to blow ó force open a—with powder.)**—Hacer saltar una puerta ó hacerla volar con petardos, dinamita etc.

**GATE (—way.)**—Avenida de una puerta; zaguan.

**GATHER (to—a horse together.)**—Recoger un caballo ó llevarlo recogido.

**GATHERERS (—ó fore teeth.)**—Pinzas ó palas del caballo; dientes situados en la parte céntrica y anterior de la boca.

**GATHERING.**—Parte baja ó campana de una chimenea donde se recogen los humos.

**GATLING (—gun.)**—Ametralladora sistema Gatling.

**GAUGE.**—Plantilla; terraja; escantillon; probeta; manómetro.

**GAUGE (bullet—).**—Vitolas para calibrar proyectiles de armas de fuego portátiles.

**GAUGE (—cock.)**—Llave de la caldera de vapor para comprobar el nivel del agua.

**GAUGE (cylinder—for guns.)**—Calibrador cilíndrico para los cañones de fusil.

**GAUGE (floating—).**—Flotador ó indicador del nivel del agua en una caldera de vapor.

**GAUGE (indicator—).**—Índice de la presión del vapor.

**GAUGE (iron cylinder—).**—Cilindro calibrador para comprobar el diámetro del cuerpo de un proyectil oblongo, los tetones y su inclinación, todo á la vez.

**GAUGE (mercurial—).**—Manómetro de mercurio.

**GAUGE (pressure—).**—Aparato Rodman para apreciar la presión de los gases de la pólvora en el ánima del cañon.

**GAUGE (pump—).**—Sonda de bomba.

**GAUGE (railway—).**—Carril ó anchura entre los rails de una vía férrea.

**GAUGE (star—).**—Hipocelómetro para el ánima de los cañones.

**GAUGE (shot and shell—).**—Cilindros calibradores de proyectiles tanto sólidos como huecos, por los que se hacen pasar estos.

**GAUGE (standard—for shot and shells.)**—Vitola.

**GAUGE (steam—).**—Manómetro.

**GAUGE (thermometer—).**—Termomanómetro.

**GAUGE (trunnion—).**—Compás curvo ó calibrador para medir el diámetro de los muñones de un cañon.

**GAUGE (to.)**—Medir; comprobar; sondar; calibrar proyectiles; tomar diámetros.

**GAUGES (cartridge—).**—Vitolas para calibrar cartuchos en su diámetro y longitud.

**GAUGES (rocket—).**—Vitola para comprobar el diámetro exterior de los cohetes.

**GAUZE (wire—).**—Tela ó tegido metálico ó de alambre metálico.

**GAUZE (—wire.)**—Alambre para hacer tela metálica.

**GAWN (—tree.)**—Madero usado por los toneleros para trabajar sobre él.

**GEAR.**—Guarnición; arnés; utensilios; engranaje de maquinaria.

**GEAR (bevel, bevelled—).**—Engranaje cónico ó de ruedas cónicas.

**GEAR (fishing—).**—Aparejos de pesca.

**GEAR (—ó gearing.)**—Trasmisión ó modificaciones del movimiento en la maquinaria.

**GEAR (head—of a horse.)**—Arreos de la cabeza de un caballo; cabezada etc.

**GEAR (in—).**—En acción; en movimiento; engranado ó embragado.

- GEAR (—*ó gearing lever.*)=Palanca de engrane ó embrague en una máquina.
- GEAR (*out of*—).=En reposo; fuera de accion; desengranado ó desembagado.
- GEAR (*pump*—).=Guarniciones de bomba hidráulica.
- GEAR (*to put in*—).=Engranar ó embregar una máquina; ponerla en movimiento.
- GEAR (*to put ó throw out of*—).=Desengranar ó desembregar una máquina; detener su movimiento ó marcha.
- GEAR (*reversing*—).=Palanca de cambio de movimiento en una máquina.
- GEAR (*spur*—).=Rueda recta; engranaje recto.
- GEARING.=Engranaje; trasmision de movimiento en maquinaria.
- GEARING (*belt*—).=Trasmision de movimiento por medio de correas en una máquina.
- GEARING (*bevelled*—).=Trasmision del movimiento en una máquina por medio de engranaje cónico.
- GEARING (*spur*—).=Trasmision de movimiento en una máquina por medio de engranaje recto ó cilindrico.
- GEAT (—*ó gate.*)=Canal para el paso del metal fundido á un molde. Bebedero de un molde.
- GELD (*to*.)=Castrar; amputar.
- GELDING.=Caballo castrado ó capon.
- GENDARMERY.=Gendarmería; guardia para la proteccion de los campos, caminos etc.
- GENERAL.=General.
- GENERAL (*to beat the*—*ó to arms.*)=Tocar generala ó á generala.
- GENERAL (—*commanding in chief.*)=General en jefe.
- GENERAL (*director—of artillery.*)=Director general de Artillería.
- GENERAL (*director—of the army medical department.*)=Director general de sanidad militar.
- GENERAL (*inspecting*—).=Comandante general subinspector.
- GENERAL (*judge advocate*—).=Auditor general.
- GENERAL (*lieutenant*—).=Teniente general.
- GENERAL (*major*—).=Mariscal de
- GENERAL (—*of officer.*)=Oficial general.
- GENERAL (—*order.*)=Orden general.
- GENERAL (—*pardon ó amnesty.*)=Amnistia general.
- GENERAL (*paymaster—of the forces.*)=Pagador de un ejército.
- GENERAL (—*staff.*)=Estado mayor general de un ejército.
- GENERALISSIMO.=Generalísimo.
- GENERALSHIP.=Categoría ó rango de general; estrategia.
- GENERATIVE.=Generativo.
- GENERATOR.=Generador.
- GENOUILERE.=Rodillera de una batería.
- GEODESY.=Geodesia.
- GEODETIC.=Geodésico.
- GEOGNOSEY.=Geognosia.
- GEOGRAPHY.=Geografía.
- GEOLOGY.=Geología.
- GEOMETRY.=Geometría.
- GEOMETRICAL (—*progression.*)=Progresion geométrica.
- GEORGE (—*brown.*)=Pan de municion.
- GERMAN (—*gun.*)=Cañon de acero á cargar por la culata, sistema Krupp.
- GERMAN (—*steel.*)=Acero natural ó de Alemania.
- GET (*to—off a horse ó dismount.*)=Desmontar de un caballo; echar pié á tierra.
- GET (*to—upon a horse.*)=Montar á caballo.
- GIG.=Lancha para cuatro remeros. Esquife.
- GIMLET.=Barrena pequeña; barrena de gusanillo.
- GIMLET (*small*—).=Taladrillo pequeño.
- GIMLET (—*vent prickler.*)=Aguja terminada en barrena y con mango para limpiar el fogon de un cañon cuando está obstruido.
- GIMMAL (—*bit.*)=Bocado de anillo.
- GIN.=Cabria.
- GIN (—*bracket.*)=Refuerzo de la cabria.
- GIN (—*cheek.*)=Piernas de la cabria.
- GIN (—*cross bar ó transom.*)=Teleras con chavetas que unen las piernas de la cabria.
- GIN (*Gibrattar*—).=Cabria de molinete y manivelas.
- GIN (—*fall.*)=Beta de cabria.
- GIN (—*lever.*)=Manivela de cabria.

GIN (*lower cross bar of a*—).=Primera telera ó telera inferior de la cabria.  
 GIN (*middle cross bar of a*—).=Segunda telera ó de enemigo de la cabria.  
 GIN (*mortise holes*.)=Mortajas ó encastres de los refuerzos de la cabria.  
 GIN (*propole*—).=Peon de la cabria.  
 GIN (*to set up, erect ó raise and rig a*—).=Maniobra de la cabria; armar y equipar la cabria.  
 GIN (*sling*.)=Filástica ó cuerda delgada que se emplea en la maniobra de la cabria.  
 GIN (*spike on the feet*.)=Uñas ó puntas de las piernas de la cabria.  
 GIN (*tackle*.)=Moton ó polea de la cabria.  
 GIN (*upper cross bar of a*—).=Telera superior ó última de la cabria.  
 GIN (*windlass*.)=Molinet de la cabria.  
 GINGING.=Revestimiento de un pozo de mina.  
 GIRDER.=Cuarton; viga grande; viga de blindage.  
 GIRDLER (*belt*.)=Cinturon de correaje ó de cacerina.  
 GIRDLER (*wheel*.)=Husillo en maquinaria.  
 GIRT.=Circunferencia de un árbol.  
 GIRT (*quarter*—).=Cuarto de circunferencia.  
 GIRTH (*ó girt*.)=Circunferencia; cincha; correa de ceñir.  
 GIRTH (*leather ó strap*.)=Correa de cincha.  
 GIRTH (*under*—).=Cincha; barriguera.  
 GIRTH (*upper*—).=Sobre cincha.  
 GIVE (*to a horse his head ó the reins*.)=Aflojar las riendas; dar libertad á un caballo.  
 GIVE (*to over a prisoner*.)=Entregar un prisionero.  
 GIVE (*to up a deserter*.)=Entregar un desertor.  
 GIVING (*the camouflet*.)=Dar humazo en las minas.  
 GIVING (*over one's orders on being relieved*.)=Comunicar la consigna al hacer el relevo.  
 GLACIS.=Glacis de las obras de fortificación. Esplanada.  
 GLACIS (*counter sloping*—).=Glacis de contrapendiente.

GLACIS (*crest of the*—).=Cresta del glacis; del camino cubierto en fortificación.

GLAIR.=Alabarda.

GLANCE (*coal*.)=Antrácita, hulla seca.

GLANCE (*iron*—).=Hierro oligisto.

GLANDERS.=Muermo, enfermedad del caballo.

GLANDERED (*horse*.)=Caballo con muermo.

GLASS.=Cristal; ampolleta; reloj de arena; anteojo de larga vista.

GLASS (*hand grenade*.)=Granada de mano de vidrio.

GLASS (*magnifying*—).=Lente de aumento.

GLASS (*square ó pane of*—).=Cristal ordinario rectangular.

GLASS (*tube*.)=Tubo de cristal.

GLAVE.=Espada ancha ú hoz.

GLAZE (*to*.)=Barnizar; pulimentar; dar brillo.

GLAZE (*to powder*.)=Pavonar ó dar pavon á la pólvora.

GLAZING.=Operacion del pavonado ó de dar el pavon á la pólvora.

GLAZING (*barrel*.)=Tonel de pavonar la pólvora.

GLAZING (*room*.)=Taller de pavonar la pólvora.

GLAZING (*powder*.)=Pavonar ó dar pavon á la pólvora.

GLOBE.=Globo; esfera.

GLOBE (*of compression*.)=Globo de compresion; hornillo de mina recargado ó sobrecargado.

GLOOM (*ó gloom stove*.)=Estufa de desecacion ó secado de la pólvora.

GLUE.=Cola; cola fuerte.

GLUE (*joiner's*—).=Cola de carpintero.

GLUE (*mouth*—).=Cola de boca.

GLUE (*pot*.)=Cazo de ó para la cola.

GLUE (*to*.)=Encolar; pegar con cola.

GLYCYLINE.=Gliacilina, sustancia explosiva compuesta de algodón pólvora y nitroglicerina.

GNARLED.=Nudoso; madera llena de nudos.

GNOMON.=Aguja de un cuadrante.

Go (*to off*.)=Desbandarse.

Go (*to over to the enemy*.)=Desertar; pasarse al enemigo.

GOBBING.—Terraplen en una mina.  
 GOBLET (—*mould of the cascade.*)=Carnaston de metal que recibe el molde del cañon por la culata para colocarlo en la fosa de la fundicion.  
 GOGGLES.—Anteojera de las bestias.  
 GOLD.—Oro; metal.  
 GOLD (—*lace.*)=Galon de oro.  
 GOLD (—*leaf.*)=Oro en hojas ó panes; pan de oro.  
 GOLOSHES (*leather*—).=Botas muy grandes y anchas de cuero sin curtir para ponerlas encima del calzado ordinario al entrar en los almacenes de pólvora, etc.  
 GOMER (—*chamber.*)=Recámara tronco cónica de los cañones lisos y morteros que se une al ánima por medio de una superficie esférica.  
 GONDOLA.—Góndola, embarcacion.  
 GONIOMETER.—Goniómetro.  
 GOOD (—*conduct badges.*)=Ángulos de galon con el vértice hácia arriba que llevan los soldados ingleses mas abajo del codo en la manga del uniforme y que son distintivos de buena conducta: cada galon dá derecho á un plus de un penique por dia.  
 GOOD (—*conduct pay.*)=Gratificacion sobre la paga, que se concede á los soldados y cabos por buena conducta, variable segun el número de años de servicio.  
 GOOD (—*service pension.*)=Pension de 10000 rs. por año que se concede por sus buenos servicios á los jefes y oficiales generales en Inglaterra y que se percibe hasta la muerte ó hasta que se alcanza el sueldo de coronel en los jefes.  
 GORGE.—Gola de una obra de fortificacion.  
 GORGE (—*in the sheave.*)=Canal ó garganta en las poleas para el paso de la cuerda.  
 GORGET.—Pieza de la armadura antigua para cubrir el cuello.  
 GOUGE.—Gubia de carpintero.  
 GOUGE (*bent neck*—).=Pico de cuervo, escoplo ó formon cuya estremidad cortante es recurva.  
 GOUGE (*to.*)=Trabajar con la gubia.  
 GOVERNOR.—Gobernador; regulador.

GOVERNOR (—*general.*)=Gobernador general de una colonia.  
 GOVERNOR (—*of a castle.*)=Gobernador de un castillo ó fortaleza.  
 GOVERNOR (—*of a engine.*)=Regulador de una máquina de vapor.  
 GOVERNOR (—*ó moderator valve.*)=Regulador.  
 GOVERNOR (—*of Watt ó conical pendulum.*)=Regulador de fuerza centrifuga; péndulo cónico.  
 GRADATION.—Gradacion; grado.  
 GRADE.—Grado; rango ó categoria; grado en la milicia.  
 GRADIENT.—Pendiente ó inclinacion de una via férrea.  
 GRADIENT (*bad*—).=Pendiente fuerte ó rápida.  
 GRADIENT (*good*—).=Pendiente suave.  
 GRADUATE (*to.*)=Graduar; dividir.  
 GRADUATED (—*scale.*)=Escala graduada ó dividida.  
 GRAIN.—Grano; fibra de la madera.  
 GRAIN (*across ó against the*—).=A contrapelo; á través; trasversalmente.  
 GRAIN (*close ó firm*—).=Grano ó fibra compacta ó densa.  
 GRAIN (*to cut across the*—ó *cross cut.*)=Cortar ó aserrar al través ó trasversalmente.  
 GRAIN (—*of iron.*)=Grano de una pieza de fundicion; fibra del hierro.  
 GRAIN (—*of metal.*)=Textura, fibra ó grano de un metal.  
 GRAIN (—*of powder.*)=Grano ó granulacion de la pólvora.  
 GRAIN (*rounded*—).=Grano redondeado.  
 GRAIN (—*tin.*)=Estaño en lágrimas.  
 GRAIN (—*powder.*)=Pólvora graneada.  
 GRAINED (—*powder.*)=Pólvora graneada ó en grano.  
 GRAINING (—*ó corning the mill ó press cake.*)=Graneado de la galleta de pólvora.  
 GRAND (—*rounds.*)=Ronda mayor.  
 GRANITE.—Granito.  
 GRANULATE (*to.*)=Granear; reducir á grano.  
 GRANULATING.—Granulacion; graneo.  
 GRANULATING (—*cylinder.*)=Ardilla ó cilindro usado para granear pólvora.  
 GRANULATING (—*house ó shed.*)=Taller de granear pólvora.

GRANULATING (*—machine.*)=Máquina de granear pólvora.  
 GRANULATING (*toothed rollers of the—machine.*)=Cilindros granecedores de pólvora con dientes ó estrías.  
 GRANULATION.=Granulación; grano; reducción á grano.  
 GRAPE (*—shot.*)=Metralla; racimo de metralla.  
 GRAPE (*—shot bag.*)=Saquete de metralla.  
 GRAPHITE.=Grafito; plumbagina.  
 GRAPHOMETER.=Grafómetro.  
 GRAPNEL (*— ó grappling.*)=Anclote; ancla pequeña.  
 GRAPNEL (*iron ó fire—*)=Garfio de abordage.  
 GRASS.=Césped.  
 GRATE.=Parrillas de hogar.  
 GRATE (*—bars.*)=Barras de hierro que forman las parrillas de un hogar.  
 GRATE (*—for heating shot.*)=Hornillo para bala roja.  
 GRATE (*—pendulum.*)=Péndulo compensador de Graham.  
 GRATE (*rampart—*)=Candeleros de muralla para quemar fuegos de iluminación ó artificiales.  
 GRATING.=Suelo de hierro con rebajos esféricos para colocar la primera capa de proyectiles en una pila de ellos.  
 GRATUITY.=Gratificación; sobresueldo; premio; plus; sobre haber.  
 GRAVE.=Fosa en las fundiciones.  
 GRAVER.=Punzon; cincel; buril.  
 GRAVER (*diamond pointed—*)=Punzon de grano de cebada.  
 GRAVER (*flat—*)=Punzon plano.  
 GRAVER (*turning—*)=Buril ó cincel cuadrado de tornero.  
 GRAVIMETER.=Gravímetro.  
 GRAYING (*—tool.*)=Cincel de escultor.  
 GRAVITATION.=Gravitación; pesantez.  
 GRAVITY.=Gravedad; pesantez.  
 GRAVITY (*centre of—*)=Centro de gravedad.  
 GRAVITY (*force ó power of—*)=Fuerza de gravedad.  
 GRAVITY (*specific—*)=Gravedad específica.  
 GRAZE.=Rebote.  
 GRAZE (*to.*)=Rebotar.

GRAZING (*—fire.*)=Tiro rasante ó fuego rasante.  
 GRAZING (*—shot.*)=Tiro rasante.  
 GREASE (*—box.*)=Caja ó bote para el sebo en los carruajes.  
 GREASE (*—chamber of the nave ó axle-tree box.*)=Abocinamiento del cubo de la rueda para la lubricación del eje.  
 GREASE (*molten—*)=Sebo fundido.  
 GREASE (*to.*)=Engrasar; lubricar dos superficies que luden ó trabajan una sobre otra.  
 GREASE (*wheel—*)=Sebo en rama ó panes para lubricar las ruedas de los carruajes.  
 GREAT (*—coat ó cloak.*)=Capote de uniforme.  
 GREAT (*—gallery.*)=Galería magistral de mina.  
 GREAT (*—gun.*)=Cañón de grueso calibre.  
 GREAT (*—road.*)=Carretera; camino real.  
 GREEK (*—fire.*)=Fuego griego que arde bajo el agua.  
 GREEN (*—charge ó powder.*)=Pólvora verde ó sin pavonar.  
 GREEN (*—sod.*)=Tepes para revestimientos.  
 GREEN (*—wood.*)=Madera verde ó no curada.  
 GRENADE.=Granada; proyectil hueco.  
 GRENADE (*hand—*)=Granada de mano.  
 GRENADE (*wall—*)=Granada de parapeto ó de foso.  
 GRENADIER.=Granadero, soldado.  
 GRENADIER (*horse—*)=Granadero á caballo.  
 GRENADIER (*—guards.*)=Antiguos regimientos de granaderos de la guardia.  
 GREY.=Gris; tordo; pelo de un caballo.  
 GREY (*branded—*)=Caballo tordo atizonado.  
 GREY (*dapple—*)=Caballo ruco rodado.  
 GREY (*—horse with black head and feet.*)=Caballo cabeza moruna ó que tiene negros la cabeza y estremidades de los cuatro remos.  
 GREY (*light ó silver—*)=Caballo perlino ó isabela.  
 GRIND (*to.*)=Moler; pulverizar; aguzar; sacar punta ó corte.



- GRIND (*to—ores.*)=Triturar minerales en los bocartes.
- GRINDER (*—ó grind stone.*)=Piedra de amolar ó afilar. Piedra ó muela de molino.
- GRINDING.=Amolado ó aguzado. Molido ó pulverizado.
- GRUPE (*—of a sword handle.*)=Empuñadura de sable ó espada.
- GRISTLE (*—in a horse's nose.*)=Ternilla de los ollares del caballo.
- GRIT.=Arena; polvo de asperón ó de piedra de amolar; limadura de metal.
- GROINED (*—roof.*)=Bóveda de aristas.
- GROMET (*—ó grommet.*)=Anillo de cuerda; cuerda sin fin.
- GROOVE.=Raya; estria; canal; rebajo.
- GROOVE (*—in a barrel stave.*)=Rebajo hecho en las duelas de un barril para el encaje de los fondos.
- GROOVE (*—in the sheave.*)=Canal ó garganta por donde pasa la cuerda en una polea.
- GROOVE (*—ó notch made with an axe.*)=Ranura ó rebajo hecho con hacha.
- GROOVE (*spiral—of a gun.*)=Raya ó estria helicoidal de un cañón ó fusil.
- GROOVE (*straight—of a gun.*)=Raya ó estria recta de un cañón ó fusil.
- GROOVE (*—of sight.*)=Raya ó punto antiguo de mira de los cañones.
- GROOVE (*to.*)=Acanalar; rayar; estriar; surcar.
- GROPE (*to.*)=Tantear; hacer tanteos.
- GROSS.=Gruesa de doce docenas.
- GROSS (*—produce.*)=Producto bruto.
- GROSS (*—weight.*)=Peso bruto.
- GROUND (*bare—.*)=Tierra dura ó endurecida.
- GROUND (*to break—.*)=Abrir la trinchera.
- GROUND (*breaking—.*)=Apertura de la trinchera.
- GROUND (*broken—.*)=Terreno accidentado.
- GROUND (*commanding ó elevated—.*)=Dominación; elevación; eminencia; terreno que domina.
- GROUND (*dismounted ordnance lying upon the—.*)=Piezas desmontadas y colocadas sobre polines.
- GROUND (*drill ó exercising—.*)=Campo de maniobras; terreno para la instrucción.
- GROUND (*even ó level—.*)=Llanura; terreno llano ó de nivel.
- GROUND (*fall of—.*)=Pendiente ó inclinación del terreno. Desprendimiento ó caída de tierras.
- GROUND (*—line ó level.*)=Línea de tierra.
- GROUND (*—platform.*)=Esplanada de piedra ó tierra.
- GROUND (*proof—.*)=Campo de esperiencias; polígono de artillería.
- GROUND (*—sill.*)=Solera ó batiente del bastidor de una mina.
- GROUND (*—timber, sleeper ó beam.*)=Lambordas, carreras ó vigas que se clavan en las cabezas de los pilotes que sirven de cimientos á una obra hidráulica.
- GROUND (*to—arms.*)=Rendir las armas; poner el armamento en el suelo.
- GROUND (*to examine the—.*)=Reconocer el terreno.
- GROUND (*to lose—.*)=Perder terreno.
- GROUND (*to mark out—with stakes ó poles.*)=Demarcar un terreno.
- GROWTH.=Crecimiento de un árbol. Crecimiento; desarrollo.
- GRUBSTONE (*—mortar.*)=Mortero ó argamasa para cimientos.
- GRUMMETS.=Anillos de cuerda que se ponen á los proyectiles para mantenerlos en posición en el ánima de la pieza.
- GUAGE.=Vitola; escantillon; plantilla; cilindro calibrador.
- GUARD.=Guardia.
- GUARD (*barrack ó regimental—.*)=Guardia de prevención de un cuartel.
- GUARD (*body ó life—.*)=Guardia del rey ó real.
- GUARD (*bow of the trigger—.*)=Guardamonté del fusil.
- GUARD (*chief—ó chief conductor.*)=Conductor, jefe de tren de ferro-carril.
- GUARD (*coast—.*)=Guarda costas.
- GUARD (*to come off, relieve ó be relieved from—.*)=Relevar la guardia; salir de guardia.
- GUARD (*—coming off.*)=Guardia saliente.
- GUARD (*to fall in the—.*)=Poner la guardia sobre las armas.

GUARD (*foot-s.*)=Guardias del rey á pié ó infantería de la guardia.  
 GUARD (*-of honour.*)=Guardia de honor.  
 GUARD (*horse-s.*)=Guardias del rey á caballo ó caballería de la guardia.  
 GUARD (*-house ó room.*)=Cuerpo de guardia.  
 GUARD (*-iron.*)=Guarda ruedas hecho de una barra de hierro encorvada en arco.  
 GUARD (*-iron ó handle of an ammunition box.*)=Balconcillos colocados en los cajones de municiones del armon y carro de municiones de batalla.  
 GUARD (*men coming off-*).=Números de la guardia saliente; guardia saliente.  
 GUARD (*to mount ó be upon-*).=Estar de guardia; hacer ó montar una guardia.  
 GUARD (*-mounting.*)=Parada de una guardia.  
 GUARD (*night-*).=Reten.  
 GUARD (*non commissioned officer's-*).=Guardia de sargento ó cabo; guardia secundaria.  
 GUARD (*officer on, for ó of a-*).=Oficial de guardia; comandante de un puesto.  
 GUARD (*on-*).=De guardia; de faccion; de servicio.  
 GUARD (*orders of a-*).=Consigna ú órdenes de una guardia.  
 GUARD (*pipe of a trigger-*).=Alojamiento de la estremidad de la baqueta en la plancha del guardamonte, que llevan algunos fusiles.  
 GUARD (*port-*).=Guardia de puerta.  
 GUARD (*quarter-*).=Guardia avanzada.  
 GUARD (*railway-*).=Conductor de un tren de ferro-carril; guarda de la vía férrea.  
 GUARD (*rear-*).=Retaguardia.  
 GUARD (*rear-in camp.*)=Policía ó guardia de policia de un campamento.  
 GUARD (*relieving ó going on-*).=Guardia que releva ó entrante.  
 GUARD (*-report.*)=Partes que dá el oficial ó comandante de una guardia.  
 GUARD (*-roll.*)=Lista de la fuerza de que se compone una guardia.  
 GUARD (*to row-*).=Hacer la ronda de las guardias de una plaza.  
 GUARD (*safe-*).=Salvaguardia.

GUARD (*-ship.*)=Buque guardacostas.  
 GUARD (*stud of the trigger-*).=Resalte del arco del guardamonte en un fusil donde se sujeta una de las anillas del portafusil.  
 GUARD (*-of a sword.*)=Guardamanos del sable ó espada.  
 GUARD (*trigger-*).=Arco del guardamonte en la llave de fusil.  
 GUARD (*¡-turn out!*)=¡Tomar las armas! Voz de mando en una guardia.  
 GUARD (*to.*)=Guardar; proteger; defender; estar en guardia; convoyar.  
 GUARDS.=Guardias del rey ó cuerpo de la guardia real.  
 GUARDSMAN.=Oficial ó soldado de la guardia del rey ó real.  
 GUDGEON.=Torillo de madera que ensambla dos piezas cualquiera. Pivote. Muñon. Perno.  
 GUDGEON (*forge bellows-*).=Eje del fuelle de una forja.  
 GUDGEON (*-socket.*)=Muñonera ó encastre para el eje del fuelle de forja.  
 GUERILLA.=Guerrilla.  
 GUERILLA (*-warfare.*)=Guerra de guerrillas.  
 GUERITE.=Garita.  
 GUEST (*-ó guess rope.*)=Cable de remolcar.  
 GUIDE.=Guia; conductor; directriz; corredera; brancales del armon de artillería; las dos piezas de la horquilla del avantren de artillería.  
 GUIDE (*cleaves ó chops of the fore-s ó futchels.*)=Branca de enmedio del armon de batalla que une la caja del eje con la vara de guardia y termina en horquilla para recibir la lanza.  
 GUIDE (*-clip.*)=Brida del centro del branca de enmedio del armon, sobre la que se ponen las tuercas de los pernos de branca y vara de guardia.  
 GUIDE (*fore-*).=Brancales de los juegos delanteros ó piezas que unen la vara de guardia al eje en los carruajes.  
 GUIDE (*fore-pin.*)=Perno á la romana.  
 GUIDE (*hind-*).=Especie de brancales de madera del trinquival y carro fuerte de artillería, que atraviesan el cabezal y caja del eje.  
 GUIDE (*-hoop.*)=Cerco de hierro de los brancales del armon de artillería.

- GUIDE (—ó *pote bolt*).=Perno pasante para las estremidades de los brancales.
- GUIDE (—*post*).=Poste indicador ó de guía.
- GUIDON.=Guion; estandarte.
- GUILLOSHEE (*to*).=Grabar á torno.
- GUILTY.=Culpable; criminal.
- GUILTY (*not*).=Inocente; no culpable.
- GUILTY (*to be found*).=Estar convicto de un crimen ó condenado como tal. Ser declarado culpable.
- GUILTY (*to plead not*).=Declararse inocente.
- GUINEA (—*man*).=Buque negrero
- GULF.=Golfo; bahía; brazo de mar; sima; abismo.
- GUM (—*lac*).=Goma laca.
- GUN.=Arma de fuego; pieza de artillería; boca de fuego; cañon; fusil; espingarda; pistola etc.
- GUN (*air*).=Escopeta ó fusil de viento.
- GUN (—*ammunition box*).=Cajon de empaque de municiones ó cartuchos de fusil. Armon de artillería.
- GUN (—*apron*).=Plomada para tapar el fogon de los morteros. Cubichete para tapar el fogon de los cañones. Saco de cuero para cubrir el fogon y aparato de cierre de las piezas de artillería á cargar por la culata.
- GUN (—ó *artillery practice*).=Tiro de cañon al blanco. Prácticas con las piezas de artillería.
- GUN (—*badly bored*).=Pieza loca ó aquella en que el eje del ánima no coincide con el del cañon.
- GUN (—*barrel*).=Cañon de arma de fuego portátil.
- GUN (*battalion*).=Pieza de artillería que acompañaba antiguamente á los batallones de infantería.
- GUN (—*battery*).=Bateria de cañones.
- GUN (—*boat*).=Lancha cañonera. Cañonero.
- GUN (*bow chase*).=Cañon de mira y de crujía en artillería de marina.
- GUN (—*box for sand casting*).=Cajas para hacer los moldes de las piezas de artillería de hierro.
- GUN (—*breech*).=Recámara de los fusiles. Culata de las armas de fuego.
- GUN (*breech loading*—ó *breech loader*).=Arma de fuego á cargar por la culata, cargada por la culata ó á retrocarga.
- GUN (—*cotton*).=Algodon pólvora; piróxilo; piroxilina.
- GUN (—*carriage*).=Cureña ó montaje de pieza de artillería.
- GUN (*to cool a—in action*).=Refrescar el cañon en una accion; pasarle el escobillon mojado.
- GUN (—*coil*).=Cuña de puntería de las cureñas de cañon.
- GUN (*cylindrical*).=Pieza antigua sin refuerzo cuyo espesor de metales en la culata era igual al de la boca.
- GUN (—*detachment*).=Peloton de los sirvientes de una pieza de artillería.
- GUN (*double barrelled*).=Escopeta ó fusil de dos cañones ó dos tiros.
- GUN (*drill ó exercise*).=Cañon ó fusil para ejercicios ó prácticas.
- GUN (—*eprouvette*).=Cañon probeta; probeta.
- GUN (*evening*).=Cañonazo de retreta en las plazas fuertes ó buques.
- GUN (*to examine a*).=Reconocer una pieza de artillería.
- GUN (—*factories*).=Fábrica de cañones; fundiciones de piezas de artillería.
- GUN (*field*—ó *piece*).=Pieza de artillería de campaña.
- GUN (—*fire*).=Cañonazo de retreta ó diana en una plaza fuerte.
- GUN (*to fire a*).=Tirar un cañonazo. Hacer una salva.
- GUN (*five ó more barrelled*).=Fusil ó arma con cinco ó mas cañones. Ametralladora.
- GUN (—*flint*).=Piedra de chispa.
- GUN (*flint*).=Fusil de chispa ó de piedra de chispa.
- GUN (*garrison*).=Cañon de plaza ó costa.
- GUN (*to house a*).=Entrar un cañon en bateria.
- GUN (*housed*).=Cañon en bateria ó entrado en bateria.
- GUN (*to lay a*).=Apuntar un cañon.
- GUN (*to lay a—under metal*).=Bajar la boca de un cañon.
- GUN (*light*—*s*).=Artillería ligera ó piezas de la artillería á caballo.

- GUN (*-limber.*)=Avantren de las piezas de artillería.
- GUN (*to limber up a-*)=Poner el avantren á una cureña.
- GUN (*line of-s in camp.*)=Aparcar las piezas de artillería. Línea de las piezas de artillería aparcadas, en un campamento.
- GUN (*-loading at the breech.*)=Cañon ó fusil cargados ó á cargar por la culata ó recámara.
- GUN (*-lock.*)=Llave de fusil.
- GUN (*to man, fight ó work the-s.*)=Servir las piezas de artillería.
- GUN (*to mark on a-barrel the quantity of metal to be filed off.*)=Marcar ó señalar sobre un cañon de fusil que se está construyendo la cantidad de metal que se ha de limar; para hacer estas señales se usa en nuestras fábricas el escantillon de longitud.
- GUN (*-metal.*)=Bronce de cañones.
- GUN (*-model ó pattern.*)=Modelo de una pieza de artillería para su fundición.
- GUN (*morning-*)=Cañonazo de diana en una plaza fuerte.
- GUN (*-mould.*)=Molde de la pieza de artillería y mazarota unidos, pero sin tener aun puesto el de la culata.
- GUN (*nature of-*)=Especie ó clase de un cañon.
- GUN (*percussion-*)=Fusil de percusion.
- GUN (*percussion hammer for a-*)=Percutor de un fusil de percusion.
- GUN (*-port.*)=Porta de cañonera.
- GUN (*-powder.*)=Pólvora de guerra. Pólvora.
- GUN (*-platform.*)=Esplanada de cañon.
- GUN (*-powder dust.*)=Polvorin de la pólvora; polvos de pólvora.
- GUN (*-pits.*)=Escavaciones ó tricheras hechas rápidamente para cubrir las piezas de una batería de campaña cuando las circunstancias lo exijan.
- GUN (*-portion.*)=La mitad del merlon de un parapeto que hay entre cañon y cañon.
- GUN (*-quoin.*)=Cuña de puntería de los montajes de las piezas de artillería.
- GUN (*range of a-*)=Alcance de un cañon ó fusil.
- GUN (*-ready for use ó action.*)=Pieza ó cañon de servicio ó en estado de hacer servicio.
- GUN (*-room.*)=Repuesto de batería. Santa Bárbara ó pañol de la pólvora en los buques.
- GUN (*-room port.*)=Escotilla de la Santa Bárbara en un buque.
- GUN (*to run a-*)=Sacar de batería ó entrar en batería un cañon.
- GUN (*running a-up.*)=Tiempo ó acto de entrar ó sacar un cañon en ó de batería.
- GUN (*to run a-out ó up.*)=Sacar ó entrar un cañon en batería.
- GUN (*to scale a-*)=Disparar un cañon con una corta cantidad de pólvora sola para quitarle la humedad.
- GUN (*sea service-s ó ordnance.*)=Artillería naval ó de marina. Piezas para armar los buques.
- GUN (*to serve a-*)=Servir una pieza ó sea cargarla, apuntarla y dispararla.
- GUN (*to set a-barrel.*)=Enderezar u operacione que consiste en hacer perfectamente cilindricos los cañones de fusil y repartir uniformemente el metal.
- GUN (*-shot.*)=Tiro de un cañon con bala. Alcance de un arma.
- GUN (*-smith.*)=Armero; obrero.
- GUN (*-spike.*)=Clavo para clavar ó inutilizar las piezas de artillería.
- GUN (*to spike a-*)=Clavar ó inutilizar una pieza de artillería.
- GUN (*spindle of a-mould.*)=Árbol ó huso para el molde de un cañon.
- GUN (*sporting-*)=Escopeta de caza.
- GUN (*-stick.*)=Baqueta de fusil.
- GUN (*-stock.*)=Caja de un fusil.
- GUN (*-stopper.*)=Tapabocas del fusil.
- GUN (*swivel-*)=Pieza de marina de bronce del calibre de á 1 y peso de 85 kilogramos.
- GUN (*-tackle.*)=Palanquin de cañon y de obuses de marina ó de tierra: aparejos para trincar y sujetar el cañon al costado del buque por cada lado y para entrar ó sacar de batería.
- GUN (*-tier.*)=Batería de un buque.
- GUN (*to unlimber a-*)=Quitar el avantren á una pieza de artillería.
- GUN (*unlimbered-*)=Pieza sin avantren; pieza en batería.

- GUN (*—unserviceable from repeated firing.*)=Pieza de artillería inútil por el mucho fuego.
- GUN (*to upset a— and carriage by main force.*)=Volcar una pieza de campana con su cureña encima.
- GUN (*—wale.*)=Regala ó parte superior de la batería de un buque.
- GUN (*—wheel.*)=Rueda de cureña.
- GUN (*—worm.*)=Sacatrapos de fusil ó cañon; sacabalas.
- GUN (*—with a truncated cone chamber.*)=Cañon de recámara tronco cónica.
- GUNNER.=Artillero; artillero sirviente; condestable de artillería de la armada; cabo de cañon.
- GUNNER (*—'s canvass sleeve.*)=Manguitos de lona que para preservar las mangas del uniforme, usaban antiguamente los sirvientes de las piezas de artillería.
- GUNNER (*garrison—*).=Artillero de plaza; artillero á pie.
- GUNNER (*—and driver.*)=Conductor de artillería de montaña; artillero conductor de regimiento montado.
- GUNNER (*—'s pendulum.*)=Péndulo balístico.
- GUNNER (*—'s room.*)=Santa Bárbara ó pañol de la pólvora de un buque.
- GUNNER (*—'s yeoman.*)=Guardian de la Santa Bárbara ó pañol de la pólvora de un buque.
- GUNNERY.=Artillería; ciencia del artillero ó de la artillería.
- GUNNERY (*theoretical—*).=Balística.
- GUNTER (*—'s chain.*)=Cadena de Gunter para los agrimensores, de 66 pies de larga con 100 eslabones.
- GUSH.=Ráfaga ó golpe de viento.
- GUSTY.=Tempestuoso; tormentoso.
- GUTTA PERCHA.=Gutapercha.
- GUTTER.=Acanaladura; canal; surco; corredera.
- GUTTER (*—of a furnace.*)=Canal de un horno por donde corre el metal á los moldes. Canal de colada.
- GUTTER (*lead—*).=Diversas ramificaciones de la canal de colada de un horno de fundicion por donde corre el metal á los moldes.
- GUY.=Retenidas; cuerdas de retenida; vientos de cuerda.
- GYMNASIUM.=Gimnasio.
- GYMNASTIC.=Ejercicio gimnástico.
- GYMNASTICS.=Gimnasia.
- GYN.=Cabria; cabria inglesa de tres pies. (*Vease gin.*)
- GYN (*—fall.*)=Beta de cabria. (*Vease gin.*)
- GYN (*—tackle.*)=Moton de cabria. (*Vease gin.*)
- GYRAL.=Giratorio.
- GYRATION.=Movimiento circular ó giratorio; rotacion.
- GYROSCOPE.=Giróscopo, aparato para demostrar la rotacion de la tierra.
- GYVE (*to.*)=Encadenar; trabar.
- GYVES.=Grillos; esposas; cepos.

## H.

- HABERGEON.=Cota de malla sin mangas usada en la antigüedad.
- HABIT (*bad—ó propensity of throwing up the head.*)=Hábito ó costumbre de desparar un caballo.
- HACKET.=Hacha de mano.
- HACHURES.=Sombras ó toques de un plano militar para demostrar los relieves.
- HACK.=Pico de minador. Pila de ladrillos para secarlos antes de llevarlos al horno.
- HACK (*—iron ó cutter of an anvil.*)=Tajo de bigornia.
- HACK (*—saw.*)=Sierra para cortar pernos.
- HACK (*—saw file.*)=Sierra para hender los tornillos.
- HACK (*to— and hew.*)=Herir de punta y de filo.
- HACKBUTT (*—ó hagbutt.*)=Especie de arcabuz usado en el siglo 16.
- HACKING (*—out tool.*)=Cuchilla de vidriero.
- HACKNEY.=Caballo de servicio; jaca.
- HGEMATITE.=Hematites roja.



**HAF.**—Mango; puño.  
**HAF (to).**—Enmangar; poner un mango á una herramienta.  
**HALSHOT.**—Posta; bala pequeña; perdigones.  
**HAIR.**—Crin del caballo.  
**HAIR (bristling—).**—Crin rizada.  
**HAIR (—brush.)**—Bruza para caballos.  
**HAIR (—cloth.)**—Tela de cerda.  
**HAIR (—plume.)**—Plumero recto de crin.  
**HAIR (—quill.)**—Cimera de casco.  
**HAIR (—sieve.)**—Tamiz muy fino de crin.  
**HAIR (—spring.)**—Muelle ó resorte en espiral.  
**HALBERD (—ó halbert.)**—Alabarda.  
**HALBERDIER.**—Alabardero.  
**HALECRET.**—Antiguos corbatines de suela que usaba el ejército.  
**HALF (—axletree.)**—Semieje.  
**HALF (—bastion.)**—Semibaluarte.  
**HALF (—battery.)**—Media batería, que en Inglaterra son tres piezas con sus correspondientes carros de municiones.  
**HALF (—box ó flask for moulding.)**—Mitades en que se dividen las cajas de moldeo de las piezas de artillería.  
**HALF (—cock.)**—Llave de fusil que está en el seguro.  
**HALF (to—cock.)**—Poner la llave de fusil en el seguro.  
**HALF (—column.)**—Columna de medias distancias.  
**HALF (—face.)**—Derecha ó izquierda. Giro á la derecha ó izquierda en ejercicio.  
**HALF (—hogshead.)**—Barril de cabida de 26 gallones.  
**HALF (—merlon.)**—Semimerlon de los estremos de una batería.  
**HALF (—pay.)**—De reemplazo; con medio sueldo ó paga.  
**HALF (—pay officer.)**—Oficial de reemplazo ó con medio sueldo ó paga.  
**HALF (—pike.)**—Chuzo.  
**HALF (to place an officer on—pay.)**—Dejar á un oficial de reemplazo ó con media paga.  
**HALF (—round.)**—Astrágalo; collarino; moldura del cañon.  
**HALF (—sphere.)**—Semiesfera.  
**HALF (—squadron.)**—Medio escuadron en caballería.

**HALF (—sunken battery.)**—Batería de sitio semi enterrada ó aquella en que el nivel del terreno está á la altura de la mitad de la rodillera.  
**HALF (—turn.)**—Derecha ó izquierda; flanco derecho ó flanco izquierdo; giros en instruccion.  
**HALF (—way.)**—Á mitad de camino.  
**HALF (—wheel.)**—Octavo de conversion.  
**HALF (—wroughts materials.)**—Respetos de herrajes que llevan las baterías de campaña.  
**HALF (—troop.)**—Media batería.  
**HALF (—tubs.)**—Tinas de combate.  
**HALF (—yearly.)**—Semestre.  
**HALT (—ó halting place.)**—Punto de alto ó de parada.  
**HALT (string—).**—Esparavan seco ó de garbanzuelo del caballo.  
**HALT (to.)**—Hacer alto; suspender la marcha.  
**HALT (to—ó stop a horse.)**—Parar ó detener un caballo.  
**HALT (¡—!).**—¡Alto! Voz de mando.  
**HALTER.**—Cabezada de cuadra.  
**HALTER (to get a foot over the—).**—Enredarse la mano del caballo en el fonzal.  
**HALTER (to slip the—ó collar.)**—Desencabestrarse un caballo ó sacarse la cabezada.  
**HALTING.**—Alto ó lugar de descanso marcado en la línea de marcha ó itinerario.  
**HALTING (—day.)**—Dia de descanso en una marcha.  
**HALVES.**—Cada una de las medias lanchas ó pontones que unidas forman una barca, ponton, etc. para puentes militares.  
**HALVING.**—Ensamble á media madera.  
**HAM.**—Corvejon en las caballerías.  
**HAM (close—s ó hammed.)**—Caballo zancajoso ó que tiene los corvejones hácia adentro.  
**HAME.**—Colleron; horcate.  
**HAME (—breast strap.)**—Correa inferior del colleron u horcate.  
**HAMMER.**—Martillo. Rastrillo de la llave de fusil; percutor.  
**HAMMER (—adze.)**—Azuela de carpintero.

- HAMMER (*—bridle.*)=Brida de la cazoleta de fusil.
- HAMMER (*claw.*)=Martillo de orejas.
- HAMMER (*claw of a.*)=Orejas de un martillo.
- HAMMER (*—dressed.*)=Desbastado á martillo.
- HAMMER (*cooper's.*)=Martillos de cobre ó madera de tonelero.
- HAMMER (*face, front ó pane of a.*)=Cara del rastrillo ó percutor de la llave de fusil; boca de un martillo.
- HAMMER (*fall ó lift of a forge.*)=Altura de caída de un martinete ó martillo de fragua.
- HAMMER (*farrrier's ó shoeing.*)=Pequeño martillo de herrador sin orejas, para clavar los clavos de las herraduras de los caballos.
- HAMMER (*forge.*)=Martillo grande de forja ó fragua.
- HAMMER (*forge lever.*)=Martillo ó mazo de fragua cuyo apoyo está en un extremo y la potencia en medio.
- HAMMER (*gun lock.*)=Percutor de una llave de fusil.
- HAMMER (*hand.*)=Martillo de mano de carpintero ó herrero.
- HAMMER (*—hardened.*)=Forjado en frio; endurecido ó batido al martillo.
- HAMMER (*—hardening.*)=Operacion de batir ó forjar á martillo una pieza de hierro para darle mas dureza y compacidad.
- HAMMER (*—head.*)=Cabeza ó parte de hierro de un martillo.
- HAMMER (*hirst ó frame of a tilt.*)=Piezas de madera en que juegan ó se mueven los martillos ó mazos de una ferreria.
- HAMMER (*—joint.*)=Tapa del rastrillo que cubre la cazoleta en la llave de fusil; tambien se suele llamar así la parte de la cazoleta sobre la que se ajusta el rastrillo.
- HAMMER (*large.*)=Martinete de fragua.
- HAMMER (*—man.*)=Machacador de fragua; el que bate delante del maestro.
- HAMMER (*mason's.*)=Piqueta de albañil.
- HAMMER (*mason's cutting.*)=Alcofana, herramienta de albañil con dos cortes.
- HAMMER (*mouth of percussion.*)=Rebajo de la cabeza del percutor en la llave del fusil.
- HAMMER (*percussion.*)=Percutor de la llave del fusil.
- HAMMER (*pointed.*)=Martillo de punta en vez de orejas.
- HAMMER (*rivetting.*)=Remachador; martillo para remachar las espigas de espada etc. sobre el pomo.
- HAMMER (*seat of a lock.*)=Tapa del rastrillo en la llave de fusil.
- HAMMER (*—shield.*)=Antiguo guarda fuego del fusil.
- HAMMER (*sledge.*)=Martillo grande de dos manos que maneja el machacador de una fragua.
- HAMMER (*—spring.*)=Muelle real en la llave del fusil.
- HAMMER (*—spring pin.*)=Pivote ó piton del muelle real de la llave de fusil.
- HAMMER (*stamping ó heavy forge.*)=Martinete de fragua.
- HAMMER (*steam forge.*)=Martillo de forja movido por el vapor.
- HAMMER (*stone cutter's.*)=Escoda de cantero.
- HAMMER (*swage.*)=Punzon ó parte superior de la matriz de estampar.
- HAMMER (*tilt.*)=Martillo de forja cuyo apoyo está entre los dos extremos; sirve para forjar herramientas tales como palas, azadas etc.
- HAMMER (*toe of the.*)=Talon del rastrillo en la llave de fusil.
- HAMMER (*tumbling shaft of a forge.*)=Árbol de camas ó levas para mover los mazos ó martillos de forja.
- HAMMER (*to.*)=Forjar ó batir á martillo.
- HAMMER (*to cold—ó—harden.*)=Forjar en frio; endurecer el hierro á martillo ó hacerlo compacto.
- HAMMER (*to—ó—forge in a boss.*)=Estampar ó forjar con el martillo sobre matrices.
- HAMMER (*to—out a piece of metal.*)=Estirar una pieza de metal por medio del martillo.
- HAMMER (*to—solid shot.*)=Batir ó rebatir á martillo las balas de cañon cuando salen de los moldes.
- HAMMER (*—wrench.*)=Llave inglesa para apretar ó aflojar tuercas etc.

HAMMERED.=Forjado ó batido á martillo.  
 HAMMOCK.=Hamaca.  
 HAMPER (to.)=Trabar un caballo.  
 HAMSTRING.=Tendon ó nervio del corvejon del caballo.  
 HAND (*aid of the*—).=Ayuda de la mano en equitacion.  
 HAND (*—axe.*)=Hacha de zapador.  
 HAND (*—barrow.*)=Angarillas de mano; parihuelas.  
 HAND (*—bridle*—).=Mano izquierda ó mano de brida en equitacion.  
 HAND (*—bill.*)=Pico de mano.  
 HAND (*—borer.*)=Barrena pequeña ó de mano.  
 HAND (*—carcass.*)=Carcasa de mano.  
 HAND (*—cart.*)=Trinquival de mano. Carreton de mano.  
 HAND (*claw—spike.*)=Alza prima ó palanca de hierro con un extremo hendido para arrancar clavos.  
 HAND (*—crow lever.*)=Pié de cabra de mortero.  
 HAND (*—cuff.*)=Esposas; hierros de mano de prisionero.  
 HAND (*to—cuff.*)=Poner las esposas á un preso.  
 HAND (*—gallop.*)=Galope corto ó sostenido.  
 HAND (*—grenade.*)=Granada de mano.  
 HAND (*—guns.*)=Primitivas armas de fuego portátiles, llamadas cañones de mano.  
 HAND (*heavy*—).=Mano dura para el caballo ó que hace sentir con exceso la accion del bocado sobre los asientos de la boca de aquel.  
 HAND (*horse that bears hard on the*—).=Apoyo mas que á mano llena ó sea caballo que carga la cabeza sobre la mano de brida.  
 HAND (*—jack.*)=Gato ó crik de mano.  
 HAND (*—lead.*)=Plomo de sonda.  
 HAND (*light*—).=Mano de riendas ligera ó sea mano del ginete que dulcifica el punto de apoyo que debe obrar en la boca del caballo.  
 HAND (*to lower the*—).=Bajar la mano de rienda ó accion por la que modifica el ginete el efecto del bocado, dando mayor libertad al caballo.  
 HAND (*position of the*—).=Posicion pro-

pia de la mano de brida del ginete.  
 HAND (*—saw.*)=Sierra de mano; serrucho.  
 HAND (*—screw.*)=Prensa de mano de carpintero.  
 HAND (*short of*—s.)=Carencia ó falta de operarios en un taller.  
 HAND (*to be short of*—s.)=Estar falto de gente para el trabajo.  
 HAND (*—vice.*)=Tornillo de mano de herreros y carpinteros.  
 HAND (*—windlass.*)=Torno de manivelas.  
 HANDICRAFT.=Mano de obra; oficio ó arte mecánicos; artesano.  
 HANDIWORK.=Obra; obra ó trabajo manual; mano de obra.  
 HANDLE.=Asa; mango de herramienta; manivela.  
 HANDLE (*crank ó vinch*—).=Manivela; manubrio.  
 HANDLE (*fall, bend ó crook of the—of a musket stock.*)=Garganta de la caja de un fusil.  
 HANDLE (*limbering*—s.)=Asas de la contera de una cureña por donde se suspende esta al ponerle el avantren.  
 HANDLE (*—ó horn of the elevating screw.*)=Manivelas del tornillo de punteria de una cureña.  
 HANDLE (*—of an oar.*)=Empuñadura ó mango de un remo.  
 HANDLE (*pump*—).=Guimbaleta.  
 HANDLE (*saw*—).=Montura ó armazon de una sierra; brazos de la sierra.  
 HANDLE (*to—arms.*)=Manejar el arma.  
 HANDLE (*trail*—).=Asas de la contera de cureña.  
 HANDLE (*whip*—).=Puño de látigo.  
 HANDRUBBING.=Frotaciones que se dan á los remos de un caballo en las marchas especialmente al tiempo del pienso.  
 HANDSPIKE.=Espeque ó palanca de artillería; barra de cabrestante; manivela de cabria.  
 HANDSPIKE (*claw*—).=Palanca ó espeque de uña hendida.  
 HANDSPIKE (*—pin.*)=Chaveta ó perno de palanca de punteria.  
 HANDSPIKE (*bevelled*—).=Espeque; palanca con su extremo achaflanado ó cortado á bisel.

HANDSPIKE (*—ring.*)=Argolla de bisagra para la palanca de punteria.  
 HANDSPIKE (*—shoe.*)=Puente ó arco de hierro en la contera de la cureña para recibir la palanca de punteria.  
 HANDSPIKE (*square of a—*).=Uña de espeque.  
 HANDSPIKE (*traversing—*).=Palanca de punteria de las piezas de batalla. Manivela de cabria.  
 HANG (*to—fire.*)=Faltar un disparo ó no dar fuego por estar obstruido el fogon ú oído ó por otras causas.  
 HANG (*to—a deserter.*)=Ahorcar un desertor.  
 HANGER.=Alfange; cuchillo de caza.  
 HANK (*—of quickmatch.*)=Rollo ó mazo de cuerda mecha.  
 HARASS (*to.*)=Picar la retaguardia del enemigo ó molestar continuamente la retirada de él.  
 HARBOUR.=Puerto de mar.  
 HARBOUR (*—defences.*)=Obras defensivas de un puerto.  
 HARBOUR (*—master.*)=Capitan de puerto  
 HARBOUR (*to—ó conceal a deserter.*)=Ocultar ó encubrir un desertor.  
 HARD.=Duro; fuerte; sólido.  
 HARD (*to grow—*).=Endurecerse.  
 HARD (*to make—*).=Endurecer.  
 HARD (*—mouthed horse.*)=Caballo de boca dura ó que siente poco la presión del bocado en los asientos de ella.  
 HARD (*—soldier.*)=Soldadura fuerte.  
 HARD (*—wood plane.*)=Cepillo de carpintero.  
 HARDEN (*to.*)=Endurecer; hacer duro un objeto; endurecerse.  
 HARDEN (*to hammer—*).=Endurecer á martillo; batir ó forjar en frio.  
 HARDEN (*to—steel.*)=Templar el acero.  
 HARDENED.=Endurecido; templado.  
 HARDENED (*case—*).=Fundición de hierro endurecida ó templada en la superficie.  
 HARDENING.=Endurecimiento; temple.  
 HARDENING (*case—*).=Temple en paquete, por cementación.  
 HARDENING (*—springs etc.*)=Temple de muelles etc. al rojo cereza.  
 HARDENING (*—trough.*)=Gamella ó artesa donde se temple.  
 HARDNESS.=Dureza,

HARL.=Filamentos de cáñamo, lino etc.  
 HARNESS.=Atalaje de ganado para el tiro en los carruajes.  
 HARNESS (*breast—*).=Atalaje de pretal ó de pretal doble.  
 HARNESS (*collar—*).=Atalaje de collar.  
 HARNESS (*draught—*).=Atalaje de tiro de caballos ó mulas para arrastrar un carruaje.  
 HARNESS (*leading—*).=Atalaje de pareja de guías en un tiro.  
 HARNESS (*—maker.*)=Guarnicionero.  
 HARNESS (*—making.*)=Fabricación de atalajes.  
 HARNESS (*men's—*).=Correaes de la tropa.  
 HARNESS (*men's towing—*).=Tirantes de pantalon y también tirantes de correaes de la tropa.  
 HARNESS (*—room.*)=Guarnés ó guarnés.  
 HARNESS (*—rope.*)=Tirante de atalaje.  
 HARNESS (*to.*)=Atalajar el ganado.  
 HARNESS (*—trace.*)=Tiro ó tirante de atalaje.  
 HARNESS (*wheel—*).=Atalaje de pareja de tronco en un tiro.  
 HARNESING.=Atalaje.  
 HARPOON (*—ó harping iron.*)=Arpon; dardo.  
 HARQUEBUSS.=Arcabuz.  
 HARQUEBUSSIER.=Arcabucero.  
 HARROW.=Rastrillo con puntas de hierro que cayendo verticalmente defendia la entrada de una puerta.  
 HASP.=Pestillos de los cajones de municiones de los carruajes de artillería.  
 HASTY (*—sketch.*)=Cróquis á la ligera.  
 HATCH (*—ó gate of a canal block.*)=Puerta de esclusa.  
 HATCHET.=Hacha de mano. Destral ó hacha pequeña.  
 HAUBERK.=Cota de malla.  
 HAULAGE.=Tracción.  
 HAUM.=Horcate.  
 HAUNCH.=Anca ó cadera de un caballo ó mula.  
 HAUNCH (*well set upon his—es.*)=Caballo que tiene el cuarto trasero bien proporcionado.  
 HAVEN.=Puerto; bahía.  
 HAVERSAK.=Morril de tropa.

**HAVOCK.**—Saqueo; pillaje; destruccion; devastacion.  
**HAW.**—Nube ó pajazo en el ojo del caballo.  
**HAWSER.**—Especie de cable que se diferencia de él en tener tres cabos y mas peso á igualdad de diámetro; se usa para desmontar piezas de artilleria.  
**HAWSER** (*—laid rope.*)=Beta.  
**HAWTHORN.**—Espino albar; arbusto.  
**HAY.**—Heno; forraje.  
**HAZE.**—Bruma; niebla.  
**HAZY.**—Brumoso; nebuloso.  
**HEAD.**—Cabeza; jefe; jefe principal; proa de un barco.  
**HEAD** (*arrow*—).=Punta de una flecha.  
**HEAD** (*at the—of.*)=En cabeza; á la cabeza.  
**HEAD** (*—band.*)=Frontalera de brida.  
**HEAD** (*barrel—*).=Fondos de un barril.  
**HEAD** (*—ó blade of a lance etc.*)=Hierro ó moharra de una lanza etc.  
**HEAD** (*cash—*).=Fondos de un barril.  
**HEAD** (*cheek of a—stall.*)=Montantes ó correas adheridas á las planchuelas del cabezon y á las medias barretas de la embocadura del bridon.  
**HEAD** (*—collar.*)=Ronzal; cabezada.  
**HEAD** (*collar—*).=Montantes de la cabezada.  
**HEAD** (*dead—of ordnance.*)=Mazarota de las piezas de artilleria.  
**HEAD** (*—fast.*)=Cuerda de retenida. Vientos de cuerda.  
**HEAD** (*to give a horse his—*).=Abandonar las riendas; dar libertad al caballo ó la cabeza del caballo.  
**HEAD** (*—land.*)=Cabo; promontorio; punta de tierra.  
**HEAD** (*—piece.*)=Casco; chacó; morrion.  
**HEAD** (*—piece of a bridle.*)=Frontalera de brida.  
**HEAD** (*—piece of a cash.*)=Fondo de un barril.  
**HEAD** (*—plate of a gun carriage.*)=Chapa de testera en las cureñas.  
**HEAD** (*—quarters.*)=Cuartel general de un ejército; estado mayor general del mismo.  
**HEAD** (*rammer—*).=Cabeza del atacador de cañon.  
**HEAD** (*—ó ridge piece of a trestle.*)=

Cargadero ó parte superior de un caballo para puente militar.  
**HEAD** (*river—*).=Manantial ú origen de un rio.  
**HEAD** (*rocket—*).=Parte cónica de un cohete que disminuye la resistencia del aire.  
**HEAD** (*rod—*).=Estremidad de un vástago, varilla, eje, etc.  
**HEAD** (*—shake.*)=Cabezada de un caballo.  
**HEAD** (*—spring.*)=Manantial; fuente; origen.  
**HEAD** (*spunge—*).=Feminela del escobillon de pieza de artilleria.  
**HEAD** (*—stall.*)=Cabezada del freno de caballo. Testera de brida.  
**HEAD** (*—strong.*)=Caballo difeíl de manejar; caballo resabiado ó vicioso.  
**HEAD** (*throwing up the—and snorting.*)=Caballo que despapa.  
**HEAD** (*to.*)=Gobernar; dirigir; conducir.  
**HEAD** (*to—a cash.*)=Enfondar ó ponerle los fondos á un barril.  
**HEAD** (*to—a nail etc.*)=Hacer la cabeza de un clavo, etc.  
**HEAD** (*to—a rocket.*)=Guarnecer un cohete ó ponerle la parte cónica de la cabeza  
**HEAD** (*—ó waster of a casting.*)=Metal que queda solidificado en los bebederos de los moldes al hacer la colada en una fundicion.  
**HEAD** (*—of water.*)=Altura del agua en una esclusa, etc.  
**HEAD** (*—workman.*)=Maestro obrero.  
**HEADING.**=Madera para los fondos de los barriles, toneles ó botas.  
**HEADING** (*bounce—*).=Guarnicion de petardo ó trueno de un cohete.  
**HEADING** (*cylinder—*).=Cabeza de un cohete.  
**HEADING** (*—of a rocket.*)=Parte cónica de la cabeza del cohete.  
**HEAD** (*—of charcoal.*)=Muela ó pila de leña despues de hecha la carbonizacion.  
**HEAP** (*—of refuse gange.*)=Monton de mineral de deshecho.  
**HEART.**=Alma; núcleo.  
**HEART** (*—of cordage.*)=Alma de una cuerda.  
**HEART** (*—wheel.*)=Curva de corazon,



- para comunicar un movimiento uniforme ascendente y descendente en línea recta.
- HEART (*—wood.*)=Corazon de la madera. Madera del corazon de un tronco.
- HEARTH.=Hogar de un horno; hogar de forja; crisol de un horno.
- HEARTH (*back of the—ó back plate.*)=Guardafuego; plancha colocada en la fragua de campaña entre el fuelle y el fuego.
- HEARTH (*—of a blast ó finery furnace.*) Crisol ó cavidad donde se reúne el metal que se funde en un horno.
- HEARTH (*cast iron plate lining the side of the—.*)=Recosten ó rustina de un alto horno ó sea el lado del crisol opuesto á la dama.
- HEARTH (*—ó fire place of a field forge.*) =Hogar de fragua de campaña.
- HEARTH (*furnace—.*)=Timpa ó piedra que cierra la obra de un alto horno en el lado de la dama.
- HEARTH (*—of a refining forge ó furnace.*)=Crisol de un horno de fundición.
- HEAT (*slag—.*)=Horno de manga.
- HEAT.=Calor; calórico.
- HEAT (*—ó charge of a furnace.*)=Carga de un horno.
- HEAT (*cherry red—.*)=Color rojo cereza.
- HEAT (*to expose to—.*)=Enrojecer; hacer enrojecer; dar una calda.
- HEAT (*hammering—.*)=Calda al rojo cereza.
- HEAT (*to.*)=Calentar; dar una calda.
- HEAT (*to—to redness.*)=Enrojecer al fuego; calentar al rojo.
- HEAT (*to—shot.*)=Enrojecer proyectiles.
- HEAT (*welding—.*)=Calda al blanco sudante.
- HEAT (*white—.*)=Calda al rojo blanco ó calda blanca.
- HEATED (*—air.*)=Aire caliente.
- HEATING.=Calda; calentado; calefacción.
- HEAVE (*to.*)=Levantarse; elevar; alzar.
- HEAVE (*to—the lead.*)=Sondar; echar la sonda.
- HEAVE (*to—with a handspike ó lever.*) =Levantarse ó elevar con un espeque ó palanca.
- HEAVER.=Palanca ó espeque de madera.
- HEAVINESS.=Pesantez; gravedad; peso.
- HEAVINESS (*—of road.*)=Camino pesado ó difícil.
- HEAVY (*—battery.*)=Bateria de campaña pesada ó de posición.
- HEAVY (*—cavalry.*)=Caballería de línea ó pesada.
- HEAVY (*—in hand.*)=Caballo duro de boca.
- HEAVY (*—marching order.*)=Paso de camino ó de viage.
- HEAVY (*—ordnance.*)=Artillería de grueso calibre.
- HEAVY (*—road.*)=Camino pesado ó lleno de lodo ó grava.
- HEAVY (*—rocket.*)=Cohete de guerra de grueso calibre.
- HEDGE (*to.*)=Rodear con vallas, empalizadas, árboles etc.
- HEED (*to give—.*)=Prestar atención.
- HEED (*to take—.*)=Estar prevenido ó en guardia.
- HEEL (*—and breast hoops of the nave.*) =Aros del cubo de las ruedas inmediatos á los rayos.
- HEEL (*—of the butt of a musket.*)=Talon de la caja de fusil.
- HEEL (*groove ó channel for the—rope.*) =Garganta de la polea para el paso de la cuerda.
- HEEL (*—of the hammer of a gun lock.*) =Talon del rastrillo en la llave del fusil.
- HEIGHT.=Altura; elevación; dominación.
- HEIGHT (*breast—.*)=Altura ó elevación de un parapeto sobre la banqueta.
- HEIGHT (*—of a horse.*)=Alzada de un caballo.
- HEIGHT (*to occupy ó crown a—.*)=Ocupar ó coronar una altura.
- HEIGHT (*—ó stature of a soldier.*)=Talla ó estatura de un soldado.
- HEIGHT (*—of the parapet.*)=Altura ó elevación de un parapeto.
- HELIOGRAPH.=Heliógrafo; aparato para hacer señales por medio de los rayos solares.
- HELIOSTAT (*—ó heliotrope.*)=Heliostato ó aparato para reflejar los rayos solares á grandes distancias.
- HELIX.=Hélice; espiral.

HELM.—Celada; yelmo; morrion; timon; governalle.  
 HELMET.—Casco; morrion; yelmo; chacó; casco de cuero; parte del aparato de bucear que cubre la cabeza.  
 HELMET (*peak of a—*).—Visera de un casco.  
 HELMET (*to plume a—*).—Poner el plumero al casco ó morrion.  
 HELMET (*—plume*).—Penacho ó plumero del casco ó morrion.  
 HELMET (*rear peak of a—*).—Visera trasera ó posterior de un casco ó cubre nuca.  
 HELMET (*ribands for fastening a—*).—Carrilleras de un casco ó morrion; barboquejo.  
 HELMET (*visor of a—*).—Visera del casco ó morrion.  
 HELMSMAN (*—ó steersman*).—Timonel.  
 HELP.—Socorro; ayuda; asistencia.  
 HELTER (*—skelter ó pell mell*).—A la desbandada; en desórden; en confusion.  
 HELVE.—Mango para útil de gastador ó para herramientas.  
 HEMATITES.—Hematites.  
 HEMP.—Cañamo; estopa; flástica.  
 HEMP (*—cable*).—Cable de cañamo.  
 HEMP (*—for steam engines*).—Estopa.  
 HENCHMEN.—Guardias de la real persona en Inglaterra en tiempo de Enrique VIII.  
 HERALD.—Heraldo; mensajero.  
 HERBAGE.—Yerbas; pastos.  
 HERO.—Héroe.  
 HERRING (*—guttet horse*).—Caballo que tiene la barriga comprimida ó agalgada.  
 HERSE.—Rastrillo con puntas de hierro que cayendo verticalmente defendia la entrada de una puerta.  
 HERSILLON.—Caballo de frisa.  
 HEW (*to—down*).—Cortar, derribar un árbol.  
 HEW (*to—rough—*).—Desbastar la madera.  
 HEW (*to—timber*).—Escuadrar la madera ó hacerle aristas vivas.  
 HEW (*to—with a feather edge ó slanting*).—Hacer biseles ó cantos en bisel ó chafan á la madera.  
 HEWER.—Obrero cortador de madera. Cantero.  
 HEXAGON.—Exágono.

HIDE.—Cuero; piel.  
 HIDES (*tanned—*).—Cueros curtidos.  
 HIDES (*tanned powder—*).—Cueros curtidos que se usan para cubrir el suelo de los almacenes de pólvora en las remociones etc.  
 HIGH.—Alto; altura; elevacion.  
 HIGH (*breast—*).—A altura de apoyo en un parapeto.  
 HIGH (*—land*).—País montañoso ó elevado.  
 HIGH (*—lander*).—Habitante de país montañoso. En Inglaterra se llama así á los escoceses.  
 HIGH (*—lands*).—Montañas elevadas.  
 HIGH (*—pressure*).—Alta presion.  
 HIGH (*—pressure boilers*).—Calderas de máquinas de vapor de alta presion.  
 HIGH (*—pressure ó non condensing steam engine*).—Máquina de vapor de alta presion.  
 HIGH (*—road*).—Calzada.  
 HIGH (*—sea*).—Mar gruesa.  
 HIGH (*—spirited*).—Caballo noble, vivo, fogoso.  
 HIGH (*—water*).—Alta marea.  
 HIGH (*—water mark*).—Nivel de la alta marea.  
 HIGH (*—way*).—Carretera.  
 HILL.—Altura; colina; montecillo; elevacion.  
 HILL (*declivity of a—*).—Pendiente ó ladera de una colina.  
 HILL (*flat topped—*).—Colina con meseta en su cúspide.  
 HILLY.—Montuoso.  
 HILT.—Puño ó guarnicion de espada.  
 HILT (*back plate of the—*).—Concha completa de la guarnicion de un sable.  
 HILT (*—bars*).—Gabilanes de la guarnicion de espada ó sable.  
 HILT (*bow of the—*).—Aro de la guarnicion de espada ó sable.  
 HILT (*cross of the—*).—Cruz de la guarnicion de una espada.  
 HILT (*—gripe*).—Puño de arma blanca.  
 HILT (*tanguet ó ear of a—*).—Orejas ó lengüetas de la montura de un sable ó sean las dos piezas paralelas que permiten paso á la vaina.  
 HILT (*pommel of the—*).—Monterilla del puño de un arma blanca.

- HILT** (*shell ó stool of the—*).=Cazoleta ó concha de arma blanca.
- HIND** (*—axletree.*)=Eje trasero de carruaje de cuatro ruedas.
- HIND** (*—bolster.*)=Cabezal trasero de carruaje.
- HIND** (*—bolt.*)=Pasadores que aseguran el cañon del fusil á su caja.
- HIND** (*—carriage ó wheels and parts adjoining of a four wheel carriage.*)=Tren posterior ó juego trasero de un carruaje de cuatro ruedas ó de artillería.
- HIND** (*—end of the nave.*)=Extremidad mas ancha del buge de una rueda.
- HIND** (*—foot shoe.*)=Herradura de remo posterior de caballo.
- HIND** (*—futchel.*)=Branco de enmedio del armon de batalla.
- HIND** (*—guide.*)=Brancales de madera del trinquival y carro fuerte de artillería, que atraviesan el cabezal y caja del eje.
- HIND** (*—master bar.*)=Cuerpo de la vara de guardia de un carruaje.
- HIND** (*—peak ó cantle of a saddle.*)=Borren trasero de la silla de montar.
- HIND** (*—peak of a helmet etc.*)=Cubre nuca ó visera posterior de un casco etc.
- HIND** (*—quarters.*)=Cuarto posterior ó trasero de un caballo.
- HIND** (*—trace.*)=Tirante de caballo de tronco.
- HIND** (*—truck.*)=Rueda trasera en las cureñas de marina.
- HIND** (*—wheel.*)=Rueda trasera de carruaje.
- HINDERANCE**.=Impedimiento; obstáculo.
- HINGE**.=Gozne; bisagra; charnela.
- HINGE** (*—bolt.*)=Chaveta de pestillo de cajon de municiones del armon.
- HIP** (*—rafters.*)=Viguetas que en un techo piramidal forman las aristas de esta figura.
- HIRST**.=Largueros ó piezas de madera en que se mueven los mazos ó martillos de una ferreria.
- HISTORY** (*military—*).=Historia militar.
- HIT** (*to—the mark.*)=Dar en el objeto ó en el blanco; dar blanco.
- HITCH** (*clove—*).=Nudo de artificiero; nudo de barquero.
- HITCH** (*rolling, running ó slip—*).=Nudo corredizo.
- HITCH** (*timber—*).=Nudo de madera.
- HITCH** (*to.*)=Anudar cuerdas; hacer nudos; amarrar.
- HOBBY**.=Potranca.
- HOBNAILS**.=Clavos de cabeza gruesa; clavos de herradura.
- HOCK** (*—ó hough.*)=Corvejon del caballo.
- HOE**.=Azada; azadon.
- HOE** (*broad—*).=Lengua de buey; instrumento de minador para abrir pequeñas hendiduras en las tierras.
- HOGSHEAD**.=Barril para medida de líquidos de cabida de 245 litros.
- HOIST**.=Pescante con polea y cuerda para elevar pesos desde el suelo ó piso de una obra á la parte superior.
- HOIST** (*to.*)=Enarbolarse; izar.
- HOIST** (*to—by means of a block.*)=Izar ó elevar por medio de poleas ó montones.
- HOLD** (*strong—*).=Fortaleza; plaza fuerte.
- HOLD** (*to.*)=Estar en posesion de un punto ó plaza fuertes.
- HOLDALLS** (*leather—*).=Sacos de cuero para llevar útiles en las baterías de campaña y que se cuelgan del arzon trasero de la silla de montar.
- HOLDER** (*horse—of the detachment of horse artillery.*)=Guarda caballos ó sirviente que en la artillería á caballo, guarda los de los artilleros de pelotones de pieza cuando están pie á tierra.
- HOLDER** (*water—*).=Estanque.
- HOLE** (*air—ó vent.*)=Oído ó fogon en las piezas de artillería.
- HOLE** (*black—*).=Calabozo ó prision de cuartel.
- HOLE** (*black—on bread and water.*)=Castigo de calabozo á pan y agua en el cuartel.
- HOLE** (*blast—ó bore.*)=Barreno; petardo de mina.
- HOLE** (*—for a trunnion pivot etc. to work in.*)=Muñoneras en donde giran en los caballetes los husos para moldear artillería. En general, muñonera ó encastre en la que gira un eje ó pieza.
- HOLE** (*fuse—*).=Boquilla de bomba ó

granada, donde se introduce la espoleta.

HOLE (*gate—of a sand mould.*)=Bebedero de un molde de arena en las fundiciones.

HOLE (*horse shoe—*).=Claveras ó agujeros para los clavos en la herradura.

HOLE (*head eyelet—*).=Ojales de la testera de brida.

HOLE (*port—*).=Porta de una cañonera ó tronera.

HOLE (*port—of a blockhouse*)=Cañonera de un blockhouse ó reducto de madera.

HOLE (*shot—*).=Abertura ó taladro producido por un proyectil de pieza de artillería.

HOLING.=Operacion de taladrar un objeto para alojar un clavo, perno, tornillo, etc.

HOLLOW.=Hueco; concavidad; canal; ranura.

HOLLOW (*—bastion.*)=Baluarte hueco ó vao.

HOLLOW (*—ó bore of a rocket.*)=Ánima de un cohete.

HOLLOW (*castings—*).=Pieza u objeto de fundicion obtenida en hueco.

HOLLOW (*—drift.*)=Baqueta hueca.

HOLLOW (*—ó concave of an anvil.*)=Canal de un yunque.

HOLLOW (*—adz.*)=Azuela curva.

HOLLOW (*—of a horse shoe.*)=Curvatura de la herradura.

HOLLOW (*—ó indentation in the bore of a gun caused by the shot.*)=Asientos ó golpes producidos por el proyectil dentro del ánima de la pieza.

HOLLOW (*—ó mouth of a percussion cock.*)=Rebajo hecho en la cabeza del percutor de un fusil.

HOLLOW (*—punch.*)=Sacabocados.

HOLLOW (*—square.*)=Cuadro formado por un batallon.

HOLLOW (*to cast—ó upon a core.*)=Fundir en hueco.

HOLLOW (*—projectile.*)=Proyectil hueco

HOLLOW (*—way ó road.*)=Camino hondo; desfiladero.

HOLLOWED (*—blade.*)=Hoja de arma blanca acanalada ó con canales ó vaceos.

HOLSTER.=Pistolera ó funda de pistola

usada en las sillas de montar de la caballería ó plazas montadas.

HOME.=Posición en que queda el proyectil en el ánima de la pieza de artillería ó fusil.

HOME (*to be the shot well—*).=Estar el proyectil en la posición propia ó alojamiento debido en el cañón ó fusil cuando están cargados.

HOMOGENEUS.=Homogéneo.

HONE.=Piedra de afilar ó amolar.

HONE (*to.*)=Reparar ó afilar una herramienta en la piedra.

HONEY COMB.=Escarabajo ó cavidad en las piezas de artillería. Grietas ó porosidades granulosas en las armas de fuego.

HONEY COMB (*—on the surface of metal.*)=Ampollas ó cavidades que presentan las piezas de artillería en su superficie, procedentes de mala fundicion

HONEY COMBED (*—gun.*)=Pieza de artillería cuya ánima presenta escarabajos, cavidades etc.

HONORARY.=Honorario; honorífico.

HONOUR.=Honor; muestra de distincion.

HONOUR (*court of—*).=Tribunal de honor.

HONOUR (*funeral—s.*)=Honores fúnebres militares.

HONOUR (*guard of—*).=Guardia de honor.

HONOUR (*military—s.*)=Honores militares.

HONOUR (*s of war.*)=Honores de la guerra.

HONOURABLE (*—artillery company.*)=Fuerza de artillería de voluntarios y que es el cuerpo mas antiguo de Inglaterra.

HOOD.=Tubo de chimenea.

HOOF.=Casco del caballo; pezuña.

HOOF (*bad, soft—*).=Casco del caballo blando ó de poca consistencia y escasas anchuras.

HOOF (*—bound.*)=Casco del caballo encañutado ó muy cerrado de talones y candados.

HOOK.=Gancho; garfio; grapon; cerco de hierro. Uña del muelle real de la llave de fusil.

HOOK (*boat—*).=Bichero usado en la construcción de puentes militares flotantes.

- HOOK (*can* ó *shell*).=Mordazas para llevar las bombas al mortero.
- HOOK (*curb-off side*).=Alacran ó gancho del costado izquierdo del bocado de brida para sujetar la cadenilla de barbada.
- HOOK (*curb*).=Alacran del costado derecho del bocado de brida, donde está fijo uno de los extremos de la cadenilla de barbada.
- HOOK (*draught, tug* ó *shaft*).=Ganchos de la vara de guardia de los carruajes para fijar los tirantes del atalaje del ganado.
- HOOK (*iron*).=Estribo de hierro.
- HOOK (*pole*).=Gancho de extremo de lanza de carruaje.
- HOOK (*sap*).=Horquilla de zapa que tiene tres puntas, dos de ellas paralelas y la tercera perpendicular al plano de las dos primeras.
- HOOK (*shell*).=Mordazas para conducir bombas ó granadas.
- HOOK (*wad*).=Instrumento de hierro con mango de madera que usa el talarbartero para apretar el pelote.
- HOOP.=Aro de barril; aro; círculo; anillo; virola.
- HOOP (*acletree* ó *yoke*).=Sotabraga del mástil de cureña; sotabragas que unen los brancales y la caja del eje en el armon.
- HOOP (*—before being bent*).=Fleje de hierro; planchuela de hierro.
- HOOP (*breast, heel and middle nave*).=Aros del cubo de la rueda.
- HOOP (*broad iron*).=Casquillos de vara de guardia de carruaje, que tienen la forma de abrazadera.
- HOOP (*chimb*).=Aro superior de un barril.
- HOOP (*—iron*).=Hierro en planchuelas ó barras. Cercos ó aros de fleje ó plancha de hierro.
- HOOP (*iron-band* ó *ring*).=Aro de hierro ó de fleje de lo mismo para reunir dos ó mas piezas.
- HOOP (*inch*).=Casquillo de estreñidad de eje de carruaje.
- HOOP (*inch—and plate*).=Casquillo que guarnece cada estreñidad de eje de madera de las cureñas antiguas de sitio.
- HOOP (*—s*).=Aros de hierro para los moldes de las piezas de artillería.
- HOOP (*—tire*).=Llanta de rueda.
- HOOPING (*—of a mould*).=Herrajes de los moldes de las piezas de artillería.
- HOPE (*to take the forlorn*).=Facilitar el camino de una brecha.
- HOPPER.=Tolva; recipiente.
- HOPPLE (*—ó hobble*).=Traba para los caballos.
- HOPPLE (*to*).=Trabar los piés á un caballo.
- HORIZON.=Horizonte.
- HORIZON (*artificial*).=Horizonte artificial.
- HORIZON (*sensible*).=Horizonte sensible.
- HORIZON (*real*).=Horizonte real.
- HORIZONTAL.=Horizontal.
- HORIZONTAL (*—blindage*).=Blindage horizontal ó cuya seccion es rectangular.
- HORN (*—ó handle of the elevating screw*).=Manivela de tornillo de puntería de cureña.
- HORN (*powder*).=Chife de pólvora para cebar las piezas de artillería. Cuerno para poner pólvora.
- HORN (*stop chain of the—of an elevating screw*).=Cadenilla para sujetar las manivelas del tornillo de puntería de las piezas y evitar que este se baje en las marchas etc.
- HORN (*—work*).=Hornabeque en fortificación.
- HORS (*—de combat*).=Fuera de combate. Bajas de una accion, batalla etc.
- HORSE.=Caballo. Gato de un puente volante.
- HORSE (*to accustom a—to the bit*).=Acostumbrar un caballo al bocado.
- HORSE (*action of a*).=Paso ó andadura del caballo.
- HORSE (*—artillery*).=Artillería á caballo; artillería ligera.
- HORSE (*backswayed—ó shrunk in the flank*).=Caballo deprimido de hijares.
- HORSE (*bad*).=Rocin; caballo malo ó matalon.
- HORSE (*bat*).=Bagajes; caballos destinados al servicio de transporte de equipajes ó municiones á lomo.
- HORSE (*—beginning to show mark of*



- mouth.*)=Caballo que empieza á tener la edad en la boca.
- HORSE (*to bishop and trim a—for sale.*)=Chalanear ó desfigurar un caballo para ocultar sus defectos en la venta.
- HORSE (*to bit a—*).=Embocar el caballo ó acostumbrarle al bocado mas propio para él.
- HORSE (*black headed roan—*).=Caballo cabeza de moro ó cabeza moruna; aquel que tiene la cabeza negra ó mas oscura que la capa ó color del cuerpo.
- HORSE (*—block.*)=Costado izquierdo del caballo ó sea por donde se monta.
- HORSE (*—boat.*)=Barcaza ó harea para el trasporte ó paso de caballos por un rio.
- HORSE (*—box.*)=Vagon donde se embarcan los caballos en un ferrocarril.
- HORSE (*branded grey—*).=Caballo tordo atizonado.
- HORSE (*to break a—*).=Domar un caballo.
- HORSE (*—breaker.*)=Desbravador de caballos.
- HORSE (*to breathe a—ó give him his wind.*)=Dar aliento ó respiracion á un caballo; dejarlo respirar ó descansar.
- HORSE (*to bring a—'s head to his chest.*)=Engallar ó hacer que el caballo por medio de la brida lleve la cabeza y cuello recogidos.
- HORSE (*broad chested—*).=Caballo ancho de pechos ó de encuentros desarrollados.
- HORSE (*broad shouldered—*).=Caballo de espaldas fuertes y desarrolladas.
- HORSE (*broken winded—*).=Caballo corto de aliento ó resuello.
- HORSE (*caper ó flying of a—*).=Escape del caballo ó paso mas veloz que el galope.
- HORSE (*care of a—, dressing ó rubbing him down.*)=Limpieza y cuidado del caballo.
- HORSE (*—that carries his head well.*)=Caballo que lleva bien puesta la cabeza ó buen mozo.
- HORSE (*cart—*).=Caballo de tiro ó de atalaje.
- HORSE (*to check a—violently with the*
- bridle.*)=Dar al caballo una sobarbadá ó sofrenazo con la brida.
- HORSE (*clean limbed—*).=Caballo de remos sanos.
- HORSE (*—cloth.*)=Manta de caballo; mantilla de caballo.
- HORSE (*colour of a—*).=Capa de un caballo ó color de su pelo.
- HORSE (*—of one colour.*)=Caballo zaino ó cuya capa es de un solo color; aplícase mas propiamente al castaño oscuro sin mezcla de otro color.
- HORSE (*—coll.*)=Potro.
- HORSE (*—comb.*)=Almohaza: peine de caballo.
- HORSE (*compact, well put together—*).=Caballo buen mozo ó de buenos aires.
- HORSE (*daisy cutting—, daisy cutter ó flat catcher.*)=Caballo que cerdea por ser flojo de manos.
- HORSE (*—that dishes ó turns out his toes.*)=Caballo que tiene los remos arqueados presentando su convexidad, llamado caballo hueco.
- HORSE (*docked and cropped—*).=Caballo tronzo y rabon ó sea que tiene cortadas una ó ambas orejas y la cola corta, bien por amputacion del maslo ó por ser corto de cerdas.
- HORSE (*draught—*).=Caballo de tiro.
- HORSE (*—drench.*)=Pócima ó medicamento de caballo.
- HORSE (*—dung.*)=Estiercol de caballo.
- HORSE (*to encourage ó urge a—*).=Dar una ayuda á un caballo.
- HORSE (*fiery, hot, unruly—*).=Caballo fogoso ó indomable.
- HORSE (*fine fore handed—*).=Caballo bien hecho ó formado del cuarto de lantero.
- HORSE (*—with fine hind quarters.*)=Caballo bien configurado del cuarto trasero.
- HORSE (*fine shouldered—*).=Caballo de anchuras.
- HORSE (*fore legs of a—*).=Remos delanteros ó manos de un caballo.
- HORSE (*—that does not gallop true.*)=Caballo que galopa desnido.
- HORSE (*—gin.*)=Picadero.
- HORSE (*to give a—his head ó reins.*)=Dar libertad á un caballo ó aflojar las riendas.

- HORSE (*-guards.*)=Guardias del rey ó guardia real á caballo.
- HORSE (*-guards regiment.*)=Regimiento de guardias reales á caballo.
- HORSE (*-hair.*)=Crin; pelo del caballo.
- HORSE (*-harness leader.*)=Atalaje de caballo de guía en un tiro de ganado.
- HORSE (*-harness off wheel.*)=Atalaje de caballo de varas.
- HORSE (*-harness wheel.*)=Atalaje de caballo de tronco.
- HORSE (*-heavy in hand.*)=Caballo que pesa á la mano ó que carga demasiado sobre la mano de brida.
- HORSE (*hind quarters of a-*)=Cuarto trasero ó grupa de un caballo.
- HORSE (*hipshot-*)=Caballo derribado ó remetido de piernas y suspendido del cuarto trasero.
- HORSE (*-holder of a horse artillery detachment.*)=Guarda caballos ó artillero que está al cuidado de los de los sirvientes de una pieza de batería á caballo, cuando están pié á tierra.
- HORSE (*hoof of a-*)=Casco del caballo.
- HORSE (*hoof bound-ó narrow heeled.*)=Caballo de casco encañutado ó muy cerrado de talones y cañadados.
- HORSE (*to keep a-well together.*)=Unir ó recoger el caballo; llevarlo unido ó recojido.
- HORSE (*knocked up, over spent, done up-*)=Caballo estenuado ó trabajado con exceso.
- HORSE (*lame-*)=Caballo cojo.
- HORSE (*lank, lean, herongutted-*)=Caballo de poco cuerpo y estrecho de hijares.
- HORSE (*led-*)=Caballo de mano.
- HORSE (*light-*)=Caballo ligero ó veloz; caballo de movimientos rápidos.
- HORSE (*-leech.*)=Albeitar.
- HORSE (*-s length.*)=Cuerpo de caballo; medida de equitacion.
- HORSE (*-lock.*)=Trabas para trabar el caballo.
- HORSE (*long pasterned-*)=Caballo largo de cuartillas.
- HORSE (*long ó short legged-*)=Caballo largo ó corto de cuartillas.
- HORSE (*to look after ó take care of a-*)=Cuidar un caballo.
- HORSE (*made-*)=Caballo hecho; caballo de la alzada.
- HORSE (*to make a-gallop true.*)=Unir un caballo; hacerle galopar unido.
- HORSE (*to make a-carry a good head.*)=Engallar un caballo ó recogerle ó colocarle bien la cabeza.
- HORSE (*-man.*)=Ginete; hombre inteligente en caballos.
- HORSE (*-manship.*)=Equitacion.
- HORSE (*nail hole of a-shoe.*)=Claveras ó taladros de la herradura para el paso de los clavos.
- HORSE (*off ó hand-*)=Caballo de mano; caballo de tronco ó varas.
- HORSE (*paces of a-*)=Paso del caballo. Andar ó marcha del caballo.
- HORSE (*pack-*)=Caballo de carga.
- HORSE (*panton shoe for a-*)=Herradura que tiene los callos internos mas gruesos que los esternos.
- HORSE (*to pare a-s hoof.*)=Arreglar el casco de un caballo para sentarle la herradura.
- HORSE (*-of a pendulum ó flying bridge.*)=Gato de un puente volante.
- HORSE (*-pond.*)=Abrevadero del ganado.
- HORSE (*-power.*)=Caballo de vapor.
- HORSE (*to prick a-in shoeing.*)=Enclavar un caballo ó clavarle mal un clavo al ponerle la herradura.
- HORSE (*to put a-to his full speed.*)=Escapar un caballo ó hacerle marchar con la máxima velocidad posible.
- HORSE (*-quarter.*)=Cuartel de caballería.
- HORSE (*-race.*)=Carreras de caballos.
- HORSE (*to rake a-*)=Recortar ó arreglar el casco de un caballo para sentarle la herradura.
- HORSE (*-that has rased ó razed.*)=Caballo cerrado ó que ha cerrado.
- HORSE (*to rein in ó tie up a-by the reins.*)=Arrendar un caballo ó enseñarle á gobernarse con solo las riendas de la brida.
- HORSE (*restive-*)=Caballo pacífico, de poca sangre, remolon ó de movimientos pesados.
- HORSE (*restless, fidjetty, troublesome-*)=Caballo fogoso, vivo ó de sangre.
- HORSE (*roan-*)=Caballo rodado y con

cabeza de moro ó moruna, ó sea con  
 cabeza negra ó mas oscura que la capa.  
 HORSE (*rough, staring coated*)=Ca-  
 ballo de pelo arremolinado.  
 HORSE (*—shoe*)=Herradura.  
 HORSE (*—shoe with calkins*)=Herradura  
 cuyos extremos ó talones están do-  
 blados hácia abajo.  
 HORSE (*short pasterned*)=Caballo  
 corto de cuartillas.  
 HORSE (*shoulder pitched*)=Caballo  
 que tiene los remos fuera de los aplom-  
 os.  
 HORSE (*shying, skittish*)=Caballo re-  
 celoso ó asombradizo.  
 HORSE (*sick ó lame*)=Caballo de en-  
 fermería ó dado de baja por enfermed-  
 ad, cojera, etc.  
 HORSE (*sling for embarking—s.*)=Espe-  
 cie de barriguera para izar los caballos  
 en el acto de embarcarlos en un buque.  
 HORSE (*sorry little*)=Caballejo; rocin;  
 caballo malo y ruin.  
 HORSE (*sound*)=Caballo fuerte, sano  
 y vigoroso.  
 HORSE (*to spoil a—'s paces*)=Descom-  
 poner un caballo; hacerlo marchar  
 descompuesto.  
 HORSE (*starting*)=Caballo asombra-  
 dizo ó espantadizo.  
 HORSE (*—that starts the moment the  
 hand is slackned*)=Caballo bien man-  
 dado, que obedece bien á la rienda.  
 HORSE (*strong, short ó thickset*)=  
 Caballo rechoncho y con el vientre  
 mas voluminoso de lo que debe ser.  
 HORSE (*thorough bred*)=Caballo de  
 raza, de pura sangre.  
 HORSE (*trained*)=Caballo amaestrado  
 HORSE (*tusk ó tush of a—*)=Dientes del  
 caballo por donde se conoce que ha  
 cerrado.  
 HORSE (*wall eyed*)=Caballo ojizareo  
 ó que tiene cada ojo de un color dife-  
 rente.  
 HORSE (*—warranted sound and free  
 from vice*)=Caballo sano y sin defec-  
 tos ni resabios.  
 HORSE (*to wash ó water a—in a river*)  
 =Bañar un caballo en un rio ó agua  
 corriente.  
 HORSE (*well paced*)=Caballo que mar-  
 cha bien ó unido.

HORSE (*well set*)=Caballo bien cor-  
 tado.  
 HORSE (*wen on a—'s hock ó elbow*)=  
 Esparavan en el corvejon de un caballo.  
 HORSE (*wheel—of a pole carriage*)=  
 Caballo de tronco de un carruaje de  
 lanza.  
 HORSE (*—whip*)=Látigo; fusta; tralla.  
 HORSE (*—without mark of mouth*)=  
 Caballo cerrado.  
 HORSE (*—with white diagonal marks  
 upon his feet*)=Caballo argel ó cal-  
 zado del pie derecho y mano izquierda.  
 HORSE (*—with white marks on the feet  
 of the same side*)=Caballo argel tra-  
 bado ó que tiene blancos el pie derecho  
 y mano derecha.  
 HORSE (*—with white off hind foot*)=  
 Caballo arcelo ó argel ó que tiene  
 blanco el pie derecho.  
 HORSE (*—worm ó bott*)=Tábano ó mos-  
 cardon de caballo.  
 HORSE (*worthless—ó screw*)=Caballo  
 malo; rocin matalon.  
 HORSING.=Tiro de caballos.  
 HORSING (*—iron*)=Garabato de hierro.  
 HORSLEY (*—powder*)=Pólvora de Hors-  
 ley ó sustancia explosiva usada en la  
 carga de torpedos y compuesta de clo-  
 rato de potasa y agallas en la propor-  
 cion de 3 á 1.  
 HOSE.=Manga ó tubo elástico para con-  
 ducir agua.  
 HOSE (*elbow ó turn in the—trough*)=  
 Recodo ó ángulo de la canal de madera  
 para la salchicha de mina.  
 HOSE (*powder—for a mine*)=Salchicha  
 de mina ó para dar fuego á una mina.  
 HOSE (*—trough*)=Canal de madera  
 donde se coloca la salchicha de una  
 mina.  
 HOSPITAL.=Hospital.  
 HOSPITAL (*certificate of admission to*)=  
 =Baja ó papeleta de baja para el hos-  
 pital.  
 HOSPITAL (*discharge from*)=Alta ó  
 certificado de alta del hospital.  
 HOSPITAL (*field ó division*)=Ambu-  
 lancia ú hospital ambulante.  
 HOSPITAL (*general*)=Hospital gene-  
 ral; hospital de una ciudad.  
 HOSPITAL (*—medicine chest*)=Botiquin  
 de campaña.

- HOSPITAL (*military*—). = Hospital militar.
- HOSPITAL (*naval ó military—for disabled men*). = Cuartel de inválidos.
- HOSPITAL (*regimental*—). = Enfermería de un regimiento ó cuerpo.
- HOSPITAL (*—servant ó orderly*). = Sanitarios, enfermeros u ordenanzas de un hospital.
- HOSPITAL (*—ship*). = Buques ó embarcaciones habilitados como hospitales.
- HOSPITAL (*—wagon*). = Vagon ó carruaje de ambulancia militar para el transporte de heridos.
- HOSPITAL (*—ward*). = Sala de enfermos ó heridos de un hospital.
- HOSTAGES. = Rehenes.
- HOSTILE. = Hostil; agresivo.
- HOSTILITY. = Hostilidad; acto de hostilidad.
- HOSTILITY (*resumption of—ies*). = Volver á romper las hostilidades.
- HOSTILITY (*suspension of—ies*). = Suspensión de hostilidades; suspensión de armas; tregua; armisticio.
- HOT (*—blast*). = Aire caliente de un horno de fundición.
- HOT (*to fire—shot*). = Tirar ó disparar con bala roja.
- HOT (*—firing—shot*). = Tiro con bala roja.
- HOT (*to make red—*). = Enrojecer al fuego; dar una calda.
- HOT (*red—*). = Enrojecido al fuego.
- HOT (*—shot*). = Bala roja.
- HOURLY (*—glass*). = Reloj de arena.
- HOUSE (*defence of a—*). = Defensa de una casa.
- HOUSE (*—hold troops*). = Tropas de la casa real.
- HOUSE (*to—in*). = Ensamblar; encastrar.
- HOUSING (*—of the axle-tree*). = Muesca ó rebajo para el paso del eje en un carruaje.
- HOUSING (*—bracket*). = Pieza de madera que sirve para reforzar otra ó darle mas solidez.
- HOUSING (*—frame of a rolling machine*). = Bastidor de un tren de cilindros laminadores.
- HOUSING (*—in*). = Ensamble; encastre.
- HOUSING (*—of the transoms*). = Parte de la telera que queda ensamblada en la gualdera de una cureña.
- HOWITZER. = Obús de artillería.
- HOWITZER (*—battery*). = Batería de obuses.
- HOWITZER (*—boat*). = Lancha ó barca obusera.
- HOWITZER (*—platform*). = Esplanada para obús.
- HOWITZER (*—shell*). = Granada para obús; shrapnell ó granada de metralla para obús.
- HOWITZER (*24 pounder—*). = Obús de 5 y  $\frac{1}{4}$  pulgadas.
- HOWITZER (*12 pounder—*). = Obús de 4 y  $\frac{3}{4}$  de pulgada.
- HUMID (*—analysis*). = Análisis por la vía húmeda.
- HUMIDITY. = Humedad.
- HUMMOCK. = Montecillo; eminencia.
- HUNDRED (*—weight*). = Quintal de peso.
- HURDLE. = Zarzo para revestimiento de baterías.
- HURRICANE. = Huracan; tempestad.
- HURRY. = Precipitación; apresuramiento; tumulto; desórden.
- HURST (*—ó hirst*). = Tambor de una piedra de molino.
- HURTER. = Batiente de esplanada de cañon.
- HURTER (*—with a body clout, washer ó wrapping plate*). = Chapa de tope en los ejes de madera que fortalece parte de la cuadro y manga y sufre el rozamiento del cubo.
- HUSSAR. = Husar, soldado de caballería ligera.
- HUSSAR (*—cap ó busby*). = Corbac ó gorra de pelo de husar.
- HUSSAR (*—saddle*). = Silla de montar de husar ó á la húngara.
- HUT. = Chozo ó barraca hechas de ramaje, que se construyen para sustituir á las tiendas de campaña.
- HUT (*camp of—s*). = Campamento que se forma con barracas ó chozas hechas de ramaje, paja etc.
- HUTT. = Culata de báscula de fusil.
- HUTT (*breech pin—*). = Talon inferior del tornillo ó pieza de recámara del fusil.
- HUTTED. = Alojados en barracas.
- HUTTING (*—troops*). = Tropas alojadas en barracas ó chozas ó campamento de ellas.
- HYDRAULIC. = Hidráulico.

HYDRAULIC (*-buffer*).=Aparato hidráulico para disminuir el retroceso de las piezas de artillería de grueso calibre

HYDRAULIC (*-cement*).=Cemento ó cal hidráulica.

HYDRAULIC (*-jack*).=Crik hidráulico para elevar grandes pesos.

HYDRAULIC (*-machine*).=Máquina hidráulica.

HYDRAULIC (*-mortar*).=Mortero ú horning hidráulico.

HYDRAULIC (*-press*).=Prensa hidráulica.

HYDRAULIC (*-ó waterlime*).=Cal hidráulica.

HYDRAULIC (*-wheel*).=Rueda hidráulica.

HYDRAULIC (*-ó water ram*).=Ariete hidráulico ó máquina en que el agua de un salto, obra por sí misma sin intermedios para producir trabajo útil.

HYDRODYNAMICS.=Hidrodinámica.

HYDROGEN.=Hidrógeno.

HYDROGRAPHER.=Hidrógrafo.

HYDROGRAPHY.=Hidrografía.

HYDROMETER.=Hidrómetro para determinar la gravedad específica de los líquidos.

HYDROSTATIC.=Hidrostático.

HYDROSTATIC (*-balance*).=Balanza hidrostática.

HYDROPNEUMATIC (*-carriage*).=Montaje de artillería hidroneumático usado para piezas de artillería de grueso calibre; fué ideado por Moncrieff.

HYDROSTATICS.=Hidrostática.

HYGIENE.=Higiene del ejército.

HYGROMETER.=Higrómetro.

HYPERBOLA.=Hipérbola.

## I.

ICE.=Hielo.

ICE (*-berg*).=Banco de hielo.

ICE (*-boat*).=Barco de vapor para romper el hielo; barco trineo que marcha sobre el hielo.

ICE (*-bound*).=Rodeado por los hielos

ICE (*-breaker ó guard*).=Rompe hielos; quebranta hielos.

ICE (*fast*).=Hielo continuo.

ICE (*field of*).=Banco de hielo.

ICE (*floating ó drift*).=Hielo flotante.

ICE (*sheet of*).=Llanura helada.

ICHOGRAPHY.=Icnografía

IGNITE (*to*).=Inflamar; dar fuego; poner en ignición.

IGNITION.=Ignición.

IGNITION (*-of powder*).=Ignición de la pólvora.

IGNITION (*spontaneous*).=Ignición espontánea.

IGNOMINY.=Ignominia; deshonor.

IMMERSION.=Inmersión.

IMPACT.=Contacto; choque; impacto.

IMPACT (*point of*).=Punto de impacto ó de choque.

IMPASSABLE.=Impracticable, impenetrable.

IMPEDIMENT.=Impedimento; obstáculo.

IMPELLENT.=Motor; fuerza impulsiva.

IMPERVIOUS.=Impermeable; impenetrable; inaccesible; impracticable.

IMPETUS.=Impulsion; momento; fuerza impulsiva.

IMPLEMENT.=Accesorios; respetos; utensilio; equipo

IMPRACTICABLE.=Impracticable.

IMPREGNABLE.=Inespugnable; intomable.

IMPRESS.=Leva; quinta; alistamiento.

IMPRESSMENT.=Alistamiento forzoso. Quinta.

IMPROVED.=Perfeccionado; mejorado; modificado.

INACCESSIBLE.=Inaccesible.

INACTION.=Inacción; inercia.

INACTIVE.=Inactivo; inerte.

INAPPROACHABLE.=Inaccesible.

INBOARD (*-works*).=Obras interiores de un recinto de plaza fuerte.

INCENDIARY (*-shells*).=Granadas incendiarias.

INCH.=Pulgada; medida de longitud.

INCIDENCE (*angle of* ó *descent*).=Ángulo de incidencia ó de caída.

INCISOR.=Dientes incisivos de los caballos llamados palas ó pinzas.

INCLINATION.=Inclinación; pendiente; desvío.



INCLINE (*to.*)=Oblicuar; marchar oblicuamente ñ oblicuando.  
 INCLINE (*right-*)=; Oblicuo derecha! Voz de mando.  
 INCLINE (*left-*)=; Oblicuo izquierdal voz de mando.  
 INCLINED (*-gallery.*)=Galería inclinada de mina ó pozo oblicuo.  
 INCLINED (*-plane.*)=Plano inclinado.  
 INCLINING.=Inclinacion; marcha oblicua individual.  
 INCLINING (*-to the contrary way.*)=Contrapendiente.  
 INCORPORATE (*to.*)=Incorporar; incorporarse; formar en cuerpo.  
 INCORPORATION.=Incorporacion ó mezcla de los ingredientes de la pólvora.  
 INCREASING (*-spiral.*)=Raya progresiva de algunas armas rayadas.  
 INCURSION (*to make an-*)=Hacer una incursion, irrupcion ó correría en un pais.  
 INCREMENT.=Incremento; aumento.  
 INDEMNITY.=Indemnizacion de guerra.  
 INDENTATION (*-caused by shot in the bore.*)=Asientos ó golpes producidos por el proyectil dentro del ánima del cañon.  
 INDENTED (*-line.*)=Linea de redientes ó cremallera en fortificacion.  
 INDEX.=Indice; indicador; nonio.  
 INDEX (*-of a plane table.*)=Alidada.  
 INDEX (*-plate.*)=Indicador.  
 INDEX (*-rod.*)=Vástago graduado.  
 INDIAN (*-ink.*)=Tinta china.  
 INDIAN (*-rubber.*)=Goma elástica.  
 INDICATOR.=Indicador de Watt de una máquina de vapor.  
 INDICTMENT.=Acusacion; acta de acusacion.  
 INDIRECT (*-fire.*)=Tiro indirecto ó por sumersion de la artillería.  
 INDURATE (*to.*)=Endurecer; endurecerse.  
 INERTIA.=Inercia; fuerza de inercia.  
 INFANTRY.=Infantería; tropa de infantería.  
 INFANTRY (*light-*)=Infantería ligera; cazadores.  
 INFANTRY (*light-pouch.*)=Morral de la infantería.  
 INFANTRY (*-of the line.*)=Infantería de línea.

INFANTRY (*-sword.*)=Sable ó espada de infantería.  
 INFIRMARY.=Enfermería; hospital.  
 INFORM (*to-against.*)=Acusar; dar parte; declarar en contra.  
 INFORMATION.=Informacion; sumario; espediente; causa.  
 INFRINGEMENT.=Infraccion.  
 INGOT.=Lingote; lingotera.  
 INGREDIENT.=Ingrediente; primera materia.  
 INGREDIENT (*-s of powder.*)=Ingredientes de la pólvora.  
 INGREDIENT (*proportion of-s.*)=Dosis ó proporción en que entran los ingredientes en la fabricación de pólvora.  
 INITIAL (*-velocity.*)=Velocidad inicial.  
 INSIDE (*-screw.*)=Tuerca.  
 INSIGNIA.=Insignia; divisa militar.  
 INSOLUBLE.=Insoluble; no soluble.  
 INSPECT (*to.*)=Inspeccionar; revistar; pasar revista de inspeccion.  
 INSPECTING.=Inspector.  
 INSPECTING (*-general.*)=Comandante general subinspector de un arma.  
 INSPECTION.=Revista; inspeccion.  
 INSPECTION (*-of small arms.*)=Revista de armamento.  
 INSPECTOR (*-general of artillery.*)=Director general de Artillería.  
 INSPECTOR (*-general of fortifications.*)=Director general de Ingenieros militares.  
 INSTITUTION (*Royal artillery-*)=Instituto del Real Cuerpo de Artillería inglesa establecido en Woolwich.  
 INSTITUTION (*Royal engineers-*)=Instituto del Real Cuerpo de Ingenieros del ejército inglés establecido en Chatham.  
 INSTITUTION (*Royal United service-*)=Instituto del Real servicio unido ó sea del Ejército, marina, voluntarios etc. de Inglaterra establecido en Londres.  
 INSTRUCTION.=Instrucción de quintos.  
 INSTRUCTION (*-of regiments.*)=Instrucciones interiores de los regimientos.  
 INSTRUCTOR.=Instructor de quintos ó reclutas.  
 INSTRUCTOR (*musketry-*)=Oficial nombrado dentro de cada regimiento para

la instrucción de la tropa en el manejo y uso del arma.

INSTRUCTOR (*garrison-s.*)=Oficiales de cada una de las armas del ejército nombrados en ciertos puntos para instruir á los demás oficiales de la guarnición en sus estudios profesionales.

INSTRUMENTS.=Útiles; herramientas.

INSTRUMENTS (*case of mathematical-*).=Estuche de matemáticas ó de dibujo.

INSUBORDINATION.=Insubordinación ó falta de disciplina.

INSULATOR.=Aislador.

INSURRECTION.=Insurrección; sublevación; levantamiento; motín.

INSURRECTION (*to rise in-*).=Levantarse en armas; sublevarse.

INTEGER.=Número entero.

INTELLIGENCE.=Inteligencia; comunicación; aviso.

INTELLIGENCE (*-department.*)=Departamento análogo á nuestra dirección general de Estado Mayor.

INTELLIGENCE (*to procure secret-*).=Tomar lenguas.

INTENDANT.=Intendente.

INTENDANCE.=Intendencia.

INTERCEPT (*to.*)=Interceptar; detener.

INTERCEPT (*to-one's retreat.*)=Cortar la retirada ó paso.

INTERFERENCE.=Intervención.

INTERIOR (*-base line.*)=Cresta superior ó interior de un parapeto. Línea de fuegos.

INTERIOR (*-economy of a regiment.*)=Servicio interior de un regimiento.

INTERIOR (*-flanking angle.*)=Angulo formado por la cortina y el flanco de un frente abaluartado.

INTERIOR (*-slope.*)=Declive interior de un parapeto.

INTERLACE (*to.*)=Empalmar; enlazar; ensamblar.

INTERLACE (*to-fascines etc.*)=Empalmar ú operación de unir dos salchichones, interpolando las ramas de los extremos de uno en las de los otros.

INTERMEDIATE (*-depot.*)=Depósito intermediario; repuesto de trinchera.

INTERMEDIATE (*-post.*)=Puesto de comunicación.

INTERN (*to.*)=Internar tropas que han penetrado en territorio propio.

INTERSECTED (*-country.*)=País accidentado.

INTERSECTION.=Intersección.

INTERSECTION (*-of galleries in a mine.*)=Intersección de galerías de mina.

INTERSECTION (*point of-*).=Punto de intersección.

INTERVAL.=Intervalo ó distancia entre tropas formadas en línea ó columna.

INTERVAL (*-of a bridge.*)=Cuartel ó tramo en un puente militar.

INTERVAL (*-equal to the front of a division etc.*)=Intervalo ó distancia de columna igual al frente.

INTERVAL (*-ó space between platoons ó battalions in line.*)=Distancias ó intervalos entre tropas formadas en línea.

INTERVENTION.=Intervención.

INTERVENTION (*armed-*).=Intervención armada.

INTESTINE (*-war.*)=Guerra civil.

INTRENCH (*to.*)=Atrincherarse; fortificarse; ponerse á cubierto por medio de parapetos.

INTRENCHED (*-camp.*)=Campo ó campamento atrincherado.

INTRENCHMENT.=Atrincheramiento.

INTRENCHMENT (*-of gabions.*)=Atrincheramiento ó parapeto de gaviones.

INTRENCHMENT (*-hurriedly constructed.*)=Atrincheramiento á la ligera.

INTRENCHMENT (*-ó place of arms in a dry ditch.*)=Traves ó plaza de armas en un foso.

INTRENCHING.=Atrincheramiento.

INTRENCHING (*-tools.*)=Útiles de zapador ó de trinchera.

INTREPIDITY.=Intrepidez; valentía; valor; arrojo.

INUNDATION.=Inundación; desbordamiento de las aguas.

INURE (*to.*)=Habituar; endurecer; hacer aguerridos.

INVADE (*to.*)=Invadir; atacar.

INVADER.=Invasor.

INVALID.=Inválido; inútil de la guerra ó del servicio militar.

INVALID (*-company.*)=Compañía de inválidos.

INVALID (*-gunner.*)=Artillero inválido.

INVALID (*-establishment.*)=Cuartel de inválidos.

- INVASION.—Invasion.  
 INVERSION.—Inversion; orden invertido.  
 INVERTED (—*arch.*)—Arco invertido.  
 INVERTED (—*order.*)—Orden inverso ó invertido.  
 INVEST (*to.*)—Embester ó investir una plaza fuerte; sitiarse; bloquear.  
 INVESTING (—*corps.*)—Cuerpo de investidura de una plaza.  
 INVESTMENT.—Investidura de una plaza fuerte ó fortaleza.  
 INVINCIBLE.—Invencible.  
 INWALL (*to.*)—Rodear ó cercar con un muro ó muralla.  
 INWARD.—Interior; interno.  
 IODIDE.—Yoduro.  
 IODINE.—Yodo.  
 IRIDIUM.—Iridio.  
 IRISH (—*barrel.*)—Barril ó tonel de cabida de 25 gallones.  
 IRON.—Hierro.  
 IRON (—*axletree.*)—Eje de hierro de un carruaje.  
 IRON (*balling*—).—Bocado en forma de escalera para hacer abrir la boca á las caballerías.  
 IRON (—*band, bar, hoop ó strap.*)—Fleje de hierro; hierro en planchuela; hierro en bandas ó tiras.  
 IRON (*black spots in*—).—Puntos negruzcos, granos ó picaduras que tienen las planchas ó piezas de hierro mal purificado.  
 IRON (—*bound.*)—Herrado; con herrajes.  
 IRON (—*bound block.*)—Moton herrado.  
 IRON (—*bound coast.*)—Costa cortada á pico.  
 IRON (—*brace.*)—Berbiqui para barrenar.  
 IRON (—*brake.*)—Guimbaete.  
 IRON (*bunting*—).—Soplete de las fábricas de vidrio.  
 IRON (—*bridge.*)—Puente de hierro.  
 IRON (*calking ó horsing*—).—Hierro de calafate.  
 IRON (—*candlestick.*)—Candelero de hierro.  
 IRON (—*carriage.*)—Cureña de chapa de hierro.  
 IRON (*circle*—ó *punch.*)—Sacabocados.  
 IRON (—*clay.*)—Arcilla ferruginosa.  
 IRON (*cramp*—).—Casquillos de guardación.  
 IRON (—*crow.*)—Pie de cabra de mortero.  
 IRON (*crow*—ó *centre for the core.*)—Barreta de las cajas de moldeo para la colocación del árbol del alma en el moldeo en hueco.  
 IRON (—*dross.*)—Escoria de hierro.  
 IRON (*fibrous texture of*—).—Textura fibrosa del hierro.  
 IRON (—*filings.*)—Limaduras de hierro.  
 IRON (*glance*—).—Hierro oligisto.  
 IRON (*grey pig*—).—Fundición gris.  
 IRON (*guard—of an ammunition box.*)—Balconcillos de hierro colocados en los cajones de municiones del armon y carro de municiones de batalla.  
 IRON (*hack*—ó *cutter of an anvil.*)—Cortafiero.  
 IRON (*hoop*—).—Hierro en bandas.  
 IRON (—*hoop.*)—Cerco de hierro; aro de hierro de barril; llanta de rueda.  
 IRON (—*knee.*)—Escuadra de hierro.  
 IRON (*marking*—).—Estampa; hierro para marcar.  
 IRON (—*master.*)—Forjador.  
 IRON (—*mill.*)—Forja; martinete.  
 IRON (—*mine.*)—Mina de hierro.  
 IRON (—*mongery.*)—Tienda de ferreteria.  
 IRON (*mottled*—).—Fundición truchada ó aquella que en su fractura presenta una mezcla de gris y blanca.  
 IRON (—*mould.*)—Lingotera.  
 IRON (*old*—).—Hierro viejo.  
 IRON (—*ore.*)—Mineral de hierro.  
 IRON (*oxide of*—).—Óxido de hierro; robin; orin; herrumbre; moho.  
 IRON (—*parings.*)—Recortes ó recortaduras de hierro.  
 IRON (*pig*—).—Lupia.  
 IRON (*pig ó sow of*—).—Goa ó primer producto del mineral de hierro fundido: tiene forma prismática.  
 IRON (—*pin.*)—Pinzote; perno.  
 IRON (*plate*—).—Hierro en planchas; palastro.  
 IRON (*plate of*—).—Plancha de hierro batido; palastro.  
 IRON (*red sear*—).—Hierro quebradizo en caliente.  
 IRON (—*ring.*)—Virola; buge del cubo de una rueda.  
 IRON (*scales of*—).—Escamas ú hojuelas que se desprenden del hierro batien-

dolo ó forjándolo con el martillo.  
**IRON** (*scrap, bushel, nut ó refuse*).=Recortaduras y desperdicios de hierro.  
**IRON** (*sets of—work for carriages*).=Juego completo de herrajes para un carruaje de artillería.  
**IRON** (*sheet*).=Palastro; hierro en planchas delgadas.  
**IRON** (*sheet—pipe*).=Tubo de palastro.  
**IRON** (*—shoe ó skid*).=Rastra para calzar ruedas.  
**IRON** (*short thick—bar*).=Barrote grueso de hierro.  
**IRON** (*—sick*).=Se dice de un buque viejo cuando sus herrajes están desgastados por la oxidación y tienen huelgos.  
**IRON** (*slit*).=Hierro en barretas para llaves.  
**IRON** (*small—bars for screws*).=Cuadrado ó hierro cuadrado de pequeñas dimensiones.  
**IRON** (*soft*).=Hierro dulce.  
**IRON** (*soldering*).=Hierro de soldar.  
**IRON** (*—spindle*).=Solera de hierro de saquillo de metralla.  
**IRON** (*spotted*).=Fundicion truchada ó mezclada de gris y blanca.  
**IRON** (*—stirrup ó stud of an ammunition wagon*).=Estribos de hierro de los que se colocaban dos á cada lado ó costado del antiguo carro de municiones y servían para llevar una lanza y una vigueta de respeto. En el carruaje para conducir barcas de puentes, son unas piezas de hierro que aseguran la barca á aquel.  
**IRON** (*—stores*).=Recortes y trozos de hierro forjado.  
**IRON** (*—strap ó band*).=Banda de hierro; fleje.  
**IRON** (*tinning sheet*).=Estaño de las planchas de hierro para hacer la hoja de lata.  
**IRON** (*—tool ó instrument*).=Herramienta, útil ó instrumento de hierro.  
**IRON** (*to*).=Poner grillos ó esposas; repasar herramientas con un hierro.  
**IRON** (*to bind ó hoop with*).=Reforzar con cercos de hierro; poner herrajes.  
**IRON** (*very hard*).=Fundicion blanca ó fundicion dura de hierro.  
**IRON** (*white*).=Hoja de lata.  
**IRON** (*—wire*).=Alambre de hierro; aguja

para el fogon de las piezas de artillería.  
**IRON** (*—with black spots*).=Hierro laminado que presenta puntos negruzcos de resultas de no haberle separado bien las materias estrañas.  
**IRON** (*—work*).=Obra ú objeto de hierro; herrajes para cureñas etc.  
**IRON** (*—work of a door ó window*).=Herrajes completos ó partes de hierro de una puerta ó ventana.  
**IRON** (*—works*).=Taller de forja; taller de fundicion.  
**IRONS**.=Grillos; esposas; hierros de preso.  
**IRREGULAR** (*—attack*).=Sitio acelerado de una plaza, sin grandes trabajos de zapa.  
**IRREGULAR** (*—troops*).=Tropas irregulares.  
**IRRUPTION**.=Irrupcion; invasion.  
**ISINGLASS**.=Cola de pescado, variedad de la cola de pegar.  
**ISLAND** (*—ó isle*).=Isla.  
**ISLAND** (*—of ice*).=Banco de hielo.  
**ISLET**.=Islote; isla pequeña.  
**ISSUE**.=Distribucion; reparticion.  
**ISSUE** (*—of provisions*).=Distribucion de raciones; distribucion del rancho.  
**ISSUE** (*to*).=Distribuir; repartir.  
**ISSUE** (*to—an order*).=Dar una orden por escrito; publicar una circular.  
**ISTHMUS**.=Istmo.  
**ITINERARY**.=Itinerario.

**J.**

**JACK**.=Cota de mallas; armadura.  
**JACK** (*—arch*).=Bóveda del espesor de un ladrillo.  
**JACK** (*—chain*).=Cadena para enrayar.  
**JACK** (*—block ó stock*).=Caja del crik para elevar pesos.  
**JACK** (*—bar ó rack*).=Cremallera del crik para elevar pesos.  
**JACK** (*cog wheel of a—*).=Rueda dentada del crik para elevar pesos.

- JACK (*fresh water*)—=Marino de agua dulce.
- JACK (*hand*)—=Crik de mano para elevar pesos.
- JACK (*—hand screw*)—=Saca tarugos.
- JACK (*hook ó catch of a*)—=Fiador del crik para elevar pesos.
- JACK (*hydraulic*)—=Crik hidráulico.
- JACK (*lifting*)—=Gato ó crik para elevar pesos.
- JACK (*—plane*)—=Garlopa, cepillo grande de carpintero.
- JACK (*—pinion*)—=Piñon del crik para elevar pesos.
- JACK (*—recess for wheel work*)—=Rebajos en la caja del crik para el juego de la rueda.
- JACK (*sawyer's*)—=Caballete para aserrar madera al largo.
- JACK (*—staff*)—=Asta-bandera.
- JACK (*screw*)—=Husillo para elevar grandes piezas de madera y colocarlas sobre los carruajes; se compone de uno ó mas tornillos de madera colocados en un armazon.
- JACK (*to*)—=Desbastar la madera.
- JACKED (*—leather*)—=Cuero hervido.
- JACKET—=Caja para hacer los moldes de las piezas de artillería de hierro. Camisa ó envuelta de caldera de máquina de vapor.
- JACKET (*—of mail*)—=Cota de malla.
- JACKET (*stable*)—=Chaquetilla de cuartel; chaqueta de cuadra.
- JACKET (*undress ó fatigue*)—=Chaqueta de cuartel ó de fatiga.
- JADE—=Rocin; caballo malo.
- JADED—=Jadeante; fatigado; trabajado con esceso.
- JAG—=Diente de una sierra; triscadura.
- JAG (*to*)—=Dentar ó hacer dientes; triscar los dientes de una sierra.
- JAGGED (*—spike*)—=Clavo para clavar ó inutilizar piezas de artillería.
- JAR (*Leyden*)—=Botella de Leyden.
- JAUNT—=Pina de rueda.
- JAUNT (*small*)—=Tablillas que forman los alabes de un molino.
- JAVELIN—=Javalina; venablo; azagaya.
- JAW—=Quijada de un tornillo de banco de carpintero ó herrero. Quijadas del pié de gato de las llaves de fusiles antiguos.
- JAW (*—bone*)—=Quijada de un caballo.
- JEG—=Pendiente.
- JERK—=Golpe; choque; tiron.
- JERK (*—with the bridle*)—=Sofrenazo ó sobarbada; tiron fuerte dado con la brida al caballo.
- JERK (*to*)—=Botar de la silla ó arrojar un caballo al ginete.
- JET—=Manantial ó caño de agua. Bebedero de un molde de fundicion.
- JIB (*—ó arm of a crane*)—=Pescante de una grúa.
- JIGGER (*—tackle*)—=Palanquines usados para sacar de batería algunas piezas de artillería tales como nuestros obuses de hierro rayados y sunchados de 24 centímetros.
- JIGPIN—=Fiador para detener una rueda dentada.
- JIM (*—crow*)—=Herramienta para encorvar los rails de via férrea.
- JIMMER—=Charnela.
- JOGGLE (*—tag ó calking of an axle-tree*)—=Topes de los ejes de las cureñas que marcan la separacion de las gualderas.
- JOGGLE (*to*)—=Dentar ó hacer dientes á una pieza.
- JOGGLED—=Dentado en forma de sierra.
- JOGGLING—=Encastre ó emsamblage á cremallera.
- JOGGLING (*—ó housing in, of the axle-tree*)—=Rebajo del eje de un carruaje para su alojamiento.
- JOIN (*to—one's regiment*)—=Incorporarse á banderas ó al regimiento.
- JOINER—=Carpintero de blanco.
- JOINER (*'s round*)—=Pulican, especie de buril.
- JOINER (*'s tool*)—=Guillame, cepillo angosto de carpintero.
- JOINING—=Ensamble; encastre; union de dos piezas.
- JOINING (*tight—a mortise and tenon*)—=Ensamble de una espiga en su mortaja.
- JOINING (*—together*)—=Union ó reunion de dos piezas de madera. Enlace.
- JOINT (*ball and socket*)—=Articulacion ó juego de una esfera sólida dentro de una hueca como en algunos tripodes de aparatos topográficos.
- JOINT (*—of a bit*)—=Alacran abierto del



bocado de brida, para sujetar la cadena de barbada.

JOINT (*-bolt.*)=Perno capuchino.

JOINT (*-chair.*)=Cojinete de la union de dos rails en la via férrea.

JOINT (*coffin-*).=Union ó juego de la corona del casco del caballo.

JOINT (*hinge-*).=Charnela.

JOINT (*-in which a forge hammer works.*)=Largueros ó pieza de madera en que se mueven los mazos de ferreteria.

JOINT (*-of scaling ladder.*)=Escalon de una escala de cuerda.

JOINT (*-of two sheets of lead.*)=Juntura ó union de dos planchas de plomo.

JOINT (*-pin.*)=Pasador de union.

JOINT (*-ring.*)=Cercos ó aros para unir dos piezas.

JOINT (*-staff sponge.*)=Escobillon á charnela.

JOINT (*-tied.*)=Caballo trabado.

JOINT (*to.*)=Unir, reunir ó ensamblar dos piezas.

JOINTED (*-mouth piece.*)=Bocado de cañon partido de la brida.

JOINTER (*- , jointing ó shooting plane.*)=Garlopa de carpintero.

JOINTER (*cooper 's-*).=Cepillo de tonelero.

JOIST.=Vigueta; durmiente de puente.

JOIST (*binding-*).=Vigueta de trabazon.

JOIST (*cast iron-*).=Barra de fundicion.

JOIST (*fir-*).=Cuarteron ó viga grande de madera para techumbres.

JOIST (*small-*).=Polines para poner las piezas de artilleria cuando están desmontadas.

JOIST (*space ó bay between two-s.*)=Vano ó espacio entre dos viguetas.

JOIST (*trimming-ó trimmer.*)=Traviesa de madera.

JOIST (*upright ó partition-*).=Pié derecho de madera de un tabique.

JOIST (*to.*)=Colocar ó poner viguetas ó piés derechos.

JOLLY (*-boat.*)=Canoa pequeña.

JOSSING (*-ó mounting block.*)=Costado izquierdo del caballo ó sea por donde se monta.

JOURNAL (*-of the attack.*)=Diario de las operaciones de un sitio.

JOURNEY.=Viaje; jornada.

JOURNEY (*-man.*)=Jornalero; operario que trabaja por dias ó á jornal.

JOURNEY (*-work.*)=Trabajo diario ó del dia.

JOUST.=Justa; torneo.

JUDGE (*-advocate general.*)=Auditor general.

JUDGE (*deputy-advocate.*)=Auditor militar.

JUDGEMENT.=Juicio; fallo; sentencia.

JUMP (*to-a gun barrel in welding.*)=Operacion de batir el cañonista contra el yunque la estremidad del cañon del fusil cuando lo saca de la fragua, á fin de impedir que se formen cavidades ó grietas.

JUMPER (*miner's-*).=Barrena de minador ó barrena de mina que se emplea para concluir el agujero del petardo.

JUMPING.=Aumento del diámetro de la recámara de una pieza de artilleria, producido por los disparos.

JUNCTION.=Union; combinacion; empalme.

JUNCTION (*to form a-with another corps etc.*)=Unir; reunir dos cuerpos de ejército; empalmar dos piezas.

JUNCTION (*-of roads.*)=Union ó cruce de dos ó mas caminos.

JUNK.=Cables ó cuerdas viejas y deshechas.

JUNK (*-rink.*)=Cercos ó anillos de estopa ó cáñamo.

JUNK (*-ship.*)=Lancha que lleva una bateria flotante, como las usadas en el sitio de Gibraltar.

JUNK (*-wad.*)=Taco de filástica para piezas de artilleria.

## K.

KEDGE (*-ó kedger.*)=Anclote.

KEEL.=Quilla de un buque; barcaza de carbon de 20 toneladas.

KEEP.=Torreon ó torre; la parte mas fuerte de los castillos antiguos.

KEEP (*-chain.*)=Cadena que en el car-

- ruaje de sitio de artillería, sirve para unir el mástil de la cureña al avantren.
- KEEP (*to—a horse together.*)=Unir un caballo ó hacerlo marchar unido.
- KEEP (*to—off duty.*)=Eximir del servicio.
- KEEP (*to—in sight ó sight of.*)=Tener á la vista; no perder de vista; guardar.
- KEEP (*to—step ó time.*)=Conservar el paso; llevar el paso.
- KEEP (*to—under ó subdue the fire of a work.*)=Subyugar ó dominar los fuegos de una obra de fortificación; hacerlo ceder ó aminorar.
- KEEP (*to—up a steady fire.*)=Mantener un fuego nutrido.
- KEEPER.=Guardian; guardia; tirante; correjuela ó francalete de atalaje de ganado de tiro.
- KEEPER (*—of arms.*)=Armero para colocar las armas.
- KEEPER (*—for flint.*)=Zapatilla de plomo para la piedra del fusil de chispa.
- KEEPER (*store—*)=Peon de confianza de un parque de artillería; guarda almacén.
- KEG (*—ó bag.*)=Pequeño barril que se suele usar para conservar la grasa ó sebo para los ejes de los carruajes.
- KELSON.=Sobrequilla.
- KENNEL.=Canal; cuneta de un camino.
- KENNET.=Cuña ó calzo.
- KENTLEDGE.=Goa ó primer producto del mineral de hierro fundido. Lingote de hierro.
- KERN.=Molino de aspas ó brazos.
- KETTLE.=Olla de rancho.
- KETTLE (*—drums.*)=Antiguos timbales que se usaban en los institutos montados.
- KETTLE (*—drummer.*)=Timbalero.
- KEVEL (*—head.*)=Barrote ó madero de amarrar.
- KEY.=Llave; chaveta de sotrozo.
- KEY (*capsquare—*)=Chaveta de sobre muñonera.
- KEY (*falling—ó turnbuckle.*)=Picolete en el cerradero del armon.
- KEY (*—hole.*)=Chavetero ó alojamiento para una chaveta.
- KEY (*—hook.*)=Aletas de los mazos de los molinos de pólvora.
- KEY (*preponderating—*)=Chavetas ó pequeñas piezas de hierro que introducidas y remachadas en el ojal de otra, impiden que salga.
- KEY (*—of position.*)=Llave de una posición militar.
- KEY (*prolong—*)=Muletilla de la prolonga.
- KEY (*—stone.*)=Clave de una bóveda.
- KEY (*—way.*)=Mortaja ó alojamiento de una llave, chaveta, etc.
- KEY (*—ó wedge for mortise.*)=Cuiñas ó espiches de madera para acuar las ensambladuras.
- KICKER (*—ó kicking horse.*)=Caballo falso ó coecedor.
- KICKING (*—strap.*)=Correon que pasa por el pecho del animal y se une en los costados de este á la retranca para las retenidas.
- KIDNIPPERS.=Tenazas ó alicates que sirven para unir y luego atar los ganchos de los aros de los moldes para piezas de artillería.
- KILDERKIN.=Medio barril; barril que contiene 18 gallones.
- KILLESE (*—ó cullis.*)=Colisa; corredera.
- KILN.=Horno en general, pero mas particularmente se aplica á los hornos de yeso, cal, de recocer ladrillo etc.
- KILN (*—brick.*)=Ladrillo recocido de color rojo.
- KINDLE (*to.*)=Encender; dar fuego; comunicar el fuego.
- KING (*—at arms.*)=Rey de armas.
- KINK.=Vuelta de una cuerda enrollada.
- KINK (*to take out the—s of a rope.*)=Desenrollar una cuerda.
- KIRT (*—roof.*)=Techo piramidal.
- KISH.=Escorias.
- KIT.=Enseres y ropa de un soldado juntamente con la mochila ó morral en que llevarlos. En los soldados de infantería es mochila llena y en la caballería y artillería el maletín de grupa de la silla de montar.
- KIT (*to lay out a—*)=Arreglar ó disponer los efectos y ropa en la mochila ó maletín de grupa.
- KIT (*soldier's—*)=Equipo de guerra de un soldado.
- KITCHEN.=Cocina de un cuartel.
- KLINKET.=Ventanillo ó aspillera de una empalizada.

**KNAG.** = Nudo de un árbol.

**KNAPSACK.** = Mochila; morral.

**KNAPSACK** (*-breast strap.*) = Pechera ó correa que une los tirantes ó correas laterales de una mochila ó morral.

**KNAPSACK** (*-bretelles.*) = Tirantes ó correas laterales de la mochila ó morral.

**KNEE** (*arm of a-*) = Correas para sujetar á la cintura y muslo el mandil de vaqueta ó cuero de los tambores.

**KNEE** (*-cap.*) = Mandil de vaqueta ó cuero que llevan en el muslo los tambores.

**KNEE** (*dagger-*) = Curva oblicua.

**KNEE** (*iron-*) = Curva de hierro.

**KNEE** (*lodging-*) = Curva horizontal.

**KNEE** (*square-*) = Curva de escuadra.

**KNEE** (*standard-*) = Curva vertical.

**KNEE** (*-timber.*) = Madera curvada ó encorvada.

**KNEED.** = Encorvado; curvado; acodado.

**KNEEF.** = Cuchillo; cuchilla.

**KNIFE** (*-of a chaff cutter.*) = Hoja de una hacha.

**KNIFE** (*drawing-*) = Cuchilla de dos mangos.

**KNIFE** (*farrier's cutting-*) = Legron de albeitar.

**KNIFE** (*hunting-* ó *hanger.*) = Cuchillo de monte ó caza.

**KNIFE** (*-sharpner* ó *steel.*) = Barra redonda de acero usada para afilar cuchillos.

**KNIFE** (*pen-*) = Cortaplumas.

**KNIFE** (*toeing-* ó *butteris.*) = Pujavante de herrador.

**KNIGHT.** = Caballero de una orden.

**KNIGHT** (*-of the bath.*) = Caballero de la orden del Baño.

**KNIGHT** (*-errant.*) = Caballero andante ó errante.

**KNIGHT** (*-fully armed.*) = Caballero armado de todas armas.

**KNIGHT** (*-of the garter.*) = Caballero de la orden de la Jarretiera.

**KNIGHT** (*-grand cross.*) = Caballero gran cruz de una orden.

**KNIGHT** (*-of the Holy Ghost.*) = Caballero del cordon azul ó de la orden del Espiritu Santo.

**KNIGHT** (*virgin-*) = Caballero sin hecho alguno de armas. Caballero virgen.

**KNIGHT** (*to.*) = Armar caballero; nombrar

caballero de una orden. Condecorar.

**KNOBED** (*-ó knobby.*) = Nudoso; lleno de nudos.

**KNOCKED** (*-up.*) = Estenuado; rendido por la fatiga.

**KNOCKED** (*-up from excessive heat.*) = Sofocado ó rendido por el excesivo calor.

**KNOLL.** = Montecillo; pequeña elevacion; colina; pico de una montaña.

**KNOT.** = Nudo ó unidad para medir la velocidad de marcha de un buque. Nudo de cable, cuerda ó maroma.

**KNOT** (*crane rope-*). = Nudo de la maroma ó cuerda de una grúa.

**KNOT** (*-hole in wood.*) = Cavidad que queda en la madera cuando se desprende de ella un nudo saltadizo.

**KNOT** (*leathern sword-*) = Correa con bellota del puño del sable de caballeria ó cordon de igual clase en los de otras armas.

**KNOT** (*to run so many-s an hour.*) = Correr ó andar un buque tantos ó cuantos nudos por hora.

**KNOT** (*top-of a horse.*) = Copete ó parte mas alta de la cabeza del caballo.

**KNOT** (*to untie, undo a-*) = Deshacer ó desatar un nudo.

**KNOT** (*to.*) = Anudar; hacer nudos; ligar ó atar por medio de nudos.

**KNOTTY.** = Nudoso; lleno de nudos.

**KNUCKLE** (*-joint.*) = Union de un gozne.

**KNUCKLE** (*-over.*) = Caballo que tiene las piernas rectas desde la rodilla hasta la corona del casco.

**KRUPP** (*-steel.*) = Acero Krupp; acero forjado.

**KRUPP** (*-steel guns.*) = Cañones de acero Krupp á cargar por la culata y con el mecanismo de cierre de su sistema.

**KYANISED.** = Impregnado de una disolucion de sublimado corrosivo.

**KYANISING.** = Procedimiento de impregnar la madera, lona etc, con una disolucion de sublimado corrosivo para preservarlas de los efectos de la putrefaccion.

## L.

LABEL.=Alidada de un grafómetro. Etiqueta ó rótulo.

LABEL (*to.*)=Poner etiquetas ó rótulos. Rotular.

LABORATORY.=Laboratorio de mistos.

LABORATORY (*field*—)=Taller ó laboratorio de artificios en campaña.

LABORATORY (*—frock.*)=Blusa ó capote de laboratorio.

LABORATORY (*—man.*)=Artificiero.

LABORATORY (*—sergeant.*)=Sargento artificiero.

LABORATORY (*—sieve.*)=Tamiz de tambores.

LABORATORY (*superintendent of the*—)=Director de una pirotecnia.

LABORATORY (*—stores.*)=Artificios; artificios de guerra.

LABOUR.=Trabajo; obra.

LABOUR (*manual*—)=Trabajo manual; mano de obra.

LACQUER (*—ó lacher.*)=Laca; barniz.

LADDER.=Escala ó escalera de mano ó portátil.

LADDER (*accommodation*—)=Escala de mando ó real en un buque.

LADDER (*fire*—)=Escala ó escalera para incendios.

LADDER (*rope*—)=Escala de cuerda.

LADDER (*round, rundle ó step of a*—)=Peldaño ó escalon de una escala.

LADDER (*scating*—)=Escala ó escalera de asalto.

LADDER (*side ó cheek of a*—)=Larguero ó montante de una escala ó escalera.

LADDER (*tail ó forage—of a wagon ó cart.*)=Montantes del carro de batería unidos por cuatro teleras y sostenido el plano que forman por un lazo al carro y por el opuesto por medio de dos cadenas; sirve para llevar el forraje.

LADE.=Embocadura de un rio.

LADING.=Cargamento de un buque.

LADING (*bill of*—)=Conocimiento de embarque; póliza de cargamento.

LADLE.=Cuchara usada antiguamente para cargar las piezas de artillería.

LADLE (*—board.*)=Paleta, artesa ó cajón de rueda hidráulica.

LADLE (*dipping*—)=Vasija de cobre para extraer el salitre de la caldera donde se refina.

LADLE (*fuse*—)=Cuchara para cargar espoletas.

LADLE (*large foundry*—)=Cazo ó cuchara de hierro recubierta interiormente de arcilla, que sirve para sacar el hierro fundido y verterlo en los moldes.

LADLE (*paying*—)=Cuchara de pico ó vertedero.

LADLE (*pitch*—)=Cuchara ó cazo para la brea.

LADLE (*shot—ó bearer.*)=Cuchara de dos mangos para conducir las balas rojas.

LADLE (*small*—)=Recojedor.

LAGOON.=Lago; laguna.

LAIID (*—under metal.*)=Posición de la pieza de artillería con la boca baja cuando está en su montaje y á la intemperie, para impedir que el agua penetre en el interior del ánima.

LAME (*to go*—)=Cojear; ir cojo ó cojeando.

LAME (*—horse.*)=Caballo cojo.

LAME (*—in the shoulder.*)=Caballo despaldillado.

LAMELLAR (*—ó lamellated.*)=Laminosa; se llama así á veces á la fundición blanca.

LAMINAR.=Laminar; compuesto de láminas ú hojuelas.

LAMINATED (*—armour.*)=Blindaje que en vez de ser de una sola pieza en su espesor, está compuesto de otras varias planchas unidas entre sí hasta formar el espesor total.

LAMP.=Lámpara.

LAMP (*—black.*)=Negro de humo.

LAMP (*safety*—)=Lámpara de seguridad ó de minador.

LANCE.=Lanza.

LANCE (*—bucket.*)=Cilindro de baqueta fijo en el estribo derecho para introducir el regaton de la lanza.

LANCE (*ferrule, shoe ó socket of a*—)=Regaton de una lanza.

LANCÉ (*flag or pennon of a—*).=Banderola de lanza.  
 LANCE (*—head.*)=Moharra ó hierro de lanza.  
 LANCE (*prongs of a—head.*)=Ramas ó prolongaciones de hierro de la moharra de la lanza para asegurarla al asta.  
 LANCE (*shaft ó pole of a tilting—*).=Asta de la lanza.  
 LANCE (*slings ó thong of a—*).=Correa para pasar la lanza al brazo.  
 LANCER.=Lancero.  
 LANCER (*—cap.*)=Czapska ó chascás para la cabeza de los lanceros.  
 LANCET (*—ó pole for tapping a furnace.*)=Sangradera; barra de hierro que sirve para dar salida á la fundición del mismo metal.  
 LAND (*—abuttment ó shore bay of a bridge.*)=Cuartel de compuerta de un puente militar ó sea el que hay desde la orilla hasta la primera barca, ponton, etc.  
 LAND (*arable—*).=Tierra cultivada.  
 LAND (*—battery.*)=Batería de tierra ó terrestre.  
 LAND (*—breeze.*)=Brisa de tierra.  
 LAND (*cape ó head—*).=Cabo; promontorio ó punta de tierra.  
 LAND (*—chain.*)=Cadena para mediciones topográficas ó de agrimensor.  
 LAND (*—flood.*)=Inundación.  
 LAND (*—forces.*)=Tropa, fuerzas ó ejército de tierra ó terrestres.  
 LAND (*—and furrow of a rifle ó screw.*)=Rayas y planos de un arma de fuego rayada; filete y paso de la rosca de un tornillo.  
 LAND (*—guard.*)=Malecon ó dique de tierras para evitar las inundaciones de un río.  
 LAND (*—main—*).=Tierra firme; continente.  
 LAND (*—measurer.*)=Agrimensor.  
 LAND (*—measuring.*)=Agrimensura ó medición de tierra.  
 LAND (*narrow neck of—*).=Istmo; lengua de tierra.  
 LAND (*point of—*).=Punta; cabo; promontorio.  
 LAND (*—s.*)=Planos ó espacios entre las rayas de un arma rayada.

LAND (*—service.*)=Servicio de tierra; ejército; servicio militar.  
 LAND (*—slid ó slip.*)=Derrumbamiento ó desprendimiento de tierras.  
 LAND (*—surveying.*)=Agrimensura; ciencia del agrimensor.  
 LAND (*—turn.*)=Brisa de tierra ó de la noche.  
 LAND (*to.*)=Desembarcar.  
 LANDING.=Desembarque.  
 LANDING (*—place.*)=Desembarcadero; muelle.  
 LANDSTURM.=Tercera reserva del ejército alemán.  
 LANDSWEHR.=Segunda reserva del ejército alemán.  
 LANE.=Vallado; camino estrecho entre dos vallas ó setos.  
 LANE (*—formed by troops facing inwards.*)=Paso que dejan las tropas formadas para procesiones ó cubrir una carrera.  
 LANGRAGE (*—ó langrel.*)=Bote de metralla lleno de clavos y trozos irregulares de hierro, usado antiguamente.  
 LANGUET.=Orejeta; lengüeta.  
 LANIARD (*—of a buoy.*)=Cuerda de boya.  
 LANSQUENET.=Lansquenete, soldado de infantería alemana.  
 LANTERN.=Linterna; fanal; faro.  
 LANTERN (*dark—*).=Linterna sorda.  
 LANTERN (*—girdle.*)=Círculo de hierro de un fanal ó farol de buque.  
 LANTERN (*—light.*)=Luz de una linterna ó farol.  
 LANTERN (*poop—*).=Farol de popa de un buque.  
 LANTERN (*quarter—*).=Farol lateral de popa.  
 LANTERN (*—tower.*)=Clúpula ó linterna de una torre.  
 LANTERN (*—wheel and pinion.*)=Linterna de máquina; piñon y linterna.  
 LANYARD.=Correa tira frictor de los juegos de armas de las piezas de artillería.  
 LAP (*chip—*).=Parte encastrada de una telera.  
 LAPEL.=Revés de una prenda de uniforme.  
 LAPPING.=Repasado de una pieza de artillería despues de hechas con ella las pruebas con objeto de quitarle cual:



- quier rebaba en las aristas de las rayas, que pudieran haberse producido por los disparos de prueba.
- LARBOARD.—Babor ó costado izquierdo de una embarcacion cualquiera mirando de popa á proa.
- LARCH (*—tree.*)=Alerce, árbol
- LARGE (*—crupper.*)=Retranca del atalaje del ganado.
- LARGE (*—flee.*)=Limaton.
- LARGE (*—grained powder.*)=Pólvara de grano grueso.
- LARGE (*—tent.*)=Cañonera, variedad de tienda de campaña.
- LASH.=Látigo; latigazo.
- LASH (*throat.*)=Ahogadero de la brida del caballo.
- LASH (*to.*)=Amarrar.
- LASHED.=Amarrado; ligado.
- LASHING.=Cuerda de amarrar; cuerda de aparejo.
- LASHING (*—ring.*)=Anillo del terolon de contera de las cureñas de sitio.
- LASHING (*—rope for land service guns.*)=Bragas para asegurar los cañones en los carruajes cuando no se conducen en las cureñas.
- LATERAL.=Lateral; de costado.
- LATERAL (*—deviation.*)=Deflexion; desviacion lateral.
- LATERAL (*—communications.*)=Comunicaciones laterales ó con las diversas partes de un ejército en campaña.
- LATERALLY.=Lateralmente.
- LATHE.=Torno para tornear.
- LATHE (*beam ó shaft of a mandrel.*)=Eje ó árbol motor de un torno.
- LATHE (*—bed.*)=Banco de una máquina de tornear ó torno.
- LATHE (*centre.*)=Torno ordinario ó comun.
- LATHE (*cheecks, shears ó sides of a—.*)=Correderas del banco del torno.
- LATHE (*—chuck.*)=Mandril del torno.
- LATHE (*compound slide rest of a—.*)=Soporte de corredera y de movimiento universal de un torno.
- LATHE (*double centre.*)=Torno de puntas.
- LATHE (*engine.*)=Torno mecánico.
- LATHE (*geared.*)=Torno de engranaje.
- LATHE (*mandrel.*)=Torno al aire.
- LATHE (*—rack.*)=Gremallera de una máquina de tornear.
- LATHE (*regulator screw of a slide—.*)=Tornillo para la marcha del carrillo de una máquina de tornear.
- LATHE (*—rest.*)=Soporte de una máquina de tornear ó torno.
- LATHE (*screw cutting.*)=Máquina de roscar; torno de abrir roscas.
- LATHE (*slide—.*)=Torno de carrillo mecánico.
- LATHE (*slide rest of a—.*)=Soporte á corredera de una máquina de tornear.
- LATHE (*small—.*)=Torno pequeño ó de mano.
- LATHE (*treadle of a—.*)=Pedal de un torno.
- LATHE (*—for turning iron.*)=Torno de tornear hierro.
- LATHER.=Espuma producida por el sudor de los caballos.
- LATITUDE.=Latitud geográfica.
- LATITUDE (*middle—.*)=Latitud media paralela.
- LATITUDE (*northern—.*)=Latitud septentrional, boreal.
- LATITUDE (*southern—.*)=Latitud meridional, austral.
- LATTEN.=Hoja de lata; laton.
- LATTEN (*—brass.*)=Cobre laminado; laton en planchas.
- LATTEN (*—of sheet iron.*)=Hojas de palastro.
- LATTICE (*—ó lattice work.*)=Enrejado.
- LATTICE (*wire—.*)=Alambrado.
- LAUNCH.=Chalupa; lancha; plano inclinado.
- LAUNCH (*to.*)=Botar al agua una embarcacion.
- LAUNDRY.=Artesa de los mineros para los lavados del mineral.
- LAW (*to declare ó proclaim martial—.*)=Proclamar la ley marcial; declarar en estado de sitio.
- LAW (*martial—.*)=Ley marcial; estado de sitio.
- LAW (*military—.*)=Código penal militar; ordenanzas del ejército.
- LAW (*—of nations.*)=Derecho de gentes.
- LAW (*to place under martial—.*)=Publicar el bando de guerra ó de declaracion del estado de sitio.
- LAW (*—s of war.*)=Leyes de la guerra.

LAX.—Indisciplinado; falto de disciplina; insubordinado.

LAY (*—metal.*)=Estaño comun.

LAY (*—ó twist of a rope.*)=Retorcido ó torsion de una cuerda.

LAY (*to—an embuscade.*)=Preparar una emboscada.

LAY (*to—a bridge.*)=Tender, echar, construir un puente.

LAY (*to—down arms.*)=Deponer ó entregar las armas.

LAY (*to—a gun etc.*)=Apuntar un cañon, fusil etc.

LAY (*to—a gun by the line of metal.*)=Apuntar un cañon por el raso de metales.

LAY (*to—a gun under metal.*)=Bajar la boca de un cañon.

LAY (*to—open.*)=Descubrir; poner al descubierto.

LAY (*to—out a camp.*)=Trazar ó disponer un campamento.

LAY (*to—siege.*)=Sitiar; poner cerco ó sitio.

LAY (*to—wait.*)=Fstar en emboscada.

LAY (*to—waste.*)=Pillar, desolar, saquear un país.

LAYER.=Capa; lecho; tongada.

LAYER (*last—*).=Ultima tongada ó capa de leña ó madera en una pila de carbonizar.

LAYER (*third—*).=Tercera capa de leña ó madera de una pila de carbonizar.

LAYING (*—a bridge.*)=Construccion de un puente militar.

LAYING (*—guns.*)=Apuntar las piezas.

LAZARET.=Lazareto.

LEAD.=Plomo; sonda; plomo de sonda.

LEAD (*—ashes.*)=Cenizas de plomo.

LEAD (*black—*).=Plombagina.

LEAD (*—bullet ó ball.*)=Bala de plomo.

LEAD (*deep sea—*).=Sonda grande; plomo grande de sonda.

LEAD (*to get a cast of the—*).=Dar un golpe de sonda.

LEAD (*—glance.*)=Galena; sulfuro de plomo.

LEAD (*hand—*).=Plomo de sonda.

LEAD (*hand—line.*)=Sonda pequeña.

LEAD (*to heave the—*).=Sondar; echar la sonda.

LEAD (*—joint ring.*)=Anillos ó aros de plomo para uniones.

LEAD (*milled—*).=Plomo laminado.

LEAD (*—nails.*)=Clavos ó remaches de plomo.

LEAD (*—plummet.*)=Plomada para apuntar las piezas de artillería.

LEAD (*pig of—*).=Plomo en galápagos.

LEAD (*—plug.*)=Tapon de plomo.

LEAD (*red oxide of—*)=Minio.

LEAD (*refined—*).=Plomo dulce ó afinado.

LEAD (*to run by the—*).=Marchar á la sonda los barcos.

LEAD (*sheet—*)=Plomo en planchas.

LEAD (*sheet of—*).=Plancha de plomo.

LEAD (*sugar of—*).=Azúcar de plomo.

LEAD (*uncalcined—*)=Plomo sin purificar.

LEAD (*vent apron of—*)=Plomada ó chapa de plomo para resguardar el fogon de los morteros.

LEAD (*white of—*)=Blanco de plomo; carbonato de plomo.

LEAD (*—wire.*)=Alambre de plomo ó alambre recubierto de plomo.

LEAD (*—work.*)=Trabajo de plomero.

LEAD (*—harness.*)=Atalaje de cuartas y guias en un tiro de ganado para piezas de artillería.

LEAD (*to—off with the off ó near foot.*)=Galopar sobre la derecha ó sobre la izquierda.

LEADER.=Jefe; conductor; guia.

LEADER (*—case.*)=Tubo de conduccion. Tubo de aguas.

LEADER (*—in file.*)=Primera hilera de hombres del costado de direccion en una formacion en batalla.

LEADING (*—harness.*)=Atalaje de cuartas y guias en un tiro de ganado para piezas de artillería.

LEADING (*—power.*)=Fuerza motora.

LEADING (*—rein.*)=Rienda del caballo de mano en un tiro de ganado.

LEADING (*—rod for rifle barrels.*)=Barrena de guia para los cañones rayados de fusil; en nuestra fundicion de bronce se le llaman *fondan*.

LEADS.=Terraza; plataforma.

LEADSMAN.=Sondador ó el hombre que sonda.

LEAF (*—of a door.*)=Batiente de una puerta.

LEAF (*—ó flower of the hammer spring.*)

- =Una del muelle real en la llave de fusil antiguo.  
 LEAF (*—sight of a rifle.*)=Alza móvil á charnela de las armas portátiles rayadas.  
 LEAF (*—ó tooth of a pinion.*)=Diente de un piñon.  
 LEAF (*—of a wheel.*)=Paleta de rueda hidráulica.  
 LEAGUE.=Liga; confederacion; alianza; legua.  
 LEAGUER.=Campamento; sitio ó investidura de una plaza.  
 LEAK.=Via de agua; fuga de agua.  
 LEAK (*to find out a—*).=Descubrir una via de agua en un buque.  
 LEAK (*to stop a—*).=Tapar una via de agua en un buque.  
 LEAK (*to.*)=Hacer agua un buque.  
 LEAPING (*—horse.*)=Caballo saltador.  
 LEAT.=Canal para la toma de agua de una rueda de molino ó hidráulica.  
 LEATHER.=Cuero.  
 LEATHER (*—bag.*)=Saco ó bolsa de cuero.  
 LEATHER (*—bucket.*)=Cilindro de vaqueta en el estribo derecho de la silla de montar de la caballeria para introducir el regaton de la lanza.  
 LEATHER (*—bellows.*)=Fuelles de bolsas de cuero; fuelles de cuero.  
 LEATHER (*flesh side of—*).=Revés de un cuero ó costado de la carne.  
 LEATHER (*hair side of—*).=Derecho de un cuero ó costado del pelo.  
 LEAVE (*—of absence.*)=Licencia; permiso.  
 LEAVE (*application for—*).=Solicitud ó petición de licencia.  
 LEAVE (*extension ó prolongation of—ó furlough.*)=Próroga de licencia.  
 LEAVE (*to grant—*).=Dar ó conceder licencia ó permiso para ausentarse.  
 LEAVE (*long—*).=Licencia larga; licencia semestral ó ilimitada.  
 LEAVE (*on—*).=Con licencia.  
 LEAVE (*to overstay, overstop one's—*).=Escudarse de licencia.  
 LEAVE (*to return from—ó pass.*)=Presentarse ó incorporarse á su destino ó cuerpo despues de terminada la licencia.
- LEAVE (*short—*).=Licencia corta ó para asuntos propios.  
 LEAVE (*sick—*).=Licencia por enfermo.  
 LEAVE (*without—*)=Sin licencia; sin permiso.  
 LED (*—hand ó off horse.*)=Caballo de mano ó caballo de tronco de mano en un tiro de ganado.  
 LEDGER (*company's—*).=Libro de órdenes ó servicio de una compañía.  
 LEFT.=Izquierda.  
 LEFT (*—in front.*)=Izquierda en cabeza en una formacion.  
 LEFT (*—wheel.*)=Conversion á la izquierda.  
 LEFT (*—wing.*)=Ala izquierda de las tropas.  
 LEG (*fore—*).=Manos ó remos delanteros del caballo.  
 LEG (*hind—*).=Piernas ó remos posteriores del caballo.  
 LEG (*swelled—s*)=Caballo que tiene los remos hinchados.  
 LEG (*—of a trestle.*)=Pierna de un caballo.  
 LEGGED (*long—*).=Caballo largo de cuartillas.  
 LEGGED (*short—*).=Caballo corto de cuartillas.  
 LEGGIN.=Guarda piernas para los conductores de artilleria.  
 LEGION.=Legion; cuerpo de tropas.  
 LENGTH.=Longitud; alcance; estension; duracion; espacio.  
 LENGTH (*—of fuse.*)=Tiempos de una espoleta.  
 LENGTH (*—of a saw.*)=Armadura de una sierra.  
 LENGTH (*—of the stroke of a piston.*)=Longitud del curso de un émbolo de bomba.  
 LENGTHEN (*to.*)=Estirar; alargar.  
 LENGTHWISE.=En sentido de la longitud.  
 LENS.=Lente; cristal lenticular.  
 LESSEN (*to.*)=Disminuir; acortar.  
 LET (*to—in.*)=Enlazar; encastrar; ensamblar.  
 LET (*to—in the spokes of a wheel.*)=Encastrar las espigas de los rayos en el cubo de la rueda.  
 LET (*to—on the blast ó blow off a furnace.*)=Dar viento á un horno de fundicion.

LET (*to—ó set off a rocket.*)=Tirar ó disparar un cohete.  
 LETTER (*—of marque.*)=Derecho de repatrias. Patente de corsario.  
 LETTER (*official ó service—*).=Correspondencia oficial. Oficio ó comunicacion.  
 LETTING (*—up for the axletree.*)=Encastrar para el eje de un carruaje.  
 LEVEL.=Nivel; nivel de plomada.  
 LEVEL (*apparent—*).=Nivel aparente; línea de nivel aparente.  
 LEVEL (*batter—*).=Clinómetro; nivel de pendientes.  
 LEVEL (*difference of—*).=Diferencia de nivel.  
 LEVEL (*ground—*).=Línea de tierra. Nivel del terreno.  
 LEVEL (*mason 's—*)=Nivel de albañil; nivel de plomada.  
 LEVEL (*on a—*).=A nivel; de nivel; á un solo nivel.  
 LEVEL (*reflecting—ó reflector.*)=Nivel de reflexion.  
 LEVEL (*spirit—*)=Nivel de burbuja de aire.  
 LEVEL (*true—*)=Nivel verdadero.  
 LEVEL (*water—*)=Nivel de agua.  
 LEVEL.=Horizontal; de nivel.  
 LEVEL (*—ground.*)=Terreno llano y unido.  
 LEVEL (*—with the ground.*)=A flor de tierra; á nivel de tierra.  
 LEVEL (*to.*)=Nivelar; unir; enrasar; poner de nivel  
 LEVELLER = Nivelador.  
 LEVELLING.=Nivelacion.  
 LEVELLING (*compound—*)=Nivelacion compuesta.  
 LEVELLING (*—field book.*)=Registro de la nivelacion.  
 LEVELLING (*slide vane of a—staff.*)=Placa movable de una mira topográfica parlante.  
 LEVELLING (*—staff.*)=Miras para la nivelacion.  
 LEVER.=Palanca; espeque; barra; alza-  
 prima ó palanca de hierro con un  
 extremo hendido para arrancar clavos.  
 LEVER (*arm of a—*).=Brazo de pa-  
 lanca.  
 LEVER (*—ó beam of a balance.*)=Fiel  
 de una balanza.

LEVER (*catching—*).=Fiador de un en-  
 granaje.  
 LEVER (*—of a drawbridge.*)=Báscula  
 de contrapeso de un puente levadizo.  
 LEVER (*—of the first etc. order.*)=Pa-  
 lanca de primer etc. género.  
 LEVER (*forge bellows—*).=Palanca de  
 fuelle de fragua.  
 LEVER (*frame fulcrum—*).=Escalaeta  
 para elevar pesos.  
 LEVER (*fulcrum ó prop of a—*).=Punto  
 de apoyo de una palanca.  
 LEVER (*iron—ó bar*)=Palanca de hierro  
 de fundidor ó palanca de trabajar;  
 sirve para desembarazar de escorias  
 el crisol. Sangradera ó barra de hierro  
 que sirve para dar salida á la fundi-  
 cion del mismo metal.  
 LEVER (*to place a—bar etc. preparatory  
 to heaving.*)=Embarrar un espeque ó  
 palanca.  
 LEVER (*reciprocating—*).=Brazo de pa-  
 lanca.  
 LEVERAGE.=Potencia de una palanca;  
 momento.  
 LEVY (*—ó levying.*)=Quinta; leva; cons-  
 cripcion; alistamiento recluta.  
 LEVY (*to.*)=Hacer una quinta ó leva.  
 LEVY (*to—troops*)=Sacar quintos.  
 LEVY (*to—war.*)=Hacer la guerra.  
 LEWIS.=Palanca; clavija para subir  
 piedra.  
 LEXIVATION.=Operacion de lejiar las  
 tierras para extraccion del salitre.  
 LICENSE.=Permiso; licencia; autoriza-  
 cion.  
 LICENSE (*—to carry arms ó to shot.*)=  
 Licencia de caza y de uso de armas.  
 LICORN.=Nombre ruso de los obuses de  
 á 12 y 24 fundidos en el siglo pasado.  
 LID.=Tapa; tapadera; cubierta.  
 LID (*—hinge.*)=Charnela; gozne.  
 LID (*—of the water bucket.*)=Tapadera  
 ó cubierta del cubo para agua de las  
 piezas de artillería de batalla.  
 LID (*eye—*).=Párpado del ojo del caballo.  
 LIE (*to—in wait, in ambush.*)=Estar  
 emboscado ó en emboscada.  
 LIEUTENANCY.=Empleo ó cargo de te-  
 niente; grado de teniente.  
 LIEUTENANT.=Teniente.  
 LIEUTENANT (*—colonel.*)=Teniente co-  
 ronel.

LIEUTENANT (*second*).—Segundo teniente en algunos ejércitos; subteniente; alférez.

LIFE (*—boat*).—Bote salva vidas.

LIFE (*—buoy*).—Boya de salvamento.

LIFE (*—guard*).—Guardias de la reina en Inglaterra; guardias de corps.

LIFE (*—line*).—Cabo ó cuerda de salvamento.

LIFE (*—time*).—Número de disparos que puede resistir una pieza de artillería antes de quedar inútil.

LIFT (*—ó fall of a forge hammer*).—Número de golpes seguidos que descarga un mazo de ferrería.

LIFT (*—ó tappet of a stamper*).—Aletas del martinete de fragua.

LIFT (*—wall*).—Muro de caída.

LIFTER (*—ó lifting cog, cam ó wiper*).—Cama ó leva de un eje ó árbol giratorio.

LIFTING (*—jack*).—Crik para elevar pesos.

LIFTING (*—tongs*).—Tenazas para manejar crisoles.

LIGHT (*—artillery*).—Artillería ligera; artillería á caballo.

LIGHT (*—ball*).—Bala de iluminación; carcasa oval.

LIGHT (*—ball rocket*).—Cohete de iluminación de luz flotante.

LIGHT (*—battery*).—Batería ligera; batería á caballo.

LIGHT (*Bengal ó blue*).—Luz de Bengala.

LIGHT (*—cavalry*).—Caballería ligera.

LIGHT (*coloured—for night signals*).—Luces de colores para señales por la noche.

LIGHT (*—company*).—Compañía de cazadores.

LIGHT (*—horse*).—Caballo veloz, ligero ó de caballería ligera.

LIGHT (*—house*).—Faro.

LIGHT (*—infantry*).—Infantería ligera; cazadores.

LIGHT (*—keeper*).—Torrero de un faro.

LIGHT (*—troops*).—Tropas ligeras.

LIGHTEN (*to—ó soften wire*).—Recocer el alambre de hierro.

LIGHTENING.—Descarga eléctrica.

LICHTENING (*—rod ó conductor*).—Para rayos.

LIGNEOUS.—Leñoso.

LIGNITE.—Lignito.

LIME (*graduated—ó arc of a surveying instrument*).—Limbo; arco de círculo graduado.

LIMBER.—Avantren de cureña. Armon. Juego delantero del carruaje de artillería.

LIMBER (*—bolster*).—Cabezal ó pieza de madera sobrepuerta al eje del avantren de cureña.

LIMBER (*—box*).—Armon; caja de municiones del avantren de cureña.

LIMBER (*—brace, stay ó strap*).—Tirantes que ligan las varas al cabezal en el antiguo armon de varas á la francesa.

LIMBER (*fore guide ó fuichet of the*).—En el sistema Gribeauval, las dos piezas que forman la tijera del avantren; en los juegos delanteros modernos, las piezas que unen la vara de guardia al eje.

LIMBER (*gun—with bolster and pinlle*).—Avantren pesado con cabezal en el eje.

LIMBER (*—hook*).—Perno de enganche del avantren.

LIMBER (*pole*).—Avantren de lanza.

LIMBER (*shaft*).—Avantren de varas ó limonera.

LIMBER (*wagon*).—Avantren de carro de municiones de artillería de batalla.

LIMBERING.—Operación de poner el avantren en artillería.

LIMBERING (*—handle*).—Anillo de maniobra en artillería.

LIMBER UP (*—to the front*).—Pongan el armon avanzando.

LIMBER UP (*—to the rear*).—Pongan el armon en retirada.

LIMBER UP (*—to the right*).—Pongan el armon á la derecha.

LIMBER UP (*—to the left*).—Pongan el armon á la izquierda.

LIME.—Cal.

LIME (*—burner*).—Galero ó quemador de cal.

LIME (*to burn, calcine*).—Calcinar la piedra caliza para obtener la cal.

LIME (*fat*).—Cal grasa.

LIME (*hydraulic ó water*).—Cal hidráulica.

LIME (*—kiln*).—Calera ú [horno para calcinar la piedra caliza.



LINE (*quick ó unstacked*—).=Cal viva.  
 LINE (*stacked*—).=Cal apagada.  
 LINE (*—stacked in the air*—)=Cal apagada á la intemperie.  
 LIME (*—stone*.)=Piedra caliza.  
 LIME (*—tree*.)=Tilo, árbol.  
 LIME (*—water*.)=Agua de cal; lechada de cal.  
 LIMIT.=Limite; confin; frontera.  
 LIMIT (*founder's—ó limitation of error for guns, shot etc.*)=Tolerancia ó limite del error en dimensiones que se consienten en la fundicion de cañones, proyectiles etc.  
 LIMP (*to*.)=Cojear; estar cojo.  
 LINC.=Borde; reborde; saliente en ángulo recto.  
 LINC (*axletree*—).=Estremidad de un eje de cureña ó carruaje de artillería.  
 LINC (*—end*.)=Estremidad de eje.  
 LINC (*—hoop*.)=Virolas ó cercos de hierro que guarnecen las estremidades de un eje de carruaje.  
 LINC (*—hoop and plate*.)=Casquillos que guarnecen las estremidades de los ejes de madera de las cureñas antiguas de sitio.  
 LINC (*—pin*.)=Sotrozo ó pezonera.  
 LINC (*—pin hole*.)=Ranura ó taladro en la estremidad de un eje para el sotrozo.  
 LINC (*—plate ó clout*.)=Cibicon; hierro chato al extremo de las mangas del eje de carruaje.  
 LINC (*—washer*.)=Volandera del eje de carruaje que se coloca entre el sotrozo de aquel y el cubo de la rueda.  
 LINE.=Línea; contorno; cuerda; cordel; línea equinoccial.  
 LINE (*—of aim*.)=Línea de mira de las piezas de artillería.  
 LINE (*base*—).=Base ó línea de una alineacion.  
 LINE (*base ó magistral—of a work*.)=Cresta interior de un parapeto; magistral; línea de fuegos.  
 LINE (*bastioned redan*—).=Línea abaluartada.  
 LINE (*—of battle*.)=Línea ó frente de batalla.  
 LINE (*bow and quarter*—).=Orden escalonado de marcha.

LINE (*to break the*—).=Romper la línea ú orden de batalla.  
 LINE (*to break the enemy's—ó through his ranks*.)=Rebasar ó romper las líneas del enemigo; arrollar sus líneas.  
 LINE (*—of circumvallation*.)=Línea de circunvalacion en el sitio de una plaza.  
 LINE (*—of compression*.)=Radio de compresion; radio del embudo de una mina.  
 LINE (*continued*—).=Línea continua de fortificacion.  
 LINE (*—of contravallation ó countervallation*.)=Línea de contravalacion en el sitio de una plaza.  
 LINE (*directing—of an embrasure*.)=Directriz de una cañonera.  
 LINE (*—of direction ó fire*.)=Línea de tiro.  
 LINE (*to form*—).=Formar en línea; desplegar en batalla.  
 LINE (*front—of an artillery convoy*.)=Cabeza de un convoy de artillería.  
 LINE (*ground*—).=Línea de tierra para el rebatimiento de planos.  
 LINE (*—of guns etc. in a siege park, nearest to the place*.)=Línea de las piezas de artillería estando aparcado el material.  
 LINE (*in—with*.)=En línea con, ó á la altura de.  
 LINE (*indented*—).=Líneas de fortificacion en cremallera.  
 LINE (*—with intervals*.)=Líneas fortificadas con intervalos.  
 LINE (*—of least resistance*.)=Línea de menor resistencia en las minas militares.  
 LINE (*magistral*—).=Magistral de una obra de fortificacion.  
 LINE (*magistral—of a camp*.)=Línea de frente de banderas en un campamento.  
 LINE (*—of march ó direction*.)=Línea de marcha ó direccion.  
 LINE (*—of metal ó sight*.)=Línea de mira natural en los cañones.  
 LINE (*—of metal elevation*.)=Altura de la línea de mira ó elevacion natural por la forma tronco cónica de la pieza de artillería, cuando se apunta sin elevacion alguna.

- LINE (*-of operations.*)=Línea ó base de operaciones.
- LINE (*picket-*)=Cuerda para marcar por medio de piquetes.
- LINE (*redan-*)=Línea de redientes en fortificación.
- LINE (*regiment of the-*)=Regimiento de línea ó de infantería de línea.
- LINE (*to sail in-*)=Marchar los buques en línea.
- LINE (*-of sight.*)=Línea de mira; línea de colimacion.
- LINE (*single railway-*)=Via sencilla ó única de una vía férrea.
- LINE (*spiral-*)=Línea en espiral; hélice.
- LINE (*-of skirmishers.*)=Línea de guerrillas.
- LINE (*spring-*)=Estringe; cuerda usada en las maniobras de fuerza de artillería.
- LINE (*springing-ó springer of an arch.*)=Nacimiento ó arranque de un arco ó bóveda.
- LINE (*staple ó commissariat-*)=Línea de etapa, donde están establecidos los repuestos y almacenes de provisiones.
- LINE (*to strike a-*)=Trazar á cordel.
- LINE (*tenaille-*)=Línea atenzada ó de tenazas en fortificación.
- LINE (*tracing a-ó cord.*)=Cuerda de trazar.
- LINE (*troops of the-*)=Tropas de línea; infantería de línea.
- LINE (*to.*)=Alinear; guarnecer; forrar.
- LINE (*to-a shaft.*)=Estivar los pozos de mina ó encofrarlos.
- LINE (*to-a worn out axletree.*)=Recargar un eje desgastado de carruaje.
- LINE (*to-a street with troops.*)=Formar tropas á los dos lados de una calle, en dos filas y con el frente al centro de ella.
- LINEAL (*-measure.*)=Medida de longitud.
- LINEAR (*-perspective.*)=Dibujo ó perspectiva lineal.
- LINES.=Líneas de obras fortificadas con intervalos ó sin ellos.
- LINES (*-of defence.*)=Líneas de defensa; fortificación.
- LINES (*-of operation.*)=Líneas de operación; línea de avance desde la base de un teatro de operaciones.
- LINGET.=Lingote; lengüeta.
- LINING.=Forro; revestimiento.
- LINING (*-of a blast furnace.*)=Camisa ó revestimiento interior de un alto horno.
- LINING (*plank-*)=Encofrado de tablas de una mina.
- LINING (*-of a scabbard.*)=Costillas ó lengüetas de madera de las vainas de los sables.
- LINING (*-of the shaft of a mine.*)=Encofrado de un pozo de mina.
- LINK.=Eslabon de una cadena.
- LINK (*spare-*)=Escudos ó portaviv del fusil etc. Alacran izquierdo del bocado de la brida donde se asegura la cadena de barbada.
- LINK (*-ó torch made of old rope.*)=Hacha de viento.
- LINKING.=Ligazon; encadenamiento.
- LINSEED.=Linaza.
- LINSEED (*-oil.*)=Aceite de linaza.
- LINSTOCK.=Bota fuego.
- LIP (*bolster-*)=Guarda barro de un carruaje.
- LIP (*-glue.*)=Cola de boca.
- LIP (*-head bolt.*)=Perno de uña.
- LIP (*-strap.*)=Muserola de la cabezada.
- LIP (*under-of a horse.*)=Sobarba ó correa de la cabezada de brida que abraza la barba y hocico del caballo, introduciendola por las carrilleras ó quijeras en que se asegura el bocado.
- LIQUATION.=Liquéfaccion; licuacion.
- LIQUEFY (*to.*)=Liquidez; fundir.
- LIQUID.=Líquido; fluido.
- LIQUIDATION.=Liquidacion.
- LIQUIDITY.=Líquidez; fluidez.
- LIQUOR.=Licor; lejía.
- LIQUOR (*mother-ó firstling.*)=Aguas ó lejías madres.
- LIQUOR (*re- evaporating-*)=Aguas de reebullicion.
- LIST.=Lista; estado; relacion.
- LIST (*army-*)=Anuario militar.
- LIST (*on the retired-*)=Retirado militar; retirado del servicio; fuera del servicio activo.
- LIST (*sick-*)=Alta y baja de hospital; relacion de hospital ó de enfermos.

LIST (*squad*—).=Lista de la fuerza de una escuadra de tropa.  
 LIST (*to strike off the*—).=Borrar de la lista.  
 LISTENER (—ó *listening gallery*.)=Galería de escucha en una mina.  
 LITHARGE.=Litargirio.  
 LITHOFRACTOR.=Litofractor; sustancia explosiva que contiene de 50 á 70 por 100 de nitro glicerina y el resto es nitrato de sosa, arcilla, arena, aserrín y carbon pulverizado.  
 LITMUS.=Tornasol.  
 LITMUS (—*paper*.)=Papel reactivo de tornasol.  
 LITTER.—Camilla ó parihuelas para trasportar enfermos ó heridos.  
 LITTER (—*bars*.)=Brancales ó largueros de la camilla para conducir enfermos ó heridos.  
 LIVE (—*shells*.)=Granadas cargadas con la carga explosiva reglamentaria.  
 LIXIVIATION.=Lejivación.  
 LIXIVIUM.=Lejía; agua impregnada de sales.  
 LOAD.=Carga; fardo.  
 LOAD (—*line*.)=Cuerda para carga.  
 LOAD (*to*.)=Cargar.  
 LOAD (*to*—ó *charge a mine* ó *blast hole*.)=Cargar un hornillo de mina ó un barreno ó petardo.  
 LOAD (*to*—*a gun, firelock* etc.)=Cargar un cañon, fusil etc.  
 LOAD (¡—!).=¡Carguen! Voz de mando.  
 LOADING (—ó *lading*.)=Carga, acción de cargar un arma de fuego. Cargamento de un buque.  
 LOADING (*gun*—*at the breech* ó *breech loader*.)=Cañon ó fusil cargado por la culata ó recámara; armas de retrocarga.  
 LOADING (—*in quick time*.)=Cargar á discreción.  
 LOADING (—*side of a gun*.)=Superficies de carga de las estrias de un arma rayada á cargar por la boca ó sean las superficies laterales de las rayas sobre que apoyan los tetones del proyectil en el acto de introducirlos hasta su alojamiento en el ánima.  
 LOADING (—*by word of command*.)=Carga por tiempos de las armas de fuego.

LOADS.=Pesos ó presiones que se ejercen sobre los puentes militares en el acto de pasar las tropas.  
 LOADSTONE.=Imán; piedra imán.  
 LOADSTONE (*to cap a*—).=Ponerle la armadura á un electro imán.  
 LOADSTONE (*capping a*—).=Operación de ponerle la armadura á un electro imán.  
 LOADSTONE (*to rub with a*—).=Imantar ó frotar con un imán.  
 LOAM.=Arcilla; tierra de moldeo.  
 LOAM (—*beater*.)=Cuchillo para batir las tierras de moldeo.  
 LOAM (—*board*.)=Terraja; escantillon; plantilla.  
 LOAM (*coarse*—).=Barro basto de moldeo.  
 LOAM (*fine*—).=Potea ó barro fino.  
 LOAM (—*mould*.)=Molde de arcilla ó tierra.  
 LOAM (—*moulding*.)=Moldeo en arcilla ó tierra.  
 LOAM (*to*.)=Embadurnar ó recubrir de arcilla ó tierra. Tapar con arcilla ó tierra.  
 LOCAL (—*troops*.)=Tropas sedentarias.  
 LOCATION.=Emplazamiento; situación; posición.  
 LOCK.=Cerradura; esclusa; llave de fusil ó de un arma de fuego.  
 LOCK (*arquebuse*—).=Llave de rueda de los antiguos arcabuces de esta clase.  
 LOCK (*canal*—).=Esclusa.  
 LOCK (*cheek* ó *side walls of a*—).=Paredes laterales de una esclusa.  
 LOCK (*fore—of a horse*.)=Copete de la cabeza del caballo.  
 LOCK (—*gate*.)=Compuerta de esclusa.  
 LOCK (*gun*—).=Llave de un fusil.  
 LOCK (*hatches* ó *gates of a*—).=Compuerta de dos hojas de dique etc.  
 LOCK (—*hole*.)=Rebajo ó encastre hecho en la caja del fusil para el alojamiento de la llave.  
 LOCK (*match*—).=Arcabúz de mecha.  
 LOCK (*percussion*—).=Llave de percusión de un arma de fuego.  
 LOCK (—*up*.)=Prevención; sala de detenidos ó presos.  
 LOCK (*wheel*—).=Llave de rueda de arcabúz etc.  
 LOCK (*to*—*a wheel*.)=Enrayar una rueda.

- LOCKAGE.**—Materiales de esclusa; obras de una esclusa.
- LOCKET** (*top*—*ó chape of a sword scabbard.*)=Brocal de metal de las vainas de cuero de las espadas ó sables.
- LOCKING** (*—angle of a carriage.*)=Angulo de giro de un carruaje de artillería ó el formado por la cureña y el avantren.
- LOCKING** (*—plate.*)=Rozaderos del mástil de las cureñas de sitio y batalla.
- LOCKING** (*—ring of a bayonet.*)=Anilla de la bayoneta.
- LOCKING** (*—ring pin.*)=Tope del cubo de la bayoneta para limitar el movimiento de la anilla.
- LOCKING** (*—ó skid chain.*)=Cadena de enrayar.
- LOCKING** (*—up.*)=Aprisionar; encerrar á un preso.
- LOCOMOTIVE.**=Locomotiva; máquina locomotiva.
- LOCOMOTIVE** (*—engine.*)=Máquina locomotiva.
- LOCOMOTIVE** (*—power.*)=Fuerza ó potencia locomotiva ó de locomoción.
- LODE.**=Vena ó filón de mina.
- LODGE** (*¡—arms!*)=¡Descansen armas! Voz de mando.
- LODGMET.**=Alojamiento; atrincherramiento; campamento; caponera; alojamiento del proyectil en el ánima de la pieza de artillería.
- LODGMET** (*to form a—*).=Alojarse; parrapetarse; atrincherrarse.
- LODGMET** (*forming a—in ó crowning a work.*)=Coronamiento de una obra de fortificación.
- LODGMET** (*to make a—*).=Alojarse; coronar una obra.
- LODGMET** (*to make a—in a mine.*)=Coronar el embudo de una mina.
- LOG.**=Tronco de un árbol; rama gruesa del mismo.
- LOG** (*—hut.*)=Barraca hecha con troncos ó ramas gruesas de árbol.
- LOGISTICS.**=Estudio de los recursos militares de un país, en las operaciones de la guerra.
- LOIN.**=Riendas.
- LONG** (*—boat.*)=Chalupa.
- LONG** (*—eared horse.*)=Caballo orejudo ó que tiene las orejas demasiado largas y gruesas.
- LONG** (*—fore ó trumpet pipe.*)=Embudo; tubo de trompeta.
- LONG** (*—jointed.*)=Caballo largo de cuartillas.
- LONG** (*—measure.*)=Medida longitudinal.
- LONG** (*—plane.*)=Garlopa; cepillo grande de carpintero.
- LONG** (*—wise.*)=En sentido de la longitud.
- LONGE** (*to.*)=Trabajar un caballo con la cuerda en el picadero.
- LONGIMETRY.**=Longimetría.
- LONGING.**=Trabajo de los caballos con la cuerda en el picadero.
- LONGING** (*—rein.*)=Cuerda para dar picadero á un caballo.
- LONGING** (*—whip.*)=Látigo ó fusta de picadero.
- LONGITUDE.**=Longitud.
- LONGITUDINAL** (*—section.*)=Sección longitudinal.
- LOOK** (*—out.*)=Descubierta en campaña, Vigia.
- LOOK** (*—out sentry.*)=Centinela de observación.
- LOOK** (*—out station.*)=Torre de observación; atalaya; torre de vigia.
- LOOKING** (*—after a horse.*)=Manutención y cuidado de un caballo.
- LOOKING** (*—glass.*)=Espejo.
- LOOMING** (*—of the land.*)=Aspecto ó vista de la tierra.
- LOOP.**=Anillo; presilla; ojo; ojal; lupia; anillos de los extremos del tirante de maniobra.
- LOOP** (*barrel—*).=Punto para la bayoneta en el cañon del fusil.
- LOOP** (*breeching—*).=Diente ó anillo para el braguero en el cascabel de las piezas de artillería de marina.
- LOOP** (*—hole.*)=Aspillera; cañonera.
- LOOP** (*to—hole.*)=Aspillerar; abrir aspilleras ó cañoneras.
- LOOP** (*—holed.*)=Aspillerado.
- LOOP** (*to shingle the—*).=Esprimir la lupia para que desprenda la escoria.
- LOOP** (*—ó slide of a musket.*)=Segunda abrazadera del fusil y anilla superior para el porta fusil.
- LOOP** (*pole—*).=Casquillo del extremo de la lanza de carruaje.

LOOP (*-s of a shell.*)=Asas que antiguamente tenían las bombas.

LOOSE (*to be ó become.*)=Se dice de la herradura cuando ha quedado sujeta al casco del caballo por uno ó dos clavos solamente.

LOOSE (*-box for horses.*)=Mamparos de separacion en las cuadras.

LOOSE (*to break.*)=Soltarse un caballo.

LOOSE (*to let ó make.*)=Abandonar las riendas á un caballo.

LOOSEN (*to.*)=Salirse los rayos de una rueda.

LOP (*-ear.*)=Caballo crejas de cerdo ó que las tiene situados horizontalmente en las partes laterales de la cabeza.

LOSE (*to-ground.*)=Perder terreno en un combate.

LOSE (*to-sight of.*)=Perder de vista.

LOSS (*-of appetite.*)=Inapetencia ó desganada de un caballo.

LOSS.=Merma que sufren los metales al fundirlos, afinarlos, refundirlos ó alzarlos.

LOW (*-pressure.*)=Baja presion.

LOW (*-pressure boilers.*)=Calderas de máquina de vapor de baja presion.

LOW (*-pressure ó condensing engine.*)=Máquina de vapor de baja presion.

LOW (*-water.*)=Baja marea ó baja mar.

LOWER (*-deck.*)=Ultimo puente en un buque.

LOWER (*-flank.*)=Flanco bajo en un sistema abaluartado de flancos dobles.

LOWER (*-jaw.*)=Quijada inferior del pie de gato de las llaves antiguas de fusil.

LOWER (*to.*)=Descender; bajar; oscurecerse; hacerse sombrío; cubrirse de nubes.

LUBRICATE (*to.*)=Lubricar; engrasar; dar de grasa ó aceite.

LUBRICATOR.=Lubrificante; aparato ó pieza para lubricar una máquina.

LUBRICATOR (*cartridge.*)=Pequeño cilindro de una composicion grasienta que se coloca entre la pólvora y la bala en los cartuchos metálicos de las armas á cargar por la culata para lubricar el interior del cañon del arma.

LUBRICATOR (*cartridge.*)=Lubrificante que se coloca en la parte superior de la carga de pólvora de algunas

piezas á cargar por la boca y que consiste en una lenteja de plancha de hierro delgada llena de una composicion de sebo y aceite de linaza.

LUFF (*-tackle.*)=Moton; cuadernal ó candelera.

LUG (*-of a bellows.*)=Mesa cuadrada en que termina el armazon de un fuelle de fragua, en el sitio en que se encuentra el centro de oscilacion.

LUG (*-ear ó loop of a shell.*)=Asas que antiguamente tenían las bombas de mortero.

LUGGAGE.=Equipajes; efectos.

LUGGAGE (*-strap.*)=Correa de carga ó para sujetar equipajes sobre las caballerías.

LUGGAGE (*-wagon.*)=Vagon de equipajes de un tren.

LUGGER.=Lugre, embarcacion.

LUMBER.=Madera de construccion.

LUMP (*to.*)=Tomar en bruto, en rama.

LUNE (*demi.*)=Media luna en fortificacion; rebellin.

LUNETTE.=Luneta en fortificacion.

LUNT.=Mecha de cañon; cuerda mecha.

LURK (*to.*)=Emboscarse; estar emboscado ó en emboscada.

LURKIN (*-place.*)=Emboscada; sitio de una emboscada.

LURKIN (*-reef.*)=Arrecife á flor de agua.

LUTE (*-ó luting.*)=Brasca de crisoles; pasta ó argamasa para cerrar las uniones de los frascos y aparatos químicos.

LYE.=Lejía.

LYE (*-trough.*)=Artesa ó depósito de lejías.

## M.

MACE.=Maza; maza de armas.

MACHICOLATIONS (*-ó machicoulis gallery.*)=Matacanes ó ladroneras ó galerías salientes de los antiguos castillos desde cuyo piso podia hacerse



- fuego de arriba abajo y arrojar verticalmente fuegos artificiales.
- MACHINE. = Máquina.
- MACHINE (*blowing*—). = Máquina de viento.
- MACHINE (*anvil raising*—). = Máquinas para levantar los yunques de las cabezas de los cartuchos metálicos Remington.
- MACHINE (*boring*—). = Máquina de barrenar.
- MACHINE (*capping*—). = Máquina de poner las cápsulas de los cartuchos metálicos Remington.
- MACHINE (*compressing—for bullets*—). = Máquina de presión para las balas de plomo.
- MACHINE (*cylinder blowing*—). = Máquina de viento.
- MACHINE (*drawing*—). = Máquina de estirado, Máquinas de embutición de los cartuchos metálicos.
- MACHINE (*drilling*—). = Máquina de taladrar.
- MACHINE (*fluting ó rifling*—). = Máquina de rayar.
- MACHINE (*funicular*—). = Máquina funicular.
- MACHINE (*hand*—). = Máquina de mano ó de movimiento á mano.
- MACHINE (*lining*—). = Máquina de poner los refuerzos interiores de los cartuchos metálicos Remington.
- MACHINE (*planing*—). = Máquina de cepillar.
- MACHINE (*piercing*—). = Máquina de hacer en los cartuchos metálicos Remington, los taladros del yunque para la comunicación del fuego.
- MACHINE (*priming*—). = Máquina de cebar las cápsulas de percusión ó de los cartuchos metálicos.
- MACHINE (*printing*—). = Máquina ó prensa de imprimir.
- MACHINE (*punching*—). = Máquina sacabocados.
- MACHINE (*regulator of a*—). = Volante ó regulador de una máquina.
- MACHINE (*screw*—). = Máquina de roscar ó de abrir roscas.
- MACHINE (*simple*—). = Máquina simple.
- MACHINE (*trunnioning*—). = Máquina para tornear los muñones de las piezas de artillería.
- MACHINE (*weighing*—). = Puente de báscula.
- MACHINERY. = Maquinaria; máquinas; lo que atañe á las máquinas.
- MACHINERY (*blast ó blowing*—). = Utensilio completo de un fuelle en las fraguas.
- MACHINIST. = Maquinista; mecánico.
- MADE (*—horse*—). = Caballo recreado.
- MAD-STAGGERS. = Vértigo en los caballos.
- MAGAZINE. = Almacén; repuesto; depósito. Santa Bárbara de un buque.
- MAGAZINE (*expense ó field*—). = Repuesto de batería.
- MAGAZINE (*portable*—). = Arcon de municiones de una batería de plaza.
- MAGAZINE (*—slippers*—). = Calzado que se pone encima del que uno lleva, para entrar en los almacenes ó repuestos de pólvora.
- MAGAZINE (*—ó store of provisions on the line of march*—). = Punto de etapa; depósito de la línea de etapa.
- MAGAZINE (*powder*—). = Almacén de pólvora.
- MAGISTRAL (*—line*—). = Magistral de una obra de fortificación.
- MAGISTRAL (*—ó principal gallery*—). = Galería magistral ó de contraescarpa.
- MAGNET. = Electro-imán.
- MAGNET (*to arm ó cap a*—). = Armar un electro-imán.
- MAGNETIC. = Magnético; imantado.
- MAGNETIC (*—iron stone*—). = Hierro magnético; mineral de hierro magnético.
- MAGNETIC (*—needle*—). = Agujá imantada.
- MAGNETIZE (*to*—). = Imantar; magnetizar.
- MAGNETISM. = Imantación; magnetismo.
- MAGNESIUM. = Magnesio.
- MAGNIFYING (*—glass*—). = Lente ó cristal de aumento.
- MAHOGANY. = Caoba; madera de caoba.
- MAHOGANY (*—vener*—). = Hoja delgada de madera de caoba para chapar.
- MAIL (*coat ó shirt of*—). = Cota de mallá.
- MAIN. = Grande; primero; esencial; principal.
- MAIN (*—body of an army*—). = Gueso de un ejército, cuerpo principal de un ejército.

**MAIN** (*-column.*)=Columna principal de tropas.  
**MAIN** (*-column ó reserve of an advanced guard.*)=Grueso de una vanguardia;  
**MAIN** (*-conducting wires.*)=Hilos ó alambres conductores principales que vienen de la pila eléctrica á la carga de una mina.  
**MAIN** (*-ditch.*)=Foso del cuerpo ó recinto de una plaza de guerra.  
**MAIN** (*-drain of a furnace.*)=Canal principal de colada de un horno.  
**MAIN** (*-gallery.*)=Galería principal de mina.  
**MAIN** (*-gate.*)=Puerta principal.  
**MAIN** (*-guard.*)=Guardia del principal de una plaza de guerra.  
**MAIN** (*-guard house.*)=Principal; cuerpo de guardia principal de una plaza.  
**MAIN** (*-pin eye.*)=Chapa superior que guarnece el morterete del teloron de contera de una cureña.  
**MAIN** (*-magazine.*)=Repuesto principal ó mayor de una batería en que hay mas de uno.  
**MAIN** (*-shaft of machinery.*)=Árbol motor principal de una maquinaria.  
**MAIN** (*-stream.*)=Medio ó punto de máxima corriente.  
**MAIN** (*-spring hook.*)=Uña del muelle real de una llave de fusil.  
**MAIN** (*-works.*)=Obras principales del recinto de una plaza fortificada.  
**MANTAIN** (*to—one's rank.*)=Mantenerse en su puesto; mantener su autoridad.  
**MAJOR**.=Comandante. Mayor.  
**MAJOR** (*farrier—*).=Sargento herrador.  
**MAJOR** (*fort ó town—*).=Mayor de plaza; gobernador de un fuerte.  
**MAJOR** (*-general.*)=Mariscal de campo.  
**MAJOR** (*sergeant—*).=Sargento mayor.  
**MAKE** (*to—much of a horse.*)=Acariiciar, alagar un caballo.  
**MAKE** (*to—off ó strip and finish fire arms.*)=Ajustar ó concluir un arma de fuego.  
**MAKE** (*to—plan.*)=Hacer ó trazar un plano; idear un plan.  
**MAKE** (*to—ready.*)=Preparar las armas.  
**MAKE** (*to—a stand.*)=Oponerse; hacer resistencia.

**MAKE** (*to—a trial.*)=Hacer una prueba, un ensayo, una experiencia.  
**MAKE** (*to—water.*)=Hacer agua un buque.  
**MAKER** (*-off ó finisher.*)=Ajustador de una fábrica de fusiles ú operario que acomoda todas las piezas del fusil en la caja del mismo.  
**MAKING**.=Fabricacion ó procedimiento para hacer un objeto.  
**MAKING** (*-iron.*)=Cinzel doble de calafate.  
**MAKING** ( *nail—*).=Fabricacion de clavos.  
**MAKING** (*-up.*)=Confecion ó fabricacion de un objeto.  
**MALE** (*-screw.*)=Tornillo.  
**MALKIN**.=Escobillon.  
**MALLEABILITY**.=Ductilidad; maleabilidad.  
**MALLEABLE**.=Maleable; dúctil; flexible; dulce.  
**MALLEABLE** (*-iron.*)=Hierro maleable; hierro forjado.  
**MALLET**.=Mazo.  
**MALLET** (*-of arms.*)=Martillo ó mazo de armas.  
**MALLET** (*calking—*).=Mazo de calafate.  
**MALLET** (*cooper's small—*).=Mazo pequeño de mango largo usado por los toneleros.  
**MALLET** (*fuse—*).=Mazo para recalcar espoletas.  
**MAN** (*-of arms.*)=Hombre de armas.  
**MAN** (*Guinea—*).=Barco negrero.  
**MAN** (*right ó left hand—*).=Hombre ó número inmediato de la derecha ó izquierda en una formacion en batalla.  
**MAN** (*-of war.*)=Buque de guerra. Soldado.  
**MAN** (*to.*)=Guarnecer con tropas; dotar de soldados; armar ó equipar un buque.  
**MAN** (*to—a battery.*)=Dotar una batería con gente ó con los sirvientes para las piezas.  
**MANACLES**.=Esposas; hierros de preso.  
**MANAGE** (*—ó manege.*)=Picadero de equitacion ó para domar caballos.  
**MANEGE** (*open—*).=Picadero descubierto  
**MANEGE** (*to—work ó ride a horse.*)=Trabajar un caballo en el picadero.  
**MANAGEABLE**.=Dócil, tratable ó manejable hablando de un caballo.

- MANAGEMENT (*—of heavy ordnance and military machines.*)=Maniobras de fuerza de la artillería.
- MANDREL.=Mandríl de un torno; polea de los tornos pequeños.
- MANDREL (*—for gun barrels.*)=Mandríl ó alma; vara de hierro cónica para empezar á formar el ánima de los cañones de fusil.
- MANDREL (*—lathe.*)=Torno de mandril; torno al aire.
- MANE.=Crin del caballo.
- MANGANESE.=Manganeso.
- MANGER.=Pesebre.
- MANIFESTO.=Manifiesto; proclama.
- MANNED.=Dotado ó guarnecido con tropas ú hombres.
- MANNING.=Equipo.
- MANGÈVRE.=Maniobra; movimiento; evolución.
- MANGÈVRE (*—of cavalry.*)=Maniobra de caballería.
- MANGÈVRE (*—of horse artillery.*)=Maniobra de la artillería á caballo.
- MANGÈVRE (*column of—*)=Columna de maniobra.
- MANGÈVRE (*lines of—*)=Líneas de maniobra.
- MANGÈVRE (*military—s.*)=Maniobras militares.
- MANGÈVRE (*to.*)=Maniobrar; hacer maniobras ó evoluciones.
- MANOMETER (*—ó manoscope.*)=Aerómetro; manómetro.
- MANTELET (*—ó mantlet.*)=Mantelete, parapeto portátil. Cubre troneras para resguardar los sirvientes de una batería; en marina, porta de visagra de la primera batería.
- MANTISSA.=Mantisa ó parte decimal del logaritmo de un número.
- MANUAL (*—exercise.*)=Manejo del arma.
- MANUAL (*—labour.*)=Trabajo manual; mano de obra.
- MANUFACTORY.=Fábrica; taller; fundición.
- MANUFACTURE (*to.*)=Fabricar; manufacturar.
- MANURE (*stable—*)=Estiercol de cuadra.
- MAP.=Mapa; carta geográfica.
- MAPPING.=Cartografía ó arte de trazar las cartas ó mapas.
- MARAUD (*to.*)=Merodear.
- MARAUDER.=Merodeador.
- MARAUDING (*to go—*)=Ir de merodeo ó al merodeo.
- MARCH.=Marcha militar.
- MARCH (*cadence of the—*)=Compás del paso.
- MARCH (*column of—*)=Columna de viaje ó de camino.
- MARCH (*day of—*)=Día de marcha; jornada de marcha.
- MARCH (*day's—*)=Jornada de etapa.
- MARCH (*to delay the—*)=Retrasar ó poner la marcha.
- MARCH (*diagonal—*)=Marcha diagonal; marcha oblicua.
- MARCH (*dieting soldiers on the—*)=Socorro de la tropa en marcha.
- MARCH (*double—*)=Paso largo; paso redoblado antiguo.
- MARCH (*easy—*)=Jornada corta; marcha corta.
- MARCH (*—for exercise.*)=Paseo militar.
- MARCH (*feigned—*)=Falsa marcha ó marcha fingida.
- MARCH (*forced—*)=Marcha forzada.
- MARCH (*to impede ó hamper the—*)=Impedir ó molestar la marcha.
- MARCH (*line of—*)=Línea de marcha; línea de etapa.
- MARCH (*to make a forced—*)=Hacer una marcha forzada.
- MARCH (*to meet ó cross on the—*)=Encontrarse ó cruzarse en el camino.
- MARCH (*—out of camp etc.*)=Salida ó marcha del campamento etc.
- MARCH (*to proceed on ó continue the—*)=Seguir la pista á otra fuerza; continuar su ruta.
- MARCH (*to quicken the—*)=Acelerar la marcha.
- MARCH (*—route.*)=Línea ó ruta de marcha; línea de etapa.
- MARCH (*to steal a—upon the enemy.*)=Ganar por la mano al enemigo ó adelantarse una jornada.
- MARCH (*to strike up a—*)=Tocar marcha.
- MARCH (*upon a—*)=Durante la marcha; en marcha; en ruta.
- MARCH (*to.*)=Marchar; estar en marcha.
- MARCH (*able ó fit to—*)=En disposición de marchar; á punto para marchar.
- MARCH (*to—at ease.*)=Marcha en paso

de camino ó columna de viaje, con el arma á discrecion.

MARCH (*to—in.*)=Entrar, hacer la entrada en un punto.

MARCH (*to—in line ó in order of battle.*)=Marchar en batalla.

MARCH (*to—off.*)=Hacer los preparativos de marcha: principiar la marcha; levantar el campo.

MARCH (*to—off in column of divisions ó subdivisions.*)=Marchar en columna de divisiones ó subdivisiones de la unidad táctica.

MARCH (*order to—*).=Orden de marcha.

MARCH (*o—ó move out.*)=Salir; ponerse en marcha ó en camino; partir.

MARCH (*to—out with all the honours of war.*)=Salir con todos los honores de la guerra.

MARCH (*to—ó pass through a place.*)=Atravesar ó pasar por una plaza ó punto.

MARCH (*to—past.*)=Desfile; hacer un desfile.

MARCH (*ready ó prepared to—*).=Pronto, listo para marchar ó para ponerse en marcha.

MARCH (*to—in rear.*)=Picar la retaguardia; marchar á los alcances.

MARCH (*unable to—*).=Aspeado, imposibilitado de seguir la marcha.

MARCHING (*—at ease.*)=Marcha en columna de viaje ó paso de camino.

MARCHING (*heavy—order.*)=Orden de partir ó marchar; traje de marcha.

MARCHING (*—money ó allowance.*)=Plus de marcha.

MARCHING (*—off.*)=Partida, levantamiento del campo ó campamento.

MARCHING. (*—past in parade ó review order.*)=Desfile de gran parada; desfile de honor.

MARCHING (*to preserve distance when—in line.*)=Llevar tacto de codos en la marcha en batalla.

MARCHING (*rate of—*).=Velocidad de la marcha; velocidad del paso.

MARCHING (*—regiment.*)=Regimiento de linea.

MARE.=Yegua.

MARGIN (*—d'aight.*)=Arista de una piedra hecha á cincel.

MARINE.=Marina; ciencia del marino;

arte de navegar ó de la navegacion marino; de marina.

MARINE (*—s.*)=Marinos; tropas; soldados de marina.

MARINE (*—artillery.*)=Artilleria naval ó de marina.

MARINE (*—forces.*)=Fuerzas navales.

MARINE (*—officer.*)=Oficial de marina ó de la armada.

MARINE (*—engine.*)=Máquina de vapor de marina ó de un buque.

MARINER.=Marinero.

MARINER (*—s needle.*)=Brújula; aguja de marear.

MARK.=Marca; señal; hierro con que se marcan los caballos.

MARK (*—of distinction.*)=Muestra de distincion; gracia; condecoracion; grado ó empleo honorario en la milicia.

MARK (*horse that ha—of mouth.*)=Caballo que tiene la edad en la boca ó á quien se conoce la edad en los dientes.

MARK (*—left by the boring bit.*)=Golpe de barrena en el ánima de una pieza.

MARK (*to lose—of mouth.*)=Caballo cerrado ó caballo á quien no se conoce la edad por los dientes.

MARK (*sea—*).=Boya.

MARK (*to—on a plan the various dimensions.*)=Acotar un plano ó ponerle acotaciones.

MARK (*to—out lines for survey.*)=Establecer una alineacion en topografía.

MARKING (*—iron.*)=Hierro para marcar ó para imprimir marcas.

MARKSMAN.=Buen tirador; el que tira bien al blanco.

MARL (*—bricks.*)=Ladrillos amarillos ocuos.

MARLINE.=Cuerda.

MARLINE (*—spike.*)=Pasador ó punzon de hierro ó madera para separar de una cuerda los ramales que se han de empalmar.

MARLINE (*tarred—*).=Cuerda embreada ó alquitranada.

MARQUEE.=Marquesina, tienda de campaña.

MARSH.=Terreno pantanoso.

MARSH (*—land.*)=Pais pantanoso.

MARSHAL.=Mariscal; dignidad militar mas alta de algunos paises.

MARSWY.=Pantanoso.

- MARTEL.=Martillo ó maza de armas.
- MARTIAL.=Marcial; guerrero; belicoso.
- MARTIAL (*to bring an officer to a court*).=Llevar un oficial ante un consejo de guerra.
- MARTIAL (*court*).=Consejo de guerra; corte marcial.
- MARTIAL (*law*).=Ley marcial; leyes de la guerra.
- MARTIAL (*president and members of a court*).=Presidente y vocales de un consejo de guerra.
- MARTIAL (*sentence of a court*).=Sentencia de un consejo de guerra.
- MARTINET.=Oficial severo y rígido.
- MARTINGALE.=Martingala.
- MARTINY (*Henry rifle*).=Fusil Martiny Henry á cargar por la culata, reglamentario en Inglaterra.
- MASK.=Máscara ó pantalla, parapeto provisional para cubrirse al construir una batería.
- MASON (*'s chisel*).=Cinzel dentado de albañil ó cantero.
- MASON (*'s double pointed hammer*).=Pico de dos puntas de albañil.
- MASON (*'s horse*).=Torno para subir materiales ó tierras en una obra ó mina.
- MASON (*'s large hammer*).=Piqueta de albañil.
- MASON (*'s level*).=Nivel de albañil; nivel de plomada.
- MASON (*'s rule*).=Regla de albañil. Zancas que usan los albañiles para los andamios.
- MASS (*remaining at the bottom of a powder stamper*).=Falso fondo ó costra que se forma en el interior de los morteros de pólvora.
- MAST.=Mástil; árbol; palo de buque.
- MASTER.=Jefe; maestro; capitán ó patron de barco mercante.
- MASTER (*at arms*).=Maestro de armas.
- MASTER (*attendant*).=Capitán de puerto.
- MASTER (*bar ó swingtree*).=Bolea del extremo de la lanza que se usa á veces en los carruajes de contrapoyo.
- MASTER (*drill*).=Instructor de quintos.
- MASTER (*gunner*).=Cuerpo de condestables de artillería de la armada.
- Cuerpo de sargentos de artillería retirados ó inválidos que se emplean como peones de confianza en parques, maestranzas etc.
- MASTER (*of the horse*).=Desbravador de caballos.
- MASTER (*iron*).=Jefe de fragua; maestro de forja ó forjador.
- MASTER (*of a merchantman*).=Capitán ó patron de buque mercante.
- MASTER (*piece*).=Pieza principal de una máquina ú objeto en que hay varias.
- MASTER (*riding*).=Oficial instructor de equitación en caballería.
- MASTER (*riding school*).=Picador ó profesor de equitación.
- MASTER (*of a ship of war*).=Piloto de un buque de guerra.
- MASTER (*worker in a powder manufactory*).=Maestro polvorista en una fábrica de pólvora.
- MASTER (*line*).=Magistral en un parapeto ú obra de fortificación.
- MASTIC.=Mastic; masilla para poner ó cubrir las grietas de los carruajes etc. antes de pintarlos.
- MASTICOT.=Albayalde calcinado.
- MAT (*of copper, lead etc.*).=Cobre, plomo etc. sin purificar.
- MATCH (*coat*).=Capote para centinela.
- MATCH (*cock ó lock of a lock*).=Llave de fusil ó arcabuz de mecha.
- MATCH (*large*).=Trenza de mecha, de tres cabos.
- MATCH (*lock*).=Mosquete, arcabuz ó fusil de mecha.
- MATCH (*quick*).=Mecha que sirve para cebar los artificios; mecha de comunicación.
- MATCH (*rifle ó shooting*).=Tiro al blanco; competencia en el tiro al blanco.
- MATCH (*slow*).=Mecha de cañón; cuerda mecha.
- MATCH (*slow-box*).=Guarda fuego de los juegos de armas de las piezas de artillería.
- MATCH (*slow-case*).=Recipiente en que tienen á bordo la mecha encendida.
- MATCH (*to try the*).=Graduar la duración de la mecha.
- MATCH (*tub*).=Guarda fuego.



**MATCHED** (*horses well*—).=Caballos apalados.

**MATERIALS**.=Materiales; primeras materias.

**MATERIALS** (*strength of*—).=Resistencia de materiales.

**MATE** (*armourer's*—).=Ayudante de armero; segundo armero.

**MATERIEL**.=Material de guerra ó de artillería.

**MATHEMATICS**.=Matemáticas.

**MATRASS**.=Matraz en química.

**MATROSS**.=Nombre dado en Inglaterra á los artilleros hasta el año 1783.

**MATRICE**.=Matriz ó estampa.

**MATTER**.=Materia ó sustancia de un cuerpo.

**MATTING**.=Metal sin afinar.

**MATTOCK** (*miner's*—).=Zapapico.

**MAUL**.=Maza; mazo.

**MAUL** (*stick*—).=Tiento de pintor.

**MATRESS**.=Colchon.

**MATRESS** (*straw*—).=Jergon de paja.

**MAUSER** (*rifle*—).=Fusil Mauser á cargar por la recámara, reglamentario en Alemania.

**MAXIMUM** (*gauge*—).=Cilindro calibrador de dimensiones máximas.

**MAXIMUM** (*range*—).=Alcance máximo de un arma.

**MEAL** (*to*—).=Pulverizar la pólvora ó sus ingredientes.

**MEALD** (*powder*—).=Polyorin.

**MEALING**.=Molido; pulverización.

**MEAN** (*range*—).=Alcance medio de un arma.

**MEASURE**.=Medida; dimension.

**MEASURE** (*of precision*—).=Medida de precisión ó con toda exactitud.

**MEASURE** (*to*—).=Medir; tomar las dimensiones.

**MEASURE** (*to—with compasses*—).=Medir con compás.

**MEASURE** (*to—the diameter of the bore ó caliber*—).=Calibrar un arma de fuego.

**MEASURE** (*to—with the fathom ó yard*—).=Medir con la yarda ó vara.

**MEASURE** (*to—on horse back*—).=Medir á pasos de caballo.

**MEASURE** (*to—by pacing*—).=Medir á pasos.

**MEASURE** (*to—a soldier*—).=Tallar un soldado.

**MEASURING** (*chain*—).=Cadena de agrimensur ó de medir.

**MEASURING** (*rod*—).=Vara de medir.

**MEASURING** (*tape*—).=Rodete ó cinta de medir; cuerda de medir.

**MECHANIC**.=Obrero mecánico.

**MECHANICAL** (*manœuvres*—).=Operaciones mecánicas de artillería ó maniobras mecánicas con el material.

**MECHANICAL** (*power*—).=Aparatos mecánicos, sustitutos con ventaja de la fuerza humana.

**MECHANISM**.=Mecanismo.

**MECHANIST**.=Mecánico; constructor de máquina.

**MEDAL** (*medalio*—).=Medalla; condecoración.

**MEDICAL** (*officer of the army*—).=Médico de ejército; oficial de Sanidad militar.

**MEDICINE** (*chest*—).=Botiquin; botiquin de campaña.

**MEDICAL** (*department*—).=Dirección general de Sanidad militar.

**MEDIUM**.=Medio; fluido.

**MEDIUM** (*non resisting*—).=Medio no resistente

**MEDIUM** (*resisting*—).=Medio ó fluido resistente.

**MEETING**.=Reunion; asamblea.

**MEGRIM**.=Vértigo en los caballos.

**MELT** (*to*—).=Fundir; liquidar; entrar en fusión.

**MELTING**.=Fundición; fusión.

**MELTING** (*point*—).=Punto de fusión ó grado de calor á que entran en fusión los cuerpos.

**MEMORANDUM**.=Memorandum; nota, memoria; escrito.

**MEMORIAL**.=Memorial ó petición.

**MEMORIALIZE** (*to*—).=Presentar un memorial.

**MEN**.=Hombres; tropas; soldados.

**MEN** (*'s harness*—).=Correaje de la tropa.

**MEN** (*picked*—).=Soldados escojidos; soldados distinguidos.

**MEN** (*shoulder strap of 's harness*—).=Tirantes de los hombros del correaje de tropa.

**MEN** (*'s towing harness*—).=Tirantes para las maniobras con piezas de arti-

- Heria de grueso calibre; tirantes de arrastre.
- MENSURATION.=Mediccion.
- MENSURATION (*—of plain surfaces.*)=Planimetría; mediccion de superficies.
- MENTONNIERE.=Babera ó haberol del yelmo ó casco antiguo.
- MERCENARIES.=Tropas mercenarias.
- MERCHANTMAN.=Buque mercante.
- MERCHANTMAN (*master ó mate of a—*).=Capitan ó patron de barco mercante.
- MERCURIAL.=Mercurial, de mercurio.
- MERCURIAL (*—steam gauge.*)=Manómetro de mercurio.
- MERCURY.=Mercurio; plata viva.
- MERIDIAN.=Meridiano.
- MERIDIAN (*magnetic—*).=Meridiano magnético.
- MERIDIONAL.=Meridional.
- MERIDIONAL (*—distance.*)=Diferencia en longitud geográfica.
- MERIDIONAL (*—parts.*)=Partes meridionales; latitudes crecientes.
- MERLON.=Merlon de un parapeto.
- MESSANGER (*king's—*).=Correo de gabinete; estafeta de palacio; mensajero real.
- METAGE.=Mediccion del carbon.
- METAL.=Metal.
- METAL (*—alloyed too much.*)=Metal que tiene demasiada aleacion ó que no es de ley.
- METAL (*bath of—*).=Baño de metal; metal fundido.
- METAL (*—bed of a road.*)=Cajon de un camino ó carretera.
- METAL (*bell—*).=Metal de campanas.
- METAL (*finery, plate—*).=Metal fino ó compuesto carburado, entre acero y fundicion.
- METAL (*fixing, setting of melted—*).=Solidificacion ó conjelacion de un metal fundido.
- METAL (*—fuse ó fuse.*)=Espoleta metálica.
- METAL (*gun—*).=Bronce de cañones.
- METAL (*to lay a gun under—*).=Bajar la boca de un cañon.
- METAL (*line of—*).=Raso de metales en un cañon.
- METAL (*line of—elevation.*)=Altura de la línea de mira natural de un cañon.
- METAL (*—lined cases.*)=Barriles ó em-
- paques para pólvora, forrados de cobre.
- METAL (*—melted—in fusion.*)=Estado á que queda reducida la parte inferior de un baño en un horno de reverbero, cuando la profundidad es mucha relativamente al diámetro y que por lo tanto el calórico penetra difícilmente hasta las capas que están inmediatas al suelo del horno.
- METAL (*mixed—ó stuff for sword blades.*)=Plancha compuesta de otras de hierro y acero forjadas y soldadas superpuestas, participando el compuesto de las propiedades de ambos componentes, como en las hojas de sable, etc.
- METAL (*molten—in a furnace.*)=Baño de fundicion.
- METAL (*—plate.*)=Plancha ú hoja de metal.
- METAL (*—plates for armour.*)=Planchas ó láminas de hierro delgadas, para las antiguas armaduras. Planchas de blindaje.
- METAL (*preparing the—*).=Preparacion del metal fino.
- METAL (*soft—*).=Hierro dulce; metal maleable.
- METAL (*—sow, pig—*).=Goa ó primer producto del mineral de hierro fundido; tiene la forma prismática.
- METAL (*thickness of—*).=Espesor de metales.
- METALLIC.=Metálico.
- METALLIC (*—cartridge.*)=Cartucho metálico de arma de fuego portátil.
- METALLIC (*—button.*)=Boton de fundicion de hierro que se encuentra en el fondo de los crisoles de ensayo, haciendo el de los minerales de hierro por la via seca.
- METALLIC (*—plug.*)=Tapon metálico.
- METALLIC (*—rod.*)=Biela metálica.
- METALLURGY.=Metalurgia.
- METEOROLOGY.=Meteorología.
- METER.=Metro; unidad de medida.
- METRIC (*—system.*)=Sistema métrico.
- MICROMETER.=Micrómetro.
- MICROSCOPE.=Microscopio.
- MIDDLE.=Medio; centro.
- MIDDLE (*—deck.*)=Segunda batería en un buque.

MIDDLE (*—of a parapet.*)=Merlon de un parapeto de batería; parte intermedia entre dos cañoneras.  
 MIDDLE (*horse with a poor—piece.*)=Caballo delgado del cuarto del medio ó de poco buque ó cuerpo.  
 MIDDLE (*—piece of a horse.*)=Cuarto de enmedio de un caballo.  
 MIDDLE (*—shaft.*)=Arbol ó eje intermediario de una máquina.  
 MIDDLE (*—slide, loop of a musket.*)=Segunda abrazadera del fusil y anilla superior para el portafusil.  
 MIDDLE (*—strand of a rope.*)=Alma que se pone algunas veces entre los ramales de una cuerda.  
 MIDDLE (*to—the quick match in a fuse.*)=Colocar la mecha de comunicacion en el cáliz de una espoleta.  
 MILDEW.=Mancha ó picadura producida por la humedad en los metales etc.  
 MILE.=Milla de 1760 yardas.  
 MILITARY.=Militar; soldado; lo que pertenece á la milicia.  
 MILITARY (*—administration.*)=Administracion militar.  
 MILITARY (*—academy, college, institution ó school.*)=Academia, colegio, instituto ó escuela militar.  
 MILITARY (*—affairs ó matters.*)=Asuntos ó negocios militares.  
 MILITARY (*—appointment.*)=Cargo, empleo, rango ó grado militar.  
 MILITARY (*—art.*)=Arte militar.  
 MILITARY (*—artificer.*)=Obrero de artillería.  
 MILITARY (*bound, liable to—service.*)=Sometido ó sujeto al servicio militar.  
 MILITARY (*—chest.*)=Caja de fondos de un ejército; fondos militares.  
 MILITARY (*—code.*)=Código militar; ordenanzas del ejército.  
 MILITARY (*—bridge.*)=Puente militar.  
 MILITARY (*—court.*)=Consejo de guerra.  
 MILITARY (*—crime, offence.*)=Crimen, delito militar.  
 MILITARY (*—custom, practice.*)=Uso ó costumbre militar.  
 MILITARY (*—duty.*)=Servicio ó deber militar.  
 MILITARY (*—equipage.*)=Equipo de guerra; material de un ejército.

MILITARY (*—drawing.*)=Dibujo de planos militares.  
 MILITARY (*—engineer.*)=Ingeniero militar.  
 MILITARY (*—execution.*)=Ejecucion militar; fusilamiento ó pasar por las armas.  
 MILITARY (*—finance.*)=Presupuestos de guerra.  
 MILITARY (*—fireworks.*)=Artificios de guerra.  
 MILITARY (*—honours.*)=Honores militares.  
 MILITARY (*—law.*)=Ley militar ó de la guerra.  
 MILITARY (*—life.*)=Vida militar.  
 MILITARY (*—man.*)=Militar; hombre de guerra; soldado.  
 MILITARY (*—mining.*)=Minas militares.  
 MILITARY (*—music.*)=Música militar.  
 MILITARY (*—order, decoration.*)=Orden militar; condecoracion militar.  
 MILITARY (*—pits.*)=Pozos de lobo; pozos militares en las defensas.  
 MILITARY (*—prison.*)=Prisiones militares.  
 MILITARY (*—road.*)=Camino militar.  
 MILITARY (*—schools.*)=Academias militares; academias ó escuelas de los cuerpos ó regimientos.  
 MILITARY (*—science.*)=Ciencia militar; ciencia de las armas.  
 MILITARY (*—secretary.*)=Secretario militar.  
 MILITARY (*—stores.*)=Municiones de boca y guerra.  
 MILITARY (*—telegraphy.*)=Telegrafia militar ó de campaña.  
 MILITARY (*—terms.*)=Términos de la guerra; expresiones ó frases militares.  
 MILITARY (*—train.*)=Tren de transportes militares; brigada de transportes.  
 MILITARY (*—uniform, dress.*)=Uniforme, traje militar.  
 MILITIA.=Milicia.  
 MILK (*—tooth.*)=Dientes de leche de un potro.  
 MILK (*—white horse.*)=Caballo blanco porcelana.  
 MILL.=Molino; taller.

- MILL (*-bar*).=Barra laminada; hierro, afinado ó puñado.
- MILL (*-bed, bedder ó nether—stone of a cylinder powder*).=Solera ó muela fija sobre la que giran las muelas de un molino de pólvora.
- MILL (*-cake*).=Galleta ó pasta de pólvora.
- MILL (*-clack, clapper*).=Taravilla de molino.
- MILL (*-cog*).=Diente de rueda dentada.
- MILL (*-course*).=Canal de toma de un molino. Caz.
- MILL (*-dam*).=Dique de molino de agua.
- MILL (*hand—*).=Molino de mano.
- MILL (*horizontal—wheel*).=Rodete ó rueda hidráulica horizontal.
- MILL (*-ladle*).=Paleta de rueda hidráulica; aspa de molino de viento.
- MILL (*overshot—*).=Molino de rueda hidráulica de cajones.
- MILL (*powder—*).=Molino de pólvora.
- MILL (*rolling, pressing—*).=Laminador, taller de trenes de cilindros laminadores ó compresores.
- MILL (*-shaft*).=Arbol ó eje de la rueda de un molino.
- MILL (*shingling—*).=Taller de forja.
- MILL (*stamping—*).=Molino de pilones; taller de forja á la estampa.
- MILL (*-stone*).=Muela ó piedra de molino.
- MILL (*water—*).=Molino de agua; rueda hidráulica.
- MILL (*-wheel*).=Rueda de paletas.
- MILL (*-work*).=Construcción de las ruedas hidráulicas de molino.
- MILL (*workman in a powder—*).=Oficial polvorista ú operario de una fábrica de pólvora.
- MILL (*-wright*).=Constructor de ruedas de molino.
- MILL (*to*).=Moler; pulverizar.
- MILL (*to—ó smooth shot*).=Limpiar, batar ó recortar las rebabas de los proyectiles.
- MINE.=Mina; mina militar usada en el ataque y defensa de las plazas.
- MINE (*blowing of a—*).=Falta de una mina cuando no está suficientemente cargada ó bastante atacada ó cuando tiene escapes por una de las galerías adyacentes.
- MINE (*branch ó small gallery of a—*).=Ramal de mina.
- MINE (*-chamber*).=Hornillo de mina.
- MINE (*chambers in—s connected together*).=Diferentes hornillos de mina en conexión unos con otros para la defensa de la plaza de armas ó camino cubierto de una plaza fuerte.
- MINE (*conjoint—s*).=Hornillos de mina cuyos efectos están ligados entre sí.
- MINE (*crater of a—*).=Embudo ó escavacion producida por la voladura de una mina.
- MINE (*defensive—*).=Mina defensiva; contra mina.
- MINE (*-of demolition*).=Mina de demolición.
- MINE (*double—*).=Mina doble ó en forma de T.
- MINE (*-with downward lodes—*).=Mina profunda.
- MINE (*firing a—*).=Inflamacion de una mina.
- MINE (*firing a—by electricity*).=Inflamacion de una mina por medio de la electricidad.
- MINE (*-frame*).=Bastidor de mina.
- MINE (*funnel, crater of a—*).=Embudo ó escavacion de una mina despues de la esplosion.
- MINE (*gallery of a—*).=Galeria de mina.
- MINE (*listener of a—*).=Escucha; galeria de escucha de una mina.
- MINE (*lode of a—*).=Filon de una mina.
- MINE (*offensive—*).=Mina ofensiva; mina de ataque.
- MINE (*overcharged—ó glove of compression*).=Hornillo recargado ó sobre cargado de mina ó globo de compresion.
- MINE (*plank covering the charge of a—*).=Tablon que cubre la carga de un hornillo de mina.
- MINE (*powder case ó coffer of a—*).=Caia que contiene la carga de un hornillo de mina.
- MINE (*proportioning the trains of—s*).=Compasamiento de los fuegos en las minas.
- MINE (*single, independant—*).=Hornillo de mina cuyo efecto es aislado.

- MINE (*smoke from the saucisson in a*). = Rebufo de los gases de una mina.  
 MINE (*to spring a*). = Volar una mina.  
 MINE (*suffocating*). = Petardo de mina u hornillo pequeño, con objeto de volar la galería del enemigo.  
 MINE (*to tamp a*). = Atracar una mina.  
 MINE (*tamping a*). = Atraque de una mina.  
 MINE (*train, priming of a*). = Comunicación ó cebo de una mina.  
 MINE (*undercharged*). = Hornillo de mina aligerado ó menos cargado.  
 MINE (*upright*). = Mina elevada.  
 MINE (*to work a*). = Esplotar una mina; hacer una mina militar.  
 MINE (*working a*). = Esplotación de una mina; trabajos de las minas militares.  
 MINER. = Minador; minero.  
 MINER (*'s auger*). = Sonda de minador; trépano.  
 MINER (*'s basket*). = Cesto para extraer las tierras de las minas.  
 MINER (*'s blasting and shooting tools*). Útiles ó herramientas para hacer y tirar barrenos ó petardos.  
 MINER (*'s box for drawing up excavated materials*). = Caja herrada de minador.  
 MINER (*corps of sappers and*—s.). = Cuerpo de zapadores minadores; tropas de ingenieros.  
 MINER (*'s candlestick*). = Candelero de minador.  
 MINER (*'s compass*). = Brújula de minador ó minero.  
 MINER (*'s crow*). = Palanca de pie de cabra de minador.  
 MINER (*'s drag*). = Pala de limpiar pozos de minador.  
 MINER (*'s hammer*). = Martillo de minador.  
 MINER (*'s pick*). = Pico de hoja de salvia, de minador. Pala de lengua de buey del mismo.  
 MINER (*'s lamp*). = Candil ó linterna de minador.  
 MINER (*'s pitching tool*). = Aguja de minador; limpiador de minador.  
 MINER (*'s shovel*). = Pala de limpiar pozos; pala de minador; pala redonda.
- MINER (*'s sledge hammer*). = Mazo de hierro de minador.  
 MINER (*'s rammer*). = Atacador de minador.  
 MINER (*'s tools*). = Útiles ó herramientas de minador.  
 MINER (*'s truck*). = Carreton de cuatro ruedas de minador.  
 MINER (*'s wedge ó gad*). = Cuña de minador; puntero de minador; punzon de grano de cebada.  
 MINERAL. = Mineral.  
 MINERAL (*'pitch ó tar*). = Alquitrán mineral.  
 MINIE (*' rifle*). = Fusil ó carabina rayada Minié.  
 MINING. = Minas; trabajos de mina; explotación de las minas.  
 MINING (*breach made by*). = Brecha abierta por medio de minas.  
 MINING (*military*). = Minas militares; fortificación subterránea.  
 MINING (*' powder*). = Pólvora de mina.  
 MINING (*' case ó frame*). = Marco á la Holandesa.  
 MINING (*' truck*). = Carreton de cuatro ruedas de minador, que se arrastra por medio de una cuerda.  
 MINING (*' with cases*). = Método de encofrar las minas á la Holandesa.  
 MINISTER (*' of war*). = Ministro de la Guerra.  
 MINIMUM. = Minio.  
 MINUTE (*' glass*). = Reloj de arena de duración de un minuto.  
 MINUTE (*' gun*). = Cañonazos tirados con intervalo como honores fúnebres por la muerte de un militar de elevada gerarquía.  
 MIRROR. = Espejo usado para el reconocimiento de las piezas de artillería.  
 MISCARRY (*to*). = Naufragar.  
 MISS. = Falta de un arma de fuego, cuando no sale el disparo.  
 MISS (*to—fire*). = Dar falta un arma de fuego.  
 MISS (*to—the mark*). = Errar el tiro ó no dar en el blanco.  
 MISS (*to—the way*). = Equivocar el camino.  
 MISSILE. = proyectil arrojado á mano ó con arma, que puede causar la muerte.



- MISSILE (*(-weapons.)*)=Armas arrojadizas.
- MISSING.=Estraviados; soldados cuyo paradero se ignora.
- MIST.=Bruma; niebla.
- MITRAILLEUR (*(-ó mitrailleuse.)*)=Ametralladora.
- MITRE.=Inglete en carpintería. Obturador cónico.
- MITRE (*(-bevel wheel.)*)=Rueda cónica de engranaje; rueda de ángulo.
- MIX (*(to.)*)=Mezclar; incorporar.
- MIX (*(to -ingredients for powder ó fire works.)*)=Mezclar los ingredientes en la fabricación de la pólvora ó de los artificios de guerra.
- MIX (*(to -mortar.)*)=Amasar ó batir el mortero u hormigon.
- MIXING.=Mezcla.
- MIXING (*(-ó melting pot.)*)=Caldera de fusión ó para fundir.
- MIXTURE.=Mezcla; composición; aleación de metales.
- MOAT.=Foso; canal; cuneta.
- MOAT (*(to.)*)=Rodear de fosos una plaza; rodear ó cercar con un foso.
- MOBILIZATION.=Movilización de un ejército.
- MOBILITY.=Movilidad ó facilidad para trasportar ó trasportarse tropas con rapidez de un punto á otro.
- MODEL.=Contra molde. Modelo para fundir las piezas de artillería. Modelo de cualquier objeto en escala pequeña. Plantilla. Escantillon. Terraja.
- MODEL (*(rough-)*)=Modelo vaciado ó en su forma tosca primitiva.
- MODEL (*(to.)*)=Modelar; trazar ó hacer un modelo.
- MODELLER.=Modelista ó modelador.
- MODELLING (*(-board.)*)=Plantilla; escantillon; terraja.
- MODELLING (*(cascable-)*)=Terraja de la culata de las piezas de artillería.
- MODELLING (*(core-)*)=Terraja del alma para la fundición en hueco.
- MODELLING (*(dead head-)*)=Terraja de la mazarota de las piezas de artillería.
- MOISTEN (*(to.)*)=Humedecer; rociar con agua.
- MOLE.=Muelle; dique.
- MOLTEN (*(-grease.)*)=Sebo fundido.
- MOLTEN (*(-iron.)*)=Hierro en estado de fusión.
- MOMENT (*(-ó momentum.)*)=Momento; velocidad adquirida; impulsión.
- MONCRIEFF (*(-carriage.)*)=Montaje del sistema Moncrieff para piezas de artillería.
- MONEY (*(marching -ó allowance.)*)=Plus ó gratificación de marcha.
- MONEY (*(out fit-)*)=Plus de entrada en campaña.
- MONK.=Fraile; pedazo de yesca para comunicar fuego á una mina.
- MONK (*(counter part of the-)*)=Testigo ó pedazo de yesca igual al del fraile y que encendido al mismo tiempo que este sirve para saber el momento de la explosión de la mina.
- MONK (*(opening in a saucisson for the-)*)=Abertura en la salchicha de mina para la colocación del fraile.
- MONKEY.=Martinete para clavar pilotes; cae verticalmente dirigido por dos guías ó correderas.
- MONKEY (*(catch, trigger of the-)*)=Fiaador del martinete para clavar pilotes.
- MORAL (*(soldier's-)*)=Moral del soldado.
- MORASS.=Terreno pantanoso.
- MORION.=Morrion; casquete; casco de cuero; capacete.
- MORNING (*(-watch gun.)*)=Cañonazo del alba ó de diana.
- MORNING (*(-roll call.)*)=Lista de diana.
- MORNING (*(-stables.)*)=Servicio de la mañana en un instituto montado ó sea pienso y agua de la mañana, limpieza, cura etc.
- MORRIS (*(-pike.)*)=Pica moruna.
- MORTAL (*(-blow, stroke.)*)=Golpe mortal.
- MORTAL (*(-wound.)*)=Herida mortal.
- MORTAR.=Mortero ó argamasa; mortero de artillería.
- MORTAR (*(-battery.)*)=Batería de morteros.
- MORTAR (*(to beat the-)*)=Mezclar ó batir el mortero ó argamasa.
- MORTAR (*(-bed.)*)=Afuste de mortero.
- MORTAR (*(-bed, in tile.)*)=Bolones de los costados del afuste del mortero.
- MORTAR (*(bed of-)*)=Capa ó lecho de mortero ó argamasa.
- MORTAR (*(-and bed cast in one mould.)*)=Mortero de placa, la cual se ajusta

en una especie de afuste de madera.  
**MORTAR** (*—casemate.*)=Casamata para morteros ó para fuegos curvos.  
**MORTAR** (*—eprouvette.*)=Mortereite para probar los alcances de las pólvoras. Probeta.  
**MORTAR** (*grubstone—, concrete, beton.*)=Argamasa para los cimientos de un edificio.  
**MORTAR** (*horns of a—bed.*)=Encastres en el afuste del mortero para los bolones.  
**MORTAR** (*hydraulic—*).=Mortero ú horningon hidráulico.  
**MORTAR** (*—made with brick dust.*)=Mortero ó argamasa hecho con polvo de ladrillo.  
**MORTAR** (*to mix—*).=Amasar ó batir el mortero.  
**MORTAR** (*—mixed with hay ó straw.*)=Argamasa de barro y paja.  
**MORTAR** (*—muzzle cover.*)=Sombbrero para tapar la boca del mortero.  
**MORTAR** (*pan of a—*).=Cazoleta que tienen los morteros debajo del fogan.  
**MORTAR** (*plummet for lying a—*).=Plomada para promediar el mortero.  
**MORTAR** (*—practice.*)=Tiro al blanco ó tiro de práctica con morteros.  
**MORTAR** (*—piece.*)=Mortero de artillería.  
**MORTAR** (*—platform.*)=Esplanada para mortero.  
**MORTAR** (*—rake.*)=Batidera para hacer el mortero ó argamasa.  
**MORTAR** (*sea service—*).=Mortero de marina.  
**MORTAR** (*—scrapel.*)=Bascador de los juegos de armas para el servicio de los morteros.  
**MORTAR** (*to set up a—for loading.*)=Eleva un mortero hasta que quede vertical, para cargarlo.  
**MORTAR** (*shot for the—eprouvette.*)=Bombeta de bronce para el mortereite de probar los alcances de la pólvora.  
**MORTAR** (*stone—*).=Pedrero.  
**MORTAR** (*under part of the breech of a—*).=Vientre del mortero.  
**MORTISE**.=Escopleadura de una pieza de madera que ha de recibir una espiga.  
**MORTISE** (*to begin a—with the auger.*)=

Empezar una escopleadura, taladrando con la barrena.  
**MORTISE** (*—chisel.*)=Escoplo de poca anchura y mucho grueso para hacer escopleaduras.  
**MORTISE** (*to drive a tenon into its—*).=Ensamblar por penetración dos piezas de madera.  
**MORTISE** (*—gauge.*)=Gramil ó bramil usado por los carpinteros para trazar líneas.  
**MORTISE** (*stub—*).=Escopleadura ó muesca para unir dos piezas.  
**MORTISE** (*stub—chisel.*)=Bocel de carpintero.  
**MORTISE** (*—wedge.*)=Cuña pequeña y delgada para acuñar los enlaces de la madera.  
**MORTISE** (*to.*)=Ensamblar; ensamblar con espiga y escopleadura.  
**MORTISING** (*—machine.*)=Máquina de escoplar.  
**MORS** (*—trooper.*)=Merodeador.  
**MOTHER**.=Matriz.  
**MOTHER** (*—liquor.*)=Aguas madres.  
**MOTION**.=Moción; movimiento; juego de las máquinas.  
**MOTION** (*centre of—ó fulcrum.*)=Centro de movimiento; punto de apoyo.  
**MOTION** (*communicated—*).=Movimiento comunicado ó de segunda especie.  
**MOTION** (*—of the hand in riding.*)=Efecto de la mano de brida sobre el caballo, en equitación.  
**MOTION** (*—s in the manual and platoon exercises.*)=Movimientos ó tiempos del manejo del arma.  
**MOTION** (*parallel—of Watt.*)=Paralelogramo de Watt.  
**MOTION** (*reciprocating—*).=Movimiento alternativo ó de vaiven.  
**MOTION** (*—rod.*)=Biela del paralelogramo Watt.  
**MOTION** (*—shaft.*)=Árbol del paralelogramo Watt.  
**MOTION** (*—side rod.*)=Guía del paralelogramo Watt.  
**MOTION** (*—ó stud hole of a bayonet.*)=Hendidura en el cubo de la bayoneta para el paso del punto del fusil.  
**MOTIVE** (*—cause.*)=Principio motor.  
**MOTIVE** (*—force ó power.*)=Motor; fuerza motriz.

- MOULD.= Molde; matriz; escantillon; plantilla; molde de las piezas de artillería.
- MOULD (*bars of a gun*).= Banda de herraje de los moldes de las piezas de artillería de bronce.
- MOULD (*blackening for a*).= Polvo de carbon para espolvorear el molde de fundicion. Unto negro para el molde.
- MOULD (*bullet*).= Turquesa para fundir balas de plomo.
- MOULD (*for case ó canister shot*).= Molde para los pomos ó racimos de metralla.
- MOULD (*core of a*).= Alma de un molde.
- MOULD (*core for shells*).= Terraja de madera para dar la primera forma á los machos de los proyectiles huecos.
- MOULD (*to dry a gun*).= Secar el molde de una pieza de artillería.
- MOULD (*to dust over the*).= Espolvorear un molde de fundicion.
- MOULD (*to form the*).= Hacer el molde de las piezas de artillería de bronce, sobre el modelo.
- MOULD (*ó frame for bayonets*).= Estampa ó matriz para forjar la bayoneta.
- MOULD (*for the furniture of fire arms*).= Lingotera ó rielera en que se echa el laton fundido para hacer las guarniciones del fusil.
- MOULD (*gate, gate hole, channel ó runner of a sand*).= Bebedero de un molde de fundicion.
- MOULD (*goblet of the cascable*).= Canaston de metal que recibe el molde del cañon por la culata para colocarlo en la fosa de fundicion.
- MOULD (*gun*).= Molde para fundir un cañon.
- MOULD (*hoop*).= Cerco ó aro de herraje de molde.
- MOULD (*to hoop the*).= Poner los herrajes al molde de una pieza de artillería.
- MOULD (*hooping of the*).= Herraje del molde de cañon.
- MOULD (*iron*).= Banda de herraje de los moldes de cañon.
- MOULD (*to lay down the*).= Trazar las terrajas de los moldes de fundicion.
- MOULD (*loam*).= Arcilla ó barro de moldeo.
- MOULD (*pipe of a loam*).= Bebedero de un molde de fundicion, de arcilla.
- MOULD (*resistence of a to the metal in fusion*).= Resistencia del molde al metal fundido.
- MOULD (*shell*).= Molde de un proyectil hueco.
- MOULD (*spindle of a gun*).= Huso de madera para los modelos ó almas.
- MOULD (*trunnion*).= Plato con que se tapa en el moldeo de las piezas de artillería, la abertura de los muñones.
- MOULD (*to*).= Moldear; modelar; formar; dar forma á un objeto.
- MOULDER.= Moldeador.
- MOULDER (*'s clay ó putty*).= Potea de moldeador.
- MOULDER (*'s ramme*).= Porrilla ó pison de madera que se usa para el apisonado de la arena en los moldes.
- MOULDER (*sand*).= Moldeador en arena.
- MOULDER (*'s sleeker ó sleeking tool*).= Espátula ó titil en forma de seta para arreglar los moldes de arena de los proyectiles.
- MOULDING.= Moldeo.
- MOULDING (*bed*).= Filete en el moldeo.
- MOULDING (*box*).= Cajas para el moldeo en arena.
- MOULDING (*breech*).= Molduras de la culata de una pieza de artillería.
- MOULDING (*concave ó fluted*).= Moldura cóncava, media caña.
- MOULDING (*dry sand*).= Moldeo en arena arcillosa.
- MOULDING (*earth*).= Arenas de moldear ó moldeo.
- MOULDING (*gun*).= Molduras de un cañon.
- MOULDING (*frame*).= Caballete y marco donde se colocan los husos para moldear los modelos y almas de artillería de bronce.
- MOULDING (*green sand*).= Moldeo en arena verde ó magra.
- MOULDING (*loam*).= Moldeo en arcilla ó barro.
- MOULDING (*muzzle*).= Molduras de la boca del cañon.
- MOULDING (*open sand*).= Moldeo al

deseubierto ó en el suelo de la fundición.

MOULDING (*—plane.*) = Acanalador, cepillo de carpintero.

MOULDING (*plaster—for trunnions.*) = Pasta de yeso para los modelos de los muñones de los cañones.

MOULDING (*—spindle.*) = Huso ó árbol para hacer las almas ó modelos de la fundición en hueco de las piezas de artillería

MOULDING (*—trough.*) = Artesa para las arenas de moldeo.

MOULINET. = Molinete; rodillo.

MOUND. = Dique; parapeto; terraplen.

MOUNT (*to—guard.*) = Montar una guardia; estar de guardia.

MOUNT (*to—a gun.*) = Montar un cañón en su cureña.

MOUNT (*to—guns on a work.*) = Artillar una plaza u obra fortificada.

MOUNT (*to—a horse.*) = Montar á caballo.

MOUNT (*to—so many guns.*) = Montar ó estar armados con tantos ó cuantos cañones.

MOUNT (*¡—!*) = ¡A caballo! Voz de mando ejecutiva para montar á caballo.

MOUNT (*¡prepare to—!*) = ¡Prepárense para montar! Voz de mando preventiva para montar á caballo.

MOUNTAIN (*—artillery.*) = Artillería de montaña

MOUNTAIN (*—artillery battery.*) = Batería de artillería de montaña.

MOUNTAIN (*—ash.*) = Serval, fresno salvaje.

MOUNTAIN (*—barometer.*) = Barómetro aneróide.

MOUNTAIN (*—gun.*) = Cañón de montaña; pieza de artillería de montaña.

MOUNTAIN (*—gun carriage.*) = Cureña de montaña.

MOUNTAIN (*—flood ó torrent.*) = Torrente ó aluvion de aguas.

MOUNTAIN (*—howitzer.*) = Obus de montaña.

MOUNTAIN (*—pass.*) = Garganta ó desfiladero entre dos montañas.

MOUNTAIN (*—road.*) = Camino en país montañoso.

MOUNTAIN (*—service carriage.*) = Cureña reglamentaria para cañones de montaña.

MOUNTAIN (*—sledge.*) = Zorra ó trineo pa-

ra conducir piezas de artillería ó su birlas á las montañas.

MOUNTAIN (*—warfare.*) = Guerra de montañas.

MOUNTAINOUS. = Montañoso.

MOUNTED (*—gunner of the horse artillery ó horse holder.*) = Artillero guarda caballos de la artillería á caballo.

MOUNTED (*—orderly.*) = Ordenanza montado.

MOUNTED (*—riflemen.*) = Cazadores de caballería.

MOUNTER. = Ajustador ú obrero que acomoda todas las piezas de un fusil en la caja de él.

MOUNTING (*—block.*) = Costado izquierdo del caballo ó sea por donde se monta.

MOUNTING (*—guard.*) = Montando ó haciendo la guardia.

MOUNTING (*guard—*) = Parada de una guardia.

MOUNTING (*—of a musket.*) = Guarniciones ó piezas del aparejo de un fusil.

MOUSE (*—ó match for firing a mine.*) = Raton ó mecanismo para dar fuego á las minas, que consiste en un pedazo de mecha que atado á una cuerda sin fin se hace pasar por una canal hasta que llega al hornillo.

MOUTH. = Boca; embocadura de un caballo.

MOUTH (*arch of—*) = Desveno ó arco que tiene en su centro el cañón del bocado de la brida.

MOUTH (*bars of a horse's—*) = Camas del bocado ó barretas de hierro que están unidas á la embocadura de la brida y sirven para manejar y dirigir el caballo.

MOUTH (*—of a furnace where the ore is thrown in.*) = Bocaza ó boca de carga superior de un alto horno.

MOUTH (*—glue.*) = Cola de boca.

MOUTH (*—of a gun.*) = Boca de un cañón.

MOUTH (*—of a harbour.*) = Boca ó entrada de un puerto.

MOUTH (*to have no—*) = No tener boca; se dice de los caballos que tienen la boca muy dura ó muerta.

MOUTH (*—of an iron furnace.*) = Dama ó plancha de hierro que cierra el crisol de un horno.

**MOUTH** (*jointed—piece ó port.*)=Bocado de cañon partido.

**MOUTH** (*—ó opening of a gallery.*)=Desembocadura de una galería de mina.

**MOUTH** (*—piece.*)=Embocadura de un instrumento de música; boquilla ó porta voz.

**MOUTH** (*—piece of a scabbard.*)=Brecal ó pieza que guarnece la vaina del sable en su entrada.

**MOUTH** (*—of a plane.*)=Encastre en la caja de un cepillo de carpintero por donde entra el hierro y tienen salida las virtutas.

**MOUTH** (*port—of a port mouthed bit.*)=Bocado de cuello de pichon.

**MOUTH** (*ridge of a horse's—.*)=Asientos de la boca del caballo donde se coloca la embocadura del bocado; es la parte comprendida entre el colmillo y el primer diente molar de la mandíbula inferior.

**MOUTH** (*—of a river.*)=Embocadura de un río.

**MOUTH** (*soft—.*)=Caballo de boca suave.

**MOUTH** (*sputcheon of the—piece.*)=Parte del brocal de la vaina de hierro de un sable que se introduce en el interior de ella.

**MOUTH** (*straight—piece.*)=Bocado de cañon recto ó sin desveno.

**MOUTH** (*—of a well ó shaft.*)=Boca de un pozo de agua ó de mina.

**MOUTH** (*hard—.*)=Caballo de boca dura.

**MOUTH** (*open—.*)=Boca abierta; defecto del caballo.

**MOUTHING** (*—bit.*)=Desbabador ó bocado en forma de bridon á que están adheridos algunos sabores ó anillos movedizos de hierro y que se pone al caballo en la boca para que tascándolo lo haga salivar.

**MOVEABLE.**=Móvil; movable.

**MOVEABLE** (*—bridge.*)=Puente movable.

**MOVEABLE** (*to render—.*)=Movilizar.

**MOVEABLE** (*—tower.*)=Torre movable; máquina antigua de guerra.

**MOVE** (*to.*)=Mover; hacer mover; marchar; trasportar; arrastrar; ir.

**MOVE** (*to—back.*)=Retroceder.

**MOVE** (*to—down.*)=Bajar.

**MOVE** (*to—in.*)=Entrar; hacer la entrada.

**MOVE** (*to—off.*)=Desflar; desalojar; desacompar; marchar.

**MOVE** (*to—out.*)=Salir.

**MOVEMENT.**=Movimiento; evolucion; maniobra.

**MOVEMENT** (*—of anything backward and forward.*)=Movimiento de vaiven de algun objeto.

**MOVEMENT** (*—of attack.*)=Movimiento de ataque.

**MOVEMENT** (*flank—.*)=Movimiento de flanco.

**MOVEMENT** (*retrograde—.*)=Movimiento retrógrado, de retroceso ó retirada.

**MOVEMENT** (*turning—.*)=Giro; conversion.

**MOVER.**=Motor; lo que dá movimiento.

**MOVER** (*prime—.*)=Principio motor.

**MOVING** (*—force ó power.*)=Fuerza motora; potencia motora.

**MOVING** (*—sand.*)=Arena movediza.

**MUFFLE.**=Muffa de un horno de coleccion.

**MUFFLE** (*to—a drum.*)=Enfundar ó enlutar un tambor.

**MULE.**=Mula; mulo.

**MULE** (*—driver ó muleteer.*)=Muletero; mozo de mulas; conductor de artillería de montaña.

**MULTIPLYING** (*—glass.*)=Lente multiplicador ó de facetas.

**MUNIMENT.**=Fortificacion; parapeto; defensa.

**MURAL** (*—crown.*)=Corona mural.

**MUNITIONS** (*—of war.*)=Pertrechos de guerra.

**MUSKET** (*—ó fire lock.*)=Fusil, arma de fuego.

**MUSKET** (*—altered from flint to percussion.*)=Fusil de chispa trasformado á percusion.

**MUSKET** (*—ball ó bullet.*)=Bala de fusil.

**MUSKET** (*—barrel.*)=Cañon de fusil.

**MUSKET** (*to brown a—barrel.*)=Pavonar el cañon de un fusil.

**MUSKET** (*butt end of a—.*)=Culata de la caja del fusil; culata del fusil.

**MUSKET** (*—cartridge.*)=Cartucho de fusil.

**MUSKET** (*to dismount ó take to pieces a—.*)=Desarmar ó desmontar un fusil.



- MUSKET (*flint*—).=Fusil de chispa.
- MUSKET (*—flint*).=Piedra de chispa.
- MUSKET (*hollow in the butt of a—*for the cheek.)=Rebajo hecho en la culata de los fusiles para colocar el hombro al apuntar.
- MUSKET (*—lock*).=Llave de fusil.
- MUSKET (*—lock plate*).=Plantilla ó platina de la llave de fusil.
- MUSKET (*loop ó slide of a—*).=Segunda abrazadera del fusil y anilla superior del portafusil.
- MUSKET (*mounting ó furniture of a—*).=Guarniciones ó piezas del aparejo de un fusil.
- MUSKET (*nose cap of a—*).=Primera abrazadera del fusil.
- MUSKET (*percussion*—).=Fusil de percusion.
- MUSKET (*—proof*).=Prueba del tiro de un fusil.
- MUSKET (*recoil ó kick of a—*).=Retrceso ó reaccion sobre el hombro, de un fusil.
- MUSKET (*—rod*).=Baqueta de fusil.
- MUSKET (*—room*).=Armero; armería.
- MUSKET (*to rub a—barrel with horn*).=Pavonar de negro un cañon de fusil.
- MUSKET (*—shot*).=Tiro ó disparo de un fusil.
- MUSKET (*sling of a—*)=Portafusil.
- MUSKET (*—stock*).=Caja del fusil.
- MUSKET (*—wad for drill*).=Tapabocas del fusil.
- MUSKET (*wheel lock*—).=Arcabuz anti-guero de rueda.
- MUSKETOON.=Mosqueton; trabuco.
- MUSKETTOON (*—for discharge hand grenade*).=Especie de trabuco de cañon muy corto, para disparar granadas de mano; tiene una horquilla para apoyarlo en tierra y apuntar bien.
- MUSKETRY (*discharge ó fire of*—).=Descarga de fusilería.
- MUSKETRY (*—instruction*).=Instruccion de la nomenclatura y manejo de las armas de fuego portátiles.
- MUSKETRY (*—powder*).=Diferentes clases de pólvora empleadas en las armas de fuego portátiles.
- MUSROL.=Muserola de la brida del caballo.
- MUSTER.=Revista.
- MUSTER (*—master*).=Comisario de revistas.
- MUSTER (*—roll*).=Lista ó extracto de revista.
- MUSTER (*to*).=Revistar, pasar la revista de comisario.
- MUTILATE (*to*).=Mutilar.
- MUTILATION.=Mutilacion.
- MUTINEER.=Sublevado; sedicioso; insurrecto; rebelde.
- MUTINOUS (*—design*).=Complot; conspiracion.
- MUTINOUS (*ringleader of a—meeting*).=Cabecilla ó jefe de motin.
- MUTINOUS (*—and seditious meeting*).=Reunion sediciosa.
- MUTINY.=Insurreccion; sublevacion; sedicion; levantamiento.
- MUTINY (*—act*).=Leyes penales militares para la sedicion y desercion.
- MUTINY (*to*).=Amotinarse; sublevarse; insurreccionarse.
- MUZZLE (*bell*—).=Abocinamiento ó dilatacion elíptica de la boca de una pieza de artillería, producida por el choque de un proyectil al salir.
- MUZZLE (*—cover, cap ó lid*).=Tapabocas de un cañon; sombrerete de un mortero.
- MUZZLE (*face of the—*).=Plano de la boca de un cañon.
- MUZZLE (*—ó front sight*).=Punto de mira practicado en forma de arista en el brocal de un cañon, mediante dos ranuras. Punto de mira.
- MUZZLE (*—of a gun*).=Boca ó brocal de un cañon.
- MUZZLE (*gun loaded to the—ó—loader*).=Cañon ó fusil á cargar ó cargado por la boca.
- MUZZLE (*—mouldings*).=Molduras del brocal de un cañon.
- MUZZLE (*—, nozzle ó pipe of bellows*).=Cañon ó tobera de fuele de ferrería.
- MUZZLE (*running, drooping ó spewing at the—*).=Abocinamiento de la boca de un cañon por el choque de un proyectil al salir.
- MUZZLE (*—sight*).=Punto ó mira en los cañones y el punto de mira tambien del fusil.
- MUZZLE (*swell of the—*).=Cuarto bocel ó tulipa del brocal de un cañon.

MUZZLE (*—velocity.*)=Velocidad del proyectil al salir de la boca de un arma de fuego.

## N.

NAG.=Jaca; jaquita.

NAIL.=Clavo.

NAIL (*—bore ó tool.*)=Clavera; matriz ó turquesa donde se hacen las cabezas de los clavos.

NAIL (*brass—ó stud.*)=Clavo de latón ó dorado de arnés.

NAIL (*cast—*).=Clavo fundido.

NAIL (*clasp—*).=Clavo de cabeza picada.

NAIL (*clincher—*).=Tornillo.

NAIL (*cock—*).=Tornillo del percutor en la llave de fusil.

NAIL (*dog ó stub—*).=Hitas ó puntillas para sujetar los aros al cubo de la rueda.

NAIL (*doubling—*).=Tachuela para ensalarer proyectiles.

NAIL (*—draver.*)=Tenazas para arrancar clavos; especie de palanca de hierro con su extremo hendido para arrancar clavos.

NAIL (*filling—*).=Clavo de á pulgada.

NAIL (*frost—*).=Clavo de las herraduras para el hielo de los caballos.

NAIL (*gilt headed—*).=Clavo de cabeza dorada para guarniciones.

NAIL (*—holes of a horse shoe.*)=Agujeros ó claveras de las herraduras.

NAIL (*horse shoe—*).=Clavo de herrar ó de herradura.

NAIL (*—maker ó smith.*)=Herrero; fabricante de clavos.

NAIL (*—remaining in a horse's hoof.*)=Resto de un clavo que queda en el casco del caballo, por romperse al sacarlo.

NAIL (*sheating—*).=Clavo de dos pulgadas y cuarto.

NAIL (*sixpenny—*).=Clavo de pulgada y media.

NAIL (*to size—s.*)=Descubrir los clavos.

NAIL (*—stake.*)=Bigorneta.

NAIL (*—stamp ó mould.*)=Clavera ó matriz donde se hacen las cabezas de los clavos.

NAIL (*steel—*).=Clavo de acero para clavar piezas de artillería.

NAIL (*streak—*).=Clavo de llanta de rueda.

NAIL (*tenpenny—*).=Clavo de dos pulgadas y cuarto.

NAIL (*tree—ó trennel.*)=Clavija de madera.

NAIL (*twenty penny—*).=Clavo de dos pulgadas y tres cuartos.

NAIL (*two shilling—*)=Clavo de tres pulgadas y media.

NAIL (*wire—*).=Punta de París.

NAIL (*wrought—*).=Clavo forjado.

NAIL (*—work.*)=Fabricación de clavos.

NAIL (*to.*)=Clavar ó sujetar con clavos.

NACKED.=Sin armas, sin defensa.

NAPHTA.=Nafta; aceite mineral.

NARROW (*—heeled.*)=Caballo de casco encañutado ó muy cerrado de talones y candados.

NARROW (*—heels.*)=Cascos encañutados de un caballo.

NARROW (*to make—*).=Angostar ó estrechar un objeto.

NARROW (*—spade.*)=Laya ó azada; útiles para mover la tierra.

NARROW (*to.*)=Estrechar; angostar.

NARROW (*—track.*)=Carril estrecho de un carruaje.

NARROWS.=Desfiladero.

NATIONAL (*—anthem.*)=Himno ó marcha nacional.

NATIONAL (*—defence.*)=Defensa nacional.

NATIVE (*—iron.*)=Hierro nativo.

NATURAL (*—steel.*)=Acero natural.

NATURE (*—of guns.*)=Clase ó clasificación de las piezas de artillería.

NAUTICAL (*—ó nautic compass.*)=Brújula de navegar.

NAUTICAL (*—science.*)=Ciencia naval ó náutica.

NAVAL.=Naval; marítimo; de marina.

NAVAL (*—action.*)=Combate naval.

NAVAL (*—arsenal.*)=Arsenal de marina.

NAVAL (*—equipment.*)=Dotación naval.

NAVAL (*—forces.*)=Marina; fuerzas navales.

NAVAL (*-gunner.*)=Artillero de marina.  
 NAVAL (*-gunnery.*)=Ciencia de la artillería naval.  
 NAVAL (*-officer.*)=Oficial de marina ó de la armada.  
 NAVAL (*-power.*)=Potencia marítima.  
 NAVAL (*-science.*)=Marina; táctica naval.  
 NAVAL (*-service.*)=Servicio de marina. Marinos.  
 NAVAL (*-stores.*)=Pertrechos navales ó para la marina.  
 NAVAL (*-tactics.*)=Evoluciones ó táctica naval.  
 NAVAL (*-war.*)=Guerra naval.  
 NAVE.=Cubo de la rueda de un carruaje.  
 NAVE (*back ó hind end of the-*).=Parte posterior del cubo de la rueda.  
 NAVE (*-box.*)=Buje de la rueda.  
 NAVE (*-bore.*)=Ojo del cubo de la rueda.  
 NAVE (*calking ó tag of the-box.*)=Orejas del buje de la rueda de carruaje.  
 NAVE (*-hoop.*)=Aros de hierro para los cubos de las ruedas.  
 NAVE (*-hoop stub ó nail.*)=Hitas ó puntillas para sujetar los aros al cubo de la rueda.  
 NAVE (*-linch.*)=Parte anterior del cubo de la rueda.  
 NAVE (*linch-ó stock hoops.*)=Aros de hierro en cada una de las estremidades del cubo de la rueda.  
 NAVE (*metal-*).=Cubo de rueda de metal ó fundición.  
 NAVE (*middle-hoops (breast and heel.)*)=Los dos aros del cubo de la rueda inmediatos á los rayos.  
 NAVE (*mortise holes ó speeching of the-*).=Escopleaduras ó encastres en el cubo de la rueda para el alojamiento de los rayos.  
 NAVE (*-neck.*)=Cuellos ó gargantas de los que hay uno á cada lado del vientre del cubo de la rueda.  
 NAVE (*-pipe box.*)=Buje de bronce de rueda.  
 NAVE (*-short box.*)=Buje de rueda de carruaje, de hierro forjado.  
 NAVE (*-gall.*)=Fístula lumbar en los caballos.  
 NAVE (*-timbers.*)=Curvas de un buque  
 NAVEZ (*-electro ballistic apparatus* ó

*pendulum.*)=Aparato electrobalístico ó péndulo de Navez.  
 NAVIGABLE.=Navegable.  
 NAVIGATE (*to.*)=Navegar; gobernar un barco.  
 NAVIGATION.=Navegación; arte y acto de navegar.  
 NAVIGATION (*-laws.*)=Código marítimo.  
 NAVY.=Flota; armada; fuerzas marítimas; cuerpo de la armada.  
 NAVY (*-office.*)=Almirantazgo.  
 NAVY (*officer of the Royal-*).=Oficial de la marina ó armada real. Oficial del Real cuerpo de marina ó de la Armada.  
 NAVY (*-yard.*)=Arsenal de marina.  
 NEAL (*-ó anneal.*)=Recocer ó destemplan un metal.  
 NEALING (*-ó annealing.*)=Recocido ó destemplan de los metales.  
 NEAP (*-tide* ó *dead-*).=Agua muerta; marea muerta; baja marea; contra marea.  
 NEAR.=Cerca; próximo.  
 NEAR (*-foot.*)=Pié ó mano izquierda del caballo.  
 NEAR (*-ó riding horse.*)=Caballo de silla de un tiro de artillería.  
 NEAR (*-side.*)=Costado izquierdo del caballo.  
 NEAR (*-wheeler.*)=Caballo de silla de la pareja de tronco.  
 NECESSARIES.=Útiles ó efectos necesarios.  
 NECESSARIES (*camp-ó utensils.*)=Efectos ó utensilios de campamento.  
 NECESSARIES (*-in a camp.*)=Letrinas ó escusados de campamento.  
 NECESSARIES (*-cavalry.*)=Útiles para la limpieza del ganado.  
 NECESSARIES (*soldier's-*).=Efectos del soldado.  
 NECK (*to arch the-*).=Encapotar un caballo la cabeza cuando la baja arriando la boca al pecho.  
 NECK (*-astragal and fillets.*)=Astrágallo ó collarino y filetes del cuello del cascabel ó collarino de un cañón.  
 NECK (*-of a bayonet.*)=Codo ó codillo de la bayoneta.  
 NECK (*bearing-*).=Muñon.  
 NECK (*ewe-*).=Cuello al revés ó de

- cierva; defecto del caballo en que el cuello tiene la vuelta por abajo en vez de por arriba.
- NECK (*—fillet.*)=Listel; relieve plano; filete de los cañones.
- NECK (*—of a gun.*)=Collarin del cañon.
- NECK (*—of the cascable button.*)=Cuello del cascabel de un cañon.
- NECK (*—of land.*)=Istmo; lengua de tierra.
- NECK (*—piece.*)=Gola de metal usada por los oficiales del ejército en actos del servicio. Cuello de las levitas de uniforme. Antiguo corbatin de suela que se usaba en el ejército.
- NECK (*—of the stock ó nave.*)=Cuello ó garganta, de los que hay uno á cada lado del vientre del cubo de la rueda.
- NEEDLE (*—gun.*)=Fusil de aguja; fusiles á cargar por la culata.
- NEEDLE (*magnetic.*)=Aguja magnética ó imantada; aguja de brújula.
- NEEDLE (*mariner's compass.*)=Aguja de marear.
- NEEDLE (*packing.*)=Aguja saquera.
- NEEDLE (*—ó priming wire for blasting.*)=Aguja de minador que es una vara de hierro con su anilla que se coloca en el agujero del petardo mientras se atraca.
- NEEDLE (*variation of the.*)=Declinación de la aguja magnética.
- NEGOCIATE (*to.*)=Negociar; entrar en negociaciones.
- NEIGH (*to.*)=Relinchar un caballo.
- NEIGHING.=Relincho de un caballo.
- NERVE (*to.*)=Disecar un nervio ó hacer la operacion de la neurotomía.
- NESS.=Cabo; promontorio; punta de tierra.
- NET (*—weight.*)=Peso neto.
- NEUTRAL.=Neutral; indiferente.
- NEUTRAL (*—power.*)=Potencia neutral en una guerra.
- NEUTRALITY.=Neutralidad.
- NEUTRALITY (*armed.*)=Neutralidad armada.
- NEUTRALIZE (*to.*)=Neutralizar.
- NIB (*—plate of an elevating screw.*)=Cazoleta de bronce en la cureña de batalla para que juegue la rosca del tornillo de punteria.
- NIDGED (*—ó nigged ashlar.*)=Piedra labrada á martillo.
- NICKEL.=Niquel.
- NIGHT (*—attack.*)=Ataque nocturno ó de noche.
- NIGHT (*—duties.*)=Servicio de noche.
- NIGHT (*—guard.*)=Reten de noche.
- NIGHT (*—march.*)=Marcha de noche.
- NIGHT (*—post ó station.*)=Puesto nocturno ó de noche.
- NIGHT (*—sen'ry.*)=Centinela de noche.
- NIGHT (*—signal.*)=Señal de noche.
- NIGHT (*—watch.*)=Esoucha nocturno.
- NIPPERS.=Pinzas; tenazas; alicates.
- NIPPERS (*beveiled.*)=Tenazas de chafan.
- NIPPERS (*blacksmith's—ó tongs.*)=Tenazas de forja.
- NIPPERS (*burr.*)=Especie de alicates para quitar las rebabas; rasgador.
- NIPPERS (*cutting—ó pliers.*)=Tenazas sacabocados.
- NIPPERS (*farrier's.*)=Tenazas de herrador para arrancar los clavos de las herraduras.
- NIPPING (*—tool.*)=Sacabocados.
- NIPPING (*—machine.*)=Máquina para hacer á presion las balas de fusil.
- NIPPLE.=Chimenea de fusil de percusion.
- NIPPLE (*—bore.*)=Oido de la chimenea de fusil de percusion.
- NIPPLE (*to clear the.*)=Limpiar el oido de la chimenea del fusil de percusion cuando está obstruido.
- NIPPLE (*—hole.*)=Encaje de la bombeta de la chimenea en la plantilla ó platina de la llave del fusil de percusion.
- NIPPLE (*—key ó wrench.*)=Desarmador de chimeneas de fusil de percusion.
- NIPPLE (*—seat on the barrel.*)=Suplemento de acero que se suelda al cañon del fusil, donde se coloca la bombeta para la chimenea de las armas á percusion.
- NITRATE.=Nitrato.
- NITRATE (*—of potash.*)=Nitrato de potasa.
- NITRATE (*—of silver.*)=Nitrato de plata.
- NITRE.=Nitro; salitre; nitrato de potasa.
- NITRE (*—work, vein, house ó shed.*)=Nitreria; salitreria.

NITRIARY.=Salitrería artificial.

NITRIC (*-acid.*)=Acido nítrico.

NITRIFICATION.=Nitrificación.

NITROGEN.=Azoe ó nitrógeno.

NITROGLYCERINE.=Nitroglicerina.

NITROUS.=Nitrroso.

NITROUS (*-earth.*)=Tierras salitrosas.

NOG.=Clavija de madera.

NOGGING.=Adoquin de madera.

NOGGING (*brick-*).=Tabique de ladrillo.

NOMENCLATURE.=Nomenclatura.

NON COMMISSIONED OFFICER.=Sargento ó cabo.

NON CONDENSING (*-engine ó high pressure engine.*)=Máquina de vapor de alta presión.

NON CONDUCTING (*-ó non conductor.*)=No conductor; mal conductor.

NONIUS.=Nonio.

NOON (*-stable.*)=Pienso de medio día en los institutos montados.

NOOSE.=Nudo corredizo.

NOOSE (*to.*)=Sujetar ó asegurar por medio de un nudo corredizo.

NORTH.=Norte; septentrion.

NORTH (*-pole.*)=Polo norte, ártico ó septentrional.

NORTH (*-wind.*)=Viento norte; tramontana.

NORTHING.=Diferencia en latitud norte.

NOSE (*-bag.*)=Morril de hocico para dar el pienso en campaña al ganado.

NOSE (*-band.*)=Muserola de la brida.

NOSE (*-cap ó upper slide of a musket.*)=Primera abrazadera del fusil.

NOSE (*hollow-of a horse.*)=Cabeza chata; se llama así la del caballo que tiene una concavidad en los huesos que corresponden á la nariz.

NOSE (*-pipe ó nozzle.*)=Cañon ó tobera de fuelle de fragua.

NOSE (*Roman-of a horse.*)=Cabeza de carnero; la del caballo que es parecida á la de aquel animal en tener convexo el hueso de la nariz.

NOTCH.=Mortaja; muesca; ranura; encaje; rebajo.

NOTCH (*-on the base ring and swell of the muzzle.*)=Cada uno de los puntos de mira marcados en la faja alta de la culata y brocal de un cañon.

NOTCH (*-by means of which anything is opened by the nail.*)=Muesca ó

rebajo hecho en las hojas de navajas, cortaplumas, etc. para abrirlas por medio de la uña.

NOTCH (*-ó groove made with an axe.*)=Ranura ó muesca hecha con un hacha.

NOTCH (*-of a tangent scale.*)=Rebajo hecho en la culata de un cañon para que circule á corredera el alza.

NOTCH (*to-staves.*)=Labrar las muescas en las duelas de un barril para el encaje de los fondos.

NOTCHED.=Dentado; en cremallera; con rebajos ó canales.

NOTCHER (*-s croe.*)=Doladera, instrumentos de tonelero.

NOTCHING.=Indentación; ensamble de espiga y escopleadura.

NOTCHING (*-tool.*)=Doladera de tonelero.

NOTICE (*to-give.*)=Dar aviso; advertir; prevenir.

NOZZLE.=Tubo, cañon; tobera.

NOZZLE (*-block.*)=Tabla ó testero que termina el armazon del fuelle de fragua, donde se coloca la tobera.

NOZZLE (*-block hoop.*)=Aro ó cerco de la tobera de un fuelle.

NOZZLE (*-of forge bellows.*)=Cañon de fuelle de ferreteria.

NUCLEOUS.=Núcleo.

NUMBER (*firts-s ó gunners of a gun detachment.*)=Artilleros primeros de derecha é izquierda de un peloton de sirvientes de una pieza de artillería.

NUMBER (*-one.*)=Jefe de pieza.

NUMBER (*rear-s of a gun detachment.*)=Todos los sirvientes de una pieza de artillería excepto los artilleros primeros.

NUMBER (*to.*)=Numerar.

NUMBER (*to-off.*)=Numerarse las hileras en una formacion.

NUMBERING.=Numeracion que tiene el armamento, correaje etc. de la tropa.

NUN (*-buoy.*)=Boya de barril.

NUT.=Tuercia.

NUT (*-ó box of the elevating screw.*)=Hembra ó tuercia de bronce del tornillo de puntería de una pieza de artillería.

NUT (*collar for a-ó key.*)=Planchuelas ú ovalillos que se colocan entre la ma-



dera y la tuerca cuadrada que asevera un tornillo por la estrechidad opuesta.

NUT (—*tree.*)=Nogal, árbol.

NUT (—*oil.*)=Aceite de nueces.

NUT (—*ó tumbler of a gun lock.*)=Nuez de la llave de fusil.

## O.

OAK.=Roble; madera de roble.

OAK (—*grove.*)=Encinar; robledal.

OAK (*hard*—).=Encina.

OAK (—*twice topped.*)=Resalvo de dos cortas.

OAK (*young*—).=Encina joven.

OAK (*evergreen*—).=Carrasca, encina.

OAKUM.=Estopa.

OAKUM (*black ó tarred*—).=Estopa alquitranada ó embreada.

OAKUM (*white*—).=Estopa blanca. Estopa.

OAR.=Remo de embarcación.

OAR (*blade ó wash of an*—).=Pala de un remo.

OAR (*handle of an*—).=Mango ó empuñadura de un remo.

OAR (*set ó complement of*—s.)=Juego completo de remos.

OAR (*to.*)=Remar; bogar.

OARSMAN.=Remero.

OATH (—*of allegiance ó fidelity.*)=Juramento de fidelidad á las banderas.

OATH (*to take the*—).=Jura de banderas; tomar el juramento de fidelidad.

OATH (*taking the*—).=Acto de jurar las banderas.

OATS.=Avena.

OBEEDIENCE.=Obediencia militar; subordinación.

OBEY (*to.*)=Obedecer; estar subordinado; estar á las órdenes de alguien.

OBJECT.=Objeto; blanco.

OBJECT (—*to fire at.*)=Blanco para el tiro con las armas de fuego.

OBJECT (—*glass.*)=Lente objetivo.

OBJECTIVE.=Objetivo de las combinacio-

nes y movimientos militares en el teatro de la guerra.

OBLIQUE.=Oblicuo; al sesgo; de través.

OBLIQUE (—*battery.*)=Batería oblicua.

OBLIQUE (—*direction.*)=Dirección oblicua; desvío; desviación.

OBLIQUE (—*fire.*)=Tiros oblicuos para concentrar los fuegos.

OBLIQUE (—*march.*)=Marcha oblicua.

OBLIQUE (—*order.*)=Orden oblicuo de batalla.

OBLIQUE (*to place*—).=Colocar oblicuo; desviar.

OBLIQUE (*shot fired in an—direction against a work.*)=Tiro oblicuo contra una obra fortificada.

OBLONG (—*carcass.*)=Carcasa oblonga.

OBLONG (—*shell ó shot.*)=Proyectil oblongo.

OBSERVATION.=Observación; reconocimiento.

OBSERVATION (*corps ó army of*—).=Cuerpo ó ejército de observación.

OBSERVATION (*detached party of*—).=Puesto ó partida de observación.

OBSERVATION (*to take an*—).=Tomar ó hacer una observación en topografía.

OBSERVATORY.=Observatorio.

OBSERVE (*to.*)=Observar; reconocer; hacer una observación.

OBSERVE (*to—an object ó take a bearing.*)=Observar un punto en topografía.

OBsolete.=Desusado; fuera de uso; fuera de servicio; anticuado.

OBSTACLE.=Obstáculo; dificultad.

OBSTACLE (*artificial*—).=Obstáculos preparados artificialmente para evitar la aproximación del enemigo á las obras fortificadas.

OBSTACLE (*natural*—).=Obstáculos que presenta naturalmente el terreno para la aproximación á una obra fortificada.

OBTURATOR.=Obturador.

OBTUSE.=Obtuso.

OBTUSE (—*angle*)=Ángulo obtuso ó mayor de 90 grados.

OCCASIONAL.=Casual; ocasional; accidental.

OCCASIONAL (—*accident.*)=Accidente casual.

OCCIDENT.=Occidente; oeste.

OCCIDENTAL.=Occidental.

OCCUPATION.=Ocupacion de un pais por la fuerza armada.  
 OCCUPATION (*army of*—).=Ejército de ocupacion.  
 OCCUPY (*to*).=Ocupar; tomar posesion de un punto; hacerse dueños de una plaza ú obra fortificada.  
 OCCÉAN.=Océano.  
 OCHRE.=Ocre.  
 OCHRE (*red*—).=Ocre rojo.  
 OCTAGON.=Octógono.  
 ODD (—ó *odd number*.)=Número impar.  
 ODOMETER.=Odómetro ó podómetro; instrumento para medir el número de pasos.  
 ECONOMY (*interior—of a regiment*.)=Servicio interior de un regimiento.  
 OFF (—*foot*.)=Remos del costado derecho del caballo.  
 OFF (—*led* ó *hand horse*.)=Caballo de mano.  
 OFF (—*horse's collar*.)=Colleron de caballo de mano.  
 OFF (—*saddle*.)=Sillopin.  
 OFF (—*side*.)=Costado derecho del caballo.  
 OFF (—*trace*.)=Tirante del caballo de tronco.  
 OFF (—*wheel*.)=Caballo de mano del tronco.  
 OFFENCE.=Crimen; delito; ofensa.  
 OFFENCE (*military*—).=Crimen ó delito militar.  
 OFFENDER.=Ofensor; criminal; mal hecho; delincuente.  
 OFFENSIVE.=Ofensiva en arte militar.  
 OFFENSIVE (—*in battle*.)=Tomar la ofensiva en una batalla.  
 OFFENSIVE (—*fortification*.)=Fortificacion ofensiva ó trabajos de fortificacion para el sitio de una plaza.  
 OFFENSIVE (—*mines*.)=Minas militares en el ataque de una plaza.  
 OFFENSIVE (—*warfare*.)=Guerra ofensiva.  
 OFFENSIVE (—*weapons*.)=Armas ofensivas.  
 OFFICER.=Oficial.  
 OFFICER (*army medical*—).=Médico del ejército; oficial de Sanidad militar.  
 OFFICER (*commanding*—).=Oficial comandante de un puesto, escolta etc.  
 OFFICER (—*commanding the artillery*.)

=Comandate de artillería de una plaza ó ejército.  
 OFFICER (*commissariat*—).=Oficial de Administracion militar.  
 OFFICER (*commissioned*—).=Oficial del ejército en activo.  
 OFFICER (*to enter an—in a ship*.)=Embarcarse un oficial ó embarcar un oficial.  
 OFFICER (*field*—).=Jefe ú oficial superior.  
 OFFICER (*field—on duty ó of the day*.)=Jefe de día de una plaza.  
 OFFICER (*flag*—).=Almirante; oficial general de marina ó de la armada.  
 OFFICER (*general*—).=Oficial general.  
 OFFICER (—*s guard*.)=Guardia de oficial.  
 OFFICER (*half pay*—).=Oficial con medio sueldo ó de reemplazo.  
 OFFICER (*naval*—).=Oficial de marina ó de la armada.  
 OFFICER (*non commissioned*—).=Sargento ó cabo; clases de tropa.  
 OFFICER (*non commissioned—who carries the colours*.)=Sargento abanderado.  
 OFFICER (—*on leave*.)=Oficial con licencia ó supernumerario sin sueldo.  
 OFFICER (*orderly—ó of the day*.)=Oficial de vigilancia por la plaza.  
 OFFICER (*posting—s in the formation of a company ó battalion*.)=Colocacion de los oficiales en la formacion de una compañía ó batallon.  
 OFFICER (—*s rank*.)=Categoría de un oficial. Grado.  
 OFFICER (—*s of a regiment*.)=Oficialidad de un regimiento.  
 OFFICER (*resignation ó retirement of an*—).=Licencia absoluta ó retiro de un oficial.  
 OFFICER (*retired*—).=Oficial retirado.  
 OFFICER (—*s servant*.)=Asistente de oficial.  
 OFFICER (*ship's—s*.)=Oficialidad de un buque.  
 OFFICER (*staff*—).=Oficial de Estado Mayor.  
 OFFICER (*subaltern*—).=Oficial subalterno; subalterno.  
 OFFICER (*supernumerary*—).=Oficial

- supernumerario ó excedente de la  
plantilla de un batallon.
- OFFICIAL (*-letter.*)=Oficio; correspon-  
dencia oficial.
- OFFSET (*-from the drain of a furnace.*)  
=Compartimiento ó conductos dife-  
rentes de la canal por donde corre el  
metal á los moldes en una fundicion.
- OGEE.=Moldura del extremo posterior  
de las gualderas de los carruajes de  
batalla.
- OGEE (*-moulding plane.*)=Cepillo para  
hacer molduras de doble curvatura.
- OGIVE.=Ojiva.
- OIL.=Aceite.
- OIL (*-bottle.*)=Aceitera para la lubri-  
ficacion de algunas piezas de las má-  
quinas.
- OIL (*-cloth ó case.*)=Tela encerada;  
esparadrapo.
- OIL (*-cup.*)=Lubrificante ó pequeños  
depósitos de aceite para lubricar las  
diversas partes de una máquina.
- OIL (*drying-*).=Aceite secante.
- OIL (*linseed-*).=Aceite de linaza.
- OIL (*nut-*).=Aceite de nueces.
- OIL (*olives-*).=Aceite comun ó de acei-  
tunas.
- OIL (*palm-*).=Aceite del Senegal ó de  
palmera.
- OIL (*rock-*).=Aceite mineral; petróleo.
- OIL (*-skin.*)=Pellejos ú odres para  
conducir aceite.
- OIL (*-skin cover.*)=Fundas de lona  
gruesa que suele ponerse á los pellejos  
para trasportar aceite.
- OIL (*-stone.*)=Piedra de aceite para  
afilár ó reparar herramientas.
- OIL (*train-*).=Aceite de ballena.
- OILLETS (*-ó oglets.*)=Barbacanas; ca-  
ñoneras.
- OLD (*-soldier ó stager.*)=Soldado viejo;  
veterano.
- OLD (*three year-horse.*)=Potro de tres  
años.
- ONSET.=Ataque; asalto; carga; cho-  
que.
- ONWARD (*to come-*).=Aproximarse.
- ONWARD (*to go-*).=Avanzar.
- Ooze (*to.*)=Filtrar; filtrarse.
- Oozing.=Filtracion.
- Oozy.=Poroso.
- OPEN.=Abierto; al descubierto; á cielo  
abierto.
- OPEN (*-battery.*)=Bateria al descu-  
bierto.
- OPEN (*to be-*).=Estar en comunicacion.
- OPEN (*-caponiere.*)=Caponera abierta  
ó al descubierto.
- OPEN (*-column.*)=Columna con dis-  
tancias en formacion de tropas.
- OPEN (*to-a fire.*)=Romper el fuego;  
comenzar el fuego.
- OPEN (*-manege.*)=Picadero al descu-  
bierto.
- OPEN (*to-out ó ease off in the ranks.*)  
=Tomar distancias de hombre á hom-  
bre en formacion para el manejo del  
arma.
- OPEN (*to-out ó extend.*)=Tomar los  
intervalos en una formacion en co-  
lumna.
- OPEN (*to-the ranks.*)=Abrir la filas de  
una formacion.
- OPEN (*-works.*)=Obras de fortificacion  
abiertas por la gola.
- OPENING (*-of a campaign.*)=Apertura,  
comienzo ó principio de una campaña.
- OPENING (*-for a drain.*)=Tobera.
- OPENING (*-ó entrance of a branch  
gallery.*)=Entrada de un ramal de  
mina.
- OPENING (*-of the trenches ó breaking  
ground.*)=Apertura ó principio de la  
trinchera.
- OPENING (*-in the upper slide of a  
musket for the ramrod.*)=Trompe-  
tilla de la primera abrazadera del  
fusil antiguo para el paso de la ba-  
queta.
- OPERATION.=Operacion militar; accion;  
reconocimiento.
- OPERATION (*base of-s.*)=Base de ope-  
raciones de un ejército.
- OPERATION (*to begin-s.*)=Empezar las  
operaciones de una guerra.
- OPERATION (*field of-s.*)=Terreno ó  
campo de operaciones.
- OPERATION (*lines of-*).=Líneas de ope-  
racion.
- OPERATION (*military-s.*)=Operaciones  
militares de una guerra.
- OPERATION (*offensive and defensive-  
under ground.*)=Guerra de minas ó  
guerra subterránea.

OPERATION (*siege*—s.)=Operaciones del sitio de una plaza: guerra de sitio.  
 OPERATION (*theatre of*—s.)=Teatro de las operaciones de una guerra.  
 OPPONENT.=Adversario; enemigo; antagonista.  
 OPPOSITION.=Oposicion; obstáculo; resistencia.  
 OPTICAL (*—square*.)=Escuadra de reflexion.  
 OPTICS.=Optica.  
 ORB=Círculo ó cordon de tropas.  
 ORBIT.=Orbita.  
 ORDER.=Orden; instruccion; prevencion.  
 ORDER (*according to*—s.)=Conforme á órdenes; segun órdenes.  
 ORDER (*after*—ó *memorandum*.)=Orden por escrito; segunda orden.  
 ORDER (*to appear in*—s.)=Estar comprendido en las órdenes vigentes.  
 ORDER (*in bad*—).=En desórden.  
 ORDER (*—of battle*.)=Orden de batalla.  
 ORDER (*—book*.)=Libro de órdenes.  
 ORDER (*brigade*—).=Orden de una brigada.  
 ORDER (*disobedience of*—s.)=Desobediencia; insubordinacion.  
 ORDER (*drill*—).=Orden de ejercicio; traje de ejercicio.  
 ORDER (*extended* ó *skirmishing*—).=Orden de guerrillas.  
 ORDER (*garrison*—).=Orden de la plaza ó de la guarnicion.  
 ORDER (*to give out*—s.)=Dar órdenes; dictar la orden de la plaza.  
 ORDER (*to give out* ó *announce in*—s.)=Dar la órden ó anunciar en la órden del dia.  
 ORDER (*to give over the*—s of a post.)=Dar la consigna á una guardia.  
 ORDER (*giving out garrison*—s.)=Dar la órden de la plaza.  
 ORDER (*good working*—).=Marcha regular de un horno de fundicion.  
 ORDER (*heavy marching*—).=Traje de camino ó de marcha con armas y bagajes.  
 ORDER (*in*—s.)=Anunciado en la órden; comprendido en órdenes.  
 ORDER (*—of march*.)=Orden de marchar ó de marcha.  
 ORDER (*—s of a sentry* ó *post*.)=Consigna de un centinela ó guardia.

ORDER (*regimental*—).=Orden del regimiento.  
 ORDER (*regulations and*—s for the army.)=Reglamentos y ordenanzas de los cuerpos del ejército.  
 ORDER (*review*—).=Orden de parada; gran parada.  
 ORDER (*standing*—).=Orden vigente; reglamento vigente.  
 ORDER (*till further*—s.)=Hasta nueva órden.  
 ORDER (*;*—*arms!*.)=¡En su lugar, descanso! Voz de mando estando formados con armas.  
 ORDERLY.=Ordenanza.  
 ORDERLY (*barrack room*—).=Ordenanza de banderas ó cuerpo de guardia de un cuartel.  
 ORDERLY (*—book*.)=Libro de órdenes.  
 ORDERLY (*company's*—*book*.)=Libro de órdenes de una compania.  
 ORDERLY (*—dragoon* ó *mounted*—).=Ordenanza á caballo ú ordenanza de instituto montado.  
 ORDERLY (*—corporal* ó *sergeant*.)=Sargento de semana de una compania.  
 ORDERLY (*—duty*.)=Servicio de ordenanza.  
 ORDERLY (*—officer, officer of the day* ó *on duty*.)=Oficial de vigilancia.  
 ORDERLY (*—room*.)=Oficinas de un regimiento.  
 ORDERLY (*—room clerk*.)=Escribiente de las oficinas de un regimiento.  
 ORDERLY (*sick*—).=Enfermero de un regimiento.  
 ORDINARY (*ship in*—).=Buque en situacion de desarmado.  
 ORDNANCE.=Artilleria; bocas de fuego; piezas de artilleria.  
 ORDNANCE (*board of*—).=Junta superior facultativa de artilleria.  
 ORDNANCE (*condemned*—).=Cañones inútiles para el servicio ó dados de baja por inútiles.  
 ORDNANCE (*exercise and management of heavy*—*and military machines*.)=Servicio y maniobras de fuerza de la artilleria.  
 ORDNANCE (*heavy*—).=Artilleria de grueso calibre.  
 ORDNANCE (*master general of the*—).=Director general de Artilleria.

- ORDNANCE (*-office.*)=Dirección general de Artillería.
- ORDNANCE (*piece of-*).=Pieza de artillería reglamentaria.
- ORDNANCE (*proof and reception of-*).=Pruebas y recepción de las piezas de artillería.
- ORDNANCE (*serving and working-*).=Servicio de las piezas de artillería y manejo de ellas.
- ORE.=Mineral; metal tal como se saca de la mina.
- ORE (*blue iron-*).=Hierro fosfatado.
- ORE (*charge ó burden of -for a furnace.*)=Carga de mineral de un horno.
- ORE (*dose of-given to a furnace.*)=Dosis del mineral de un horno.
- ORE (*dressng-*).=Preparación mecánica de los minerales.
- ORE (*earth, sand etc. in which-is found.*)=Mina de explotación.
- ORE (*iron-*).=Mineral de hierro.
- ORE (*lean-*).=Mineral seco.
- ORE (*magnetic iron-*).=Mineral de hierro magnético ó imán.
- ORE (*red iron-*).=Hierro oxidado rojo.
- ORE (*refractory-*).=Mineral refractario; sustancias refractarias.
- ORE (*rich-*).=Mineral rico.
- ORE (*roasted, calcined-*).=Mineral calcinado ó que ha sufrido la torrefacción.
- ORE (*roasting-*)=Torrefacción del mineral.
- ORE (*-rough from the mine.*)=Mineral en bruto, tal como sale de la mina.
- ORE (*shifting ó dust of-*).=Polvo del mineral que ha sufrido la torrefacción.
- ORE (*sparry iron-*).=Hierro carbonatado; mineral de hierro blanco, de acero.
- ORE (*-stone.*)=Ganga del mineral.
- ORE (*stratum of-*).=Capa ó beta de mineral.
- ORE (*-vein.*)=Vena metálica; filón.
- ORE (*to wash-*).=Lavar el mineral.
- ORE (*washing apparatus for-*).=Aparato para el lavado del mineral.
- ORE (*washing-*).=Lavado del mineral.
- ORGANIZATION.=Organización.
- ORGANIZE (*to.*)=Organizar; constituir; ordenar; movilizar.
- ORGUE.=Especie de rastrillo que cafa verticalmente para defender una puerta, diferenciándose de aquel en que cada pieza tenía un movimiento independiente de las otras.
- ORIFICE.=Orificio; abertura; entrada; boca.
- ORILLON.=Orejon en fortificación ó parte circular de los flancos de un baluarte.
- ORMOLU.=Bronce dorado.
- ORNAMENT (*pouch-*).=Placa ó escusón de la cartuchera.
- ORPIMENT.=Sulfuro de arsénico usado en la composición de las luces de Bengala ó fuegos artificiales.
- ORTHOGRAPHY.=Ortografía.
- OSCILLATE (*to.*)=Oscilar; balancear.
- OSCILLATING (*-marine engine.*)=Máquina de vapor de cilindros oscilantes para los buques.
- OSCILLATION.=Oscilación.
- OSCILLATORY.=Oscilatorio.
- OSIER.=Mimbre.
- OUNCE.=Onza.
- OUT (*-break.*)=Erupecion; insurrección ó invasión.
- OUT (*-fit.*)=Equipo; armamento; aprovisionamiento.
- OUT (*-fit money.*)=Gratificación de entrada en campaña.
- OUT (*to-flank.*)=Rebasar; cojer de flanco.
- OUT (*-gate.*)=Paso; salida.
- OUT (*-guard.*)=Guardia avanzada ó destacada.
- OUT (*-gun shot round.*)=Fuera del alcance del cañon.
- OUT (*-jutting.*)=Saliente: lo que sale ó avanza.
- OUT (*-let.*)=Canal de desagüe; canal de alimentación.
- OUT (*-line.*)=Línea exterior; contorno.
- OUT (*-look.*)=Vigilancia.
- OUT (*-lying ó advanced piquet.*)=Guardia ó puesto avanzado; avanzada.
- OUT (*-rigger.*)=Vigueta de sujeción de puente militar.
- OUT (*-side guide.*)=Vigueta de los costados en los arzones.
- OUT (*-wall.*)=Muro exterior; pared foral.
- OUT (*-work.*)=Obra avanzada, destacada ó exterior en fortificación.
- OVAL (*-chuck.*)=Mandrill para tornear óvalos.



OVEN (*field ó portable.*) = Horno de campaña.  
 OVER (*—fall.*) = Salto de agua.  
 OVER (*—flow.*) = Inundacion.  
 OVER (*to—heat.*) = Pasar una calda ó dar una calda pasada.  
 OVER (*to—lade ó load.*) = Sobrecargar ó cargar con exceso.  
 OVER (*to—look.*) = Abarcar ó dominar con la vista.  
 OVER (*—seer's assistant.*) = Maestro examinador en una fábrica de armas de fuego portátiles.  
 OVER (*—shot wheel.*) = Rueda hidráulica que toma el agua por la parte superior; rueda hidráulica de cajones ó artesas.  
 OVER (*shrouding, buckets ó bucketing of an—shot wheel.*) = Cajones, artesas ó cangilones de una rueda hidráulica.  
 OVER (*—weight.*) = Preponderancia.  
 OVER (*to—work.*) = Trabajar un caballo con exceso ó cansarle.  
 OVER (*—worn.*) = Usado; viejo; inútil.  
 OXIDATE (*to—ó oxidize.*) = Oxidar.  
 OXIDATION = Oxidacion.  
 OXIDE = Óxido.  
 OXIDE (*—of calcium.*) = Cal.  
 OXIDE (*—of copper.*) = Óxido de cobre; cardenillo.  
 OXIDE (*—of iron.*) = Óxido de hierro; robin; orin; moho; herrumbre.  
 OXYGEN = Oxígeno.  
 OXYGENATE (*to—ó oxygenize.*) = Oxigenar.  
 OXYGENATION = Oxigenacion.

## P.

PACE = Paso del hombre; paso ó andadura del caballo; aires del caballo.  
 PACE (*to change the—*) = Cambiar el paso. Trocar el caballo ó mudararlo ó volverlo de una mano á otra.  
 PACE (*foot—*) = Aires altos de un caballo.  
 PACE (*horse not true in his—s.*) = Caba-

llo desunido ó que varia con frecuencia la accion alternativa de sus remos.  
 PACE (*to quicken the—*) = Acelerar el paso.  
 PACE (*to show—s.*) = Mostrar un caballo los aires.  
 PACE (*to.*) = Ir al paso; medir á pasos ó por pasos.  
 PACED (*thorough—horse.*) = Caballo amestrado.  
 PACER = Caballo de paso ó que marcha á buen paso.  
 PACING (*—distance.*) = Medicion á pasos: distancia en pasos.  
 PACING (*to measure by—*) = Medir á pasos.  
 PACK = Mochila; saco; fardo; paquete.  
 PACK (*to put on the—*) = Embastar ó poner el baste á un mulo de montaña.  
 PACK (*—saddle.*) = Bastes de la artilleria de montaña.  
 PACK (*—ó sumpter horse.*) = Caballo de carga.  
 PACK (*—thread.*) = Bramante; guita.  
 PACK (*tree of a—saddle.*) = Tejuela del baste de montaña ó de la silla de montar.  
 PACK (*to.*) = Empacar; embalar; empaquetar; hacer un fardo.  
 PACK (*to—ammunition.*) = Empaquetar cartuchos de fusil ó empaquetar municiones de cañon.  
 PACK (*to—close with a packing stick.*) = Dar garrote á un fardo para que queden bien apretadas las ligaduras.  
 PACK (*to—off ó away.*) = Plegar tiendas y bagajes; levantar el campo.  
 PACK (*to—ó pad a saddle.*) = Emborrar ó rellenar una silla de montar.  
 PACK (*to—small arms.*) = Empacar armas de fuego portátiles en sus cajones.  
 PACK (*to—with tow.*) = Estopar las cajas de municiones del material de artilleria.  
 PACK (*—cloth.*) = Arpillera ó lona; tela para embalar.  
 PACKER (*—stick.*) = Palo de embalador para dar garrote á las ligaduras.  
 PACKET (*steam—*) = Paquebot de vapor.  
 PACKING = Guarnicion de estopa de un émbolo de bomba.  
 PACKING (*—chain.*) = Cadena de amarrar ó de dar garrote.

PACKING (*—cloth.*)=Arpillera ó tela de embalar.

PACKING (*—fire arms in cases.*)=Empacar las armas de fuego portátiles en sus cajones.

PACKING (*metallic ring—*).=Guarnición ó placa metálica de un émbolo de bomba.

PACKING (*—needle.*)=Aguja saquera ó de embalador.

PACKING (*—plate.*)=Plato de guarnición de émbolo de bomba.

PACKING (*—port.*)=Abertura para la guarnición de un émbolo.

PACKING (*—press.*)=Prensa de embalar.

PACKING (*—strap ó cord.*)=Correa ó cuerda para sujetar los fardos en las bestias de carga.

PACKING (*—whites.*)=Carpetas de cartón ó madera para empacar ó guardar papeles.

PAD (*breast harness—*).=Colleron de atalaje.

PAD (*—ó straddle of the off horse.*)=Sillopin de caballo de mano ó varas.

PAD (*to.*)=Emborrar; rellenar de pelote ó paja.

PADDED.=Emborrado; relleno.

PADDLE.=Remo; paleta; pala; espátula.

PADDLE (*—board.*)=Pala ó paleta de madera, de rueda hidráulica.

PADDLE (*—box ó case.*)=Tambor, cubierta ó envuelta de rueda de paletas.

PADDLE (*—door.*)=Compuerta ó paradera del caz que conduce el agua á una rueda hidráulica.

PADDLE (*feathering—*).=Paleta móvil.

PADDLE (*foundry—*).=Pala de fundidor ó palanca de trabajo.

PADDLE (*—hole of a canal.*)=Acueducto de sifon.

PADDLE (*laboratory—*).=Espátula de laboratorio.

PADDLE (*—shaft.*)=Arbol ó eje de paletas.

PADDLE (*—wheel.*)=Rueda hidráulica de paletas.

PADLOCK.=Candado.

PAIL.=Cubo; cubeta; cántaro.

PAIL (*—ful.*)=Cubo.

PAIN.=Escudo ó broquel.

PAINT.=Pintura; color.

PAINT (*—brush.*)=Brocha para dar pintura al material de artillería.

PAIR (*—of bellows.*)=Fuelles de una fragua.

PAIR (*setting in—*).=Aparear.

PAIR (*—of leaders.*)=Pareja de guías en el tiro de ganado.

PAIRING.=Se dice de un gabion cuando al hacerlo se teje con dos mimbres que se cruzan alternativamente.

PALE.=Pié derecho; empalizada.

PALFREY.=Caballo padre ó de parada.

PALING.=Empalizada.

PALISADE.=Empalizada; frisa.

PALISADE (*row of—s.*)=Fila ó hilada de estacas.

PALISADE (*stockade of—s.*)=Palizada ó palanque; empalizada de pies redondos y de diez á doce pulgadas de diámetro que cierra completamente un espacio.

PALISADE (*to.*)=Revestir; cerrar ó cercar con empalizadas.

PALLET.=Paleta.

PALLET (*—knife.*)=Espátula de paleta.

PALLISER (*—'s gun.*)=Cañon del sistema Palliser á cargar por la boca y entubado de hierro forjado.

PALM.=Oreja de ancla.

PAMPER (*—ó overfeed.*)=Nutrir ó engordar con exceso un caballo.

PAN.=Cazoleta; bacinete; cazo; cazoleta de la llave de fusil.

PAN (*—borer ó grinder.*)=Fresa ó avellanador cónico.

PAN (*case hardening—ó box.*)=Paquete ó caja preparada con las piezas y el cemento que se usa para cementar.

PAN (*crystallizing—*).=Cristalizador; depósito de cristalización.

PAN (*hollow of the—*).=Canal de la cazoleta de la llave de fusil antiguo.

PAN (*—of a mortar.*)=Cazoleta que tienen los morteros debajo del fogon.

PAN (*—of a shovel.*)=Boca ó parte mas ancha de una pala.

PAN (*skid—ó shoe.*)=Rastra para calzar ruedas.

PANACHE.=Penacho; plumero.

PANE (*—face ó cap of an anvil.*)=Banco de un yunque.

PANE (*—ó face of a hammer.*)=Boca ó parte plana del martillo con la que se golpea.

PANEL (*ceiling*—).=Techo abovedado.  
 PANEL (*—plane*—).=Avidador; guillame; cepillos de carpintero.  
 PANEL (*—plank*—).=Hoja ó tabla delgada.  
 PANEL (*—saw*—).=Sierra de mano.  
 PANEL (*—work*—).=Esplotación de las minas por compartimientos.  
 PANIC.=Pánico; terror.  
 PANNEL.=Baste; albardón.  
 PANNIER.=Cesto ó cesta.  
 PANOPLY.=Panoplia; armadura.  
 PANTAGRAPH (*—ó pantograph*—).=Pantógrafo; compás de proporción.  
 PANTOMETER.=Pantómetra.  
 PANTON (*—ó panton shoe*—).=Herradura de callo interno mas grueso que el estérno.  
 PAPER.=Papel; periódico; memoria; discurso escrito.  
 PAPER (*blotting*—).=Papel secante.  
 PAPER (*cap*—).=Papel marquilla.  
 PAPER (*cartridge*—).=Papel grueso para cartuchos de fusil ó cañón.  
 PAPER (*drawing*—).=Papel de dibujo.  
 PAPER (*emery*—).=Papel de esmeril.  
 PAPER (*coarse brown*—).=Papel de esmerza.  
 PAPER (*filtering*—).=Papel de filtro.  
 PARABOLA.=Parábola.  
 PARABOLIC (*—theory*—).=Teoría parabólica ó acerca de las leyes que rigen el movimiento de un proyectil en el vacío.  
 PARABOLOID.=Paraboloide.  
 PARACHUTE.=Paracaídas.  
 PARACHUTE (*rocket with a*—).=Cohete de paracaídas ó de luz de paracaídas.  
 PARADE.=Parada; esplanada; plaza de armas.  
 PARADE (*to dismiss a*—).=Marchar las guardias á sus destinos despues de la parada.  
 PARADE (*grand ó general*—).=Gran parada de tropas. Plaza de armas de una plaza fortificada.  
 PARADE (*guard mounting*—).=Parada de una guardia.  
 PARADE (*—horse*—).=Caballo padre ó de parada.  
 PARADE (*—in review order*—).=En órden de parada. de revista.  
 PARADE (*to*—).=Formar ó reunir tropas en parada para revistarlas ó distribuir las.

PARADOS.=Parado ó parados; través que cubre toda una batería por su parte posterior para evitar el ser batida de revés.  
 PARALLAX.=Paralaje.  
 PARALLEL.=Paralela, plaza de armas en fortificación.  
 PARALLEL (*demi*—).=Semiparalela en fortificación.  
 PARALLEL (*—joint ó motion*—).=Paralelógramo articulado ó paralelógramo de Watt.  
 PARALLEL (*—lines ó parallels*—).=Lineas paralelas.  
 PARALLEL (*—motion side rod*—).=Biela ó guía del paralelógramo de Watt.  
 PARALLEL (*—ruler*—).=Regla para trazar las líneas paralelas.  
 PARALLEL (*wing of the*—).=Ala ó estremidad de una paralela de un sitio.  
 PARAPET.=Parapeto; espaldón.  
 PARAPET (*—of a bridge*—).=Parapeto ó barandilla de un puente.  
 PARAPET (*—of the covered way*—).=Parapeto del camino cubierto de una obra fortificada.  
 PARAPET (*crest of the*—).=Cresta interior, línea de fuegos ó magistral de un parapeto.  
 PARAPET (*dip of the*—).=Anchura del parapeto; inclinación del declive superior del parapeto.  
 PARAPET (*elevation of the—at the angles against an enfilading fire*—).=Elevación del parapeto en los ángulos para protegerlo de los tiros de enfilada.  
 PARAPET (*exterior slope of the*—).=Declive exterior del parapeto.  
 PARAPET (*height of the—above the banquette*—).=Altura de apoyo ó elevación del parapeto sobre la banqueta.  
 PARAPET (*interior base line of the*—).=Cresta interior ó magistral del parapeto.  
 PARAPET (*interior slope of the*—).=Declive interior del parapeto.  
 PARAPET (*middle of the—ó merlon*—).=Merlon ó parte del parapeto comprendida entre dos cañoneras.  
 PARAPET (*superior slope of the*—).=Declive superior del parapeto.  
 PARAPET (*—wall*—).=Parapeto; muro de apoyo ó de revestimiento.

PARBUCKLE (*to*).=Mover lateralmente ó sea sin girar un cañon, cuando está desmontado por medio de embragues de cuerdas ó con espeques.

PARCHMENT.=Pergamino; parche de un tambor.

PARCLOSE.=Cercado.

PARDON (*general*—).=Amnistia.

PARE (*to*).=Desbastar la madera con la azuela.

PARE (*to*—ó *cut down a horse's hoof*).=Despalmar ó arreglar el casco de un caballo para sentar la herradura.

PARER.=Pujavante de herrador.

PARING (*armourer's—tool*).=Cinzel del ajustador de armas de fuego.

PARING (*—chisel*).=Formon de carpintero.

PARING (*—s and cuttings of iron*).=Desperdicios y recortes del hierro.

PARING (*farrrier's—knife*).=Cuchillejo de herrador.

PARING (*—of a horse's hoof*).=Arreglo de la palma del casco del caballo para sentarle la herradura.

PARING (*—knife*).=Tranchete.

PARING (*—s of leather*).=Retales de piel.

PARK.=Parque.

PARK (*artillery*—).=Parque de artillería

PARK (*engineer's*—).=Parque de ingenieros.

PARK (*—picket*).=Piquete de parque.

PARK (*—ó store wagon*).=Carro de parque.

PARK (*—train*).=Tren de parque ó de sitio.

PARK (*work place of a—*).=Taller de un parque.

PARK (*to—the guns*).=Aparear la artillería ó las piezas.

PARLEY (*to come to a—*).=Parlamentar.

PAROLE.=Consigna; santo y seña.

PAROLE (*to give out the—*).=Dar la consigna; dar el santo y seña.

PAROLE (*—evidence*).=Testimonio oral ó verbal.

PARRY (*—ó parrying*).=Parada en esgrima.

PARRY (*—and thrust ó longe*).=Parada y corte ó estocada en esgrima.

PARRY (*to*).=Parar un corte ó estocada en esgrima.

PARRY (*to—and thrust*).=Parar y contestar en esgrima.

PART (*dead—of a work*).=Espacio o muer-to de una obra de fortificación.

PARTING (*—of a road*).=Bifurcacion de un camino.

PARTISAN.=Partidario ó guerrillero.

PARTISAN (*—corps*).=Partida ó cuerpo de partidarios ó guerrilleros.

PARTISAN (*—warfare*).=Guerra de partidarios ó guerrilleros.

PARTITION.=Separacion; particion; division; pared; tabique.

PARTITION (*—board of ammunition boxes*).=Tablas de separacion del interior de las cajas de municiones de montaña ó de los carruajes de artillería.

PARTITION (*—wall*).=Muro ó pared medianera; tabique de separacion.

PARTY.=Partida de tropas; destacamento.

PARTY (*commander ó leader of a—*).=Jefe ó comandante de partida ó destacamento de tropas.

PARTY (*corporal's—*).=Escuadra de una compañía de tropa.

PARTY (*working ó fatigue—*).=Peloton de tropas empleadas en trabajos de fortificación ó faenas de parque.

PASS.=Paso; camino; estrecho; garganta; desfiladero; pasaporte; pase en esgrima.

PASS (*—of arms*).=Pase en esgrima.

PASS (*to make a—ó thrust*).=Marcar ó dar un botonazo en esgrima.

PASS (*mountain—*).=Desfiladero ó paso entre dos montañas.

PASS (*—partout*).=Serrucho de dos mangos.

PASS (*on—ó furlough*).=Con permiso con licencia.

PASS (*—parole*).=Contraseña de una plaza.

PASS (*soldier's—*).=Pase ó pasaporte.

PASS (*—word*).=Contraseña de las guardias de una plaza de guerra.

PASS (*to—examination ó inspection*).=Revistar ó pasar revista ó inspeccionar.

PASS (*to—á severe test*).=Sufrir un examen riguroso.

PASSABLE.=Practicable; vadeable.

PASSABLE (*not—ó impassable*).=Imp- practicable; impasable; no vadeable.

PASS  
sag  
PASS  
=I  
tañ  
PASS  
vi  
PASS  
gl  
tra  
tifi  
PASS  
PASS  
pir  
PASS  
ger  
PASS  
ple  
PASS  
con  
PASS  
fre  
PAST  
PAST  
PAST  
cal  
rol  
PAST  
del  
me  
PAST  
Fr  
la  
PAST  
las  
dei  
PAST  
rer  
cai  
PAST  
de  
PAST  
de  
PAST  
aci  
otr  
cu  
PAST  
PAT  
un  
PATC  
=

**PASSAGE** (*-boat*).=Barca de paso ó pa-  
saje en un río.  
**PASSAGE** (*narrow-between two hills*).  
=Paso ó desfiladero entre dos mon-  
tañas.  
**PASSAGE** (*-of a river*).=Paso de un río;  
vado.  
**PASSAGE** (*-round a traverse cut in the  
glacis*).=Paso abierto alrededor de un  
través en el glacis de una obra de for-  
tificacion.  
**PASSAGE** (*-of troops*).=Paso de tropas.  
**PASSAGE** (*-ó vent of a furnace*).=Res-  
piraderos en los altos hornos.  
**PASSENGER** (*-train*).=Tren de pasa-  
jeros en ferro-carril.  
**PASSING** (*railway-ó siding*).=Vía su-  
plementaria en las vías férreas.  
**PASSPORT**.=Pasaporte militar; salvo-  
conducto.  
**PASSPORT** (*to endorse a-*).=Visar ó re-  
freñar un pasaporte.  
**PASTE**.=Cola ó engrudo de harina.  
**PASTE** (*-board*).=Carton.  
**PASTERN**.=Cuartillas de los remos del  
caballo ó parte que media entre la co-  
rona del casco y los menudillos.  
**PASTERN** (*-ó coronary bone*).=Corona  
del caballo ó parte del casco mas in-  
mediata á la piel.  
**PASTERN** (*dislocation of the-bones*).=  
Fractura de la corona ó del hueso de  
la corona en el caballo.  
**PASTERN** (*excoriated-*).=Rozaduras de  
las cuartillas de un caballo proce-  
dentes de las ligaduras ó trabas.  
**PASTERN** (*-joint*).=Menudillo de los  
remos del caballo ó articulacion de la  
caña y la cuartilla.  
**PASTERN** (*with long-*).=Caballo largo  
de cuartillas.  
**PASTERN** (*with short-*).=Caballo corto  
de cuartillas.  
**PASTERN** (*upright on the-*).=Caballo  
acuartillado ó que por debilidad ú  
otras causas dobla con frecuencia las  
cuartillas.  
**PASTURE**.=Pasto para el ganado.  
**PASTURE** (*-ground*).=Pradera de pasto.  
**PAT** (*to-a horse*).=Acariciar ó alhagar  
un caballo.  
**PATCH** (*-of leather for a rifle bullet*).  
=Especie de forro de piel ó tela

puesta á las balas de ciertas carabinas  
rayadas.  
**PATCH** (*muzzle-*).=Punto de mira prac-  
ticado en el brocal del cañon en forma  
de arista, por medio de dos ranuras.  
**PATCH** (*sight-*).=Resalte de mira del  
brocal de un cañon que es cónico ó pi-  
ramidal.  
**PATÉ**.=Herradura.  
**PATENT** (*-leather*).=Charol ó piel cha-  
rolada.  
**PATENT**.=Patente; privilegio de inven-  
cion.  
**PATH**.=Sendero; senda; atajo.  
**PATH** (*railway side-*).=Senda ó camino  
para los peatones á los costados de  
una vía férrea.  
**PATH** (*-ó trajectory of a shell etc.*).=  
Trayectoria de un proyectil.  
**PATH** (*-way*).=Sendero; banqueta de  
un parapeto.  
**PATROLE** (*-ó patrol*).=Patrulla; ronda.  
**PATROLE** (*to*).=Hacer la ronda; patrullar.  
**PATROLLING** (*-party*).=Patrulla; fuerza  
de patrulla.  
**PATRON**.=Patron de una barca ó barco.  
**PATTEN** (*-shoe*).=Herraduras que tie-  
nen las estremidades encorvadas  
hacia abajo para agarrar en el hielo.  
**PATTERN**.=Modelo; muestra; escanti-  
llon; patron; molde; ejemplar.  
**PATTERN** (*to be according to-*).=Estar  
conforme ó ajustado á plantilla ó mo-  
delo.  
**PATTERN** (*half-*).=Semiglobo ó medio  
globo del modelo de un proyectil hueco.  
**PATTERN** (*shot-*).=Modelo para el mol-  
deo de un proyectil hueco.  
**PAULINS**.=Encerados de parque.  
**PAVILLON**.=Pabellon; tienda.  
**PAVING** (*-hammer*).=Pico de cantero;  
lengueta de empedrador.  
**PAVING** (*-rammer*).=Pison.  
**PAWL**.=Fiador de rueda ó molinete.  
**PAY**.=Paga; sueldo; haber.  
**PAY** (*-abstract*).=Distribucion ó docu-  
mento justificativo de la reparticion ó  
distribucion del dinero entregado á  
una compañía. Nómina de pagas.  
**PAY** (*allowances in addition to-*) =  
Plus ó gratificacion.  
**PAY** (*to be on half-*).=Estar de reem-  
plazo ó con medio sueldo.



**PAY** (*-day*).=Día de pago ó de distribución de las pagas ó haberes.

**PAY** (*to draw--and allowances*).=Percebir paga y gratificación.

**PAY** (*full--of an officer*).=Paga ó sueldo entero de un oficial en servicio activo.

**PAY** (*employment on full*).=Empleo en activo ó con todo el sueldo.

**PAY** (*half*).=Medio sueldo ó de reemplazo.

**PAY** (*half--officer*).=Oficial de reemplazo ó con medio sueldo.

**PAY** (*-master*).=Pagador ó cajero de un batallón ó regimiento.

**PAY** (*-office*).=Caja ú oficinas de la caja de un cuerpo.

**PAY** (*order for payment of an officer's--during his absence on leave*).=Relief.

**PAY** (*to place an officer on half*).=Dejar á un oficial de reemplazo ó con medio sueldo.

**PAY** (*stoppages ó deductions from*).=Descuento ó retenciones de la paga.

**PAY** (*working*).=Plus de trabajo, cuando se emplean las tropas en faenas de parque ú obras de fortificación.

**PAYING** (*-ladle*).=Cuchara ó cazo de pico.

**PAYING** (*-off*).=Desarme de un buque; licenciamiento de tropas.

**PEACE**.=Paz; órden; tranquilidad.

**PEACE** (*to conclude a*).=Hacer ó concluir la paz.

**PEACE** (*conditions ó terms of*).=Condiciones de paz.

**PEACE** (*-establishment*).=Pie de paz; fuerza de un ejército en tiempo de paz.

**PEACE** (*to negotiate a*).=Negociar la paz.

**PEACE** (*-suddenly made and uncertain*).=Paz solapada ó fingida; paz de mala fé.

**PEACE** (*treaty of*).=Tratado de paz.

**PEAK** (*a*).=A pico; cortado á pico.

**PEAK** (*fore--of a saddle*).=Borren delantero de la silla de montar.

**PEAK** (*-of a helmet*).=Visera de un casco, motion etc.

**PEAK** (*hind--ó cantle of a saddle*).

=Borren trasero de la silla de montar; fuste del arzon de atrás.

**PEAK** (*rear ó hind--of a helmet*).=Visera posterior ó cubre nuca de los cascos ó capacetes de suela.

**PEAR** (*-tree*).=Peral, árbol.

**PEBBLE** (*-powder*).=Pólvora gruesa de grano irregular usada para la artillería de grueso calibre.

**PECKINGS** (*-*, *place ó sandel bricks*).=Ladrillos que no están bien cocidos.

**PEDERERO**.=Pedrero.

**PEDOMETER**.=Pedómetro, podómetro ú odómetro; aparato cuenta pasos.

**PEG** (*-cam*).=Cama ó leva.

**PEG** (*iron*).=Punta de hierro; gancho.

**PEG** (*-ladder*).=Escalera ó escala.

**PEGGING** (*-rammer*).=Batidor ó comprimidor de la arena de los moldes de fundición.

**PELICAN**.=Culebrina antigua de á 6. Pulcan ó especie de cincl.

**PELISSE**.=Pelliza de husar; dolman.

**PELLET**.=Pelotilla; bala; balita; esfera pequeña.

**PELLET** (*-powder*).=Pólvora para cañones de grueso calibre que en lugar de granearse desde la galleta, se prensa directamente en moldes; las formas que recibe son la prismática, esférica ó cilíndrica.

**PELL** (*-mell*).=Confusion; desórden; vuelta; desbandada.

**PEN** (*-holder*).=Porta plumas.

**PEN** (*-stock*).=Escclusa.

**PENDULUM**.=Péndulo.

**PENDULUM** (*ballistic*).=Péndulo balístico.

**PENDULUM** (*-bob*).=Lenteja de un péndulo.

**PENDULUM** (*-bridge*).=Puente volante.

**PENDULUM** (*compensation*).=Péndulo compensador.

**PENDULUM** (*conical*).=Regulador ó péndulo cónico.

**PENDULUM** (*electro ballistic*).=Péndulo electro balístico.

**PENDULUM** (*-eprouvette*).=Péndulo probeta.

**PENDULUM** (*mercurial*).=Péndulo de mercurio.

**PENDULUM** (*horse of a*—ó *swing bridge*) =Guindaste de puente volante; meca-

nismo compuesto de dos montantes verticales sobre que apoyan dos travesaños horizontales, entre los cuales hay una pieza de madera con un agujero por el que pasa el cable.

PENETRATION. = Penetración.

PENANT (—ó *penon of a lance.*) = Banderola de la lanza de caballería.

PENSION. = Pension; retiro.

PENSION (*retiring—*). = Retiro ó pension de retiro.

PENSION (*scale of—s.*) = Tarifa de las pensiones de retiro.

PENSION (*to.*) = Dar una pension de retiro ó retiro.

PENSIONER (*in—*). = Inválido acuartelado.

PENSIONER (*out—*). = Inválido con pension ó retiro pero fuera del cuartel de ellos.

PERAMBULATOR. = Pedómetro, podómetro odómetro, cuenta pasos; velocípedo.

PERCH. = Lanza de carruaje; mástil de las cureñas de batalla, sitio y montaña; mástil de carro de municiones, fragua de campaña etc.

PERCH (*—friction plate.*) = Rozaderos del mástil de las cureñas de sitio y batalla.

PERCH (*hind guide ó wing of the—*). = Especie de brancales de madera que atraviesan el cabezal y caja del eje de la cureña.

PERCH (*—hoop.*) = Chapa de empalme.

PERCH (*nose plate eye of the—*). = Argollon del mástil de los carros de municiones.

PERCH (*—pin ó bolt.*) = Perno pinzote ó clavija maestra; en general, perno de union de un juego de un carruaje con otro.

PERCH (*—plate.*) = Plancha de hierro aplicada encima de la contera del mástil de cureña.

PERCH (*—torque.*) = Cepa ó parte cuadrangular de lanza ó vara que encaja en otras piezas.

PERCH (*tongue ó flyway of the—*). = Rebajo ó encañete de la caja del eje para la cabeza del mástil de la cureña.

PERCOLATE (*to.*) = Filtrar.

PERCUSSION. = Percusion.

PERCUSSION (*—apparatus.*) = Mecanismo ó aparato percutor ó de percusion.

PERCUSSION (*—arms.*) = Armas de percusion.

PERCUSSION (*—cap.*) = Cápsula de percusion.

PERCUSSION (*cock of a—lock.*) = Percutor de una llave de fusil de percusion.

PERCUSSION (*—fuce ó fuse.*) = Espoleta de percusion.

PERCUSSION (*—gun ó musket.*) = Fusil de percusion ó á percusion.

PERCUSSION (*hammer for—ordnance.*) = Llave para dar fuego en las piezas de marina.

PERCUSSION (*hollow ó mouth of the—cock ó hammer.*) = Rebajo practicado en la cabeza del percutor de fusil.

PERCUSSION (*—lock.*) = Llave de fusil de percusion.

PERCUSSION (*—priming.*) = Cebo de percusion.

PERCUSSION (*—system ó principle.*) = Sistema da percusion.

PERCUSSION (*—tub.*) = Estopin de percusion.

PERDÚ (*—sentry.*) = Centinela avanzado.

PERDÚ. = En emboscada.

PERFORATE (*to.*) = Perforar; barrenar; taladrar; abrir un taladro.

PERFORATED (*—disc gunpowder.*) = Granos de pólvora densa perforados para cañones de grueso calibre.

PERFORATOR. = Perforador; berbiqui; barrenar; taladro.

PERIL. = Peligro; riesgo; esposicion.

PERIMETER. = Perímetro ó contorno.

PERIPHERY. = Periferia.

PERIPHERY (*—of a wheel.*) = Llanta de una rueda.

PERISH (*to.*) = Perecer; morir; estar perdido.

PERITROCHIUM. = Cilindro; tambor torno.

PERMANENT (*—battery.*) = Batería de plaza ó permanente.

PERMANENT (*—ó fixed bridge.*) = Puente fijo ó permanente.

PERMANENT (*—fort.*) = Puerte permanente.

PERMANENT (*—fortification.*) = Fortificación permanente.

PERMANENT (*—fortress.*) = Fortaleza permanente.

PERMANENT (*—ó horse teeth.*) = Dientes permanentes del caballo.

**PERMANENT** (*—oven.*)=Horno permanente de la tropa.  
**PERPENDICULAR**.=Perpendicular.  
**PERPENDICULAR** (*out of the—*)=Fuera de aplomo.  
**PERPENDICULAR** (*to erect ó let fall a—*).=Trazar ó bajar una perpendicular.  
**PERPENDICULARS**.=Pínulas.  
**PERPETUAL** (*—screw.*)=Tornillo sin fin.  
**PERSONNEL**.=Personal; en artillería, el personal del arma.  
**PERSPECTIVE**.=Perspectiva; vista; aspecto.  
**PETARD**.=Petardo en artillería ó minas.  
**PETARD** (*kind of—*).=Salchichon volante, especie de petardo, artificios de guerra.  
**PET** (*—cock.*)=Llave de ensayo de bomba.  
**PETITION**.=Peticion; solicitud.  
**PETITION** (*to draw up a—*).=Redactar ó hacer una solicitud.  
**PETROL** (*—ó petroleum.*)=Petróleo; aceite de petróleo.  
**PETRONEL**.=Pretinal ó especie de pistola ó mosqueton de rueda ó mecha que se disparaba apoyándolo en el pecho.  
**PEWTER**.=Aleacion de estaño y plomo que se emplea algunas veces para pulimentar piezas de hierro.  
**PHALANX**.=Falange.  
**PHAROS**.=Faro.  
**PHIPPEL** (*—aujer.*)=Barrena media caña  
**PHOSPHATE**.=Fosfato.  
**PHOSPHORUS**.=Fósforo.  
**PHOTOGRAPHY**.=Fotografía.  
**PHYSIC**.=Medicina; ciencia de curar.  
**PHYSICS**.=Física.  
**PICK**.=Pico; útil de gastador ó minador.  
**PICK** (*—axe.*)=Zapapico; pico.  
**PICK** (*miner's—*).=Pala de lengua de buey ó pico de hoja de salvia de minador.  
**PICK** (*poll—*).=Pico de ánade, útil de carpintero ó ebanista.  
**PICKED** (*—men.*)=Tropas escojidas; flor del ejército.  
**PICKER** (*horse—*).=Cepillo de limpiar los cascos de los caballos.  
**PICKER** (*vent—*).=Berbiqui para limpiar el fogon de un cañon cuando está obstruido.

**PICKET**.=Piquete; estaca; piquete de tropas.  
**PICKET** (*—house.*)=Cuerpo de guardia aislado ó avanzado.  
**PICKET** (*to lay out a work by means of—s.*)=Marcar una obra ó terreno con piquetes.  
**PICKET** (*—line ó rope.*)=Cuerda para trazar en union de los piquetes un campamento.  
**PICKET** (*—of a measuring chain.*)=Piquete de cadena de agrimensor.  
**PICKET** (*non commissioned officer's—ó party.*)=Puesto mandado por un sargento de tropas destacadas ó de observacion.  
**PICKET** (*officer commanding a—*).=Jefe ú oficial que mandan un piquete ó puesto avanzado.  
**PICKET** (*—ó pointing rod for lying mortars.*)=Pínulas ó baquetas que hacen sus veces para apuntar los morteros.  
**PICKET** (*parc—*).=Piquetes á que se asegura la cuerda que rodea un parque de campaña.  
**PICKET** (*—ó post.*)=Piquetes ó estacas para atar los caballos en un campamento.  
**PICKET** (*—shod with iron.*)=Piquete herrado ó con su extremo herrado.  
**PICKET** (*shoe of a—*).=Contera ó hierro de un piquete herrado.  
**PICKET** (*to.*)=Rodear de piquetes; unir por medio de piquetes; atar á un piquete.  
**PICKING**.=Eleccion; escojido; clasificacion.  
**PICKING** (*—of ores.*)=Clasificacion de los minerales antes de llevarlos al horno de torrefaccion.  
**PICKLE** (*to.*)=Limpiar planchas de hierro, cobre, ó fundicion de estos metales por la immersion en un ácido diluido.  
**PICRIC** (*—powder.*)=Pólvora périca de un color amarillo y menos susceptible que la ordinaria de inflamarse por friccion ó percussion.  
**PIEBALD** (*—horse.*)=Caballo pío.  
**PIECE**.=Pieza de artillería; arma de fuego; pieza; trozo.  
**PIECE** (*angle—*).=Pañuelo.

- PIECE (*binding ó strengthening*).—Pieza de union, ligazon ó refuerzo.
- PIECE (*—of a broken sword*).—Trozo de hoja de sable ó espada rotos.
- PIECE (*capping ó string*).—Cabezal ó larguero horizontal superior del bastidor de mina. Cargadero ó parte superior de un caballete de puente.
- PIECE (*to come to—s.*)—Desmontarse, deshacerse ó ir cada pieza por su lado.
- PIECE (*journaling*).—Escopeta de caza.
- PIECE (*to go to—s.*)—Romperse; hacerse trozos ó pedazos.
- PIECE (*—of iron*).—Lupias ó lingotes; trozos de hierro que resultan de dividir la zamarra.
- PIECE (*—of ordnance*).—Pieza de artillería.
- PIECE (*—ó sleeper of a wooden bridge*).—Vigueta muy larga y gruesa de puentes militares.
- PIECE (*—of siege artillery*).—Pieza de artillería de sitio ó de batir.
- PIECE (*to take a fire arm to—s.*)—Desarmar un arma de fuego.
- PIECE (*tie—*).—Telera, teleron y en general pieza de madera que une otras dos.
- PIECE (*wall—*).—Fusil ó mosquete de parapeto.
- PIECE (*to*).—Ajustar; armar; colocar las piezas de un objeto ó arma.
- PIED (*—horse*).—Caballo pio.
- PIEDROIT.—Pie derecho; montante.
- PIER.—Pie derecho; dique; muelle; machon ó pila de puente.
- PIERCE (*to*).—Taladrar; barrenar.
- PIERCE (*to—through*).—Barrenar ó taladrar de estremo á estremo ó de parte á parte.
- PIERCER.—Berbiquí; barrena; punzon. Trépano ó instrumento de minador empleado en abrir un taladro vertical desde lo alto de la galería de mina hasta la superficie del terreno. Aguja empleada en la construccion de fuegos artificiales.
- PIERRIER.—Pedrero; cañon ú obus pedrero.
- PIG (*—iron*).—Lingote de hierro.
- PIG (*—of iron*).—Goa ó primer producto del mineral de hierro fundido.
- PIG (*—lead*).—Plomo en galápagos.
- PIG (*—of lead*).—Galápagos de plomo.
- PIG (*—s of ballast*).—Lingotes de hierro para lastre.
- PIKE.—Pica; lanza; punta.
- PIKE (*boar ding—*).—Pica de abordaje.
- PIKE (*half—*).—Especie de esponente de 7 pies de longitud; lo usaban los cabos.
- PIKE (*shoe of a—ó lance*).—Regaton de una pica ó lanza.
- PIKE (*—staff*).—Asta de lanza ó pica; parte de madera donde vá colocada la moharra ó hierro.
- PIKEMAN.—Piquero ú hombre que llevaba la pica.
- PILCHER (*—of a saddle*).—Almohadilla de grupa de la silla de montar.
- PILE.—Pila; pilote; pila de balas; mon-ton.
- PILE (*—of arms*).—Pabellones de armas.
- PILE (*barricade of—s.*)—Pilotaje; estacada.
- PILE (*binding frame for—s.*)—Marco de ligazon de los pilotes de un malecon de estacada.
- PILE (*coffer dam ó plank—*).—Madero para los cimientos de los diques.
- PILE (*to cut off the upper part of a—*).—Desmochar ó certar la parte superior de un pilote.
- PILE (*to draw a—*).—Arrancar un pilote.
- PILE (*—drawer ó drawing machine*).—Palanea ó máquina de arrancar pilotes.
- PILE (*to drive—s.*)—Clavar ó hincar pilotes.
- PILE (*—driver ó engine*).—Martinete para clavar pilotes.
- PILE (*foundation—for a platform*).—Pilotaje de cimientos.
- PILE (*galvanic ó voltaic—*).—Pila galvánica ó voltaica.
- PILE (*head of a—ó stake*).—Cabeza de un pilote ó estaca.
- PILE (*—hoop*).—Cercos ó aros de hierro de la cabeza de un pilote.
- PILE (*monkey of a—driver*).—Maza de un martinete para clavar pilotes.
- PILE (*—pier*).—Estacada ó fila de pilotes ó estacas.
- PILE (*—plank*).—Tablon ó madero para los cimientos de los diques.
- PILE (*—planking*).—Plataforma construida sobre pilotaje.

- PILE** (*rectangular ó oblong*).—Pila rectangular de proyectiles; pilote de seccion rectangular.
- PILE** (*row of—s*).—Fila ó hilada de pilotes.
- PILE** (*—of shot ó shells*).—Pila de proyectiles de artilleria.
- PILE** (*square*).—Pila cuadrada de proyectiles; pilote de seccion cuadrada.
- PILE** (*—stockade*).—Estacada fija.
- PILE** (*triangular*).—Pila triangular de proyectiles; pilote de seccion triangular.
- PILE** (*upper ó top ridge of a shot*).—Arista de una pila de proyectiles.
- PILE** (*—of wood*).—Pila de madera.
- PILE** (*—work*).—Pilotaje.
- PILE** (*to—ó stack barrels in a magazine ó carriages etc. in a storehouse*).—Apilar barriles ó colocar carruajes, etc. en un almacén.
- PILEDRIVER**.—Martinete ó martillo para clavar ó hincar estacas ó pilotes que marcha por dos correderas y que se eleva por medio de un torno y su cuerda, dejándolo caer por el juego de un fiador.
- PILEDRIVER** (*catch ó trigger of a—*).—Fiador del martinete para hincar pilotes.
- PILEDRIVER** (*double*).—Martinete de doble molinete ó torno.
- PILEDRIVER** (*monkey of a—*).—Maza del martinete para hincar pilotes.
- PILEDRIVER** (*ringing, single ó common*).—Martinete para hincar pilotes que en vez de suspenderse la maza por medio de un torno y su cuerda, se verifica por medio de una cuerda que pasa por una polea y que se divide en su extremo en varios ramales á los que se agarran otros tantos hombres.
- PILEDRIVER** (*tie rope of a—*).—Cuerda de la que se suspende el mazo de un martinete de hincar pilotes.
- PILEDRIVER** (*tie rope hand ropes of a—*).—Ramales en que se subdivide la cuerda que suspende la maza de un martinete de hincar pilotes.
- PILING**.—Pilotaje; estacada; apilamiento; amontonamiento.
- PILLAGE** (*—ó pillaging*).—Pillaje; devastacion; saqueo; botin.
- PILLAGER**.—Merodeador.
- PILLION** (*—ó pad*).—Colleron.
- PILOT**.—Piloto.
- PIN**.—Clavo; perno; chaveta.
- PIN** (*axle*).—Chaveta de eje de rueda.
- PIN** (*—bit*).—Barrena ó taladro del berbiqui.
- PIN** (*—ó bolt of a gun barrel*).—Pasadores de los fusiles que aseguran el cañon á la caja.
- PIN** (*block ó sheave*).—Eje de una polea.
- PIN** (*crank*).—Muñones de un eje; eje acodado.
- PIN** (*—dovetail*).—Espiga á cola de milano.
- PIN** (*—hole ó bore*).—Enlace ó encastre para unir dos piezas; taladro para el encaje de una espiga.
- PIN** (*—hole of the trigger*).—Taladro ó encastre en el percutor de la llave de fusil y tambien en la caja de él, para el pasador.
- PIN** (*iron*).—Eje de hierro; chaveta; perno.
- PIN** (*inch*).—Sotrozo ó pezonera de un eje.
- PIN** (*main ó bolster—ó bolt*).—Perno pinzote ó clavija maestra y en general perno de union de un juego delantero de carruaje con el trasero.
- PIN** (*perch*).—Sotrozos del eje del mástil de la cureña.
- PIN** (*role ladder*).—Peldaños de una escalera de mano.
- PIN** (*role—ó bolt*).—Perno de lanza de carruaje; clavija maestra.
- PIN** (*protong*).—Muletilla de la prolonga.
- PIN** (*small—ó wedge driven into a tree nail*).—Espiche ó tarugo que se introduce en el hueco del agujero que deja un nudo de la madera que ha saltado.
- PIN** (*surveying—ó picket*).—Piquete de agrimensor.
- PIN** (*tumbler—ó spindle*).—Tornillo del percutor de la llave de fusil.
- PIN** (*wooden*).—Clavija de madera.
- PIN** (*worm—ó g.ripe*).—Chaveta.
- PINCERS**.—Pinzas; tenazas; alicates; saca espoletas.



**PINGERS** (*farrier's—ó nippers.*)=Tenazas de herrador para arrancar los clavos de las herraduras.

**PINGERS** (*—for hot shot.*)=Tenazas para bala roja.

**PINGERS** (*large—ó nippers.*)=Tenazas grandes.

**PINGING**.=Operacion de mover las piezas de artilleria sobre los polines lateralmente y por medio de espeques, sin permitirles dar vueltas.

**PINE** (*—ó pine tree.*)=Pino, árbol.

**PINE** (*pitch—ó common str.*)=Pinabete, árbol.

**PINION**.=Aleta; ala; piñon.

**PINION** (*four leaved—*).=Piñon de cuatro aletas.

**PINION** (*rack and—*).=Piñon y cremallera.

**PINION** (*spur—*).=Piñon cuyos dientes están en prolongacion de los radios.

**PINION** (*—wheel.*)=Rueda de piñon.

**PINTLE**.=Perno pinzote, clavija maestra y en general perno de union de un juego de un carruaje con el otro.

**PINTLE** (*—bolster.*)=Cabezal ó pieza de madera que en los carruajes está sobrepuesta al eje.

**PINTLE** (*bottom ó lower—plate.*)=Chapa inferior del morterete del teloron de contera.

**PINTLE** (*crooked—*).=Pinzote del armon.

**PINTLE** (*—eye ó hole.*)=Argollon de contera.

**PINTLE** (*—key ó turn buckle.*)=Picolete en el cerradero del armon.

**PINTLE** (*upper—plate.*)=Chapa superior que guarnece el morterete del teloron de contera.

**PIONEER**.=Gastador; zapador.

**PIONEER** (*—'s sword.*)=Sierra de zapador.

**PIPE**.=Tubo; conducto; canal; cañon.

**PIPE** (*air—*).=Cañon del fuelle de fragua.

**PIPE** (*blow—*).=Soplete.

**PIPE** (*boatswain's—*).=Pito de contra-maestre.

**PIPE** (*—clay.*)=Tierra gredosa ó arcillosa.

**PIPE** (*discharging—*).=Tubo de descarga.

**PIPE** (*—of a gun mould, through which*

*the metal flows.*)=Bebedero del molde de la mazarota de una pieza de artilleria. Bebedero inferior de las piezas de artilleria fundidas en hueco.

**PIPE** (*jointing ring of a—*).=Manguito ó anillo de union de dos piezas.

**PIPE** (*lead—ó gutter.*)=Subdivisiones de la canal por donde el metal fundido vá desde el horno á los moldes.

**PIPE** (*nose—ó nozzle.*)=Tobera ó cañon de fuelle de ferreria.

**PIPE** (*rain water—*).=Canal de los aleros de tejado.

**PIPE** (*ram rod—*).=Pieza de la guarnicion en ciertas escopetas que tienen la baqueta en su canal.

**PIPE** (*sheet iron—*).=Tubo de palastro ó plancha de hierro.

**PIPE** (*—staves.*)=Duelos de barril.

**PIPE** (*suction—*).=Tubo aspirante ó de aspiracion.

**PIPE** (*—ó twel of forge bellows.*)=Cañon ó tubo de fuelle de fragua.

**PIPE** (*trumpet ó long fore—*).=Tubo terminado en forma de embudo.

**PIQUET** (*—ó picket.*)=Piquete; puesto militar.

**PIQUET** (*advanced ó outlying—*).=Guardia avanzada ó puesto destacado.

**PIQUET** (*inlying—*).=Piquete ó puesto de apoyo ó sosten.

**PIQUET** (*reserve—*).=Puesto de reserva.

**PISTOL**.=Pistola.

**PISTOL** (*—cap.*)=Casquillo de la pistola que guarnece su coz.

**PISTOL** (*—holster and founce.*)=Tapa-funda ó faldillas para resguardar la entrada de las pistolas de la lluvia.

**PISTOL** (*horse—*).=Pistolas de arzon.

**PISTOL** (*pocket—*).=Pistola de bolsillo.

**PISTOL** (*revolving—ó revolver.*)=Pistola revolver ó revolver

**PISTOL** (*—shot.*)=Pistoletazo.

**PISTON**.=Piston; émbolo.

**PISTON** (*—packing.*)=Guarnicion del émbolo.

**PISTON** (*—rod.*)=Vástago del émbolo.

**PISTON** (*solid—*)=Émbolo macizo ó lleno.

**PISTON** (*—stroke.*)=Golpe de émbolo.

**PISTON** (*length of—stroke.*)=Curso del émbolo.

**PISTON** (*—valve.*)=Válvula del émbolo.

**PIT**.=Pozo; foso; fosa; escavacion.

- PIT (*-charcoal.*)=Carbon empleado en la fabricacion de pólvora, obtenido por medio de la carbonizacion en fosas.
- PIT (*coal-*).=Mina de hulla ó carbon de piedra.
- PIT (*-man.*)=Minero; pocero.
- PIT (*moulding-*).=Fosa en las fundiciones.
- PIT (*-saw.*)=Sierra bracera ó para aserrar al largo.
- PITCH.=Pez; alquitran; brea; resina de pino.
- PITCH (*-of a hill.*)=Pendiente ó declive de una colina.
- PITCH (*mixture of-and tar.*)=Brea líquida.
- PITCH (*stone-*).=Pez seca ó endurecida.
- PITCH (*to-a camp.*)=Disponer un campamento.
- PITCH (*to-a hole in boring.*)=Principiar un taladro ó barrenno.
- PITCH (*to-a tent.*)=Elevar ó armar una tienda de campaña.
- PITCHED (*-battle.*)=Batalla ordenada.
- PITCHFORK.=Horquilla ú horqueta de hierro.
- PITCHING (*-fire.*)=Fuegos curvos de la artillería.
- PITCOAL.=Hulla; carbon de piedra.
- PIVOT.=Eje; polo; quicio; espiga.
- PIVOT (*-of an axis.*)=Muñon ó estrechidad de un eje.
- PIVOT (*crane-ó centre.*)=Punto ó eje de giro de una grúa.
- PIVOT (*-ó flank files of a division.*)=Eje ó hileras de base para las conversiones de una tropa formada.
- PIVOT (*-hole, socket ó collar.*)=Bujes ó quicios, cilindros huecos de cobre ó hierro en los que giran ejes que no los atraviesan totalmente.
- PIVOT (*-man.*)=Guía de uno de los costados de una tropa formada.
- PIVOT (*to turn upon a-*).=Conversar ó hacer una conversión sobre el guía de un costado.
- PIVOT (*to.*)=Girar; conversar; hacer una conversión.
- PLACE.=Plaza; plaza fuerte ó de guerra; ciudad; fortaleza; pue s to.
- PLACE (*-of arms.*)=Plaza de armas.
- PLACE (*-bricks ó peckings.*)=Ladrillos que no han sido bien cocidos.
- PLACE (*enceinte ó body of the-*).=Re-cinto ó cuerpo de una plaza de guerra.
- PLACE (*fire-of a furnace.*)=Hogar de un horno de reverbero.
- PLACE (*halting-on the march.*)=Punto marcado en la etapa como de descanso en una marcha.
- PLACE (*to-in order.*)=Arreglar; ordenar; disponer en órden.
- PLAIN.=Llanura; campo raso ó llano; superficie plana.
- PLAIN (*-chart.*)=Plano ó carta reducida.
- PLAIN (*-chuck.*)=Mandril ordinario.
- PLAIN (*-clothes.*)=Traje de paisano en los militares.
- PLAIN (*-ó smooth barrel.*)=Cañon liso de arma de fuego.
- PLAIN.=Plano; dibujo; proyecto.
- PLAN (*-drawing.*)=Dibujo de los planos ó de las cartas geográficas.
- PLAN (*ground-*).=Trazado de un plano.
- PLAN (*to make a-*).=Hacer un plano; trazar un plano.
- PLAN (*military-*).=Planos militares.
- PLAN (*to.*)=Trazar; hacer un plano; proyectar.
- PLANCH (*-shoe.*)=Lloza ú oreja de gato; herradura que consiste en una chapa de hierro cerrada por todas partes.
- PLANCHET (*-file.*)=Lima redonda para pulimentar el alojamiento del cañon en la caja de fusil y el de la baqueta.
- PLANE.=Plano; superficie plana; cara; cepillo de carpintero.
- PLANE (*bed of a-*).=Superficie plana de un cepillo de carpintero ó sea por donde trabaja.
- PLANE (*cooper's-*).=Cepillo de unir, de tonelero.
- PLANE (*double iron-ó half pitch smoothing-*).=Cepillo de reparar de carpintero; garlopa de doble hierro.
- PLANE (*-double iron.*)=Doble hierro de un cepillo de carpintero.
- PLANE (*-of fire.*)=Plano de tiro en artillería.
- PLANE (*grooving-ó plough.*)=Guillame de carpintero.
- PLANE (*handle ó tote of a-*).=Mango ó empuñadura de una garlopa.
- PLANE (*hollow, reed ó forkstaff-*).=

Argallera ó media caña, cepillo de carpintero.  
 PLANE (*hollowing*—, *round* ó *round sole*).=Bocel de carpintero.  
 PLANE (*inclined* ó *sloping*—).=Plano inclinado ó en pendiente.  
 PLANE (*iron*—).=Hierro ó parte cortante de un cepillo de carpintero.  
 PLANE (*jointer, jointing* ó *shooting*—).=Garlopa de carpintero.  
 PLANE (*large*—).=Garlopa ó cepillo grande usado en las fábricas para las cajas de fusil.  
 PLANE (*long, half* ó *trying*—).=Garlopin de carpintero.  
 PLANE (*match* ó *tonqueing*—).=Cepillos de carpintero que se emplean por pares, uno para hacer las ranuras y otro las lengüetas correspondientes.  
 PLANE (*moulding*—).=Acanalador; guillame; cepillos de carpintero.  
 PLANE (*orifice of*—).=Canal ó hendidura de la superficie de trabajo del cepillo de carpintero para el paso del hierro.  
 PLANE (*panel* ó *fillister*—).=Guillame de carpintero.  
 PLANE (*ó plough*—).=A vivador, cepillo de carpintero.  
 PLANE (*rabbit*—).=Argallera, cepillo de carpintero.  
 PLANE (*self acting—of a railway*—).=Automotor de una vía férrea.  
 PLANE (*—of site*—).=Plano de nivel del terreno sobre que descansan las obras de fortificación.  
 PLANE (*smoothing* ó *hand*—).=Cepillo pequeño de carpintero.  
 PLANE (*tooth*—).=Cepillo de carpintero de hierro dentado.  
 PLANE (*tooth—iron*—).=Hierro dentado para cepillo de carpintero.  
 PLANE (*vertical*—).=Plano vertical ó de proyección.  
 PLANE (*—wedge*—).=Cuña de madera para asegurar el hierro en los cepillos de carpintero.  
 PLANE (*to*—).=Cepillar ó hacer plana una superficie.  
 PLANE (*to—ó smooth metal*—).=Tirar ó estender el hierro, acero ó cobre sobre los objetos que deban tenerlo; planificar ó unir dichos metales.  
 PLANE-TABLE.=Plancheta de topografía.

PLANE-TABLE (*board of a—*).=Tablero de una plancheta.  
 PLANE-TABLE (*index of a—*).=Alidada de una plancheta.  
 PLANE-TABLE (*to set up the—*).=Orientar la plancheta.  
 PLANE-TABLE (*—stand*—).=Trípode de la plancheta.  
 PLANIMETER.=Planímetro: aparato de agrimensur para calcular áreas ó superficies sobre el papel.  
 PLANIMETRY.=Planimetría.  
 PLANING (*—machine*—).=Máquina para cepillar hierro, madera, etc.  
 PLANISH (*to*—).=Aplanar; batir; forjar en frío.  
 PLANISHING (*—hammer*—).=Martillo de forja.  
 PLANK.=Tablon de madera de grueso variable entre 1 y  $\frac{1}{2}$ , y 4 pulgadas.  
 PLANK (*to beard* ó *thin a—*).=Desbastar ó adelgazar un tablon.  
 PLANK (*to bend—s by heat*—).=Encorvar tablones por medio del fuego.  
 PLANK (*—of a bridge*—).=Tabla de piso de un puente.  
 PLANK (*—lining*—).=Encofrado de mina.  
 PLANK (*platform*—).=Tabla ó tablon de esplanada de pieza de artillería.  
 PLANK (*—revetment*—).=Revestimiento de tablazon.  
 PLANK (*—sheeting*—).=Encofrado de mina.  
 PLANK (*—s of the sides of a boat*—).=Bordaje: tabla ó tablon de forro ó de cubierta de un buque.  
 PLANK (*to stop the water with—s*—).=Contener el agua por medio de tablones.  
 PLANK (*—timber*—).=Tablazon.  
 PLANK (*to*—).=Forrar ó recubrir de tablas ó tablones.  
 PLANK (*to—the gallery of a mine*—).=Encofrar una galería de mina.  
 PLANKED.=Forado ó recubierto de tablazon.  
 PLANKING.=Encofrado de galería de mina; revestimiento de tablazon.  
 PLANT.=Conjunto del material de explotación de una fundición, fábrica etc.  
 PLASH (*to—mortar*—).=Batir el mortero ó argamasa.  
 PLASTER (*—mould for trunnions*—).

- Matriz ó molde para los muñones de las piezas de artillería.
- PLAT.—Carta marina; campo ó terreno pequeño.
- PLAT (—*veins.*)=Remos del caballo.
- PLAT (—*band.*)=Moldura plana.
- PLATE,=Plancha; lámina; banda de hierro; superficie plana.
- PLATE (*armour*—). = Plancha de blindaje.
- PLATE (*bearing ó sweep bar*—).=Roza-dero ó placa de frotamiento.
- PLATE (*belt*—).=Chapa de cinturon.
- PLATE (*bottom—of the crucible ó hearth of a refining furnace.*)=Fondo del crisol de un horno de afinacion.
- PLATE (*bottom ó lower pintle*—).=Chapa inferior del morterete del taleron de contera.
- PLATE (*breast*—).=Cojin ó almohadilla para amortiguar el culatazo de los fusiles antiguos de grandes calibres. Pretal de la silla de montar.
- PLATE (*cap*—).=Chapa ó escuson del mortion, casco etc.
- PLATE (*copper*—).=Plancha de cobre para grabar.
- PLATE (*corner—ó square*).=Escuadra de ángulo.
- PLATE (*cuttoo*—).=Placa de boya.
- PLATE (*dam—of a blast furnace.*)=Placa de hierro colado que se coloca delante de la dama en un alto horno para asegurarle é impedir el contacto del aire frio.
- PLATE (*drawing, draw ó wire*—).=Hilera ó placa de la hilera para el estirado del alambre.
- PLATE (*gun lock*—).=Platina de la llave de fusil.
- PLATE (*heel*—).=Cantonera del fusil.
- PLATE (—*mill*).=Taller de cilindros laminadores para las planchas de metal.
- PLATE (*nib—of the elevating screw.*)=Sombrecillo ó cazoleta de bronce acomodada á la solera para que juegue el tornillo de punteria de la cureña antigua de batalla.
- PLATE (—*rail*).=Rail plano.
- PLATE (—*rolling machine ó mill*).=Tren de laminar de cilindros lisos.
- PLATE (*screw*—).=Terraaja para abrir roscas.
- PLATE (*side*—).=Escudo ó portavis del fusil antiguamente.
- PLATE (*trail*—).=Topes de los ejes de hierro que marcan la separacion de las gualderas en las cureñas.
- PLATE (*transom ó stop—of an ammunition wagon.*)=Sotabraga del mástil en el carro de municiones.
- PLATE (*trigger—and guard.*)=Planchuela del guardamonte que refuerza la parte inferior de la garganta del fusil.
- PLATE (*trunnion*—).=Muñonera.
- PLATE (*upper pintle*—).=Chapa superior que guarnece el morterete del taleron de contera.
- PLATE (*wrapping*—).=Casquillo de hierro que guarnece cada estremidad del eje de madera de las cureñas antiguas de sitio.
- PLATFORM.=Plataforma; esplanada; terraplen.
- PLATFORM (—*of a bridge*).=Tablero ó piso de un puente.
- PLATFORM (—*carriage ó wagon*).=Carro fuerte de artillería.
- PLATFORM (—*of a draw bridge*).=Tablero de un puente levadizo.
- PLATFORM (*gun*—).=Esplanada para cañon.
- PLATFORM (—*hurter*).=Batiente de esplanada para cañon.
- PLATFORM (*mortar*—).=Esplanada para mortero.
- PLATFORM (—*picket ó spike*).=Piquetes para sujetar las tablas de esplanada de piezas de artillería.
- PLATFORM (—*planks*).=Tablones para las esplanadas de batería.
- PLATFORM (*side piece of a—wagon*).=Branca de carro fuerte de artillería.
- PLATFORM (*sleeper of a—*).=Durmiente de esplanada de batería.
- PLATFORM (*sloping*—).=Esplanada inclinada ó en pendiente de una batería.
- PLATFORM (*traversing*—).=Marco de esplanada de plaza ó costa.
- PLATINA (—*ó platinum*).=Platino.
- PLATOON.=Peloton ó seccion de tropa.
- PLATOON (—*exercise*).=Ejercicio de peloton; manejo del arma.
- PLATOON (—*firing*).=Fuego de peloton.
- PLAY (—*of a wheel*).=Juego de una rueda.

**PLOT.**—Trozo de terreno ó campo.  
**PLOT** (*ground*—).—Terreno ó emplazamiento de un edificio.

**PLOTTING.**—Arte de levantar un plano ó transferir al papel las dimensiones y ángulos tomados con los instrumentos topográficos.

**PLOUGH.**—Cuña ó rastra de madera calzada con suela de las que hay dos en cada molino de incorporacion de pólvora con objeto de mantener constantemente el material debajo de las ruedas ó cilindros.

**PLUG.**—Tapon; tarugo; cilindro. Baqueta y molde para hacer cartuchos de fusil. Tarugo de madera que se pone en los fuegos artificiales donde debe quedar un agujero.

**PLUG** (*—beam*.)=Tapon.

**PLUG** (*—and feather*.)=Cuñas de hierro para hender ó rajar piedras.

**PLUG** (*shot*—).—Tapon para tapar los taladros ó boquetes hechos en los buques por los proyectiles de cañon.

**PLUG** (*vent*—ó *stopper*.)=Clavellina de estopa ó filástica enebada para los fogones de las piezas de artillería.

**PLUG** (*wire*—).—Tapon de alambre; hilo metálico.

**PLUGGED** (*—shells*.)=Granadas ó bombas con tarugos de madera en sus boquillas, en vez de espoletas, para el tiro de práctica.

**PLUMB.**—Plomo; nivel.

**PLUMB** (*—line*.)=Cuerda para sujetar el plomo de una plomada ó nivel.

**PLUMBAGO** =Plombagina; grafito.

**PLUME.**—Pluma; plumero; penacho.

**PLUME** (*horse hair*—).=Crines del caballo.

**PLUMMET.**—Plomo; nivel; hilo á plomo; perpendicular; plomo de nivel; plomo de sonda; sonda.

**PLUMMET** (*mason's*—ó *level*.)=Nivel de plomada ó de albañil.

**PLUMMING.**—Nivelacion con nivel de plomada.

**PLUNDER.**—Saqueo; botin.

**PLUNGING** (*—fire*.)=Fuegos fijantes.

**PLUNGING** (*—shot*.)=Tiro ó disparo fijante.

**PLUNDER** (*to*.)=Pillar; saquear; robar; merodear; entrar á saco.

**PLUNDERER.**—Merodeador; saqueador.

**PLUVIOMETER.**—Pluviómetro

**PLYERS** (*—ó pliers*.)=Pinzas; tenazas; alicates.

**PNEUMATICS.**—Neumática.

**POCKET** (*artillerist's—book*.)=Libro de memorias ó *aide memoire* para el oficial de artillería. Manual de bolsillo.

**POCKET** (*tube*—).=Cacerina para estopines de las piezas de artillería.

**POINT.**—Punto; punta; buril.

**POINT** (*—of direction when marching*.) Punto de guía ó direccion en una marcha.

**POINT** (*guiding, directing*—).=Punto de correccion ú orientacion en topografía.

**POINT** (*—of impact*.)=Punto de impacto ó choque.

**POINT** (*—of land*.)=Punta de tierra; cabo; promontorio.

**POINT** (*—to march upon*.)=Punto de guía de una marcha.

**POINT** (*—rail ó switch*.)=Rail movible de una via férrea.

**POINT** (*—where roads meet*.)=Enerucijada ó punto de cruce de varios caminos.

**POINT** (*self acting—rail*.)=Aguja de contrapeso ó automotora para el cambio de via en un camino de hierro.

**POINT** (*strategical*—).=Punto estratégico.

**POINT** (*strong*—).=Puntos fuertes ó inespugnables.

**POINT** (*to take up a*—).=Establecer una alineacion en topografía.

**POINT** (*—tool for turning*.)=Pulican ó primer buril que se usa para desbastar el segundo cuerpo de una pieza de artillería.

**POINT** (*tracing, draw*—).=Gramil de carpintero.

**POINT** (*to*.)=Aguzar; afilar; sacar punta; apuntar un fusil ó pieza de artillería.

**POINT-BLANK.**—Punto en blanco de un arma de fuego ó pieza de artillería.

**POINT-BLANK** (*—range*.)=Alcance ó distancia de punto en blanco.

**POINTER.**—Indice; aguja; rail movible.

**POINTER** (*self acting*—).=Aguja de contrapeso ó automotora, para el cambio de via en ferro-carriles.



- POINTING. = Puntería de las piezas de artillería.
- POINTING (—*rods ó pickets for laying mortars.*) = Pinulas hechas de baquetas ó piquetes para apuntar los morteros.
- POINTS MAN (—ó *point turner.*) = Guarda aguja de una vía férrea.
- POKER (*blacksmith's*—). = Hurgón ó vara de hierro enastada para atizar el fuego en una fragua.
- POLARCRE (—ó *polacca.*) = Polacra, embarcación.
- POLAR (—*circle.*) = Círculo polar.
- POLARIZED. = Imantado.
- POLE. = Polo; asta; pértiga; jalon; pie derecho.
- POLE (—*axe.*) = Hacha de armas.
- POLE (—*bolt ó pin.*) = Perno de lanza de carruaje.
- POLE (—*carriage.*) = Carruaje de lanza.
- POLE (*carriage*—). = Lanza de carruaje.
- POLE (—*chain ó breast chain.*) = Cadena de lanza ó de retenida.
- POLE (—*chain ring.*) = Anilla para las cadenas de la lanza.
- POLE (—*foot.*) = Cepa ó parte cuadrangular de la lanza de carruaje.
- POLE (—*of a ladder.*) = Largueros de una escalera de mano.
- POLE (—*loop.*) = Casquillo ó anillo del extremo de la lanza.
- POLE (*magnetic*—*s.*) = Polos magnéticos ó de un imán.
- POLE (*negative*—). = Polo negativo de un imán.
- POLE (*positive*—). = Polo positivo.
- POLE (—*prop.*) = Tentemozo en los carruajes.
- POLE (—*star.*) = Estrella polar.
- POLE (*to stick—s in the ground.*) = Plantar jalones en el terreno.
- POLE (—*to stir the metal in a furnace.*) = Berlinga ó pértiga de madera verde para remover el bronce cuando está en fusión.
- POLE (*tent*—). = Mástil del centro de una tienda de campaña.
- POLE (*tongue of a*—). = Cepa de una lanza de carruaje.
- POLL (*turner's*—ó *bow.*) = Ballesta de un torno de pedal.
- POLE (*under*—). = Vigueta ó pieza de
- madera que une el juego delantero de un carruaje al trasero.
- POLE (*to.*) = Berlingar ó remover con berlingas el metal fundido y separar del suelo las costras en un horno.
- POLISH. = Pulimento; bruído.
- POLISH (*to.*) = Pulimentar; bruír; desoxidar el hierro, acero, etc.
- POLISHER. = Pulidor; dulcidor; bruídor.
- POLISHER (—*for the bore of ordnance.*) = Última barrena usada en el barrinado de los cañones.
- POLISHING. = Pulimento; pulido; bruído.
- POLISHING (—*tool.*) = Util ó herramienta para bruír ó pulimentar.
- POLYGON. = Polígono.
- POLYGON (*exterior side of the*—). = Lado exterior del polígono.
- POLYGON (*interior side of the*—). = Lado interior del polígono.
- POLYGONAL (—*fort.*) = Fuerte poligonal ó de varios lados ó caras.
- POLYGONAL (—*redoubt.*) = Reducto poligonal.
- POLYGONAL (—*system.*) = Sistema poligonal de fortificación.
- POLYGROOVED. = Pieza de artillería ó arma de fuego que tiene un gran número de rayas ó estrías.
- POMMEL (—*of a saddle.*) = Pomo del arzon de la silla de montar; borren delantero.
- POMMEL (—*of a sword.*) = Monterilla del puño de un arma blanca.
- POMMEL (—*driver.*) = Recalcador de madera para introducir los puños de los sables.
- POMPON. = Pompón de un chacó.
- PONIARD. = Puñal; daga.
- PONTAGE. = Pontonaje.
- PONTLEVIS. = Puente levadizo.
- PONTOON. = Ponton para puentes militares.
- PONTOON (—*bridge.*) = Puente de pontones.
- PONTOON (*canvass*—). = Ponton de lona embreada.
- PONTOON (—*carriage.*) = Carro para conducir barcas ó pontones.
- PONTOON (*copper ó tin*—). = Ponton de cobre ú hoja de lata.
- PONTOON (*cylinder*—). = Ponton cilíndrico.

PONTOON (*—frame.*)=Esqueleto de barca ó ponton de puente militar.  
 PONTOON (*Indian rubber—*)=Ponton de cautchouc ó goma elástica.  
 PONTOON (*—mooring rope ó cable.*)=Cable ó cuerda de amarre de ponton.  
 PONTOON (*—raft.*)=Ponton para pasar de un lado de río á otro, por medio de un cable atravesado de orilla á orilla.  
 PONTOON (*—stores.*)=Reunion de todas las piezas para la construcción de un puente de pontones.  
 PONTOON (*—train ó bridge equipment.*)=Tren de puentes militares.  
 PONTOON (*upper cross piece of a—carriage.*)=Pieza mas elevada del juego delantero de los carros del tren de puentes, donde descansa la barca ó ponton.  
 PONTOONER.=Pontonero; soldado de ingenieros.  
 PONY.=Jaca, caballo que no tiene la alzada.  
 POOP.=Popa, toldilla de un buque.  
 POPLAR.=Alamo blanco; chopo.  
 PORT.=Puerto de mar; porta de buque.  
 PORT (*—captain.*)=Capitan de puerto.  
 PORT (*—crayon.*)=Porta lápiz; lapicero.  
 PORT (*—fire.*)=Lanza fuego.  
 PORT (*—fire case.*)=Guarda fuegos; guarda lanza fuegos.  
 PORT (*—fire clipper.*)=Especie de tijeras para cortar los lanza fuegos.  
 PORT (*gun—*)=Porta de tronera de un buque.  
 PORT (*—hole.*)=Tronera ó cañonera de un buque.  
 PORT (*—mouth of a bit.*)=Embocadura de un bocado de brida de cuello de pichon ó que tiene el desveno muy alto y el cañon de una sola pieza disminuyendo de grueso desde su union con las camas hasta la parte superior.  
 PORT (*—mouthed bit.*)=Bocado de embocadura de cuello de pichon.  
 PORT (*—fire stick.*)=Bota fuegos.  
 PORTABLE (*—ó expense magazine.*)=Arcon de municiones de una bateria de sitio.  
 PORTMANTEAU.=Maletin de grupa de la silla de montar.  
 POSITION.=Posicion; posicion militar; emplazamiento.

POSITION (*artillery of—*)=Artillería de posicion.  
 POSITION (*battery of—*)=Baterias de posicion.  
 POSITION (*camp of—*)=Campamento; campo de posicion.  
 POSITION (*to establish a—*)=Establecerse ó establecer una posicion militar.  
 POSITION (*to get into—*)=Colocarse en posicion ó bateria.  
 POSITION (*—of a horse's head.*)=Posicion de la cabeza del caballo.  
 POSITION (*to resume a—after a movement.*)=Volver á ocupar sus posiciones despues de un movimiento.  
 POSITION (*to take up a—*)=Apoderarse de una posicion.  
 POST.=Puesto; poste; pilar; jalon; pié derecho; montante.  
 POST (*advanced—ó piquet.*)=Puesto militar avanzado.  
 POST (*alarm—*)=Puesto de alarma.  
 POST (*to call in, ó withdraw the advanced—s.*)=Retirar las avanzadas.  
 POST (*to carry ó force a—*)=Forzar ó apoderarse de un puesto ó avanzada.  
 POST (*to cut off, take ó surprise a—*)=Incomunicar, apoderarse ó sorprender una avanzada.  
 POST (*to drive a—*)=Clavar un poste.  
 POST (*to hold, maintain a—*)=Mantener ó sostener un puesto ó posicion.  
 POST (*horse—*)=Poste ó piquete para atar los caballos en un campamento.  
 POST (*intrenched—*)=Puesto ó posicion atrincherada.  
 POST (*iron—*)=Poste ó pilar de hierro.  
 POST (*line of—s ó piquets.*)=Cordon de avanzadas ó puestos militares.  
 POST (*military—*)=Puesto de guerra ó militar.  
 POST (*night—*)=Avanzada ó puesto de noche.  
 POST (*officer commanding a—*)=Oficial comandante de un puesto ó avanzada.  
 POST (*orders of a—*)=Consigna de un puesto militar.  
 POST (*—swan ó buck shot.*)=Posta ó bala pequeña de plomo.  
 POST (*ta take—*)=Apostarse; colocarse en posicion; tomar posiciones.  
 POSTERN.=Poterna ó paso abovedado á

- través de cortinas u obras que conducen al foso, en fortificación.
- POSTING** (—*officers.*)=Colocacion de los oficiales en formaciones.
- POSTING** (—*vedettes.*)=Colocacion de centinelas ó escuchas.
- POT.**=Vasija de hierro; vasija; caldera; pote. Antiguo casco de hierro.
- POT** (*collection of fire*—s.)=Artificio de regocijo compuesto de muchos potes de fuego colocados unos sobre otros, de modo que este se propague sucesivamente.
- POT** (*fire, stink*—).=Potes de fuego usados antiguamente en las defensas; eran de barro é iban llenos de pólvora, granadas de mano, etc. Especie de calentador de plancha de hierro suspendido con tres cadenas y usado á bordo para secar las baterías.
- POT** (—*furnace.*)=Horno de crisol.
- POT** (*melting ó mixing*—).=Crisol; caldera para fundir ó de fusion.
- POTANCE** (—*file.*)=Lima dulce ó fina y cuadrada.
- POTASH** (—ó *potassa.*)=Potasa.
- POTASSIUM.**=Potasio.
- POTLID** (—*valve.*)=Válvula de una máquina neumática.
- POUCH.**=Cartuchera; cacerina; bolsa de municiones.
- POUCH** (—*belt.*)=Correa de cacerina; correa ó corraje de cartuchera ó bolsa de municiones.
- POUCH** (—*cover.*)=Funda de cartuchera.
- POUCH** (—*flap.*)=Tapa de cartuchera.
- POUCH** (—*varnish ó composition.*)=Betun ó unto para limpiar las cartucheras ó bolsas de municiones cuando son de suela ó cuero negras.
- POULVERAIN.**=Polvorin; pólvora molida.
- POUNCE.**=Piedra pomez.
- POUNCE** (—*bag.*)=Bolsa de cuero para llevar la piedra pomez.
- POUND.**=Libra de peso.
- POUND** (*to.*)=Pesar; quebrantar; machacar; triturar; pulverizar.
- POUNDER.**=Pilon de una romana. Calibre antiguo de nuestras piezas de artillería, existente aun en la inglesa en que se clasifican las piezas por el peso en libras que tiene su proyectil.
- POUNDING** (—*machine ó mill.*)=Boearte ó aparato compuesto de varias mazas que se levantan para caer y de este modo pulverizar, mezclar, etc. uno ó varios cuerpos.
- POUR** (*to.*)=Verter; dejar caer un líquido.
- POWDER.**=Pólvora; polvo.
- POWDER** (*angular*—).=Pólvora de grano irregular ó anguloso.
- POWDER** (—*bag.*)=Saco de lona en que se envasa la pólvora.
- POWDER** (—*barrel.*)=Barril de empaque de pólvora.
- POWDER** (*to barrel*—).=Empacar la pólvora en barriles.
- POWDER** (*barreling*—).=Embarrilaje ó embarrilado; operacion de embarrillar la pólvora.
- POWDER** (*blasting*—).=Pólvora de mina.
- POWDER** (*bouncing*—).=Trueno, petardo ó guarnicion de cohete.
- POWDER** (—*box.*)=Cajon de pólvora.
- POWDER** (*bruised, half pulverized*—).=Pólvora quebrantada ó á medio moler usada en algunos artificios.
- POWDER** (*bursting*—).=Pólvora para la carga esplosiva de los proyectiles huecos.
- POWDER** (*cubic ó cubical*—).=Pólvora cúbica ó de granos cúbicos.
- POWDER** (—*case.*)=Especie de guarda fuegos usados en los buques para conducir pólvora á las piezas durante un combate.
- POWDER** (—*chest.*)=Cajon ó caja de artificios.
- POWDER** (*damaged*—).=Pólvora averiada.
- POWDER** (*detonating ó fulminating*—).=Pólvora fulminante.
- POWDER** (—*dust.*)=Polvorin.
- POWDER** (*to dust*—).=Limpiar la pólvora ó separarla del polvorin.
- POWDER** (*dusting*—).=Operacion del cernido ó limpieza de la pólvora.
- POWDER** (*expense—magazine.*)=Repuesto de batería.
- POWDER** (*cotton gun*—).=Pólvora de algodón.
- POWDER** (*extracting saltpetre from damaged*—).=Estraccion del salitre de una pólvora inútil ó averiada.
- POWDER** (—*flash ó horn.*)=Chife para

cebar las piezas de artillería. Cuerno de caza para llevar pólvora.  
 POWDER (*glazed*—).=Pólvora pavonada.  
 POWDER (*glazing*—).=Pavonado de la pólvora u operación de darle el pavon.  
 POWDER (*—hides.*)=Encerados ó cueros para cubrir el suelo de los almacenes de pólvora en las remociones.  
 POWDER (*—hose ó saucisson.*)=Salchicha para comunicar el fuego á un hornillo de mina.  
 POWDER (*ingredients of*—).=Ingredientes ó primeras materias de la pólvora.  
 POWDER (*—magazine.*)=Almacén de pólvora.  
 POWDER (*—maker.*)=Polvorista.  
 POWDER (*—manufactory.*)=Fábrica de pólvora.  
 POWDER (*master worker in a—mill.*)=Maestro polvorista.  
 POWDER (*to meal*—).=Pulverizar la pólvora ó sus ingredientes.  
 POWDER (*mealed*—).=Polvos de pólvora ó ingredientes de ella mezclados y pulverizados.  
 POWDER (*—mill.*)=Molino de pólvora.  
 POWDER (*packet of—made up into a ball.*)=Grano esférico de pólvora.  
 POWDER (*pebble*—).=Pólvora gruesa y densa de grano irregular para piezas de grueso calibre.  
 POWDER (*pellet*—).=Pólvora de grano grueso y densa y de forma prismática, cilíndrica ó esférica.  
 POWDER (*pressed*—).=Pólvora de prensa.  
 POWDER (*prismatic*—).=Pólvora densa de grano prismático.  
 POWDER (*proof of*—).=Prueba ó ensayo de la pólvora.  
 POWDER (*to prove*—).=Probar ó hacer la prueba de pólvoras.  
 POWDER (*range with the standard*—).=Alcance con la pólvora tipo.  
 POWDER (*restored*—).=Pólvora reelaborada.  
 POWDER (*rifle*—).=Pólvora de fusil.  
 POWDER (*—room ó magazine on board ship.*)=Santa Bárbara ó pañol de la pólvora de un buque.  
 POWDER (*—rubber*—)=Molador ó utensilio que se emplea en la fabricación de fuegos artificiales para reducir la pólvora á polvorin.

POWDER (*service—for guns ó ordnance.*)=Pólvora reglamentaria de grano grueso para piezas de artillería.  
 POWDER (*spherical*—).=Pólvora esférica ó de grano esférico.  
 POWDER (*sporting*—).=Pólvora de caza.  
 POWDER (*standard*—).=Pólvora tipo para los alcances.  
 POWDER (*stick for mixing the ingredients of*—).=Espátula ó palanqueta recurva para remover ó mezclar los ingredientes de la pólvora en el mortero.  
 POWDER (*watering, wetting the mill charge in making*—).=Humectación de los ingredientes ó de la pólvora en la fabricación.  
 POWDER (*weighing and packing*—).=Peso y empaque de la pólvora.  
 POWDER (*to*—)=Pulverizar: reducir á polvo. Espolvoreo de la pólvora en los trasportes.  
 POWER.=Potencia; fuerza; potencias mecánicas; trabajo; efecto.  
 POWER (*accelerating*—).=Fuerza aceleratriz.  
 POWER (*actual ó effective*—).=Potencia efectiva; efecto útil.  
 POWER (*elastic*—).=Fuerza elástica.  
 POWER (*—of an engine.*)=Efecto que es capaz de producir una máquina en un tiempo dado.  
 POWER (*evaporating*—).=Poder evaporador; potencia de evaporación.  
 POWER (*expansive—of gas.*)=Tensión de los gases.  
 POWER (*full*—).=Potencia máxima.  
 POWER (*heating*—).=Potencia ó poder calorífico.  
 POWER (*horse*—).=Potencia en caballos de vapor.  
 POWER (*impelling*—).=Fuerza impulsiva; trabajo de la máquina..  
 POWER (*mechanical—s.*)=Potencias mecánicas.  
 POWER (*moving*—).=Potencia ó fuerza motora.  
 POWER (*nominal*—).=Potencia nominal.  
 POWER (*propelling*—).=Fuerza propulsora.  
 POWER (*steam*—).=Fuerza de vapor.  
 POWER (*steam engine 100 horse*—).=Máquina de vapor de 100 caballos.

- POZZUOLANA. = Hormigon ó mortero hidráulicos.
- PRACTICE. = Práctica; ejercicio de tiro al blanco; tiro de polígono.
- PRACTICE (*artillery ó gun*—). = Tiro al blanco con piezas de artillería.
- PRACTICE (*—charge*). = Carga para tiro al blanco en prácticas.
- PRACTICE (*—of evolutions*). = Ejercicio.
- PRACTICE (*—at greater elevations than the line of metal*). = Tiro al blanco con alza ó elevacion en las piezas de artillería.
- PRACTICE (*—ground*). = Polígono de artillería; escuela práctica de artillería.
- PRACTICE (*mortar ó shell*—). = Tiro de bombas ó granadas; tiro de morteros.
- PRACTICE (*night*—). = Tiro al blanco de noche.
- PRACTICE (*—table*). = Tabla de tiro ó de alcances, alzas y carga.
- PRACTICE (*target*—). = Tiro al blanco.
- PRACTICE (*to*). = Ejercitarse; practicar; hacer experiencias.
- PRACTICE (*to*—*at a target*). = Ejercitarse en el tiro al blanco.
- PRANCER. = Caballo de parada.
- PRANCING. = Bote del caballo.
- PRECEDENCE. = Graduacion ó antigüedad en el ejército.
- PRECEDENCE (*to take*—). = Tener la antigüedad del grado ó empleo en el ejército; tomar antigüedad.
- PRECEDENT (*—book*). = Escala ó escalafon de antigüedades.
- PRECIPICE. = Precipicio; roca escarpada.
- PRECISION (*—arms ó measure*). = Armas ó medidas de precision.
- PRECIPITATED (*—copper*). = Cobre de oementacion.
- PREFERMENT. = Ascenso; promocion; dignidad; empleo.
- PREMISES (*—of a manufactory*). = Terreno y maquinaria, edificios etc. de una fábrica.
- PREPARATION. = Preparativo; apresto; armamento.
- PREPARE (*to*). = Preparar; disponer; aprestar; aparejar.
- PREPARE (*i—to dismount*!). = ¡Prepárense para echar pié á tierra! Voz de mando preventiva de los institutos montados.
- PREPONDERANCE. = Preponderancia.
- PREPONDERANCE (*—of the breech*). = Preponderancia en las piezas de artillería.
- PRESENTATION. = Presentacion; hacer la presentacion.
- PRESENTATION (*—and consecration of colours*). = Presentacion y bendicion de banderas.
- PRESERVATION (*—of iron ordnance*). = Conservacion ó conservación de la artillería de hierro y material.
- PRESS. = Prensa.
- PRESS (*—cake*). = Galleta ó pasta de la pólvora cuando sale de la prensa.
- PRESS (*—drill*). = Máquina de taladrar.
- PRESS (*—drill lever*). = Báscula palanca.
- PRESS (*engine*—). = Prensa mecánica.
- PRESS (*fly*—). = Prensa de volante.
- PRESS (*hydraulic*—). = Prensa hidráulica.
- PRESS (*screw, hand screw ó fly*—). = Tornillo de presion; prensa de tornillo ó husillo.
- PRESS (*to*—*an enemy vigorously*). = Obligar ó ir al alcance del enemigo; apurar al enemigo.
- PRESS (*to*—*a horse*). = Obligar un caballo.
- PRESS (*to*—*on ó forward*). = Empujar; avanzar.
- PRESSED (*—mill cake*). = Galleta ó pasta de pólvora tal como sale de los molinos de incorporacion.
- PRESSING (*—mill*). = Taller de prensa; cilindros laminadores ó prensa hidráulica para prensar la pólvora.
- PRESSURE (*—ó pression*). = Presion.
- PRESSURE (*—of atmosphere*). = Presion atmosférica.
- PRESSURE (*—gauge*). = Manómetro.
- PRESSURE (*high—engine*). = Máquina de alta presion.
- PRESSURE (*low—engine*). = Máquina de baja presion.
- PRESSURE (*—of water*). = Presion del agua.
- PRESTIGE (*military*—). = Prestigio militar.
- PREY. = Presa; botin; rapiña.
- PRICK. = Picadura; punzon; aguja.
- PRICK (*—punch*). = Punzon.
- PRICK (*to*—*the cartridge*). = Romper el cartucho del cañon por medio del punzon.

PRIC  
el  
sil  
PRIC  
pic  
PR  
ros  
PRIC  
pu  
pie  
PRIM  
cáj  
PRIM  
al  
el  
PRIM  
PRIM  
gu  
PRIM  
PRIM  
tor  
PRIM  
de  
PRIM  
fri  
PRIM  
pai  
PRIM  
te  
PRIM  
pai  
PRIM  
las  
PRIM  
de  
pó  
PRIM  
hi  
tur  
PRIM  
vo  
PRIM  
mi  
PRIM  
lin  
art  
PRIM  
bry  
un  
dá  
PRIM  
pal  
PRIM



**PRICK** (*to—ó clear the vent.*)=Limpiar el fogon de un cañon ó chimenea de fusil cuando están obstruidos.

**PRICKER.**=Punzon para el fogon de las piezas de artillería; lezna.

**PRICKER** (*screw—*).=Barrena; punzon roscado en su extremo.

**PRICKER** (*vent—ó primming wire.*)=Punzon para romper el cartucho en las piezas de artillería.

**PRIME** (*to.*)=Cebiar las armas de fuego ó cápsulas; poner un cebo.

**PRIME** (*to—a steam cylinder.*)=Pasar al cilindro el agua de la caldera con el vapor.

**PRIME** (*i—!*).=¡Ceben! Voz de mando.

**PRIME** (*i—and load!*).=¡Ceben y carguen! Voz de mando.

**PRIMER.**=Cebo de arma de fuego.

**PRIMER** (*copper cap—*).=Cápsula ó pistón con su cebo ó fulminante.

**PRIMING.**=Cebo de un arma; operacion de cebiar.

**PRIMING** (*copper tube—*).=Estopin de friceion.

**PRIMING** (*—cup of a rocket.*)=Taladro para cebiar un cohete.

**PRIMING** (*—grains.*)=Pólvora fulminante en granos para cebiar.

**PRIMING** (*—hole.*)=Agujero ó taladro para cebiar fuegos artificiales.

**PRIMING** (*—horn.*)=Chifle para cebiar las piezas de artillería.

**PRIMING** (*—of a gun.*)=Antiguo sistema de cebiar las piezas de artillería con pólvora que se vertía por el fogon.

**PRIMING** (*—iron ó wire.*)=Aguja de hierro del punzon para romper el cartucho de las piezas de artillería.

**PRIMING** (*—patches.*)=Fulminato ó pólvora fulminante en pastillas.

**PRIMING** (*percussion, detonating ó fulminating—*).=Cebos fulminantes.

**PRIMING** (*screw—wire.*)=Barrena para limpiar los fogones de las piezas de artillería.

**PRIMING** (*—ó train of a mine.*)=Alambre de la carga de una mina que se une al alambre de la pila, cuando se da fuego por la electricidad.

**PRINCIPAL** (*—gallery.*)=Galería principal de mina.

**PRIPOLE.**=Peon de la cabria.

**PRISM.**=Prisma.

**PRISMATIC.**=Prismático; cuerpo prismático.

**PRISMATIC** (*—compass.*)=Brújula de reflexion.

**PRISMATIC** (*—powder.*)=Pólvora prismática densa para los cañones de grueso calibre.

**PRISON** (*military—*).=Prisiones militares de una plaza; calabozo de un cuartel.

**PRISONER.**=Prisionero de guerra; arrestado.

**PRISONER** (*exchange of—s.*)=Canje de prisioneros de guerra.

**PRISONER** (*to make one—*).=Arrestar á uno; meterlo en el calabozo.

**PRISONER** (*to release, rescue a—*).=Dar libertad á un prisionero; poner en libertad á un arrestado.

**PRISONER** (*—on trial.*)=Acusado ante un tribunal ó consejo de guerra.

**PRISONER** (*—of war.*)=Prisionero de guerra.

**PRIVATE.**=Soldado; soldado raso.

**PRIVY.**=Letrinas.

**PRIZE.**=Presa; botin.

**PRIZE** (*—money.*)=Parte de una presa ó botin.

**PRIZE** (*to.*)=Levantar por medio de una palanca.

**PRIZE BOLT.**=Bolones de afuste de mortero.

**PROBATION.**=Prueba; tentativa; examen; ensayo.

**PROCEEDINGS.**=Procedimientos de una causa ó sumario.

**PROCEEDINGS** (*—of a court martial.*)=Procedimientos de un consejo de guerra.

**PROCESSION** (*funeral—*).=Cortejo fúnebre de un entierro militar.

**PROFILE.**=Perfil ó corte de una obra de fortificacion.

**PROGRAMME** (*—of a campaign.*)=Plan de una campaña; plan de un simulacro.

**PROGRESSIVE** (*—motion.*)=Movimiento progresivo.

**PROJECTILE.**=Proyectil.

**PROJECTILE** (*science of—s.*)=Balística.

**PROLONG.**=Prolonga.

**PROLONG** (*—hook ó cleat.*)=Gancho del centro para la prolonga de armon.

- PROLONG** (*-proceuter pin.*)=Muletilla de la prolonga.  
**PROMONTORY.**=Promontorio; cabo; punta  
**PROMOTE** (*to.*)=Promover ó ascender en el ejército.  
**PROMOTION.**=Promocion; ascenso.  
**PRONG.**=Pica; punta; diente; garra.  
**PRONG** (*-chuck.*)=Mandril de puntas.  
**PRONG** (*-s of a lance etc. head.*)=Aletas, ramas ó prolongaciones de hierro que aseguran la moharra y regaton de la lanza al asta.  
**PROOF.**=Prueba; experiencia; esperimento; ensayo.  
**PROOF** (*ball, musket-*).=Á prueba de bala.  
**PROOF** (*bomb-*).=Á prueba de bomba.  
**PROOF** (*-butt.*)=Espaldon para recibir los proyectiles en las pruebas de las piezas de artillería.  
**PROOF** (*fire-*).=A prueba de fuego; prueba del fuego de los cañones.  
**PROOF** (*-ground.*)=Campo de pruebas.  
**PROOF** (*-of gun powder.*)=Prueba de la pólvora.  
**PROOF** (*-of guns to bursting.*)=Pruebas de los cañones hasta reventarlos para comparar las distintas clases de fundiciones.  
**PROOF** (*inspection of-*).=Reconocimiento de las piezas de artillería sometidas á prueba.  
**PROOF** (*-of iron axletrees.*)=Pruebas de los ejes de hierro en los carruajes.  
**PROOF** (*-of musket barrels.*)=Prueba de los cañones de fusil.  
**PROOF** (*-of ordnance.*)=Pruebas de las piezas de artillería.  
**PROOF** (*-room.*)=Local de ensayos ó pruebas.  
**PROOF** (*-shot.*)=Bombeta del morterete para probar pólvora.  
**PROOF** (*water-*).=A prueba de agua; impermeable.  
**PROP.**=Apoyo; sosten; puntal; torna-punta.  
**PROP** (*-clasp ó strap.*)=Contera de tente mozo de un carruaje.  
**PROP** (*-loop.*)=Anillo para suspender el tentemozo en un carruaje.  
**PROP** (*shaft-*).=Tentemozo de un carruaje.
- PROPEL** (*to.*)=Propeler ó impulsar hacia adelante; hacer mover ó marchar.  
**PROPELLER.**=Propulsor.  
**PROPELLER** (*screw-*).=Propulsor de hélice.  
**PROPER** (*-dimensions.*)=Dimensiones exteriores de las piezas de artillería.  
**PROPORTION** (*-of ingredients.*)=Proporcion ó dosificación de los ingredientes.  
**PROPORTION** (*to-ingredients for composition etc.*)=Dosificar los ingredientes de la pólvora, artificios etc.  
**PROPORTION** (*to-the trains of mines.*)=Comparar los fuegos de las minas.  
**PROPORTIONAL** (*-compasses.*)=Compás de proporciones.  
**PROPORTIONING** (*-the trains of mines.*)=Compartimento de fuegos en las minas.  
**PROPOSAL** (*to make the first-s for a peace.*)=Entablar las negociaciones ó preliminares de una paz.  
**PROPULSION.**=Propulsion.  
**PROSECUTION.**=Acusacion fiscal de una causa ó sumaria militar.  
**PROSECUTOR.**=Fiscal de un proceso militar.  
**PROTECT** (*to.*)=Protejer; guardar; cubrir; defender; poner á cubierto.  
**PROTRACTOR.**=Transportador; semicirculo.  
**PROVE** (*to.*)=Ensayar; probar; experimentar.  
**PROVEDORE.**= Proveedor; vivandero; contratista de viveres.  
**PROVENDER.**=Viveres; provisiones; forraje.  
**PROVING.**=Prueba; verificacion.  
**PROVING** (*-bench for musket barrels.*)=Banco ó potro en que se colocan los cañones de fusil para la prueba del fuego.  
**PROVING** (*block for-swords.*)=Muletilla de madera en que se prueban las hojas de sable.  
**PROVISION.**=Provision; subsistencia; viveres; municiones de boca.  
**PROVISION** (*commissary of-s.*)=Comisario u oficial de Administracion militar encargado de provisiones en una plaza.

PROVISION (*to furnish, supply with*—).  
= Proveer ó abastecer de viveres.  
PROVISION (*—s issued on the line of march*). = Racion de etapa.  
PROW. = Proa.  
PRYPOLE. = Peon de la cabria.  
PUDDLE (*to*). = Pudlar; operacion del pudlado.  
PUDDLED (*—iron.*) = Hierro afinado ó pudlado.  
PUDDLING. = Pudlado; afinacion en el horno de reverbero.  
PUDDLING (*—furnace.*) = Horno de pudlar; horno de reverbero.  
PUFF (*—of steam.*) = Escape del vapor.  
PUG (*—pile.*) = Estaca ó pilote dentado.  
PUG (*—piling.*) = Ensemble de pilotes á cola de milano.  
PULL (*to—the bridle.*) = Tirar de la brida al caballo.  
PULLEY. = Polea.  
PULLEY (*combination of three and four—s.*) = Moton; aparejo; combinacion de poleas.  
PULLEY (*fast—*). = Polea fija.  
PULLEY (*—frame.*) = Armazon de polea.  
PULLEY (*loose—*). = Polea loca.  
PULLEY (*system of—s.*) = Moton.  
PULVERIZE (*to.*) = Pulverizar; reducir á polvo.  
PUMICE. = Piedra pomez.  
PUMICE (*—footed.*) = Caballo de cascos derramados ó que tienen mayor borde en la tapa inferior y mas abultada la palma y las ranillas.  
PUMP. = Bomba en maquinaria.  
PUMP (*air—*). = Bomba de aire; máquina neumática.  
PUMP (*bilge—*). = Bomba de agotamiento.  
PUMP (*—barrel.*) = Cuerpo de bomba.  
PUMP (*—bore.*) = Barrera media caña.  
PUMP (*—brake.*) = Guimbalete.  
PUMP (*brine—*). = Bomba de rarefaccion.  
PUMP (*centrifugal—*). = Bomba centrifuga.  
PUMP (*condensing—*). = Bomba de compresion ó condensacion.  
PUMP (*—dale.*) = Adala ó dala de bomba.  
PUMP (*discharging—*). = Bomba de extraccion de la caldera de vapor.  
PUMP (*double acting—*). = Bomba de doble efecto.  
PUMP (*feed—*). = Bomba de alimentacion.

PUMP (*forcing—*). = Bomba impelente.  
PUMP (*—gauge rod.*) = Sonda de bomba.  
PUMP (*—gear.*) = Guarnicion de bomba.  
PUMP (*hand—*). = Bomba de mano ó de brazo.  
PUMP (*—handle.*) = Mango ó manivela de bomba.  
PUMP (*lifting—*). = Bomba elevatoria ó de elevacion.  
PUMP (*—ram.*) = Piston ó émbolo de la bomba.  
PUMP (*—rod.*) = Vástago de bomba.  
PUMP (*rotatory—*). = Bomba de rotacion.  
PUMP (*single action—*). = Bomba de simple efecto.  
PUMP (*sucking, suction—*). = Bomba aspirante.  
PUMP (*suction and forcing—*). = Bomba aspirante é impelente.  
PUMP (*—vale.*) = Depósito de descarga de la bomba.  
PUMP (*—valve.*) = Válvula de charnela del cuerpo de bomba.  
PUMP (*to.*) = Darle á la bomba ó hacer funcionar una bomba.  
PUMP (*to work a—*). = Hacer funcionar ó poner en accion una bomba.  
PUNCH. = Punzon; aguja; puntero; sacabocados.  
PUNCH (*horse, shoe—*). = Punzon para hacer las claveras ó agujeros de las herraduras.  
PUNCH (*miner's—*). = Puntero de minador.  
PUNCH (*rasp—*). = Cincel de punta.  
PUNCH (*square—*). = Punzon cuadrado para abrir el taladro de igual figura en el percutor de la llave de fusil.  
PUNCH (*stamping—*). = Punzon de matriz para forjar ó estampar.  
PUNCH (*vent—*). = Punzon para el fagon de las piezas de artillería.  
PUNCHEON. = Punzon; aguja.  
PUNCHEON. = Tonel ó pipa que contiene 72 gallones.  
PUNCHING (*—machine.*) = Máquina de taladrar.  
PUNISHMENT. = Castigo ó correccion en la milicia.  
PUNISHMENT (*capital—*). = Pena de muerte.  
PUNISHMENT (*—drill.*) = Ejercicio de castigo.

**PUNISHMENT** (*to remit in part any*).  
=Disminuir, conmutar ó reducir un castigo.

**PURCHASE** (*to take a*).=Embarrar un espeque para una maniobra de fuerza.

**PURCHASE** (*to—a soldier's discharge*).=Redimir del servicio militar á metálico.

**PURSINESS**.=Cortedad de resuello en un caballo.

**PURSUE** (*to*).=Perseguir; seguir; dar caza.

**PURSUE** (*to—the enemy*).=Perseguir al enemigo.

**PURSUIT**.=Persecucion.

**PUSH**.=Esfuerzo; asalto; ataque.

**PUSH** (*—ó thrust of an arch*).=Compuje de un arco ó bóveda.

**PUSH** (*ta—back the enemy*).=Rechazar al enemigo.

**PUSH** (*to—forward ó on*).=Avanzar; hacer avanzar; apresurarse.

**PUT** (*to—out fires and lights*).=Apagar de noche los fuegos y luces de un campamento.

**PUT** (*to—the parts of a firearm together*).=Ajustar un arma de fuego ó colocar todas sus piezas en sus sitios.

**PUT** (*to—up ó sheathe a sword*).=Envainar un sable, espada etc.

**PUTTY**.=Potea; mastic.

**PUZZOLANA** (*—ó puzzolana*).=Cemento hidráulico; puzzolana.

**PYRAMID**.=Pirámide.

**PYRAMID** (*lower*).=Gran hogar.

**PYRAMID** (*—of a smelting furnace*).=Hogar de un horno de fundicion.

**PYRITE**.=Pirita.

**PYRITE** (*iron*).=Pirita de hierro.

**PYROBOLIST**.=Pirobolista; artificiero.

**PYROBOLUS**.=Piróbolo ó perteneciente á fuego de artificio.

**PYROMETER**.=Pirómetro.

**PYROSCOPE**.=Piróscopo.

**PYROTECHNICS** (*—ó pyrotechny*).=Pirotecnia ó ciencia del artificiero; pirotecnia militar ó taller de artificios de guerra.

**PYROTECHNIST**.=Artificiero.

**PYROXYLIN**.=Piróxilo; piroxilina; algodon pólvora.

## Q.

**QUADRANT**.=Cuadrante: cuarto de círculo.

**QUADRANT** (*astronomical*).=Cuadrante astronómico.

**QUADRANT** (*—compasses*).=Compás de arco de círculo graduado.

**QUADRANT** (*gunner's*).=Escuadra de plomada para dar elevacion á los morteros.

**QUADRANT** (*Hadley's*).=Octante de reflexion.

**QUADRANT** (*—pipe*).=Tubo encorvado segun un cuadrante de circunferencia.

**QUADRANT** (*sight ó sight vane of a*).=Pinula de un cuadrante.

**QUADRANT** (*spirit level*).=Escuadra de nivel para apuntar ó dar elevacion á las piezas de artillería.

**QUADRATE** (*to—a gun*).=Nivelar ó poner de nivel un cañon sobre su montaje.

**QUADRATURE**.=Cuadratura.

**QUALITATIVE** (*—analysis*).=Análisis cualitativo.

**QUANTITATIVE** (*—analysis*).=Análisis cuantitativo.

**QUANTITY** (*—ó proportion of ingredients*).=Dosificacion ó proporcion de los ingredientes que entran en la composicion de una sustancia.

**QUARREL** (*—arrow with spiral wings*).=Flecha armada de un hierro piramidal con una especie de plumas de cobre cruzadas, que la hacian girar en el aire.

**QUARRY**.=Cantera.

**QUARRY** (*to dig a*).=Trabajar en una cantera.

**QUARRY** (*—man*).=Cantero; trabajador de cantera.

**QUARRY** (*—man's spade*).=Azada ó azadon empleado en las canteras.

**QUARRY** (*to work ó mine a*).=Esplotar una cantera.

QUARTE.—Cuarta en esgrima.  
 QUARTER.—Cuartel; cuadro de popa; trimestre; cuartel, gracia ó misericordia en un combate.  
 QUARTER (—*drum ó drummers call.*)=Toque de llamada por medio de tambores.  
 QUARTER (*to give*—).=Dar cuartel en un combate.  
 QUARTER (*to give no*—).=No dar cuartel en un combate ó batirse sin dar cuartel.  
 QUARTER (—*guard in camp.*)=Guardia avanzada de los diferentes cuerpos acampados en un campamento.  
 QUARTER (—*guard parade.*)=Línea de las guardias avanzadas de un campamento.  
 QUARTER (—*gunner.*)=Artillero inválido á las órdenes de un cabo de cañón.  
 QUARTER (—*ladder.*)=Escala de popa en un buque.  
 QUARTER (—*man.*)=Contraamaestre.  
 QUARTER (—*master.*)=Cuartel maestro.  
 QUARTER (*to.*)=Acuartelar; alojar.  
 QUARTER (*to—in barracks.*)=Acuartelar tropas ó alojarlas en el cuartel.  
 QUARTER (*to—in billets ó billet troops.*)=Alojar las tropas; darles boleta de alojamiento.  
 QUARTER (*to—in a place.*)=Colocar de guarnición.  
 QUARTERING (—*in barracks.*)=Acuartelamiento de tropas.  
 QUARTERING (—*in billets.*)=Alojamiento de tropas.  
 QUARTERS.=Cuartel; alojamiento.  
 QUARTERS (*to beat to*—).=Tocar asamblea.  
 QUARTERS (*to change, shift*—).=Cambiar ó mudar de cuartel ó alojamiento.  
 QUARTERS (*fore—of a horse.*)=Cuarto delantero ó tercio anterior del caballo.  
 QUARTERS (*to have free*—).=Alojarse á discreción.  
 QUARTERS (*head*—).=Cuartel general de un ejército.  
 QUARTERS (*head—of a regiment.*)=Plana mayor de un regimiento.  
 QUARTERS (*hind—of a horse.*)=Cuarto trasero ó tercio posterior de un caballo.

QUARTERS (*in*—).=En banderas, donde está la plana mayor.  
 QUARTERS (*out of*—).=Destacado, fuera de banderas ó de la plana mayor.  
 QUARTERS (—*ó sides of a horse shoe.*)=Callos de la herradura.  
 QUARTERS (*winter*—).=Cuarteles de invierno ó de invierno de un ejército.  
 QUARTZ.=Cuarzo.  
 QUEEN (—*s regulations.*)=Ordenanzas militares ó del ejército.  
 QUELL (*to.*)=Apagar ó sofocar una sublevación ó motín.  
 QUERN (—*ó hand mill.*)=Molino de mano; molinete.  
 QUICK (—*beam.*)=Serval; serval bravío; fresno salvaje.  
 QUICK (—*march ó step.*)=Paso largo ó ligero; paso acelerado.  
 QUICK (—*match.*)=Estopin; cuerda de estopin; cuerda mecha.  
 QUICK (—*sand.*)=Arena movediza.  
 QUICK (—*silver.*)=Mercurio; plata viva.  
 QUICK (—*time.*)=Paso militar del ejército inglés á razón de 146 por minuto.  
 QUICK (—*ó unslacked lime.*)=Cal viva.  
 QUICKEN (*to—the pace.*)=Acelerar ó alargar el paso.  
 QUICKEN (—*tree.*)=Serval bravío; fresno salvaje.  
 QUIET (—*horse.*)=Caballo dócil, manso ó tranquilo.  
 QUILL (—*bit.*)=Barrena de media caña para berbiquí.  
 QUILL (—*tube.*)=Estopin de pluma.  
 QUINCUNX.=Formación de tropas por escalones alternados.  
 QUINTAL.=Quintal que en inglés se expresa abreviadamente por cwt.  
 QUINTE.=Quinta en esgrima.  
 QUIRE.=Cuadernillo de papel.  
 QUITCH (—*grass.*)=Gramma.  
 QUITTER.=Cuarto ó grieta del casco de un caballo.  
 QUITTER (—*of tin.*)=Escorias del estaño.  
 QUIVER.=Carcax para flechas.  
 QUOIN (—*ó coin.*)=Cuña; cuña de puntería de las piezas de artillería.  
 QUOIN (—*ó block to prevent the recoil.*)=Cuña de retirada para calzar la rueda de las cureñas de plaza Gribeauval en el retroceso.



- QUOIN (*thin*—ó *wedge*.)=Cuña delgada; lengüeta.  
 QUOIN (*—with a winch*.)=Cuña de puntería de tornillo, de los cañones.  
 QUOIT.=Piedra plana; disco.

## R.

- RABBIT (*—ó rebate*.)=Ranura; entalladura; rebajo; raya; canal; engarciadura.  
 RABBIT (*curved—plane*.)=Guillame curvo de carpintero.  
 RABBIT (*double lapping—*.)=Cepillo de carpintero para hacer los rebajos de las mochetas.  
 RABBIT (*—plane*.)=Guillame de carpintero; cepillo largo y angosto.  
 RABBETING.=Unir ó juntar una pieza con otra por medio de pestañas.  
 RABBETING (*—plough*.)=Guillame ó cepillo de carpintero.  
 RABBIT (*—ó beater*.)=Batidera para el mortero ó argamasa.  
 RACERS.=Raíls de hierro dispuestos según arcos de círculo en las esplanadas de batería, por donde marchan las ruedas de los marcos de las piezas de artillería de plaza y costa.  
 RACK.=Armero para la colocación de las armas de fuego ó blancas. Cremallera en una máquina.  
 RACK (*arm—*.)=Pabellones de armas; armero para colocar armas de fuego.  
 RACK (*—of belaying pins*.)=Rastro ó rastrillo.  
 RACK (*car—*.)=Adrales ó laderas de carro de municiones; también se llaman así en los carros ordinarios los costados ó varales.  
 RACK (*—jack*.)=Crik para elevar pesos.  
 RACK (*—lashing*.)=Cuerda usada en los puentes militares para asegurar las viguetas á los pontones.  
 RACK (*—and pinion*.)=Engranaje de cremallera y piñon.  
 RACK (*—ó racking stick*.)=Palo ó mu-

- letilla para dar garrote ó apretar una ligadura.  
 RACK (*tool—*.)=Tabla con agujeros para colocar las herramientas usadas por los armeros.  
 RACK (*—of the tooth and pinion jack*.)=Cremallera ó barra dentada del crik.  
 RACK (*—ó tooth and pinion jack*.)=Crik para elevar pesos.  
 RACK (*—ó toothed rail*.)=Rail dentado ó cremallera sobre la que se mueven algunas piezas de maquinaria operadora.  
 RACK (*wagon—*.)=Reunión de piezas de madera que cierran por la parte anterior y posterior los carruajes de parque.  
 RACK (*to—ó brace up a rope*.)=Amarrar un cabo ó cuerda.  
 RACK (*to—up a horse*.)=Amarrar un caballo con el ronzal ó encabestrarlo.  
 RACKING.=Impacto ó choque de los proyectiles de grueso calibre con las planchas de un blindaje.  
 RACKING (*—board*.)=Viguetas que se colocan en los puentes militares sobre los tablonces del pavimento para unir dos partes de él ó bien las que corren á cada lado del puente para asegurar el piso.  
 RACKING (*—hoop ó stirrup for bridges*.)=Especie de estribo ú horquilla con cadenilla; sirven para sujetar los cuarterones que se suelen poner á lo largo de los lados de un puente militar para afirmar los tablonces que forman su piso sobre los tablonces ó viguetas que están debajo.  
 RACKING (*short—balk*.)=Pequeñas viguetas que sirven para unir las del tramo ó trozo de puente que se separa y la cortadura; son en número de cuatro.  
 RADDLE (*to*.)=Entrelazar; trenzar; entretrejer.  
 RADIATE (*to*.)=Radiar.  
 RADIATING (*—caloric*.)=Calórico radiante.  
 RADIATION (*—of heat*.)=Radiación del calor.  
 RADII (*—of rupture*.)=Radio de explosión ó rotura en las minas.  
 RADIOMETER.=Radiómetro.

**RADIUS**. = Radio; semidiámetro.  
**RADIUS** (*—of curvation ó curvature.*) = Radio de curvatura.  
**RADIUS** (*—of explosion.*) = Radio de explosión en las minas.  
**RADIUS** (*exterior—*). = Radio exterior.  
**RADIUS** (*interior—*). = Radio interior.  
**RADIUS** (*vector—*). = Radio vector.  
**RAFT**. = Balsa para puentes.  
**RAFT** (*—of a bridge.*) = Reunion de cuatro ó cinco barcas de puente militar que se pueden separar con objeto de dejar paso á las embarcaciones.  
**RAFT** (*small balk, beam of a—bridge.*) = Viguetas de union de una balsa ó para asegurar entre sí las barcas de puentes militares.  
**RAFT** (*to.*) = Transportar por medio de una balsa.  
**RAFTER**. = Tirante de madera; lo inverso de tornapunta.  
**RAG** (*—bolt ó nail.*) = Perno de uña.  
**RAG** (*—stone.*) = Piedra para afilar ó repasar el filo de las herramientas.  
**RAG** (*—wheel.*) = Rueda dentada.  
**RAID**. = Invasión ó incursión rápida en un territorio.  
**RAIL**. = Rail; barra; barra de apoyo; barrera; barandilla; balaustrada; rail de vía férrea.  
**RAIL** (*bridge—*). = Baranda de puente militar; pretil de puente.  
**RAIL** (*cart—*). = Adrales ó varales de un carro  
**RAIL** (*chair of the—s.*) = Cojinetes de apoyo y sujeción de los rails de una vía férrea.  
**RAIL** (*double headed—*). = Rail de doble T.  
**RAIL** (*edge—*). = Rail saliente ó de reborde.  
**RAIL** (*—fence.*) = Barrera de una vía férrea en el cruce de un camino ordinario.  
**RAIL** (*fish bellied—*). = Rail ondulado.  
**RAIL** (*plate—*). = Rail plano.  
**RAIL** (*railroad—*). = Rail de vía férrea.  
**RAIL** (*—road.*) = Camino de hierro; vía férrea.  
**RAIL** (*to run off the—s.*) = Descarrilar ó salirse de los rails.  
**RAIL** (*running off the—s.*) = Descarrilamiento.

**RAIL** (*single headed—*). = Rail de T.  
**RAIL** (*space between the—s.*) = Distancia entre rails en el camino de hierro; entre vía.  
**RAIL** (*switch, slide ó check—point ó crossing.*) = Rail movable para cambios de vía.  
**RAIL** (*tram—*). = Rail de reborde ó canal.  
**RAIL** (*wooden—*). = Rail de madera; barrera de madera.  
**RAILING**. = Barrera de madera; balaustrada; barandilla; pretil.  
**RAILROAD** (*—ó railway.*) = Vía férrea; camino de hierro.  
**RAILWAY** (*branch—*). = Ramal de ferrocarril.  
**RAILWAY** (*landing place of a—*). = Estación de llegada de una vía férrea.  
**RAILWAY** (*—station.*) = Estación de camino de hierro; depósito de vía férrea.  
**RAILWAY** (*—siding.*) = Vía suplementaria de carga y descarga en un camino de hierro.  
**RAILWAY** (*—turn table ó turn plate.*) = Placa giratoria de los ferrocarriles para los cambios á mano y en dirección perpendicular.  
**RAIN** (*—gauge.*) = Pluviómetro.  
**RAISE** (*to—an army.*) = Levantar ú organizar un ejército.  
**RAISE** (*to—forces.*) = Armar ó crear fuerzas armadas.  
**RAISE** (*to—recruits.*) = Hacer una quinta ó leva.  
**RAISE** (*to—a regiment.*) = Crear ú organizar un regimiento.  
**RAISE** (*to—a siege.*) = Levantar un sitio; abandonar un sitio de una plaza.  
**RAISING** (*—a siege.*) = Levantamiento de un asedio ó sitio.  
**RAISING** (*—soldiers.*) = Quinta ó leva para el ejército ó marina.  
**RAKE**. = Rastro para alisar tierras; hurgon ó atizador de fragua; inclinación, oblicuidad ó enfilada.  
**RAKE** (*charcoal—ó hook.*) = Palancas de choque ó remoción para la carbonización del carbon de la pólvora en fosas ó calderas.  
**RAKE** (*coal—*). = Pala ó badila para sacar el fuego de un hogar.  
**RAKE** (*fire—*). = Hurgon ó atizador del fuego en una fragua.

- RAKE (*-of the mast.*)=Inclinación de un mástil ó palo de buque.
- RAKE (*mortar-*).=Batidera para el hormigón ó mortero.
- RAKE (*to—enfilade ó sweep a work.*)=Enfilarse una obra fortificada; barrerla con los fuegos de artillería.
- RAKE (*to—a horse.*)=Hacer la limpieza de un caballo.
- RAKING.=Enfilada en fortificación.
- RAKING (*-battery.*)=Batería de enfilada.
- RAKING (*-knees.*)=Estevado de adelante; se dice del caballo cuando el brazo y el casco miran hacia adentro y los codillos quedan muy desunidos del cuerpo.
- RALLY (*-word.*)=Contraseña de una plaza.
- RAM.=Martinete; arietes.
- RAM (*-rod.*)=Baqueta de arma de fuego portátil.
- RAM (*to—down.*)=Atacar la carga de un arma de fuego.
- RAM (*to—earth.*)=Apisonar tierras.
- RAM (*to—home ó down the charge of a gun ó musket.*)=Atacar las cargas de un fusil ó cañón.
- RAM (*to—the sand in moulding.*)=Apisonar la arena en el moldeo de fundición.
- RAM (*¡—down charge! ó ¡—home wad and shot!*)=¡Ataquen! Voz de mando.
- RAMMED (*-earth.*)=Tierra ó terreno apisonado.
- RAMMER.=Atacador de cañón: escobillon-atacador de las piezas de artillería de batalla; baqueta de arma de fuego.
- RAMMER (*earth—*).=Pison de tierras.
- RAMMER (*-head.*)=Cabeza del atacador de cañón; estreñidad que tiene el atacador en el escobillon-atacador.
- RAMMER (*heavy—ó hand pile driver.*)=Martinete; mazo, pison ó martillo grande para clavar ó hincar á brazo pilotes ó estacas.
- RAMMER (*moulder's—*).=Porrilla ó pison; útil de madera que se usa para el arreglo de la arena en los moldes.
- RAMMER (*naver's—*).=Pison de empedrador.
- RAMMER (*pegging, flat—*).=Bata de
- hierro en forma de cuña para apretar las tierras de un molde de fundición.
- RAMMER (*-plane.*)=Cepillo de carpintero para repasar ó hacer el alojamiento del cañón y el de la baqueta en la caja de un arma de fuego portátil.
- RAMMER (*rope—*).=Atacador de cuerda.
- RAMMER (*spunge and—on the same stave.*)=Escobillon atacador ó asta de madera que tiene en un extremo el atacador y en el otro el escobillon.
- RAMMER (*-staff, stave handle.*)=Asta del atacador, escobillon ó atacador-escobillon.
- RAMMING.=Operación de atacar la carga en un arma de fuego.
- RAMP.=Rampa; rampa de parapeto.
- RAMPART.=Parapeto de una obra de fortificación.
- RAMPART (*-grate.*)=Candelero de muralla para quemar fuegos de arteificio; alumbradores de parapeto para colocar roscas embreadas.
- RAMROD.=Baqueta de arma de fuego portátil.
- RAMROD (*-head.*)=Cabeza de la baqueta de arma de fuego.
- RAMROD (*-groove.*)=Baquetero ó ranura en la caja del arma para el alojamiento de la baqueta.
- RAMROD (*instrument for turning—s.*)=Herramienta para tornerar baquetas de arma de fuego. Bocal de carpintero para abrir en la caja del arma el baquetero.
- RAMROD (*-pipe.*)=Pieza de la guarnición en ciertas armas de fuego que tienen la baqueta en su canal.
- RAMROD (*-pipe borer.*)=Barrena para abrir los canales para la baqueta en la pieza de la guarnición que la lleva en las armas de fuego de esta clase.
- RAMROD (*-plane ó round.*)=Bocal de carpintero para abrir en la caja del fusil el baquetero ó canal de alojamiento de la baqueta.
- RAMROD (*-shaft.*)=Vástago ó varilla de hierro que forma la baqueta de arma de fuego.
- RAMROD (*-tapping.*)=Rebajo cónico hecho en la cabeza de la baqueta de arma de fuego portátil.

RAMROD (*draw—s!*)=¡Saquen, baquetas! Voz de mando en el manejo del arma antiguo.

RAMROD (*return—s!*)=¡Baquetas, en su lugar! Voz de mando en el manejo antiguo del arma.

RANGE.=Apoyo; caballete.

RANDOM (*at—*).=Hacer fuego sin direccion fija, ó á perder el tiro.

RANDOM (*—shot.*)=Tiro perdido; tiro hecho sin direccion fija ó blanco.

RANGE.=Alcance de una arma de fuego.

RANGE (*—board.*)=Tablilla con las cargas, alcances, distancias etc. de las baterías de una plaza.

RANGE (*—of case shot.*)=Alcance de la metralla ó botes de metralla.

RANGE (*—deflection from the—*).=Deflexion de un proyectil de arma rayada.

RANGE (*to determine the—of a rifle etc.*)=Determinar el alcance de una arma de fuego.

RANGE (*difference of—s.*)=Diferencia en los alcances de las armas.

RANGE (*extreme—*).=Limite del alcance de un arma en condiciones de servicio.

RANGE (*greatest—*).=Alcance de un arma de fuego con la máxima elevacion posible.

RANGE (*—of a gun.*)=Alcance de un cañon ó fusil.

RANGE (*—of a ladder.*)=Escalon ó peldaño de una escala ó escalera de mano.

RANGE (*mean—of a shot.*)=Alcance medio de un proyectil.

RANGE (*out of—ó reach.*)=Fuera de alcance.

RANGE (*point blank—*).=Alcance ó distancia de punto en blanco.

RANGE (*standard—*).=Alcance tipo ó de la pólvora tipo.

RANGE (*within—*).=A tiro, dentro del alcance.

RANGE (*to.*)=Arreglar; ordenar; alinear; colocar en fila.

RANK.=Fila de hombres en formacion; orden; línea; grado ó categoria en la milicia.

RANK (*to close the—s.*)=Unir las filas; cerrar las filas

RANK (*—and file.*)=Soldados rasos.

RANK (*to form single—*).=Formar en una fila.

RANK (*front—*).=Primera fila de una tropa formada.

RANK (*great interval between the—s.*)=Formacion de tropas con las filas abiertas para revista etc.

RANK (*to open the—s.*)=Abrir las filas en una formacion de tropas.

RANK (*rear—*).=Segunda fila ó de retaguardia de una formacion de tropas.

RANK (*to reduce the—s.*)=Formar en cuatro filas ó disminuir el frente; degradar un sargento ó cabo ó quitarle los galones.

RANK (*to—ó have equal—with another.*)=Tener igual empleo ó categoria que otro en el ejército.

RANK (*to—past.*)=Desfilear; hacer un desfile.

RANKER.=Oficial procedente de la clase de tropa.

RANSACK (*to.*)=Saquear una poblacion; entrar á saco.

RAPID (*—firing.*)=Fuego acelerado ó rápido.

RAPIDITY (*—of firing.*)=Rapidez del fuego.

RAPIER.=Estoque ó florete; espada delgada; espadin.

RASE (*to.*)=Cerrar un caballo ó perder las señales de la edad en la boca.

RASING.=Trazado de las plantillas sobre la madera etc.

RASING (*—knife.*)=Ruedecilla dentada, cuchilla ó herramienta para marcar sobre la madera, etc. los contornos de las plantillas.

RASP.=Escofina, lima basta de carpintero.

RASP (*farrier's—*).=Pujavante de herrador; limaton de herrador.

RASP (*large—for hot iron.*)=Estampa para abrir las claveras ó agujeros de las herraduras.

RATCHET.=Diente de un engranaje.

RATCHET (*—engine.*)=Máquina para hacer los dientes de una rueda dentada ó cremallera.

RATCHET (*pawl, catch of a—wheel.*)=Fiador de una rueda dentada.

RATCHET (*—wheel.*)=Rueda dentada ó de engranaje.

**RATE** (*book of—s.*)=Tarifa de precios de todos los objetos del material de guerra.

**RATE** (*—of marching ó manœuvring.*)=Velocidad de las tropas en marchas ó evoluciones.

**RATH.**=Colina; eminencia.

**RATIFY** (*to.*)=Ratificar unas condiciones ó tratado de paz

**RATIO.**=Razon en matemáticas.

**RATION.**=Racion de la tropa.

**RATION** (*—bread.*)=Racion de pan.

**RATION** (*—s issued on the line of march.*)=Raciones de etapa.

**RATION** (*to.*)=Racionar las tropas.

**RAT** (*—line.*)=Cuerda delgada para cerrar con piquetes ó estacas un espacio ó terreno.

**RAT** (*—'s tail.*)=Cola de rata, lima circular tronco cónica.

**RATTLING.**=Ruido de armas.

**RAVAGE.**=Desolacion; saqueo; devastacion.

**RAVAGE** (*to.*)=Saquear; devastar.

**RAVE.**=Adrales ó varaes de los costados de un carro.

**RAVE** (*—hook.*)=Pico de cuervo, escoplo ó formon de acero cuya estremidad cortante es recurva y que sirve para hacer los encastes de algunas piezas de las armas de fuego.

**RAVELIN.**=Rebellin, media luna de las obras de fortificacion.

**RAVELIN** (*intrenched—.*)=Media luna doble ó atrincherada de las obras de fortificacion.

**RAW.**=Tropas torpes ó poco ejercitadas.

**RAY.**=Rayo; raya.

**RAY** (*visual—ó line of sight.*)=Rayo visual.

**RAZE** (*to.*)=Arrasar, demoler ó desmantelar un fuerte, bateria ú obra fortificada.

**RAZE** (*to—ó lose mark of mouth.*)=Cerrar un caballo ó perder las señales de edad en la boca.

**RAZE** (*to—to ground.*)=Enrasar al nivel del terreno.

**RAZING.**=Demolicion: desmantelamiento.

**REACTION** (*—wheel.*)=Rueda hidráulica de reaccion.

**READY** (*—armed.*)=Armado; preparado.

**READY** (*to get, make—.*)=Prepararse, aprestarse; preparar un arma de fuego ó poner el percutor en el disparador.

**READY** (*i—!*)=¡Preparen, armas! Voz de mando en el manejo del arma.

**REAGENTS.**=Reactivos en química.

**REAM** (*to.*)=Barrenar una pieza de artillería de un calibre á otro mayor; ensanchar; fresar.

**REAMER** (*—ó rimer.*)=Barrena para la operacion de barrenar una pieza de artillería á otro calibre mayor; barrena media caña; fresa cónica.

**REAMING.**=Operacion del barrenado de una pieza de artillería de un calibre á otro mayor; ensanche de un taladro por medio de una fresa.

**REAMING** (*—tool.*)=Barrena; barrena media caña; fresa cónica.

**REAR.**=Parte posterior ó última; últimas tropas del grueso de un ejército.

**REAR** (*—admiral.*)=Contra almirante.

**REAR** (*to attack in—.*)=Atacar por retaguardia.

**REAR** (*to bring up the—.*)=Formar la retaguardia.

**REAR** (*—file.*)=Fila segunda ó de retaguardia.

**REAR** (*in—.*)=A retaguardia.

**REAR** (*—line.*)=Línea de retaguardia.

**REAR** (*—rank ó division.*)=Segunda fila ó de retaguardia; division de retaguardia de un ejército.

**REAR** (*—trace bar.*)=Vara de guardia de un carruaje.

**REAR** (*—of a trench.*)=Revés de una trinchera.

**REAR** (*—ward.*)=Retaguardia de un ejército.

**REBATE** (*—plane.*)=Guillame de carpintero.

**REBEL.**=Rebelde; revoltoso; sublevado.

**REBEL** (*to.*)=Sublevarse; rebelarse.

**REBELLION.**=Rebelion; sublevacion; revolucion.

**REBOUND** (*—ó rebounding.*)=Rebote.

**REBOUND** (*to.*)=Rebotar.

**RECALL** (*to—men from pass ó furlough.*)=Llamar á banderas los soldados con licencia.

**RECAST** (*to.*)=Refundir; fundir de nuevo.

**RECEIVER.**=Recipiente en química.



RECEIVING (*—into the service.*)=Admisión en el servicio. Filiación.  
 RECESS (*—, enlargement ó room of a gallery.*)=Punto de cruce ó ensanche de una galería de mina.  
 RECIPIENT.=Recipiente; receptáculo.  
 RECIPROCATING (*—motion.*)=Movimiento alternativo ó de vaiven.  
 RECKONING (*dead—*).=Ruta; latitud estimada.  
 RECLINER (*—ó reclining dial.*)=Cuadrante inclinado sobre el horizonte.  
 RECOIL.=Retrosceso de un arma de fuego.  
 RECOIL (*—ó kick of a musket.*)=Retrosceso, culatazo de un fusil ó reaccion sobre el hombro del tirador.  
 RECOMPENSE.=Recompensa ó gracia en el ejército.  
 RECONNOISSANCE.=Reconocimiento militar.  
 RECONNOITRE (*to.*)=Hacer un reconocimiento militar.  
 RECONNOITRE (*body of troops employed to—*).=Fuerza ó patrulla de reconocimiento; patrulla ofensiva.  
 RECONNOITRING.=Reconocimiento militar.  
 RECONNOITRING (*—officer.*)=Oficial encargado de un reconocimiento.  
 RECONNOITRING (*—party.*)=Fuerza de reconocimiento; descubierta.  
 RECREMENT.=Escorias; espumas.  
 RECRUIT.=Recluta; quinto; soldado predeciente de la última quinta.  
 RECRUIT (*to drill ó instruct a—*).=Instruir un quinto ó recluta.  
 RECRUIT (*to.*)=Reclutar soldados; hacer una quinta, leva ó alistamiento.  
 RECRUITING (*—officer.*)=Oficial reclutador; oficial receptor de quintos.  
 RECTANGLE.=Rectángulo.  
 RECTANGULAR.=Rectangular.  
 RECURRING (*—decimal.*)=Fracción decimal periódica.  
 RED (*—beech.*)=Haya roja.  
 RED (*cherry—*).=Calda al rojo cereza.  
 RED (*—copper ore.*)=Mineral de cobre rojo oxidado.  
 RED (*—hot.*)=Enrojecido al fuego.  
 RED (*—hot shot.*)=Bala roja.  
 RED (*—iron ore.*)=Hierro oxidado rojo.  
 RED (*—lead.*)=Minio.  
 RED (*—ocre.*)=Almagre ó almagra.

RED (*—pine.*)=Abeto rojo.  
 RED (*—short.*)=Hierro quebradizo en caliente.  
 RED (*—shot ball.*)=Bala roja.  
 REDAN.=Rediente en fortificación.  
 REDAN (*bastioned—line.*)=Línea abaluartada de baterías destacadas.  
 REDAN (*double—*).=Bonete en fortificación.  
 REDAN (*—line.*)=Línea de redientes.  
 REDAN (*—system.*)=Sistema de redientes, fortificación atenzada.  
 REDOUBT.=Reducto; fuerte de campaña.  
 REDOUBT (*casemated bomb proof—*).=Reducto acasamatado ó á prueba de bomba.  
 REDOUBT (*entrance to a—*).=Entrada y salida de un reducto.  
 REDOUBT (*small—*).=Tambor; reducto pequeño.  
 REDOUBT (*tower—*).=Reducto de torre acasamatada.  
 REDSEAR.=Hierro quebradizo en caliente y maleable en frío.  
 REDUCE (*to—the charge.*)=Reducir la carga de un arma de fuego.  
 REDUCE (*to—a non commissioned officer.*)=Degradar á un sargento ó cabo; quitarle los galones.  
 REDUCE (*to—a square.*)=Romper un cuadro de infantería.  
 REDUCE (*to—troops.*)=Licenciar tropas; reducir el ejército.  
 REDUCING (*—the quantity of powder in a cartridge.*)=Reducir la carga ó cantidad de pólvora de un cartucho de cañón ó fusil.  
 REDUCING (*—scale.*)=Escala de reducción; escala de partes iguales para reducir planos de una dimensión á otra.  
 REDUCT (*—ó réduit.*)=Reducto interior de una plaza ú obra fortificada, para la defensa despues de tomado el recinto.  
 REDUCTION (*—of troops.*)=Reducción del ejército ó licenciamiento de tropas.  
 REED.=Flecha; saeta.  
 REED (*—ó forkstaff plane.*)=Argallera, cepillo de carpintero.  
 REEF.=Arrecife.  
 RE-EMBARC (*to.*)=Reembarcar; reembarcarse.  
 RE-EMBARCATION.=Reembarco ó reembarque.

RE-EMBODY.=Reincorporar.  
 REEMING (*-beetle.*)=Mazo de calafate.  
 REEMING (*-iron.*)=Hierro de calafate.  
 RE-ENFORCE (*to.*)=Reforzar.  
 RE-ENLISTING (*-ó re-enlistment.*)=Reenganche en el ejército.  
 RE-ENTERING (*-angle.*)=Angulo reentrante en fortificación.  
 RE-ENTERING (*-order of battle.*)=Órden entrante ó reentrante de batalla.  
 RE-ENTERING (*-place of arms.*)=Plaza de armas entrante en el camino cubierto de una obra de fortificación.  
 REFINE (*to.*)=Afinar; refinar; purificar.  
 REFINED.=Afinado; refinado; depurado; purificado.  
 REFINED (*-copper.*)=Cobre roseta.  
 REFINED (*-iron.*)=Hierro afinado ó pudlado.  
 REFINING (*-ó refinement.*)=Afinación; refinación; rectificación.  
 REFINING (*-boiler.*)=Caldera de refinación de salitre.  
 REFINING (*-forge.*)=Fuego de forja ó de afinería.  
 REFINING (*-vessel for saltpetre.*)=Colador ó perol grande de cobre para poner salitre de primera coadura.  
 REFLECTING (*-circle.*)=Círculo de reflexión.  
 REFLECTING (*-level.*)=Nivel de reflexión.  
 REFLECTING (*-semicircle.*)=Reflector de semicírculo; semicírculo reflector.  
 REFLECTION.=Reflexión; reverberación.  
 RE-FORM (*to.*)=Volver á formar las tropas á su primitivo órden despues de una maniobra.  
 REFRACTION (*-of saltpetre.*)=Análisis del salitre sin refinar para averiguar su riqueza.  
 REFRACTORY.=Refractario.  
 REFRACTORY (*-ore.*)=Mineral refractario.  
 REFUSAL (*-of a pile when it can not be driven further in.*)=Resistencia de una estaca ó pilote á hincarse mas en el terreno.  
 REFUSE.=Deshechos; desperdicios; recortaduras; retales.  
 REFUSE (*-of hemp.*)=Desperdicios de estopa que quedan en el rastro y peine.  
 REFUSE (*-of iron.*)=Recortaduras, puntas ó desperdicios de hierro.

REGENERATED (*-nitre beds.*)=Tierras beneficiadas para la extracción del salitre.  
 REGIMENT.=Regimiento.  
 REGIMENT (*band of a-*)=Música de un regimiento; banda militar.  
 REGIMENT (*internal economy of a-*)=Servicio interior de un regimiento.  
 REGIMENT (*-of the line.*)=Regimiento de línea ó de infantería de línea.  
 REGIMENT (*monthly state of a-*)=Estado mensual de fuerza y situación de un regimiento. Extracto de revista.  
 REGIMENT (*skeleton of a-*)=Cuadro de un regimiento ó de oficiales y clases.  
 REGIMENTAL (*-band.*)=Música de regimiento.  
 REGIMENTAL (*-band master.*)=Músico mayor de regimiento.  
 REGIMENTAL (*-colours.*)=Bandera del regimiento.  
 REGIMENTAL (*-duty.*)=Servicio de semana de un regimiento.  
 REGIMENTAL (*-fund.*)=Fondo de entretenimiento de un regimiento.  
 REGIMENTAL (*-guard.*)=Guardia de prevención de un regimiento.  
 REGIMENTAL (*-orders.*)=Órdenes del regimiento.  
 REGIMENTAL (*-parade.*)=Parada de un regimiento para revista, distribución de guardias, etc.  
 REGIMENTAL (*-schools.*)=Academias ó escuelas de regimiento para oficiales ó clases.  
 REGIMENTAL (*-staff.*)=Plana mayor de un regimiento.  
 REGIMENTAL (*-stores.*)=Almacén de un regimiento.  
 REGIMENTALS.=Uniforme; uniforme de un regimiento; uniforme reglamentario.  
 REGISTER.=Registro de una chimenea.  
 REGISTER (*-ó self registering thermometer.*)=Termómetro de máxima y mínima.  
 REGULAR (*-attack ó siege.*)=Sitio ó ataque regular ú ordenado de una plaza fuerte.  
 REGULAR (*-soldiers.*)=Soldados del ejército regular ó permanente: tropas regulares.  
 REGULATION.=Reglamento; ordenanza.

REGULATION (*according to*—).=De reglamento, de ordenanza.  
 REGULATION (*—bore.*)=Calibre reglamentario.  
 REGULATION (*—dress.*)=Uniforme de reglamento; traje reglamentario.  
 REGULATOR (*—of a flue.*)=Registro ó regulador para el tiro de una chimenea.  
 REGULATOR (*—handle.*)=Manivela del regulador de una máquina de vapor.  
 REGULATOR (*—of a steam engine.*)=Regulador ó moderador de una máquina de vapor; volante; llave de entrada del vapor.  
 REIN.=Rienda de la brida.  
 REIN (*—billet.*)=Portarienda del bocado.  
 REIN (*—cavesson ó longing*—).=Ronzal de la cabezada.  
 REIN (*driving*—s.)=Riendas de guiar un carruaje.  
 REIN (*to give ó let loose the*—s.)=Dar rienda suelta; aflojar la mano de brida en equitación.  
 REIN (*loose*—).=Rienda floja.  
 REIN (*tight*—).=Rienda corta.  
 REIN (*—ó vein musket barrels.*)=Grietas ó hendiduras de los cañones de fusil.  
 REIN (*to.*)=Embridar; tener por la brida; sujetar ó guiar con la brida.  
 REIN (*to—back.*)=Retroceder ó hacer paso atrás con el caballo.  
 REIN (*to—in.*)=Contener un caballo.  
 REIN (*to—up*)=Levantar un caballo con la rienda.  
 REINFORCE.=Refuerzo de una pieza de metales; suncho de un cañon.  
 RELEASE (*to—from arrest.*)=Levantar un arresto.  
 RELEASE (*to—a prisoner.*)=Dar libertad á un prisionero ó preso.  
 RELIEF.=Relieve de las obras de fortificación. Relevo de una guardia etc.  
 RELIEF (*—of the cock of a lock.*)=Sobre montura ó camino que el percutor de la llave de un fusil, puede aun recorrer hácia atrás despues de montado.  
 RELIEF (*—coming off.*)=Centinela saliente.  
 RELIEF (*corporal of the*—).=Cabo que hace el relevo de los centinelas.

RELIEF (*—going on.*)=Centinela entrante.  
 RELIEF (*to march round the*—).=Colocar los centinelas.  
 RELIEF (*—of a place.*)=Socorro de una plaza asediada ó sitiada.  
 RELIEF (*—of sentries.*)=Relevo de centinelas.  
 RELIEVE (*to.*)=Relevar un destacamento, guardia ó centinela. Socorrer, auxiliar.  
 RELIEVING (*—force.*)=Fuerza ó ejército de socorro de una plaza sitiada.  
 RELOAD (*to.*)=Volver á cargar un arma.  
 REMAIN (*—s of a defeated army.*)=Restos de un ejército derrotado.  
 REMANUFACTURE (*to—powder.*)=Reelaborar una pólvora inútil.  
 REMBLAI.=Cantidad de tierras contenidas en un parapeto de una obra fortificada; terraplen.  
 REMNANT (*—of lead.*)=Culote de plomo.  
 REMONSTRANCE.=Representación ó queja en el servicio militar.  
 REMOUNT.=Remonta del ganado.  
 REMOUNT (*—horse.*)=Caballo de remonta.  
 REMOUNT (*puu chasing officer of—horses.*)=Oficial de remonta.  
 REMOVE (*to—the frame and clear away the sand after casting.*)=Desmoldeo de una pieza ya fundida.  
 REMOVE (*to—a horse's shoe.*)=Levantar una herradura á un caballo.  
 REMOVE (*to—from the service.*)=Destituir ó despedir del servicio militar.  
 REMOVED (*—ó dismissed.*)=Despedido del servicio militar.  
 REENCOUNTER (*to.*)=Encontrarse; venir á las manos; atacar; combatir.  
 RENDER (*to—ordnance in serviceable.*)=Dar de baja las piezas de artillería por defectos; deshechar y romper proyectiles ú otras piezas de hierro colado, por mala fundición.  
 RENDEZVOUS.=Punto de cita ó asamblea.  
 RENEW (*to—a man's service.*)=Reengancharse en el servicio militar.  
 REPAIR (*to be in ó under*—).=Sufrir reparación ó estar en recomposición un objeto.  
 REPAIR (*—of fire arms.*)=Recomposición de armamento.  
 REPAIR (*substancial*—s.)=Reparaciones ó recomposiciones grandes ó de monta.

REPAIR (*temporary-s.*)=Reparaciones ó recomposiciones eventuales ó pequeñas.  
 REPEATER (*-circle.*)=Círculo repetidor.  
 REPORT.=Memoria; noticia; relacion; ruido ó detonacion; llamada.  
 REPORT (*-of a gun.*)=Ruido ó detonacion de un cañon ó fusil.  
 REPOSITORY (*artillery-ó museum.*)=Museo de artillería.  
 REPOSITORY (*horse-*).=Cuadra del ganado.  
 REPRIMAND.=Reprension; correccion.  
 REPRISAL.=Represalias; derecho de represalias.  
 REQUISITION.=Requisa.  
 RERE (*-ward.*)=Retaguardia.  
 RESERVE.=Reserva; cuerpo de reserva.  
 RESERVE (*-ammuniton.*)=Municiones de reserva que se conducen á retaguardia de un ejército.  
 RESERVE (*-artillery.*)=Artillería de reserva.  
 RESERVE (*-battery.*)=Batería de reserva.  
 RESERVE (*-companies of a regiment.*)=Compañías de reserva de un regimiento.  
 RESERVE (*in-ó in store.*)=De reserva ó en almacén.  
 RESERVE (*-park.*)=Parque de reserva.  
 RESIDUUM.=Resíduo; depósito; sedimento, impureza.  
 RESIDUUM (*-ó surplus metal of cast.*)=Metal que queda sobrante despues de una colada; tambien se aplica á veces para las escorias de fundicion.  
 RESIGN (*to.*)=Resignar un cargo ó hacer dimision. Pedir el retiro ó la licencia absoluta.  
 RESIN.=Resina; colofana.  
 RESIN (*white-*).=Galipodio, resina de pino.  
 RESIST (*to.*)=Resistir; resistirse; oponerse; haer resistencia.  
 RESISTANCE.=Resistencia; oposicion; defensa.  
 RESISTANCE (*-of air.*)=Resistencia del aire.  
 RESISTANCE (*line of least-*).=Línea de menor resistencia.  
 RESLAVERING.=Rebaba.  
 RESOLUTION.=Resolucion; disolucion;

análisis; descomposicion; reduccion; decision; firmeza; intrepidez.  
 RESOLUTION (*-of forces.*)=Descomposicion de fuerzas en mecánica.  
 RESPONSABILITY.=Responsabilidad.  
 REST.=Reposo; operaciones pasivas de un ejército como sitios de plazas etc. en que no se está en marcha.  
 REST (*-of a lance.*)=Ristre de una lanza.  
 REST (*-of a lathe.*)=Soporte de un torno.  
 REST (*slide-*).=Soporte á corredera; carrillo porta herramientas movable á corredera de una máquina operadora.  
 REST (*to-troops.*)=Dar descanso á la tropa.  
 RESTING.=Reposo; descanso.  
 RESTIVE (*-horse.*)=Caballo fogoso, inquieto.  
 RESTOCK (*to-ó remount a gun.*)=Montar de nuevo un fusil ó ponerle caja nueva ó compuesta.  
 RESTORED (*-powder.*)=Pólvora reelaborada.  
 RESULTANT.=Resultante en mecánica.  
 RESUME (*to-one's position after a movement.*)=Volver á ocupar las primitivas posiciones despues de un movimiento.  
 RESUMPTION.=Volver á emprender ó tomar.  
 RETAINING (*-arch.*)=Bóveda en descarga.  
 RETAINING (*-wall.*)=Muro de apoyo ó de revestimiento.  
 RETARDATION.=Retardacion; resistencia opuesta á un cuerpo por el medio en que se mueve.  
 RETICULA.=Reticula.  
 RETIRADE.=Retirada; atrincheramiento.  
 RETIRE (*to.*)=Retirarse; batirse en retirada; replegarse; retroceder; retirarse del servicio.  
 RETIRE (*to-from the service.*)=Retirarse ó pedir el retiro.  
 RETIRE (*to-precipitately.*)=Retirarse precipitadamente.  
 RETIRE (*to-under the guns.*)=Retirarse al amparo de los fuegos de una plaza ó batería.  
 RETIRED (*-flank.*)=Flanco retirado, bajo ó cubierto de una obra de fortificacion.

RETIRED (*—list.*)=Lista ó relacion de los oficiales retirados.

RETIRED (*—officer.*)=Oficial retirado.

RETIREMENT.—Retiro.

RETIREMENT (*to apply for one's—*).=Solicitar ó pedir el retiro.

RETIRING.—Retirada; marcha en retirada.

RETIRING (*in—*).=Marchando en retirada.

RETORT.—Retorta en química.

RETORT (*—for charcoal.*)=Cilindros retortas para la carbonizacion por destilacion del carbon para hacer pólvora.

RETREAT.—Retirada; movimiento retrógrado.

RETREAT (*to beat a—*).=Tocar á retirada.

RETREAT (*to cut off one's—*).=Cortar la retirada.

RETREAT (*to effect a—*).=Efectuar ó llevar á cabo una retirada.

RETREAT (*to.*)=Retirarse; emprender la retirada; hacer un movimiento retrógrado.

RETRENCHMENT.—Atrincheramiento; línea atrincherada.

RETROGRADE (*—motion.*)=Movimiento retrógrado ó de retirada.

RETURN.—Relacion; lista; inventario; documentacion periódica de un cuerpo ó establecimiento fabril militar.

RETURN (*—horses.*)=Caballos de retorno.

RETURN (*monthly—*).=Documentacion mensual; estado mensual de fuerza de un cuerpo.

RETURN (*—of a salute.*)=Contestacion á un saludo.

RETURN (*to—a attack.*)=Devolver un ataque.

RETURN (*to—as a deserter.*)=Declarar desertor; denunciar como desertor.

RETURN (*to—the enemy's fire.*)=Contestar al fuego del enemigo.

RETURN (*to—into store.*)=Devolver á almacenes; depositar en almacenes.

RETURN (*to—a salute.*)=Devolver ó contestar un saludo.

RETURN (*to—a thrust ó pass.*)=Contestar en esgrima.

REVELLE.—Diana en las tropas.

REVELLE (*to beat ó sound the—*).=Tocar diana.

REVERBERATORY (*—furnace ó hearth.*)=Horno, hogar de reverbero.

REVERSE.—Revés.

REVERSE (*—battery.*)=Bateria para batir de revés.

REVERSE (*—fire.*)=Fuegos de revés.

REVERSE (*in—*).=De revés.

REVERSE (*to take in—*).=Batir de revés.

REVERSE (*—of the trenches.*)=Revés de las trincheras.

REVERSING.—Media vuelta para carruajes.

REVERSING (*—ó reverting gear ó lever.*)=Palanca de pasa correas para cambio de movimiento en maquinaria.

REVERSING (*—ó reverting motion.*)=Embrague ó engrane inverso ó invertido.

REVESTMENT.—Revestimiento; muro de revestimiento; camisa de un horno.

REVESTMENT (*counter arched—*).=Revestimiento en descarga.

REVESTMENT (*counter scarp—*).=Revestimiento de contraescarpa de foso.

REVESTMENT (*demi ó half—*).=Semi-revestimiento.

REVESTMENT (*detached—*).=Escarpa destacada; muro aspillerado.

REVESTMENT (*fascine—*).=Revestimiento de faginas ó salchichones.

REVESTMENT (*gabion—*).=Revestimiento de gabiones ó cestones.

REVESTMENT (*hurdle—*).=Revestimiento de zarzos.

REVESTMENT (*leaning—*).=Revestimiento inclinado.

REVESTMENT (*plank—*).=Revestimiento de tablazon. Encofrado de mina.

REVESTMENT (*rectangular—*).=Revestimiento vertical ó de paramentos verticales.

REVESTMENT (*scarp—*).=Revestimiento de escarpa de foso.

REVESTMENT (*—wall.*)=Muro de revestimiento.

REVETTING.—Revestimiento.

REVETTING (*—fascine.*)=Fagina ó salchichon de revestimiento.

REVETTING (*—with sods.*)=Revestimiento de tepes.

REVETTING (*—sods.*)=Tepes para revestimientos.

REVICUALLING.—Abastecimiento de una plaza sitiada.



- REVIEW.**=Revista.  
**REVIEW** (*-order ó full dress.*)=Gran parada; traje de gala.  
**REVIEW** (*to.*)=Revistar; pasar revista.  
**REVIEWED** (*to be-*)=Sufrir una revista.  
**REVOLT.**=Revolucion; sublevacion; rebellion; motin.  
**REVOLVER** (*-gun etc.*)=Cañon, fusil, pistola, etc., revolver.  
**REWARD.**=Premio; recompensa; gratificacion.  
**REWARD** (*-for bringing a recruit.*)=Prima de enganche.  
**REWARD** (*to.*)=Recompensar; premiar.  
**RIB.**=Nervio; resalte; tirante.  
**RIB** (*-of a rail.*)=Parte saliente ó reborde de un rail de via férrea.  
**RIBADOQUIN.**=Antiguo cañon de 1 y 1/4 de libra.  
**RIBAND** (*-ó ribbon.*)=Cinta ú hoja de hierro para formar los cañones de fusil ó escopeta de esta clase.  
**RICOCHET.**=Rebote de un proyectil.  
**RICOCHET** (*-battery.*)=Bateria de rebote.  
**RICOCHET** (*-fire.*)=Fuego ó tiro de rebote.  
**RICOCHET** (*to.*)=Rebotar; tirar á rebote.  
**RIDDLE.**=Criba; harnero.  
**RIDDLE** (*moulder's wire-*)=Criba de tela metálica para las arenas empleadas en el moldeo de fundicion.  
**RIDDLE** (*to.*)=Cribar; pasar por una criba.  
**RIDDLING.**=Lavado de los minerales en las minas por medio de cribas.  
**RIDE** (*to.*)=Ir á caballo ó en carruaje; montar ó estar á caballo.  
**RIDE** (*to-at anchor.*)=Estar al ancla.  
**RIDE** (*to-bare backed.*)=Montar en pelo.  
**RIDE** (*to-behind.*)=Ir á la grupa ó montar en la grupa.  
**RIDE** (*to-fast ó hard.*)=Ir á buen paso en un caballo.  
**RIDE** (*to-a horse hard.*)=Fatigar un caballo ó hacerlo marchar mucho.  
**RIDE** (*to-short.*)=Montar corto ó con los estribos cortos.  
**RIDE** (*to-well.*)=Montar bien; poseer el arte de equitacion.  
**RIDE** (*to-with feet home in the stir-*
- rups.*)=Montar con los estribos engargantados.  
**RIDE** (*to-with long ó short stirrups.*)=Montar largo ó corto ó con los estribos largos ó cortos.  
**RIDEAU.**=Pliegue ó accidente del terreno.  
**RIDER.**=Ginete; hombre á caballo; el que sabe manejar un caballo.  
**RIDER** (*-ó body bolster.*)=Pieza de un juego/trasero de carruaje que gira sobre la clavija maestra colocada en el cabezal del juego delantero.  
**RIDER** (*-block.*)=Cabezal de un juego delantero de carruaje.  
**RIDGE.**=Caballete de un edificio; cresta; arista; filete; costura; surco.  
**RIDGE** (*-band.*)=Zofra de un atalaje de ganado.  
**RIDGE** (*-beam ó piece of a truss.*)=Cargadero de caballete de puente militar.  
**RIDGE** (*-of a hill.*)=Cúspide ó cima de una colina.  
**RIDGE** (*-in a horse's palate.*)=Surco ó rugosidad en el paladar ó cielo de la boca de un caballo.  
**RIDGE** (*lurking-*)=Arrecife á flor de agua.  
**RIDGE** (*-pole of a tent.*)=Caballete ó parte superior de una tienda de campaña.  
**RIDGE** (*top ó upper-of a shot pile.*)=Arista superior de una pila de balas.  
**RIDING.**=Equitacion; montar á caballo.  
**RIDING** (*-coat.*)=Capote de montar.  
**RIDING** (*-establishment.*)=Escuela de equitacion; picadero; depósito de instruccion y doma.  
**RIDING** (*-horse.*)=Caballo de silla.  
**RIDING** (*-house ó school.*)=Picadero cubierto.  
**RIDING** (*-master.*)=Picador; profesor de equitacion.  
**RIDING** (*open-school.*)=Picadero descubierto ó al descubierto.  
**RIDING** (*-whip.*)=Tralla de picadero.  
**RIDING.**=A caballo; montando.  
**RIE.**=Centeno.  
**RIFFLE.**=Escofina fina y curva por la punta.  
**RIFLE.**=Fusil ó carabina rayada.  
**RIFLE** (*-barrel.*)=Cañon rayado de

arma de fuego; cañon de fusil ó carabina rayada.  
**RIFLE** (*-carbine.*)=Tercerola ó mosqueton rayados.  
**RIFLE** (*double barrelled-*).=Carabina ó fusil rayados de dos cañones.  
**RIFLE** (*leaf ó folding sight of a-*).=Alza de charnela de un arma de fuego rayada.  
**RIFLE** (*magazine-*).=Fusil ó carabina rayada de repeticion.  
**RIFLE** (*breech loading-ó-loading at the breech ó breech loader.*)=Fusil ó carabina rayados cargados ó á cargar por la culata ó recámara ó de retrocarga.  
**RIFLE** (*-ordnance.*)=Artillería rayada.  
**RIFLE** (*-patch.*)=Forro ó funda de piel ó tela puesta á las balas de ciertas carabinas rayadas.  
**RIFLE** (*to recut the grooves of a-*).=Reparar el rayado ó rayas de un arma de esta clase ó volverla á rayar.  
**RIFLE** (*-sight.*)=Alza de un fusil ó carabina rayada.  
**RIFLE** (*turn, twist of the threads of a-barrel.*)=Paso de la hélice del rayado de un arma de esta clase.  
**RIFLE** (*to.*)=Rayar un arma de fuego.  
**RIFLEMAN.**=Tirador.  
**RIFLEMAN** (*mounted-*).=Cazador de caballería.  
**RIFLING.**=Rayado de un arma de fuego.  
**RIFLING** (*-bench.*)=Máquinas de rayar los cañones de fusil ó piezas de artillería.  
**RIFLING** (*hair-*).=Rayado al pelo ó cuando es muy considerable el número de rayas de un arma.  
**RIFLING** (*-land.*)=Planos ó espacios que quedan entre cada dos rayas de un arma rayada.  
**RIFLING** (*-machine.*)=Máquina de rayar los cañones de fusil.  
**RIFLING** (*-pattern.*)=Forma del rayado ó rayas de un arma de esta clase.  
**RIFLING** (*-pitch.*)=Inclinacion del paso de hélice de un arma rayada.  
**Rig** (*to.*)=Armar; guarnecer; equipar.  
**Rig** (*to-the capstan.*)=Armar, guarnecer el cabrestante.  
**Rig** (*to-a gin.*)=Guarnecer una carabina.

**RIGGED.**=Tambor de una rueda hidráulica.  
**RIGHT** (*-angle.*)=Ángulo recto.  
**RIGHT** (*-in front.*)=Derecha en cabeza en tácticas.  
**RIGHT** (*-wheel.*)=Conversion á la derecha.  
**RIGHT** (*-wing.*)=Ala derecha de un ejército.  
**RIGHT** (*¡-face!*)=¡Derecha! Voz de mando preventiva.  
**RIGHT** (*¡-about face!*)=¡Doble derecha! Voz de mando preventiva.  
**RIGID.**=Rigido; severo; inflexible.  
**RIGIDITY.**=Rigidez; inflexibilidad.  
**RIM.**=Borde; reborde; círculo; envuelta.  
**RIM** (*-of a wheel.*)=Llanta de una rueda.  
**RIMER** (*-ó riming bit.*)=Fresa cónica, útil para hacer taladros ó ensancharlos.  
**RING.**=Argolla; anillo; anilla; cerco; aro; virola; círculo.  
**RING** (*anchor-*).=Arganeo del ancla.  
**RING** (*annual-s in timber.*)=Anillos ó cercos que presenta la madera al cortarla perpendicularmente al tronco, indicando cada uno el crecimiento ó desarrollo de un año.  
**RING** (*base-*).=Faja alta de la culata de un cañon.  
**RING** (*-bolt.*)=Perno de anilla ó argolla.  
**RING** (*-bone.*)=Sobre mano ó sobre pié; especie de tumor huesoso que se presenta en la parte anterior de la cuartilla y encima de la corona del casco del caballo y que cuando ocupa la articulacion impide el movimiento de aquella parte.  
**RING** (*Broadwell's-*).=Anillo obturador del aparato de cierre de los cañones Krupp cargados por la culata.  
**RING** (*-gauge.*)=Vitola para calibrar proyectiles.  
**RING** (*-leader.*)=Jefe de partida; cabeceilla.  
**RING** (*locking-*).=Anilla de la bayoneta.  
**RING** (*manege-*).=Pista de un picadero.  
**RING** (*split-*).=Anillo partido.  
**RING** (*-of the sponge head.*)=Virola ó anillo de hierro que guarnece el escobillon en su union con el asta.  
**RING** (*traversing hand spike-*).=Anillo

de la palanca de punteria de cureña.  
**RINGING** (*—pile driver.*)=Martinete para hincar estacas ó pilotes que resbala por unas correderas por entre las que pasa una cuerda que se subdivide en varios ramales quecojen otros tantos operarios.  
**RIPPING** (*—iron.*)=Pico de cuervo; escople ó formon de acero cuya estremidad cortante es recurva.  
**RIPPING** (*—plane.*)=Raedera de albañil.  
**RISE**.=Elevacion; pendiente; altura.  
**RISE** (*—ó height of an arch.*)=Altura de un arco.  
**RISE** (*to—in mass.*)=Levantarse ó sublevarse en masa.  
**RISE** (*to—in rank by merit.*)=Ascenso por mérito en el ejército.  
**RISE** (*to—up in arms.*)=Levantarse en armas; sublevarse.  
**RISING** (*—of water.*)=Crecida de las aguas.  
**RISING** (*—ground.*)=Altura ú ondulacion del terreno.  
**RISING** (*—hinge.*)=Gozne.  
**RISK**.=Riesgo; peligro.  
**RIVER**.=Rio.  
**RIVER** (*bed of a—*).=Lecho de un rio.  
**RIVER** (*branch of a—*).=Brazo de un rio.  
**RIVER** (*down the—*).=Rio abajo ó en direccion de la corriente.  
**RIVER** (*slope, fall of a—*).=Cascada ó salto de aguas de un rio.  
**RIVER** (*sloping ground on each side of a—*).=Orillas, taludes ó declives de un rio.  
**RIVER** (*up the—*).=Rio arriba; contra corriente; en direccion contraria de la corriente.  
**RIVER** (*windings and turnings of a—*).=Revueltas de un rio.  
**RIVET**.=Remache; perno ó clavo remachado para unir dos planchas; redoblon  
**RIVET** (*—bolt, pin, etc.*)=Perno ó clavo para remaches.  
**RIVET** (*—plate ó burr.*)=Planchuelas ú ovalillos que se colocan entre la plancha y la cabeza del remache.  
**RIVETING**.=Remache; redoblon; trabajo de remaches ó con remaches.  
**RIVETING** (*—hammer ó block.*)=Martillo de peña ó sin orejas para remachar.  
**RIVETING** (*—machine.*)=Máquina para

colocar remaches ó redoblonos por medio de la presion.  
**RIVETING** (*plate—*).=Planchuela ú ovalillo para los remaches.  
**ROAD**.=Camino. via; rada; bahía.  
**ROAD** (*—book.*)=Itinerario de un pais.  
**ROAD** (*broken stone ó macadamised—*).=Camino empedrado ó de macadán.  
**ROAD** (*by—*).=Camino vecinal ó de traversía.  
**ROAD** (*—, covering of a bridge.*)=Tablero ó piso de puente.  
**ROAD** (*—embankment.*)=Terraplen de un camino.  
**ROAD** (*—fence.*)=Barrera de paso de un camino.  
**ROAD** (*high—*).=Carretera; camino real.  
**ROAD** (*hollow—ó way.*)=Camino hondo.  
**ROAD** (*—ó lane through a forest ó wood.*)=Vereda ó sendero á través de un bosque.  
**ROAD** (*rail—ó railway.*)=Vía férrea; camino de hierro.  
**ROAD** (*—side.*)=Orillas ó bordes del camino.  
**ROAD** (*to trench and gravel a—*).=Hacer el cajon y engravarlo en un camino.  
**ROAD** (*—way.*)=Calzada.  
**ROADSTER**.=Caballo acostumbrado á un camino.  
**ROAN**.=Sabino ó rosillo; caballo que el color de la capa ó pelo es una mezcla de blanco, negro y castaño.  
**ROAN** (*wine coloured—*).=Rosillo vinoso; caballo cuyo color de pelo ó capa es una mezcla de blanco, negro y castaño, pero dominando este último.  
**ROARER**.=Caballo corto de resuello.  
**ROASTING**.=Torrefaccion.  
**ROASTING** (*—ó calcining furnace.*)=Horno de calcinacion ó torrefaccion.  
**ROASTING** (*—ore.*)=Torrefaccion de los minerales.  
**ROCK** (*—mortar.*)=Fogata pedrera.  
**ROCK** (*—oil.*)=Aceite de petróleo; petróleo.  
**ROCKET**.=Cohete.  
**ROCKET** (*—battery*)=Bateria de cohetes.  
**ROCKET** (*block of a—head.*)=Suplemento de la cabeza del cohete.  
**ROCKET** (*to bounce a—*).=Poner el petardo ó trueno á un cohete.

- ROCKET (*bounce ó maroon headed*—).= Cohete de petardo ó trueno.
- ROCKET (*bouncing a*—).=Recalcar un cohete ó ponerle petardo ó trueno.
- ROCKET (*carcass*—).=Cohete incendiario.
- ROCKET (*—carriage*—).=Carruaje para conducir cohetes.
- ROCKET (*—case*—).=Cartucho de carton ó palastro para cohetes.
- ROCKET (*case*—).=Cohete de metralla.
- ROCKET (*choke, vent of a*—).=Rebajo que en forma de segmento esférico tiene el cohete en su parte inferior para comunicar el fuego al ánima.
- ROCKET (*to choke a*—).=Hacer á un cohete el rebajo de su parte inferior para comunicar el fuego al ánima.
- ROCKET (*congreve*—).=Cohete á la congreve; antiguo cohete de guerra inglés.
- ROCKET (*double*—).=Cohete doble ó sean dos cohetes en una vara.
- ROCKET (*filling a—with crackers etc.*)=Guarniciones de los cohetes de señales, ó sean los truenos, estrellas etc.
- ROCKET (*—for firing a mine*—).=Cohete porta fuegos de una mina.
- ROCKET (*to fix a—stick*—).=Asegurar ó fijar la vara en el cuerpo del cohete.
- ROCKET (*to fix the head of a*—).=Guarnecer un cohete ó ponerle la cabeza.
- ROCKET (*to form a—case*—).=Formar ó enrollar el cartucho ó envuelta de un cohete.
- ROCKET (*—frame ó stand*—).=Caballete ó tripode para disparar cohetes.
- ROCKET (*Hale's*—).=Cohete de Hale ó actual cohete de guerra inglés.
- ROCKET (*head, cone of a*—).=Parte cónica de la cabeza de un cohete que disminuye la resistencia del aire.
- ROCKET (*hollow, bore of a*—).=Ánima de un cohete.
- ROCKET (*to let off a*—).=Disparar ó tirar un cohete.
- ROCKET (*life saving*—).=Cohetes salvavidas de los botes ó aparatos para este objeto.
- ROCKET (*—light ball*—).=Cohete de iluminación.
- ROCKET (*to poise a*—).=Equilibrar un cohete.
- ROCKET (*—practice*—).=Tiro de práctica con cohetes.
- ROCKET (*to prime a*—).=Cebiar un cohete.
- ROCKET (*shell*—).=Cohete de bomba ó granada.
- ROCKET (*shot*—).=Cohete de proyectil sólido.
- ROCKET (*siege*—).=Cohete de bombardeo.
- ROCKET (*signal*—).=Cohete de señales.
- ROCKET (*sky*—).=Cohete volador.
- ROCKET (*small*—).=Cohete volador que tiene diez líneas de diámetro.
- ROCKET (*small serpent*—).=Cohete de señales, de culebrinas.
- ROCKET (*small—of thirty six lines in diameter*—).=Cohete pequeño de 36 líneas de diámetro.
- ROCKET (*spindle of a—mould*—).=Alma ó aguja para formar las ánimas de los cohetes.
- ROCKET (*star headed*—).=Cohete de estrellas.
- ROCKET (*—stick*—).=Vara de cohete.
- ROCKET (*—tube*—).=Tubo para cohetes de guerra.
- ROCKET (*—volley carriage*—).=Tripode ó trespiés para disparar cohetes.
- ROCKSTAFF (*—of a bellows*—).=Balancín del fuelle de horno ó fragua de campaña.
- ROD.=Baqueta; vástago; varilla; pértiga.
- ROD (*connecting*—).=Biela de una máquina de vapor.
- ROD (*eccentric*—).=Tirante de escéntrica para comunicar el movimiento á los distribuidores de vapor.
- ROD (*eprouvette—for examining the vent*—).=Agujas de distintos diámetros para calibrar cada oído ó fogon de pieza de artillería.
- ROD (*iron—ó lancet*—).=Botador ó especie de ariete de hierro para abrir la tobera de un horno.
- ROD (*leading—for rifle barrels*—).=Barrena guía para el fresado de las recámaras de las armas rayadas.
- ROD (*measuring—for shells*—).=Sonda para reconocer proyectiles huecos.
- ROD (*parallel motion*—).=Biela del paralelogramo de máquina de vapor.
- ROD (*piston*—).=Vástago de un émbolo.

- ROD (*pointing—s* ó *pickets for lying mortars.*)=Baquetas ó piquetes que hacen las veces de pinulas para apuntar morteros.
- ROD (*ram—*).=Baqueta de arma de fuego portátil.
- ROD (*—, riband* ó *skelp for a twisted barrel.*)=Cintas ú hojas de hierro para formar arrollándolas en espiral cañones de armas de fuego.
- ROD (*slide—ó valve—*).=Vástago ó biela de los distribuidores de vapor.
- ROD (*small steel—*).=Tejas ó planchuelas de acero con que se forman paquetes para hacer hojas de armas blancas, despues de afinado aquel.
- ROD (*sounding—of a pump.*)=Sonda de bomba.
- ROD (*steel* ó *iron—used in the manufacture of muskets.*)=Vara de acero redonda y escofinada que sirve para ensanchar el alojamiento de la baqueta en las fábricas de fusiles.
- ROD (*trial—of steel.*)=Barras de hierro colocadas en el horno de cementacion, para conocer la aceracion de aquel.
- ROD (*washing—*).=Baqueton ó á veces la misma baqueta del fusil en cuyo extremo se pone un trapo para limpiar el interior del cañon de un arma de fuego.
- ROD (*watling—*).=Mimbre grueso para hacer zarzos y gabiones.
- RODMAN (*—'s pressure gauge.*)=Aparato Rodman para conocer la presion de los gases en el ánima de la pieza de artillería.
- ROLL.=Cilindro; rodillo; laminador; torno; molinete; tambor; lista; catálogo.
- ROLL (*alphabetical—ó list.*)=Lista de la tropa de una compañía por orden alfabético.
- ROLL (*—call.*)=Llamada militar. Acto de pasar lista.
- ROLL (*to call the—*).=Tocar llamada para lista.
- ROLL (*chilled, case hardened.*)=Cilindro liso de fundicion y superficie templada ó endurecida.
- ROLL (*—of a drum.*)=Redoble de un tambor.
- ROLL (*finishing—*).=Cilindro laminador ó de estirado.
- ROLL (*long—*).=Redoble de tambor; asamblea.
- ROLL (*size—of a company.*)=Lista por estatura de una compañía.
- ROLL (*to.*)=Rodear ó rodar; girar; hacer rodar ó girar; moler; triturar por rotacion.
- ROLL (*to—back.*)=Hacer girar ó rodar hácia atrás.
- ROLL (*to—ó rough down metal.*)=Laminar metal ó pasarlo por los cilindros laminadores.
- ROLLED (*—iron.*)=Hierro estirado ó laminado por medio de cilindros.
- ROLLER.=Rodillo; rodete; polin; torno; molinete; cilindro movable de metal de una hebilla; tambor; laminador; gato de puente volante que corre por la cuerda asegurada á la barca.
- ROLLER (*—'s* ó *edge rollers* ó *runners.*)=Muelas de fundicion de los molinos de incorporacion y pulverizacion de una fábrica de pólvora.
- ROLLER (*sap—*).=Fajo de zapa; gabion sólido para cubrir las cabezas de las zapas, haciendo el oficio de mantelete.
- ROLLER (*wooden—used as a fulcrum.*)=Rodillo de madera usado como punto de apoyo para embarrar los espeques, en algunas maniobras de fuerza de artillería.
- ROLLING (*—mill, machine* ó *press.*)=Laminador; taller ó máquina de laminado por medio de cilindros.
- ROLLING (*plate—mill.*)=Laminador de cilindros lisos.
- ROLLING (*—ó polishing barrel for bullets.*)=Tonel ó barril giratorio para redondear y quitar las rebabas de las balas de fusil.
- ROMAN (*—cement.*)=Cemento romano.
- ROMAN (*—nosed horse.*)=Caballo de cabeza acarnerada ó de carnero.
- RONDEL (*—ó roundel.*)=Ciudadela ó torre circular.
- ROOF (*—of an ammunition wagon.*)=Cubierta ó tapa de las cajas de municiones.
- ROOF (*—of a gallery.*)=Cielo ó techo de una galería de mina.
- ROOF (*—of the mouth.*)=Bóveda ó cielo de la boca de un caballo.



ROOM (*gun*—).=Santa Bárbara de un buque.  
 ROOM (*officer's barrack*—).=Pabellón de oficial en un cuartel.  
 ROOM (*officer's guard*—).=Cuerpo de guardia para oficial ó cuarto de banderas de un cuartel.  
 ROOM (—ó *recess where two ó more galleries meet*—).=Punto de cruce ó reunion de varias galerías de mina.  
 ROOM (*sergeant's*—).=Cuarto de sargento primero de una compañía.  
 ROOM (*soldier's ó men's*—).=Dormitorio ó cuadra de soldados en un cuartel.  
 ROOM (*want of*—).=Falta de espacio ó de terreno.  
 ROPE.=Cuerda; cordel; maroma.  
 ROPE (—*barrel ó roll*—).=Tambor ó cilindro para enrollar cuerda. Rollo de cuerda.  
 ROPE (*bowing*—).=Cuerda que sirve para elevar pesos en las maniobras de fuerza de artillería.  
 ROPE (—*bridge*—).=Puentes de cuerdas ó de suspension.  
 ROPE (*drag*—).=Cuerda para limitar el retroceso en los cañones de montaña.  
 ROPE (—*ladder*—).=Escala de cuerda.  
 ROPE (—*laid too hard*—).=Cuerda demasiado torcida.  
 ROPE (*lashing—ó sling*—).=Braga para asegurar los cañones en los carruajes, cuando no se conducen en sus cureñas.  
 ROPE (*lay ó twisting of a*—).=Torcido ó retorcido que sufre una cuerda al hacerla.  
 ROPE (*to untwist a*—).=Destorcer una cuerda.  
 ROPE (—*yarn*—).=Cabo de los que varios reunidos forman la cuerda.  
 ROSE (—*bit*—).=Fresa ó avellanador.  
 ROSE (*cooper's—ó croe*—).=Doladera, instrumento de tonelero.  
 ROSE (—*engine*—).=Torno de grabar ó hacer labores en madera ó metales.  
 ROSE (—*nail*—).=Clavo de cabeza piramidal ó de diamante.  
 ROSE (—*wood*—).=Madera ó palo de rosa.  
 ROSIN.=Resina; pez rubia.  
 ROSIN (*hard*—).=Colofana.  
 ROSTER (—ó *rollster*—).=Lista para hacer el servicio en una compañía.

ROSTER (*to be on ó take duty by the*—).=Entrar de servicio por turno.  
 ROSTER (—*of men for guard*—).=Turno para el servicio de guardia.  
 ROTARY.=Rotativo; rotatorio.  
 ROTARY (—*motion*—).=Movimiento de rotacion.  
 ROTATION.=Rotacion; revolucion; sucesion.  
 ROTATION (*centre of*—).=Centro de rotacion ó revolucion.  
 ROTATION (*velocity of*—).=Velocidad de rotacion ó giro.  
 ROUGH (—*borer*—).=Barrena para el primer barrenado ó desbaste de las armas de fuego.  
 ROUGH (—*cast*—).=Fundicion basta ó tosca.  
 ROUGH (*to—draw*—).=Trazar groseramente ó en bruto.  
 ROUGH (*iron work—from the forge*—).=Hierro en bruto de la forja.  
 ROUGH (—*model*—).=Modelo tosco.  
 ROUGH (*to—plane*—).=Desbastar á cepillo la madera.  
 ROUGH (—*rider*—)=Picador; profesor de equitacion;  
 ROUGH (*to—shoe*—)=Herrar caballos con herraduras para el hielo.  
 ROUGH (—*sketch*—).=Bosquejo; croquis.  
 ROUGH (—*steel*—).=Acero en bruto.  
 ROUGH (—*timber*—).=Madera en desbaste.  
 ROUGH (—*weather*—).=Tiempo malo ó duro.  
 ROUGH (—*work*—).=Trabajo tosco ó basto.  
 ROUGH (—*wrought*—).=Trabajado ó hecho toscamente.  
 ROUGH (*to—ó roughen down*—).=Desbastar.  
 ROUGH (*to—a horse*—)=Herrar un caballo con herraduras para el hielo ó que tienen los callos prolongados y vueltos hácia abajo.  
 ROUGH (*to—metal*—)=Quitar las rebabas á una pieza de fundicion ó la tierra etc. que se ha quedado adherida á ella procedente del molde.  
 ROUND.=Ronda; círculo; esfera; tiro; descarga; salva; disparo.  
 ROUND (—*of blank*—)=Tiro ó disparo con pólvora sola; disparo de salva.  
 ROUND (—*bolt*—)=Perno redondo.  
 ROUND (—*brush*—)=Bruza para limpiar caballos.

ROUND (*-carcass.*)=Bala incendiaria.  
 ROUND (*-file.*)=Lima redonda.  
 ROUND (*-of fixed ammunition.*)=Cartucho de cañon con su bala.  
 ROUND (*-head screw.*)=Perno ó tornillo de cabeza de gota de sebo.  
 ROUND (*-headed bolt.*)=Perno de cabeza de gota de sebo.  
 ROUND (*-hollowing plane.*)=Cepillo curvo de carpintero.  
 ROUND (*-iron bars.*)=Hierro redondo.  
 ROUND (*-of musketry.*)=Descarga de fusilería.  
 ROUND (*-*, *rundle ó rung of a ladder.*)=Escalon ó peldaño de una escalera ó escalera de mano.  
 ROUND (*-ó rundle of a wagon.*)=Varal ó baranda de carro.  
 ROUND (*-shot.*)=Proyectil esférico.  
 ROUND (*-tool for turning.*)=Pulican ó cincel redondo de tornero.  
 ROUND (*-turn ó fowl hawse.*)=Vuelta de un cable.  
 ROUND (*to fire a-*)=Tirar ó disparar un tiro.  
 ROUND (*to go a-pace.*)=Marchar á buen paso.  
 ROUND (*to wind-*)=Virar un buque.  
 ROUND (*to-the edge of a piece of wood.*)=Redondear ó matar el canto ó esquina de una pieza de madera.  
 ROUND (*to-off.*)=Redondear.  
 ROUNDED.=Redondeado; cortado en redondo.  
 ROUNDER.=Hilera para estirar alambre.  
 ROUNDING (*-out ó neck of the nave.*)=Cuello ó garganta que hay á cada uno de los lados del vientre del cubo de la rueda.  
 ROUNDING (*-of the trail.*)=Contera de la gualdera.  
 ROUNDS.=Ronda; patrulla.  
 ROUNDS (*check-*)=Contra ronda.  
 ROUNDS (*to go the-*)=Hacer la ronda.  
 ROUNDS (*grand-*)=Ronda mayor.  
 ROUNDS (*to receive the-*)=Recibir la ronda.  
 ROUNDS (*receiving the-*)=Reconocimiento ó recepcion de una ronda.  
 ROUNDS (*ticket, card for the-*)=Pieza ó chapa de metal en que están grabadas las horas de las rondas de los oficiales de una plaza.

ROUNDS (*visiting-*)=Visita de las guardias.  
 ROUT.=Derrota.  
 ROUT (*to put to the-*)=Derrotar; poner en derrota ó fuga.  
 ROUTE.=Ruta; camino; órden de ruta ó de movimiento; hoja de ruta.  
 ROUTE (*column of-*)=Columna de viaje ó camino de las tropas.  
 ROUTE (*line of-* *of march.*)=Línea de ruta ó marcha.  
 ROUTE (*-for a march.*)=Itinerario.  
 ROUTED.=Derrotado; en fuga.  
 ROUTED (*completely-*)=Completamente derrotado.  
 ROUTER (*-gauge plane ó old woman's tooth.*)=Bocel, cepillo de carpintero.  
 ROVE (*to.*)=Pasar una cuerda por una polea.  
 ROW (*to.*)=Mover un cañon en direccion de su eje por medio de espeques.  
 ROYAL.=Mortero de 5 y  $\frac{1}{4}$  pulgadas.  
 ROYAL (*-artillery.*)=Real cuerpo de Artillería.  
 ROYAL (*-dock yard.*)=Arsenal real ó de la marina real.  
 ROYAL (*-engineers.*)=Real cuerpo de Ingenieros.  
 ROYAL (*-navy.*)=Marina real ó cuerpo real de la Armada.  
 RUB (*to-a blade.*)=Limar una pieza de hierro; limpiar los espaderos una pieza de cobre en una disolucion de ácido sulfúrico para quitarle los cuerpos extraños que impiden la accion de la lima. Esmerilar una hoja.  
 RUB (*to-* *ó brush off.*)=Limpiar por friccion ó frotamiento.  
 RUB (*to-down a horse.*)=Limpiar ó rascar un caballo con la lía.  
 RUB (*to-off rust.*)=Quitar el óxido ú orin de una pieza de hierro.  
 RUB (*to-up.*)=Pulimentar; repasar.  
 RUBBER.=Piedra de amolar; piedra de aceite para reparar ó afilar herramientas. Limaton; lima de cuatro caras.  
 RUBBER (*Indian-*)=Cautchouc; goma elástica.  
 RUBBER (*Indian-pontoons bridge.*)=Puentes de pontones de cautchouc ó goma elástica.  
 RUBBER (*-for mealng powder.*)=Molador ó utensilio que se usa en la cons-

trucción de fuegos de artificio para reducir la pólvora á polvorin.

RUBISH.—Escombros producidos al abrir brecha en una plaza ó en una demolicion.

RUDDER.—Timon de una embarcacion.

RUFFLE.—Redoble de un tambor.

RUFFLE (to give a—).—Dar un redoble de tambor.

RULE.—Regla; escuadra; ley; órden; reglas; reglamento.

RULE (carpenter's—).—Regla de carpintero.

RULE (foot—).—Pié de rey; unidad de medida.

RULE (mason's—).—Renglon ó regla de albañil; zancas que usan los albañiles para los andamios.

RULE (sliding—).—Recipiángulo ó salta regla.

RULE (to).—Reglamentar; dar órdenes; dictar reglas; disciplinar.

RULER.—Tiralineas en dibujo.

RUMP.—Grupa.

RUN (to—away).—Retroceder; volver la espalda; huir; desertar.

RUN (to—back).—Retroceder; ceder.

RUN (to—a gun back).—Sacar un cañon de bateria.

RUN (to—a gun in).—Entrar una pieza en bateria.

RUN (to—a gun out).—Sacar el cañon por la porta de un buque.

RUN (—hote).—Tobera de un horno; agujero de colada.

RUN (to—off).—Salvarse apelando á la fuga.

RUN (to—off melted metal).—Hacer la colada de un herno de fundicion.

RUN (to—off the slag).—Hacer colar las escorias que sobrenadan en la fundicion de un metal.

RUN (to—out branches).—Practicar ramales á los costados de las galerias de escucha de las minas.

RUN (¡—the gun back!).—¡Saquen de bateria, cañon! Voz de mando en ejercicio de artilleria.

RUN (¡—the gun up!).—¡Entren en bateria, cañon! Voz de mando en ejercicio de artilleria.

RUNAWAY.—Desertor; fugitivo.

RUNDLET.—Barrilito; barril pequeño.

RUNNER (—ball ó disk for granulating powder).—Platillo ó disco lenticular de madera dura para granear la pólvora en las cribas rompedoras.

RUNNER (—of a bullet mould).—Canal de circulacion del metal fundido en una turquesa para hacer balas.

RUNNER (—ó cylinder of a mill).—Mue- las ó cilindros giratorios de un molino de pólvora.

RUNNER (—ó gate of a mould).—Bebe- dero de un molde de fundicion.

RUNNER (—ó slide).—Corredera; colisa.

RUNNER (—tackle).—Moton movable.

RUNNER (wooden—).—Modelo de madera del bebedero de un molde.

RUNNING (—fight).—Combate en reti- rada

RUNNING (—horse).—Caballo de carrera.

RUNNING (—out fire).—Fuego ú hogar de afineria.

RUNNING (—up bolt).—Bolon de manio- bra; bolones del afuste de mortero.

RUNNING (—up a gun).—Entrar un cañon en bateria.

RUNNING (—water).—Agua corriente.

RUPERT (—'s drops).—Lágrimas batá- vicas.

RUST.—Óxido de una pieza de hierro espuesta á la intemperie, conocido con los nombres de orin, robin, mohó ó herrumbre.

RUST (to rub off the—).—Quitar el orin ó desoxidar el hierro.

RUST (to).—Oxidarse; enmohecerse; tomarse del orin.

RUSTY.—Oxidado; mohoso; tomado del orin.

RUSTY (to become, grow—).—Oxidarse; enmohecerse; tomarse del orin.

RYE.—Centeno.

## S.

S (—ó crooked catch).—Volvedor; pala- nca de hierro con un taladro en medio para hacer girar una barrena ó

- macho de rosca. Tirador ó manivela para sacar los árboles de las almas despues de fundidas las bombas.
- SABICU.=Sabicú, madera usada en la construccion de ciertas partes de los carruajes de artilleria.
- SABOT.=Saleros usados en las antiguas granadas disparadas con cañones ú obuses lisos.
- SABRF.=Sable.
- SABRE (—*cut.*)=Corte ó filo del sable; sablazo; golpe con el sable; tajo del sable.
- SABRETACHE.=Porta pliegos de los hú-sares.
- SACK (*to.*)=Saquear; poner ó entrar á sacco en una plaza.
- SACK.=Saco; saqueo.
- SACK (—*cloth.*)=Saco; tela de sacos; tela gruesa ó de cáñamo; lona.
- SACK (*corn.*)=Saco para avena ó cebada.
- SACKING.=Saco; saqueo; tela de sacco.
- SACRE (—ó *saker.*)=Sacre; antigua pieza de artilleria.
- SADDLE.=Silla de montar; pieza de madera larga y arqueada sobre la que descansan los pontones para puente militar, en los carruajes para conducirlos.
- SADDLE (—*back.*)=Ensiladura ó defecto que tienen algunos caballos de tener deprimido el lomo desde la cruz á los riñones.
- SADDLE (—*backed.*)=Caballo ensillado ó que tiene el defecto de tener deprimido el lomo desde la cruz á los riñones.
- SADDLE (—*bag.*)=Maletin de grupa de la montura en el ejército. Morral de grupa.
- SADDLE (*bar and cross web of a—tree.*)=Relleno clavado por sus extremos á la silla de montar y que llena el vacío entre los fustes y los travesaños ensamblados á cola de milano que los unen.
- SADDLE (*boot and—.*)=Bota sillas.
- SADDLE (—*bow.*)=Fustes delantero y trasero ó partes de madera del ar-mazon de la silla de montar.
- SADDLE (*cantle ó hind peak of a—.*)=Borren trasero de la silla de montar.
- SADDLE (*cantle plate of a—.*)=Plancha de hierro que fortalece por debajo el borren trasero y el fuste en la silla de montar.
- SADDLE (—*cloth.*)=Mantilla de la montura para el caballo.
- SADDLE (—*flaps.*)=Faldones de la silla de montar.
- SADDLE (—*gall.*)=Levante ó rozadura producida por la silla en el lomo del caballo.
- SADDLE (—*girth.*)=Cincha del caballo con sus tres hijuelas.
- SADDLE (—*girth strap.*)=Hijuelas de la cincha de la silla de montar para hebillarlas y apretar aquella.
- SADDLE (—ó *harness room.*)=Guarnés ó guadarnés.
- SADDLE (*head, point plate of a—.*)=Planchas de hierro que fortalecen por debajo los fustes de la silla de montar, clavándose á ellos.
- SADDLE (*heavy cavalry—.*)=Silla de caballeria pesada ó de línea.
- SADDLE (—ó *hollow backed horse—.*)=Caballo ensillado ó que tiene el lomo hundido ó cóncavo desde la cruz á los riñones.
- SADDLE (—*horse.*)=Caballo de silla.
- SADDLE (*hussar—.*)=Silla de montar á la húngara ó para caballeria ligera.
- SADDLE (—*lacing thongs.*)=Correas de atacapa de la silla de montar.
- SADDLE (—*maker ó saddler.*)=Sillero guarnicionero.
- SADDLE (*pack—.*)=Baste de mulo de montaña; baste de carga; albardon.
- SADDLE (*to pack, pad a—.*)=Emborrar ó rellenar una silla de montar ó baste.
- SADDLE (—*pitch ó quilted seat.*)=Almohadilla de grupa de la silla de montar.
- SADDLE (*plate of hind and fore fork of a hussar—.*)=Fustes de la silla de montar á la húngara ó para caballeria ligera.
- SADDLE (*pommel of a—.*)=Borren de-lantero ó perilla de la silla de montar.
- SADDLE (*rear ó hind fork of a hussar—.*)=Fuste trasero de la silla de montar de caballeria ligera ó de húsar.
- SADDLE (*riding—.*)=Silla de montar del caballo de silla de un tiro.
- SADDLE (—*seat, straining leather ó*

*wolf.*)=Caballería de la silla de montar.

SADDLE (*side-*)=Silla de montar de señora.

SADDLE (*-of a suspension bridge.*)=Caballote de un puente colgante.

SADDLE (*-tree.*)=Fustes ó armazón de madera de una silla de montar.

SADDLE (*-tree bars.*)=Refuerzos ó listones de madera que ligan entre sí los fustes de la silla de montar.

SADDLE (*to.*)=Ensillar ó poner la silla, bridas etc. á un caballo.

SADDLE (*to-with a pack saddle.*)=Embastar ó poner el baste y arreos á un mulo etc.

SADDLER.=Sillero guarnicionero de regimiento.

SADDLERY.=Taller de sillero guarnicionero.

SAFE (*-conduct.*)=Salvo conducto; pasaporte; escolta.

SAFE (*-guard.*)=Salvaguardia; protección.

SAFE (*-keeping.*)=Guarda manos de una espada ó sable.

SAFETY (*-arch.*)=Arco de bóveda en descarga.

SAFETY (*-catch ó stop.*)=Fiador ó alabilla que asegurando el percutor de algunas llaves de fusil, impide que caiga imprevistamente.

SAFETY (*-cock.*)=Llave de seguridad.

SAFETY (*-lamp.*)=Lámpara de seguridad de minero ó lámpara de Davy.

SAFETY (*place of-*)=Sitio ó lugar de seguridad ó refugio.

SAFETY (*-plug.*)=Tapon de seguridad ó tapon fusible en una máquina de vapor.

SAFETY (*-valve.*)=Válvula de seguridad de una caldera de vapor.

SAGAIE (*-ó zagaie.*)=Azagaya; venabolo.

SAIL.=Vela de una embarcación.

SAIL (*-cloth ó canvass.*)=Lona ó tela de velas.

SAIL (*-cloth strong.*)=Lona fuerte.

SAIL (*mill-*)=Lona ó tela de las aspas de los molinos de viento.

SAILING.=Navegación; navegar á la vela.

SAILING (*Mercator's-*)=Navegar á la carta de Mercator, reducida.

SAILING (*-master.*)=Piloto.

SAILING (*plain-*)=Navegación á la carta plana.

SAILING (*signal gun for-*)=Cañonazo de partida de un buque.

SAILING (*-vessel.*)=Buque de vela.

SAILOR.=Marinero.

SAILOR (*-s ó crew.*)=Tripulación.

SAILS.=Velámenes de un buque.

SAILYARD.=Verga de un buque.

SALARY.=Sueldo ó paga; haber en la tropa.

SALIENT.=Saliente en fortificación.

SALIENT (*-angle.*)=Angulo saliente ó flanqueado de una obra de fortificación.

SALIENT (*-order of battle.*)=Orden saliente de batalla.

SALIENT (*-place of arms.*)=Plaza de armas saliente del camino cubierto de una plaza fortificada.

SALLOW.=Sauce, árbol.

SALLY.=Salida de los sitiados en una plaza.

SALLY (*-port.*)=Poterna.

SALLY (*-port sledge.*)=Rastra de poterna.

SALLY (*to.*)=Hacer los sitiados en una plaza una salida.

SALLYING (*-column ó party.*)=Columna ó destacamento destinado para hacer una salida de una plaza sitiada.

SALT.=Sal;

SALT (*-pit.*)=Salina;

SALTPETRE.=Salitre; nitro; nitrato de potasa.

SALTPETRE (*artificial-works.*)=Salitrería artificial.

SALTPETRE (*-extracted from old walls.*)=Salitre extraído de escombros.

SALTPETRE (*extracting-from damaged powder.*)=Salitre procedente de la legación de una pólvora inútil.

SALTPETRE (*grough-*)=Salitre bruto ó en bruto.

SALTPETRE (*-house.*)=Salitrería.

SALTPETRE (*-maker.*)=Salitrero.

SALTPETRE (*refined-*)=Salitre afinado ó de refinación.

SALUTE.=Saludo, saludo militar.

SALUTE (*-with the colours.*)=Saludo con la bandera, inclinándola.

SALUTE (*-on a festival.*)=Saludo con artillería ó salva de artillería.



- SALUTE (*return*—).=Saludo de contestación.
- SALUTE (*to return a*—).=Contestar ó devolver un saludo.
- SALUTE (*to*).=Saludar; hacer un saludo militar. Saludar un buque.
- SALVO.=Salva de artillería.
- SALVO (*firing in*—s.).=Hacer fuego con varios cañones á la vez ó en salva.
- SAMPLE.=Patron; descantillon; muestra; ejemplar; modelo.
- SAMPLE (—*of specimen of metal*).=Trozo ó muestra de metal para el ensayo.
- SAMPLE (—*of saltpetre*).=Muestra de salitre para su ensayo.
- SANCTION.=Sancion; ratificación; confirmación de un tratado, decreto etc.
- SANCTION (*to give a*—).=Dar sancion ó aprobación; sancionar un decreto, tratado etc.
- SAND.=Arena.
- SAND (—*bag*).=Saco de arena ó saco terreo para revestimiento ó construcción de las baterías.
- SAND (—*bank*).=Banco de arena.
- SAND (—*bank upon which a battery etc. is constructed for defence of a harbour*).=Banco de arena sobre el que se construye á veces una batería para la defensa de un puerto.
- SAND (—*bath*).=Baño de arena.
- SAND (*bed of*—).=Lecho de arena.
- SAND (*binding*—).=Arena batida.
- SAND (*black shining*—).=Polvos de salvadera.
- SAND (—*box*).=Salvadera para polvos de echar sobre los escritos.
- SAND (*drift, shifting*—).=Arena movediza.
- SAND (—*glass*).=Reloj de arena; ampollita náutica.
- SAND (*dry*—).=Arena seca.
- SAND (*green, moist*—).=Arena verde ó húmeda.
- SAND (—*heat*).=Calor producido por el baño de arena.
- SAND (—*paper*).=Papel de arena ó de esmeril.
- SAND (*quick*—).=Arena movediza.
- SAND (—*stone*).=Piedra arenisca.
- SAND (—*stone grit*).=Piedra asperon silicea.
- SANDIX.=Minio.
- SAP.=Zapa en los trabajos de fortificación ó sitio. Sávia de un árbol.
- SAP (*direct double*—).=Zapa doble.
- SAP (*direct double*—*with lock traverses*).=Zapa doble con traveses en cremallera.
- SAP (*direct double*—*with tumbour traverses*).=Zapa doble con traveses en recodo.
- SAP (*double*—).=Zapa doble.
- SAP (—*fagot*).=Fajo de zapa ó especie de salchichon atravesado por un piquete en dirección de su eje.
- SAP (—*fork*).=Horquilla de zapa.
- SAP (—*gabion*).=Gabion de zapa.
- SAP (—*hook*).=Garfio de zapa.
- SAP (—*roller*).=Gabion sólido para cubrir las cabezas de las zapas haciendo el oficio de mantelete.
- SAP (*running of the*—).=Circulación de la sávia en el tronco de un árbol.
- SAP (—*shield*).=Especie de mantelete de plancha de acero para cubrir el zapador en la zapa sencilla ó simple.
- SAP (*single*—).=Zapa simple.
- SAP (*to*).=Hacer trabajos de zapa; avanzar por medio de una zapa.
- SAPPER.=Zapador, soldado de ingenieros.
- SAPPER (—*'s helmet*).=Casco de zapador.
- SAPPER (*leading*—).=Zapador que trabaja en cabeza.
- SAPPER (—*s and miners*).=Zapadores-minadores; soldados de ingenieros.
- SAPPER (—*'s scraper*).=Draga de zapador, especie de azada curva muy pronunciada.
- SAPPING.=Zapa; trabajos de zapa.
- SARPLIER.=Arpillera.
- SASH.=Especie de banda que usan los oficiales y sargentos del ejército inglés puesta en bandolera y de color carmesí.
- SASH (—*saw*).=Sierra de marco ó armadura.
- SATURATION.=Saturación en química.
- SAUCER (—*headed bolt*).=Perno de cabeza cóncava.
- SAUCISSE.=Salchicha para dar fuego á una mina.
- SAUCISSON (—*ó saucisse*).=Salchicha para dar fuego á una mina; salchichon

- de mimbres ó ramaje para revestir ó construir las baterías.
- SAUGISSON (*to join two*—s.)=Empalmar dos salchichones introduciendo los extremos del ramaje de uno en los del otro y ligándolos despues.
- SAW.=Sierra; instrumento de carpintero.
- SAW (*bow ó frame*—).=Sierra de armadura.
- SAW (*circular*—).=Sierra circular ó plancha de acero circular y con su borde dentado.
- SAW (*compass ó key hole*—).=Passepartout ó serrucho.
- SAW (*cooper's*—).=Sierra de tornillo.
- SAW (*cross cut*—).=Sierra de través ó de dos manos.
- SAW (*crown*—).=Sierra cilíndrica.
- SAW (*—dust*—).=Aserrín.
- SAW (*—file*—).=Lima de sierra.
- SAW (*—frame*—)=Armadura de una sierra.
- SAW (*frame*—).=Sierra alemana.
- SAW (*fret*—).=Serrucho de punta y mango redondo.
- SAW (*hack*—).=Sierra de cortar metales; sierra para hacer las ranuras de las cabezas de los tornillos.
- SAW (*hand*—).=Sierra ordinaria; sierra de mano.
- SAW (*handle of a*—).=Montura de una sierra; mango de un serrucho.
- SAW (*jack*—).=Sierra bracara.
- SAW (*herf of a*—).=Cuerda de la armadura de la sierra para graduar la tension de la hoja.
- SAW (*mechanical*—).=Sierra mecánica.
- SAW (*—pad*—).=Cepo de hoja de sierra.
- SAW (*piercing*—).=Sierra de entrada.
- SAW (*pit*—).=Sierra bracara grande.
- SAW (*—pit*—)=Fosa ú hoyo en que se coloca el aserrador inferior que maneja una sierra bracara grande.
- SAW (*plate, blade ó web of a*—).=Hoja de sierra.
- SAW (*—set ó wrest*—)=Punzon ó herramienta para triscar los dientes de la sierra.
- SAW (*to set a*—).=Triscar los dientes de una sierra.
- SAW (*smail hand*—).=Serrucho; sierrilla de mano y sin aspa.
- SAW (*turning*—).=Sierra de rodear.
- SAW (*vencering*—).=Sierra para las chapas de madera del chapeado.
- SAW (*to*—)=Aserrar.
- SAW (*to—across*—)=Aserrar contra el hilo ó á través.
- SAW (*to—lengthwise*—)=Aserrar al largo ó en sentido de la longitud.
- SAW (*to—with the threads*—)=Aserrar al hilo de la madera.
- SAWED (*—ó sawn*—)=Aserrado.
- SAWED (*—ó sawn wood*—)=Madera aserrada ó cortada á sierra.
- SAWING (*—mill*—)=Sierra mecánica; taller de aserrar.
- SAWYER.=Aserrador.
- SAWYER (*—'s block, horse ó trestle*—)=Caballete para aserrar al largo.
- SCABBARD.=Vaina de un arma blanca.
- SCABBARD (*false—ó case*—)=Funda de la vaina de sable para que no se roce si es de cuero ú oxide si es de hierro.
- SCABBARD (*locket, chape of a leathern*—).=Guarniciones de laton de las vainas de cuero de los sables.
- SCABBARD (*—maker*—)=Talabartero.
- SCABBARD (*mouth piece of a*—).=Brocal ó pieza que guarnece la vaina del sable en su entrada.
- SCABBARD (*ring, band of a metal*—).=Abrazaderas de las vainas de hierro de los sables.
- SCABBARD (*shoe of a*—).=Refuerzo de la contera de las vainas de sable de metal.
- SCABBARD (*slips of wood for lining a*—).=Costillas ó lengüetas de madera de las vainas de los sables.
- SCAFFOLD (*—ó scaffolding*—)=Andamio.
- SCAGLIOLA.=Escayola, estuco imitando á mármol.
- SCALADE.=Escalada ó asalto de una obra fortificada.
- SCALE.=Escala; escuadra; balanza.
- SCALE (*cap—s*—)=Carrilleras ó barboquejo de un casco ó morrion.
- SCALE (*—of equal parts*—)=Escala graduada ó de partes iguales.
- SCALE (*—s of hot iron*—)=Escamillas ú hojuelas que desprende el hierro enrojecido al batirlo ó forjarlo.
- SCALE (*—of metal*—)=Escamas ú hojue-

- las que se desprenden con el martillo al batir ó forjar el hierro.
- SCALE (*shoulder*—ó *strap*).=Caponas de metal usadas por algunos institutos del ejército.
- SCALE (*standard*—).=Escala de dimensiones para los calibres.
- SCALE (*tangent*—).=Alza para apuntar las piezas de artillería.
- SCALE (*top of the tangent*—).=Punto en la parte superior de las alzas de cañon para la colocacion de la plomada ó péndulo.
- GALE (*wooden tangent*—).=Alza de madera.
- SCALE (*to*).=Escalar ó asaltar una plaza ú obra fortificada; batir ó forjar el hierro, quitando las hojuelas que se forman en su superficie.
- SCALE (*to*—ó *clean tin plates*).=Limpiar la hoja de lata por medio de los ácidos.
- SCALE (*to*—*a gun*).=Disparar un cañon con poca pólvora para quitarle la humedad.
- SCALET.=Escaleta para elevar pesos.
- SCALING.=Escarlar; tomar al asalto.
- SCALING (*—ladder*).=Escala ó escalera de asalto.
- SCALING (*—oven*).=Horno para el recalentado y limpieza de los metales.
- SCAMPER (*to*—*off*).=Huir á todo correr.
- SCANTLING.=Escantillon; dimensiones de grueso y ancho ó escuadria de las piezas de madera.
- SCAPPLE (*—ó scabble*).=Escodar una plaza; picar.
- SCAPPLING (*—ó scabbling axe*).=Pico para labrar la piedra.
- SCARF.=Ensamble ó ensambladura de dos piezas. Empalme.
- SCARF (*—of the beams*).=Empalme ó ensamble de dos piezas de madera.
- SCARF (*bevelled*—*with a single step*).=Ensamble á media madera.
- SCARF (*dovetail*—).=Ensamble ó cola de milano.
- SCARF (*hook and butt*—).=Ensamble doble.
- SCARF (*to make a*—).=Empalmar ó ensamblar; hacer un ensamble ó empalme.
- SCARF (*to*).=Ensamblar.
- SCARFED.=Ensamblado.
- SCARP.=Escarpa del foso.
- SCATCH.=Embocadura de cuello de pichon del bocado de la brida.
- SCATCH (*—mouth ó cannon bit*).=Dezveno ó parte elevada en arco de la embocadura del bocado de brida.
- SCHEME.=Plan; modelo; proyecto; idea; invento; invencion.
- SCHEME (*—ó skene arch*).=Bóveda en segmento de círculo.
- SCHOOL.=Escuela; academia; colegio.
- SCHOOL (*—for cadets*).=Academia ó colegio militar.
- SCHOOL (*elementary artillery*—).=Escuela politécnica.
- SCHOOL (*fencing*—).=Sala de armas.
- SCHOOL (*military*—).=Escuela, academia ó colegio militar.
- SCHOOL (*regimental*—).=Escuelas ó academias de regimiento.
- SCHOOL (*riding*—).=Picadero; escuela de equitacion.
- SCHOOL (*swimming*—).=Escuela de natacion.
- SCHOOL (*to*).=Instruir; enseñar.
- SCHOOL (*to*—ó *train a horse*).=Enseñar, domar ó amaestrar un caballo.
- SCHOOLMASTER.=Oficial ó sargento destinado en los regimientos á tener las escuelas ó academias de ellos.
- SCHOONER.=Goleta, buque.
- SCIENCE.=Ciencia.
- SCIENCE (*—of military movements*).=Táctica militar.
- SCIENCE (*—of projectiles*).=Balística.
- SCIENCE (*—of war*).=Arte militar ó de la guerra. Estrategia.
- SCIMITAR.=Cimitarra.
- SCISSEL.=Recorte ó desperdicio pequeño de metal.
- SCISSORS.=Tijeras.
- SCOBES.=Escorias.
- SCOOP.=Aehicador para sacar el agua de las barcas.
- SCORE (*—of a block*).=Garganta ó canal de una polea por donde pasa la cuerda.
- SCORIA.=Escoria de las fundiciones; escumas; cenizas; hojuelas que suelta el hierro enrojecido al batirlo.
- SCORIA (*—of the blast furnace*).=Escoria de alto horno ó de fundicion.

SCOTCH.=Muesca ó rebajo para un fiador de rueda. Calzo de una rueda de carruaje.

SCOTCH (*to.*)=Calzar una rueda de carruaje.

SCOTCHING (—ó *scutching.*)=Corte ó labrado de las piedras á pico; operacion de picar ó labrar á pico una piedra.

SCOUR (*to.*)=Limpiar ó desengrasar un metal; batar; frotar.

SCOUR (*to—the country.*)=Batar el terreno.

SCOURGE.=Látigo; azote.

SCOURGE (*to.*)=Castigar con un látigo.

SCOURING (—*the plates after pickling.*)=Desengrase ó limpieza de las planchas de que se hace la hoja de lata, antes del estañado.

SCOURING (—*paper.*)=Papel de esmeril.

SCOURING (—*tub.*)=Depósito ó recipiente en que se verifica la limpieza de las planchas de hierro de que se hace la hoja de lata.

SCOUT.=Batidor de caballería; escucha; espía; centinela avanzada.

SCOUT (*to.*)=Marchar en descubierta; batar el campo.

SCOW.=Barca de fondo chato.

SCRAP.=Recortadura; fragmento; trozo; desperdicio.

SCRAP (—*forge.*)=Forja para el hierro de deshecho ó desperdicio.

SCRAP (—*iron.*)=Recortes y puntas de hierro forjado de sobras ó desperdicios.

SCRAP (*to.*)=Raer; rascar; quitar rebabas; limpiar; frotar; descostrar.

SCRAPER.=Raedor; rascador; rastra; instrumento ó herramienta en general para limpiar por medio del frotamiento ó rozamiento.

SCRAPER (*copper—*).=Plato de cobre en forma de concha para sacar el material de los morteros de pólvora.

SCRAPER (*double headed—*).=Rascador doble.

SCRAPER (*sapper's—*).=Draga de zapador, especie de azada.

SCRAPER (*shell mortar, petard ó tap—*).=Limpiador ó instrumento de minador para limpiar el petardo ó barreno á medida que se ahonda con la barrena ó barra de mina. Rascador de

los juegos de armas del mortero. Rascador para limpiar el interior de los proyectiles huecos.

SCRATCHER (—ó *scratching brush.*)=Especie de escobilla cilíndrica de alambre de acero ó latón, para limpiar piezas de metal que han de sufrir despues otra operacion.

SCREEN.=Pantalla; blindaje; través; marco; criba para la arena.

SCREEN (*battery—*).=Pantalla ó manteleta para cubrirse al construir una batería.

SCREEN (*back—*).=Espaldon que cubre toda la parte posterior de una batería para evitar los fuegos de revés.

SCREEN (—*wall.*)=Ante muro.

SCREEN (*to.*)=Poner á cubierto; abrigar ó cubrir; cribar ó pasar por una criba.

SCREW.=Tornillo.

SCREW (*adjusting—*).=Tornillo de presion ó de ajuste.

SCREW (*angular—ó with V threads.*)=Tornillo de filete triangular.

SCREW (—*arbor.*)=Eje de tornillo.

SCREW (*Archimedean ó Archimedes's—*).=Tornillo de Arquímedes.

SCREW (—*bolt.*)=Perno de rosca ó roscado.

SCREW (*box, female—*).=Tuerca ó hembra de un tornillo.

SCREW (—*box with trunnions.*)=Tuerca de orejas ó asas.

SCREW (*breech pin—*).=Rosca del tornillo de recámara de armas portátiles.

SCREW (*channel, furrow of a—*).=Paso de la rosca de un tornillo.

SCREW (—*cheek of a work bench.*)=Prensa de tornillo de un banco de carpintero ó herrero.

SCREW (*clamping—*).=Tornillo de presion.

SCREW (*cock—*).=Tirabuzon; saca corchos.

SCREW (*counter stick—*).=Tornillo de cabeza fresada ó tronco cónica.

SCREW (*coupling—*).=Tornillo ó rosca para unir dos vagones de un tren.

SCREW (—*cutting lathe.*)=Máquina de roscar; torno de abrir ó hacer roscas.

SCREW (*differential—*).=Tornillo diferencial.

- SCREW (*double*-).=Tornillo de doble rosca ó filete.
- SCREW (*to drill a-box*).=Roscar una tuerca ó hembra de tornillo.
- SCREW (*-driver ó turnscREW*).=Atornillador ó destornillador.
- SCREW (*elevating*-).=Rosca ó tornillo de puntería de los cañones.
- SCREW (*endless*-).=Tornillo sin fin.
- SCREW (*-engine ó cutting machine*).=Torno de roscar tornillos y tuercas.
- SCREW (*female*-).=Tuerca ó hembra de un tornillo; tornillo hembra.
- SCREW (*hand*-).=Husillo.
- SCREW (*-head*).=Cabeza de un tornillo.
- SCREW (*-jack*).=Husillo para elevar pesos que se compone de uno ó mas tornillos de madera colocados en un armazon.
- SCREW (*left handed*-).=Tornillo de rosca á la izquierda.
- SCREW (*micrometer*-).=Tornillo micrométrico.
- SCREW (*-nail*).=Clavo de rosca.
- SCREW (*nick, notch ó cut on a-head*).=Hendidura ó ranura de la cabeza del tornillo.
- SCREW (*-nut*).=Tuerca.
- SCREW (*pace, step of a*-).=Paso de la rosca de un tornillo.
- SCREW (*-plate*).=Terraaja para abrir roscas.
- SCREW (*-plug*).=Tapon roscado.
- SCREW (*-press*).=Prensa de tornillos ó husillo.
- SCREW (*-pricker ó wire*)=Aguja terminada en barrena y con mango para limpiar el fogon de las piezas de artillería, cuando está obstruido.
- SCREW (*-propeller*).=Hélice de los buques.
- SCREW (*regulating*-).=Tornillo regulador ó de referencia de un aparato.
- SCREW (*right hand*-).=Tornillo de filete á la derecha.
- SCREW (*round head*-).=Tornillo de cabeza redonda ó de gota de sebo.
- SCREW (*-shank*).=Vástago de rosca.
- SCREW (*-ó spiral auger*).=Barrena en espiral ó hélice.
- SCREW (*-tap*).=Macho para abrir tuercas.
- SCREW (*-tap bar*).=Volvedor ó palanca de hierro con un taladro en medio donde se colocan los machos para abrir tuercas ó dados para roscar.
- SCREW (*tapped end of a*-).=Parte cónica roscada de un tornillo.
- SCREW (*thread, worm of a*-).=Filete de la rosca de un tornillo.
- SCREW (*thumb ó adjusting*-).=Tornillo de presion; tuerca de orejetas.
- SCREW (*turn*-).=Destornillador.
- SCREW (*wood*-).=Tornillo de rosca de madera.
- SCREW (*wood-debil*).=Terraaja para roscas ó tornillos de madera.
- SCREW (*-of the trigger guard*).=Tornillos que aseguran la planchuela del guardamonte á la caja del fusil por su parte inferior.
- SCREW (*-ó worthless horse*).=Rocin ó caballo viejo ó malo.
- SCREW (*-wrench ó key*).=Llave para apretar tuercas; llave inglesa.
- SCREW (*to*).=Atornillar; hacer entrar por medio de tornillos; hacer entrar girando una pieza.
- SCREW (*to-out ó un*-).=Desatornillar ó destornillar; hacer salir una pieza girando.
- SCREWED.=Atornillado; cerrado ó sujeto con tornillos.
- SCRIBER.=Punta ó ruedecilla dentada para marcar ó trazar.
- SCUFFLE.=Ruido; querella; lucha; desórden.
- SCUM.=Espumas; escorias de fundicion.
- SCUTCHEON.=Escuson; escudo; escudo de armas.
- SEA.=Mar; golpe de mar.
- SEA (*-battery*).=Bateria flotante.
- SEA (*-bord ó side*).=Orilla del mar; costa; playa.
- SEA (*-boy*).=Grumete.
- SEA (*-breach*).=Irruption del mar.
- SEA (*-chart*).=Carta marina.
- SEA (*-coal*).=Hulla; carbon de piedra.
- SEA (*-coast*).=Costa.
- SEA (*-compass*).=Brújula; aguja de marear.
- SEA (*-faring*).=Viaje por mar; travesía.
- SEA (*-fight*).=Combate naval.
- SEA (*-froth*).=Espuma de mar.
- SEA (*-port*).=Puerto de mar.



SEA (—*shore.*)=Playa; orilla del mar.  
 SEA (—*sickness.*)=Mareo.  
 SEA (—*term.*)=Término marítimo.  
 SEA (—*water.*)=Agua del mar.  
 SEAL.=Sello de un cuerpo ó dependencia para la documentacion ó correspondencia oficial.  
 SEAL (to.)=Sellar ó poner el sello del cuerpo ó dependencia.  
 SEALING (—*wax.*)=Lacre.  
 SEAM (—*ó fash of a casting.*)=Rebaba ó metal que procedente del bebedero queda en una pieza de fundicion.  
 SEAM (—*welding.*)=Soldadura.  
 SEAMAN.=Marinero; marino; hombre de mar.  
 SEAMANSHIP.=Marinería; navegacion.  
 SEAR (to.)=Quemar; cauterizar; dar fuego á un caballo.  
 SEARSE.=Tamiz.  
 SEARSE (to.)=Tamizar; pasar por el tamiz  
 SEARCHER.=Sonda para reconocer cañones, proyectiles huecos etc.  
 SEARING (—*iron.*)=Hierro caliente que se aplica á la cola del caballo despues de la amputacion.  
 SEASON (to—*wood.*)=Secar, desecar ó curar la madera.  
 SEASONED (—*well—timber.*)=Madera seca ó curada.  
 SEASONED (—*troops.*)=Tropas aclimatadas.  
 SEASONING.=Desecacion, secado ó preparacion de la madera.  
 SEAT.=Sitio; asiento; posicion; accion de estar sobre la silla á caballo.  
 SEAT (—*good—on horse back.*)=Posicion propia ó buena á caballo.  
 SEAT (—*hammer—of a lock.*)=Tapa del rastrillo en la llave del fusil antiguo.  
 SEAT (to have a good—)=Caer bien ó tener buena posicion á caballo.  
 SEAT (—*on horse back.*)=Posicion del ginete á caballo.  
 SEAT (—*nipple—*).=Bombeta ó suplemento que se suelda al cañon del fusil, donde se coloca la chimenea de las armas á percusion y en el que se abre el oido.  
 SEAT (—*of the shot in a gun.*)=Alojamiento ó posicion del proyectil en el ánima de un cañon ó arma de fuego.  
 SEAT (—*of a valve.*)=Alojamiento de una válvula.

SEAT (—*of war.*)=Teatro de la guerra ú operaciones de ella.  
 SEATED (—*strongly—place.*)=Plaza de guerra que ocupa una posicion muy fuerte ó inespugnable.  
 SECOND (—*captain.*)=Segundo de un buque.  
 SECOND (—*deck.*)=Segunda bateria en un buque.  
 SECOND (—*in a duel.*)=Padrino de un desafio.  
 SECOND (—*hand.*)=De segunda mano.  
 SECOND (—*lieutenant.*)=Teniente segundo; subteniente.  
 SECOND (—*parallel.*)=Segunda paralela en un sitio.  
 SECOND (—*rate.*)=Segundo rango ó categoria.  
 SECOND (—*reinforce.*)=Segundo cuerpo de una pieza.  
 SECTION.=Seccion; corte.  
 SECTOR.=Sector; compás de proporciones.  
 SEDENTARY (—*troops.*)=Tropas sedentarias.  
 SEDITION.=Sedicion; tumulto; revolueion  
 SEDUCE (to.)=Seducir un soldado; inducir.  
 SEAR.=Fiador, seguro ó palillo de la llave de fusil.  
 SEAR (—*wood.*)=Madera seca ó curada.  
 SEE (—*saw.*)=Vaiven.  
 SEE (—*saw motion.*)=Movimiento de vaiven.  
 SEGMENT.=Segmento en geometría.  
 SEGMENT (—*shell.*)=Granada de segmentos.  
 SELECT (—*troop.*)=Tropas escogidas.  
 SELF (—*acting.*)=Automotor; que obra por sí mismo.  
 SELF (—*acting damper.*)=Registro automotor de una chimenea para regular el tiro.  
 SELF (—*acting feeder.*)=Aparato automotor de alimentacion para las calderas de las máquinas de vapor de baja presion.  
 SELF (—*regulating.*)=Regulador automotor ó automático.  
 SELF (—*registering thermometer.*)=Termómetro de máxima y mínima.  
 SEMAPHORE.=Semáforo; torre de señales ó telegráfica.

SEMICIRCLE.—Semicirculo; trasportador  
SEMICIRCULAR.—Semicircular, en semi-  
circulo.

SENIOR.—Superior en graduacion, mando  
ó antigüedad en el ejército.

SENIORITY.—Antigüedad de un oficial;  
preferencia en puestos de formacion  
de un cuerpo por su antigüedad.

SENTENCE.—Sentencia de un consejo de  
guerra.

SENTENCE (*to carry a—into execution.*)  
=Ejecutar ó poner en ejecucion una  
sentencia.

SENTENCE (*to confirm, revise a—*).=

Confirmar una sentencia.

SENTENCE (*confirmation, approval of  
a—*).=Confirmacion ó aprobacion de  
una sentencia.

SENTENCE (*to pass—*).=Fallar ó senten-  
ciar en un consejo de guerra.

SENTENCE (*to.*)=Sentenciar ó pronunciar  
una sentencia.

SENTRY (—ó *sentinel.*)=Centinela; sol-  
dado de faccion; vigilante.

SENTRY (*advanced outpost—*).=Centi-  
nela de puesto avanzado.

SENTRY (—*box.*)=Garita de centinela.

SENTRY (*cavalry ó mounted—*).=Centi-  
nela ó vigilante de caballería.

SENTRY (*to come off—*).=Salir de cen-  
tinela.

SENTRY (*coming off—*).=Centinela sa-  
liente.

SENTRY (*double—ó vedette.*)=Centinela  
ó vigilante doble.

SENTRY (*forlorn—*).=Centinela avan-  
zado.

SENTRY (*to go on—*).=Entrar de centi-  
nela ó faccion.

SENTRY (*mounting, going on—*).=Cen-  
tinela entrante.

SENTRY (*on—*).=De centinela, de faccion.

SENTRY (*to post, plant a—*).=Colocar  
un centinela ó vigilante.

SENTRY (*to relieve a—*).=Relevar un  
centinela.

SENTRY (*running—*).=Centinela vo-  
lante.

SENTRY (*to stand, be on—*).=Estar de  
centinela ó faccion.

SENTRY (*warning—*).=Centinela de co-  
municacion ó intermediario.

SEPARATE (*to—the impurities in salt-*

*petre making.*)=Decantar ó filtrar las  
leñas del salitre.

SEPARATION (—*of ores from other subs-  
tances.*)=Clasificacion á mano de los  
minerales.

SEPARATORS (—ó *middle teeth.*)=Medi-  
anos ó dientes que echa un potro al mes  
y medio ó dos meses.

SERGE.—Sarga usada para los cartuchos  
de cañon.

SERGEANT.—Sargento.

SERGEANT (*band—*).=Sargento de músi-  
ca que hay en los regimientos ingleses  
á mas del músico mayor para la dis-  
ciplina y órden de la música.

SERGEANT (*centre—s.*)=Sargento de la  
escolta de bandera.

SERGEANT (*colour—*).=Sargento prime-  
ro de una compañía de infantería, que  
forma parte de la escolta de bandera.

SERGEANT (*cook—*).=Sargento nombra-  
do exclusivamente para el buen órden  
de las cocinas en los regimientos de  
infantería y brigadas de artillería y  
de los que hay dos en estos y en in-  
genieros.

SERGEANT (*drill—*).=Sargento instruc-  
tor, auxiliar del oficial nombrado para  
este cargo.

SERGEANT (*laboratory—*).=Sargento ar-  
tificiero.

SERGEANT (—*major.*)=Sargento mayor  
ó mayor de plaza.

SERGEANT (*orderly—*).=Sargento de se-  
mana ó que lleva la órden.

SERGEANT (*saddler—*).=Sargento agre-  
gado como guarnicionero á los regi-  
mientos de caballería.

SERGEANT (—*instructor in fencing.*)=  
Sargento agregado á los regimientos  
de caballería como maestro de esgrima  
de los oficiales y tropa.

SERGEANT (—*instructor of gunnery.*)=  
Sargento nombrado como ayudante del  
instructor de artillería que hay en ca-  
da brigada.

SERGEANT (—*instructor of musketry.*)  
=Sargentos agregados á los regimien-  
tos, de los que hay uno en infantería  
y dos en ingenieros como auxiliares  
del oficial instructor en el manejo y  
uso de las armas de fuego.

SERPENTIN.—Antiguo cañon de á 24.

SERRATE (—ó serrated.)=Dentado, en forma de sierra.

SERVANT (officer's—)=Asistente de un oficial.

SERVE (to—ammunition ó a gun in action.)=Municionar las tropas en acción ó municionar una pieza de artillería en acción.

SERVE (to—a battery.)=Servir una batería.

SERVE (to—the vent.)=Tapar el fogón de una pieza de artillería al cargarla.

SERVER.=Pequeño arnero ó zaranda.

SERVICE.=Ejército; servicio militar.

SERVICE (actual—)=Servicio activo.

SERVICE (to be attested for the—)=Alisarse, engancharse ó sentar plaza en el ejército.

SERVICE (to complet one's—)=Cumplir el tiempo de empeño ó servicio.

SERVICE (custom of the—)=Razon, uso ó leyes de la guerra.

SERVICE (disability for further—)=Inutilidad para el servicio.

SERVICE (discharge from the—)=Licenciamiento; licencia absoluta.

SERVICE (discharge from the—with ignominy ó drumming out.)=Despedir, espulsar ó arrojar ignominiosamente del servicio.

SERVICE (fit for—ó military duty.)=Apto ó útil para el servicio militar.

SERVICE (foreign—)=Servicio en el extranjero.

SERVICE (in the—)=En el servicio militar.

SERVICE (to leave, quit ó retire from the—)=Abandonar ó dejar el servicio militar; pedir el retiro ó licencia absoluta.

SERVICE (liable to military—)=Sujeto ó sometido al servicio militar.

SERVICE (naval—)=Servicio de mar ó en la marina ó armada.

SERVICE (official ó letter.)=Oficio ó correspondencia oficial.

SERVICE (organization of troops etc. for active—)=Movilización de un ejército;

SERVICE (out of, retired from—)=Retirado del servicio militar.

SERVICE (period of—)=Tiempo de duración del servicio militar.

SERVICE (—pipe.)=Tubo ó canal para conducción de aguas.

SERVICE (—powder.)=Pólvora reglamentaria de guerra.

SERVICE (to prepare, get ready troops for—)=Movilizar un ejército.

SERVICE (to retire from the—)=Retirarse ó separarse del servicio militar.

SERVICE (turning out of the—)=Espulsar del servicio, dar de baja en el ejército.

SERVICE (unfit for—)=Inútil ó no apto para el servicio.

SERVICE (to be worn out in the—)=Envejecer en el servicio.

SERVICEABLE.=De servicio; útil; en estado de prestar servicio; de gran uso.

SET.=Guarnicion; surtido; coleccion; juego.

SET (—battle.)=En órden de batalla.

SET (—of bits ó drills.)=Juego completo de taladros ó barrenas.

SET (—ó dip of an axletree arm.)=Inclinacion de la manga del eje de un carruaje.

SET (—of drifts.)=Juego de baquetas ó varillas.

SET (face—)=Instrumento para medir el copero ó inclinacion de los rayos de la rueda.

SET (—fair.)=Buen tiempo fijo.

SET (to give the proper—ó dip.)=Dar la inclinacion conveniente á la manga de un eje de carruaje.

SET (—of horses.)=Tiro de caballos.

SET (—of plates.)=Par de una pila eléctrica.

SET (—of sails.)=Velámen completo de un buque.

SET (—of valves.)=Juego de válvulas.

SET (to—by the eye.)=Enderezar á ojo los cañones de fusil.

SET (to—by a line.)=Trazar á cordel.

SET (to—down ó middle the quick match of a fuse ó fuze.)=Colocar la mecha de una espoleta.

SET (to—fire to.)=Poner fuego; dar ó comunicar el fuego.

SET (to—free ó at liberty.)=Poner en libertad.

SET (to—a furnace to work.)=Poner en actividad un horno.

- SET (*to—a gun barrel.*)=Enderezar un cañon de fusil.
- SET (*to—home.*)=Atacar la carga en las armas de fuego.
- SET (*to—in.*)=Encastrar; alojar una pieza dentro de otra.
- SET (*to—in order.*)=Arreglar; disponer en orden.
- SET (*to—piles.*)=Hincar ó clavar pilotes ó estacas hasta su punto máximo.
- SET (*to—posts ó pickets in a straight line.*)=Establecer una alineacion con piquetes etc.
- SET (*to—the sails.*)=Desplegar velas.
- SET (*to—a saw.*)=Triscar los dientes de una sierra.
- SET (*to—the spokes of a wheel.*)=Encastrar ó alojar los rayos de una rueda de carruaje.
- SET (*to—ó straighten iron.*)=Enderezar el hierro batiéndolo á martillo.
- SET (*to—tools.*)=Poner mangos á las herramientas; repararlas, vaciarlas ó aflarlas.
- SET (*to—up.*)=Plantar; edificar.
- SET (*to—up ó drill a recruit.*)=Instruir un quinto ó recluta.
- SET (*to—at work.*)=Ponerse al trabajo ó á trabajar.
- SETTER (*fuse—*).=Recalcador de espoletas.
- SETTER (*saw—*).=Punzon para triscar los dientes de la sierra.
- SETTING (*—gun barrels.*)=Operacion de enderezar los cañones de fusil.
- SETTING (*—in.*)=Encastre; operacion de encastrar ó introducir una pieza dentro de otra.
- SETTING (*—of melted metal.*)=Solidificacion de un metal fundido.
- SETTING (*—off a gun.*)=Centrado de un cañon.
- SETTING (*—pole.*)=Bichero para atracar y desatracar un bote.
- SETTLE (*to.*)=Establecer; fijar; arreglar; constituir.
- SEW (*to—a pond.*)=Secar ó dejar en seco un pozo, estanque etc.
- SEWER.=Alcantarilla; cloaca; conducto para las aguas.
- SEWING (*—machine.*)=Máquinas de coser usadas en las sastrerías de regimiento en el ejército inglés.
- SEXTANT.=Sextante, instrumento geodésico ó astronómico.
- SEXTANT (*pocket—*).=Sextante de bolsillo.
- SHACKLE.=Cerezo, anillo de hierro.
- SHACKLE (*—bolt of a triangle gin.*)=Perno de union de una cabria.
- SHACKLE (*—key.*)=Chaveta.
- SHACKLES.=Cadenas.
- SHACKLES (*hand—ó cuffs.*)=Esposas de un preso.
- SHAFT.=Arbol; eje; tronco; limonera de carro; varas del mismo; lanza de carruaje; pozo de mina; vigueta; mástil de las cureñas.
- SHAFT (*—axle ó axis.*)=Arbol ó eje de una máquina.
- SHAFT (*—bar.*)=Telera de limonera.
- SHAFT (*—of a boat hook.*)=Asta de un bichero para atracar ó desatracar un bote.
- SHAFT (*—bolt.*)=Perno de limonera.
- SHAFT (*cam, tumbling ó wiper.*)=Arbol ó eje de camas ó levas.
- SHAFT (*cart—*).=Vara de carro.
- SHAFT (*crank—*).=Arbol ó eje acodado.
- SHAFT (*—ó crater of a mine.*)=Embudo ó escavacion de una mina despues de su explosion.
- SHAFT (*driving—*).=Arbol motor de una máquina.
- SHAFT (*eccentric—*).=Arbol del escéntrico ó distribuidor de una máquina de vapor.
- SHAFT (*—frame.*)=Marco de pozo de mina.
- SHAFT (*horizontal—*).=Arbol ó eje horizontal de una máquina.
- SHAFT (*—horse.*)=Caballo de varas; caballo de tronco.
- SHAFT (*—of machinery.*)=Arbol ó eje de una máquina.
- SHAFT (*—of a mine.*)=Pozo de mina; pozo de ataque.
- SHAFT (*off—horse.*)=Caballo de varas.
- SHAFT (*—ó pole of a colour etc.*)=Asta de una bandera, lanza etc.
- SHAFT (*—prop.*)=Tente mozo de un carruaje.
- SHAFT (*revolving—*).=Arbol ó eje de revolucion ó giratorio.
- SHAFT (*shifting—*).=Limonera de varas articuladas ó movibles.

SHAFT (*side of a—*).=Pared ó costado de un pozo de mina.  
 SHAFT (*side frame of a—*).=Marco unido que se usa en el encofrado de los pozos de mina.  
 SHAFT (*to sink a—*).=Abrir un pozo de mina.  
 SHAFT (*—stay.*)=Tirantes que ligan las varas al cabezal en el antiguo armon de varas á la francesa.  
 SHAFT (*—ó thill horse.*)=Caballos de varas.  
 SHAFT (*longue ó neap of a—*).=Cepa de la lanza de un carruaje ó vara de limonera.  
 SHAFT (*—trace.*)=Tirante de atalage de varas.  
 SHAFT (*—tugs.*)=Correas que sostienen las varas.  
 SHAFT (*tumbling ó wiper—of a forge hammer.*)=Árbol de camas para mover los mazos de fragua.  
 SHAFT (*—tunnel ó fire room of the blast furnace.*)=Cuba ó chimenea del alto horno.  
 SHAKEN (*spokes—in the stock.*)=Rayos que están flojos en una rueda.  
 SHAKING (*—frame for granulating powder.*)=Criba oscilante para granear pólvora.  
 SHAKOS (*—ó chacos.*)=Chacó; morrion.  
 SHAKOS (*cape of a—*).=Visera posterior de un chacó ó cubre nuca.  
 SHAKOS (*peak of a—*).=Visera de un chacó ó morrion.  
 SHALE.=Esquisto; arcilla esquistosa  
 SHALLOP (*—ó sloop.*)=Chalupa, embarcacion.  
 SHAM (*—fight.*)=Simulacro; batalla simulada.  
 SHANK.=Verga; vástago; vara; varilla.  
 SHANK (*—of an anchor.*)=Caña de un ancla.  
 SHANK (*auger—*).=Vástago de una barrena.  
 SHANK (*—of a fuse ó fuze.*)=Cuerpo de una espoleta.  
 SHANK (*—of a horse.*)=Remo de un caballo.  
 SHANK (*—of the sear.*)=Brazo del palillo en la llave de fusil.  
 SHANTY.=Choza; barraca; cabaña.

SHAPE.=Forma; figura; tamaño ó proporción de un objeto ó pieza.  
 SHARP.=Agudo; acerado; cortante; afilado.  
 SHARP (*—affair.*)=Combate ó lucha empuñada ó encarnizada.  
 SHARP (*—edged.*)=De canto afilado ó arista viva.  
 SHARP (*—shooter.*)=Hábil ó buen tirador.  
 SHARP (*to—ó sharpen tools.*)=Amolar, vaciar ó afilar herramientas.  
 SHEAR (*—steel.*)=Acero natural ó cementado estirado en barras.  
 SHEARING.=Afinacion; laminado de los paquetes de barras de hierro.  
 SHEARING (*—machine.*)=Máquina para cortar las planchas de metal.  
 SHEARS.=Tijeras para cortar planchas.  
 SHEARS (*bench—*).=Tijeras de banco para metales ó que tienen fijo uno de sus cortes.  
 SHEARS (*small—*).=Tijeras pequeñas de tundidor.  
 SHEATH.=Vaina de un arma blanca ó herramienta.  
 SHEATH (*—maker.*)=Talabartero.  
 SHEATH (*to—ó sheathe.*)=Envainar un arma blanca; revestir ó forrar de planchas.  
 SHEATHING.=Forro de un buque.  
 SHEATHING (*—nails.*)=Clavazon para forrar buques.  
 SHEAVE.=Rueda; ruedecilla; roldana de una polea; roldanilla.  
 SHEAVE (*brass—*).=Roldana de bronce de una polea.  
 SHEAVE (*gorge. groove ó score of a—*).=Garganta de la roldana de una polea.  
 SHED.=Cobertizo ó tinglado para la conservacion de efectos; caseta; taller pequeño.  
 SHEELING (*—ó shieling.*)=Choza; barraca.  
 SHEEP (*—shank.*)=Nudo especial para acortar una cuerda sin necesidad de cortarla.  
 SHEEP (*—skin.*)=Piel de carnero usada para forrar las puertas de los almacenes de pólvora, cañoneras etc.  
 SHEER (*—hulk.*)=Máquina para poner la arboladura de los buques ó para elevar piezas etc.  
 SHEER (*—line.*)=Maroma ó cable.



**SHEERS.**=Cubria para arbolar y para otros usos en la marina.

**SHEET.**=Plancha, hoja ó placa metálica.

**SHEET** (*-anchor.*)=Anclote; ancla de esperanza.

**SHEET** (*-copper.*)=Cobre laminado ó en planchas.

**SHEET** (*-iron.*)=Palastro; chapa ó plancha de hierro.

**SHEET** (*-iron case.*)=Cartucho de plancha de hierro para los cohetes de guerra.

**SHEET** (*latten ó leaves of -iron.*)=Planchas ú hojas de palastro.

**SHEET** (*-lead.*)=Plancha de plomo.

**SHEET** (*-of metal.*)=Plancha de metal.

**SHEETING.**=Planchas; laminado; blindaje.

**SHEETING** (*to line with-*).=Encofrar; forrar.

**SHEETING** (*lining with-*).=Encofrado de las galerías ó pozos de mina.

**SHEETING** (*-plank.*)=Tabla ó tablon de encofrado de mina.

**SHEETING** (*top-*).=Tablas para el encofrado del cielo ó techo de una galería de mina.

**SHELL.**=Bomba; granada; proyectil hueco.

**SHELL** (*art of throwing -s.*)=Balística ó arte de arrojar proyectiles.

**SHELL** (*bar, beam of the -bearer.*)=Palanca de donde se suspenden las mordazas para llevar bombas y que llevan por sus extremos en los hombros los sirvientes.

**SHELL** (*-barrow.*)=Angarillas de madera de 4 pies para trasportar proyectiles huecos.

**SHELL** (*-bearer ó beam hook.*)=Mordazas para llevar las bombas al mortero.

**SHELL** (*-bit.*)=Barrena que sirve para arreglar las boquillas de los proyectiles huecos.

**SHELL** (*-bottom.*)=Salero para granadas.

**SHELL** (*common-*).=Granada oblonga ordinaria para cañones á cargar por la boca ó culata.

**SHELL** (*concentric-*).=Bomba concéntrica.

**SHELL** (*core bar ó spindle of a-*).=

Árbol del alma ó macho en la fundición de proyectiles huecos.

**SHELL** (*diaphragm-*).=Granada de diaphragma usada en la artillería lisa y que no es mas que una modificación de la granada de metralla.

**SHELL** (*double-*).=Granada ordinaria para cañones á cargar por la boca ó culata, solo que de cuatro calibres de longitud.

**SHELL** (*eccentric ó non concentric-*).=Bomba escéntrica ó reforzada.

**SHELL** (*to fill a-*).=Llenar ó cargar una bomba ó granada.

**SHELL** (*filling -s.*)=Carga de los proyectiles huecos.

**SHELL** (*-fougasse.*)=Proyectiles huecos enterrados para hacer el efecto de las fogatas.

**SHELL** (*fuse hole of a-*).=Boquilla de las bombas; alojamiento ó boquilla para la espoleta en las granadas.

**SHELL** (*-gauge.*)=Vitola para calibrar bombas ó granadas.

**SHELL** (*-gun.*)=Obuses que disparaban granadas antiguamente; hoy día todas las piezas de artillería.

**SHELL** (*-of a house.*)=Esqueleto ó armazon de un edificio.

**SHELL** (*howitzer-*).=Granada de obus.

**SHELL** (*incendiary-*).=Granada incendiaria.

**SHELL** (*live-*).=Proyectil hueco cargado.

**SHELL** (*lug, ear of a-*).=Asas que antiguamente tenían las bombas.

**SHELL** (*-ó mortar practice.*)=Tiro de escuela práctica con granadas ó bombas.

**SHELL** (*Palliser-*).=Granada Palliser para el tiro contra blindajes.

**SHELL** (*-pattern.*)=Modelo para moldear los proyectiles huecos.

**SHELL** (*-rocket.*)=Cohete de guerra de bomba ó granada.

**SHELL** (*-scraper.*)=Rascador para el interior de los proyectiles huecos.

**SHELL** (*segment-*).=Granada de segmentos, que estalla en mayor número de trozos que las ordinarias.

**SHELL** (*Shrapnel-*).=Shrapnel ó granada llena de balas esféricas unidas por medio de una composición de resina ó azufre.

SHELL (*small*—).=Granada de mano.  
 SHELL (*star*—).=Granadas de iluminación que contienen estrellas de una composición de luz de magnesio.  
 SHELL (—*ó stool of a sword hilt*).=Cazoleta ó concha de espada ó sable.  
 SHELL (—*tongs ó pincers*).=Mordazas para conducir bombas.  
 SHELL (*water*—).=Granadas con carga de agua para aumentar su fuerza explosiva por medio del vapor de ella.  
 SHELL (—*wedge*).=Cunitas ó listoncillos para centrar y acuñar la bomba en el mortero.  
 SHELL (*to*).=Bombardear; arrojar bombas ó granadas.  
 SHELLAC.=Goma laca en hojuelas.  
 SHELLING.=Bombardeo; tiro con bombas ó granadas.  
 SHELTER.=Abrigo; cobertizo; resguardo; observaciones blindadas para los blancos de un polígono de artillería; blindaje.  
 SHELTER (—*pit*).=Pozos escavados en el terreno para que sirvan cada uno de ellos de resguardo á un tirador.  
 SHELTER (—*trenches*).=Trincheras á la ligera construidas en presencia del enemigo para resguardar las tropas de la acción de los proyectiles.  
 SHELVEING.=Pendiente; declive; talud.  
 SHELVEING (*to make*—*ó sloping*).=Cortar ó construir en pendiente suave.  
 SHIELD.=Escudo; broquel; adarga.  
 SHIFT (*to*—*a gun from one position to another*).=Pasar un cañon de una posición á otra y recíprocamente.  
 SHIFTING (—*beach*).=Playa de arena movediza.  
 SHIFTING (—*bevel square*).=Falsa escuadra; saltarregla; bisel.  
 SHIFTING (—*of a horse's shoe*).=Levantar la herradura á un caballo.  
 SHIFTING (—*piece ó cat of a swing bridge*).=Gato ó pieza de madera con un agujero para el paso del cable que retiene un puente volante.  
 SHIFTING (—*powder from one mortar to another*).=Trasvasar pólvora de un mortero á otro en los molinos de aquella.  
 SHIFTING (—*shafts*).=Varas móviles de limonera.

SHINGLE (*to*).=Estirar el hierro por medio del martillo.  
 SHINGLE (*to*—*ó dolley the loop ó bloom*).=Forjar la zamarra de hierro en el mazo de ferreteria.  
 SHINGLING.=Estirado ó laminado del hierro.  
 SHINGLING (—*mill*).=Forja; ferreteria; laminador; cilindros laminadores.  
 SHIP.=Buque; navío; embarcación.  
 SHIP (*admiral*—).=Navío ó buque almirante.  
 SHIP (*armed*—).=Buque armado en guerra.  
 SHIP (—*boat*).=Esquife; chalupa.  
 SHIP (—*builder*).=Constructor de buques; ingeniero naval ó de la armada.  
 SHIP (—*chandler*).=Comerciante de todo lo necesario para el equipo de un buque.  
 SHIP (*fire*—).=Brulote.  
 SHIP (*to go on board a*—).=Ir á bordo de un buque.  
 SHIP (—*gun and carriage*).=Cañon y montaje de marina.  
 SHIP (—*launch*).=Acto de botar un buque al agua.  
 SHIP (—*load*).=Cargamento de un buque.  
 SHIP (—*man*).=Marinero; marino.  
 SHIP (*to man a*—).=Dotar un buque ó darle su tripulación.  
 SHIP (*merchant*—).=Buque mercante.  
 SHIP (*transport*—).=Buque transporte.  
 SHIP (—*of war ó man of war*).=Buque de guerra.  
 SHIP (—*wreck*).=Naufragio.  
 SHIP (—*wright*).=Carpintero de ribera.  
 SHIP (—*wright's adze*).=Azuela de carpintero de ribera.  
 SHIP (—*wright's boat*).=Bote de maestranza.  
 SHIRT (—*of mail*).=Cota ó camisa de malla.  
 SHIVER.=Fragmento; trozo; pedazo.  
 SHIVER (—*ó splinter of wood*).=Astilla de madera.  
 SHOAL (—*of rocks*).=Laja de roca.  
 SHOCK.=Choque; encuentro; sacudida; conmoción; asalto; combate.  
 SHOD.=Calzado con hierro ó herrado.  
 SHOD (*a cart*—*with iron*).=Carruaje de ruedas enlantadas ó con llantas ó aros de hierro.

- SHOD (*-picket.*)=Piquete herrado.  
 SHOD (*rough-*)=Caballo herrado con herraduras para el hielo.  
 SHOE.=Herradura.  
 SHOE (*bar-*)=Hierro en barras para herraduras.  
 SHOE (*-calkin.*)=Puas ó picos de la herradura para evitar el resbalar.  
 SHOE (*-case.*)=Caja de herraduras de un herrador.  
 SHOE (*to cast a-*)=Desherrarse un caballo de un remo.  
 SHOE (*edge of a-*)=Callos ó cantos de la herradura.  
 SHOE (*-for a colour ó standard.*)=Regatón del asta de una bandera ó estandarte.  
 SHOE (*to fasten, fix a-*)=Colocar ó poner una herradura.  
 SHOE (*fore ó hind-*)=Herradura de mano ó pié de caballo.  
 SHOE (*frost-*)=Herraduras para el hielo ó con sus talones ó extremos doblados hácia abajo.  
 SHOE (*handspike-ó ring.*)=Anillo de palanca de puntería de cureña.  
 SHOE (*hollowed toe of a-*)=Bóveda de la herradura.  
 SHOE (*inner ó outer edge of a-*)=Callo ó borde interno ó esterno de una herradura.  
 SHOE (*-iron.*)=Hierro en barras para herraduras.  
 SHOE (*mule-*)=Lloza ó herradura que es una chapa de hierro cerrada por todas partes.  
 SHOE (*-nail.*)=Clavo de herradura.  
 SHOE (*-nail hole.*)=Claveras ó taladros de la herradura para los clavos.  
 SHOE (*spritchel for-s.*)=Punzon para abrir las claveras ó taladros de una herradura.  
 SHOE (*quarters, branches ó sides of a-*)=Callos y lumbres de una herradura.  
 SHOE (*to shift, remove a-*)=Levantarse ó quitar una herradura.  
 SHOE (*skid pan ó-*)=Rastra para calzar las ruedas.  
 SHOE (*-ó socket of a lance, pike etc.*)=Regatón ó contera de lanza etc.  
 SHOE (*stamp for-nail holes.*)=Estampa para abrir las claveras ó agujeros á las herraduras.
- SHOE (*to stamp-holes.*)=Estampar ó abrir las claveras ó taladros de una herradura.  
 SHOE (*-of a sword scabbard.*)=Refuerzo de la contera de un sable.  
 SHOE (*to.*)=Herrar un caballo; poner regatones ó conteras.  
 SHOE (*to-a horse.*)=Herrar un caballo.  
 SHOE (*to-a lance etc.*)=Poner el regatón á una lanza etc.  
 SHOE (*to new-a horse.*)=Herrar de nuevo un caballo.  
 SHOE (*to rough-*)=Herrar un caballo con herraduras para el hielo.  
 SHOEING (*-hammer.*)=Martillo de herrador sin peña ni orejas.  
 SHOEING (*-pincers.*)=Tenazas de herrador.  
 SHOEING (*-smith.*)=Herrador; forjador de herraduras.  
 SHOEING (*-smith's rasp.*)=Escofina ó lima de herrador.  
 SHOEING (*-tools.*)=Herramientas de herrador.  
 SHOEING (*-wheels.*)=Enlantado de las ruedas ú operación de ponerles las llantas.  
 SHOOT.=Compuje ó esfuerzo de un arco ó bóveda.  
 SHOOT (*to.*)=Disparar; tirar; arrojar; lanzar.  
 SHOOT (*to-a deserter.*)=Pasar por las armas un desertor.  
 SHOOT (*to-to death.*)=Matar de un tiro ó disparo. Fusilar.  
 SHOOT (*to-ata mark.*)=Tirar al blanco.  
 SHOOT (*to-to a soldier.*)=Fusilar ó pasar por las armas un soldado.  
 SHOOTING.=Caza; tiro; descarga.  
 SHOOTING (*blasting and-tools.*)=Útiles para hacer petardos ó barrenos.  
 SHOOTING (*-plane.*)=Garlopa de carpintero.  
 SHOOTING (*-star.*)=Estrella volante; fuego de artificio.  
 SHORE.=Borde; orilla; playa; costa.  
 SHORE (*to come on-ó ashore.*)=Desembarcar.  
 SHORE (*to.*)=Apuntalar; sostener; apoyar.  
 SHORT (*-allowance.*)=Ración reducida de campaña.  
 SHORT (*-jointed ó pasterned.*)=Caballo corto de cuartillas.

SHORT (*to ride*—).=Montar corto ó con los estribos cortos.  
 SHORT (*to step*—).=Acortar el paso; hacer paso corto.  
 SHORT (*stepping*—).=Acortamiento del paso.  
 SHORT (*to turn*—).=Hacer volver corto al caballo ó en poco terreno.  
 SHORT (*—winded*—).=Caballo corto de resuello.  
 SHORTEN (*to—a lance*—).=Recortar ó cortar el asta de una lanza.  
 SHORTEN (*to—the stirrups*—).=Acortar los estribos al montar.  
 SHOT.=Tiro; acción de tirar ó disparar; cantidad de carga de un arma de fuego; bala; proyectil; disparo; alcance de un proyectil; municion de caza.  
 SHOT (*bar, double headed*—).=Balas encadenadas ó enramadas.  
 SHOT (*—bearer*—).=Cuchara para bala roja.  
 SHOT (*—belt*—).=Cartuchera; cacerina; canana; bolsa de municiones.  
 SHOT (*—between wind and water*—).=Tiro á un buque á flor de agua, en la obra viva.  
 SHOT (*—bottom*—).=Salero de madera para granadas.  
 SHOT (*—box*—).=Caja de leje de la cureña.  
 SHOT (*—burret*—).=Metralla.  
 SHOT (*cannon, gun*—).=Cañonazo ó disparo de cañon con proyectil.  
 SHOT (*canister*—).=Bote de metralla.  
 SHOT (*chain*—).=Balas encadenadas ó enramadas.  
 SHOT (*dust*—).=Perdigon muy menudo ó mostacilla.  
 SHOT (*to fire hot*—).=Disparar ó tirar con bala roja.  
 SHOT (*fresh*—).=Corriente ó manantial de agua dulce.  
 SHOT (*—furnace*—).=Hornillo para bala roja.  
 SHOT (*—garland, locker*—).=Marco de madera ó hierro para la base de las pilas de proyectiles.  
 SHOT (*—gauge*—).=Vitola para calibrar proyectiles.  
 SHOT (*good—ó marksman*—).=Buen tirador; tirador hábil ó de buena puntería.  
 SHOT (*grape*—).=Racimo de metralla.

SHOT (*—grate*—).=Parrillas para enrojecer balas.  
 SHOT (*—hole*—).=Taladro ó agujero hecho por un proyectil.  
 SHOT (*hollow*—).=Proyectil hueco.  
 SHOT (*hot*—).=Bala roja.  
 SHOT (*langrage*—).=Metralla.  
 SHOT (*—mould*—).=Semiesferas huecas de hierro, para fundir balas.  
 SHOT (*—mould sseeker*—).=Util en forma de seta para arreglar los moldes de arena de los proyectiles.  
 SHOT (*muskets, pistol*—).=Tiro ó disparo de fusil ó pistola.  
 SHOT (*oblong*—).=Proyectil oblongo.  
 SHOT (*out of*—).=Fuera del alcance de los proyectiles.  
 SHOT (*—pile*—).=Pila de proyectiles.  
 SHOT (*—pincers ó tongs*—).=Mordazas ó tenazas para bala roja.  
 SHOT (*random*—).=Tiro perdido.  
 SHOT (*riddled, perforated with*—).=Acribillado por los proyectiles.  
 SHOT (*—rocket*—).=Cohete de guerra con proyectil.  
 SHOT (*round, solid*—).=Bala esférica, proyectil sólido.  
 SHOT (*small*—).=Perdigones; municiones de caza.  
 SHOT (*swan—ó post*—).=Postas ó balas pequeñas.  
 SHOT (*within*—).=Al alcance de tiro; dentro del alcance.  
 SHOT (*within half*—).=A mitad de alcance.  
 SHOT (*to—a gun*—).=Introducir el proyectil en un cañon; cargar con proyectil.  
 SHOULDER.=Espaldon.  
 SHOULDER (*—angle*—).=Angulo formado por la cara y flanco de un baluarte.  
 SHOULDER (*—of the axletree*—).=Estremos de las mangas de un eje.  
 SHOULDER (*—belt*—).=Tahali; correa para el sable.  
 SHOULDER (*to bring up the right, left—in marching*—).=Adelantar el hombro derecho ó izquierdo al marchar.  
 SHOULDER (*—of the cock of a gun lock*—).=Batiente ó descanso del percutor de la llave de fusil; resalte de la parte interior que se apoya en la platina una vez hecho el disparo.

- SHOULDER (*-of the cock nail.*)=Cabeza del tornillo del percutor.
- SHOULDER (*-knot, scale ó strap.*)=Presilla para las charreteras; hombrera.
- SHOULDER (*-piece.*)=Espaldar de una coraza.
- SHOULDER (*-strap of a cuirass.*)=Aletas del peto y espaldar de una coraza que se reunen en el hombro y lo cubren.
- SHOULDER (*-strap ó scale.*)=Charretera; capona.
- SHOULDER (*-of a sword blade.*)=Bigotera del primer tercio de una hoja de sable.
- SHOULDER (*-of a trunnion.*)=Contra-muñones de una pieza de artillería.
- SHOULDER (*-washer.*)=Chapa de tope en los ejes de madera de los carruajes; fortalece parte de la cuadra y manga y sufre el rozamiento del cubo.
- SHOULDER (*to.*)=Poner sobre el hombro; cargar en hombros.
- SHOULDER (*to-arms.*)=Poner el arma sobre el hombro.
- SHOULDER (*¡-arms!*)=¡Sobre el hombro, armas! Voz de mando.
- SHOVEL.=Pala para tierras ó mineros.
- SHOVEL (*copper-*).=Paleta.
- SHOVEL (*-full.*)=Palada de tierra.
- SHOVEL (*furnace-*).=Pala de un horno de fundición.
- SHOVEL (*miner's crooked-*).=Draga ó azada de minador de curva muy pronunciada.
- SHOVEL (*miner's large-*).=Pala de minador.
- SHOVEL (*pan of a-*).=Parte mas ancha ó boca de la pala.
- SHOVEL (*smith's-*).=Pala de forja.
- SHOVEL (*turf-cutter's-*).=Pala ó azada para arrancar tepes.
- SHOVEL (*to.*)=Arrojar ó remover con palas.
- SHOWERY (*-weather.*)=Tiempo lluvioso.
- SHRAPNEL (*-shell.*)=Shrapnel, granada de metralla.
- SHRINKAGE.=Contracción de los sunchos de una pieza de artillería de esta clase.
- SHROUDING (*-ó bucketing of an overshot wheel.*)=Artesas ó cajones de una rueda hidráulica; cangilones de noria.
- SICK (*-certificate.*)=Baja ó certificado de baja por enfermedad.
- SICK (*-horse.*)=Caballo enfermo ó en cura.
- SICK (*-list.*)=Estado de alta y baja de enfermos.
- SICK (*litter for carrying the-s.*)=Camilla para conducir enfermos.
- SICK (*report, state of-s.*)=Estado ó relación de alta y baja de enfermos en el hospital.
- SICK (*-ward.*)=Sala de enfermos.
- SIDE.=Costado; flanco; de costado; oblicuo.
- SIDE (*-arm.*)=Arma blanca.
- SIDE (*-arm hook.*)=Ganchos para las palancas en los carruajes de batalla.
- SIDE (*-arms of a gun.*)=Juegos de armas para el servicio de las piezas de artillería.
- SIDE (*-bars of a saddle.*)=Listones que unen los fustes del arazon de una silla de montar.
- SIDE (*-beam of a traversing platform.*)=Correderas de las ruedas en los marcos para cureñas de plaza ó costa Gribeauval.
- SIDE (*-board.*)=Tableros de los costados de un carruaje; diela de tonel ó barril.
- SIDE (*-callipers.*)=Compás de espesores para los proyectiles.
- SIDE (*-frame of a shaft.*)=Marco unido de un pozo de mina.
- SIDE (*hill-*).=Pendiente ó ladera de una colina.
- SIDE (*-line ó kicking strap.*)=Correa ancha que pasa por el pecho del animal y en los costados de este se une á la retranca.
- SIDE (*-motion.*)=Movimiento oblicuo ó de costado.
- SIDE (*near-*).=Costado izquierdo del caballo ó por donde se monta.
- SIDE (*off-*).=Costado derecho del caballo.
- SIDE (*-piece ó plate of a lock.*)=Escudo ó porta vis antiguo del fusil.
- SIDE (*-rib of a carbine.*)=Gancho de carabina, mosqueton ó tercerola colocado al lado del porta vis para suspender el arma en caballería.
- SIDE (*sea-*).=Orilla ó borde del mar.



**SIDE** (*—sheeting.*)=Tablazon para el revestimiento de los costados de una galería de mina.  
**SIDE** (*—ó wall of a tent.*)=Pendiente que forma una tienda de campaña.  
**SIDE** (*—ways.*)=De costado; oblicuamente; lateralmente; de través.  
**SIDES**.=Varas de un carruaje.  
**SIEGE**.=Sitio; asedio; bloqueo; cerco.  
**SIEGE** (*—artillery ó ordnance.*)=Artillería ó piezas de artillería de sitio.  
**SIEGE** (*—ó battering train.*)=Tren de sitio ó de batir.  
**SIEGE** (*—battery.*)=Batería de sitio.  
**SIEGE** (*—carriage.*)=Cureña de sitio ó para piezas de artillería de sitio.  
**SIEGE** (*—carriage limber.*)=Avantren de carruaje ó cureña de sitio.  
**SIEGE** (*to conduct a—*).=Dirigir los trabajos de un sitio.  
**SIEGE** (*—depot ó park.*)=Parque de sitio ó de campaña.  
**SIEGE** (*—howitzer.*)=Obús de sitio.  
**SIEGE** (*irregular—*).=Sitio acelerado ó irregular.  
**SIEGE** (*to lay—*).=Sitiar; poner sitio á una plaza.  
**SIEGE** (*—platform.*)=Esplanada de sitio.  
**SIEGE** (*to raise a—*).=Levantar un sitio.  
**SIEGE** (*regular—ó attack.*)=Sitio ó ataque en regla de una plaza.  
**SIEGE** (*state of—*).=Estado de sitio.  
**SIEGE** (*—wagon.*)=Vagones ó carruajes para el trasporte de municiones etc. en un sitio.  
**SIEVE**.=Cedazo; criba; tamiz; harnero.  
**SIEVE** (*coarse—*).=Tamiz ó criba de malla gruesa.  
**SIEVE** (*corn—*).=Criba para la cebada, avena etc.  
**SIEVE** (*double—for sifting powder.*)=Tamiz doble para tamizar pólvora.  
**SIEVE** (*gauge—*).=Criba calibradora de balas de fusil.  
**SIEVE** (*granulating—of three kinds.*)=Cribas graneadoras de pólvora de tres clases.  
**SIEVE** (*small—*).=Cedazo.  
**SIEVE** (*swing—*).=Criba oscilante ó de sacudidas.  
**SIFT** (*to.*)=Tamizar; cribar; cerner.  
**SIFTING**.=Cribado; tamizado; cernido.  
**SIGHT**.=Vista; mira; punto de mira.

**SIGHT** (*back—*).=Alza fija de un arma.  
**SIGHT** (*leaf—of a rifle.*)=Alza de charnela y de corredera de los fusiles rayados.  
**SIGHT** (*line of—*).=Línea de mira.  
**SIGHT** (*to lose—of.*)=Perder de vista.  
**SIGHT** (*muzzle—*).=Punto de mira de los fusiles.  
**SIGHT** (*—ó notch on the tangent scale.*)=Hendidura longitudinal para la corredera en las alzas de las piezas de artillería.  
**SIGHT** (*—patch.*)=Resalte cónico ó piramidal de mira del brocal de un cañon.  
**SIGHT** (*—vane.*)=Pinula; ocular; objetivo.  
**SIGHT** (*within—*).=Al alcance de la vista.  
**SIGHT** (*to—a gun.*)=Poner puntos de mira á un cañon ó fusil.  
**SIGHTED**.=Dotado de puntos de mira.  
**SIGN**.=Signo; insignia; marca; rastro; vestigio.  
**SIGN** (*to.*)=Marcar; firmar; ratificar.  
**SIGNAL**.=Señal; insignia; señalado; insigne; memorable.  
**SIGNAL** (*—for action.*)=Señal de combate.  
**SIGNAL** (*alarm—*).=Señal de peligro; angustia ó alarma.  
**SIGNAL** (*—of distress.*)=Señal de apuro ó riesgo.  
**SIGNAL** (*fog—*).=Señal para la niebla.  
**SIGNAL** (*—gun.*)=Cañon para señales. Cañonazo de señal.  
**SIGNAL** (*—lights.*)=Luces de señales.  
**SIGNAL** (*night—*).=Señal de noche.  
**SIGNAL** (*—of peace.*)=Bandera blanca ó de paz.  
**SIGNAL** (*—rocket.*)=Cohete de luces para señales.  
**SIGNAL** (*—for sailing.*)=Cañonazo de partida de un buque.  
**SIGNALIZE** (*to.*)=Señalar; distinguir; hacer notable.  
**SIGNS** (*conventional—*).=Signos convencionales en los planos topográficos militares.  
**SILENCE** (*to—guns.*)=Apagar los fuegos de una batería enemiga ó acallar sus cañones.  
**SILEX** (*—ó silica.*)=Silice  
**SILICIUM**.=Silicio.

- SILK (*-cloth.*)=Tejido de tela usado en Inglaterra para los saquitos de cañon en sustitucion de la lanilla.
- SILL (*clap, mitre ó lock—of a canal lock.*)=Asiento de una compuerta.
- SILL (*port—*)=Umbral de una puerta ó porta de cañonera.
- SILLON.=Surco.
- SILVER.=Plata.
- SIMULTANEOUS (*-loading.*)=Carga con el cartucho y proyectil á la vez.
- SINE.=Seno de un ángulo.
- SINE (*versed—*)=Senoverso.
- SING (*to—out.*)=Dar el alerta los centinelas por la noche.
- SINGLE (*-action engine.*)=Máquina de vapor de simple efecto.
- SINGLE (*-clack valve.*)=Válvula de charnela.
- SINGLE (*-combat.*)=Combate singular; duelo; desafío.
- SINGLE (*-draught.*)=Tiro del ganado en una sola fila ó reata.
- SINGLE (*-harness.*)=Se dice del tiro de ganado quando vá en una sola fila ó reata.
- SINGLE (*-line ó railway.*)=Camino de hierro de una sola vía.
- SINK.=Canalón ó vertedero; lavador; recipiente ó receptáculo.
- SINK (*-of metal in a gun.*)=Descenso del eje de muñones por bajo del eje del ánima de una pieza de artillería.
- SINK (*-stone.*)=Canalón de piedra ó canal labrada en la piedra.
- SINK (*to.*)=Encastrar; ensamblar; ahondar; profundizar.
- SINK (*to—a shaft etc.*)=Ahondar un pozo de mina etc.
- SINKING (*die—*)=Grabado en hueco.
- SINKING (*—down ó descent of the charge of a furnace.*)=Descenso de la carga de un alto horno.
- SINKING (*—of a pontoon ó boat in the water.*)=Inmersión de un ponton, bote etc.
- SINKING (*—and securing gun moulds in the pit.*)=Descenso y enterrado de los moldes en la fosa de una fundición.
- SINKING (*—a shaft.*)=Ahondamiento de un pozo de mina.
- SINKING (*—ó subsiding of a work.*)=Descenso ó asiento que hace una obra.
- SINET.=Cuerda de trenza ó trenzada.
- SINTER.=Depósito; sedimento; incrustación calcárea.
- SINUOSITY.=Sinuosidad; repliegue.
- SIPHON (*—ó syphon.*)=Sifon; tubo.
- SIPHON (*-barometer gauge.*)=Barómetro de sifon.
- SIPHON (*-wick.*)=Mecha de sifon.
- SIROCCO.=Viento sudeste.
- SISTER (*-blocks.*)=Armaduras de poleas gemelas; poleas ó motones apareados.
- SIT (*to—down before a town.*)=Poner sitio á una plaza.
- SIT (*to—a horse well.*)=Caer bien á caballo; tener buena postura á caballo.
- SITUATION.=Situación de un oficial ó soldado; situación de fuerza.
- SIZE.=Tamaño; volumen; calibre; capacidad; alzada de un caballo; talla ó estatura de un soldado; lechada de cal; agua de cola.
- SIZE (*-roll.*)=Lista por orden de estatura ó tallas.
- SIZE (*to.*)=Ajustar; proporcionar; calibrar.
- SIZE (*to—men.*)=Formar tropas por orden de estaturas; tallar los quintos.
- SIZED.=Formado ú ordenado por estaturas; de tamaño proporcionado.
- SKEAN.=Puñal; daga; cuchillo.
- SKELETON.=Esqueleto ó armazon de madera ó hierro.
- SKELETON (*-of a carcass ó light ball.*)=Armazon de hierro para una carcasa.
- SKELETON (*-gun carriage.*)=Montaje de esqueleto de hierro, usado para algunas piezas de artillería de plaza y costa.
- SKELETON (*-saddle tree.*)=Armazon de madera y hierro ó esqueleto de una silla de montar.
- SKELETON (*—ó staff of a regiment.*)=Cuadro de un regimiento.
- SKELP.=Trozo prismático de hierro de que se forja la plancha para los cañones de fusil.
- SKELP (*—for a double barrel.*)=Ondones ó virolas para forjar cañones dobles de fusil.
- SKELP (*edge of the—*)=Chafán ó labio que se deja en las planchas de cañones de fusil para soldarlas.

**SKELP** (*-forger.*)=Forjador de cañones de fusil.  
**SKELP** (*-for one barrel.*)=Trozo de hierro del que se hace un cañon de fusil.  
**SKELP** (*superfluous part at the breech end of a-*)=Recortadura que el obrero saca de la parte de la recámara en las planchas de hierro que sirven para forjar cañones de fusil.  
**SKELP** (*-for a sword.*)=Teja de acero para hoja de arma blanca.  
**SKELP** (*-for a twisted barrel.*)=Cinta u hoja de hierro que arrollada en espiral sirve para formar los cañones de fusil ó escopeta de esta clase.  
**SKETCH**.=Cróquis; bosquejo.  
**SKETCH** (*-book ó case.*)=Plancheta militar portátil; cuaderno de bosquejos ó cróquis.  
**SKETCH** (*hasty-*)=Cróquis tomado á la ligera ó á la vista.  
**SKETCH** (*military-*)=Cróquis de un plano militar; plano militar.  
**SKETCH** (*to.*)=Hacer un cróquis ó bosquejo.  
**SKETCH** (*to-by the eye.*)=Plano ó cróquis levantado ó trazado á la vista.  
**SKETCH** (*to-out.*)=Hacer un plano militar.  
**SKETCHING** (*rough-*)=Levantamiento de un plano á la ligera ó á la vista.  
**SKREW**.=Oblicuo; de través.  
**SKREW** (*-bridge.*)=Puente oblicuo.  
**SKREW** (*-wheel.*)=Rueda cónica ó tronco cónica; rueda hiperbólica.  
**SKID** (*-chain.*)=Cadena de enrayar.  
**SKID** (*-chain plate.*)=Plancha de la cadena de enrayar.  
**SKID** (*-pan ó shoe.*)=Calzo de una rueda.  
**SKID** (*range of-s.*)=Camino con defensas en las obras de comunicacion.  
**SKID** (*-used with military machines.*)=Polines ó calzos para las piezas de artillería u otros usos en las maniobras de fuerza.  
**SKID** (*to.*)=Enrayar una rueda.  
**SKID** (*to-guns.*)=Colocar los cañones sobre polines ó moverlos sobre ellos.  
**SKIDDING** (*small piece of-used as a prop ó fulcrum.*)=Polin ó calzo usado como punto de apoyo para embarrar u otra maniobra de fuerza.

**SKIFF**.=Esquife; chalupa.  
**SKIMMER**.=Espumadera.  
**SKIMMER** (*foundry-*)=Espumadera para sacar las escorias del crisol de un horno de fundicion.  
**SKIMMER** (*wooden-for metal.*)=Rasador de madera para sacar las escorias, cuando el baño de bronce está suficientemente liquido.  
**SKIN**.=Pellejo; cuero; odre.  
**SKIN** (*bridge of inflated-s.*)=Puente militar en que los cuerpos flotantes son pellejos u odres hinchados.  
**SKIP**.=Cesto para sacar las tierras de las minas por medio de un torno.  
**SKIRMISH**.=Tiroteo; escaramuza; pequeño combate.  
**SKIRMISH** (*to.*)=Tirotearse; escaramucear.  
**SKIRMISHER**.=Tirador; guerrillero; soldado de una guerrilla.  
**SKIRMISHER** (*to extend into a line of-s.*)=Desplegar en guerrilla.  
**SKIRMISHING**.=Tiroteo; combate de guerrillas ó tiradores.  
**SKIRMISHING** (*-warfare.*)=Guerra de guerrillas.  
**SKY** (*-rocket.*)=Cohete volador.  
**SLAB**.=Laja de piedra; piedra plana; tabla de madera.  
**SLAB** (*to cut into-s.*)=Aserrar en tablas.  
**SLACK** (*smithy-*)=Hojuelas ó escamas que se desprenden del hierro al batirlo en la forja.  
**SLACK** (*-ó loose in disciplinc etc.*)=Indisciplinado ó de disciplina relajada.  
**SLACK** (*-rigging, rope etc.*)=Cuerda floja ó poco tensa.  
**SLAG**.=Escoria en las fundiciones; espuma.  
**SLAG** (*cone of-formed round the blast hole.*)=Nariz ó masa de mineral y escorias medio fundidas que se forma en ciertos casos delante de la tobera de un alto horno.  
**SLAG** (*formation of-around the tuyere.*)=Formacion de la nariz ó masa de mineral y escorias en la tobera de un alto horno.  
**SLAG** (*-foss hole.*)=Agujero de colada de un horno de fundicion.  
**SLAG** (*-hearth.*)=Horno de manga ó curvo.

SLAG (*—lead.*)=Plomo de escorias de afino de fundición.  
 SLAG (*to run off the—*).=Hacer salir ó fluir las escorias.  
 SLANT.=Dirección oblicua.  
 SLANTLY (*—ó slantwise.*)=Oblicuamente; de costado; de través; diagonalmente.  
 SLASH (*to.*)=Golpear con la espada; pegar al azar con una espada.  
 SLAT.=Telera para unir dos piezas y que generalmente se sujeta con chavetas.  
 SLATE.=Pizarra.  
 SLATE (*to.*)=Cubrir de pizarra ó empizarrar.  
 SLATE (*—'s hammer.*)=Hacheta de pizarrero.  
 SLAUGHTER.=Carnicería; matanza; combate muy sangriento.  
 SLAVERY.=Eslavitud; yugo; servidumbre.  
 SLEDGE.=Rastra; zorra; trenante; trineo ó carruaje sin ruedas ó con unas muy pequeñas; martillo de fragua.  
 SLEDGE (*about—*).=Martillo grande de dos manos usado en las fraguas.  
 SLEDGE (*—ó carriage of a boring bench.*)=Carrillo de un banco ó máquina de barrenar.  
 SLEDGE (*—drag.*)=Rastra; trenante.  
 SLEDGE (*mountain service—*).=Afuste de trineo de la artillería de montaña.  
 SLEDGE (*roller, sally port—*).=Trenante con dos ruedas pequeñas para subir rampas estrechas.  
 SLEDGE (*to drive in a—*).=Llevar á rastra, ó en trineos ó rastras.  
 SLEEK.=Liso; unido; pulimentado.  
 SLEEK (*to.*)=Alisar; pulimentar.  
 SLEEKER.=Util en forma de seta para arreglar los moldes de arena de los proyectiles; espátula de fundidor.  
 SLEEPER.=Vigueta; travesaño; madero; durmiente; durmiente de esplanada.  
 SLEEPER (*—of a bridge.*)=Viguetas sobre las que se asientan los tableros del pavimento de un puente militar.  
 SLEET (*to.*)=Llover y nevar á la vez.  
 SLEEVE.=Pequeño brazo ó canal de un río.  
 SLEEVE (*gunner's canvass—used in loading a mortar.*)=Mangas de lona

usadas por los artilleros para la carga de los morteros y preservar las del uniforme.  
 SLEIGH.=Trineo para la nieve ó hielo.  
 SLEW (*to.*)=Mover una pieza de artillería resbalando y sin rodar, cuando está sobre polines.  
 SLIDE (*—bar of a lock cramp.*)=Barra transversal de un desarmador de llaves de fusil.  
 SLIDE (*—block ó badje.*)=Corredera ó encastre en las culatas de los cañones para que entre el vástago del alza.  
 SLIDE (*—bolt.*)=Distribuidor ó caja de distribución á corredera de una máquina de vapor.  
 SLIDE (*—bolt ó stop of a safety lock.*)=Cerrojo de una cerradura de seguridad.  
 SLIDE (*—box.*)=Distribuidor ó caja de los distribuidores de una máquina de vapor.  
 SLIDE (*—loop of a musket.*)=Abrazaderas, trompetilla y anillas del portafusil en un fusil.  
 SLIDE (*—in mining.*)=Capa ó filon arcilloso en una mina.  
 SLIDE (*—rail.*)=Rail móvil en una vía férrea.  
 SLIDE (*—rest.*)=Soporte á corredera de una máquina operadora; estuche ó carrillo porta herramientas de un torno, móvil á corredera.  
 SLIDE (*—rod.*)=Vástago de un distribuidor de máquina de vapor.  
 SLIDE (*tangent—ó scale.*)=Vástago ó regla graduada de un alza para apuntar las piezas de artillería.  
 SLIDE (*upper—of a musket.*)=Primera abrazadera del fusil.  
 SLIDE (*—valve.*)=Válvula de corredera; distribuidor de una máquina de vapor.  
 SLIDER.=Pasador; pieza móvil ó corredera ó resbalando.  
 SLIDING.=Resbalamiento; movimiento á corredera.  
 SLIDING (*—loop.*)=Pasador; botón móvil á corredera.  
 SLIDING (*—sash.*)=Marco á corredera.  
 SLIDING (*—van.*)=Mira topográfica; placa de mira á corredera.  
 SLING.=Filástica; cuerda delgada; honda para arrojar piedras.

SLING (*belt*—).=Tirantes del cinturón para un sable.  
 SLING (*—cart.*)=Trinquil de dos ruedas para ganado.  
 SLING (*crane*—).=Guerda ó beta de una grúa.  
 SLING (*gin ó gyn*—).=Beta de cabría.  
 SLING (*gun*—).=Bragas de un cañón.  
 SLING (*horse*—).=Barriguera de atalage.  
 SLING (*musket*—).=Porta fusil ó correa porta fusil.  
 SLING (*shot*—).=Cuerda para embragar y trasportar á mano los proyectiles de las piezas de artillería de grueso calibre.  
 SLING (*—wagon.*)=Carro fuerte de cuatro ruedas para conducir piezas de artillería, cureñas, marcos etc.  
 SLING (*to.*)=Embragar un cañón ú objeto pesado para elevarlo.  
 SLINGING.=Embrague de cuerda.  
 SLIP.=Terreno inclinado, en pendiente suave ó talud; grada; dique.  
 SLIP (*—board.*)=Colisa ó corredera.  
 SLIP (*—knot.*)=Nudo corredizo.  
 SLIPS.=Cilindros de palastro en que se carboniza ú obtiene el carbon por destilación para la pólvora, introduciéndolos en unas retortas de fundición.  
 SLIPPERS (*magazine*—).=Especie de botas holgadas y de suela cosida que se ponen encima del calzado ordinario para entrar en los polvorines, talleres de artificios etc.  
 SLIPPING.=Resbalamiento; deslizamiento.  
 SLIPPING (*—back.*)=Resbalamiento en retroceso.  
 SLIT.=Hendidura; ranura; canal ó abertura larga y estrecha.  
 SLIT (*—iron.*)=Hierro para cañones de fusil; planchuela vizcaína; cuadradillo.  
 SLITTING (*back—of a wheel.*)=Espacio vacío que se deja entre los extremos de cada dos pinas de una rueda que no lleva llanta para que al apoyar el carruaje entre ellas no las haga estallar; este espacio no se deja cuando la rueda lleva llanta.  
 SLOOP.=Balandra; chalupa.  
 SLOOP (*—of war.*)=Corbeta de guerra.  
 SLOAT (*—ó slat.*)=Travesaño; telera; barra.

SLOPE.=Pendiente; inclinación; declive; talud.  
 SLOPE (*exterior*—).=Declive exterior de un parapeto.  
 SLOPE (*—ó hade of a mineral vein.*)=Inclinación del filon de una mina.  
 SLOPE (*interior*—).=Declive interior de un parapeto.  
 SLOPE (*natural*—).=Declive ó inclinación natural de las tierras.  
 SLOPE (*superior*—).=Declive superior de un parapeto.  
 SLOPE (*to.*)=Construir en pendiente, en declive ó en talud; marchar á través.  
 SLOPING.=Pendiente; talud; rampa.  
 SLOPING (*—blindage.*)=Blindage inclinado.  
 SLOPING (*—ground on each side of a river.*)=Márgenes de un río.  
 SLOT (*—, slat ó float.*)=Escopleadura de una espiga; ranura.  
 SLOT (*—ó bottom bar of an ammunition wagon.*)=Telera que unen entre sí los brancales en el carro de municiones.  
 SLOT (*—hole.*)=Ranura larga y estrecha.  
 SLOTTING (*—ó paring machine.*)=Máquina de hacer cañales, estrias ó ranuras.  
 SLOW (*coil of—match.*)=Mazo ó rollo de cuerda mecha.  
 SLOW (*—cooling.*)=Enfriamiento lento de un metal.  
 SLOW (*—match.*)=Cuerda mecha.  
 SLOW (*—match box.*)=Guarda fuego ó guarda cuerda mecha.  
 SLOW (*—paced.*)=El que marcha lentamente.  
 SLOW (*—time.*)=Paso lento.  
 SLEDS.=Mineral que no ha sufrido por completo la torrefacción.  
 SLUE (*to.*)=Girar sobre un punto, eje ó quicio.  
 SLUG.=Posta ó bala pequeña de plomo; metralla de hierro, clavos etc. disparada antiguamente con un cañón ó trabuco.  
 SLUICE.=Compuerta de dique ó presa. Esclusa de canales.  
 SLUICE (*emptying—of a work.*)=Esclusa de salida de aguas del foso de una obra fortificada.  
 SLUICE (*falling*—).=Compuerta.



- SLUICE (*filling*-). = Esclusa de entrada.
- SLUICE (*retaining*-). = Esclusa de retenida.
- SLUNG (*musket—behind the back.*) = Fusil puesto en bandolera.
- SLUSH (*to.*) = Untar ó dar de grasa ó sebo.
- SMALL (*—arms.*) = Armas de fuego portátiles.
- SMALL (*—arm ammunition.*) = Cartuchería de armas de fuego portátiles.
- SMALL (*—arm cartridge.*) = Cartuchos de papel con bala para los fusiles antiguos; cartucho metálico con bala para los fusiles modernos á cargar por la culata.
- SMALL (*—arm cartridge box.*) = Caja de empaque de los cartuchos de arma de fuego portátil.
- SMALL (*—beam.*) = Vigueta que une el juego delantero con el trasero en los carruajes de artillería.
- SMALL (*—branch.*) = Ramal ordinario ó de segunda clase en las minas.
- SMALL (*—coal.*) = Carbon de piedra menudo.
- SMALL (*—arm factory.*) = Fábrica de armas de fuego portátiles; fábrica de armas blancas.
- SMALL (*—craft.*) = Embarcaciones pequeñas; aparejo de pesca.
- SMALL (*—gun.*) = Cañon pequeño; arma de fuego portátil.
- SMALL (*—of the butt.*) = Garganta de la caja de fusil.
- SMALL (*—run hole.*) = Bebedero de los moldes de las piezas de artillería de bronce.
- SMALL (*—shot.*) = Perdigones.
- SMALL (*—store box.*) = Caja del eje de la cureña de cañon, para efectos pequeños.
- SMALL (*—wheel.*) = Piñon de engranaje.
- SMART (*—ó smart money.*) = Suma metálica que tiene que pagar un soldado para redimirse del servicio.
- SMASH (*to.*) = Romper ó quebrar en piezas ó trozos.
- SMELT (*to.*) = Fundir; liquidar.
- SMELTER. = Fundidor.
- SMELTING. = Fundicion ó reduccion de los minerales.
- SMELTING (*—ó blast furnace.*) = Alto horno; forja catalana.
- SMELTING (*hearth, crucible of a—furnace.*) = Forja; crisol de un alto horno.
- SMELTING (*—house.*) = Taller de fundicion; fundicion.
- SMELTING (*—ó iron work.*) = Forja; fundicion; taller de preparacion del hierro.
- SMIFT. = Mecha de minero ó minador.
- SMITH. = Herrero; forjador.
- SMITH (*—'s assistant, hammerman ó striker.*) = Ayudante de herrero; machacador.
- SMITH (*black—.*) = Herrero de corte.
- SMITH (*—'s brush ó sprinkle.*) = Escobilla de herrero para humedecer el combustible.
- SMITH (*—coal.*) = Carbon de piedra que se reblandece por la accion del calor y que es propio para la fabricacion del coke y para las fraguas.
- SMITH (*gun—.*) = Armero; fabricante de armas.
- SMITH (*—'s hand hammer.*) = Martillo de mano de herrero.
- SMITH (*lock—.*) = Herrero cerrajero.
- SMITH (*shoeing—.*) = Herrador.
- SMITH (*shoeing—'s hammer.*) = Martillo de herrador sin peña.
- SMITH (*—'s straight bitted tongs.*) = Tenazas ordinarias de herrero.
- SMITH (*—'s tongs.*) = Tenazas de forja.
- SMITH (*—'s tool bag.*) = Saco de cuero para las herramientas de herrero.
- SMITH (*—'s tools.*) = Útiles ó herramientas de forjador ó herrero.
- SMITH (*—'s trough.*) = Artesa ó depósito para el agua en una forja.
- SMITH (*—'s tub.*) = Cubeta de forja; cubo de forjador.
- SMITH (*to.*) = Forjar; batir el hierro en frio.
- SMITHING. = Arte de forjar.
- SMITHY. = Forja.
- SMITHY (*—ashes.*) = Escoria de forja.
- SMITHY (*—coal.*) = Hulla grasa; carbon de forja.
- SMITHY (*—slack.*) = Hojuelas ó escamillas que suelta el hierro al forjarlo.
- SMOKE. = Humo; vapor.
- SMOKE (*—ball.*) = Especie de globo ó bola de carton llena de una composi-

cion que produce mucho humo y que se arrojan en las minas, para sofocar al enemigo.

SMOKE (*-box*.)=Caja de humos de una locomotora.

SMOKE (*-box door*.)=Puerta de la caja de humos de una locomotora.

SMOKE (*-consuming*.)=Fumivoro.

SMOKE (*-pipe ó tube*.)=Tubo conductor del humo de una locomotora.

SMOKE (*to-hot iron*.)=Quemar el hierro al darle una calda.

SMOOTH.=Unido; suave; liso; pulimentado; plano.

SMOOTH (*to beat-*).=Cepillar ó alisar la madera, metales etc.

SMOOTH (*-cylinders*.)=Cilindros laminadores lisos.

SMOOTH (*-file*.)=Lima dulce ó suave de reparar.

SMOOTHING (*-iron*.)=Raspa de carpintero; hierro de cepillo de carpintero.

SMOOTHING (*-plane*.)=Cepillo de carpintero; garlopa, raspa de pulimentar.

SMUGGLER.=Contrabandista.

SNAFFLE.=Cabezón; brida; filete.

SNAFFLE (*checks of a-bit*.)=Camas de un bocado de brida.

SNAFFLE (*twisted-*).=Bocado de bridon de camas vencidas ó ardientes.

SNAFFLE (*-ó watering bit*.)=Bocado del bridon.

SNAKING (*-ó snake*.)=Movimiento de rotacion de un proyectil ojival.

SNAP (*-cap*.)=Cubierta de cuero ó funda para proteger la llave de un arma de fuego.

SNAP (*-haunce*.)=Rueda de un arcabuz antiguo de esta clase.

SNAP (*-sack*.)=Mochila de la tropa.

SNAP (*to*.)=Romper; quebrar; hacer estallar.

SNARE (*-of a drum*.)=Cuerda ó tirante para templar un tambor.

SNARE (*-head of a drum*.)=Parche inferior de un tambor.

SNARL (*to*.)=Embutir.

SNARL (*-iron*.)=Embutidor ó punzon de hierro para hacer embuticiones de metales.

SNATCH (*-block*.)=Polea de una sola garganta, que tiene una abertura por uno de los costados de su armadura

para pasar la cuerda sin necesidad de introducirla por la punta, pudiendo cerrarse luego aquella.

SNICK (*-and snec*.)=Combate al arma blanca.

SNIDER (*-rifle*.)=Fusil Snider á cargar por la culata.

SNIFTING (*-valve*.)=Válvula de aire.

SNIFE (*-s bill plane*.)=Cepillo de carpintero de arista viva.

SNOUT.=Tubo; tobera.

SNOW.=Nieve.

SNOW (*-drift*.)=Monton de nieve.

SNUB.=Nudo de la madera.

SOAP.=Jabon.

SOCKET (*bayonet-*).=Cubo de la bayoneta.

SOCKET (*-chisel*.)=Escoplo de poca anchura y mucho grueso para hacer mortajas en la madera.

SOCKET (*gudgeon-of forge bellows*.)=Alojamiento ó encastre para los muelles de un fuelle de fragua.

SOCKET (*lance etc-*).=Regatón de lanza, pica etc.

SOCKET (*pin of a bayonet-*).=Tope del cubo de la bayoneta para limitar el movimiento de su anilla.

SOCKET (*-ring of a bayonet*.)=Punto ó resalte de la parte inferior del cubo de la bayoneta, que lleva el alojamiento por donde pasa el punto del cañon del arma.

SOCKET (*splinter bar ó shaft-*).=Aseguradero de la vara de guardia de un carruaje.

SOCKET (*swingletree cramp, clasp ó-*).=Casquillo de vara de guardia de carruaje que tienen la forma de abrazadera.

SOCLE.=Zócalo.

SOD.=Tepe para revestimiento.

SOD (*-builder*.)=Operario ó trabajador que coloca ó reviste con tepes.

SOD (*-cutter's spade ó shovel*.)=Pala para cortar los tepes.

SOD (*facing-*).=Tepe colocado de plano presentando su cara al exterior.

SOD (*to lay-s lengthwise ó stretchers, endwise ó headers*.)=Colocar los tepes atizonados ó á tizon.

SOD (*layer of-s*.)=Lecho ó capa de tepes.

- SOD (*—revetment.*)=Revestimiento de tepes.
- SOD (*to.*)=Revestir ó cubrir con tepes.
- SODDING.=Revestimiento de tepes.
- SOFT (*—iron.*)=Hierro forjado ó maleable.
- SOFT (*—metal.*)=Metal blando ó maleable; metal dulce.
- SOFTEN (*to—steel, tempered iron, wire etc.*)=Revenir el acero templado; recocer el hierro, alambre, etc.
- SOIL (*to—a horse.*)=Dar verde ó forraje á un caballo.
- SOLD.=Paga militar; haber del soldado.
- SOLDER.=Soldadura.
- SOLDER (*hard, strong—*).=Soldadura fuerte.
- SOLDER (*soft—*).=Soldadura de fusion.
- SOLDER (*to.*)=Soldar; unir; consolidar; unir por medio de soldadura.
- SOLDERING.=Soldadura.
- SOLDERING (*—iron.*)=Hierro de soldar.
- SOLDIER.=Soldado; militar.
- SOLDIER (*—s account book.*)=Libreta de ajustes de un soldado.
- SOLDIER (*—of bad character.*)=Mal soldado; soldado de malas condiciones.
- SOLDIER (*to be a—*).=Ser soldado; servir en el ejército.
- SOLDIER (*blood thirsty—*).=Soldado caliente ó que se enardece con la sangre.
- SOLDIER (*—s child.*)=Educando de corneta.
- SOLDIER (*disabled, lame—*).=Soldado aspeado ó despeado en una marcha.
- SOLDIER (*to discharge a—*).=Dar la licencia absoluta á un soldado.
- SOLDIER (*—discharged by purchase.*)=Soldado redimido del servicio á metálico.
- SOLDIER (*—discharged from long service.*)=Soldado licenciado por cumplir el tiempo de su empeño.
- SOLDIER (*fagot, false—*).=Soldado flojo.
- SOLDIER (*fellow—*).=Soldados de un mismo batallón, etc.; camarada; compañeros de armas.
- SOLDIER (*foot, infantry—*).=Soldado de infantería.
- SOLDIER (*to form a recruit into a complete—*).=Instruir un recluta, hacerle soldado.
- SOLDIER (*—s great coat.*)=Capote de tropa.
- SOLDIER (*height of a—*).=Talla ó estatura de un soldado.
- SOLDIER (*—who has laid down his arms.*)=Soldado que se ha rendido ó depuesto las armas.
- SOLDIER (*light ó flank—*).=Cazador; flanqueador.
- SOLDIER (*—of the line.*)=Soldado de línea ó infantería de línea.
- SOLDIER (*to measure, take the height of a—*).=Tallar un soldado.
- SOLDIER (*—s necessaries ó half moun-ting.*)=Equipo de un soldado; mon-tura.
- SOLDIER (*old—ó stager.*)=Soldado ve-terano.
- SOLDIER (*—s pay.*)=Haber del soldado.
- SOLDIER (*to purchase a—s discharge.*)=Redimir un soldado á metálico.
- SOLDIER (*to shoot a—*).=Fusilar un sol-dado; pasarlo por las armas.
- SOLDIER (*—s stock.*)=Corbatin de suela que usaban los soldados.
- SOLDIER (*—s straps.*)=Correa de la tropa.
- SOLDIER (*to strike off a—from the strength of a regiment.*)=Dar de baja á un soldado en un regimiento.
- SOLDIER (*to turn—*).=Hacerse soldado; seguir la carrera de las armas.
- SOLDIER (*unanimity among—s.*)=Fraternidad de armas; compañerismo.
- SOLDIERING.=Vida militar.
- SOLDIERLIKE.=Soldadesco; marcial; mi-litar.
- SOLDIERS.=Soldados; tropas; comba-tientes.
- SOLDIERS (*disabled—*).=Inválidos; sol-dados inválidos.
- SOLDIERS (*disbanded—*).=Tropas licen-ciadas.
- SOLDIERS (*discharge of—*).=Licencia-miento de tropas.
- SOLDIERS (*foot—*).=Soldados á pie; sol-dados de infantería.
- SOLDIERS (*invalided, dismounted—*).=Soldados aspeados en una marcha.
- SOLDIERSHIP.=Profesion del soldado; servicio ó estado militar.
- SOLDIERY.=Tropas; soldados; soldades-ca; gente de guerra; militares.
- SOLE.=Palma del casco de un caballo.
- SOLE (*to draw the—of a horse's hoof.*)=

Rebajar é igualar la tapa y palma del casco de un caballo para sentar la herradura.

SOLE (*—of a gun carriage.*)=Solera de una cureña.

SOLE (*—ó hearth of a reverberatory furnace.*)=Crisol de un horno de reverbero.

SOLE (*high—*)=Casco derramado de un caballo.

SOLE (*horny—*)=Casco seco ó vidrioso de un caballo.

SOLE (*—of a sap.*)=Fondo de una zapa.

SOLE (*sensible—*)=Casco voluminoso ó estoposo de un caballo, que tiene blando el tegido de la córnea.

SOLE (*—ó sill of an embrasure.*)=Suelo de una cañonera.

SOLID.=Sólido; macizo.

SOLID (*—bastion.*)=Baluarte lleno.

SOLID (*—of a battery.*)=Cajon ó cofre de tierra de una batería.

SOLID (*—of rupture.*)=Sólido de explosión ó rotura.

SOLID (*—shot.*)=Proyectil sólido.

SOLID (*—square.*)=Cuadro lleno formado por tropas.

SOLITARY (*—confinement.*)=Prision celular; calabozo.

SORREL.=Alazan; caballo alazan.

SORREL (*burnt—*)=Caballo alazan tostado.

SORREL (*light—*)=Caballo alazan claro.

SORT.=Clase; especie; género.

SORT (*iron of—s.*)=Herrajes.

SORT (*to.*)=Clasificar; separar por clases.

SORT (*to—minerals.*)=Clasificar minerales.

SORTIE.=Salida de una plaza.

SORTIE (*to make a—*)=Hacer una salida de una plaza sitiada.

SOUND.=Sonido; ruido; entero; sano; rada; bahía.

SOUND (*bugle and trumpet—s for duty.*)=Toques de trompeta, corneta ó clarín para los actos del servicio en los regimientos ó cuerpos.

SOUND (*—ó probe.*)=Sonda.

SOUND (*stifed—of a bugle etc.*)=Sordina de una trompeta etc.

SOUND (*velocity of—*)=Velocidad del sonido.

SOUNDING (*—cord of a drum.*)=Cuerda para templar un tambor.

SOUNDING (*—lead.*)=Sonda; plomo de sonda.

SOUNDING (*—line.*)=Cuerda de sonda.

SOUNDING (*—machine.*)=Aparato para sondar.

SOUNDING (*—rod.*)=Vástago de sonda; sonda de bomba.

SOUNDINGS.=Sonda.

SOUNDINGS (*to be in—*)=Estar á la sonda.

SOUNDINGS (*to strike—*)=Hallar fondo con la sonda.

SOUNDINGS (*to take—*)=Sondar.

SOURCE.=Manantial.

SOUTH.=Sud; mediodía.

SOUTHERN.=Del sud, del medio día.

SOUTHWESTER.=Viento sudoeste.

SOW.=Goa ó primer producto del mineral de hierro fundido; galápago de plomo.

SPACE.=Distancia ó intervalo entre las tropas formadas en línea ó columna.

SPACE (*—between two beams.*)=Cuartel ó tramo de un puente militar.

SPACE (*—between the flesh and hoof.*)=Saucó del casco del caballo.

SPACE (*—ó distance between divisions etc. in column.*)=Distancia entre las subdivisiones de una fuerza en columna.

SPACE (*—ó furrow of a screw.*)=Paso de un tornillo.

SPACE (*—ó interval in line.*)=Intervalo entre las divisiones de una fuerza en batalla ó línea.

SPADLE.=Pala á azada pequeña.

SPADE.=Azada; pala cuadrada.

SPADE (*to dig with a—*)=Cavar.

SPADE (*large bent—*)=Pala de minador.

SPADE (*narrow bent—*)=Draga ó especie de azada muy encorvada.

SPADE (*quarryman's—*)=Pala de cantero.

SPADE (*sod, turf cutter's—*)=Pala para cortar tepes.

SPAN.=Tronco ó pareja de caballos etc.

SPAN (*—of an arch.*)=Cuerda de un arco; abertura ó estension de una bóveda ó arco.

SPAN (*—of rails.*)=Entre vía ó distancia entre los rails de una vía férrea.

SPAN (*-of wheels.*)=Carril de un carruaje.  
 SPANDREL (*-of an arch.*)=Arranque de un arco ó bóveda.  
 SPANDREL (*-wall.*)=Muro en el aire, edificado sobre una bóveda.  
 SPANNER.=Llave para apretar tuercas. Llave de fusil.  
 SPANNER (*-ó key of a wheel lock.*)=Llave de un arcaez de rueda.  
 SPANNER (*monkey-*).=Llave inglesa para apretar tuercas de todos tamaños.  
 SPAR.=Vigueta de madera para pasos provisionales de puentes militares. Vigueta; durmiente.  
 SPAR (*fluor-*).=Espato fluor.  
 SPAR (*-gate.*)=Barrera de empalizada.  
 SPAR (*-substituted for a disabled wheel.*)=Vigueta para sustituir á una rueda inutilizada.  
 SPARABLE.=Clavo pequeño; punta ó clavo sin cabeza.  
 SPARE.=Respetos ó reservas del material de artillería.  
 SPARE (*-articles.*)=Artículos de respeto ó recambio.  
 SPARE (*-carriage.*)=Carruaje de artillería, de respeto.  
 SPARE (*-horses.*)=Caballos de relevo.  
 SPARE (*-nipple.*)=Chimenea de respeto de un fusil.  
 SPARE (*-wheel.*)=Rueda de respeto de un cartuaje.  
 SPARE (*-wheel arm.*)=Eje porta ruedas de respeto en el armon de artillería de batalla.  
 SPARE (*-wheel carriage.*)=Cureña ó armon de respeto.  
 SPARK (*electric-*).=Chispa eléctrica.  
 SPATTERDASHES.=Polainas.  
 SPATULA.=Espátula; espátula de madera para las composiciones pirotécnicas.  
 SPAVIN.=Esparavan de un caballo.  
 SPAVIN (*blind-*).=Esparavan seco ó de garbanzuelo.  
 SPAVIN (*blood-*).=Varic; esparavan bueyuno.  
 SPAVIN (*bone-*).=Esparavan calloso.  
 SPAVINED.=Caballo que tiene esparavanes.  
 SPEAKING (*-trumpet.*)=Bocina en general; porta voz ó bocina para man-

dar las maniobras de los puentes militares.  
 SPEAR.=Lanza; harpon; pica.  
 SPEAR (*-of a chevaux de frise.*)=Punta ó lanza de un caballo de frisa.  
 SPEAR (*French-*).=Dardo, arma arrojada.  
 SPEAR (*-head.*)=Punta de lanza.  
 SPEAR (*light-*).=Lanza ligera usada por casi todos los salvajes de los países australes.  
 SPEAR (*-man.*)=Lancero; piquero.  
 SPEAR (*pump-*).=Vástago de bomba.  
 SPEAR (*short-*).=Javalina.  
 SPEAR (*-staff.*)=Asta de una lanza.  
 SPEAR (*-without an iron point.*)=Asta de escobillon, atacador etc.  
 SPEAR (*to.*)=Alancear; herir á lanzadas.  
 SPECIES.=Especie; clase; género.  
 SPECIFIC (*-caloric.*)=Calórico específico.  
 SPECIFIC (*-gravity.*)=Gravedad específica.  
 SPECIFIC (*-heat.*)=Calórico específico.  
 SPECIFICATION.=Especificación; descripción.  
 SPECIMEN.=Modelo; muestra.  
 SPEECH (*-*, *speeching* ó *trigging.*)=Operación de enrayar una rueda.  
 SPEECH (*to-ó trig.*)=Enrayar una rueda.  
 SPEED.=Celeridad; velocidad.  
 SPEED (*at full-*).=Á galope tendido; á toda ó máxima velocidad.  
 SPEED (*greatest-*).=Máxima velocidad.  
 SPELT (*-ó spelter.*)=Zinc.  
 SPENT (*-ball.*)=Bala ó proyectil amortiguado que no traspasa el blanco.  
 SPENT (*-horse.*)=Caballo rendido de fatiga.  
 SPEWING (*-ó running at the muzzle.*)=Abocinamiento elíptico producido por el choque de un proyectil con el ánima de una pieza de artillería al salir por su boca.  
 SPHERE.=Esfera; globo; cuerpo sólido y redondo.  
 SPHERE (*-of action of a mine.*)=Esfera de actividad ó acción de un hornillo de mina.  
 SPHERE (*armillary-*).=Esfera armilar.  
 SPHERICAL.=Estérico.  
 SPHERICAL (*-case* ó *-case shot.*)=Granada de metralla de balas esféricas.



**SPIKE.**—Punta de hierro; punta larga; dardo; clavo para inutilizar artillería; clavo largo.

**SPIKE** (*—of a gin ó gyn.*)=Punta del peon de la cabría que penetra en el terreno.

**SPIKE** (*gun—*).=Clavo para clavar ó inutilizar piezas de artillería.

**SPIKE** (*—nail.*)=Clavo en forma de dardo. Clavos largos para fijar las tablas de las esplanadas de batería.

**SPIKE** (*spring—*).=Clavo ó pasador de resorte.

**SPIKE** (*—of a tent pole.*)=Punta ó estremidad inferior del mástil de una tienda de campaña.

**SPIKE** (*to.*)=Clavar, guarnecer de puntas; clavar una pieza de artillería.

**SPIKE** (*to—the guns.*)=Clavar la artillería.

**SPILL.**—Chaveta; clavija; pasador; clavo de campaña; pequeño trozo de madera.

**SPINDLE.**—Huso ó husillo; árbol; eje; clavija de hierro; muñon; vástago.

**SPINDLE** (*capstan—*).=Eje ó quicio del cabrestante.

**SPINDLE** (*core—of a shell.*)=Espiga del macho ó alma en la fundición de proyectiles huecos.

**SPINDLE** (*driven upon a—*).=Montado sobre un eje, espiga ó huso.

**SPINDLE** (*gun mould—*).=Huso de madera para moldear cañones.

**SPINDLE** (*gun mould—with two arms.*)=Huso con manivelas para el moldeado de las piezas de artillería.

**SPINDLE** (*—handle ó stick.*)=Manubrio; manivela de un eje ó huso.

**SPINDLE** (*—hole.*)=Ánima de cohete ó espoleta.

**SPINDLE** (*—and lever for safety valve.*)=Husillo ó eje y palanca de la válvula de seguridad de una caldera de locomotora.

**SPINDLE** (*—tree ó prickwood.*)=Bonetero, arbusto cuya madera es muy buena para la fabricación de carbon para la pólvora.

**SPINDLE** (*—valve.*)=Válvula de guía ó vástago.

**SPINGOLE.**—Trabuco.

**SPIRACLE.**—Respiradero; abertura.

**SPIRAL.**—Espiral.

**SPIRAL** (*to ascend in a—manner.*)=Movimiento helicoidal de los proyectiles de las armas rayadas.

**SPIRAL** (*—bit.*)=Barrenilla usada para limpiar los fogones obstruidos de las piezas de artillería.

**SPIRAL** (*—groove.*)=Raya helicoidal de las armas rayadas.

**SPIRAL** (*increasing—*).=Rayas helicoidales progresivas de algunas armas rayadas.

**SPIRAL** (*—line.*)=Curva ó línea espiral; espiral.

**SPIRAL** (*—wheel.*)=Rueda de ángulo cuyo engranaje está á 45 grados.

**SPIRIT** (*eye piece of a—level.*)=Mira de un nivel de burbuja de aire.

**SPIRIT** (*—of turpentine.*)=Trementina. Aguarrás.

**SPIRIT** (*—of wine.*)=Espíritu de vino. Alcohol.

**SPIRIT** (*to.*)=Animar; alentar.

**SPIROLE.**—Culebrina pequeña.

**SPIR** (*line traced by—locking.*)=Traza ó línea trazada con la azada ó azadon.

**SPRAY.**—Campo ó ensanche de una cañonera hácia la boca.

**SPRAYED** (*—platform.*)=Esplanada en abanico ó trapezoidal.

**SPLINT** (*—ó splint.*)=Sobrehueso del caballo en la parte lateral interna de la caña del brazo.

**SPLINT** (*thorough—ó screw.*)=Sobrehueso eslabonado ó que se estiende á la articulación de la rodilla del caballo.

**SPLICE.**—Empalme ó ajuste de cuerdas.

**SPLICE** (*double—*).=Empalme doble de dos cuerdas ó en forma de V.

**SPLICE** (*to.*)=Empalmar ó ajustar cuerdas.

**SPLICED.**—Empalmado.

**SPLINT.**—Sobrehueso del caballo. Cuñas ó listones para acuar la bomba en el mortero. Tablillas para entablillar un hueso roto. Astilla.

**SPLINT** (*arm—*).=Brazal ó pieza de la armadura antigua que cubria el brazo.

**SPLINT** (*—of bone.*)=Esquirra de hueso.

**SPLINT** (*to remove a—*).=Levantar el entablillado ó apósito de un hueso roto.

**SPLINTER.**—Astilla; fragmento.

- SPLINTER (*-bar.*)=Vara de guardia de un carruaje.
- SPLINTER (*-bar stay.*)=Tirantes de hierro de la vara de guardia de un carruaje.
- SPLINTER (*-of bone.*)=Esquirra ó astilla de hueso.
- SPLINTER (*-fore bar.*)=Balancin ó bolea de guías en un carruaje.
- SPLINTER (*-proof traverse.*)=Través ó espaldon para resguardarse durante unas pruebas.
- SPLINTER (*-of a shell.*)=Casco de bomba ó granada.
- SPLINTER (*-of stone.*)=Astillazo de piedra.
- SPLINTER (*swing-bar.*)=Balancin ó bolea de carruaje.
- SPLINTER (*to.*)=Estallar ó romperse en trozos, astillas ó pedazos.
- SPLIT.=Hendidura; grieta.
- SPLIT (*-head of a bridle.*)=Testera de la brida.
- SPLIT (*-sail.*)=Vela desgarrada por el viento.
- SPOIL.=Botin; despojo; presa.
- SPOIL (*to.*)=Estropear; averiar; inutilizar.
- SPOILED.=Viciado; deteriorado; averiado; inutilizado.
- SPOKE.=Rayo de una rueda de carruaje.
- SPOKE (*bevelled ó curved-*).=Rayo achaflanado de una rueda.
- SPOKE (*body of a-*).=Cuerpo ó parte del rayo entre las espigas.
- SPOKE (*-cramp.*)=Mazo para apretar los rayos de una rueda.
- SPOKE (*fish for a broken-*).=Tablilla para empalmar un rayo roto de rueda.
- SPOKE (*to fix the -s of a wheel, speech a wheel.*)=Enrayar una rueda; ponerle los rayos.
- SPOKE (*-hammer.*)=Mazo de enrayar una rueda ó de ajustarle los rayos.
- SPOKE (*loose, shaken-*).=Rayo flojo ó aflojado de una rueda.
- SPOKE (*-mortise.*)=Escopleaduras del cubo y pinas de una rueda para recibir las espigas de los rayos.
- SPOKE (*to set, let in the -s.*)=Encastrar ó introducir las espigas de los rayos de una rueda en sus escopleaduras.
- SPOKE (*-shave.*)=Cuchilla de dos man-
- gos para trabajar los rayos de rueda.
- SPOKE (*tenon, foot of a-*).=Espigas del rayo que se acomodan en la pina y cubo de la rueda.
- SPONGE.=Esponja; escobillon de artillería.
- SPONGE (*-buckets.*)=Cubos de las cuernas de sitio ó batalla para mojar el escobillon y limpiar ó refrescar el cañon.
- SPONGE (*-cap ó case.*)=Funda de escobillon.
- SPONGE (*gun-*).=Escobillon de un cañon.
- SPONGE (*-head.*)=Cabeza del escobillon ó estremidad cilíndrica de mayor diámetro que el asta, donde están implantadas las cerdas y que se llama femínula.
- SPONGE (*-of a horse shoe.*)=Cuartas partes de la herradura de caballo.
- SPONGE (*jointed ó joint staff-*).=Escobillon de charnela.
- SPONGE (*-with rammer head.*)=Escobillon-atacador, compuesto de ambas piezas á las estremidades de una misma asta.
- SPONGE (*rope-*).=Escobillon hecho de esparto, cuerda vieja etc. para lavar y limpiar el ánima de las piezas de artillería.
- SPONGE (*-staff ó handle.*)=Asta del escobillon.
- SPONGE (*to turn the-while loading.*)=Hacer girar el escobillon dentro del ánima del cañon, en los tiempos correspondientes de la carga.
- SPONGE (*to.*)=Pasar el escobillon á un cañon.
- SPONTANEOUS (*-combustion.*)=Combustion espontánea de algunos cuerpos y especialmente del carbon recién hecho.
- SPONTOON.=Esponton, pica ó lanza usada antiguamente en Inglaterra por los oficiales.
- SPOON (*-bit.*)=Barrena media caña.
- SPOUT.=Tubo; abertura; canal; llave; espita.
- SPOUT (*water-*).=Sifon.
- SPORTING (*-gun.*)=Escopeta de caza.
- SPOT (*-s ó veins in metal.*)=Puntos negruzcos, granos ó picaduras que tienen

las planchas ó piezas de metal mal purificado.

SPOTTED (*—horse.*)=Caballo de pelo de tigre, ó de color negro ó blanco sembrado de manchas regulares de color mas oscuro.

SPRAIN (*—in a horse's leg.*)=Torcedura ó dislocacion de pié ó mano de caballo.

SPRAY.=Ramaje menudo.

SPRAY (*—fagot.*)=Fagina ó salchichon hecho de ramaje menudo.

SPREAD (*to—out in skirmishing order.*)=Desplegar en guerrilla.

SPREAD (*to—sail.*)=Desplegar una embarcacion las velas.

SPRIG (*—o brad bolt ó rag bolt.*)=Tachuela.

SPRING.=Muelle; resorte; manantial de agua.

SPRING (*—of an arch.*)=Arranque de un arco ó bóveda.

SPRING (*—balance.*)=Blenómetro, instrumento para comparar la fuerza relativa de los muelles de fusil; balanza de muelle.

SPRING (*band—*).=Muelles de las abrazaderas en los fusiles.

SPRING (*—buffet.*)=Muelle en espiral; tapon de muelle en espiral.

SPRING (*—cramp ó hook, lock cramp.*)=Desarmador de la llave de fusil.

SPRING (*draught—*).=Resorte de traccion.

SPRING (*to ease—s.*)=Poner el percutor de una llave de fusil en el seguro.

SPRING (*—ó hair divider.*)=Compás de muelle.

SPRING (*—halt ó string halt.*)=Bote de un caballo.

SPRING (*—hote.*)=Alojamiento de un muelle ó resorte.

SPRING (*—iron ó tool.*)=Plega resortes, herramienta para darles la forma á los resortes ó muelles en espiral.

SPRING (*—line.*)=Estringe ó cuerda usada en las maniobras de fuerza.

SPRING (*lock—*).=Muelles de la llave de fusil.

SPRING (*main—and hook.*)=Muelle real de la llave de fusil con su uña.

SPRING (*—plate.*)=Hoja ó plancha de metal en forma de resorte ó muelle.

SPRING (*ram rod—*).=Muelle que tienen en el haquetero los fusiles para impedir que se salga la baqueta.

SPRING (*seer—*).=Muelle del palillo de la llave de fusil.

SPRING (*—spike.*)=Clavo de muelle para clavar ó inutilizar temporalmente las piezas de artillería.

SPRING (*—tide.*)=Alta marea.

SPRING (*—tree.*)=Balancin de carruaje.

SPRING (*—trier.*)=Blenómetro ó aparato para comparar la fuerza relativa de los muelles de fusil.

SPRING (*—wagon.*)=Vagon ó carruaje de la ambulancia para heridos en campaña.

SPRING (*—wall.*)=Pié derecho de una obra.

SPRING (*—water.*)=Agua de manantial.

SPRING (*to—an arch.*)=Comenzar ó hacer el arranque de un arco.

SPRING (*to—a mine.*)=Dar fuego ó hacer volar una mina.

SPRING (*to—a well.*)=Ahondar un pozo.

SPRINGING (*—of an arch.*)=Arranque de un arco.

SPRINKLE (*to—a fire with water.*)=Rociar con agua el fuego de una forja.

SPRUCE (*—ó spruce fir.*)=Abeto; árbol.

SPUNGE.=Escobillon.

SPUNYARN.=Cuerda delgada de dos cabos.

SPUR.=Espuela para el caballo.

SPUR (*to clap—s to a horse.*)=Clavar ó aplicar las espuelas al caballo.

SPUR (*—gail.*)=Herida producida en los hijares del caballo por la espuela.

SPUR (*—gear ó wheel.*)=Rueda recta ó engranaje recto de una máquina.

SPUR (*—leather ó strap.*)=Correa con su hebilla para sujetar la espuela al pié.

SPUR (*neck of a—*).=Cuello de la espuela.

SPUR (*—nut.*)=Piñon.

SPUR (*—pinion.*)=Piñon de engranaje recto.

SPUR (*rim of the—*).=Aro de la espuela.

SPUR (*revel of a—*).=Rodaja con puntas ó estrella de la espuela.

SPUR (*to.*)=Espolear; aguijonear con la

- espuela; aplicar ó clavar las espuelas; oprimir con las espuelas.
- SPUTCHEON (*-of the mouth piece.*)=Parte del brocal de la vaina de hierro de un sable que se introduce en el interior de ella.
- SPY.=Espía.
- SPY (*-glass.*)=Anteojo de larga vista.
- SPY (*to.*)=Espiar; hacer de espía.
- SQUAD.=Escuadra de soldados ó de una compañía de tropa.
- SQUAD (*-drill.*)=Ejercicio de peloton ó escuadra.
- SQUADRON.=Escuadra ó flotilla naval. Escuadron de caballería.
- SQUALL.=Ráfaga de viento; borrasca.
- SQUALL (*to blow in-s.*)=Soplar el viento á ráfagas.
- SQUALLY (*-weather.*)=Tiempo tempestuoso acompañado de granizo.
- SQUARE.=Cuadrado; escuadra; cuadro de tropas.
- SQUARE (*-bit.*)=Herramienta para pulimentar interiormente el cañon de un fusil.
- SQUARE (*-bolt.*)=Bolones de los costados del afuste de mortero; perno cuadrado.
- SQUARE (*to break a-*).=Romper un cuadro de tropas.
- SQUARE (*chuck -*).=Rabiza del cascabel para sostener una pieza de artillería en la máquina de barrenar.
- SQUARE (*-file.*)=Lima de cuatro caras; limaton.
- SQUARE (*to form-*).=Formar las tropas el cuadro.
- SQUARE (*-of a handspike.*)=Uña de un espeque.
- SQUARE (*-headed bolt.*)=Perno de cabeza cuadrada para que quede embutida.
- SQUARE (*hollow-*).=Cuadro que forman las tropas para ejecuciones militares ó recibir órdenes con el frente al interior.
- SQUARE (*infantry-*).=Cuadro de infantería.
- SQUARE (*-iron bars.*)=Hierro cuadrado; cuadrejon; cuadradillo.
- SQUARE (*-redoubt.*)=Reducto cuadrado.
- SQUARE (*to reduce a-*).=Romper un cuadro de tropas.
- SQUARE (*-root.*)=Raíz cuadrada en aritmética.
- SQUARE (*shifting ó bevel-*).=Falsa escuadra.
- SQUARE (*solid-*).=Cuadro que forma la infantería para defenderse contra la caballería con el frente al exterior ó á vanguardia de cada fila.
- SQUARE (*-timber.*)=Madera escuadrada ó desbastada.
- SQUARE (*to.*)=Escuadrar; hacer cuadrada una pieza.
- SQUARE (*to-timber.*)=Escuadrar la madera.
- SQUARES.=Parte prismática cuadrangular de la nuez de la llave de fusil que encaja en el percutor.
- SQUARES (*to reduce a plan by means of-*).=Cuadricular un plano.
- SQUARING.=Cuadratura.
- SQUARING (*-tool.*)=Escuadrador; herramienta de escuadrar.
- SQUEEZERS.=Máquina de esprimir la lúpia de hierro para que desprenda la escoria.
- SQUIB.=Cohete de artificio; lanza fuego.
- STAB.=Puñalada; herida de daga.
- STABBER.=Especie de lezna.
- STABILITY.=Estabilidad.
- STABLE.=Cuadra para el ganado; caballeriza; establo.
- STABLE (*-bucket.*)=Cubo de agua para cuadra.
- STABLE (*-duty.*)=Servicio de cuadra en un instituto montado.
- STABLE (*evening-*).=Pienso de la noche en un instituto montado.
- STABLE (*-hour ó hours.*)=Horas del pienso en los institutos montados.
- STABLE (*infirmary, hospital-*).=Cuarto ó local de cura del ganado en un instituto montado. Enfermería para el ganado.
- STABLE (*midday-*).=Pienso del medio día en un instituto montado.
- STABLE (*morning-*).=Pienso de la mañana, limpieza, cura etc. en un instituto montado.
- STABLE (*-utensils.*)=Útiles para la limpieza del ganado.
- STACADO.=Estacada; empalizada.
- STACK (*to-barrels.*)=Apilar barriles.

- STACK (*to—shot ó shells.*)=Apilar proyectiles.
- STACKING.=Apilamiento; colocacion en pilas.
- STAFF.=Estado mayor del ejército, plazas ó ejército en campaña; plana mayor de un cuerpo; baston; asta; jalon.
- STAFF (*—of a boat hook.*)=Asta de un bichero de bote.
- STAFF (*chief of the—*).=Jefe de estado mayor general de un ejército.
- STAFF (*ensign—*).=Baston de mando.
- STAFF (*flag—*).=Asta de bandera ó pabellon.
- STAFF (*garrison—*).=Estado mayor de plazas.
- STAFF (*—officer.*)=Oficial de estado mayor del ejército.
- STAFF (*general—*).=Estado mayor general de un ejército.
- STAFF (*rammer—*).=Asta de atacador.
- STAFF (*regimental—*).=Plana mayor de un regimiento.
- STAFF (*sponge—*).=Asta de escobillon.
- STAG.=Barra de hierro.
- STAG (*—evil.*)=Tétang; enfermedad del tétano.
- STAGE (*airing—for powder.*)=Marcos ó armazon de madera para el aireado ó asoleo de la pólvora.
- STAGGERS.=Vértigo; enfermedad de los caballos.
- STAKE.=Piquete de gabion ó ceston; piquete; estaca; jalon; pilote.
- STAKE (*—head.*)=Cerco de hierro de la cabeza de una estaca para que no se hienda por los golpes al hincarla.
- STALL (*—head.*)=Testera de la brida de un caballo.
- STALL (*thumb—*).=Dedil ó especie de almohadilla en que se introducian dos dedos de la mano izquierda para tapar el fogon del cañon al cargar.
- STALLION.=Caballo entero.
- STAMP.=Cuña; estampa; punzon; pilon; timbre ó sello; bocartes ó mazos de pulverizar.
- STAMP (*—iron ó cutter.*)=Saca bocados.
- STAMP (*—ó mould for parts of fire arms*)=Estampa ó matriz para forjar las diferentes piezas de la llave de fusil.
- STAMP (*top—ó tool.*)=Punzon ó moton de la estampa de forja.
- STAMP (*to.*)=Pulverizar ó triturar; machacar; imprimir ó estampar á forja.
- STAMP (*to—in dies.*)=Estampar por medio de matrices.
- STAMP (*to—ó mark iron etc.*)=Marcar hierro etc. por medio de punzones.
- STAMP (*to—ó work upon a stamp.*)=Embutir ó forjar por medio de matrices y punzones ó motones.
- STAMPER.=Pilon; bocarte ó mazo de pulverizar minerales; martinete.
- STAMPEDE.=Terror y confusion entre las tropas, caballos etc. en fuga.
- STAMPER (*—lift ó tappet.*)=Aletas del martinete de fragua en donde engranan las levas ó camas del árbol motor.
- STAMPER (*mortar in which the—s work.*)=Mortero en que se trituran los ingredientes de la pólvora ó minerales por medio de pilones ó mazos.
- STAMPING (*—ó bruising and mixing the ingredients of powder.*)=Pulverizacion y mezcla ó incorporacion de los ingredientes de la pólvora en morteros.
- STAMPING (*—hammer ó stamper.*)=Martinete de forja; mazo de ferreria catalana.
- STAMPING (*—ó knocking mill.*)=Molino de pilones.
- STANCHION.=Apoyo; montante; pié derecho; montante ó larguero de un bastidor de mina.
- STAND (*—of arms.*)=Fusil completo con bayoneta. Armero.
- STAND (*—in a battery for side arms ó wall piece.*)=Caballetes para los juegos de armas de una bateria ó garfios de hierro clavados en el merlon de una bateria con igual objeto.
- STAND (*plane table—*).=Tripode de la plancheta en topografia.
- STAND (*rocket—ó frame.*)=Caballete ó tripode para tirar ó disparar los cohetes.
- STAND (*to—fire ó the enemy's fire.*)=Soportar ó sufrir con firmeza el fuego del enemigo.
- STAND (*to—fire well.*)=Resistir ó estar acostumbrado un caballo al fuego.



- STAND (*to-out.*)=Resistir al enemigo.
- STAND (*to-sentry.*)=Estar de centinela ó de faccion.
- STANDARD.=Estandarte: insignia; bandera: pabellon: regulador: tipo: tipo regulador.
- STANDARD (*-bearer.*)=Porta estandarte.
- STANDARD (*-bucket.*)=Cilindro de baqueta en la silla de montar para el regaton del asta del estandarte.
- STANDARD (*-gauge for shot and shells.*)=Cilindro para calibrar balas y granadas.
- STANDARD (*-lever.*)=Palanca reguladora para una válvula.
- STANDARD (*-powder.*)=Pólvora tipo.
- STANDARD (*-royal-*)=Estandarte ó pabellon real.
- STANDARD (*-scale.*)=Escala de dimensiones ó de calibres.
- STANDARD (*to set up, erect a-*)=Fornolar ó plantar un pabellon ó estandarte.
- STANDING (*-army.*)=Ejército permanente: ejército en pié de guerra.
- STANDING (*-artillery.*)=Artilleria de plaza ó á pié.
- STANDING (*-camp.*)=Campamento; campamento permanente.
- STANDING (*-carriage.*)=Montajes de piezas de plaza ó costa.
- STANDING (*-at ease.*)=Descanso á discrecion.
- STANDING (*-forces.*)=Fuerzas disciplinadas: tropas regulares; ejército permanente.
- STANDING (*-gun drill.*)=Servicio de las piezas de artilleria de plaza y costa.
- STANDING (*-orders.*)=Reglamentos ú órdenes vigentes.
- STANDING (*-vice.*)=Tornillo grande ó fijo de banco de carpintero ó herrero.
- STANDING (*-water.*)=Aguas estancadas.
- STANDPIPE.=Tubo ó conducto de un estanque ó depósito de aguas
- STANNARY.=Mina de estaño.
- STAPLE.=Etapa: depósito; almacén; argolla para un candado.
- STAPLE (*-ó commissariat line of route.*)=Línea ó ruta de etapa.
- STAPLE (*gun lock-*)=Fiador, seguro ó palillo de la llave de fusil.
- STAPLE (*rack-*)=Tabla del cierre anterior ó posterior de los carruajes de parque.
- STAR.=Estrella, estrella ó fuerte estrellado en fortificacion: condecoracion.
- STAR (*-board.*)=Estribor ó costado derecho de toda embarcacion mirando de popa á proa.
- STAR (*-fort.*)=Fuerte en forma de estrella.
- STAR (*-redoubt.*)=Estrella, reducto cerrado.
- STAR (*-rocket.*)=Cohete de estrellas ó chispas.
- STAR (*-shot.*)=Bala de iluminacion.
- STARING (*-coat.*)=Caballo que tiene el pelo ó capa erizado ó arremolinado; pelo de invierno de un caballo.
- START (*-of a horse.*)=Arranque ó huida de un caballo.
- START (*to-a cask.*)=Desfondar un barril.
- START (*to-ó drive a bolt.*)=Botar ó extraer un perno ó pasador.
- STARTING.=Accion de ponerse en movimiento.
- STARTING (*-bolt.*)=Botador de hierro para desalojar pernos etc.
- STARTING (*-lever.*)=Palanca de una locomotora para ponerla en movimiento.
- STARTING (*-horse.*)=Caballo asombradizo, receloso ó espantadizo; caballo que dá huidas.
- STARVE (*to.*)=Reducir ó sitiar por hambre.
- STATE.=Estado: relacion.
- STATE (*field-*)=Estado de fuerza de un regimiento etc.
- STATE (*monthly-of a regiment.*)=Situacion mensual de la fuerza de un regimiento.
- STATE (*-of siege.*)=Estado de sitio.
- STATICS.=Estática en mecánica.
- STATION.=Estacion: puesto; apostadero; punto de guarnicion.
- STATION (*halting-*)=Punto ó lugar de etapa.
- STATION (*-house.*)=Cuerpo de guardia; depósito de un camino de hierro.
- STATION (*-master.*)=Jefe de estacion.

STATION (*military*—).=Estacion ó canton militar.

STATION (*naval*—).=Apostadero; arsenal naval.

STATION (*railway*—).=Estacion de ferrocarril.

STATION (*watering*—).=Punto ó estacion para repostarse ó proveerse de agua.

STATION (*to—a sentry, picket etc.*)=Colocar un centinela, avanzada etc.

STATIONARY (*—battery.*)=Bateria de plaza ó fija.

STATIONARY (*—engine.*)=Máquina de vapor fija.

STATIONARY (*—hospital.*)=Hospital fijo ó sedentario.

STATIONARY (*—system.*)=Sistema de máquinas fijas.

STATURE.=Estatura ó talla.

STATUS (*—quo.*)=Statu quo, ó posicion de dos ó mas beligerantes alentrar en tratos ó pacto.

STAVE.=Duela de barril ó tonel.

STAVE (*cush*—).=Madera rajadiza para duelas de cuba, barril etc.

STAVE (*trundle*—).=Husillo delinterna.

STAY.=Tornapunta de hierro ó madera; puntal; apoyo; sosten; brida; tirante.

STAY (*axle-tree*—).=Abrazadera de puente ó la que liga al eje á su caja en el carruaje.

STAY (*boiler*—).=Tirante de caldera de máquina de vapor.

STAY (*fire box*—).=Tirante de la caja de fuegos de una locomotora.

STAY (*perch*—)=Sotabraga del mástil de cureña; sotabragas que unen los brancales y la caja del eje en el armon.

STAY (*—pin.*)=Barreta de hierro colado que suelen tener algunos eslabones de cadena, perpendicular á sus lados para evitar que se estrechen con la tension.

STEADY (*—horse.*)=Caballo dócil, manso.

STEADY (*horse—to fire.*)=Caballo fogueado ó acostumbrado al ruido de los disparos.

STEADY (*horse not—to fire.*)=Caballo acostumbrado al ruido de los disparos.

STEAM.=Vapor; vapor de agua.

STEAM (*—boat.*)=Buque de vapor; vapor.

STEAM (*—boat engineer.*)=Maquinista de buque de vapor.

STEAM (*—boiler.*)=Caldera de vapor; caldera de máquina de vapor.

STEAM (*—carriage.*)=Carruaje de vapor ó movido por el vapor.

STEAM (*—case.*)=Camisa de una caldera de vapor.

STEAM (*—chamber.*)=Cámara ó depósito de vapor.

STEAM (*—chest.*)=Caja del vapor.

STEAM (*—cushion, mattress.*)=Colchon de vapor.

STEAM (*to cut, shut off the*—).=Suprimir la entrada ó paso del vapor; cerrar la comunicacion del vapor.

STEAM (*—cylinder.*)=Cilindro de vapor.

STEAM (*—cylinder jacket and cover.*)=Camisa ó envuelta y tapa del cilindro de vapor.

STEAM (*double acting—engine.*)=Máquina de vapor de doble efecto.

STEAM (*—engine.*)=Máquina de vapor.

STEAM (*expansion—engine.*)=Máquina de vapor de expansion.

STEAM (*—excavator ó excavating machine.*)=Máquina de vapor escavadora ó para hacer desmontes ó escavaciones.

STEAM (*fixed, stationary—engine.*)=Máquina de vapor fija ó estacionaria.

STEAM (*—gauge.*)=Manómetro para medir la tension del vapor.

STEAM (*to generate*—).=Engendrar ó producir vapor.

STEAM (*—hammer.*)=Martillo de vapor de Nasmyth.

STEAM (*to have the—on.*)=Tener vapor; haber dado paso al vapor.

STEAM (*high pressure—engine.*)=Máquina de vapor de alta presion.

STEAM (*low pressure—engine.*)=Máquina de vapor de baja presion.

STEAM (*mean pressure—engine.*)=Máquina de vapor de presion media.

STEAM (*mouth of—pipe at the boiler.*)=Toma del vapor de la caldera.

STEAM (*—navigation.*)=Navegacion por medio del vapor.

STEAM (*—packet.*)=Buque de vapor.

STEAM (*—pipe.*)=Tubo de vapor, de toma de vapor, que conduce el vapor de la caldera al cilindro.

- STEAM (*-piston.*)=Embolo del cilindro de vapor.
- STEAM (*-propeller.*)=Propulsor de vapor.
- STEAM (*-propeller shaft.*)=Árbol ó eje del propulsor de vapor.
- STEAM (*to put the—on.*)=Dar vapor ó dar paso al vapor de la caldera al cilindro.
- STEAM (*-regulator.*)=Regulador del vapor.
- STEAM (*-reservoir.*)=Depósito del vapor.
- STEAM (*returning, back—.*)=Contra vapor.
- STEAM (*-room.*)=Cámara de vapor.
- STEAM (*-saw.*)=Sierra de vapor.
- STEAM (*-ship.*)=Barco de vapor.
- STEAM (*single acting—engine.*)=Máquina de vapor de simple efecto.
- STEAM (*-space.*)=Espacio que ocupa el vapor.
- STEAM (*-tight.*)=Impenetrable ó impermeable al vapor.
- STEAM (*to.*)=Dar, producir ó emitir vapor.
- STEAM (*to travel by—.*)=Viajar por medio del vapor.
- STEAM (*-tug.*)=Remolcador de vapor.
- STEAM (*-valve.*)=Válvula de vapor ó que hace comunicar el cilindro con la caldera de vapor.
- STEAM (*-vessel.*)=Barco ó buque de vapor.
- STEAM (*-wagon.*)=Carruaje ó vagon de vapor.
- STEAM (*waste—pipe.*)=Tubo de salida ó desahogo del vapor.
- STEAM (*-whistle.*)=Silbato de vapor.
- STEAMER.=Vapor; buque de vapor.
- STEAMER (*armed—.*)=Vapor armado en guerra.
- STEAMER (*man of war—.*)=Vapor de la marina de guerra.
- STEAMING (*—box ó place for planks etc.*)=Estufa de desecación ó curado de la madera por medio del vapor.
- STEED.=Caballo; corcel.
- STEEL.=Acero.
- STEEL (*to anneal, soften ó temper—.*)=Recocer ó revenir el acero.
- STEEL (*annealing, tempering—.*)=Revenido, operación que á veces sufre el acero después del temple.
- STEEL (*blistered—.*)=Acero de cementación.
- STEEL (*to blue—.*)=Pavonar ó dar el punto azul al acero.
- STEEL (*-bronze.*)=Bronce acero Uchatius de composición de 92 y 8 por 100 de cobre y estaño respectivamente, obtenido en moldes de hierro y comprimido despues.
- STEEL (*-bronze guns.*)=Cañones de bronce acero Uchatius, adoptados en Austria recientemente.
- STEEL (*cast—.*)=Acero fundido.
- STEEL (*-chain.*)=Cadena de acero para mediciones topográficas.
- STEEL (*to convert into—.*)=Acerar; convertir el hierro en acero.
- STEEL (*-converting furnace.*)=Horno de cementación.
- STEEL (*cementation—.*)=Acero de cementación.
- STEEL (*to face with—.*)=Acerar; acerar útiles, herramientas etc.
- STEEL (*Firth's—.*)=Acero de Firth usado en Inglaterra para la fabricación de cañones de fusil.
- STEEL (*-guns.*)=Cañones de acero.
- STEEL (*-hardening.*)=Temple del acero.
- STEEL (*rough—.*)=Acero en bruto.
- STEEL (*-rubber.*)=Especie de brocha de alambre de acero para limpiar el hierro.
- STEEL (*-for sharpening knives.*)=Cilindro delgado de acero para afilar cuchillos.
- STEEL (*to temper, harden—.*)=Templar el acero; darle el temple.
- STEEL (*to.*)=Acerar; guarnecer con acero.
- STEEL (*to—tools.*)=Acerar herramientas.
- STEEL (*warping, setting of—in hardening.*)=Teso ó curbatura que algunas veces toma el acero en piezas en el temple.
- STEEL (*-wire.*)=Alambre de acero.
- STEEL (*-yard.*)=Romana para pesar.
- STEEN (*to—ó stean.*)=Revestir las paredes de un pozo.
- STEENING (*—ó steaning.*)=Revestimiento de un pozo etc.
- STEEP.=Precipicio; pendiente rápida.
- STEEPING (*—ó soaking.*)=Inmersión de los cubos de rueda en agua corriente para curarlos.

STEEPNESS, =Pendiente escarpada.  
 STEERING (—*compass.*)=Aguja de ma-  
 pear ó náutica.  
 STEERSMAN (—ó *steersmate.*)=Piloto;  
 timonel.  
 STENCIL (*to.*)=Pintar por medio de plan-  
 tillas.  
 STEP, =Paso; marcha; vestigio; camino;  
 pastro.  
 STEP (*balance, goose*—).=Paso lento.  
 STEP (*carriage*—).=Estribo de car-  
 ruaje.  
 STEP (*change of*—ó *changing*—).=Cam-  
 bio de paso.  
 STEP (*to change*—).=Cambiar el paso.  
 STEP (—*for the charge.*)=Paso de carga.  
 STEP (*double quick*—).=Paso largo.  
 STEP (—*of a garrison ó ship carriage.*)  
 =Dentellones ó gradas de las cureñas  
 de plaza y marina.  
 STEP (*iron*—).=Estribo de hierro; es-  
 tribos debajo del eje de las cureñas  
 de batalla para que apoyen los piés  
 los sirvientes que van sentados en él.  
 STEP (*to keep*—ó *time.*)=Llevar el paso;  
 conservar el paso marchando.  
 STEP (—*of a ladder.*)=Peldaño de una  
 escala ó escalera de mano.  
 STEP (*to lose the*—).=Perder el paso.  
 STEP (*oblique*—).=Paso oblicuo.  
 STEP (*ordinary*—ó *pace.*)=Paso ordi-  
 nario.  
 STEP (*quick*—).=Paso largo ó ligero.  
 STEP (*to resume, take up the*—).=Coger  
 el paso; volver á llevar el paso.  
 STEP (—*s.*)=Muecas ó escopleaduras y  
 tambien dentellones que se hacen en  
 las gualderas de las cureñas de cor-  
 redera de marina, para colocar la  
 travesa trasera.  
 STEP (—*of a trench etc.*)=Banqueta de  
 una trinchera, parapeto.  
 STEP (*to*—*back.*)=Marchar en paso  
 atrás.  
 STEP (*to*—*off.*)=Empezar la marcha ó á  
 marchar.  
 STEP (*to*—*out.*)=Alargar el paso.  
 STEP (*to*—*over.*)=Ascender postergando  
 al anterior ó anteriores en la escala.  
 STEP (*to*—*short.*)=Marchar con paso  
 corto; acortar el paso.  
 STEP (*to*—*short in trotting.*)=Acortar el  
 trote del caballo; ir al trote corto.

STEP (*to*—*together.*)=Marchar á compás  
 ó conservando el paso.  
 STEEPER, =Caballo de buenos aires.  
 STEEPER (*high*—).=Caballos de aires  
 altos.  
 STEPPING, =Paso; marcha.  
 STEPPING (—*out.*)=Alargamiento del  
 paso.  
 STEPPING (—*short.*)=Acortamiento del  
 paso.  
 STERN, =Popa; codaste ó popa de barca  
 de puente militar.  
 STERRO (—*metal.*)=Metal Sterro ó es-  
 pecie de laton compuesto de 60 partes  
 de cobre, 44 de zinc y 2 de estaño con  
 4 de hierro.  
 STICK, =Palo; rama; baston; poste; ha-  
 queta; varilla; vástago.  
 STICK (*boat hook*—).=Bichero de un  
 bote para atracar y desatracar.  
 STICK (*fagot*—).=Piquete que atraviesa  
 el fajo de zapa en direccion del eje.  
 STICK (*to mix the ingredients of powder*  
*with the*—).=Remover ó mezclar con  
 la espátula los ingredientes de la  
 pólvora humedecidos, en los morteros.  
 STICK (*mixing*—*for powder.*)=Espátula  
 ó palanqueta recurva de dos y medio  
 pies de largo para remover los ingre-  
 dientes de la pólvora en el mortero.  
 STICK (*packer's ó packing*—).=Palo para  
 dar garrote á las ligaduras de un  
 fardo.  
 STICK (*painter's*—).=Tiento de un pin-  
 tor.  
 STICK (—*pump.*)=Bomba de mano.  
 STICK (*rocket*—).=Vara de cohete.  
 STICK (*to.*)=Pegar; fijar por medio de  
 engrudo, cola, etc.  
 STIFLE (*to.*)=Dar humazo en las minas  
 militares.  
 STILE, =Aguja de un cuadrante solar.  
 STILETTO, =Estilete; punzon.  
 STILT, =Estaca; pilote.  
 STINK (—*pot.*)=Potes de fuego usados  
 antiguamente en las defensas; eran de  
 barro é iban llenos de pólvora, gra-  
 nadas de mano, etc.  
 STIPULATE (*to.*)=Estipular condiciones;  
 convenir; contratar.  
 STIRRUP, =Estribos de la silla de montar.  
 STIRRUP (—*bar.*)=Porta estribos de la  
 silla de montar.

- STIRRUP (*bottom of the—iron.*)=Hondon del estribo de la silla de montar.
- STIRRUP (*—eye.*)=Anilla del estribo de la silla de montar.
- STIRRUP (*to fit the—s.*)=Ajustar los estribos de la silla de montar al largo necesario.
- STIRRUP (*—gaffe ó lever of a crossbow*) =Empulguera ó cada una de las estremidades de la verga de la ballesta; tiene un hueco en el que cabe el pulgar para que en él se afiance la cuerda.
- STIRRUP (*—iron.*)=Estribo de carruaje; parte material de hierro del estribo de una silla de montar.
- STIRRUP (*iron—of an ammunition wagon.*)=Estribos de hierro colocados á cada costado del antiguo carro de municiones para llevar una lanza y una vigueta de respeto.
- STIRRUP (*lady's—*).=Estribo único de la silla de montar de señora.
- STIRRUP (*—leather.*)=Acciones de estribo de la silla de montar.
- STIRRUP (*near—*).=Estribo del costado izquierdo de la silla, donde se apoya el pie para montar.
- STIRRUP (*off—*).=Estribo del costado derecho de la silla de montar.
- STIRRUP (*racking—ó hoop for bridges.*) =Especie de estribo ú horquilla con cadenilla que sirve para sujetar los cuartones que se suelen poner á lo largo de los lados de un puente para afirmar los tablones que forman su piso sobre los durmientes ó viguetas que están debajo.
- STIRRUP (*sides of a—*).=Aro de un estribo de silla de montar; barras de hierro laterales de un estribo de carruaje.
- STITHY.=Yunque ó ayunque.
- STITHY (*to.*)=Forjar sobre el yunque.
- STOCADE (*—ó stockade.*)=Estacada; empalizada.
- STOCADE (*—work.*)=Obra ó reducto de fortificación de campaña hecha con troncos de árboles ó maderos.
- STOCK (*anvil—*).=Cepo de yunque.
- STOCK (*—ó brace and bit centre bit.*)= Armadura de un berbiquí de carpintero.
- STOCK (*—hoop.*)=Aro de hierro en cada una de las estremidades del cubo de la rueda.
- STOCK (*leather—*).=Corbatin de cuero.
- STOCK (*musket—*).=Caja de fusil.
- STOCK (*—ó nave of a wheel.*)=Cubo de una rueda.
- STOCK (*neck ó rounding out of the—*).=Cuellos ó gargantas de los que hay uno á cada lado del vientre del cubo de la rueda.
- STOCK (*to set a new—*).=Remontar ó poner una caja nueva á un arma de fuego.
- STOCK (*soldier's—*).=Corbatin de suela ó cuero usado antiguamente por el ejército.
- STOCK (*—of a tree.*)=Cepa; tronco de un árbol.
- STOCK (*—with taps and dies.*)=Terraja y juego completo de dados y machos para hacer roscas y tuercas
- STOCK (*to—a musket.*)=Montar un cañon de fusil en su caja.
- STOCKER.=Ajustador ú operario que acopla todas las piezas del fusil en la caja.
- STOCKING.=Montura de un arma de fuego.
- STOCK (*to—a lock.*)=Cerrar una cerradura con doble vuelta.
- SOCKSHAVE.=Cuchilla ó herramienta para hacer las poleas.
- STOKE (*to.*)=Remover ó alimentar el fuego.
- STOKE (*—hole.*)=Abertura del hogar de un horno de reverbero
- STOKER.=Operario que alimenta de combustible un hogar de horno.
- STONE.=Piedra; roca; peso de 14 libras inglesas.
- STONE (*arch—*).=Bóveda ó arco de piedra.
- STONE (*artificial—*).=Piedra artificial.
- STONE (*axed, dressed—*).=Piedra labrada; sillares ó adoquines de piedra labrada.
- STONE (*—block.*)=Sillar; trozo grande de piedra.
- STONE (*—bridge.*)=Puente de piedra.
- STONE (*broken—*).=Piedra machacada para la recomposicion de caminos.
- STONE (*chalk—*).=Creta; tiza.
- STONE (*—chip.*)=Astillazo de piedra.



- STONE (*-coal.*)=Carbon de antracita; carbon de piedra no bituminoso.  
 STONE (*corner-*)=Piedra angular.  
 STONE (*-fougasse.*)=Fogata pedrera.  
 STONE (*free-*)=Piedra de talla; piedra arenisca.  
 STONE (*-gall.*)=Masa de arcilla en una piedra de talla.  
 STONE (*heap of-*)=Monton de piedra; cantos rodados.  
 STONE (*-horse.*)=Caballo padre; caballo semental.  
 STONE (*iron-*)=Mineral de hierro.  
 STONE (*large grind-*)=Piedra de moler; piedra de amolar grande.  
 STONE (*load-*)=Lmán; mineral de hierro magnético.  
 STONE (*-mason.*)=Cantero; albañil.  
 STONE (*middling grind-*)=Piedra ó muela de molino de diámetro mediano.  
 STONE (*-mortar.*)=Pedrero antiguo.  
 STONE (*oil-*)=Piedra de aceite para sacar filo ó reparar herramientas.  
 STONE (*pumice-*)=Piedra pomez.  
 STONE (*-shot.*)=Antiguas pelotas ó balas de piedra que se disparaban con los cañones.  
 STONE (*-work.*)=Obra de piedra, sillar ó mampostería.  
 STONE (*-yard.*)=Cantera.  
 STOOL (*-bed.*)=Solera de las cureñas de plaza ó marina.  
 STOOL (*moveable-bed.*)=Solera movable de cureña de plaza ó costa.  
 STOP (*-chain.*)=Cadenilla de la manivela del tornillo de puntería de las cureñas de sitio.  
 STOP (*-cock.*)=Llave de incomunicación ó cierre de cañería ó tubo.  
 STOP (*dead-*)=Parada en firme de un caballo.  
 STOP (*-valve.*)=Válvula de incomunicación ó cierre.  
 STOP (*to-a furnace.*)=Parar la marcha de un horno.  
 STOP (*to-a passage.*)=Cerrar ó incomunicar un paso.  
 STOPPAGES.=Retenciones ó descuentos de una paga ó haber.  
 STOPPER.=Tapon; llave de tonel; espita.  
 STOPPER (*gun, muzzle-*)=Tapabocas de los fusiles ó cañones.
- STOPPER (*-hitch.*)=Nudo que se hace á las estremidades de una cuerda para evitar que se salga de la polea.  
 STOPPER (*rammer-*)=Alojamiento de la estremidad de la baqueta en la planchuela del guardamonte, usado en algunos fusiles.  
 STORE.=Provision; repuesto; almacén; depósito.  
 STORE (*-cart.*)=Carro de equipajes.  
 STORE (*commissariat-ó depôt on the line of march.*)=Etapa; punto de etapa.  
 STORE (*-house.*)=Almacén; arsenal; depósito.  
 STORE (*in-*)=En reserva; de reserva; en almacén.  
 STORE (*-keeper.*)=Guarda almacén. Peon de confianza.  
 STORE (*-limber carriage.*)=Carro de batería. Avantren.  
 STORE (*pioneer's-wagon.*)=Carro de útiles de zapador.  
 STORE (*to place, put into-*)=Almacenar.  
 STORE (*-timber.*)=Madera de construcción.  
 STORE (*-of victuals.*)=Repuesto ó almacén de provisiones ó municiones de boca.  
 STORE (*-wagon.*)=Carro de batería.  
 STORE (*to.*)=Almacenar; conservar en almacenes.  
 STORES.=Provisiones; municiones; equipo; vituallas.  
 STORES (*commissary of-*)=Intendente de un ejército en campaña. Comisario encargado de provisiones.  
 STORES (*field-*)=Utensilio militar en campaña.  
 STORES (*garrison-*)=Utensilio militar en guarnición.  
 STORES (*iron-unserviceable from being under the prescribed dimensions.*)=Recortes de hierro forjado, como de chapas etc. de que se hacen nuevas barras sometiéndoles á fuerte calor en el horno de reverbero y batiéndolas al martillo.  
 STORES (*military-*)=Pertrechos de guerra.  
 STORES (*naval-*)=Pertrechos navales.  
 STORES (*-required on a march.*)=Per-

trechos y accesorios necesarios en una marcha.  
**STORMS** (*ship*-). = Pertrechos navales.  
**STORM**. = Tempestad; asalto de una plaza fuerte.  
**STORM** (*to*). = Tomar por asalto; asaltar; atacar ó tomar á viva fuerza.  
**STORMING**. = Asalto de una plaza fuerte.  
**STORMING** (*-party*). = Columna de asalto ó tropas destinadas á dar el asalto.  
**STORMY**. = Tiempo tempestuoso, borrascoso.  
**STORY** (*-posts*). = Piedras en que se apoyan por mitad las vigas de blindaje.  
**STOVE**. = Estufa; cámara de desecacion.  
**STOVE** (*drying*-). = Estufa ó cámara de desecacion ó secado.  
**STOVE** (*-truck*). = Carro fuerte de ruedas pequeñas usado en las fundiciones para llevar los moldes á la estufa en que se secan.  
**STOWAGE**. = Almacenaje.  
**STOWAGE** (*-without order ó regularity*). = Almacenar á granel ó sin orden.  
**STRAGGLE** (*to*). = Marchar á la desbandada.  
**STRAIGHT**. = Recto, en línea recta.  
**STRAIGHT** (*-course*). = Camino recto.  
**STRAIGHT** (*-edge*). = Canto de una regla ó esquadra; canto ó filo en línea recta.  
**STRAIGHT** (*to make*-). = Enderezar los cañones de fusil ú otro objeto análogo.  
**STRAIGHTENING**. = Operacion de enderezar ó poner en línea recta como los cañones de fusil, etc.  
**STRAIN** (*-on guns*). = Reaccion sobre el cañon por efecto del disparo; presion de los gases de la pólvora sobre el ánima de la pieza de artillería.  
**STRAIN** (*to*-*close*). = Comprimir.  
**STRAIT**. = Estrecho; garganta; desfiladero.  
**STRAKE**. = Llanta de rueda.  
**STRAKE** (*-nails*). = Clavos para sujetar las llantas de las ruedas á las pinas.  
**STRAND**. = Borde; orilla; playa; cuerda.  
**STRAND** (*middle*-*of a rope*). = Alma que se coloca entre los cabos de una cuerda.  
**STRAP**. = Correa; tira de cuero; francalete; correa con hebilla; correa de transmision en las máquinas; cuerda delgada.

**STRAP** (*block*-). = Cuerda de polea.  
**STRAP** (*breast, chest*-). = Cejadero ó correon de la lanza de un carruaje.  
**STRAP** (*breech*-*of a gun*). = Braguero que pasa por el anillo del cascabel en las piezas de artillería de marina.  
**STRAP** (*-of breeching*). = Correas unidas por un lado á la retranca y por el otro á las varas para la retenida en los carruajes.  
**STRAP** (*chin*-). = Carrillera ó barboquejo de un casco, morrion, etc.  
**STRAP** (*epaulet*-*under the crescent*). = Escudo de la charretera.  
**STRAP** (*girth*-). = Cincha ó sobrecincha.  
**STRAP** (*hip, flank*-). = Correas de atalaje unidas por un lado á la retranca y por otro á las varas del carruaje.  
**STRAP** (*iron*-). = Banda de hierro; fleje; plancha de unión ó refuerzo, de hierro.  
**STRAP** (*kicking*-). = Correa ancha que pasa por el pecho del animal de tiro y en los costados de este se une á la retranca para las retenidas.  
**STRAP** (*leather*-). = Correa ó banda de cuero.  
**STRAP** (*leather*-*ó flap of a cuirass*). = Correas de cuero con adornos de metal para sujetar la coraza.  
**STRAP** (*packing*-*ó cord*). = Cuerda ó correa para sujetar la carga en las caballerías.  
**STRAP** (*shoulder*-). = Capona.  
**STRAP** (*-for side arms*). = Correas para juegos de armas de las piezas de artillería.  
**STRAP** (*to*-*ó bottom shot and shells*). = Ensalarar proyectiles.  
**STRAPPING** (*-for shot and shells*). = Cruzeta de hoja de lata para sujetar el salero á los proyectiles.  
**STRATAGEM**. = Estratagema; astucia de guerra.  
**STRATEGICAL**. = Estratégico.  
**STRATEGICAL** (*-fortress*). = Fortaleza estratégica.  
**STRATEGICAL** (*-point*). = Punto estratégico de una línea de operaciones ó comunicacion.  
**STRATEGY**. = Estrategia.  
**STRATOGRACY**. = Dominacion militar.  
**STRAW**. = Paja.

STRAW (*-bed.*)=Jergón; cama de paja.  
 STRAW (*chopped-*)=Paja cortada ó menuda.  
 STRAW (*-given as forage.*)=Paja para el pienso del ganado.  
 STRAW (*-loft ó yard.*)=Pajera ó pajar.  
 STRAW (*-rope.*)=Cuerda hecha de paja larga.  
 STRAW (*-supplied to troops for bedding.*)=Paja para camas que se entrega á la tropa acampada.  
 STREAK.=Llanta de rueda.  
 STREAK (*-bolt.*)=Clavo ó perno de llanta de rueda.  
 STREAM.=Arroyo; riachuelo; corriente de agua.  
 STREAM (*-tin.*)=Estaño en grano ó de aluvion.  
 STREAM (*-work.*)=Mina de estaño de lavado.  
 STREAMER.=Banderola; insignia; bandera; estandarte.  
 STREET (*-of a camp.*)=Calle ó paso principal de un campamento.  
 STREET (*to form, line a-ó lane.*)=Formar las tropas en una calle y á un solo costado para una procesion ó acto análogo.  
 STREET (*-formed by troops in line facing inward.*)=Formacion de las tropas á ambos lados de la calle y con el frente al centro de ella para procesiones etc.  
 STREET (*principal-of a camp.*)=Avenida ó calle principal de un campamento.  
 STRENGTH.=Fuerza; potencia; resistencia; tenacidad; poder; fuerte; fortificación.  
 STRENGTH (*by main-*)=A viva fuerza.  
 STRENGTH (*effective-*)=Fuerza efectiva de un ejercito etc.  
 STRENGTH (*-of materials.*)=Resistencia de materiales.  
 STRENGTH (*on the effective-*)=En la fuerza efectiva; en activo; en servicio activo.  
 STRENGTH (*-of a regiment.*)=Fuerza de un regimiento etc.  
 STRENGTH (*tensile-*)=Resistencia de un cuerpo á la tension.  
 STRENGTH (*to.*)=Fortificar; reforzar; hacer fuerte.

STRENGTHENING (*-piece.*)=Pieza de ligazon ó refuerzo.  
 STRESS (*-of weather.*)=Violencia de una tempestad.  
 STRETCHER.=Tepe de 12 pulgadas en cuadro y 4 y  $\frac{1}{2}$  de grueso. Angarillas ó camilla para conducir enfermos ó heridos.  
 STRETCHER (*-bearers.*)=Tropa destinada á conducir en camillas los heridos á los hospitales de sangre.  
 STRETCHING (*-iron.*)=Hierro estirado.  
 STRIATE (*-ó striated.*)=Estriado; acanalado.  
 STRICLE (*-ó strike.*)=Regla de enrasar.  
 STRICKLE (*-ó level measure.*)=Medida rasa ó enrasada.  
 STRICKLE (*to.*)=Enrasar.  
 STRICT.=Estricto; puntual; rígido; severo.  
 STRIDE.=Paso largo.  
 STRIDE (*to.*)=Marchar á paso largo.  
 STRIKE.=Rascador para quitar la arena sobrante á las cajas de los moldes de proyectiles.  
 STRIKE (*-block.*)=Garlopa pequeña.  
 STRIKE (*iron-ó rake.*)=Rasador ó instrumento que sirve para sacar las escorias y los ladrillos que se hayan desprendido del horno, cuando el baño de bronce está suficientemente líquido.  
 STRIKE (*-of workmen.*)=Huelga de operarios ó trabajadores.  
 STRIKE (*to-fire.*)=Hacer fuego con las armas.  
 STRIKE (*to-the frame in a foundry.*)=Vaciar las cajas de moldeo en una fundicion.  
 STRIKE (*to-a gin ó gyn.*)=Desarmar y desgarnecer una cabria.  
 STRIKE (*to-ó haul down the colours.*)=Arriar un pabellon ó bandera.  
 STRIKE (*to-off.*)=Cortar; recortar; separar.  
 STRIKE (*to-soundings.*)=Sondar.  
 STRIKE (*to-a tent.*)=Desarmar ó plegar una tienda de campaña.  
 STRIKE (*to-tents.*)=Plegar tiendas, levantar un campamento.  
 STRIKE (*to-work.*)=Declararse en huelga.  
 STRIKER.=Machacador ó ayudante del maestro de forja.

- STRIKING.**—Trazado de las líneas para los ensambles de la madera.  
**STRING.**—Cordon; cuerda; francalete.  
**STRING** (—*ó cast of balls.*)=Turquesa para fundir balas de plomo.  
**STRING** (—*course.*)=Cordon de una obra en fortificación.  
**STRING** (—*halt.*)=Esparavan de un caballo, seco ó de garbanzuelo.  
**STRING** (—*piece ó sleeper of a bridge.*)=Viguetas sobre las que se asientan los tabloncillos del pavimento de un puente militar.  
**STRIP.**—Tirita ó banda pequeña de metal etc. Banda de hierro para los moldes de las piezas de artillería.  
**STRIP** (—*ó hoop iron.*)=Herrajes de hierro forjado que se ponen en los moldes de las piezas de artillería.  
**STRIP** (—*to—a place of stores.*)=Desaprovisionar una plaza ó quitarle los recursos.  
**STRIPE.**—Galones usados en el antebrazo por la tropa para indicar los años de servicio.  
**STRIPPING.**—Trozos ó tiras de plomo que desprenden al salir de la boca del cañon en ciertas ocasiones los proyectiles con envuelta de esta clase.  
**STROKE** (—*back—.*)=Revés; golpe de revés.  
**STROKE** (—*finishing—.*)=Golpe de gracia  
**STROKE** (—*length of the—of a piston.*)=Curso del émbolo de una bomba.  
**STROKE** (—*of a piston.*)=Golpe de émbolo en una bomba.  
**STROKE** (—*to.*)=Cincelar una piedra haciendo pequeñas ranuras.  
**STRONG.**—Fuerte; robusto; vigoroso; fortificado; capaz de resistencia.  
**STRONG** (—*backed.*)=Caballo de fuerza en los riñones.  
**STRONG** (—*bench.*)=Banco de taller de carpintero, herrero etc.  
**STRONG** (—*hand.*)=Fuerza; violencia.  
**STRONG** (—*hold.*)=Plaza fuerte; fortaleza; castillo fuerte.  
**STRONG** (—*and speedy.*)=Caballo fuerte y ágil.  
**STRUGGLE.**—Combate; lucha; resistencia; esfuerzo.  
**STRUT.**—Tornapunta de caballete.  
**STUB** (—*mortise.*)=Escopleadura ó muesca como las de las gualderas de una cureña para las teleras etc.  
**STUB** (—*mortise chisel ó old woman's tooth.*)=Bocel, especie de cepillo de carpintero.  
**STUB** (—*nailed.*)=Hitas ó puntillas, clavos aplastados y sin cabeza para sujetar los aros al cubo de la rueda.  
**STUB** (—*twisted barrel.*)=Cañon de cinta hecho en espiral que tienen algunas armas de fuego.  
**STUB** (—*to—mortise ó in.*)=Ensamblar; encastrar.  
**STUBBING** (—*in.*)=Ensamble á espiga y escopleadura.  
**STUBBORN** (—*ore.*)= Mineral refractario.  
**STUD.**—Poste; pié derecho; montante; pivote.  
**STUD** (—*bayonet—.*)=Punto para la bayoneta en el cañon de fusil.  
**STUD** (—*book.*)=Libro de alta y baja de ganado en una remonta.  
**STUD** (—*breeding—.*)=Remonta de ganado.  
**STUD** (—*bridle—.*)=Copas ó cabezas del bocado del freno de caballo.  
**STUD** (—*horse.*)=Caballo entero; caballo semental.  
**STUD** (—*iron.*)=Escalon de clavija; liston de madera para servir de escalera.  
**STUD** (—*s.*)=Tetones ó aletas de los proyectiles de piezas rayadas.  
**STUFF.**—Sebo; resina; argamasa ó mortero; madera de sierra.  
**STUFF** (—*cross cut—.*)=Madera aserrada al través.  
**STUFF** (—*to jack down—.*)=Desbastar la madera.  
**STUFF** (—*to line out—.*)=Trazar ó marcar la madera para el corte.  
**STUFF** (—*one, two inch—.*)=Tablas ó tabloncillos de una ó de dos pulgadas de grueso.  
**STUFF** (—*shaken—.*)=Madera escuadrada.  
**STUFF** (—*for a sword blade.*)=Tejas de acero con un alma de hierro intermedia para la fabricacion de hojas de sable, espada etc.  
**STUFF** (—*thick—.*)=Tablon grueso de forro de buque.  
**STUFF** (—*to—ammunition boxes with tow.*)=Estopar ó rellenar de estopa los in-

- tersticios de las cajas de municiones del material de artillería.
- STUFF (*to—a saddle.*)=Embotrar ó rellenar de borra, pelote etc. una silla de montar.
- STUFFED (*—gabion.*)=Gabion ó ceston sólido ó relleno.
- STUFFING (*—ammunition boxes.*)=Estopado de las cajas de municiones de artillería.
- STUFFING (*—for a blast furnace.*)=Carga de un alto horno.
- STUFFING (*—box.*)=Caja de estopas de la cubierta de un cilindro de émbolo, por donde pasa el vástago de este.
- STUFFING (*hook for removing the.*)=Gancho ó útil para desestopar.
- STUMBLING.=Tropezon.
- STUMBLING (*—horse.*)=Caballo flojo de estremidades ó que tropieza.
- STYLET (*—ó stiletto.*)=Estilete; punzon.
- SUBALTERN.=Subalerno; oficial subalerno.
- SUBALTERN (*—'s tent.*)=Tienda de campaña de subalerno.
- SUBDIVISION.=Subdivision; seccion.
- SUBDIVISION (*—of a battery.*)=Subdivision ó sea media seccion de una batería.
- SUBDIVISION (*column of—s.*)=Columna de subdivisiones ó secciones; columna de piezas en artillería.
- SUBDUE (*to.*)=Subyugar; dominar; conquistar; sujetar.
- SUB (*—lieutenant.*)=Subteniente; alférez.
- SUBLIMATE (*corrosive—.*)=Sublimado corrosivo; bicloruro de mercurio.
- SUBLIMATION.=Sublimacion; conversion en vapores.
- SUBMARINE (*—mine.*)=Mina submarina; torpedo.
- SUBMIT (*to.*)=Someter; someterse; rendirse; entregarse.
- SUBORDINATE.=Subordinado; inferior en rango, categoría ó empleo.
- SUBORDINATION.=Subordinacion; órden; sujecion.
- SUBSISTENCE.=Sedimento; residuo; depósito; poso.
- SUBSIDIARY.=Subsidiario; auxiliar.
- SUBSIDIARY (*—troops.*)=Tropas auxiliares; ejército auxiliar.
- SUBSIDY.=Subsidio; socorro á una nacion en guerra; subvencion.
- SUBSIST (*to.*)=Alimentar y vestir ó equipar las tropas.
- SUBSISTENCE.=Subsistencias; alimentos; provisiones.
- SUBSTITUTE.=Sustituto.
- SUBSTITUTE (*military—.*)=Sustituto militar ó el que sustituye á otro en el servicio de las armas.
- SUBSTITUTE (*to provide a—.*)=Presentar un sustituto; poner un sustituto.
- SUBSTRUCTION (*pile of—.*)=Pilotaje de cimiento ó fundacion.
- SUBTERRANEAN (*—fortification.*)=Fortificacion subterránea; minas militares.
- SUBTERRANEAN (*—war ó operations.*)=Guerra subterránea ó de minas.
- SUBURB.=Alrededores; cercanías.
- SUCCOUR.=Socorro; ayuda; asistencia.
- SUCCOUR (*to.*)=Socorrer; ayudar; asistir.
- SUCCOUR (*to—a piece.*)=Reforzar una pieza cualquiera, espuesta á romperse.
- SUCCOUR (*to—a place.*)=Ir en ayuda ó socorro de una plaza sitiada para obligar al enemigo á levantar el sitio.
- SUCK (*to.*)=Aspirar; hacer succion.
- SUCK (*to—out.*)=Aspirar por medio de bombas.
- SUCKER.=Émbolo de una bomba aspirante.
- SUCKER (*—of a pump box.*)=Válvula á charnela de un cuerpo de bomba.
- SUCKING (*—ó suction pump.*)=Bomba aspirante.
- SUCTION.=Succion; aspiracion.
- SUCTION (*—pipe.*)=Tubo de aspiracion.
- SUFFISANT.=Antiguo cañon inglés de 48 libras.
- SUFFOCATING (*—ball.*)=Bala con composicion que se arroja en las minas para sofocar al enemigo.
- SUFFOCATING (*—mine.*)=Petardo ú hornillo pequeño de mina con objeto de volar la galería del enemigo. Fogata.
- SUIT.=Juego completo de piezas; surtido.
- SUIT (*—of armour.*)=Armadura completa.
- SUITE.=Séquito; acompañamiento.
- SULLAGE (*—in cast metal.*)=Puntos



- negruzcos que presenta la fundición de hierro mal afinada.
- SULLAGE (—*piece ó dead head.*)=Mazapota de una pieza de artillería.
- SULPHATE.=Sulfato; sal química.
- SULPHATE (—*of copper.*)=Sulfato de cobre.
- SULPHATE (—*of iron.*)=Sulfato de hierro.
- SULPHIDE (—*of lead.*)=Galena, sulfuro de plomo.
- SULPHITE.=Sulfito.
- SULPHUR (—*ó brimstone.*)=Azufre.
- SULPHUR (*crude*—)=Azufre en bruto.
- SULPHUR (—*crass.*)=Escoria de azufre.
- SULPHUR (*to expel the—by calcination.*)=Estracción del azufre del mineral, por calcinación.
- SULPHUR (*flower of*—)=Flores de azufre.
- SULPHUR (*native*—)=Azufre nativo.
- SULPHUR (*fused*—)=Azufre fundido.
- SULPHUR (*match dipped in*—)=Mecha azufrada.
- SULPHUR (—*pit.*)=Mina de azufre; criadero de azufre.
- SULPHUR (*refined*—)=Azufre afinado ó purificado.
- SULPHUR (—*roll.*)=Canutillo de azufre.
- SULPHUR (*roll*—)=Azufre en canutillo.
- SULPHURATE (*to.*)=Convertir en sulfuro.
- SULPHURET.=Sulfuro.
- SULPHURIC (—*acid.*)=Ácido sulfúrico.
- SUMMER (*breast*—)=Pretal ó petral.
- SUMMIT.=Cúspide; punto mas alto.
- SUMP.=Crisol; recipiente; cisterna; pozo.
- SUMPTER (—*ó sumpter mule ó horse.*)=Mulo de montaña; caballo de carga; bagaje.
- SUMPTER (—*saddle.*)=Baste de montaña; baste de carga.
- SUN (—*beam.*)=Rayo del sol ó solar.
- SUN (—*dial.*)=Cuadrante solar.
- SUN (*gnomon, stile of a—dial.*)=Aguja de un cuadrante solar.
- SUN (—*rise ó rising.*)=Salida del sol.
- SUN (—*set ó setting.*)=Puesta del sol.
- SUN (—*way.*)=Camino recorrido por el sol; de izquierda á derecha.
- SUNKEN (—*battery.*)=Batería de sitio enterrada.
- SUPERFICIAL.=Superficial; lo que pertenece á la superficie.
- SUPERFICIAL (—*measure.*)=Área ó medida de la superficie.
- SUPERFICIES.=Superficie.
- SUPERHEATED (—*steam.*)=Vapor calentado á una temperatura superior á la de su presión, como medio de economizar combustible.
- SUPERINTEND (*to.*)=Dirigir; vigilar; inspeccionar los trabajos.
- SUPERINTENDENT.=Director ó inspector de una fábrica; comandante general de un arsenal.
- SUPERIOR.=Superior; superior en gerarquía, rango, etc.
- SUPERIOR (—*officer.*)=Jefe; categoría de jefe del ejército desde la de capitán esclusivo hasta la de coronel inclusive.
- SUPERIOR (—*slope.*)=Declive superior de un parapeto.
- SUPERNUMERARY.=Oficial supernumerario de un regimiento, etc.
- SUPERNUMERARY (—*sergeant.*)=Sargento supernumerario de un regimiento, etc.
- SUPERVISE (*to.*)=Inspeccionar; revistar ó revisar.
- SUPPLE (*to.*)=Adiestrar un caballo.
- SUPPLIES.=Aprovisionamiento de víveres, municiones, etc.
- SUPPORT.=Soporte; ayuda; protección.
- SUPPORT (*points of—for a bridge.*)=Puntos de apoyo ó soporte de un puente militar.
- SUPPORT (—*to a line of skirmishers.*)=Reservas de compañía para apoyo de una línea de guerrilla.
- SURBATE.=Aspeadura.
- SURBATE (*to.*)=Aspearse, no poder marchar.
- SURBATED (—*ó foot foundered.*)=Aspeado; el que no puede continuar la marcha.
- SURCHARGE.=Sobre carga; carga excesiva.
- SURCHARGED (—*mine.*)=Hornillo de mina recargado ó sobrecargado ó globo de compresión.
- SURCINGLE.=Sobre cincha.
- SURCOAT.=Cota de armas; sobrevesta.
- SURE (—*footed.*)=Caballo de paso seguro ó que no tropieza.
- SURFACE.=Superficie.

**SURFACE** (*striking*—ó *face of a percussion hammer*).=Rebajo de la cabeza del percutor de una llave de fusil.

**SURGEON**.=Cirujano; practicante de un regimiento.

**SURGEON** (*'s first mate*).=Segundo cirujano de á bordo.

**SURGEON** (*—of a regiment ó man of war*).=Médico de regimiento ó de un buque de guerra.

**SURGEON** (*vet'inary*—).=Veterinario; profesor veterinario de un regimiento.

**SURGERY**.=Cirujía.

**SURGICAL** (*case of—**instruments*).=Estuche de instrumentos de cirujía.

**SURPRISE**.=Sorpresa ó golpe de mano.

**SURPRISES**.=Sorpresas ó estratagemas de guerra.

**SURPRISE** (*to*).=Sorprender; cojer de improviso.

**SURRENDER**.=Rendición; entrega; capitulación.

**SURRENDER** (*to demand a—*).=Pedir la rendición; rendirse; entregarse.

**SURRENDER** (*—of one's self as a prisoner*).=Rendirse, entregarse, darse como prisionero.

**SURRENDER** (*terms, conditions of—*).=Condiciones de capitulación ó rendición.

**SURRENDER** (*to*).=Entregar; rendir; entregarse; rendirse.

**SURRENDER** (*to—as a prisoner*).=Entregarse, constituirse en prisionero de guerra.

**SURRENDER** (*to—upon terms*).=Capitular; rendirse por capitulación ó con condiciones.

**SURRENDER** (*to—without terms ó at discretion*).=Rendirse á discreción ó sin condiciones.

**SURROUND** (*to*).=Rodear; cercar; bloquear; sitiar.

**SURTOUP**.=Capote.

**SURVEY**.=Inspeccion; exámen; agrimensura; levantamiento de planos; medicion.

**SURVEY** (*—of a coast*).=Plano hidrográfico.

**SURVEY** (*determination of the several stations in a—by triangulation*).=Determinacion de las estaciones por triangulación.

**SURVEY** (*second land—*).=Remedición.

**SURVEY** (*station, point etc. in a—*).=Estacion ó punto de referencia en topografica.

**SURVEY** (*trigonometrical—*)=Triangulacion geodésica.

**SURVEYING**.=Medicion; nivelacion; levantamiento de un plano.

**SURVEYING** (*marine—*).=Plano hidrográfico.

**SURVEYING** (*military—*).=Planos militares; reconocimientos.

**SURVEYING** (*stake, pole, banderol, etc. used in—*).=Jalones usados en las operaciones topográficas.

**SURVEYING** (*topographical—*).=Plano topográfico.

**SURVEYING** (*trigonometrical—*).=Triangulacion de un pais.

**SURVEYING** (*—wheel—*).=Odómetro ó podómetro; aparato cuenta pasos.

**SURVEYOR**.=Agrimensor; topógrafo; ingeniero geógrafo.

**SURVEYOR** (*land—*).=Agrimensor.

**SUSPENSION** (*—of arms*).=Suspension corta de hostilidades entre dos ejércitos.

**SUSPENSION** (*—bridge*).=Puente colgante.

**SUSPENSION** (*—chain*).=Cadena de suspension.

**SUSPENSION** (*—of a non commissioned officer*).=Exhoneracion ó degradacion de un sargento ó cabo.

**SUSPENSION** (*—rod*).=Columna, vástago ó barra de suspension.

**SUSPIRAL**.=Respiradero.

**SUSTAIN** (*to—a complete defeat*).=Sufrir una derrota completa.

**SUSTENANCE**.=Subsistencias; provisiones; alimentacion; víveres.

**SUTLER**.=Vivandero; cantinero.

**SUTLER** (*'s canteen*).=Cantina de un cuartel ó campamento.

**SUTLER** (*'s tent*).=Tienda de la cantina en un campamento.

**SWAB**.=Manojo de 410 guitas atadas por un extremo, que sirve para refrescar con agua el exterior de las piezas de artillería.

**SWAGE** (*—ó swadge*).=Matriz superior ó moton de una estampa de forja.

**SWAGE** (*bottom—*).=Matriz inferior ó sobre la que se estampa por medio de la superior.

**SWAGE** (*to form upon a—*).=Forjar

- metales por medio de estampas ó estampándolos.
- SWAMP.=Pantano; tierra pantanosa.
- SWAN (*-shot.*)=Posta ó bala pequeña.
- SWAY (*-ó sweep bar.*)=Travesaños que unen las dos piezas de madera que forman la tijera del avantren de artillería.
- SWEAR (*to.*)=Jurar; prestar juramento en una declaracion de sumaria ó causa militar.
- SWEAR (*ts—a witness.*)=Juramentar ó tomar juramento á un testigo en una causa ó proceso militar.
- SWEA (*to.*)=Resudar.
- SWEEP (*-compass ó curve of a piece of timber.*)=Curvatura de una pieza de madera.
- SWEEP (*-sweep bar.*)=Travesaños que unen las dos piezas de madera que forman la tijera del avantren.
- SWEEP (*-of a wind mill.*)=Aspa ó brazo de un molino de viento.
- SWEEP (*to—a country.*)=Arrasar una comarca ó país.
- SWEEP (*to—a work with shot.*)=Barrer ó arrasar una obra de fortificacion con los fuegos.
- SWEEPING (*-bar.*)=Vara de guardia de carruaje.
- SWEETEN (*to.*)=Purificar; desinfectar.
- SWELL (*-of the muzzle of a gun.*)=Tulipa de un cañon.
- SWELL (*-of the nave.*)=Ventre del cubo de una rueda.
- SWELL (*-of the sea.*)=Ola del mar.
- SWELLING (*-in a furnace.*)=Dilatacion de las paredes de un horno de fundicion.
- SWELLING (*-in a horse's hock.*)=Esparravan de un caballo.
- SWELLING (*-in a horse's mouth.*)=Tumor ó haba en la boca del caballo.
- SWELLING (*-up of semifluid metal.*)=Hervor del metal semifluido en una fundicion.
- SWIFT (*-ship.*)=Buque velero.
- SWIM (*to.*)=Nadar.
- SWIMMER.=Nadador.
- SWING (*-bar.*)=Balancin de un carruaje de dos ruedas.
- SWING (*-bar ó beam of a rocket fra-*
- me.*)=Báscula de un caballete para disparar cohetes.
- SWING (*-bed of a field gun.*)=Solera de la cureña antigua de batalla.
- SWING (*-bed bolt.*)=Perno de solera de cureña de batalla.
- SWING (*-bridge.*)=Puente volante; puente giratorio.
- SWING (*-gate.*)=Barrera ó empalizada giratoria.
- SWING (*horse of a—bridge.*)=Guindaste de un puente volante; mecanismo adaptado á un barco que consiste en dos montantes verticales que sirven de apoyo á dos travesaños horizontales, entre los que hay una pieza movable de madera con un taladro en el centro, por el que pasa el cable.
- SWING (*-splinter bar ó rear master bar.*)=Vara de guardia de un carruaje.
- SWING (*to—a bridge ó a part of one.*)=Replegar por conversion un puente ó una barca ó ponton con su tablazon etc.
- SWINGING (*-of a bridge.*)=Repliegue de un puente.
- SWINGLE (*-tree.*)=Balancin de vara de guardia de carruaje.
- SWINGLE (*-tree clasp, cramp, clip ó socket.*)=Casquillos de hierro de balancin de vara de guardia de carruaje.
- SWINGLE (*-tree hook.*)=Gancho de vara de guardia de carruaje.
- SWINGLE (*master—tree ó bar.*)=Bolea de lanza usada en los carruajes de contrapoyo.
- SWINGLE (*ring of the—tree clasp.*)=Anillos de balancin de vara de guardia de carruaje.
- SWIPE.=Báscula de contrapeso.
- SWITCH (*-of a railway.*)=Aguja para el cambio de via en los ferro-carriles.
- SWIVEL (*-block.*)=Polea de torniquete.
- SWIVEL (*bridle rein—.*)=Copas del cañon del bocado de brida.
- SWIVEL (*carbine—.*)=Gancho de muelle de la bandolera portacarabina ó tercerola.
- SWIVEL (*-crotch.*)=Pinzote de pedrero que encaja en su tragante para colocar dicha arma en los buques.
- SWIVEL (*-gun.*)=Pedrero.
- SWIVEL (*lower—of a musket sling.*)=

- Anilla del guardamonte para el portafusil.
- SWIVEL (*—of the middle loop of a musket.*)=Anilla superior para el portafusil.
- SWIVEL (*—pin.*)=Pasador ó tornillo de la anilla del portafusil.
- SWORD.=Sable; espada; arma blanca.
- SWORD (*back edge ó chamfer of a—*).=Filo de la parte del lomo en el último tercio de la hoja de los sables.
- SWORD (*bands of—metal scabbard.*)=Abrazaderas de las vainas de hierro de los sables.
- SWORD (*—bayonet.*)=Sable bayoneta.
- SWORD (*—bearer.*)=Gancho de muelle que se usaba antiguamente para suspender la espada del cinturón.
- SWORD (*—belt.*)=Cinturón para el sable ó espada.
- SWORD (*—blade.*)=Hoja de sable ó espada.
- SWORD (*bow of a—hilt.*)=Aro de la guarnición de espada ó sable.
- SWORD (*broad—*).=Sable.
- SWORD (*chape of a—scabbard.*)=Contera ó brocal de vaina de sable ó espada.
- SWORD (*cross bar of a—*).=Cruz de una espada ó gabilan de la empuñadura de un sable.
- SWORD (*—cutler.*)=Espadero.
- SWORD (*to draw the—*).=Sacar el sable ó espada.
- SWORD (*ear of a—belt.*)=Tahalí de un cinturón de sable ó espada.
- SWORD (*—exercise.*)=Manejo del sable.
- SWORD (*—hilt.*)=Guarnición de espada ó sable.
- SWORD (*—hook.*)=Gabilanes de la empuñadura del sable.
- SWORD (*—knot.*)=Correa ó cordón del puño del sable.
- SWORD (*languet ó ear of a—hilt.*)=Orejetas ó lenguetas de la montura de un sable ó sean las dos piezas para-las que permiten paso á la vaina.
- SWORD (*locket of a—scabbard.*)=Brocal de las vainas de cuero de los sables.
- SWORD (*long slender—*).=Espada antigua larga y delgada.
- SWORD (*—mould ó skelp.*)=Teja de acero para hoja de arma blanca.
- SWORD (*mouth piece of a—scabbard.*)=Brocal ó pieza que guarnece la vaina del sable en su entrada.
- SWORD (*to put to the—*).=Pasar á cuchillo.
- SWORD (*to put up ó sheathe a—*).=Volver la espada á la vaina.
- SWORD (*to return—s.*)=Envainar los sables ó espadas.
- SWORD (*rifle—*).=Sable bayoneta.
- SWORD (*—scabbard.*)=Vaina de sable ó espada.
- SWORD (*shell, stool of a—hilt.*)=Cazoleta ó concha de arma blanca.
- SWORD (*shoe of a—*).=Regatón de la contera de un sable.
- SWORD (*shoulder of a—*).=Primer tercio de la hoja de un sable.
- SWORD (*—sling.*)=Tirante del correaje de un sable.
- SWORD (*small, thin—*).=Espada antigua de hoja delgada y aguda.
- SWORD (*—smith, blade maker ó forger.*)=Forjador de hojas de armas blancas.
- SWORD (*tongue, tang of a—*).=Espiga de la hoja de un arma blanca para montarla en su empuñadura.
- SWORD (*—without edge ó point.*)=Espada embotada sin corte ó punta.
- SWORD (*¡draw—s!*)=¡Saquen, sables! Voz de mando en los institutos montados.
- SWORD (*¡recover—s!*)=¡Presenten, sables! Voz de mando en los institutos montados.
- SWORD (*¡return—s!*)=¡Envainen, sables! Voz de mando en los institutos montados.
- SWORD (*¡slope—s!*)=¡Descansen, sables! Voz de mando en los institutos montados.
- SWORDSMAN.=Buena espada; buen tirador; tirador de armas; espadachín.
- SYCAMORE.=Sicómoro; arce blanco.
- SYSTEM.=Sistema.
- SYSTEM (*—of fortification.*)=Sistema de fortificación.

## T.

- T (*—mine ó sape.*)=Mina ó zapa en forma de T.
- T (*—ó key of a keep chain.*)=Llave de la cadena que en el carruaje de sitio sirve para unir el mástil de la cureña al avantren.
- TAB.=Abrazadera de correa ó cuero.
- TABARD.=Tabardo antiguo; cota de armas.
- TABLE.=Mesa; tabla; meseta; tablilla; tablero; superficie plana; catálogo; índice.
- TABLE (*boring—ó bench.*)=Banco de la máquina de barrenar; banco de barrenar artillería.
- TABLE (*index of a plane—*).=Alidada de plancheta.
- TABLE (*—land.*)=Meseta del terreno.
- TABLE (*practice—*).=Tabla de tiro.
- TABLE (*—of prices ó rates.*)=Tarifa.
- TABLE (*turn—ó plate.*)=Placa giratoria de una vía férrea.
- TABLING.=Unión de piezas de madera por medio de ensamblés.
- TACHOMETER.=Tacómetro ó aparato para apreciar la velocidad de marcha de una máquina.
- TACK.=Tachuela; clavo pequeño.
- TACKLE.=Dardo; flecha; moton; aparejo.
- TACKLE (*—block.*)=Moton; polea.
- TACKLE (*—fall.*)=Estremidad que pende de la cuerda de un aparejo ó moton.
- TACKLE (*ground—*).=Aparejo de las anclas como cuerdas etc.
- TACKLE (*gun—*).=Palanquines usados para algunas maniobras de fuerza y para el servicio de las piezas de artillería de grueso calibre, para sacarlas de batería.
- TACKLE (*—rope.*)=Cuerda de un monton ó aparejo.
- TACTICAL (*—points.*)=Puntos tácticos.
- TACTICAL (*—decisive points.*)=Puntos tácticos decisivos.

- TACTICIAN.=Táctico; maniobrero.
- TACTICS.=Táctica.
- TACTICS (*military—*).=Táctica militar.
- TACTICS (*naval—*).=Táctica naval.
- TAG.=Hierro; orejeta.
- TAG (*—joggle ó calkin of an iron axle-tree.*)=Tops de los ejes de hierro que marcan la separación de las gualdaras de cureña.
- TAG (*—of the nave box.*)=Oreja de buje de rueda.
- TAIL (*—bay.*)=Desagüe de una rueda hidráulica.
- TAIL (*—board ó rack of a cart.*)=Tableros de madera que cierran por la parte anterior y posterior los carroajes de parque.
- TAIL (*dock of a horse's—*).=Maslo de la cola de un caballo.
- TAIL (*docked—*).=Cola corta ó recogida de un caballo.
- TAIL (*—pipe ó rammer spring groove.*)=Pieza de la guarnición de ciertas armas de fuego que tienen una canal donde se aloja la baqueta.
- TAIL (*—rope.*)=Cable ó cuerda de remolcar.
- TAIL (*to shake, switch the—in mounting.*)=Vicio del caballo de mover la cola al montar.
- TAIL (*switch—*).=Caballo de cola larga y poblada.
- TAKE (*to—the field.*)=Entrar en campaña.
- TAKE (*to—hold.*)=Cojer; sujetar.
- TAKE (*to—horse.*)=Montar á caballo.
- TAKE (*to—oath.*)=Prestar juramento; tomar juramento.
- TAKE (*to—off the envelope.*)=Desenfundar un objeto.
- TAKE (*to—off the halter.*)=Quitarle la cabezada ó cabezon á un caballo.
- TAKE (*to—off ó unhook the horses when towing.*)=Desenganchar el ganado.
- TAKE (*to—out the tampion.*)=Quitarle el tapabocas á una pieza de artillería.
- TAKE (*to—to pieces.*)=Desmontar, desarmar un fusil ú objeto cualquiera.
- TAKE (*to—a plan.*)=Levantar un plano; seguir un plan.
- TAKE (*to—possession of.*)=Tomar posesión de un cargo ó destino.



**TAKE (to—post.)**==Apostarse; colocarse; posesionarse; tomar posiciones.  
**TAKE (to—ship ó shipping.)**==Embarcarse.  
**TAKE (to—by storm.)**==Tomar por asalto.  
**TAKE (to—up arms.)**==Tomar las armas.  
**TALLOW.**==Sebo.  
**TALLOW (—box.)**==Cajas para el sebo de los carruajes de ferro-carril.  
**TALLOW (—cup.)**==Ensanche del cubo de una rueda para el engrase del eje; cazoleta para el sebo.  
**TALUS.**==Talud; pendiente; declive.  
**TAMBOUR.**==Tambor en fortificacion.  
**TAMBOUR (—band.)**==Tambores de regimiento.  
**TAMINY (—ó tammy.)**==Estameña; sarga usada para cartuchos ó saquetes de cañon.  
**TAMP (to.)**==Poner un tapon; tapar; atracar un hornillo de mina.  
**TAMPING.**==Operacion de atacar ó comprimir.  
**TAMPING (—of a mine.)**==Atracque de un hornillo de mina.  
**TAMPION (—ó tomption.)**==Tapabocas de una pieza de artilleria.  
**TAMPION (—ó iron bottom for case and grape shot)**==Cierre ó tapa de los botes de metralla y granadas de lo mismo.  
**TAMPION (to place the—in a gun.)**==Poner el tapabocas á una pieza de artilleria ó arma de fuego portátil.  
**TAMPION (to take out the—)**==Quitar el tapabocas á una pieza de artilleria ó arma de fuego portátil.  
**TAN (to.)**==Curtir una piel ó cuero.  
**TANG.**==Espiga de una hoja de arma blanca.  
**TANG (—of a musket barrel.)**==Rabera del tornillo de recámara del fusil.  
**TANG (—of a sword blade.)**==Espiga de la hoja de un sable ó espada.  
**TANGENT.**==Tangente en geometria.  
**TANGENT (—scale.)**==Alza para apuntar los cañones.  
**TANGENT (—scale bow, block ó badge.)**==Placa del alza ó pieza de metal que contiene el alza en un cañon.  
**TANGENT (—slide.)**==Corredera para el alza de un cañon.

**TANK.**==Cisterna; algibe; depósito.  
**TANK (—boat.)**==Algibe ó cisterna flotante.  
**TANK (pump—)**==Depósito de bomba.  
**TANK (steam engine—)**==Depósito de agua de una máquina de vapor.  
**TANK (water—)**==Cisterna, pozo ó algibe de agua.  
**TANNED (—hide.)**==Cuero ó piel curtida.  
**TAP.**==Llave de un tubo; llave de espita; tapon; golpe suave ó ligero.  
**TAP (—of a centre bit.)**==Barrena ó taladro del berbiquí.  
**TAP (—on a drum.)**==Golpe del palillo del tambor sobre el parche.  
**TAP (—hole.)**==Agujero de colada de un horno; tobera abierta.  
**TAP (—hole plug.)**==Tapon.  
**TAP (screw—)**==Terraaja ó instrumento de herrero para roscar.  
**TAP (—wrench.)**==Volvedor ó palanca de hierro donde se coloca un macho para roscar.  
**TAP (to.)**==Talaradrar; agujerear.  
**TAP (to—a furnace.)**==Hacer la colada de un horno de fundicion.  
**TAPER (—ó tapping.)**==Cónico; en forma cónica ó tronco cónica.  
**TAPER (—auger.)**==Barrena cónica ó en disminucion.  
**TAPER (—shell bit.)**==Barrena que sirve para arreglar las boquillas de los proyectiles huecos. Fresa cónica.  
**TAPER (to.)**==Aflar; terminar en punta.  
**TAPPER.**==Taladro.  
**TAPPET.**==Palanca pequeña de la válvula de un cilindro de vapor.  
**TAPPING (—bar ó lanceet.)**==Botador ó especie de ariete de hierro para abrir la tobera de un horno de fundicion.  
**TAPTOO (—ó tattoo.)**==Tocar retirada ó llamada para lista en un cuartel.  
**TAPTOO (to beat—ó tattoo.)**==Tocar á lista ó retirada.  
**TAPTOO (—ó tattoo roll call.)**==Toque de llamada para lista.  
**TAR.**==Brea; alquitran; pez negra.  
**TAR (—barrel.)**==Pipa ó tonel para brea.  
**TAR (—brush.)**==Brocha para dar la brea ó alquitran.  
**TAR (—bucket.)**==Cubeta ó depósito para la brea.  
**TAR (prepared—)**==Alquitran.

TAR (*-work.*)=Taller de preparacion de la brea. Objeto pintado ó dado de brea.

TAR (*to.*)=Embrear; dar de brea.

TARGET.=Blancos ó marcos de madera y tela para la práctica del tiro. Espaldon para servir de blanco en el tiro de práctica.

TARGET (*bull's eye of a-*).=Círculo negro ó de color que se suele pintar en el centro de los blancos para el tiro.

TARGET (*ground for-practice.*)=Polígono de artillería; campo de tiro.

TARGET (*-practice.*)=Tiro al blanco.

TARGET (*practice-*).=Blanco para ejercitarse en el tiro.

TARGET (*to practice at a-*).=Tirar al blanco.

TARGETEER.=Buen tirador ó que hace muchos blancos. Hombre que se coloca en la observacion del blanco para marcar la direccion de los tiros.

TARIFF.=Tarifa.

TARN'=Pantano; terreno pantanoso.

TARPAN (*-ó tarpany.*)=Caballo salvaje ó potro cerril.

TARPAULIN (*-ó tarpawing.*)=Encerrados de parque.

TARRED (*-rope.*)=Cuerda embreada.

TASK (*-ó task work.*)=Trabajo á destajo.

TASSE (*-ó tasset.*)=Escarcela.

TASSEL.=Bellota de pasamanería en que terminan los cordones de la empuñadura del sable.

TASTING.=Ensayo ó exámen de las tierras salitrosas.

TAX.=Impuesto; derecho; cargas; descuento.

TAX (*-of knighthood.*)=Derechos que hay que pagar por la concesion de una cruz ó condecoracion.

TEAK.=Teca; madera de teca.

TEAM.=Tiro de caballos ó mulas de un carruaje.

TEAM (*-railway.*)=Tranvía ó ferrocarril de motor de sangre.

TEAM (*to.*)=Escavar y terraplenar con las mismas tierras producidas por la escavacion.

TEAMING (*-road.*)=Camino ó vía provisional de transporte.

TECHNICAL.=Técnico.

TECHNICAL (*-word.*)=Término técnico.

TECHNOLOGICAL = Tecnológico; lo que pertenece á las artes, industria etc.

TECHNOLOGY. = Tecnología; terminología.

TEETH (*-ó cogs of a wheel.*)=Dientes de una rueda de engranaje.

TEETH (*coll's ó sucking-*).=Dientes de leche de un potro.

TEETH (*corner, eye-*).=Dientes llamados estremos en el caballo.

TEETH (*fore-gatherers ó nippers.*)=Dientes llamados palas en el caballo.

TEETH (*horse ó permanent-*).=Dientes permanentes del caballo.

TEETH (*incisor-ó incisors.*)=Dientes incisivos del caballo.

TEETH (*-ó leaves of a pinion.*)=Dientes ó aletas de un piñon.

TEETH (*middle-ó separators.*)=Dientes llamados medianos en el caballo.

TEETH (*-range.*)=Dentadura del caballo.

TELEGRAPH.=Telégrafo; semáforo.

TELEGRAPH (*electric-*).=Telégrafo eléctrico.

TELEGRAPH (*line of-s.*)=Línea telegráfica.

TELEGRAPH (*naval-*).=Telégrafo naval; vigías.

TELEGRAPH (*-wires.*)=Hilos conductores de una línea telegráfica.

TELEGRAPHIC.=Telegráfico; lo que pertenece al telégrafo.

TELEGRAPHIC (*-communication.*)=Comunicacion telegráfica.

TELEGRAPHY.=Telegrafía.

TELEGRAPHY (*field-*).=Telegrafía de campaña.

TELEGRAPHY (*permanent-*).=Telegrafía permanente; torres de señales.

TELEMETER.=Telémetro; aparato para apreciar distancias.

TELESCOPE.=Teléscopio; antejo de aumento ó larga vista.

TELL (*to-ó number off.*)=Numerar; numerarse; contar.

TEMPER.=Temple del hierro ó acero; mezcla; combinacion.

TEMPER (*to.*)=Mezclar; moderar; dulcificar; recocer.

TEMPER (*to-mortar.*)=Mezclar ó batir el mortero ó argamasa.

TEMPER (*to—steel ó iron.*)=Templar ó dar temple al hierro ó acero.

TEMPERING.=Temple.

TEMPERING (*—of steel.*)=Temple del acero.

TEMPLATE (*—ó templet.*)=Escantillon; plantilla; patron; tajadera de mano para doblar del modo necesario los muelles en la fabricacion de llaves de fusil.

TEMPORARY (*—axletree.*)=Eje provisional de un carruaje.

TEMPORARY (*—bridge.*)=Puente provisional.

TEMPORARY (*—ó false frame.*)=Falso marco ó marco provisional que se emplea en las minas, semejantes á los ordinarios pero de piezas mas gruesas que anchas que se colocan cuando se teme que las tierras doblen las tablas que se introducen á medida que se escava.

TEMPORARY (*—magazine.*)=Almacén ó repuesto de municiones de una batería de sitio.

TEMPORARY (*—platform.*)=Esplanada de esqueleto para cañón ó á la prusiana.

TEMPORARY (*—pole.*)=Lanza provisional de un carruaje.

TEMPORARY (*—repairs ó expedients.*)=Reparaciones ó composturas provisionales.

TENABLE (*—position.*)=Posicion defendible ó de resistencia.

TENACIOUS.=Tenaz; resistente; adherente.

TENACITY.=Tenacidad; adhesión.

TENAÏLLE.=Tenaza en fortificación.

TENAÏLLE (*—line.*)=Línea atenazada de fortificación.

TENAÏLLE (*—system.*)=Sistema atenazado de fortificación.

TENAÏLLON.=Tenallon; luneta en fortificación.

TENDER.=Proposición ú oferta para una subasta etc.

TENDER (*first—to the admiral.*)=Primer piloto.

TENDER (*—of a locomotive engine.*)=Tender ó vagón repuesto de una locomotora.

TENDER (*—mouthed horse.*)=Caballo que tiene la boca muy sensible.

TENDER (*to.*)=Presentar ó hacer proposiciones para una subasta etc.

TENON.=Espiga de una pieza de madera para alojarse en una escopleadura.

TENON (*bolting a—into its mortise.*)=Enlazar, ensamblar ó unir por medio de espigas y escopleaduras.

TENON (*—ó foot and tongue of a spoke.*)=Espigas de los rayos que entran en el cubo y pinas de las ruedas.

TENON (*—saw.*)=Sierra de hacer lazos ó espigas; sierra de inglete.

TENON (*tusk, bevel shoulder—.*)=Espiga con espera de un ensamble.

TENON (*to.*)=Enlazar ó ensamblar por medio de espigas y escopleaduras.

TENNONING.=Ensamble de espiga y escopleadura.

TENNONING (*wedge—.*)=Pequeñas cuñas ó espiches para acuñar las espigas de un ensamble.

TENSILE (*—strength.*)=Resistencia á la tensión.

TENSION.=Tensión.

TENT.=Tienda; pabellón; tienda de campaña.

TENT (*bell ó circular—.*)=Tienda de campaña cónica ó circular.

TENT (*—cloth.*)=Tela ó lona de una tienda de campaña.

TENT (*commanding officer's—.*)=Tienda de jefe.

TENT (*double—.*)=Tienda de campaña de tela doble.

TENT (*gunner's—.*)=Cañonera; tienda antigua de campaña.

TENT (*hospital—.*)=Tienda de ambulancia militar para heridos.

TENT (*—mallet.*)=Mazo para clavar los piquetes de una tienda de campaña.

TENT (*—pickets ó pegs.*)=Piquetes para armar una tienda de campaña.

TENT (*to pitch—s.*)=Armar ó poner las tiendas de campaña.

TENT (*pitching—s.*)=Operación de acampar ó armar las tiendas de campaña.

TENT (*—pole.*)=Mástil ó pié derecho de una tienda de campaña, que va en el centro de ella.

TENT (*—pole spike.*)=Extremidad de la

pértiga ó mástil de la tienda de campaña, que se fija en el suelo.  
 TENT (*prisoner's*—).=Tienda de corrección ó prisioneros en un campamento.  
 TENT (*—ridge pole*)=Cubrera de una tienda de campaña.  
 TENT (*—roof*).=Techo ó parte superior de una tienda de campaña.  
 TENT (*—ropes*).=Cuerdas para amarrar ó asegurar la tienda de campaña á los piquetes.  
 TENT (*shelter*—).=Abrigo ó especie de tienda de campaña.  
 TENT (*side, wall of a*—).=Costado ó pendiente de una tienda de campaña.  
 TENT (*to strike a*—).=Plegar, levantar ó desarmar una tienda de campaña.  
 TENT (*to strike the*—s.).=Levantar un campo ó campamento.  
 TENT (*—trench*).=Canal ó rigola alrededor de una tienda de campaña para evitar el acceso del agua en las lluvias.  
 TENT (*wall loops of a*—).=Anillos de cuerda para amarrar una tienda de campaña.  
 TENTER (*—ó tenter hook*).=Alcayata; gancho; clavo de gancho.  
 TERM = Término; límite; cláusula; condición.  
 TERM (*military*—s.).=Términos, vocablos ó palabras militares.  
 TERM (*technical*—).=Término, palabra ó voz técnica.  
 TERMINAL (*—velocity*).=Velocidad de llegada ó final de un cuerpo.  
 TERMINATE (*to*).=Terminar; concluir; finalizar; acabar.  
 TERMINUS (*railway*—).=Embarcadero ó desembarcadero, estación de partida ó llegada de una vía férrea.  
 TERRAPLEN = Terraplen.  
 TERRIER = Berbiqui; barrena.  
 TERTIATE (*to*).=Examinar los espesores de las piezas de artillería por medio de compases.  
 TESSELATED (*—pavement*).=Pavimento de mosaico.  
 TEST = Prueba; ensayo; análisis; examen.  
 TEST (*to*).=Examinar; probar; analizar; ensayar.  
 TESTIERE (*—ó testiere*).=Testera de la brida del caballo.

TESTING (*—machine*).=Máquina para probar la resistencia á la tensión de los metales.  
 TETANUS (*—ó lock jaw*).=Mal ó enfermedad del tétano.  
 TETE DE PONT.=Cabeza de puente en fortificación.  
 TETHER (*—ó tether*).=Trabas que se ponen á los caballos; cuerda para dar picadero á un caballo.  
 TEXTURE.=Textura ó constitución.  
 TEW.=Materia; materiales.  
 TEW (*to —mortar*).=Trabajar ó mezclar el mortero ó argamasa.  
 TEWEL.=Tubo; tubo de hierro; busa; tobera.  
 TEWEL (*—collar of a field forge*).=Anillo que sostiene el cañón del fuelle en la fragua de campaña.  
 TEWEL (*hole, mouth of the*—).=Agujero ó boca de la tobera de un horno.  
 TEWEL (*nose ó furnace end of the*—).=Parte de la tobera que se avanza en el interior del horno.  
 TEWEL (*—plate*).=Plancha ó placa de tobera para librar de la acción del fuego; cara del horno en que está situada la tobera.  
 THALASSOMETER.=Talasómetro ó instrumento para averiguar la profundidad de las aguas.  
 THALWEG.=Línea mas profunda de un valle ó río en sentido de su longitud.  
 THAW (*to*).=Fundir; liquidar; deshelar.  
 THEATRE (*—of war*).=Teatro de la guerra.  
 THEODOLITE.=Teodolito.  
 THEORETICAL (*—ó theoretic*).=Teórico, lo que pertenece á la teoría.  
 THEORETICAL (*—gunnery*).=Balística.  
 THERMOMETER.=Termómetro.  
 THERMOMETER (*air*—).=Termómetro de aire; manómetro.  
 THERMOMETER (*—gauge*).=Termómetro.  
 THERMOMETER (*register*—).=Termómetro de máxima y mínima.  
 THICK.=Denso.  
 THICKNESS.=Espesor; densidad; consistencia; grueso.  
 THICKNESS (*—of metal*).=Grueso ó espesor de metales de una pieza de artillería.

THICKNESS (*—of the parapet.*)=Anchura del parapeto de una obra fortificada.  
 THICKNESS (*—of a vein of metal.*)=Potencia de un filon de mina.  
 THIGH.=Anca del caballo.  
 THILL.=Lanza de carruaje; vara de capro.  
 THILL (*—ó shaft horse.*)=Caballo de tronco; caballo de varas.  
 THIMBLE.=Anillo de hierro sujeto á la estremidad de un cabo ó cuerda; presillas de tirante de maniobra.  
 THIN (*to—a plank.*)=Desbastar ó adelgazar un tablon.  
 THIRD (*the—deck.*)=Tercera bateria de un buque.  
 THIRD (*—parallel.*)=Tercera paralela en un sitio.  
 THIRD (*—point.*)=Punto en la perspectiva donde van á parar las diagonales.  
 THIRD (*—rate.*)=De tercer orden; de tercer grado ó categoria.  
 THIRL.=Galería de salida ó paso de aguas.  
 THIRLING.=Cantera; taller de explotacion.  
 THONG.=Correa; cincha; banda de cuero; barriguera; zofra.  
 THORN (*white ó haw—*).=Espino blanco, arbusto.  
 THORN (*black—*).=Espino negro; arbusto.  
 THOROUGH.=Entero; perfecto; completo; acabado.  
 THOROUGH (*—bred.*)=Caballo de raza ó de pura sangre.  
 THOROUGH (*—fare.*)=Paso; lugar de paso.  
 THOROUGH (*—pin ó splint.*)=Sobre hueso eslabonado ó tumor huesoso que se presenta en la parte lateral interna de la caña del brazo del caballo y que interesa la rodilla.  
 THREAD.=Hilo; filete.  
 THREAD (*to cut the—of a screw.*)=Filetear un tornillo ó abrirle la rosca ó filete.  
 THREAD (*—spiral—*).=Estría helicoidal de un arma rayada.  
 THREATEN (*to.*)=Amenazar; intimidar.  
 THREE (*—square file.*)=Lima triangular.  
 THROAT (*—of an anchor.*)=Gollete de un ancla.

THROAT (*—band ó lash.*)=Ahogadero de la brida del caballo.  
 THROAT (*—of a furnace.*)=Bocaza ó boca superior de carga de un alto horno.  
 THROAT (*—of a horse.*)=Garganta del caballo.  
 THROSTLING.=Inflamacion ó hinchazon de la garganta del caballo.  
 THROTILE (*—valve.*)=Válvula del tubo de salida de una máquina de vapor que regula la cantidad de este que ha de pasar al cilindro. En las máquinas de tierra está generalmente en conexion con el regulador ó péndulo cónico.  
 THROW (*to—back.*)=Rechazar.  
 THROW (*to—ó cast a horse.*)=Derribar un caballo.  
 THROW (*to—down.*)=Derribar; echar á tierra.  
 THROW (*to—into complete disorder.*)=Derrotar; poner en completo desorden ó fuga.  
 THROW (*to—out of gear.*)=Desengranar ó desembragar en maquinaria.  
 THROW (*to—provisions etc. into a besieged place.*)=Abastecer ó entrar un convoy en una plaza sitiada.  
 THROW (*to—a rider.*)=Tirar un caballo al jinete.  
 THROW (*to—shells.*)=Bombardear; arrojar bombas ó granadas.  
 THROW (*to—up works.*)=Construir ó levantar obras de fortificacion.  
 THROWING (*—shells etc.*)=Tiro de bombas, granadas etc.  
 THRUST.=Golpe; estocada; pase en esgrima.  
 THRUST (*—of an arch.*)=Compuje ó esfuerzo de una bóveda ó arco.  
 THRUST (*cut and—*).=Arma de punta y corte.  
 THRUST (*false—*).=Finta en esgrima.  
 THRUST (*—in mining.*)=Desprendimiento ó derrumbamiento del terreno en una mina.  
 THRUST (*home—*).=Estocada á fondo.  
 THRUSH.=Recalentamiento ó putrefaccion de la ranilla del casco del caballo.  
 THUMB (*—screw.*)=Tornillo de presion; tuerca de orejetas.  
 THUMB (*—stall.*)=Dedil ó especie de almohadilla en que se introducian dos



- dedos de la mano izquierda para tapar el fogon de las piezas de artillería al cargar.
- THUNDER** (*-bolt.*)=Rayo de la guerra; se dice en sentido figurado de un buen general.
- THUNDER** (*-gust.*)=Chubasco en el mar.
- THWART**=Banco de remero.
- THWART** (*-ó cross the enemy's course.*)=Cortar al enemigo ó cortarle la retirada.
- TIDAL**=Puerto de mar en que hay marea.
- TIDE**=Marea.
- TIDE** (*ebb-*)=Reflujo.
- TIDE** (*food-*)=Flujo; subida de la marea.
- TIDE** (*-gauge.*)=Escala de la marca; instrumento para medir la altura de la marea.
- TIDE** (*half-*)=Semi marea; marea media.
- TIDE** (*-in mining.*)=Puesto de trabajo de 12 horas en las minas.
- TIDE** (*neap-ó dead neap.*)=Marea muerta.
- TIE** (*-beam.*)=Tirante de madera de un edificio.
- TIE** (*-beam of a bridge.*)=Viguetas de los puentes militares.
- TIE** (*-piece.*)=Telera; teleron y en general pieza de madera que une otras dos.
- TIE** (*to.*)=Ligar; sujetar; afianzar; apretar.
- TIE** (*to-ó bind with pack thread.*)=Sujetar con bramante ó cuerdas.
- TIE** (*to-hard ó fast.*)=Apretar; amarrar.
- TIE** (*to-up a horse.*)=Trabar las manos á un caballo.
- TIER** (*-ó case shot.*)=Granada ó bote de metralla.
- TIER** (*-of guns.*)=Fila de cañones; cañones en batería.
- TIER** (*in-s.*)=Por lechos, por capas.
- TIER** (*mines of different-s.*)=Hornillos de mina á diferentes alturas.
- TIER** (*-of shot in a canister.*)=Capa ó lecho de balas en una granada de metralla.
- TIGE**=Vástago; varilla.
- TIGHT**=Tenso; tirante; oprimido; comprimido.
- TIGHT** (*-rope.*)=Cuerda tensa ó tirante.
- TIGHTEN** (*to-the girths.*)=Apretar la cincha á un caballo.
- TIGHTNESS**=Tension.
- TILE**=Teja.
- TILE** (*-creasing.*)=Fila doble de tejas colocadas sobre el caballete de un muro.
- TILE** (*fire-*)=Teja refractaria.
- TILE** (*glazed-*)=Teja barnizada ó vidriada.
- TILE** (*-kiln.*)=Tejar ó tejera.
- TILE** (*pan-*)=Teja flamenca ó de forma de S.
- TILE** (*to.*)=Cubrir con tejas.
- TILING**=Techo ó techumbre recubierta de tejas.
- TILLER**=Caña del timon de una embarcacion.
- TILLER** (*-of a saw.*)=Mango de una sierra de mano.
- TILT**=Tienda de campaña, comprendiendo las de todas formas.
- TILT** (*-boat.*)=Barco cubierto.
- TILT** (*cart, wagon-*)=Toldo de carro.
- TILT** (*-hammer.*)=Martinete; martillo de forja.
- TILT** (*workman who attends the-hammer.*)=Forjador de fragua; operario que está al cuidado del martinete.
- TILTED** (*-cast steel.*)=Acero fundido y forjado.
- TILTED** (*-steel.*)=Acero natural ó cementado, estirado en barras.
- TIMBER**=Madera; maderaje; madera para los trabajos de carpintería; madera de construccion.
- TIMBER** (*-bomb ó splanter proofs.*)=Blindajes de madera á prueba de bomba.
- TIMBER** (*-bricks.*)=Ladrillo de madera en un muro ó pared.
- TIMBER** (*-bridge.*)=Puente de madera.
- TIMBER** (*-carriage.*)=Trenante ó carruaje de cuatro ruedas muy pequeñas para conducir piezas de madera á los almacenes.
- TIMBER** (*chain-*)=Viga; tirante.
- TIMBER** (*to cleave-*)=Aserrar madera al largo.
- TIMBER** (*cleft, hewn, bolt-*)=Madera de sierra.
- TIMBER** (*converted-*)=Madera aserrada

TIMBER (*counter*—).=Montante.  
 TIMBER (*cracked, shaken*—).=Madera rajada.  
 TIMBER (*cross grained*—).=Madera repelosa.  
 TIMBER (*felled*—).=Tronco de madera con su corteza.  
 TIMBER (*—fit for service*—).=Madera de recibo ó servicio.  
 TIMBER (*load of*—).=Carga de madera equivalente á 50 piés cúbicos.  
 TIMBER (*measurement of*—).=Medicion ó cubicacion de la madera.  
 TIMBER (*old*—).=Madera vieja; madera procedente de desbarate.  
 TIMBER (*plank*—).=Tablon.  
 TIMBER (*to quarter*—).=Aserrar madera al largo.  
 TIMBER (*roof*—).=Techumbre de madera.  
 TIMBER (*round*—).=Madera sin desbastar ó en troncos.  
 TIMBER (*—saved lengthwise*—).=Madera aserrada al largo.  
 TIMBER (*seasoned*—).=Madera curada ó seca.  
 TIMBER (*ship*—).=Madera de construccion.  
 TIMBER (*squared—ready for use*—).=Madera escuadrada.  
 TIMBER (*stake*—).=Madera para pilotes ó pilotage.  
 TIMBER (*store*—).=Madera de construccion ó de almacen.  
 TIMBER (*straight*—).=Árboles para madera de construccion.  
 TIMBER (*verification of*—).=Comprobacion de la madera.  
 TIMBER (*—work*—).=Obra ó trabajo de madera ó carpintería.  
 TIMBER (*—yard*—).=Taller de obras de carpintería; taller de construccion.  
 TIMBERING.=Encofrado de mina.  
 TIME.=Tiempo; espacio de tiempo.  
 TIME (*calculation of—required for a march*—).=Logística.  
 TIME (*double quick*—).=Paso largo.  
 TIME (*—of slight*—).=Duracion de la trayectoria de un proyectil.  
 TIME (*—fuse ó fuze*—).=Espoleta de tiempos.  
 TIME (*—keeper*—).=Cronómetro.

TIME (*to mark*—).=Marcar el paso; piafar un caballo.  
 TIME (*ordinary*—).=Paso ordinario.  
 TIME (*quick*—).=Paso ligero ó largo.  
 TIME (*—table*—).=Cuadro de distribucion de horas en un cuartel.  
 TIME (*to*—).=Observar ó guardar el compás ó cadencia del paso.  
 TIMONEER.=Timonel.  
 TIN.=Estaño.  
 TIN (*—case ó canister for shot*—).=Bote para metralla.  
 TIN (*to clean, scale—plates*—).=Limpiar las planchas de hoja de lata.  
 TIN (*—foil*—).=Estaño en hojas; papel de estaño.  
 TIN (*—magazine for percussion caps*—).=Caja ó subdivision en la cartuchera para cápsulas de respeto.  
 TIN (*—man*—).=Hojalatero.  
 TIN (*—ore*—).=Mineral de estaño.  
 TIN (*peroxide of*—).=Peróxido de estaño; potea de estaño.  
 TIN (*—pyrites*—).=Estaño piritoso; piritas de estaño.  
 TIN (*—saw*—).=Sierra de ladrillero.  
 TIN (*sheet—ó—plate*—).=Hoja de lata.  
 TIN (*—spots in brass ordnance*—).=Manchas de estaño en las piezas de artillería de bronce, procedentes de mala aleacion de los metales.  
 TIN (*—strips*—).=Fajas ó crucetas de hoja de lata que unen el proyectil al salero.  
 TINCTURE.=Tintura; infusion.  
 TINE (*—of a lance*—).=Moharra ó hierro de una lanza.  
 TINNED.=Estañado; recubierto de estaño.  
 TINNED (*—iron*—).=Hoja de lata.  
 TINNING.=Operacion del estañado ó de estañar la plancha de hierro para hoja de lata.  
 TIP (*—of a scabbard*—).=Regaton de la contera de un sable.  
 TIPPING (*—wagon ó cart*—).=Vagon ó carretón de báscula para facilitar la descarga.  
 TIRAILLEUR.=Cazador; guerrillero; tirador.  
 TIRE.=Banda; tira; llanta de rueda.  
 TIRE (*—bolt*—).=Pernos ó clavos para asegurar la llanta de la rueda á las pinas.  
 TIRE (*—clip*—).=Chapa de hierro que

- abrazaba antiguamente la union de dos pinas y la llanta en las ruedas.
- TIRE (to).—Cansar; fatigar.
- TIRE (to—a wheel).—Calzar una rueda ó aplicarle la llanta.
- TIRING.—Calzadura de una rueda u operacion de ponerle la llanta.
- TITLE (regimental—).—Nombre ó número de los regimientos.
- TOE (—of the hammer of a gun lock).—Talon del rastrillo en la llave de fusil antiguo.
- TOE (—of a horse).—Palas ó dientes del caballo. Lumbres del casco del caballo.
- TOISE.—Toesa; medida longitudinal que tiene 1'949 metros, ó pies franceses ó 6'395 pies ingleses.
- TOMAHAWK.—Rompe cabezas; hacha de armas.
- TOMBAC.—Tumbaga; aleacion de 93 por 100 de cobre y 7 por 100 de zinc.
- TOMPION.—Tapabocas de las piezas de artillería.
- TON.—Tonelada.
- TONGS.—Pinzas; tenazas; mordazas.
- TONGS (bow—).—Tenazas para el hierro redondo en las fraguas.
- TONGS (crucible—).—Tenazas de crisol.
- TONGS (—for hot shot).—Tenazas para bala roja.
- TONGS (shoeing smith's—).—Tenazas de herrador.
- TONGUE.—Lengüeta.
- TONGUE (—of a buckle).—Clavillo de una hebilla.
- TONGUE (—ó cock of a balance).—Aguja ó lengüeta de una balanza.
- TONGUE (—of land).—Lengua de tierra.
- TONGUE (—ó nose plate of a perch).—Casquillo de mástil de carro de municiones.
- TONGUE (—ó perch hoop).—Argollon del mástil de los carros de municiones.
- TONGUE (plough and—).—Ranura y lengüeta.
- TONGUE (—of a pole ó perch).—Cepa ó parte cuadrangular de la estremidad de la lanza de carruaje.
- TONGUE (—of a sword).—Espiga de la hoja de un sable ó espada.
- TONGUE (—of a sword in the rough).—Parte del alma ó pieza de hierro de que se fabrica la espiga de las hojas de arma blanca.
- TONGUE (—ó tenon of a wheel spoke).—Espiga del rayo de una rueda de carruaje, que entra en la pina.
- TOSNAC.—Capacidad de un buque para la carga, ya sea en peso ó medida cubica.
- TOOL.—Util; herramienta; utensilio.
- TOOL (assortment of boring—s.).—Coleccion ó juego de barrenas.
- TOOL (blasting and shooting—s.).—Herramientas para petardos ó barrenos.
- TOOL (—box ó chest).—Caja ó estuche de herramientas, utiles ó instrumentos.
- TOOL (edge of a—).—Corte ó filo de una herramienta.
- TOOL (entrenching—s.).—Utiles de zapador ó de trinchera.
- TOOL (fullering—).—Estampa para forjar.
- TOOL (lower—ó bottom swage).—Estampa inferior; matriz.
- TOOL (miner's—s.).—Utiles ó herramientas de minador.
- TOOL (notches made by a—).—Muecas producidas por los dientes de un instrumento ó herramienta.
- TOOL (point—).—Punzon de grano de cebada.
- TOOL (set of—s.).—Juego de herramientas.
- TOOL (shoeing—s.).—Útiles de herrador.
- TOOL (teeth of a—).—Dientes de un instrumento ó herramienta.
- TOOL (top—stamp ó swage).—Matriz superior, contra matriz ó punzon de la estampa para forjar ó estampar.
- TOOL (to—stones).—Trabajar la piedra con el pico dentado.
- TOOTH.—Diente; diente de rueda; diente de herramienta.
- TOOTH (gag, wolf's—).—Sobrediente en el caballo.
- TOOTH (old woman's—ó stub mortise chisel).—Bocel; especie de cepillo de carpintero.
- TOOTH (—and pinion).—Rueda dentada.
- TOOTH (—and pinion jack).—Crik para elevar pesos.
- TOOTH (to).—Engranar; dentar; dotar de dientes.

TOOTHED.=Dentado; con dientes; en emallera.  
 TOOTHED (—*wheel*.)=Rueda dentada ó de engranaje.  
 TOOTHING.=Engranaje.  
 TOOTHING (—ó *tooth plane*.)=Cepillo de carpintero con dientes ó de hierro dentado.  
 TOP.=Cúspide; vértice, altura; coronamiento.  
 TOP (—*bent*.)=Diente del disparador en la nuez de la llave de fusil.  
 TOP (—*hawk ó rail*.)=Pieza superior del cierre anterior y posterior de algunos carruajes de parque.  
 TOP (—*knot of a horse*.)=Copete en la cabeza del caballo.  
 TOP (—*locket ó chape of a scabbard*.)=Brocal de las vainas de cuero de los sables.  
 TOP (—*shaft frame*.)=Marcos de orejas de los pozos de mina.  
 TOP (—*sheeting*.)=Tablas superiores del encofrado de mina.  
 TOP (—*tool ó stamp*.)=Contra matriz, punzon ó motor de la estampa para forjar ó estampar.  
 TOP (—*to a tree*.)=Desmochar un árbol.  
 TOPOGRAPHICAL.=Topográfico.  
 TOPOGRAPHICAL (—*department*.)=Una sección del Ministerio de la Guerra inglés, bajo la dirección del cuerpo de ingenieros militares, para entender en todo lo referente á topografía.  
 TOPOGRAPHICAL (—*survey*.)=Levantamiento de planos topográficos.  
 TOPOGRAPHY.=Topografía.  
 TOPPIN.=Clavellina de filástica y sebo para los fogones de las piezas de artillería.  
 TORCH.=Hacha de viento; antorcha.  
 TORSION.=Torsión, cuerpo de revolución.  
 TORNADO.=Huracán.  
 TORPEDO.=Torpido; máquina infernal de Fulton; máquinas destructoras de guerra usadas debajo del agua para volar los buques.  
 TORREFACTION.=Torrefacción de un mineral.  
 TORRENT.=Torrente de agua.  
 TORSION.=Torsión; acción de torcer ó retorcer.  
 TORTILE.=Torsido; retorcido.

TORTOISE (—*shell*.)=Concha.  
 TORUS (—ó *tore*.)=Toro; cuerpo de revolución; astrágalo.  
 Toss (—*to the oars*.)=Saludar con los remos de una embarcación.  
 TOSsing (—*ores*.)=Lavado de los minerales en la cuba.  
 TOSsing (—*tub*.)=Artesa ó cuba de lavado de los minerales.  
 TORE.=Mango de cepillo de carpintero.  
 TOUCH.=Tacto; contacto; toqué en la piedra de ensayo.  
 TOUCH (—*of the files in marching*.)=Tacto de codos de los soldados al marchar en batalla.  
 TOUCH (—*hole*.)=Fogon de una pieza de artillería.  
 TOUCH (—*needle*.)=Aguja de ensayos.  
 TOUCH (—*to preserve, keep the*—).=Conservar el tacto de codos al marchar en batalla.  
 TOUCH (—*tone*.)=Piedra de toque para los metales.  
 TOUGH (—*to up*.)=Retocar; corregir.  
 TOUCH HOLE (—ó *vent*.)=Fogon ú oído de una pieza de artillería.  
 TOUCH HOLE (—*to clear the*—).=Limpiar el oído ó fogon de una pieza de artillería cuando está obstruido.  
 TOUGH.=Tenaz; resistente; correoso.  
 TOUGH (—*timber*.)=Madera flexible.  
 TOUGHNESS.=Tenacidad ó flexibilidad de un cuerpo.  
 TOUR (—*of duty*.)=Turno de servicio en el ejército.  
 TOURNAMENT.=Torneo; justa.  
 TOURNEY (—*to*.)=Justar; celebrar justas ó torneos.  
 TOURNIQUET.=Molinete; torniquete; picolete en el cerradero del armon de artillería.  
 TOW.=Estopa; filástica.  
 TOW (—*boat*.)=Barco remolcador.  
 TOW (—*in*—).=Á remolque.  
 TOW (—*tine ó rope*.)=Cable ó cuerda de remolcar ó remolque.  
 TOW (—*to pack, stuff with*—).=Estopar; rellenar con estopa.  
 TOW (—*to take in*—).=Llevar á remolque.  
 TOW (—*to*.)=Remolcar.  
 TOW (—*to with horses*.)=Sirgar en un río ó remolcar con caballos que van por la orilla.

- TOWER.=Torre; ciudadela; fortaleza; torre fortificada; torre movable empleada por los antiguos en los sitios de las plazas.
- TOWER (—*bastion*.)=Torre abaluartada de Vauban.
- TOWER (*moveable*—).=Torre movable ó helépolo de los antiguos.
- TOWER (—*of a suspension bridge*.)=Pilar ó apoyo de un puente colgante ó de suspension.
- TOWER (*watch*—).=Torre de vigia ó de alarma ó señales.
- TOWN.=Ciudad; plaza; plaza de guerra.
- TOWN (*to close in ó invest a*—).=Investir; bloquear, cercar ó poner sitio á una plaza.
- TOWN (*fortified*—).=Ciudad ó plaza fortificada.
- TOWN (*inland*—).=Ciudad en el corazón ó centro de un país.
- TOWN (—*major*.)=Mayor de plaza.
- TOWN (*sea port*—).=Ciudad marítima ó puerto de mar.
- TOWN (*walled*—).=Ciudad amurallada.
- TRACE.=Trazo; pista; vestigio; marca; tirante de atalaje.
- TRACE (—*bearer ó bearing strap*.)=Alza tirantes ó correae que pasando por encima de los caballos de tiro, mantienen horizontales los tirantes.
- TRACE (*hind ó shaft*—).=Tiro ó tirante trasero de atalaje ó de lanza ó varas.
- TRACE (—*hook*.)=Ganchos de la vara de guardia de carruaje para fijar los tirantes.
- TRACE (—*pipe*.)=Vaina de tirante de atalaje.
- TRACE (*to—out a battery*.)=Trazar y construir una batería; equipar una batería.
- TRACE (*to—upon a plan*.)=Desarrollar sobre un plano; trazar sobre un plano.
- TRACER.=Cinzel de trazar; punzon.
- TRACING.=Trazado.
- TRACING (—*fascine*.)=Fagina de trazar.
- TRACING (—*line*.)=Cuerda de alineaciones; cuerda que se usa para marcar la línea de tiendas con sus distancias en un campamento.
- TRACING (—*picket*.)=Piquete para alineaciones.
- TRACING (—*point*.)=Punzon ó cinzel de trazar.
- TRACING (—*upon a plan*.)=Desarrollo ó trazado sobre un plano.
- TRACING (*redan*—).=Trazado angular ó de redientes.
- TRACK (*to*)=Seguir la pista.
- TRACK (*to keep, follow in the same*—).=Marchar por la carrilada de otro carruaje.
- TRACK (—*of the shot*.)=Rayas longitudinales ó surcos hechos por un proyectil de superficie poco tersa en el ánima de un cañón.
- TRACK (*wheel*—).=Carrilada ó surcos producidos por las ruedas de un carruaje en el terreno.
- TRACTILE.=Ductil.
- TRACTION.=Tracción.
- TRACTION (—*angle*.)=Angulo de tracción.
- TRACTION (—*engine*.)=Máquinas de tracción de vapor para arrastrar grandes pesos por caminos ordinarios con una velocidad moderada.
- TRACTIVE.=De tracción; lo que pertenece á la tracción.
- TRACTIVE (—*power*.)=Poder ó potencia de tracción.
- TRACTOR.=Aparato ó instrumento de tracción.
- TRADING (—*ship*.)=Buque mercante.
- TRAIL.=Mástil de una cureña.
- TRAIL (*block*—).=Mástil de cureña.
- TRAIL (*block—carriage*.)=Cureña de mástil.
- TRAIL (—*bridge*.)=Puente volante fijo por una cuerda á una polea que se resbala y rueda por un cable que hay de orilla á orilla.
- TRAIL (—*eye*.)=Argollon de contera completo, de la cureña.
- TRAIL (—*handle*.)=Asas de la contera del mástil de la cureña.
- TRAIL (—*plate*.)=Contera del mástil de la cureña.
- TRAIL (—*plate bolt*.)=Perno del extremo del mástil de la cureña.
- TRAIL (—*plate eye*.)=Argollon de contera de la cureña.
- TRAIL (—*tackle*.)=Palanquines ó aparejos usados para sacar de batería en ciertas clases de piezas.



TRAIL (*—transom.*)=Teloron de contera de las cureñas.  
 TRAIL (*—transom bolt.*)=Perno del teloron de contera de la cureña.  
 TRAIL (*—truck.*)=Corredera del marco de cureña á la Griveaubal por donde retrocede la rueda trasera.  
 TRAIN.=Tren; convoy; cebo de artillería.  
 TRAIN (*—of artillery.*)=Tren ó convoy de artillería.  
 TRAIN (*—band.*)=Paisanaje armado.  
 TRAIN (*battering, siege—*).=Tren de batir ó de sitio.  
 TRAIN (*down—*).=Tren descendente de ferro-carril.  
 TRAIN (*express—*).=Tren directo de ferro-carril.  
 TRAIN (*field—*).=Tren de trasportes de artillería.  
 TRAIN (*luggage—*).=Tren de mercancías de ferro-carril.  
 TRAIN (*—oil.*)=Aceite de ballena.  
 TRAIN (*—of powder.*)=Reguero de pólvora.  
 TRAIN (*—ó priming of a mine.*)=Cebo ó portafuego de una mina.  
 TRAIN (*—road.*)=Camino ó vía férrea en una mina.  
 TRAIN (*to—a horse.*)=Domar, amaestrar un caballo.  
 TRAIN (*wagon—*).=Tren general de trasportes militares.  
 TRAIN (*to—soldiers.*)=Instruir quintos ó reclutas.  
 TRAIN (*to—up in war.*)=Hacer agueridos; acostumar á la guerra.  
 TRAINED (*—horse.*)=Caballo amaestrado.  
 TRAINED (*—up.*)=Ejercitado; adiestrado; instruido.  
 TRAINING.=Instrucción; disciplina; educación.  
 TRAINING (*—young horses.*)=Domar potros.  
 TRAJECTORY.=Trayectoria de un proyectil.  
 TRAJECTORY (*—of a shell.*)=Trayectoria de una granada ó bomba.  
 TRAM (*—road ó way.*)=Camino de rails de madera, de hierro de rails planos ó de piedra.  
 TRAMMEL.=Traba; ligazon; obstáculo;

compás elíptico; instrumento para medir la circunferencia de una rueda.  
 TRAMMELLED (*—horse.*)=Caballo calzado ó que tiene blancas todas ó alguna de las estremidades de los remos.  
 TRANSOM.=Telera; telera de cábria; teloron de cureña.  
 TRANSOM (*—bed.*)=Pieza de un juego trasero de carruaje que gira sobre la clavija maestra colocada en el cabezal del juego delantero.  
 TRANSOM (*breast—*).=Telera de volada ó delantera en la cureña antigua de sitio.  
 TRANSOM (*breast—hook.*)=Gancho de la telera de volada ó delantera, de la cureña antigua de sitio.  
 TRANSOM (*—bolt.*)=Perno pasante de telera.  
 TRANSOM (*centre—of a platform carriage.*)=Telera que une los brancales del carro fuerte de artillería en el sitio en que se colocan los muñones del cañon.  
 TRANSOM (*chip lap of a—tenon.*)=Parte de una telera que está encastrada en las gualderas de la cureña.  
 TRANSOM (*hind—ó air bed of an ammunition wagon.*)=Teloron ó telera de un carro de municiones.  
 TRANSOM (*middle—*).=Telera de mira de la cureña, donde está la rosca de puntería.  
 TRANSOM (*pivot, front—of a traversing platform.*)=Travesaño ó telera delantera del marco de esplanada.  
 TRANSOM (*pivot ó under—*).=Cabezal ó juego delantero de un carruaje; pieza de madera en general sobre la que hay un pinzote ó perno para que entre otra que ha de girar en él.  
 TRANSOM (*trail—*).=Teloron de contera de una cureña.  
 TRANSPORT (*—carriages.*)=Carruajes de transporte.  
 TRANSPORT (*to—for life.*)=Condernar á cadena perpétua.  
 TRANSPORT (*—of troops.*)=Trasporte de tropas.  
 TRANSPORTS.=Buques trasportes de tropas.  
 TRANSVERSE (*—beam, sleeper ó cross piece.*)=Travesaño; traviesa de ferro-carril.

- TRANSVERSE (—*crack in a sword etc.*)=Pelo ó grieta trasversal en el corte ó lomo de los sables, etc.
- TRANSVERSE (—*strain.*)=Esfuerzo trasversal.
- TRAP (—*ó box of a rifle stock.*)=Caja hecha en las culatas de algunas armas de fuego portátiles para llevar los pistones.
- TRAP (—*for a mine.*)=Caja de Boule que sirve para comunicar el fuego á una mina.
- TRAPPINGS.=Atreos de caballo de silla.
- TRAVELLING (—*expenses ó allowance.*)=Plus ó gratificación de marcha.
- TRAVELLING (—*carriage timber.*)=Avantren de cureña de sitio.
- TRAVELLING (—*crane.*)=Grúa horizontal, de movimiento.
- TRAVELLING (—*chain.*)=Cadena de la trastra de una cureña de sitio.
- TRAVELLING (—*forge.*)=Fragua de campaña.
- TRAVELLING (—*ó siege carriage.*)=Cureña de sitio.
- TRAVERSE.=Través en fortificación; camino oblicuo; obstáculo.
- TRAVERSE (to erect—s.)=Construir ó levantar traveses en una obra de fortificación.
- TRAVERSE (lock—).=Través en cremallera.
- TRAVERSE (passage round a—).=Paso alrededor de un través en una obra de fortificación.
- TRAVERSE (tambour—).=Través giratorio ó aislado.
- TRAVERSE (to.)=Girar una pieza para darle dirección; levantar traveses ú obstáculos; marchar oblicuamente.
- TRAVERSE (to—a gun.)=Dar dirección á una pieza de artillería al apuntarla.
- TRAVERSING.=Camino oblicuo.
- TRAVERSING (—*bolt.*)=Bolones del costado del afuste de mortero.
- TRAVERSING (catch, nib on the—hand spike.)=Topes de las palancas de dirección de las cureñas.
- TRAVERSING (grooved rear beam of a—platform.)=Corredera del marco de la cureña de plaza á la Griveaubal por donde retrocede la rueda trasera.
- TRAVERSING (—*handspike.*)=Palanca de puntería de los cañones.
- TRAVERSING (—*handspike ring.*)=Anilla ó argolla de la palanca de puntería de cureña.
- TRAVERSING (hind beam of a—platform.)=Telero posterior del marco de esplanada de un cañón.
- TRAVERSING (—*platform.*)=Marco de esplanada móvil de plaza ó costa.
- TRAVERSING (side beam of a—platform.)=Correderas de las ruedas en las esplanadas para cureñas de plaza á la Griveaubal.
- TRAVERSING (—*in surveying.*)=Método por caminamiento en topografía.
- TRAY.=Artesa; gamella; plato; bandeja.
- TRAY (—*for composition.*)=Gamella ó artesa para composición de fuegos artificiales.
- TRAY (small—).=Cubetas de madera para transportar las pólvoras ó ingredientes de unos talleres á otros en las fábricas.
- TREAD (—*of a carriage.*)=Carril de un carruaje.
- TREADLE (—*ó treddle.*)=Pedal de un torno de mano etc.
- TREASURER.=Tesorero.
- TREASURER (—*house.*)=Tesorería.
- TREATY.=Tratado; negociación; estipulación.
- TREBLE (—*draught.*)=Se dice del tiro cuando val el ganado en tres filas.
- TREE.=Árbol.
- TREE (—*of a cross bow.*)=Arco de una ballesta.
- TREE (forest—s of full growth.)=Árboles para madera de construcción.
- TREE (saddle—).=Fustes de la silla de montar.
- TREE (stump, stock, stem ó butt end of a—).=Cepa de un tronco de árbol.
- TREE (swingle—).=Vara de guardia de un carruaje.
- TREE (swingle—bar.)=Balancines de carruaje.
- TREFOIL.=Trébol de los prados.
- TREN.=Harpon, dardo.
- TRENAIL.=Cilindro de madera del que se hacen 4 torillos para esplanada.
- TRENCH.=Trinchera; foso; rigola; zanja.
- TRENCH (—*cart.*)=Carro de trinchera.

TRENCH (*—cavalier.*)=Caballero de trinchera en fortificación.

TRENCH (*—in a dry ditch.*)=Cuneta en un foso seco.

TRENCH (*—fascine.*)=Fagina de trinchera.

TRENCH (*to fill in a—*)=Cegar ó terraplenar una trinchera.

TRENCH (*—guard.*)=Guardia de trinchera.

TRENCH (*to open the—s ó break ground.*)=Abrir ó construir la trinchera.

TRENCH (*opening the—s.*)=Apertura de la trinchera.

TRENCH (*rear, reserve of the—*).=Revés de la trinchera.

TRENCH (*returns of a—*).=Recodos ó revueltas de la trinchera.

TRENCH (*small—, gutter ó channel.*)=Rigola ó cuneta.

TRENCH (*straight—*).=Trinchera directa.

TRENCH (*straight part of a—*).=Ramales de trinchera.

TRENDLE (*—ó trundle.*)=Linterna en mecánica.

TRENEL (*—ó trenail.*)=Cabilla; cabillon; clavija.

TRESSING.=Armadura.

TRESTLE (*—ó tressel.*)=Caballete de madera ó hierro para apoyo.

TRESTLE (*—bridge.*)=Puente de caballetes.

TRESTLE (*head ó ridge beam of a—*).=Cargadero ó parte superior de un caballete para puente.

TRESTLE (*legs of a—*).=Piés ó montantes de un caballete.

TRIPLET.=Tripode; tres piés.

TREWS.=Nombre dado á los pantalones de tartan usados por algunos regimientos ingleses.

TRIAL.=Prueba; ensayo; experimento; examen; juicio en un proceso.

TRIAL (*prisoner on his—*).=Reo de un proceso.

TRIAL (*—rods of steel.*)=Barras de hierro colocadas en el horno de cementación para juzgar de la aceración de aquel.

TRIANGLE.=Triángulo.

TRIANGLE (*cheek of a—gin ó gyn.*)=Piernas de la cabria.

TRIANGLE (*—gin ó gyn.*)=Cabria de tres piés.

TRIANGLE (*tripole of a—gin ó gyn.*)=Peon de la cabria.

TRIANGULAR.=Triangular.

TRIANGULAR (*—compasses.*)=Compás triangular ó de tres puntas.

TRIANGULAR (*—file.*)=Lima triangular.

TRIANGULATE (*to.*)=Triangular; dividir en triángulos.

TRIANGULATION.=Triangulación.

TRIBOMETER.=Tribómetro ó instrumento para medir la fuerza de frotamiento.

TRIBOTHERMIC (*—telegraph.*)=Telégrafo eléctrico en el que la electricidad se desarrolla por frotamiento.

TRIBUNAL (*military—*).=Tribunal militar.

TRICKLE (*to.*)=Destilar; caer gota á gota.

TRIG (*to.*)=Enrayar ó detener por medio de una cadena ó cuerda.

TRIGGER.=Disparador de un arma de fuego portátil.

TRIGGER (*bow of the—guard.*)=Arco del guardamonte en la llave de fusil.

TRIGGER (*finger of the—*).=Cola ó extremidad del disparador de la llave de fusil donde se apoya el dedo.

TRIGGER (*—guard.*)=Reunion del guardamonte y su arco en la llave de fusil.

TRIGGER (*—pin.*)=Pasador del disparador en la llave de fusil.

TRIGGER (*—pin hole.*)=Taldro del disparador de la llave de fusil para el pasador.

TRIGGER (*—plate.*)=Planchuela del guardamonte que refuerza la parte inferior de la garganta del fusil.

TRIGGER (*swivel of the—guard.*)=Anilla del guardamonte para el portafusil.

TRIGONOMETRICAL.=Trigonométrico.

TRIGONOMETRY.=Trigonometría.

TRIGONOMETRY (*plane—*).=Trigonometría rectilínea.

TRIGONOMETRY (*spherical—*).=Trigonometría esférica.

TRIM (*—ó working order of a furnace.*)=Marcha de un horno.

TRIM (*to—a casting.*)=Descostrar ó quitar las rebabas y tierras adheridas

- á una pieza de fundición despues de salir del molde.
- TRIM (*to—a fascine.*)=Arreglar y enderezar un salchichon ó fagina.
- TRIM (*to—in.*)=Ajustar; ensamblar.
- TRIM (*to—wood.*)=Desbastar la madera.
- TRIP.—Recorrido de un tren por una vía férrea.
- TRIP (*—hammer.*)=Mazo de ferrería.
- TRIPOD (*—stand.*)=Tripode para instrumentos topográficos ó geodésicos.
- TRIPOD (*—trestle bridge.*)=Puente de caballetes.
- TRIPOLI.=Tripoli.
- TRITURATE (*to.*)=Triturar.
- TRITURACION.=Trituración.
- TROOP.=Tropa; ejército; soldados.
- TROOP (*—ó assembly.*)=Asamblea.
- TROOP (*auxiliary ó subsidiary—s.*)=Tropas auxiliares; ejército auxiliar.
- TROOP (*—of cavalry.*)=Escuadrón de caballería.
- TROOP (*enlistement of—s.*)=Quinta; leva; alistamiento de soldados.
- TROOP (*experienced, tried—s.*)=Tropas agueridas ó veteranas.
- TROOP (*—farrier.*)=Mariscal; herrador.
- TROOP (*—s of a garrison.*)=Tropas que componen una guarnición.
- TROOP (*—of horse artillery.*)=Batería de artillería á caballo.
- TROOP (*house hold—s.*)=Tropas de la real persona ó casa real.
- TROOP (*light—s.*)=Tropas ligeras.
- TROOP (*—orderly book.*)=Libro de órdenes de una compañía.
- TROOP (*—of the ordnance.*)=Tropas de artillería.
- TROOP (*—ship.*)=Buque transporte de tropas.
- TROOP (*—s.*)=Tropas; gente de guerra; fuerza armada.
- TROOPER (*—ó troop horse.*)=Caballo de tropa.
- TROOPER.=Soldado de caballería.
- TROPHY.=Trofeo; trofeo de armas.
- TROPIC.=Trópico.
- TROT.=Trote del caballo.
- TROT (*at the—*).=Al trote.
- TROT (*gentle—*).=Trote corte ó suave.
- TROT (*hard—*).=Trote largo; trote duro.
- TROT (*¡—!*)=¡Al trote, marchen! Voz de mando en los institutos montados.
- TROT (*to.*)=Trotar; marchar al trote.
- TROTTER.=Trotador; caballo de trote.
- TROU (*—de loup.*)=Pozo de lobo; defensa usada en fortificación.
- TROUGH.=Artesa; cajón; gamella; conducto de madera; cajón de batería eléctrica.
- TROUGH (*—of an auger.*)=Media caña ó cuchara de una barrena.
- TROUGH (*—, horse ó channel for the train of a fire ship.*)=Canal del brulote en artillería de marina.
- TROUGH (*hose—*).=Canal de madera donde se coloca la salchicha que comunica el fuego á un hornillo de mina.
- TRUCE.=Tregua; armisticio.
- TRUCE (*flag of—*).=Bandera blanca ó de parlamento.
- TRUCK.=Rueda; rodillo; roldana; rueda de afuste; volandera de eje.
- TRUCK (*—carriage.*)=Cureña con ruedas á la pasteca ó con roldanas.
- TRUCK (*founder's, foundry ó stove—*).=Carro fuerte de pequeñas ruedas usado en las fundiciones para transportar los moldes á la fosa, etc.
- TRUCKLE.=Roldana; rueda pequeña.
- TRUE (*to be—ó correct.*)=Estar ajustado á plantilla ó á dimensiones.
- TRUE (*—course.*)=Camino recto.
- TRUMPET.=Clarín; trompeta; trompa.
- TRUMPET (*—blast ó call.*)=Toque de trompeta; sonido de la trompeta.
- TRUMPET (*—pipe of a musket.*)=EmboCADURA ó trompetilla de la primera abrazadera del fusil para el paso de la baqueta.
- TRUMPET (*—sound to boot and saddle.*)=Toque de botasillas.
- TRUMPET (*speaking—*).=Porta voz; bocina.
- TRUMPET (*—strings.*)=Cordones de la trompeta ó corneta.
- TRUMPETER.=Trompeta, soldado.
- TRUNCATE (*—ó truncated.*)=Truncado.
- TRUNCATE (*—cone.*)=Cono truncado; tronco cónico; tronco de cono.
- TRUNCHEON.=Baston de mando.
- TRUNDLE.=Linterna en mecánica.
- TRUNDLE (*staves of a—*).=Husillos de linterna.
- TRUNK (*—ó barrel of a horse.*)=Cuerpo del caballo.

TRUNK (*—engine.*)=Máquina de vapor con los ejes de los cilindros horizontales.

TRUNK (*—of a tree.*)=Caña ó tronco de un árbol.

TRUNNION.=Muñon; eje.

TRUNNION (*—box.*)=Suplemento de hierro que se pone sobre cada gualdera y en los que están las muñoneras en las cureñas.

TRUNNION (*—cleat of a mortar.*)=Refuerzo de los muñones de figura prismática triangular en los morteros cónicos.

TRUNNION (*—firing—hole.*)=Muñoneras de combate de una cureña.

TRUNNION (*—hole.*)=Muñonera.

TRUNNION (*mould of the—*).=Plato con que se tapa en el molde de las piezas de artillería, la abertura de los muñones; molde de los muñones.

TRUNNION (*—plate.*)=Plancha de hierro que cubre la muñonera de madera.

TRUNNION (*—shoulder, rimbise of the—*).=Contra muñon.

TRUNNION (*—sights.*)=Puntos colocados en los muñones de algunos cañones rayados, para apuntarlos.

TRUNNION (*—square.*)=Instrumento para apreciar la posición de los muñones con relación al eje de la pieza.

TRUNNION (*—travelling—hole.*)=Muñoneras de camino de una cureña.

TRUNNION (*width of a gun at the shoulders of the—s*)=Huelgo ó vago que queda entre los contramuñones de la pieza y las muñoneras del montaje.

TRUNNIONING (*—machine.*)=Máquina para tornejar los muñones de las piezas de artillería.

TRY (*to.*)=Analizar; ensayar; probar; experimentar.

TRY (*to—the match.*)=Compassar ó graduar la mecha.

TRYING (*—plane.*)=Garlopa de carpintero.

TUB.=Cuba; cubeta; cubo; tina; tonel.

TUBBER (*—ó beele.*)=Pico para labrar la piedra asperon.

TUBE.=Tubo; sifon; conducto; canal; estopin.

TUBE (*—ó pipe in a mine.*)=Busa.

TUBE (*—box.*)=Cacerina para estopines.

TUBE (*copper—*).=Estopin de cobre; tubo de cobre.

TUBE (*friction—*).=Estopin de fricción.

TUBE (*detonating ó percussion—*).=Estopin de percusión.

TUBE (*electric—*).=Estopin eléctrico.

TUBE (*—gauge.*)=Cilindro para calibrar los tubos de estopin.

TUBE (*—pocket.*)=Saco para estopines.

TUBE (*quill—*).=Estopin de tubo de pluma.

TUBE (*rectangular detonating—*).=Estopin fulminante ó tubo de percusión acodado.

TUBE (*reed—*).=Estopin de carrizo.

TUBE (*—spindle.*)=Alma ó punzon para formar los tubos de estopin.

TUBE (*stool and pipe for proving—s.*)=Cilindro de prueba ó verificación de los estopines.

TUBE (*to.*)=Entubar; guarnecer de tubos.

TUBING.=Tubo de metal, de cuero, etc.; pieza de un tubo.

TUBULAR (*—spokes.*)=Rayos tubulares ó huecos de una rueda.

TUCKED (*—up.*)=Caballo delgado ó deprimido de hijares.

TUE (*—, tew iron, ó tewer.*)=Tobera; busa de fragua.

TUFT (*shakos—*).=Pompon de chacó, morrion, etc.

TUG (*—chain ó thill—*).=Cejaderos de atalaje de carruaje.

TUG (*—hook.*)=Ganchos de la vara de guardia de un carruaje para fijar los tirantes.

TUG (*—pin.*)=Pasador de atalaje.

TUG (*steam—*).=Remolcador de vapor.

TUMBLER (*—box ó nut of the elevating screw and gudgeons.*)=Hembra de bronce del tornillo de puntería de los cañones.

TUMBLER (*—of a gun lock.*)=Nuez de la llave de fusil.

TUMBLER (*—pin ó spindle.*)=Tornillo pedrero.

TUMBLER (*—stud.*)=Muñones de la nuez de la llave de fusil.

TUMBLING (*—bay.*)=Compuerta de descarga de un canal.

TUMBLING (*—shaft of a forge ham-*



- mer etc.*)=Árbol de camas ó aletas de un mazo de fragua etc.
- TUMBLER** (—ó *tumbril.*)=Carro de artillería.
- TUMOUR** (*bony*—).=Sobrehueso en los caballos; tumor huesoso.
- TUNNEL**.=Embudo; tubo; subterráneo; túnel.
- TUNNEL** (—*pit* ó *shaft.*)=Pozo de subterráneo.
- TUNNEL** (—*shaft* ó *fire room of a blast furnace.*)=Cuba ó chimenea de alto horno.
- TUNNEL** (*to.*)=Hacer ó construir un túnel ó subterráneo.
- TUNNELLING**.=Construcción de túneles ó subterráneos.
- TURBINE**.=Turbina; rueda hidráulica horizontal.
- TURF**.=Tepe ó cesped.
- TURF** (*to.*)=Recubrir ó revestir de tepes.
- TURKEY** (—*horse* ó *stone.*)=Piedra de levante ó de aceite.
- TURN**.=Revolucion, giro ó vueltas en las máquinas.
- TURN** (—ó *bend of a river.*)=Repliege ó sinuosidad de un río.
- TURN** (—*bridge.*)=Puente giratorio ó de doble giro.
- TURN** (*half*—ó *demivolt.*)=Media vuelta.
- TURN** (*half*—*to right* ó *left.*)=Media vuelta á la derecha ó izquierda.
- TURN** (*land*—).=Brisa de tierra.
- TURN** (—ó *lock of a carriage.*)=Juego ó vuelta de los carruajes.
- TURN** (*right, left*—).=Derecha ó izquierda; flanco derecho ó flanco izquierdo; giro á la derecha ó giro á la izquierda.
- TURN** (—*of a road.*)=Giro ó recodo de un camino.
- TURN** (—*screw.*)=Desarmador; destornillador.
- TURN** (—*of the sponge in loading.*)=Giro ó vuelta del escobillon dentro del ánima del cañon al cargar.
- TURN** (—*stile.*)=Torniquete; molinete.
- TURN** (—*table.*)=Plataforma giratoria de camino de hierro.
- TURN** (*to*—*off the blast.*)=Apagar los fuegos de un horno; suprimir el aire de un alto horno.
- TURN** (*to*—*out.*)=Salir para ejecutar un servicio militar.
- TURN** (*to*—*out to grass.*)=Poner el ganado al pasto ó á la yerba.
- TURN** (*to*—*out the guard.*)=Llamar á las armas en una guardia.
- TURN** (*to*—*out of the service.*)=Destituir; degradar; exhonorar; espulsar del servicio.
- TURN** (*to*—*short round.*)=Replegar.
- TURN** (*to*—*the sponge.*)=Dar vueltas al escobillon dentro del ánima al limpiar un cañon.
- TURN** (*to*—*up a horse's shoes.*)=Levantar las herraduras de un caballo.
- TURNBENCH**.=Torno de hierro de puntas.
- TURNBUCKLE** (—ó *falling key.*)=Picolote en el cerradero del armon.
- TURNER** (—'s *pole* ó *bow.*)=Ballesta de un torno de pedal.
- TURNING** (—*bar.*)=Barra giratoria.
- TURNING** (—*bench.*)=Banco del torno ó máquina de tornear; máquina de tornear artillería.
- TURNING** (—ó *facings to the right about.*)=Giro á la derecha en instruccion.
- TURNING** (—ó *facings to the left about.*)=Giro á la izquierda en instruccion.
- TURNING** (—*graver.*)=Butil cuadrado.
- TURNING** (—*joint.*)=Charnela.
- TURNING** (—*lathe.*)=Torno de tornear.
- TURNING** (—*out of the service.*)=Espulsion del servicio militar.
- TURNING** (—*palisade.*)=Empalizada giratoria.
- TURNING** (—*of a road.*)=Recodo de un camino.
- TURNING** (—*tool.*)=Escoplo ó formon de tornero.
- TURNING** (—ó *winding of a river.*)=Repliege ó sinuosidad de un río.
- TURN-OUT**.=Via de carga y descarga de un camino de hierro.
- TURNPIKE**.=Abrojo de hierro usado en las defensas; torniquete; barrera.
- TURNPLATE** (—ó *turn table.*)=Placa ó plataforma giratoria de camino de hierro.
- TURNSCREW**.=Destornillador; desarmador.
- TURPENTINE**.=Trementina.
- TURPENTINE** (*oil of*—).=Aceite de trementina.
- TURRET**.=Torrecilla; torre pequeña; garita.

TURRET (*moveable*—).=Helépolo ó torre móvil usada en la antigüedad.  
 TURRETED.=Flanqueado por torrecillas.  
 TUSK.=Escopleadura ó muesca para ensamblar.  
 TUSK (*to join with*—s.)=Ensamblar.  
 TUSK (*tenon with*—).=Espiga con espina en un ensamble.  
 TUSK (—ó *tush of a horse*.)=Dientes del caballo por donde se conoce que ha cerrado.  
 TUTENAG (—ó *zinc*.)=Aleación de 8 partes de cobre, 3 de níquel y 6  $\frac{1}{2}$  de zinc.  
 TUTTY.=Tucia, óxido de zinc.  
 TUYERE (—ó *twcer arch*.)=Abertura de tobera en un alto horno.  
 TUYERE (—*slag*.)=Nariz de la tobera.  
 TWIBILL.=Hacha toda de hierro con dos cortes, uno á cada lado del mango.  
 TWIBILL (*small*—).=Azuela de carpintero ó tonclero.  
 TWIG (—ó *osier*.)=Ligadura ó vencejo para atar.  
 TWIGS.=Ramaje ó leña menuda.  
 TWINE.=Guita; bramante.  
 TWINE (*to*.)=Retorcer; entrelazar.  
 TWIST.=Inclinación del paso de hélice de las estrias ó rayas de un arma rayada; cordon; cuerda.  
 TWISTED (—*column*.)=Columna salomónica ó en espiral.  
 TWISTED (—ó *stub twist gun barrel*.)=Cañon de escopeta ó fusil hecho de cinta ó plancha arrollada en espiral.  
 TWISTER.=Torcedor.  
 TWISTING (—*machine*.)=Máquina de torcer; máquina de rayar armas de fuego.  
 TWITCH (—*for a horse*.)=Aciál de los herradores.  
 TWITCH (*to*—ó *horse*.)=Acción de poner el aciál á un caballo.  
 TWO (—*edged sword*.)=Espada de dos filos.  
 TWO (—*handed sword*.)=Espada de dos manos.  
 TWO (—*vay cock*.)=Llave de espita ó tubo, de dos conductos.  
 TYING.=Amarre; acción de amarrar.  
 TYLER (—*s sheet iron gabion*.)=Gabion de Tyler hecho de plancha de hierro.  
 TYMP.=Timpa de un alto horno.

TYMP (—*arch*.)=Repisa de la timpa de un alto horno.  
 TYMP (—*plate*.)=Placa ó plancha de la timpa de un alto horno.  
 TYMPAN.=Timpano; tambor; cilindro hueco.  
 TYRO.=Recluta; quinto.

## U.

UDOMETER.=Udómetro ó podómetro; cuenta pasos.  
 UBIQUE.=Mote ó lema de los cuerpos reales de artillería é ingenieros en Inglaterra.  
 UCHATIUS (—*gun*.)=Cañon de bronce acero Uchatius adoptado en Austria.  
 UHLAN.=Hulano; lancero del ejército alemán.  
 ULTIMATUM.=Ultimatum diplomático.  
 UMBRIERE.=Visera de un casco.  
 UNALTERED.=Invariable; inalterable.  
 UNANIMITY.=Unanimidad; acuerdo.  
 UNANIMITY (—*among soldiers*.)=Compañerismo; fraternidad de armas.  
 UNARM (*to*.)=Desarmar.  
 UNARMED.=Desarmado; inerme; sin armas.  
 UNATTACHED.=Oficial en comisión activa del ejército inglés ó que no tiene destino fijo donde servir.  
 UNATTACKABLE.=Inatacable; inespugnable; lo que no se puede atacar ó asaltar.  
 UNATTAINABLE.=Inaccesible; fuera de alcance.  
 UNBACKED.=Se dice del caballo cuando está cerril ó no ha sido montado todavía.  
 UNBALLAST (*to*.)=Deslastrar; quitar el lastre.  
 UNBALLASTED.=Deslastrado; sin lastre.  
 UNBALLASTING.=Deslastre ó deslastrado; operación de quitar el lastre.  
 UNBEND (*to*.)=Desamarrar; desligar; desatar; destorcer; desencovar.  
 UNBENDING.=Inflexible; lo que no se pliega ó dobla.

- UNBENT. = Extendido; rígido; recto; desligado; desatado.
- UNBIND (*to.*) = Desligar; desatar; desamarrar; estender.
- UNBIT (*to.*) = Quitar el freno ó bocado de un caballo.
- UNBITTED. = Caballo desembridado ó sin bocado ó freno.
- UNBRACE (*to*—*a drum.*) = Desarmar ó quitar los cercos ó aros á un tambor.
- UNBREECH (*to.*) = Quitarle el tornillo de la recámara de un arma de fuego portátil á cargar por la boca ó el aparato de cierre de las á cargar por la culata.
- UNBRIDLE (*to.*) = Desembridar un caballo; quitarle la brida ó freno.
- UNBRIDLED. = Caballo desembridado ó sin brida ó freno.
- UNBROKE (—ó *unbroken.*) = Indómito; cerril; caballo sin domar.
- UNBUCKLE (*to.*) = Deshebillar.
- UNBUNG (*to.*) = Destapar.
- UNBURTHEN (*to*—ó *unburden.*) = Descargar; desembarazar de una carga.
- UNCAP (*to*—*a fuse* ó *fuze.*) = Quitarle el pergamino á una espoleta.
- UNCEASING (—*fire.*) = Fuego incesante ó continuo.
- UNCHAIN (*to.*) = Desencadenar; desamarrar.
- UNCHARRED (—*particles of wood.*) = Partículas no carbonizadas que aparecen en el carbon para la pólvora.
- UNCLASP (*to.*) = Desenganchar; sacar de un gancho.
- UNCOCK (*to.*) = Poner un arma de fuego en el seguro ó descanso.
- UNCOCKED. = Fusil cuya llave está en el seguro ó descanso.
- UNCOIL (*to.*) = Desenrollar; destorcer.
- UNCONDITIONAL. = Incondicional.
- UNCONDITIONAL (—*surrender.*) = Rendición á discreción ó sin condiciones.
- UNCONQUERABLE. = Invencible; incontestable; indómito; inespugnable.
- UNCONQUERED. = No vencido ó conquistado; indómito; insuperable.
- UNCORK (*to.*) = Destapar; quitar un tapon.
- UNCOUPLED. = Desapareado.
- UNCOVER (*to.*) = Descubrir; dejar á descubierto.
- UNDAUNTED. = Intrépido; valiente; audaz; determinado; arrojado.
- UNDEFENDED. = Indefenso; sin defensa; descubierto; desguarnecido; privado de defensa.
- UNDEFENDED (—*parts of a work.*) = Espacios muertos de las obras de fortificación.
- UNDER (—*cover.*) = Protejido del fuego enemigo por medios naturales ó artificiales. Bajo cubierta ó abrigo.
- UNDER (—*fire.*) = Estar bajo el fuego del enemigo ó espuesto á él.
- UNDER (—*girth.*) = Barriguera del atalaje de ganado.
- UNDER (—*ground.*) = Subterráneo.
- UNDER (*to keep*—). = Sujetar el caballo; tenerlo bajo la brida.
- UNDER (—*lip of a horse.*) = Labio inferior del caballo.
- UNDER (—*mill stone.*) = Solera; basamento ó muela fija sobre la que giran las móviles de un molino de pólvora.
- UNDER (*to*—*mine.*) = Minar; hacer trabajos de mina ó zapa; socavar los cimientos de un muro para derribarlo.
- UNDER (—*officer.*) = Clases de tropa; sargentos ó cabos.
- UNDER (—*shot water wheel.*) = Rueda hidráulica de paletas que recibe el movimiento por debajo.
- UNDER (—*sized.*) = De poca talla ó estatura; de poca alzada en los caballos.
- UNDER (—*taking.*) = Empresa; proyecto; designio.
- UNDER (—*tow.*) = Corriente inferior de las aguas de dirección contraria á la superior.
- UNDISCIPLINED. = Indisciplinado; mal aguerrido; sin disciplina ó subordinación.
- UNDISSOLVED. = Sin disolver; no disuelto; sin fundir.
- UNDO (*to.*) = Deshacer; desligar; desatar; desanudar.
- UNDRESS. = Traje de cuartel; traje de diario en el uniforme.
- UNEMBODIED. = Por incorporar; fuera de filas ó banderas.
- UNEMBODIED (—*militia.*) = Milicia no formada en regimientos.
- UNEMPLOYED. = Oficial no empleado, de reemplazo ó supernumerario.
- UNEQUAL. = Desigual; desproporcionado.

UNEVEN.—Desigual; áspero; de superficie no lisa ó unida; que no está de nivel.

UNEVENNESS.—Desigualdad; aspereza.

UNEXPECTED (—*attack*).—Ataque imprevisto, repentino ó inesperado.

UNEXPECTEDLY.—De improviso; súbita ó inesperadamente.

UNFASTEN (*to.*)—Desatar; desligar; aflojar.

UNFENCED.—Sin defensa; sin parapetos ó vallas.

UNFETTER (*to.*)—Desencadenar ó desatar; quitar las trabas á un caballo.

UNFINISHED.—No terminado ó acabado; incompleto; imperfecto.

UNFIT.—Inservible; incapaz; impropio.

UNFIT (—*for service*).—Inútil para el servicio; incapaz ó que no puede prestar servicio.

UNFIT (*to.*)—Inutilizar ó hacer inútil para el servicio.

UNFITNESS.—Inutilidad; incapacidad; ineptitud.

UNFIX (*to*—*bayonets*).—Quitar la bayoneta al arma.

UNFIX (*i*—*bayonets!*)—¡Envainen, armas! Voz de mando en el manejo del arma.

UNFLANKED.—Sin flancos; lo que no está flanqueado ó espuesto á los tiros de enfilada.

UNFOLDABLE.—Impracticable ó no vadeable.

UNFORTIFIED.—Sin fortificación; sin defensa; no fortificado; abierto; desarmado.

UNGALLED.—Se dice del caballo cuando no tiene levantes ó mataduras.

UNGARRISONED.—Desguarnecido; sin guarnición; desprovisto de tropas.

UNGEAR (*to.*)—Desarmar; quitar los arreos ó guarniciones; desengranar.

UNGIRTH (*to.*)—Descinchar; quitar la cincha.

UNGLAZED.—Sin pavon ó sin pavonar.

UNGLUE (*to.*)—Desencolar; despegar.

UNGUARDED.—Indefenso; sin defensa; sin protección ó guardia.

UNHAFT (*to.*)—Desenmangar; quitar el mango.

UNHALTER (*to.*)—Quitar la cabeza; quitar el ronzal; desatar.

UNHANDLED.—Indómito; caballo no maneado ó tocado.

UNHARNESS (*to.*)—Desatalajar; quitar los atalajes ó guarniciones.

UNHARNESSING.—Operación de desatalajar el ganado.

UNHASP (*to.*)—Desenganchar.

UNHEWN.—En bruto; lo que no está tallado ó trabajado.

UNHINGE (*to.*)—Quitar los goznes; sacar fuera de los goznes.

UNHOOK (*to.*)—Desenganchar; sacar de un gancho.

UNHOOP (*to*)—Quitar los aros ó cercos á un barril ó tonel.

UNHORSE (*to.*)—Desmontar; desarzonar; sacar de la silla ó tirar á un ginete.

UNHORSED.—Desmontado; desarzonado; caído del caballo.

UNIFORM.—Uniforme; traje militar de reglamento; uniforme; regular.

UNIFORM (*full*—).—Uniforme de gala.

UNIFORM (—*twist*).—Inclinación ó paso constante del rayado de un arma.

UNIFORM (*undress*—).—Uniforme de diario; traje de cuartel.

UNIFORMITY.—Uniformidad; igualdad.

UNIMPREGNABLE.—Intomable; inespugnable.

UNINCLOSED.—No cercado ó cerrado.

UNINTRINCHED.—No atrincherado; sin atrincheramientos.

UNION.—Unión; acuerdo; ensamble.

UNION (—*flag*).—Pabellón ó bandera de Inglaterra.

UNIT.—Unidad.

UNITE (*to.*)—Unir; reunir; juntar.

UNITING.—Unión; reunión; acuerdo.

UNKNOT (*to.*)—Desanudar; desligar; deshacer nudos.

UNLAD (*to.*)—Descargar; vaciar.

UNLADING.—Descarga.

UNLASH (*to.*)—Desamarrar.

UNLAY (*to.*)—Destorcer; desenrollar.

UNION (—*jack*).—Pabellón ó bandera nacional de Inglaterra é Irlanda.

UNLEVELLED.—Desnivelado; no nivelado.

UNLIMBER (*to.*)—Quitar el avantren á un cañón.

UNLIMBERED (—*gun*).—Cañón en batería ó sin avantren.

UNLINK (*to.*)—Deshacer una ligadura.

- UNLOAD (*to.*)=Descargar; quitar la carga de un arma de fuego.
- UNLOADING.=Descarga; operacion de descargar un arma.
- UNMAIMED.=El que no ha sufrido herida ó mutilacion.
- UNMAN (*to.*)=Desarmar un buque de guerra; dejar sin dotacion de gente una bateria ó buque.
- UNMANAGEABLE.=Inmanejable; caballo rebelde ó difiçil de manejar.
- UNMANAGED.=Caballo indómito ó difiçil de manejar.
- UNMANNED.=Buque ó bateria sin tripulacion ó sirvientes.
- UNMELTED.=Infusible; lo que no puede fundirse; lo que no está fundido.
- UNMILITARY.=Antimilitar; lo que no es militar.
- UNMIXED.=Puro, sin mezcla ó aleacion.
- UNMIXIBLE.=Lo que no es susceptible de mezcla ó aleacion.
- UNPACK (*to.*)=Desempacar; desempaquetar.
- UNPEG (*to.*)=Quitar los pernos ó pasadores.
- UNPENSIONED.=Sin opcion á pension ó retiro.
- UNPOLISHED.=En bruto; sin pulimento.
- UNPREPARED.=No preparado; sin preparacion.
- UNPROTECTED.=Sin proteccion; no tejido; desguarnecido.
- UNPROTECTED (*to leave—ó uncovered.*)=Dejar al descubierto ó sin proteccion.
- UNRIG (*to.*)=Desequipar; despojar.
- UNROLL (*to.*)=Desarrollar; desplegar.
- UNROOF (*to.*)=Descubrir; destechar.
- UNRULY.=Fogoso; indomable; desarreglado; desenfrenado; sin reglas á que sujetarse.
- UNSADDLE (*to.*)=Desensillar un caballo; desembastar un mulo de montaña.
- UNSCALEABLE.=Plaza que no se puede asaltar ó escalar.
- UNSCOTCH (*to.*)=Descalzar las ruedas.
- UNSCREW (*to.*)=Destornillar ó desatornillar.
- UNSEASONED.=Madera no seca ó curada.
- UNSERVICEABLE.=Inservible; inútil; fuera de servicio.
- UNSERVICEABLE (*—from firing.*)=Inútil ó degradado por consecuencia del fuego ó tiro.
- UNSERVICEABLE (*to render—*).=Inutilizar; hacer inservible.
- UNSHACKLE (*to.*)=Desenterrar; desenterrar.
- UNSHEATH (*to.*)=Sacar un arma blanca de la vaina.
- UNSHelterED.=Sin defensa, abrigo ó sosten; al descubierto; espuesto.
- UNSHOD.=Desherrado; sin herraduras.
- UNSHOE (*to.*)=Desherrar un caballo; quitarle las herraduras.
- UNSHOE (*to—a wheel.*)=Quitarle la llanta á una rueda.
- UNSKID (*to.*)=Desenrayar una rueda.
- UNSOLDER (*to.*)=Desoldar ó quitar las soldaduras.
- UNSOLDIERLIKE.=Indigno de un soldado; poco militar.
- UNSPIKE (*to.*)=Desclavar una pieza de artilleria.
- UNSQUARED.=Lo que no está á escuadra.
- UNSTOCK (*to.*)=Desmontar un arma de fuego; quitarle la caja.
- UNSTRING (*to.*)=Desligar; quitar las cuerdas.
- UNSUBDUED.=Indómito; no vencido ó subyugado.
- UNSUPPORTED.=Lo que no está defendido ó apoyado.
- UNTEMPER (*to.*)=Destemplan; revenir.
- UNTEMPERED.=Destemplado; lo que no tiene temple.
- UNTENABLE.=Insostenible; sin defensa; no defendible.
- UNTIE (*to.*)=Desligar; deshacer; desatar; aflojar.
- UNTRIED.=Lo que no ha sufrido prueba, ensayo ó experimento; lo que no ha tenido comprobacion.
- UNTRIG (*to.*)=Desenrayar.
- UNTRIMMED.=Desguarnecido; desajustado.
- UNTWINE (*to—ó untwist.*)=Destorcer una cuerda ó cable.
- UNWALLED.=Sin murallas; plaza abierta.
- UNWARLIKE.=Poco guerrero ó propio de la guerra; pacifico; poco belicoso.
- UNWARRANTED.=No garantizado; sin garantía ó seguro.



UNWARY.—Imprevisor; imprudente; indiscreto.

UNWAVERING.—Firme; inquebrantable.

UNWOUNDED.—Sin herida; no herido; sano y salvo.

UPLAND.—Pais ó terreno elevado ó montañoso.

UPON (—*duty*.)—De servicio ó faccion.

UPER (—*deck*.)—Segundo puente de un buque ó tercero en un navio de tres.

UPPER (—*flank*.)—Flanco alto en un sistema fortificado de dobles flancos.

UPPER (—*jaw*.)—Quijada superior del pié de gato de la llave de fusil antiguo.

UPPER (—*works*.)—Obra muerta de un buque.

UPRIGHT.—Montante; pilar; pié derecho.

UPRIGHT (—*cone*.)—Cono recto.

UPRIGHT (—*of a drilling machine*.)—Soporte para la colocacion de las herramientas en una máquina de barrenar ó taladrar.

USE (—*s and customs of the war*.)—Usos y costumbres de la guerra.

UTENSIL.—Utensilios militares.

UTENSIL (*camp*—*s*.)—Efectos de campamento.

UTMOST (—*defence*.)—Defensa á todo trance, hasta el último estremo.

## V.

VACANCY.—Vacío; espacio vacío.

VACANT.—Vacante.

VACANT (*to be*—).—Vacar ó estar vacante.

VACANT (—*situation ó employment*.)—Empleo vacante: vacante de un empleo.

VACUUM.—Vacío; vacuidad; espacio vacío.

VACUUM (—*gauge*.)—Manómetro.

VACUUM (*to make ó produce a*—).—Hacer ó producir el vacío.

VACUUM (—*pipe*.)—Tubo atmosférico.

VAIMURE (—, *vannure, vautmure ó vauntmure*.)—Ante muro.

VALANCE.—Pendiente; descenso.

VALENCIENNES (—*composition*.)—Piedra de fuego, artificio incendiario.

VALET.—Baston ó palo herrado y terminado en punta.

VALIANT.—Valiente; bravo; valeroso.

VALISE.—Maletin de grupa de la silla de montar; maletin de la parte superior de la mochila.

VALISE (—ó *baggage straps*.)—Correas para sujetar el maletin de grupa de la silla de montar ó el superior de la mochila.

VALLATION.—Parapeto atrincheraimiento.

VALOUR.—Valor; valentia.

VALVE.—Válvula; obturador.

VALVE (*bellows*—).—Válvula de un fuelle.

VALVE (—*box*.)—Caja de válvula.

VALVE (*conical*—).—Válvula cónica.

VALVE (*cup*—).—Válvula esférica.

VALVE (*D*—).—Válvula ó distribuidor en forma de D.

VALVE (—*door*.)—Puerta de válvula.

VALVE (*double beat, equilibrium*—).—Doble válvula cónica.

VALVE (*education*—).—Válvula de salida.

VALVE (*exhausting, exhaustion ó forcing*—).—Válvula de aspiracion.

VALVE (*fixed*—).—Válvula fija ó durmiente.

VALVE (*foot*—).—Válvula del condensador entre este y la bomba de aire.

VALVE (*furnished with*—*s*.)—Dotado ó guarnecido de válvulas.

VALVE (—*gear*.)—Aparato de válvulas.

VALVE (—*jacket*.)—Envuelta ó camisa de válvula.

VALVE (*long slide*—).—Válvula hueca.

VALVE (*purge*—).—Válvula para purgar.

VALVE (*reverse—for boiler*.)—Válvula invertida, atmosférica para la caldera de vapor.

VALVE (*safety*—).—Válvula de seguridad.

VALVE (*safety—and weight*.)—Válvula de seguridad y su peso.

VALVE (*set of*—*s*.)—Juego ó sistema de válvulas.

VALVE (*shut off*—).—Válvula para suprimir el vapor.

- VALVE** (*slide*—).=Distribuidor de corredera del vapor.
- VALVE** (*sluice*—).=Compuerta.
- VALVE** (*spherical*—).=Válvula de bomba impelente.
- VALVE** (*stop*—).=Válvula de cierre ó detencion.
- VALVE** (*suction*—).=Válvula de aspiracion ó inspiracion.
- VALVE** (*throttle*—).=Válvula de cuello ó de introduccion; registro de vapor.
- VALVE** (*—work*—).=Armadura de las válvulas.
- VALVED**.=Dotado de válvulas; en forma de válvula.
- VAMPLATE**.=Guantelete.
- VAMPLET**.=Guarda de una lanza.
- VAN** (*—ó vanguard*—).=Vanguardia.
- VAN** (*—foss*—).=Antefoso.
- VAN** (*—mure*—).=Antemuro.
- VANE**.=Anemómetro.
- VANQUISH** (*to*—).=Vencer; conquistar; dominar; subyugar.
- VAPORIZE** (*to*—).=Vaporizar; evaporar; disipar en vapores.
- VAPOUR**.=Vapor; gas.
- VARIATION**.=Variacion en instruccion.
- VARIATION** (*—of the compass ó needle*—).=Variacion, declinacion de la brújula ó aguja magnética.
- VARIX**.=Varic ó varice en los caballos.
- VARNISH**.=Barniz; pulimento; laca.
- VARNISH** (*spirit of wine*—).=Barniz blanco ó de espíritu de vino para la madera.
- VARNISHER**.=Barnizador ó pulimentador.
- VARNISHING**.=Barnizado ó pulimentado.
- VASE**.=Recipiente; vaso; vasija.
- VASE** (*—of a fountain*—).=Taza ó recipiente de una fuente.
- VASSAL**.=Vasallo; feudo; súbdito.
- VAT**.=Especie de cuba ó depósito para fluidos.
- VAULT**.=Bóveda; subterráneo.
- VAULT** (*elliptical*—).=Bóveda rebajada ó elíptica.
- VAULT** (*groined*—).=Bóveda de arista.
- VAULT** (*spherical*—).=Cúpula.
- VAULT** (*to*—).=Abovedar; cubrir en forma de bóveda.
- VAULTED**.=Abovedado; cubierto por bóveda.
- VAULTING**.=Construccion de bóvedas.
- VAULTING** (*cross*—).=Bóvedas de arista.
- VEDETTE**.=Escucha ó centinela á caballo.
- VEDETTE** (*advanced*—).=Centinela ó escucha avanzado de caballería.
- VEDETTE** (*on*—).=De centinela ó escucha.
- VEDETTE** (*patrolling*—).=Centinela ó escucha volante.
- VEDETTE** (*to post a*—).=Colocar un centinela ó escucha.
- VEDETTE** (*stationary*—).=Centinela ó escucha fijo.
- VEER** (*to*—).=Virar una embarcacion.
- VEHICLES**.=Vehículos ó carruajes empleados en distintos usos en la guerra.
- VEIN**.=Vena; filon en una mina.
- VEIN** (*—, rein ó crack in a musket barrel*—).=Grieta ó hendidura en un cañon de fusil.
- VEIN** (*—stones*—).=Ganga del mineral.
- VEIN** (*varicose*—s.).=Varic ó varice.
- VELOCITY**.=Velocidad; celeridad; rapidez.
- VELOCITY** (*angular*—).=Velocidad angular.
- VELOCITY** (*final, terminal*—).=Velocidad final ó de caída de un proyectil.
- VELOCITY** (*initial*—).=Velocidad inicial de un proyectil.
- VELOCITY** (*—of rota'ion*—).=Velocidad de rotacion.
- VELOCITY** (*—of shot*—).=Velocidad del proyectil en su marcha.
- VELOCITY** (*—of sound*—).=Velocidad del sonido.
- VELOCITY** (*—of water*—).=Velocidad de la corriente del agua.
- VENEER**.=Hoja delgada de madera para chapar.
- VENEER** (*to*—).=Revestir ó chapar madera con hojas delgadas de madera tambien, pero de otra clase.
- VENEERING** (*—saw ó web*—).=Sierra para cortar chapas de madera.
- VENT**.=Oído ó fogon de una pieza de artillería.
- VENT** (*—apron ó cover*—).=Cubichete para tapar el fogon de las piezas de artillería.
- VENT** (*—bush*—).=Grano donde va abierto el fogon de la pieza.

VENT (*—of a chimney.*)=Campana de chimenea de fragua.

VENT (*copper—ó bush.*)=Grano de cobre en que vá abierto el fogan de las piezas de artillería de bronce.

VENT (*—countersink.*)=Barrena para abrir el fogan en el grano de la pieza de artillería de bronce.

VENT (*to drill the—*).=Abrir el fogan en el grano de los cañones de bronce.

VENT (*enlargement of the—*).=Dilatacion del fogan de un cañon por el mucho fuego.

VENT (*—field.*)=Campo del fogan de un cañon.

VENT (*—hole.*)=Fogan ú oido de una pieza de artillería; respiradero.

VENT (*—of a mould.*)=Respiradero de un molde de pieza de artillería.

VENT (*—in a musket barrel*)=Grietas en sentido longitudinal en las ánimas de los cañones de fusil.

VENT (*—pricker.*)=Aguja ó barrena para limpiar el fogan de las piezas de artillería.

VENT (*—plug.*)=Tapon ó clavellina de filástica y sebo para tapar el fogan de las piezas de artillería.

VENT (*—pricker ó priming wire.*)=Aguja de los juegos de armas de las piezas de artillería, para limpiar el fogan.

VENT (*—pricker with gimlet end.*)=Aguja terminada en barrena para desatorar el fogan de las piezas.

VENT (*—punch.*)=Punzon para el fogan de las piezas.

VENT (*—shell ó pan of a mortar.*)=Cazoleta que tienen los morteros debajo del fogan.

VENT (*—spike.*)=Clavo de clavar ó inutilizar artillería.

VENT (*—spring spike.*)=Clavo de resorte ó muelle para clavar ó inutilizar temporalmente artillería.

VENT (*to.*)=Colocar un grano á una pieza de artillería.

VENTED.=Dotado ó provisto de un grano con el fogan.

VENTHOLE.=Respiradero.

VENTIDUCT.=Respiradero; conducto para el aire.

VENTILATE (*to.*)=Ventilar; airear.

VENTILATION.=Ventilacion.

VENTILATOR.=Ventilador; busa; respiradero.

VENTILATOR (*—for mines*)=Fuelle de válvula; ventilador de mina.

VENTING.=Colocacion de un grano en una pieza de artillería.

VENTING (*—machine.*)=Máquina de granear ó de abrir los taladros para la colocacion de los granos en las piezas de artillería.

VENTING (*re—*).=Renovacion ó colocacion de granos nuevos en las piezas de artillería.

VENTING (*—wire ó riddle for piercing sand moulds.*)=Aguja que usan los moldeadores de fundicion para dar salida á los gases por medio de pequeños taladros.

VENTS.=Respiraderos en los altos hornos.

VERBAL (*—orders.*)=Órdenes verbales.

VERDICT.=Fallo de un consejo de guerra.

VERDIGRIS.=Cardenillo.

VERIFICATION.=Verificacion ó comprobacion.

VERIFICATION (*—of the repairs of small arms.*)=Reconocimiento detallado y designacion de las composturas que debe sufrir cada una de las armas de fuego portátiles de recomposicion.

VERIFY (*to.*)=Verificar; comprobar.

VERMILION.=Bermellon.

VERNIER.=Indice ó nonio.

VERTEX.=Cúspide; cima; vértice; punto mas alto.

VERTEX (*—of a shot's curve ó trajectory.*)=Punto mas alto ó vértice de la trayectoria de un proyectil.

VERTICAL.=Vertical.

VERTICAL (*—bolt.*)=Perno colocado verticalmente en las gualderas de un montaje.

VERTICAL (*—crane.*)=Grúa vertical.

VERTICAL (*—eprouvette.*)=Probeta vertical austriaca.

VERTICAL (*—fire.*)=Fuegos verticales; los que se hacen con morteros ú obuses rayados de hierro; fuegos artificiales.

VERTICAL (*—plane.*)=Plano vertical.

VERTICAL (*—point.*)=Zenit.

VERTICAL (*—water wheel.*)=Turбина ó rueda hidráulica de eje vertical.

- VERTIGO.** = Vértigo; enfermedad del caballo.  
**VESSEL.** = Buque; embarcacion.  
**VESSEL (-of war.)** = Buque de guerra.  
**VESSIGON.** = Vejiga en el caballo.  
**VETERAN.** = Veterano; aguerrido; soldado viejo ó veterano.  
**VETERAN (-artilleryman.)** = Artillero veterano.  
**VETERINARY.** = Veterinario; albeitar; maíscal.  
**VETERINARY.** = Veterinario; arte ó ciencia del veterinario.  
**VETERINARY (-college.)** = Escuela de veterinaria.  
**VETERINARY (-medecine.)** = Medicina veterinaria.  
**VETERINARY (-surgeon.)** = Veterinario; albeitar veterinario.  
**VETTERLI (-rifle.)** = Fusil de repeticion sistema Vetterli adoptado en Italia y Suiza.  
**VIADUCT.** = Viaducto.  
**VIBRATE (to.)** = Vibrar; oscilar; vacilar.  
**VIBRATION.** = Vibracion; oscilacion; movimiento.  
**VIBRATORY.** = Vibratorio ú oscilatorio.  
**VICE.** = Tornillo de banco de carpintero y herrero.  
**VICE (-chops, clams ó jaws.)** = Morzadas del tornillo de banco con que se sujeta la pieza que se ha de trabajar.  
**VICE (gun lock-).** = Desarmador de llave de fusil  
**VICE (hand-).** = Tornillo de carpintero portátil ó de mano.  
**VICE (-of a press.)** = Tornillo de una prensa de carpintero etc.  
**VICE-ADMIRAL.** = Vice almirante.  
**VICE-ADMIRAL (-ship.)** = Cargo ó graduacion de vice almirante.  
**VICE-ADMIRALTY.** = Vice almirantazgo.  
**VICTOR.** = Vencedor; conquistador; triunfante.  
**VICTORY.** = Victoria.  
**VICTORY (image representing) ó mock-).** = Victoria en un simulacro.  
**VICTORY (to gain a-).** = Obtener una victoria.  
**VICTUAL.** = Viveres; vituallas; provisiones de boca; alimentos.  
**VICTUAL (to.)** = Aprovevisionar; proveer de viveres ó vituallas.
- VICTUALLER.** = Proveedor; provisionista.  
**VICTUALLER (-agent.)** = Contratista de viveres ó vituallas.  
**VIEW.** = Vista; aspecto; perspectiva.  
**VIEW (field of-).** = Campo de vision ó visualidad.  
**VIEW (side-).** = Elevacion lateral ó vista de costado.  
**VIEWER.** = Maestro examinador de armas; inspector.  
**VIGILANCE.** = Vigilancia; cuidado; atencion; diligencia.  
**VILLAGE.** = Pueblo; poblacion.  
**VILLAGE (intrenched-).** = Pueblo ó poblacion atrincherada.  
**VINEGAR.** = Vinagre; se usa en los fuegos de artificio y otros usos.  
**VIRGIN (-wax.)** = Cera virgen.  
**VIS.** = Fuerza en mecánica.  
**Vis (-inertive.)** = Fuerza de inercia.  
**Vis (-viva.)** = Fuerza viva.  
**VISITING.** = Visita; inspeccion.  
**VISITING (-the barracks.)** = Revista de cuarteles.  
**VISITING (-rounds.)** = Revista ó visita de las guardias ó puestos; ronda.  
**VISOR (-ó visor.)** = Visera de un casco.  
**VISOR (apertura in the-for the eyes.)** = Abertura para ver en la visera del casco.  
**VISUAL.** = Visual.  
**VISUAL (-point.)** = Punto de vista.  
**VISUAL (-signalling.)** = Telegrafia de señales.  
**VITRIFIABLE.** = Vitrificable.  
**VITRIFY (to.)** = Vitrificar.  
**VITRIOL.** = Vitriolo; caparrosa.  
**VITRUVIAN (-scroll.)** = Postas ó balas pequeñas.  
**VOID.** = Vacío; espacio vacío.  
**VOLLEY.** = Salva; descarga; fuego de batallon.  
**VOLT.** = Vuelta.  
**VOLT (half-ó turn.)** = Media vuelta en ejercicio.  
**VOLTAIC.** = Voltáico; galvánico.  
**VOLTAIC (-battery.)** = Pila ó bateria voltáica ó galvánica.  
**VOLTIGEUR.** = Cazador, soldado de infanteria ligera.  
**VOLUME.** = Volumen.  
**VOLUNTEER.** = Voluntario; soldado vo-

Intuario: combatiente voluntario.  
 VOLUNTEER (—*corps.*)=Cuerpo de voluntarios.  
 VOLUNTEER (*to.*)=Servir voluntariamente ó en calidad de voluntario; alistarse ó sentar plaza como voluntario.  
 VULCANITE.=Compuesto que consta de 2 partes de cautchou y 1 de azufre hervidos juntos á la temperatura de 200°. Fahrenheit y usado como aislador para recubrir los alambres telegráficos.  
 VULNERABLE.=Vulnerable; lo que puede ser herido.  
 VOUCHER.=Testimonio escrito de prueba ó acusacion.

## W.

WAD.=Taco de filástica ó cuerdas viejas; tapon.  
 WAD (—*cutter.*)=Saca bocados.  
 WAD (—*hookógun worm.*)=Saca trapos de un arma de fuego.  
 WAD (*junk*—)=Clavellina de cañamo y sebo para tapan el fogon de las piezas de artilleria  
 WAD (—*for a musket used at drill.*)=Tapabocas de los fusiles.  
 WADDING (—*cutter.*)=Saca bocados.  
 WADDING (*felt, buff*—)=Tapon ó taco de fieltro ó cuero.  
 WADE (*to.*)=Vadear; pasar por un vado.  
 WADMILTILT.=Encerado de parque: pieles con la lana con las que se recubre lo que se quiere resguardar del fuego.  
 WAFT (*to.*)=Convoyar; servir de convoy ó escolta.  
 WAGE (*to—war.*)=Hacer, conducir, sostener la guerra.  
 WAGES.=Gajes; paga; soldada; salario.  
 WAGON.=Carruaje en general.  
 WAGON (*ambulance*—)=Carro ó carruaje de ambulancia para heridos.  
 WAGON (*ammuni'ion*—)=Carro de municiones de artilleria.

WAGON (*baggage*—)=Carro de equipajes.  
 WAGON (*backing*—)=Panaderia ambulante de campaña.  
 WAGON (*boat*—)=Carro para transporte de los pontones ó barcas de puentes militares.  
 WAGON (—*box.*)=Cajas del carro de municiones de artilleria.  
 WAGON (*commissariat*—)=Carros para los trasportes de la administracion militar.  
 WAGON (*forge*—)=Fragua de campaña.  
 WAGON (*heavy sling*—)=Carros fuertes usados en la artilleria inglesa para el transporte de piezas desde 12 á 23 toneladas de peso.  
 WAGON (—*load.*)=Carga de un carro.  
 WAGON (*miner's*—)=Carros usados por los ingenieros para el transporte de los útiles de minador.  
 WAGON (*office*—)=Carros usados por los ingenieros para el material de telégrafos.  
 WAGON (*park of—s.*)=Parque de convoy ó de carruajes.  
 WAGON (*platform*—)=Carro fuerte de artilleria.  
 WAGON (*pontoon*—)=Carros para conducir los ingenieros los pontones y material de puentes de esta clase.  
 WAGON (*railway*—)=Vagones de ferrocarril.  
 WAGON (*rocket*—)=Carros muy semejantes á los de municiones usados en el ejército inglés para conducir en cada caja 25 cohetes de guerra sistema Hale.  
 WAGON (*round, rundle of a*—)=Varal de un carro.  
 WAGON (*spar*—)=Carro de municiones de laderas ó adrales.  
 WAGON (*spring*—)=Carro de ambulancia de heridos.  
 WAGON (*store*—)=Carros usados en el ejército inglés tanto para el transporte de municiones como el de útiles, viveres etc.  
 WAGON (*top hawks, rails of a*—)=Pieza de madera que se coloca en la parte superior del amazon de otras que cierran por la parte anterior y posterior algunos carruajes de parque.



- WAGON (*-train.*) = Tren general de equipajes militares.
- WAGON (*train, convoy of -s.*) = Columna de carruajes.
- WAGON (*trestle-*). = Carruajes usados por los ingenieros para conducir los caballetes y material de puentes de esta clase.
- WAGON (*uprights of a-*). = Teleras que unen entre sí los brancales en el carro de municiones, fragua de campaña etc.
- WAGON (*water-*). = Carro para la conducción de agua en el ejército inglés.
- WAGON (*-way.*) = Camino de rails de carpintería.
- WAGON (*-whip.*) = Látigo de carrero ó conductor.
- WAGON (*wire-*). = Carros usados por los ingenieros para la conducción del alambre y demás accesorios para colocar una línea telegráfica á lo largo de la de marcha.
- WAGONER. = Carrero; conductor de carruajes.
- WAHRENDORFF (*-gun.*) = Cañon á cargar por la culata sistema Wahrendorff con solo dos estrias, inventado en 1846.
- WAILING. = Método especial de fabricar gabiones con mas de dos ramas á la vez.
- WAIST (*-belt.*) = Cinturon de correaje.
- WAIT. = Emboscada; espera.
- WAIT (*to lie in-*). = Estar emboscado ó en emboscada.
- WAITING (*in-*). = De servicio.
- WAITING (*-room.*) = Sala de espera en una estacion de ferro-carril.
- WALE. = Faja de la barca de puente militar; son dos piezas de madera que fortalecen la parte superior de los costados.
- WALING. = Revestimiento ó zarzo hecho de mimbres gruesos.
- WALING (*-rod.*) = Mimbres gruesos para gabiones ó zarzos.
- WALK. = Paso; marcha.
- WALK (*at a-*). = Al paso.
- WALK (*to.*) = Marchar; caminar.
- WALL. = Muro; muralla; pared; muro de recinto de plaza.
- WALL (*ancient-piece.*) = Arcabuz antiguo ó fusil de parapeto.
- WALL (*-eyed horse.*) = Caballo ojizarco ó que tiene cada ojo de un color.
- WALL (*flank-*). = Muro medianero ó de medianería.
- WALL (*furnace-*). = Macizo de un horno.
- WALL (*-gun ó piece.*) = Arcabuz de gancho; fusil de parapeto.
- WALL (*mud-*). = Muro ó pared de tierra.
- WALL (*offset of a-*). = Cimientos ó fundacion en saliente.
- WALL (*outer, external-*). = Muro exterior, pared maestra.
- WALL (*partition, party-*). = Muro medianero ó de medianería.
- WALL (*retaining ó breast-*). = Muro de apoyo ó sosten.
- WALL (*wing-*). = Muro en ala.
- WALL (*within the -s.*) = Dentro del recinto ó murallas.
- WALL (*without the -s.*) = Fuera del recinto ó murallas; extramuros.
- WALL (*to.*) = Murar; cerrar ó rodear con paredes ó murallas.
- WALLS (*defence of-*). = Defensa de los muros ó paredes de una casa en la guerra de calles.
- WALLED. = Rodeado ó cercado de muros ó paredes.
- WALLED (*-town.*) = Ciudad ó villa murada ó mural.
- WALLET. = Morral.
- WALLING. = Muro; murallas.
- WALLOWER (*-ó trundle.*) = Linterna en mecánica; árbol de camas ó aletas.
- WALNUT. = Nogal, árbol.
- WANTY. = Cincha de caballo ó mulo de montaña.
- WAR. = Guerra.
- WAR (*accustomed to-*). = Aguerrido; hecho ó acostumbrado á la guerra.
- WAR (*art of-*). = Arte de la guerra.
- WAR (*articles of-*). = Artículos de la guerra ó del código penal militar.
- WAR (*to be at-wit.*) = Estar en guerra con.
- WAR (*to be engaged in-*). = Estar mezclado ó comprometido en una guerra.
- WAR (*to call, assemble a council of-*). = Convocar un consejo de guerra.
- WAR (*in case of-*). = En caso de guerra.
- WAR (*chances, fate ó fortune of-*). = Fortuna ó suerte de la guerra.
- WAR (*civil-*). = Guerra civil.

WAR (*council of*—).=Consejo de guerra.  
 WAR (*—cry*).=Grito de guerra.  
 WAR (*custom, rules of*—).=Razon, usos ó leyes de la guerra.  
 WAR (*to declare, proclaim*—).=Declarar, proclamar la guerra.  
 WAR (*—department*).=Ministerio de la Guerra.  
 WAR (*—establishment*).=Pie de guerra.  
 WAR (*to hold a council of*—).=Celebrar un consejo de guerra.  
 WAR (*—horse*).=Caballo de guerra.  
 WAR (*laws of*—).=Leyes de la guerra.  
 WAR (*to make, wage*—).=Guerrear; hacer la guerra.  
 WAR (*man of*—).=Guerrero; soldado; buque de guerra.  
 WAR (*minister of*—).=Ministro de la Guerra.  
 WAR (*—office*).=Oficinas de la secretaria del Ministerio de la Guerra.  
 WAR (*—science*).=Ciencia de la guerra.  
 WAR (*seat, theatre of*—).=Sitio ó teatro de la guerra.  
 WAR (*stratagem of*—).=Astucia ó estratagema de la guerra.  
 WAR (*—trophy*).=Trofeo de guerra.  
 WAR (*—worn*).=Fatigado, gastado ó acabado por la guerra.  
 WAR (*to*).=Guerrear; hacer la guerra; ir á la guerra; combatir; luchar.  
 WARBLE (*—ó warblers*).=Levantes ó pequeños tumores que suelen salir en el lomo á los caballos.  
 WARD.=Guardia; parada; defensa; fuerte; fortaleza; prision; guardia de prision.  
 WARD (*hospital*—).=Sala de enfermos ó heridos de un hospital.  
 WARD (*to*).=Guardar; defender; proteger.  
 WARDEN.=Guardian; custodia; guardia; carcelero.  
 WARFARE.=Guerra; vida militar; asunto de la guerra.  
 WARFARE (*guerilla, partisan*—).=Guerra de partidarios ó guerrillas.  
 WARFIELD.=Campo de batalla.  
 WARLIKE.=Belicoso; marcial; militar; guerrero.  
 WARPING (*—of steel in hardening*).=Teso ó curvatura que algunas veces toman las piezas de acero en el temple.

WARRIOR.=Guerrero; militar; soldado; hombre de guerra.  
 WASH.=Lejía; lavado; locion.  
 WASH (*—of an oar*).=Pala ó palma de un remo.  
 WASH (*to—a horse in a pond*).=Bañar un caballo.  
 WASH (*to—ore*).=Lavar mineral.  
 WASH (*to—plates after tinning*).=Lavar las planchas de hoja de lata despues del estañado.  
 WASHER.=Volandera de eje; planchuelas ú ovalillos que se colocan entre la madera y la tuercas que asegura un tornillo ó perno por su estremidad.  
 WASHING.=Lavado.  
 WASHING (*—apparatus for ores*).=Máquina de rotacion para el lavado de minerales.  
 WASHING (*—earths*).=Lejías.  
 WASHING (*—ores ó buddling*).=Lavado de los minerales.  
 WASTE.=Merma que sufren los metales al fundirlos, alearlos, etc.; desperdicios ó pérdidas.  
 WASTE (*dead*—).=Obras ó trabajos abandonados.  
 WASTE (*—metal in a new furnace*).=Pérdidas por la infiltracion y adherencia del bronce ú otro metal fundido en un horno nuevo.  
 WASTE (*—in mines*).=Trabajos viejos en una mina.  
 WASTE (*—weir ó wear*).=Punto de desagüe de los diques y esclusas.  
 WASTER (*—ó head of mouldings*).=Bededero de los moldes de fundicion; mazarota.  
 WATCH.=Servicio; vigilancia; guardia; centinela.  
 WATCH (*to be upon the*—).=Montar la guardia.  
 WATCH (*—box*).=Garita de centinela.  
 WATCH (*—coat*).=Capote de centinela.  
 WATCH (*dog*—).=Cuarto de servicio de 4 á 8 de la tarde.  
 WATCH (*—fire*).=Hoguera de señales ó de vivac.  
 WATCH (*—glass*).=Reloj de arena.  
 WATCH (*—gun*).=Cañonazo de diana y de retreta.  
 WATCH (*—house*).=Cuerpo de guardia.

WATCH (*morning*-).=Diana; cuarto de diana.  
 WATCH (-*station* ó *post upon the coast*.) =Puesto ó vigia de señales en la costa  
 WATCH (-*tower*.)=Torre de observación ó señales.  
 WATCH (-*word*.)=Consigna de una guardia; contraseña de una plaza.  
 WATCH (*to*.)=Velar; vigilar; observar; hacer guardia ó centinela.  
 WATCHER.=Vigilante; centinela.  
 WATCHFUL.=Vigilante; alerta; cuidadoso; atento.  
 WATER.=Agua; mar; marea; arroyo; río; lago; estanque.  
 WATER (-*barrels*.)=Cubas ó pipas para la conducción de agua.  
 WATER (-*bellows* ó *blowing machine*.) =Trompa ó aparato propio para proporcionar aire á los hornos por medio de la caída del agua.  
 WATER (-*bucket*.)=Cubo para agua en las piezas de artillería de batalla.  
 WATER (-*bull*.)=Pipa ó bota para puentes de toneles.  
 WATER (-*carriage*.)=Carros de cuba para el trasporte del agua en campaña.  
 WATER (-*cash*.)=Pipa, tonel ó bota para conducir agua.  
 WATER (-*cement*.)=Cemento ó cal hidráulica.  
 WATER (-*course*.)=Curso del agua; río; arroyo; canal; salto de agua.  
 WATER (-*deck*.)=Impermeable ó cubre capotes y funda del maletín de grupa de una silla de montar.  
 WATER (*deep*-).=Agua profunda ó de mucha profundidad.  
 WATER (*deep in the*-ó *drawing much*-).=Profundidad del agua.  
 WATER (*depth of*-).=Altura ó nivel del agua.  
 WATER (-*duct* ó *pipe of wood*.)=Conducto ó canal para conducir agua.  
 WATER (-*engine*.)=Máquina hidráulica.  
 WATER (-*fall*.)=Salto de agua; cascada.  
 WATER (-*flood*.)=Inundación de aguas.  
 WATER (*foul*-).=Aguas removidas ó turbias.  
 WATER (*fresh*-).=Agua dulce en un barco.

WATER (*fresh running*-).=Aguas vivas ó corrientes.  
 WATER (-*gang*.)=Canal; foso.  
 WATER (-*gauge* ó *gage*.)=Flotador ó indicador del nivel del agua.  
 WATER (-*jar*.)=Pipa ó cuba.  
 WATER (-*level*.)=Nivel del agua.  
 WATER (-*line*.)=Linea de flotación de una embarcación.  
 WATER (-*mill*.)=Molino movido por agua.  
 WATER (-*poise*.)=Hidrómetro; peso para el agua.  
 WATER (-*power*.)=Potencia hidráulica; motor de agua; fuerza motriz del agua.  
 WATER (*pressure of*-).=Presión del agua.  
 WATER (-*proof*.)=Á prueba de agua; impermeable.  
 WATER (*pump*-).=Agua de bomba.  
 WATER (*rain*-).=Agua de lluvia.  
 WATER (-*regulator*.)=Regulador de agua.  
 WATER (-*rocket*.)=Cohete para el agua.  
 WATER (*running*-).=Agua corriente.  
 WATER (*salt*-).=Agua salada.  
 WATER (-*screw*.)=Tornillo de Arquímedes.  
 WATER (-*shell*.)=Granadas llenas de agua para aprovechar en la explosión la fuerza expansiva del vapor de agua.  
 WATER (-*side*.)=Borde u orilla del agua.  
 WATER (-*spout*.)=Chorro de agua; fuente; sifón; tromba.  
 WATER (*spring*-).=Agua de manantial.  
 WATER (*spring of*-).=Manantial de agua; fuente.  
 WATER (-*station*.)=Depósito de agua de las estaciones de ferro-carril.  
 WATER (-*swamp*.)=Pozo perdido; sumidero de aguas.  
 WATER (-*trough*.)=Abrevadero para el ganado.  
 WATER (-*tank*.)=Albige de agua.  
 WATER (*velocity of*-).=Velocidad de una corriente de agua.  
 WATER (*well*-).=Agua de pozo.  
 WATER (-*wheel*.)=Rueda hidráulica.  
 WATER (-*work*.)=Construcción hidráulica; dibujo de acuarela.

WATER (*-works*).=Obras ó trabajos para el agua en una obra de fortificación.

WATER (*to*).=Regar; abrevar; bañar; tomar agua las locomotoras; hacer provision de agua un buque.

WATER (*to—a horse*).=Abrevar ó bañar un caballo.

WATERING.=Aguada; aprovisionamiento de agua; riego.

WATERING (*-bridle*).=Brida para dar agua al ganado que solo se usa en guarnicion.

WATERING (*-engine*).=Máquina de riego ó irrigacion.

WATERING (*-the mill charge*).=Humectacion de los ingredientes de la pólvora cuando se incorporan ó intiman en los molinos.

WATERING (*-place ó trough*).=Abrevadero para el ganado.

WATERING (*-pot*).=Regadera.

WATERING (*-station*).=Estacion de toma de agua de las máquinas de ferrocarril.

WATERPROOF [*-paper*].=Papel impermeable.

WATERPROOFING (*-composition*).=Composicion impermeable para telas etc.

WATTLE.=Mimbre grueso; rama ó ramaje menudo.

WATTLE (*to*).=Tejer ó entretrejer con mimbres gruesos ó ramaje menudo.

WATTLING (*-rod*).=Mimbre grueso para gabiones.

WAVE.=Ola de las aguas.

WAX.=Cera.

WAX (*bees'*).=Cera nueva; cera amarilla.

WAX (*-cloth*).=Esparadrapo; tela encerada.

WAX (*sealing*).=Lacre.

WAX (*virgin*).=Cera virgen.

WAX (*to*).=Encerar; untar ó dar de cera.

WAY.=Camino; via; medio; método; espediente; manera.

WAY (*by*).=Sendero.

WAY (*covered*).=Camino cubierto en fortificación.

WAY (*cross*).=Energucijada.

WAY (*high*).=Carretera.

WAY (*-mark*).=Poste ó marmolillo de camino ó carretera.

WAY (*milky*).=Via lactea; constelacion.

WAY (*-wiser*).=Podómetro, udómetro ó cuenta pasos.

WEAPON.=Arma ofensiva.

WEAPON (*cutting edged*).=Arma blanca de corte.

WEAPON (*cut and thrust*).=Arma de corte y estocada.

WEAPON (*missile*).=Arma arrojadiza.

WEATHER.=Tiempo; temperatura del aire.

WEATHER (*blowing*).=Tiempo de fuertes vientos.

WEATHER (*clear*).=Tiempo claro, sereno.

WEATHER (*cloudy*).=Tiempo cubierto ó nublado.

WEATHER (*-cock*).=Anemómetro ó vellea para marcar la direccion del viento.

WEATHER (*fair, fine*).=Tiempo bueno.

WEATHER (*foggy*).=Tiempo de nieblas.

WEATHER (*foul*).=Tiempo tempestuoso ó de tormentas.

WEATHER (*-gall*).=Arco iris.

WEATHER (*-glass*).=Barómetro.

WEATHER (*hazy*).=Tiempo brumoso.

WEATHER (*rainy*).=Tiempo lluvioso.

WEATHER (*settled*).=Tiempo fijo.

WEATHER (*squally*).=Tiempo de tormentas y granizo.

WEATHER (*stormy*).=Mal tiempo ó tempestuoso.

WEATHER (*stress of*).=Golpe de viento.

WEATHER (*thick*).=Tiempo cubierto y brumoso.

WEATHER (*wild*).=Tiempo rudo y malo.

WEB.=Lona gruesa y fuerte para sillas de montar; sierra.

WEB (*-in the eye*).=Pajazo, nube ú opacidad en el ojo del caballo.

WEB (*to form the—of a gabion etc.*).=Formar el tejido de un gabion.

WEB (*-of a gabion, hurdle etc.*).=Tejido de mimbres ó ramaje de un zarzo; gabion etc.

WEB (*-of lead*).=Hoja ó plancha de plomo.

WEB (*rods for forming the—ó wattling*).

- =Mimbres gruesos ó ramaje menudo para la construcción de gabiones etc.
- WEB (*saddle tree—and bar.*)=Relleno de la silla de montar.
- WEB (*turning—*).=Sierra de rodear.
- WEB (*veneering—*).=Sierra para aserrar las planchas para el chapado ó chapeado de la madera.
- WEDGE.=Cuña; calzo.
- WEDGE (*to drive out a—*).=Desacuar ó sacar una cuña de su sitio.
- WEDGE (*—gun.*)=Cañon á cargar por la culata cuyo mecanismo ó aparato de cierre es del sistema de cuñas.
- WEDGE (*gun and carriage—for housing.*)=Cabrion ó cuarton con dos mortajas que se clava contra las ruedas traseras de la cureña de marina para asegurarle en los temporales.
- WEDGE (*—of hard wood.*)=Cuña gruesa y de madera fuerte.
- WEDGE (*iron—*).=Cuña de hierro para hender ó rajar madera.
- WEDGE (*—of lead.*)=Cuña ó zapatilla de plomo.
- WEDGE (*mason's—*).=Cuña de albañil ó raedera de la amasadora.
- WEDGE (*miner's—ó gad.*)=Cuña de minero.
- WEDGE (*thin—*).=Lengüeta.
- WEDGE (*—wise.*)=Cuneiforme; en forma de cuña.
- WEDGE (*—wise stone.*)=Clave de un arco.
- WEDGE (*to.*)=Acuar; poner ó asegurar con cuñas.
- WEDGE (*to—the guns.*)=Calzar las piezas de artillería
- WEDGE (*to—in.*)=Enclavar; acuar.
- WEEK (*—day.*)=Dia laboral.
- WEEK (*orderly, regimental duty for the—*).=Servicio de semana de un cuerpo.
- WEIGH.=Peso de 256 libras inglesas.
- WEIGH (*—bridge.*)=Puente de báscula; báscula para pesar carruajes.
- WEIGHING.=Pesada; peso.
- WEIGHING (*—machine.*)=Romana de pylon; báscula de pesar.
- WEIGHT.=Peso.
- WEIGHT (*adjusting—*).=Modelo del tamaño y peso de las monedas.
- WEIGHT (*hundred—*).=Quintal.
- WEIGHT (*pair of—s.*)=Balanza de platillos.
- WEIGHT (*—s and measures.*)=Pesos y medidas.
- WEIGHT (*stamped—*).=Peso contras-tado.
- WEIGHT (*standard—*).=Peso modelo.
- WEIGHT (*—of a steelyard.*)=Pilon de una romana.
- WEIGHTED.=Cargado con un peso; contrapesado.
- WELD (*to.*)=Unir; reunir ó soldar el hierro por medio del calor.
- WELD (*to—by juxtaposition.*)=Forjar el hierro por justaposición ó aproximación.
- WELD (*to—by overlapping.*)=Forjar ó soldar el hierro por superposición.
- WELDED.=Soldado ó unido.
- WELDING.=Soldadura.
- WELDING (*defective—of a gun barrel.*)=Mala soldadura de un cañon de fusil.
- WELDING (*—heat.*)=Calda sudante ó para soldar.
- WELDING (*—seam ó joint.*)=Soldadura.
- WELDING (*unsound—*).=Rebaba ó defecto que proviene de soldar mal dos piezas de hierro.
- WELL.=Pozo; manantial; fosa en las fundiciones.
- WELL (*draining, waste—*).=Pozo perdido; sumidero de aguas.
- WELL (*dry, blind—*).=Pozo seco ó cegado.
- WELL (*herb of a—*).=Rodete de pozo.
- WELL (*—room of a boat.*)=Sentina de un buque.
- WEN.=Lupia, tumor en los caballos.
- WERDER (*—rifle.*)=Fusil á cargar por la culata sistema Werder adoptado en Baviera.
- WERNDL (*—rifle.*)=Fusil á cargar por la culata sistema Werndl adoptado en Austria.
- WEST.=Oeste; occidente; occidental; de occidente.
- WESTING.=Dirección hácia el oeste.
- WET.=Humedad.
- WET (*—ditch.*)=Foso lleno de agua.
- WET (*—dock.*)=Conecha de un puerto.
- WET (*small—dock.*)=Dársena.
- WETTER.=Escobilla usada en las fraguas para humedecer el combustible.



**WETTING** (*—the mill charge.*)=Humedación de los ingredientes de la pólvora en los molinos de incorporación.

**WHALER.**=Buque ballenero.

**WHARF.**=Desembarcadero; muelle.

**WHEEL.**=Rueda; conversion; revolución; giro.

**WHEEL** (*—barrow.*)=Carreton ó carrutilla de una rueda.

**WHEEL** (*bevel—ó gear.*)=Rueda de ángulo ó cónica.

**WHEEL** (*brake, worm—.*)=Rueda de engranaje.

**WHEEL** (*breast water—.*)=Rueda hidráulica de costado ó que recibe la acción del motor por el centro.

**WHEEL** (*—carriage.*)=Carruaje porta rueda de artillería.

**WHEEL** (*catherine—.*)=Rueda giratoria de arteificio.

**WHEEL** (*cog, toothed—.*)=Rueda dentada ó de engranaje.

**WHEEL** (*to cog a—.*)=Dentar una rueda ó hacerle dientes.

**WHEEL** (*counter, canting—.*)=Rueda dentada que engrana con una linterna; erizo ó árbol con paletas para levantar las mazas de los molinos de pólvora.

**WHEEL** (*—s coupled.*)=Ruedas acopladas ó unidas por medio de una biela.

**WHEEL** (*—cutler.*)=Operario dentador de ruedas.

**WHEEL** (*disposition and working of—s.*)=Engranaje; disposición y trabajo de las ruedas de una máquina.

**WHEEL** (*double dishd—.*)=Rueda de doble copero ó de doble inclinación de los rayos con respecto al cubo.

**WHEEL** (*—driver.*)=Artillero conductor de la pareja de tronco de un tiro de ganado.

**WHEEL** (*driving—.*)=Rueda de engranaje conductora ó motora.

**WHEEL** (*eccentric—.*)=Escéntrico ó escéntrica.

**WHEEL** (*fly—.*)=Volante de una máquina.

**WHEEL** (*—gauge.*)=Instrumento para medir el copero de una rueda ó sea la inclinación de los rayos con respecto al cubo, así como la circunferencia de aquella.

**WHEEL** (*—harness.*)=Atalaje de la

pareja de tronco en los carruajes de artillería.

**WHEEL** (*heart—.*)=Rueda ó escéntrico de forma de corazón.

**WHEEL** (*horizontal mill—.*)=Rueda hidráulica horizontal ó rodete de un molino.

**WHEEL** (*—horse of a pole carriage.*)=Caballo de tronco de un carruaje de artillería.

**WHEEL** (*—ladle.*)=Pala ó paleta de una rueda hidráulica.

**WHEEL** (*—with ladle boards.*)=Rueda hidráulica de paletas.

**WHEEL** (*—lock.*)=Llave de arcabuz de rueda.

**WHEEL** (*to lock a—.*)=Enrayar una rueda.

**WHEEL** (*machine for cutting the feet of—spokes set into metal naves.*)=Máquinas para cortar exactamente las espigas de los rayos en las ruedas cuyos cubos están formados por dos planchas de hierro ó bronce, taladradas para el paso de la manga del eje.

**WHEEL** (*metal nave of a—consisting of two iron plates screwed together.*)=Ruedas de ciertos carruajes que tienen colocadas las espigas de los rayos de modo que estos se toquen; están sujetas por dos fuertes planchas de hierro ó bronce que estando taladradas para dar paso á la manga del eje, hacen el oficio de cubos.

**WHEEL** (*mill—.*)=Rueda de molino.

**WHEEL** (*—nave ó stock.*)=Cubo de la rueda de carruaje.

**WHEEL** (*to new cog a—.*)=Dentar de nuevo una rueda de engranaje.

**WHEEL** (*over shot—.*)=Rueda hidráulica de cajones, artesas ó cangilonas.

**WHEEL** (*paddle—.*)=Rueda de paletas planas.

**WHEEL** (*paddle—arm.*)=Radios ó brazos de la rueda de paletas.

**WHEEL** (*paddle—box.*)=Tambor de la rueda de paletas.

**WHEEL** (*paddle—shaft.*)=Árbol ó eje de la rueda de paletas.

**WHEEL** (*paddle—socket.*)=Discos ó coronas de la rueda de paletas.

**WHEEL** (*polishing—.*)=Rueda giratoria para pulimentar.

- WHEEL (*—and pinion.*)=Rueda dentada y su piñón.
- WHEEL (*—race.*)=Canal ó caja en que gira una rueda hidráulica.
- WHEEL (*screw—*).=Tornillo de Arquimedes.
- WHEEL (*—ó shaft horse.*)=Caballo de varas ó limonera.
- WHEEL (*scoop—*).=Rueda de cangilones.
- WHEEL (*to shoe a—*).=Calzar ó aplicar la llanta á una rueda de carruaje.
- WHEEL (*shoeing a—*).=Operacion de aplicar ó poner la llanta á una rueda de carruaje.
- WHEEL (*—skid pan ó shoe.*)=Rastra para calzar las ruedas de un carruaje.
- WHEEL (*to skid a—*).=Enrayar ó poner la rastra á una rueda de carruaje.
- WHEEL (*small—*).=Roldana; rodete.
- WHEEL (*span of—s.*)=Carril de un carruaje ó distancia entre sus ruedas.
- WHEEL (*spare—*).=Rueda de recambio.
- WHEEL (*spare—arm.*)=Porta rueda colocado detrás del carro de municiones.
- WHEEL (*—spoke.*)=Rayo de rueda.
- WHEEL (*—spoke tenon and mortise.*)=Espigas de los rayos de rueda y mortajas en el cubo y pinas para su alojamiento.
- WHEEL (*spur—ó gear.*)=Rueda recta ó cilíndrica de engranaje.
- WHEEL (*—stock.*)=Cubo de una rueda.
- WHEEL (*sun and planet—*).=Rueda excéntrica ó escéntrico.
- WHEEL (*—timber.*)=Madera para construccion de ruedas de carruaje.
- WHEEL (*—tire.*)=Aro ó llanta de rueda.
- WHEEL (*toothed—*).=Rueda dentada.
- WHEEL (*turner's—*).=Rueda ó volante para dar movimiento á un torno de mano ó pedal.
- WHEEL (*undershot—*).=Rueda hidráulica que recibe el movimiento por la parte inferior.
- WHEEL (*water—*).=Rueda hidráulica.
- WHEEL (*worm—*).=Rueda de engranaje.
- WHEEL (*—wright.*)=Carretero, el que hace ó compone carros ó ruedas.
- WHEEL (*to.*)=Girar; rodear; conversar ó hacer conversion.
- WHEEL (*to—about.*)=Dar media vuelta.
- WHEEL (*to—on a moveable pivot.*)=
- Conversar marchando ó sobre eje movable.
- WHEEL (*to—on a standing ó halted pivot.*)=Conversar ó hacer una conversion á pie firme ó con eje fijo.
- WHEELER.=Obrero carretero. Caballo de tronco en un tiro de ganado.
- WHEELER (*near—*).=Caballo de silla, de tronco.
- WHEELER (*off—*).=Caballo de varas.
- WHEELER (*—'s shop.*)=Taller de carretero.
- WHEELING.=Conversion; cuarto de conversion.
- WHEELING (*—about.*)=Semi conversion; media conversion.
- WHEELING (*—distance.*)=Distancia de despliegue en la formacion en columna.
- WHEELING (*in—*).=Conversando; al conversar.
- WHEELING (*—point.*)=Punto de giro ó conversion.
- WHELP.=Gualdera de cureña.
- WHERRY.=Barco; barca.
- WHERRY (*—man.*)=Barquero.
- WHET (*to.*)=Amolar; aguzar; sacar filo ó punta.
- WHETSTONE.=Piedra de amolar ó afilar.
- WHETTING.=Repasado ó afilado de la piedra.
- WHIM.=Torno; especie de cabrestante.
- WHIP.=Látigo; polea movable.
- WHIP (*—cord.*)=Cordel ó tralla de látigo.
- WHIP (*—lash.*)=Punta de la tralla del látigo.
- WHIP (*hand—*).=Látigo de mano ó látigo corto.
- WHIP (*—handle*)=Mango; vara ó fusta del látigo.
- WHIP (*—saw.*)=Sierra de mano; serrucho.
- WHIP (*—upon.*)=Polea de dos roldanas.
- WHIP (*to.*)=Dar latigazos; ostigar con el látigo.
- WHIP (*to—the end of a rope.*)=Hacer una ligadura al extremo de una cuerda.
- WHIPPLE (*—tree.*)=Vara de guardia de un carruaje; balancin de carruaje.
- WHISTLE.=Silbato; silbato de una máquina de vapor.
- WHITE.=Blanco; color blanco.
- WHITE (*—all four.*)=Caballo cuatralbo

- ó que tiene blancas las estremidades de los cuatro remos.
- WHITE (—*cast iron.*)=Fundición blanca y dura de hierro.
- WHITE (—*flame.*)=Calda grasa al rojo blanco.
- WHITE (—*foot.*)=Caballo calzado ó con solo blanca la estremidad de un remo.
- WHITE (—*heat.*)=Calda al blanco luna.
- WHITE (—*lead.*)=Blanco de plomo; albayalde.
- WHITE (—*leather.*)=Cuero blanco.
- WHITE (—*lime.*)=Blanco de cal.
- WHITE (—*oak.*)=Roble ó encina blanca.
- WHITE (—*pine.*)=Pino blanco ó pino de Flandes.
- WHITE (—*poplar.*)=Álamo blanco.
- WHITE (—*pyrites.*)=Sulfuro blanco.
- WHITE (—*thorn.*)=Espino blanco; albo espino.
- WHITE (—*wash.*)=Lechada de cal.
- WHITE (to—*wash.*)=Blanquear á la cal.
- WHITE (—*washing.*)=Blanqueado por medio de la lechada de cal.
- WHITWORTH (—*gun.*)=Cañones á cargar por la culata sistema Whitworth primitivamente de hierro y hoy de acero comprimido.
- WHITWORTH (—*steel.*)=Acero Whitworth fundido y comprimido en el estado semifluido.
- WHOO (—*war.*)=Grito de guerra.
- WHO (¿—?)=¿Quién vive? Grito de centinela.
- WICKER.=Mimbre; juncal ó mimbrera.
- WICKER (—ó *basket work.*)=Obra ó trabajo hecho de mimbres.
- WICKET.=Postigo de una puerta de plaza fortificada.
- WIDE.=Ancho; grande; vasto.
- WIDE (a horse that goes—)=Caballo de buen tranco ó de paso largo y desahogado.
- WIDENING (—*bit.*)=Segunda barrena de las usadas en el banco de barrenar artillería.
- WIDTH.=Anchura; estension.
- WIDTH (—*apart.*)=Distancia entre las gualderas de una cureña.
- WIDTH (—*of breach.*)=Anchura ó frente de la brecha abierta en una plaza.
- WIDTH (—*at the trunnions.*)=Distancia entre los planos opuestos de los contramuniones de las piezas de artillería.
- WILD (—*olive tree.*)=Acebuche, árbol.
- WILLOW.=Sauce; madera de sauce.
- WIMBLE.=Bebiqui; fresa; barrena; taladro de carpintero.
- WINCH (—ó *handle.*)=Manivela; manubrio; grua portátil.
- WINCH (—*in rope making.*)=Torno para cordelería.
- WINCH (—*of the screw.*)=Cabeza con sus manivelas del tornillo de puntería de una pieza de artillería.
- WIND.=Aire; viento.
- WIND (between—*and water.*)=Á flor de agua.
- WIND (—*blowing hard in squalls.*)=Viento á ráfagas.
- WIND (—*bore of a suction pump.*)=Tubo de aspiración.
- WIND (—*furnace.*)=Horno de viento.
- WIND (—*gage ó gauge.*)=Anemómetro; aparato para medir la velocidad ó fuerza del viento. Anemómetro ó veleta para conocer la dirección del viento.
- WIND (—*gun ó air gun.*)=Escopeta ó fusil de viento.
- WIND (land—)=Viento de tierra.
- WIND (—*mill.*)=Molino de viento.
- WIND (—*prevailing.*)=Viento reinante.
- WIND (—*pump.*)=Bomba movida por el viento de un modo análogo á los molinos.
- WIND (to—*a horse.*)=Dar aliento, respiro ó descanso á un caballo.
- WINDAGE.=Viento en las piezas de artillería ó diferencia entre el diámetro del ánima y el del proyectil.
- WINDERS (—ó *winding stairs.*)=Escalera en espiral ó de caracol.
- WINDLASS.=Especie de molinete ó argana para subir y bajar pesos en las minas. Molinete de cábría y en general todos los horizontales.
- WINDLASS (hand—)=Torno de mano ó de manivela.
- WINDLASS (handle, winch of a—)=Manubrio ó manivela de un torno.
- WINE.=Vino.
- WINE (spirit of—)=Espiritu de vino. Alcohol.
- WING (—*of an army.*)=Ala ó estremidad de un ejército.

WING (*—of an arrow.*)=Barbas de una flecha.  
 WING (*—of a battalion.*)=Ala ó estre-  
 midad de un batallon.  
 WING (*—ó branch of a crown work.*)=  
 Ala ó flanco de una obra de corona, en  
 fortificacion.  
 WINGER.=Tonel ó barrica pequeña.  
 WINKER (*—ó blinker.*)=Anteojeras para  
 el ganado.  
 WINNING.=Esplotacion de las minas.  
 WINTER (*—quarters.*)=Cuarteles de  
 invierno.  
 WINTER (*to.*)=Invernarse un ejército en  
 un punto.  
 WINTERING (*a good—place.*)=Buen pun-  
 to para invernarse un ejército.  
 WINZE.=Pozo de ventilacion de una  
 mina.  
 WIPER.=Cama ó aleta; escoba.  
 WIPER (*—shaft.*)=Arbol ó eje con camas  
 ó aletas.  
 WIRE.=Alambre; hilo de metal.  
 WIRE (*to anneal, lighten ó soften—.*)=  
 Recocer el alambre.  
 WIRE (*annealed—.*)=Alambre recocado.  
 WIRE (*brass—.*)=Alambre de laton.  
 WIRE (*bundle of—.*)=Cable de alam-  
 bre.  
 WIRE (*conducting—.*)=Hilo ó alambre  
 conductor.  
 WIRE (*copper—.*)=Alambre de cobre.  
 WIRE (*to draw—.*)=Estirar el alambre.  
 WIRE (*—draver.*)=Tirador ó estirador  
 de alambre.  
 WIRE (*—drawing.*)=Estirado del alam-  
 bre.  
 WIRE (*—drawn.*)=Cambio de tension  
 que sufre el vapor al pasar de la cal-  
 dera al cilindro.  
 WIRE (*—drawing machine ó mill.*)=  
 Aparato ó máquina para el estirado  
 del alambre.  
 WIRE (*—drawing plate.*)=Hilera para  
 el estirado del alambre.  
 WIRE (*to fine draw—.*)=Estirar el  
 alambre fino.  
 WIRE (*—gauge.*)=Cilindro para cali-  
 brar el grueso del alambre.  
 WIRE (*—gauze.*)=Tela metálica ó hecha  
 con alambre.  
 WIRE (*iron—.*)=Alambre de hierro.  
 WIRE (*moulder's venting—.*)=Aguja de

los moldeadores de fundicion para dar  
 salida á los gases del molde.  
 WIRE (*priming—ó iron.*)=Punzon de  
 los juegos de armas de las piezas de  
 artilleria, para romper el cartucho.  
 WIRE (*—rope.*)=Cable metálico ó de  
 alambre.  
 WIRE (*—ó wood pin of a musket stock  
 and hole.*)=Pasador de la anilla del  
 portafusil.  
 WIRE (*to.*)=Ligar, atar ó sujetar por me-  
 dio de alambre.  
 WIRING (*—in.*)=Encañutamiento de  
 los cascos del caballo.  
 WISP (*to rub down a horse with a—.*)=  
 Restregar con paja un caballo sudado.  
 WITHDRAW (*to.*)=Retirar; hacer reti-  
 rar; batir en retirada; quitar.  
 WITHDRAW (*to—a bridge.*)=Retirar ó  
 desarmar un puente militar.  
 WITHDRAW (*to—the guns.*)=Retirar las  
 piezas de artilleria de una plaza ó  
 desartillarla.  
 WITHE.=Mimbre; esparto.  
 WITHE (*binding—.*)=Atadura, ligadura  
 ó venzoje de mimbres ó cuerda para  
 atar salchichones.  
 WITHER.=Cruz del caballo.  
 WITHER (*fistulous—.*)=Matadura ó fis-  
 tula de la cruz del caballo.  
 WITHER (*—strap of a breast collar.*)=  
 Correa que une el collaron á la silla  
 en un caballo de tiro de artilleria.  
 WITHER (*—wrung ó galled.*)=Matado ó  
 herido en la cruz.  
 WITHIN (*—cannon shot.*)=Á tiro ó al-  
 cance de cañon.  
 WITHIN (*—range.*)=Dentro del alcance  
 de las armas de fuego.  
 WITHSTAND (*to.*)=Rehusar; resistir;  
 combatir; oponerse; hacer resistencia.  
 WITNESS.=Testigo de una causa; testi-  
 monio.  
 WITNESS (*to challenge a—.*)=Recusar  
 un testigo.  
 WITNESS (*ear, eye—.*)=Testigo auri-  
 cular ó presencial.  
 WITNESS (*to examine a—.*)=Examinar,  
 interrogar ó tomar declaracion á un  
 testigo.  
 WITNESS (*false—.*)=Testigo falso.  
 WITNESS (*prisoner's—.*)=Testigo de  
 descargo.

- WITNESS** (*—for the prosecution.*)=Testigo de cargo ó de acusacion.  
**WOLD.**=Llanura; campiña.  
**WOLF.**=Escuderie de metal en una colada ó fundicion de cañones.  
**WOLF** (*—'s tooth.*)=Sobrediente en los caballos  
**WOOD.**=Madera; bosque.  
**WOOD** (*alder—*).=Madera dura de aliso.  
**WOOD** (*—and—*).=Ensamble de dos piezas de madera que se penetran una á otra.  
**WOOD** (*ash—*).=Madera dura de fresno.  
**WOOD** (*aspen—*).=Madera blanda de álamo blanco.  
**WOOD** (*barked—*).=Madera descortezada  
**WOOD** (*beech—*).=Madera dura de haya.  
**WOOD** (*birch—*).=Madera blanda de abedul ó álamo blanco.  
**WOOD** (*black cherry tree—*).=Madera dura de cerezo silvestre ó de monte.  
**WOOD** (*—block.*)=Pila de madera; tronco ó trozo grande de madera.  
**WOOD** (*—bound.*)=Rodeado ó cercado de bosques.  
**WOOD** (*box—*).=Madera dura de boj.  
**WOOD** (*—carriage.*)=Cureña de madera.  
**WOOD** (*cedar—*).=Madera blanda de cedro.  
**WOOD** (*chestnut—*).=Madera blanda de castaño.  
**WOOD** (*cleft, hewn—*).=Madera rajada.  
**WOOD** (*—cutter.*)=Leñador.  
**WOOD** (*cut part of a—*).=Parte podada ó arrancada de un bosque.  
**WOOD** (*dead—*).=Madera de apeo ó apeada.  
**WOOD** (*dogberry tree—*).=Madera dura de cerezo silvestre ó cornejo.  
**WOOD** (*dry, sear—*).=Madera seca ó curada.  
**WOOD** (*elder tree—*).=Madera dura de saúco.  
**WOOD** (*elm—*).=Madera dura de olmo ó álamo negro.  
**WOOD** (*end, pin way of—*).=Corte trasversal de la madera ó costado de la médula ó corazon.  
**WOOD** (*fir—*).=Madera blanda de abeto ó pinabete.  
**WOOD** (*fire—*).=Leña de quemar.  
**WOOD** (*float, raft of—*).=Conduccion de madera por el agua.  
**WOOD** (*floating—*).=Madera flotante ó conducida por el agua.  
**WOOD** (*—for hedging cashs.*)=Madera para fondos de barril.  
**WOOD** (*holly—*).=Madera dura de acebo.  
**WOOD** (*horbeam, yoke elm—*).=Madera dura de ojaranzo.  
**WOOD** (*—house ó shed.*)=Leñera; depósito ó almacén de maderas.  
**WOOD** (*—land.*)=Pais de bosque ó lleno de bosques.  
**WOOD** (*iron—*).=Madera de hierro.  
**WOOD** (*larch—*).=Madera blanda de alerce ó cedro del Libano.  
**WOOD** (*lignum vitæ—*).=Madera dura de guayacan, guayaco ó palo santo.  
**WOOD** (*lime ó linden tree—*).=Madera blanda de tilo.  
**WOOD** (*live—*).=Madera viva ó en el árbol.  
**WOOD** (*lotè, nettle tree—*).=Madera dura de mojera.  
**WOOD** (*maple—*).=Madera dura de arce.  
**WOOD** (*medlar—*).=Madera dura de nispero.  
**WOOD** (*mountain ash, rowan—*).=Madera dura de fresno salvaje.  
**WOOD** (*oak—*).=Madera dura de roble ó encina.  
**WOOD** (*—of oak, beech etc.*)=Madera de construccion.  
**WOOD** (*—of one or two year's growth.*)=Tallar de dos años sin cortar.  
**WOOD** (*—pile.*)=Monton de leña.  
**WOOD** (*plane tree—*).=Madera blanda de plátano.  
**WOOD** (*plum tree—*).=Madera dura de ciruelo.  
**WOOD** (*poplar—*).=Madera blanda de chopo ó álamo blanco.  
**WOOD** (*quick, service tree—*).=Madera dura de serval.  
**WOOD** (*—rasp.*)=Escofina para madera.  
**WOOD** (*saion—*).=Madera de sierra ó aserrada.  
**WOOD** (*—screw.*)=Tornillo de madera ó de rosca de madera.  
**WOOD** (*small—*).=Verdasca; ramaje.  
**WOOD** (*spindle tree, prick—*).=Madera dura de bonetero.  
**WOOD** (*stave—*).=Duela de barril.  
**WOOD** (*sycamore—*).=Madera blanda de sicomoro.



WOOD (*-tin ó tin ore.*)=Estaño de madera ó estaño oxidado concrecionado.

WOOD (*walnut-*).=Madera dura de nogal.

WOOD (*wild apple tree-*).=Madera dura de manzano silvestre.

WOOD (*wild pear tree-*).=Madera dura de peral silvestre.

WOOD (*willow-*).=Madera blanda de sauce.

WOOD (*-work.*)=Obra de madera ó de carpintería.

WOOD (*-worm.*)=Carcoma de la madera.

WOOD (*-yard.*)=Almacén ó depósito de maderas. Leñera.

WOODEN (*-axletree.*)=Eje de madera de un carruaje.

WOODEN (*-bellows.*)=Fuelles de madera.

WOODEN (*-bottom.*)=Salero de granada ó bote de metralla. Plato de pollada.

WOODEN (*-conical mandrel.*)=Huso de madera para hacer el modelo de las piezas de artillería de bronce.

WOODEN (*-gutter pipe.*)=Canal ó conducto de madera.

WOODEN (*-lining.*)=Encofrado de las minas.

WOODEN (*-lever.*)=Palanca de madera. Espeque.

WOODEN (*-plug.*)=Baqueta y molde para hacer cartuchos de papel para fusil; tarugo de madera que se pone en los fuegos artificiales, donde debe quedar un taladro ó agujero. Tapon de madera. Tarugo de madera.

WOODEN (*-roller.*)=Polín ó rodete para apoyar ó llevar las piezas de artillería de un lado á otro.

WOODEN (*-shutter for embrasures.*)=Puerta de cañonera.

WOODEN (*-stock.*)=Caja de madera de arma de fuego portátil.

WOOL.=Lana.

WOOTZ.=Acero de las Indias orientales.

WORD=Contraseña; la que se dá con el santo y seña en una plaza.

WORD (*-of command.*)=Voz de mando.

WORD (*executive-*).=Voz de mando ejecutiva.

WORK.=Trabajo; obra; empleo; movimiento; obra en fortificación.

WORK (*-of attack.*)=Trabajos de ataque de una plaza.

WORK (*-bench.*)=Banco de trabajo de carpintero ó herrero.

WORK (*carpenter's ó timber-*).=Obra de carpintería ó trabajo de madera.

WORK (*to construct, throw up a-*).=Construir ó levantar una obra de fortificación.

WORK (*dead, upper-*).=Obra muerta de un buque.

WORK (*indented-*).=Redientes en fortificación.

WORK (*iron-*).=Herrajes; obras ú objetos de hierro.

WORK (*mining-*).=Trabajos en las minas.

WORK (*out-*).=Obra avanzada ó destacada en fortificación.

WORK (*siege-s.*)=Trabajos de un sitio.

WORK (*-within the enceinte.*)=Trabajos ú obras defensivas dentro del recinto de una plaza.

WORK (*-yard.*)=Taller.

WORK (*to.*)=Trabajar; edificar; construir.

WORK (*to-an effect.*)=Producir un efecto.

WORK (*to-a horse.*)=Trabajar un caballo; darle picadero.

WORK (*to-iron, wood etc.*)=Trabajar ó dar forma al hierro, madera, etc.

WORK (*to-a mine.*)=Trabajar ó explotar una mina.

WORK (*to-a passage.*)=Hacer ó abrir un paso.

WORKING (*-barrel.*)=Cuerpo ó vaso de una bomba.

WORKING (*-beam.*)=Palanca ó balancín á que se une el vástago del émbolo de bomba por uno de sus extremos y que la hace mover girando sobre su centro.

WORKING (*-condition ó state of a furnace.*)=Marcha de un alto horno.

WORKING (*-door.*)=Puerta de trabajo de un horno, por donde opera el trabajador durante la fusión.

WORKING (*-party.*)=Cuadrillas ó pelotones de obreros ó de tropas empleadas en remociones de los parques de artillería ú obras de fortificación.

WORKING (*-of a mine.*)=Esplotación de una mina.

- WORKING (*-pay.*)=Gratificación ó plus que perciben los soldados empleados en faenas de parque ú obras de fortificación.
- WORKING (*-stock.*)=Material de explotación.
- WORKMAN.=Obrero.
- WORKMAN (*head-*).=Jefe de taller; maestro de obreros.
- WORKMAN (*-master.*)=Jefe de cuadrilla de operarios; maestro de obreros: capataz.
- WORKMANLIKE (*-ó workmanly.*)=Bien trabajado ó ejecutado.
- WORKMANSHIP.=Fabricación; manufactura.
- WORKMANSHIP (*fine piece of-*).=Obra de arte; objeto ú obra bien trabajada ó concluida.
- WORKSHOP.=Taller.
- WORKSHOP (*artillery-s.*)=Maestranza ó parque de artillería; fábricas ó talleres de objetos militares ó del material de artillería.
- WORM.=Barrena; tornillo sin fin.
- WORM (*-bit.*)=Barrenilla; taladro pequeño.
- WORM (*-auger.*)=Taladro ó barrena, útil de carpintero.
- WORM (*gun-*).=Saca trapos de los juegos de armas de las piezas de artillería.
- WORM (*-of a screw.*)=Filete ó rosca de un tornillo.
- WORM (*-for small arms.*)=Saca trapos de las armas de fuego portátiles.
- WORM (*to.*)=Taladrar; barrenar; introducir ó recorrer en espiral.
- WORSTED.=Derrotado; deshecho; en derrota.
- WOUND.=Herida.
- WOUND (*to dress a-*).=Vendar una herida.
- WRAPPING (*-plate ó clout.*)=Casquillo de hierro para guarnecer piezas de madera.
- WRAPPING (*-plate and hook.*)=Casquillo con su gancho para guarnecer balancines de carruaje.
- WRECK.=Naufragio; derrota.
- WRECK (*-of an army.*)=Restos de un ejército derrotado.
- WRENCH (*-hammer.*)=Martillo de peña.
- WRENCH (*nipple-ó key.*)=Desarmador de chimeneas de los fusiles de percusión.
- WRENCH (*screw-ó key.*)=Llave de apretar tuercas; llave inglesa.
- WRENCH (*tap-*).=Volvedor ó palanca de hierro con un encastre ó agujero en el centro para hacer girar á mano un macho de rosca.
- WRENCH (*to.*)=Forzar ó arrancar con violencia.
- WREST.=Torsion.
- WRESTLE.=Luchar ó combatir cuerpo á cuerpo.
- WROUGHT (*-iron.*)=Hierro batido procedente de la fundición y obtenido por el procedimiento del pudlado.
- WROUGHT (*-iron plate.*)=Plancha de hierro batido ó forjado.

## X.

- XEBECK.=Jabeque; embarcación.
- XILOGRAPHY.=Silografía; grabado en madera.
- XYST (*-ó zystus.*)=Pórtico.
- XYSTER.=Raspadera; instrumento quirúrgico.

## Y.

- YACHT.=Yacht, embarcación de recreo.
- YARD.=Yarda ó medida lineal de 3 piés ingleses ó sea poco mas de una vara. Verga de un buque.
- YARD (*dock-*).=Arsenal de marina.
- YARD (*timber-*).=Depósito ó almacén de madera.
- YARN (*tarred-*).=Hilo ó cuerda delgada embreada.

YARN (*spun*—).=Guerda delgada de dos cabos.

YARN;=Hilo ó algodón hilado; filástica; hilo delgado de cáñamo para hacer betas.

YARN (*white*—).=Hilo blanco.

YARN (*—windle*.)=Devanadera de rueda.

YARN (*wool*—).=Lana hilada.

YATAGHAN (*—ó ataghan*.)=Yatagan moruno.

YAWING.=Derivacion de un buque.

YAWL.=Esquife; chalupa; canoa.

YEAR (*sideral*—).=Año sideral.

YEAR (*solar ó tropical*—).=Año solar.

YELLOW.=Amarillo.

YELLOW (*—brass*.)=Laton.

YELLOW (*—pine*.)=Pino amarillo ó resinoso.

YEOMAN.=Contramaestre; cabo de cañon.

YEOMAN (*boatswain's*—).=Contramaestre.

YEOMAN (*gunner's*—).=Guardian de la Santa Bárbara de un buque.

YEOMANRY (*—cavalry*.)=Voluntarios ó milicia nacional de caballería.

YERKING (*—horse*.)=Caballo coceador.

YIELD (*to*.)=Ceder; abandonar; someterse; rendirse.

YIELDING.=Rendicion; abandono.

YOKE.=Yugo; par; pareja de tiro.

YOKE (*—hoop*.)=Sotabraga del mástil de cureña.

Y SPIRIT LEVEL.=Nivel de aire de anteojos.

## Z.

ZAGAGE (*—ó zagaye*.)=Azagaya; arma arrojadiza.

ZENITH.=Zénit; punto vertical ó culminante; cúspide; cima.

ZERO.=Cero; punto cero de las graduaciones.

ZIG-ZAG.=Zigzag ó distintas direcciones de las trincheras.

ZIG-ZAG (*—trenches*.)=Ramales de comunicaciones entre las trincheras.

ZIG-ZAG (*to*.)=Trazar ó construir en zigzag.

ZIZ-ZAGGING.=Direccion de zigzag.

ZIMENT (*—ó copper water*.)=Agua de cemento ó cementacion; agua vitriólica.

ZINC.=Zinc.

ZINC (*—plates*.)=Planchas de zinc usadas en las baterías ó pilas eléctricas.

ZODIAC.=Zodiaco.

ZONE.=Zona; circunferencia; circuito.

ZONE (*frigid*—).=Zona glacial.

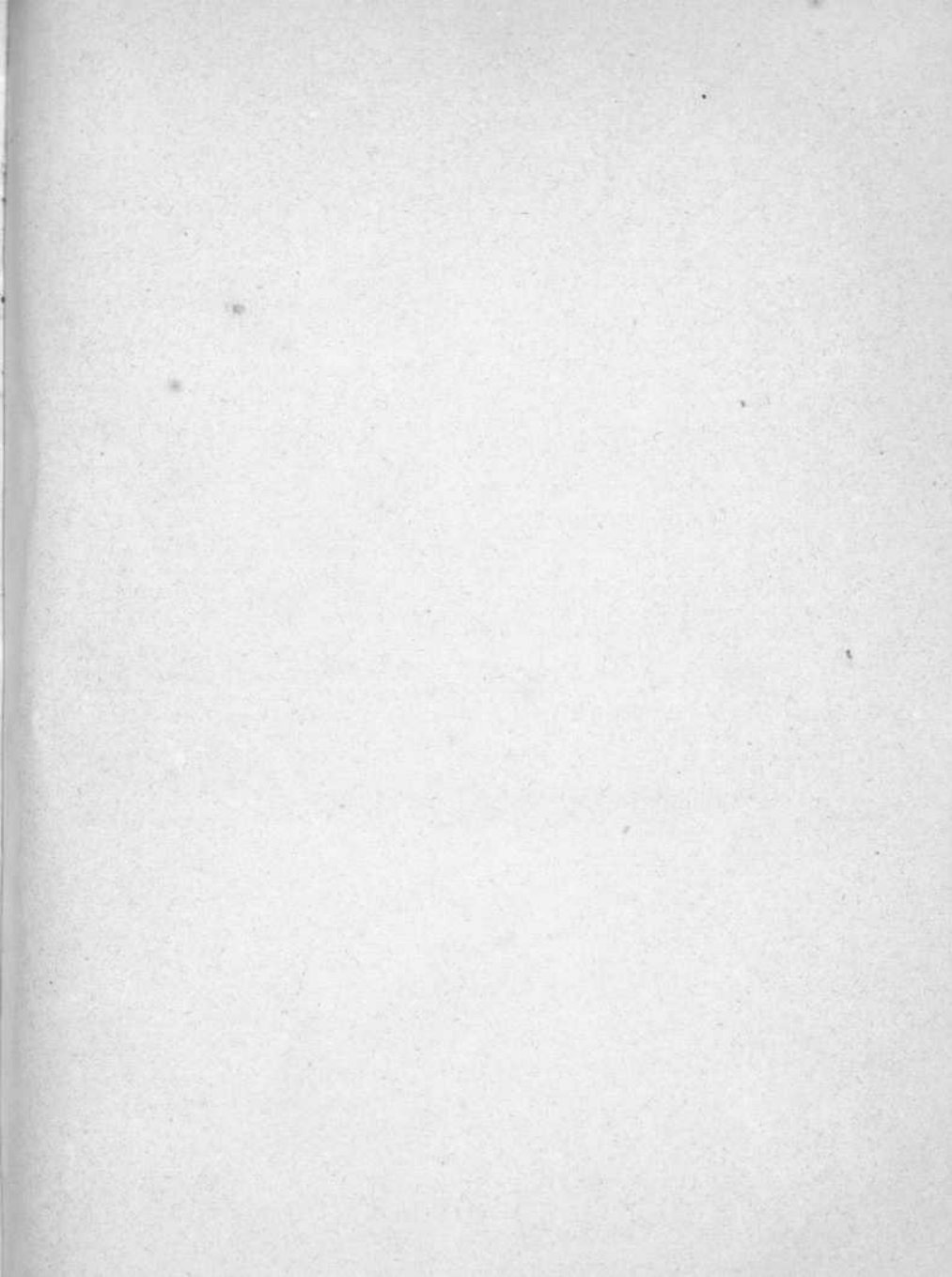
ZONE (*temperate*—).=Zona templada.

ZONE (*torrid*—).=Zona tórrida.

ZOPISSA.=Pez naval.

ZUMBOORUC.=Cañon de montaña llevado en camellos.











DI  
INGE

CAÑADA

DICCIONARIO  
INGLES-ESPAÑOL

A. P.